

رواد الفن
القصص

محمّد إبراهيم المويلا

الجزء الأول

حديث عيسى بن هشام



المجلس
الأعلى
للثقافة

تقديم وتحرير: روجر آلن

الأعمال
الجمالية

محمد إبراهيم المويلى

المؤلفات الكاملة

رواد الفن القبطي

أمين عام المجلس الأعلى للثقافة
د. جابر عصفور

رئيس التحرير
د. صبرى حافظ

مدير التحرير
منتصر القفاش

الإخراج الفنى والغلاف
هشام نوار

الطبعة الأولى
المجلس الأعلى للثقافة
القاهرة ٢٠٠٢

محمد إبراهيم المويلحى
المؤلفات الكاملة

رواد الفن القصص

محمد إبراهيم المويلحي
المؤلفات الكاملة

الجزء الأول
حديث عيسى بن هشام

حررها وقدمها: روجر آلن



٢٠٠٢

تصليح*

وراء هذا العمل تاريخ طويل، فقد بدأ في جامعة أكسفورد عندما قررت أن أكتب البحث الخاص بالأدب العربي الحديث لدرجة الليسانس في الآداب عام ١٩٦٤، وهو نفس العام الذي وصل فيه الدكتور محمد مصطفى بدوى إلى أكسفورد، وتحت توجيهه الملهم الذي أدين له بالكثير قررت اختيار عمل محمد المويلحي المشهور "حديث عيسى بن هشام" وهو أحد النصوص المطلوبة لذلك الامتحان ليكون موضوعاً لبحثي في الدراسات العليا، وقضيت عاماً في القاهرة (١٩٦٦-١٩٦٧) اكتشفت خلاله الكثير من المعلومات الجديدة عن الكاتب وعن نشر كتابه المشهور ثم أكملت النسخة الأولى من هذه الدراسة وترجمت الكتاب لنيل درجة الدكتوراه عام ١٩٦٨ مما ميزني بأن أكون أول حاصل على الدكتوراه في أكسفورد على يد الدكتور بدوى.

وقد هاجرت إلى الولايات المتحدة في نفس العام لالتحق بمنصب تدريسي في جامعة بنسلفانيا بفيلا دلفيا، الذي ظل موطنى العلمى منذ ذلك الحين، وبعد زيارتين أخريين لأرشيف الصحف المصرية في دار الكتب في عامى ١٩٧٠ و ١٩٧١ (مولتهما منحة من مركز الأبحاث الأمريكى في مصر الذى أود أن أعبر عن امتناني له) كتبت سلسلة من المقالات عن عائلة المويلحي، ومضيت إلى تحضير دراستي عن "حديث عيسى بن هشام" وترجمتى لها تمهيداً لنشرها في هيئة كتاب. وتحقق هذا الهدف مع نشر دراسة "حديث عيسى بن هشام" في شكل الميكروفيش عن طريق دار نشر جامعة ولاية نيويورك عام ١٩٧٤.

وعلى أى حال فقد ظهر الكثير من الأعمال في الأدب العربى الحديث وتطوراته المبكرة خلال العقد والنصف الذى انقضى منذ نشر دراستي عن قصة المويلحي المشهورة، ولم تشر أى من تلك الأعمال لدراستي (باستثناء دراسة سى.ج. نيلاند لميخائيل نعيمة)، ويشمل هذا بالمناسبة ثلاثة كتب تدرس أعمال أسرة المويلحي نشرت

* التصليح والدراسة ترجمة: د/ محمد يحيى

بالعربية، وهى دراسات أحمد وراستيش والهوارى، وإن كنت يجب أن أعترف أسفاً أن
أياً منها لم يذكر أية أعمال غربية حول نفس الموضوع.

وقد ظهر عدد من الكتب فى السنوات الأخيرة يعالج تاريخ مصر وأوضاعها
الاجتماعية خلال الفترة التى أعقبت عام ١٨٨٢، ومن هذه الكتب تشير أعمال چاك بيرك،
وعفاف لطفى السيد، وپ.چ. فاتاكيوتيس الى رواية المويلحى التى تمثل موضوع هذه
الدراسة. وتحظى هذه الرواية بالتقدير العام كعمل أدبى مهد الطريق فيما بعد لظهور
الرواية العربية كنوع أدبى، وهو الأمر الذى أغمط من قيمتها كمصدر دقيق لمعرفة أحوال
مصر الاجتماعية خلال تلك الحقبة المهمة فى تاريخها الحديث. وتهدف هذه الدراسة إلى
تقديم أول نسخة لأعمال المويلحى الكاملة و إلى إنزال العمل مكانته الصحيحة بتقديم
الأدلة على أسسه فى الواقع وأهميته وإذا كانت المقدمة تركز على نواحى العمل المتصلة
بالواقع أكثر من تركيزها على جوانبه الأدبية فما ذلك إلا لأن تلك النواحى الأخيرة قد
غطيت بشكل معقول فى دراسات أخرى بينما لم تحظ الجوانب السابقة بمثل ذلك
التركيز.

وتسعى الدراسة إلى وضع المؤلف وكتابه فى سياقهما الأدبى والتاريخى بتحليل
حياة المؤلف، وتطور نص كتابه وأسلاف مثل هذا الجنس الأدبى فى التأليف فى الآداب
العربية والغربية. وتنبغى الإشارة إلى أن دراسة المجتمع المصرى الواردة هنا هى دراسة
المويلحى نفسه ولذا فإن التركيز على النظام القانونى لذلك العصر فى الفصل الأخير من
الكتاب مع تنحية سائر مظاهر المجتمع إلى المرتبة الثانية إنما تنبع من تركيز الكاتب
نفسه على ذلك الجانب فى نص كتابه.

ويسرنى أيما سرور أن تتاح لى فرصة تقديم الشكر للكثيرين ممن أسهموا فى
هذا الكتاب، وأول من أشكر هو محمد مصطفى بدوى الذى وجهتنى دروسه المهمة إلى
الاهتمام بالأدب العربى الحديث والذى أشرف على إخراج هذا الكتاب فى أول صورة له
كرسالة دكتوراه فى جامعة أكسفورد. وأتوجه بالشكر كذلك إلى أ.ف. بيستون،
وببيركاكيا، وشويلر كامان، ونويل كولسون، وألبرت حورانى، لقراعتهم أجزاء من هذه
الرسالة أو كلها وإبداء الاقتراحات والتعليقات القيمة مما أدمجته فيما بعد فى العمل. وأود

كذلك التعبير عن شكرى للدكتور توماس ناف مدير مركز الشرق الأدنى فى جامعة بنسلفانيا الذى لم يكتفِ بتشجيعى من كل جانب على الاستمرار فى العمل بل خلق لى بصداقته ونصحه البيئة المواتية التى أستطيع فيها مواصلة دراساتى فى هذا الميدان، وأذكر من بين من قدموا لى معلومات أدخلتها فى الكتاب المرحومة السيدة نادية فرج، وأنتونى ماكديرموت، وكمال أبو ديب، ومجاهد الصواف، وأعبر عن عميق امتنانى لهؤلاء الأساتذة والزملاء والأصدقاء على مساعدتهم لى، لكنى أضيف أننى وحدى المسئول عن الأخطاء التى قد تبقى بالعمل والتى لايمكن أن يخلو منها مثل هذا الجهد الكبير.

روجر آلن

الدراسة

الكتب محمد المويلحي

مسقط رأس عائلة المويلحي هو بلدة مويلح بساحل شبه الجزيرة العربية في الطرف الشمالي للبحر الأحمر^(١)، وهم ينتسبون للسيدة فاطمة بنت الرسول (ص) ولحفيدة الحسن وكانوا من أهم الأسر بالبلدة وأكثرها نفوذاً.

وتقول مصادر الأسرة إن أول مويلحي يسافر لمصر كان أحمد المويلحي الذي انضم إلى جيش محمد علي وشهد هزيمة قوات الوهابيين في شبه الجزيرة العربية في عام ١٨١٨^(٢)، وانقسمت الأسرة إلى مجموعتين بقيت إحداها في مويلح واشتغلت الأخرى بتجارة الحرير في القاهرة، وتوسعت تجارة العائلة في عهد إبراهيم (ابن أحمد) الذي انتخب عضواً لمجلس التجار ثم أصبح كبير التجار، وقد توفي ١٨٦٢ وورث تجارته عبد الخالق المويلحي الذي كان له ولدان، إبراهيم وعبد السلام، وعبد الخالق هو جد مؤلف "حديث عيسى بن هشام"، وولد إبراهيم عام ١٨٤٤^(٣)، ويقال إنه أظهر ميلاً للأدب منذ وقت مبكر في حياته غير أن والده قرر فيما يبدو أنه يجب أن يدير تجارة العائلة بحكم أنه الابن الأكبر، وألحق عبد السلام إلى الأزهر ليدرس في ذلك المسجد الجامعة الأشهر وهو مركز العلم الإسلامي السني التقليدي في القاهرة^(٤) ومع ذلك فبعد وفاة عبد الخالق عام ١٨٦٥ أصبح عبد السلام تاجراً بينما مضى إبراهيم إلى متابعة اهتماماته بالأدب، وتولى الأخوان إدارة تجارة الأسرة وورثا مبلغ ثمانين ألف جنيه، وفي ذلك العام عين الخديوي إسماعيل إبراهيم عضواً في مجلس التجار وعضواً في مجلس المحكمة الابتدائية.

وولد محمد المويلحي في الثلاثين من مارس عام ١٨٥٨^(٥)، وأرسل في سن العاشرة إلى مدرسة الخرنفش المشهورة في القاهرة وكانت تديرها طائفة الجيزويت ويلتحق بها أبناء الطبقة الأرستقراطية، ولكن يظهر أنه لم يكن سعيداً في المدرسة وكان يكثر من الغياب منها مفضلاً قراءة الكتب في بيته^(٦)، وتلقى دروساً في المنزل منذ عام

١٨٧٣، وكان معلم الفرنسية أحمد إسماعيل بك مدير دار المعلمين العليا ودرس له العربية الشيخ أحمد قطة العدوي مدير المطبعة الأميرية، كذلك التقى محمد بالكثير من معارف وأصدقاء والده ومنهم جمال الدين الأفغاني ومحمد عبده^(٧) وليس من الواضح بالكامل طبيعة صلات إبراهيم بمحمد عبده، ويرسم محمد كرد على في مذكراته صورة مختلفة إلى حد ما عما يوصى به إبراهيم:

«لم أسع إلى معرفة آل المويلحي ولا سيما الأب، بل إنني تجنبته إبراهيم بك لأنه كان في الغالب يسىء الاستشهاد بأستاذي محمد عبده وينسب إليه أشياء لم يقل بها، وقد راجت شائعات بأن سلطة عليا تقف وراء إبراهيم بك... وسمعت ذات مرة أحد أصدقاء الشيخ يقول في حشد: «أرى أن إبراهيم المويلحي صامت عن شيخنا هذه الأيام» وهنا رد الشيخ: "الحمد لله على ذلك، إن لم يصب الأسد بالنسيان لالتهم كل الحيوانات"^(٨).

وأياً كانت الحقيقة فقد حضر محمد المويلحي محاضرات عبده في الأزهر الذي انتقده بعنف في "حديث عيسى بن هشام" ويبدو كذلك أنه التقى الشيخ حسين المرصفي ومحمود باشا سامي البارودي وكلاهما ممن أبدى الاهتمام بتعليمه^(٩).

وانضم إبراهيم إلى عارف باشا عام ١٨٦٨ في إنشاء دار نشر جمعية المعارف وكان مما أخرجته قاموس «تاج العروس» و«رسائل الهمداني» كذلك ساعد محمد عثمان جلال؛ وهو من ترجم بعض مسرحيات مولير إلى العامية المصرية، في نشر جريدته «نزهة الأفكار» وقد أمر الخديوي إسماعيل بإيقافها بعد ظهور عديدين فقط، ويبدو أن شاهين باشا أبلغ الخديوي بأنها تحرض الناس على اعتناق "الأفكار الشريرة"^(١٠)، وتعرض إبراهيم عام ١٨٧٢ إلى نكسة حادة، إذ كان قد انجذب إلى البورصة حديثة العهد وخسر الثمانين ألف جنيه التي ورثها عن والده في سلسلة من المضاربات^(١١) وتقاعد في منزله لمدة ثلاثة أشهر تاركاً عبد السلام ليدير التجارة على قدر استطاعته، ونعلم من مصادر مختلفة أنه عندما علم الخديوي إسماعيل بذلك استدعى الأخوين إلى قصره وأنعم على كليهما برتبة البكوية وثلاثة آلاف جنيه ثم أمر حاشيته وحرime بالإلبسوا إلا الحرير الذي يبيعه المويلحي^(١٢)، وبالإضافة إلى ذلك عين إبراهيم عضواً

فى محكمة الاستئناف بمرتب شهرى أربعين جنيهاً وإن كان استقال من هذا المنصب بعد عام عقب خلاف مع حيدر باشا يكن رئيس المحكمة، وبعدها عمل إبراهيم مساعداً للسيد البكرى فى صياغة نص الدستور ثم عمل سكرتيراً خاصاً لراغب باشا وزير المالية^(١٣).

أجبر الخديوى إسماعيل على التنازل عن العرش عقب الأزمة المالية عام ١٨٧٩ ونفى إلى نابولى حيث أقام فى قىلاً لا فاقوريتا التى وضعها الملك أمبرتو ملك إيطاليا تحت تصرفه، ودعا إسماعيل إبراهيم المويلحى للانضمام إليه كسكرتير خاص ومعلم للأمير أحمد فؤاد (الملك فؤاد الأول فيما بعد)^(١٤) وبالفعل غادر إبراهيم مصر إلى إيطاليا بعد أن عهد بمحمد إلى عمه عبد السلام.

وقد التقى محمد من خلال عمه بالمحامى والكاتب إبراهيم اللقانى صديق إبراهيم المويلحى وقدم اللقانى بدوره محمداً لبعض أصدقائه ومنهم عبد الله النديم وحسن موسى العقاد، وكان هؤلاء الرجال الثلاثة من دعاة حركة "مصر للمصريين" وراسل محمد والده فى إيطاليا بانتظام ليصف له المناقشات التى يسمعها والوضع السياسى العام فى مصر^(١٥) وفى الخامس من أبريل ١٨٨٢ عُين محمد كاتباً بوزارة الحقانية لكنه لم يستمر فى هذا المنصب طويلاً، وفى يونيو ذهب عبد السلام إلى سوريا ليتعافى من مرض ألم به وترك محمداً وحده خلال فترة الاضطرابات التى وصلت إلى ذروتها فى ثورة أحمد عرابى و الشغب فى الإسكندرية ثم الإنزال والاحتلال البريطانى، وأرسل إبراهيم إلى ابنه كتيباً ألقه دعماً للوطنيين بعنوان "الجنة تحت ظلال السيوف" وألقى القبض على محمد وهو يوزع نسخاً منه، وحكم عليه بالإعدام بعد محاكمة عسكرية بأمر وزير الداخلية عثمان باشا، ولكن بطرس باشا غالى صديق آل المويلحى - وكان وكيل الوزارة الدائم للحقانية - تشفع لمحمد لدى الخديوى توفيق زاعماً أنه تلقى التشجيع من والده وأن وليه الشرعى وهو عمه يقضى فترة نقاهة فى سوريا وأنه ليس كبيراً إلى درجة يثير معها المتاعب السياسية، وخفض حكم الإعدام إلى النفى.

وانضم محمد إلى والده فى إيطاليا حيث تعلم الإيطالية وبعض اللاتينية ثم أكمل دراسته فى فرنسا مع محام صديق لوالده، كذلك ساعد والده فى إصدار جريدة الاتحاد

التي كان إسماعيل اضطر إلى أن يأمر إبراهيم بإيقافها عندما بعث السلطان العثماني برسالة عام ١٨٨٠ تعبر عن سخطه على الآراء التي تنشر فيها، وكان إبراهيم قد نشر أيضاً في فترة مكوثه في إيطاليا جرائد أخرى هي "الخلافة" و"الأمة"، وعندما أرسل إسماعيل إبراهيم إلى باريس عام ١٨٨٤ صحبه محمد وساعده في إصدار أعداد أخرى من (الاتحاد)، وفي العاصمة الفرنسية ساعد كل من إبراهيم ومحمد المويلحي جمال الدين الأفغاني ومحمد عبده في إصدار "العروة الوثقى" التي كان لها أثر هائل في الشرق الأوسط العربي ليس فقط بهجمات الجارفة على الوجود البريطاني في مصر ومساوئ التطرف في التغريب، ولكن كذلك بسبب دعوتها لفكرة الجامعة الإسلامية القائمة على الخلافة العثمانية، وقد أيد آل المويلحي كل هذه الدعوات بحماس في الصحيفة التي أصدرها عقب عودتهما إلى مصر.

ويزعم أن «محمداً» قد قابل في باريس في تلك الفترة عدداً من الأدباء الفرنسيين البارزين ومنهم إلكسندر دوما الابن ولو ثبتت صحة هذه الاتصالات فإنها ستكون مثيرة للإهتمام على ضوء ظهور رواية "حديث عيسى بن هشام" والإطار شبه الروائي الذي سمح للمؤلف بتوجيه النقد للمجتمع المصري، لكن الأدلة عليها واهية للغاية مع الأسف.

وقد وزع العدد الرابع من "الاتحاد" في أوروبا وتركيا ومصر وأثار ضجة بانتقاده للسلطان العثماني، فاتصل البلاط العثماني بالسفير التركي في باريس وطرده إبراهيم من فرنسا رغم احتجاجات صحيفة "لوفيجارو" وسافر إلى بروكسل^(١٦) وكتب له الأفغاني من لندن يقترح أن يذهب معه محمد إلى إنجلترا، وقبل الوالد والابن الدعوة، وبمجرد وصولهما ساعدا الأفغاني في إصدار أعداد أخرى من "العروة الوثقى"^(١٧) بينما أصدر إبراهيم جريدة تدعى "عين زبيدة" بجانب أعداد أخرى في "الاتحاد" و"الأبناء"، وقابل آل المويلحي خلال إقامتهما في لندن اللورد راندولف تشرشل واللورد ساليزبيري، لكن الأحداث حالت دون المزيد من التعارف مع المجتمع البريطاني السياسي، إذ غير إبراهيم في توجهه بعض الشيء بتأييد الحكومة العثمانية في صحفه بهجمات عنيفة على سياسة حكومة جلاستون مما يبدو أنه أَرْضَى السلطان، وأرسل هاجوبيان باشا، ناظر الخاصة السلطانية إلى لندن في يناير ١٨٨٥، ونعرف أنه حاول مع قاستاقي باشا - السفير العثماني في لندن - إقناع إبراهيم بالسفر إلى إسطنبول حيث سيتبين له كما قال إن

السلطان عفا عن التعليقات الانتقادية التي كتبها في جرائده في الماضي ولكن إبراهيم تشكك بالطبع في نوايا السلطان لا سيما وأن طرده من فرنسا كان ماثلاً في ذاكرته، وبعث محمد إلى إسطنبول ليتبين الشروط الحقيقية للدعوة وعندما أكد له محمد أن عرض السلطان صادق ذهب إلى إسطنبول حيث عين عضواً في مجلس التعليم وسرعان ما تعرف على منيف باشا وزير التعليم الذي سمح لمحمد باستعمال مكتبة الفاتح بمجموعتها الكبيرة من المخطوطات، ومن الأعمال التي نسخها محمد المويلحي نجد "رسالة الغفران" للشاعر المشهور أبي العلاء المعري، وعدد من المقالات للجاحظ ومنها مقالة عن النبل وأخرى عن الحسد، "ديوان ابن الرومي"، ومن أصدقاء إبراهيم الذين قابلهم محمد في ذلك الوقت الشنقيطي وهو أحد من أهدى لهم "حديث عيسى بن هشام"^(١٨)، وبجانب كل هذا وجد محمد الوقت لكتابة بعض المقالات لصحيفة "المنبه" بدعوة من عبد الله النديم.

وفي عام ١٨٨٧ ترك محمد والده في إسطنبول وعاد إلى القاهرة حيث ساعد عارف بك المارديني (السكرتير الخاص للمندوب العثماني في القاهرة مختار باشا) على تحرير جريدة يومية هي "القاهرة الجديدة" أولاً في ١٨٨٥ ثم توقفت عندما دعا السلطان المارديني إلى إسطنبول بعد عودة محمد بأشهر قليلة^(١٩) واستمر محمد في كتابة المقالات لصحف أخرى، وكان يكتب في "المقطم" مثلاً تحت أسماء مستعارة عدة مثل "مصري يعرف بلده" و"البادي"، وكان يوصف في صدر هذه المقالات بأنه "أديب مصري بارز تسحر بلاغته كل محبي الأدب" وأثار العديد من الموضوعات المتنوعة في هذه المقالات بما فيها الحزب الوطني والرق والجمعية التشريعية وخطتها^(٢٠). وجدد محمد بعد عودته من إسطنبول معرفته بإبراهيم اللقاني وبطرس غالي اللذين كان يلتقي بهما بانتظام في بيت الأميرة نازلي فاضل ابنة شقيق الخديوي السابق اسماعيل وزوجة مفتي تونس سليم أبو حاجب، وكان ذلك المحفل نقطة التقاء مجموعة بارزة من رموز الحياة السياسية والفكرية المصرية ومعهم بعض الأجانب، ويقال إن اللورد كرومر كان يحضر في بعض الأحيان، ويقول محمد فريد في مذكراته غير المنشورة إن الأميرة كانت تميل للضباط البريطانيين^(٢١)، وبجانب من ذكرنا شمل الحضور محمد عبده وسعد زغلول وفتحى زغلول وقاسم أمين ومصطفى فهمى وعلى يوسف وحافظ إبراهيم وهم من الأعلام

فى حركة الإصلاح الاجتماعى فى مصر، ولامجال للشك فى أن الكثير من المناقشات التى دارت فى اجتماعات تلك الحلقة ظهرت مباشرة على صفحات حديث "عيسى بن هشام"^(٢٢)، ومن الشخصيات المهمة التى تعرف عليها محمد المويلحى فى ذلك الوقت الإنجليزى ويلفريد سكاون بلنت وثيق الصلة بالدفاع عن عرابى عقب انهيار ثورة ١٨٨٢، ويذكر بلنت آل المويلحى عدة مرات فى اليوميات ويمكن الحصول على معلومات مهمة فى ذلك المرجع عن نشاطات محمد خلال تلك الفترة، ويخبرنا بلنت مثلاً أن محمداً كان صديقاً مقرباً من مختار باشا الذى ذكرناه فيما مضى: "و أضيفت بالتدريج إلى هؤلاء الزوار العرب فى القاهرة مصادر من المعلومات المحلية أهمها صديقى القديمان عارف بك ومحمد المويلحى، ابن شقيق (هكذا وردت) صديقى القديم إبراهيم المويلحى، وكلاهما الآن مقرب من مختار باشا الغازى المنسوب السامى العثمانى فى القاهرة"^(٢٣)، ويخبرنا بلنت كذلك أن عبد السلام وإبراهيم ومحمد المويلحى كانوا جميعاً متورطين فى مكيدة ١٨٩٣ والتى أقيمت نتيجة لها مصطفى فهمى من منصب رئيس الوزراء على يد الخديوى عباس الثانى ليحل محله فخرى باشا لفترة قصيرة^(٢٤)، وربما عرف إبراهيم بتلك الأحداث من الخطابات المتبادلة مع ابنه، وعلى أى حال كان محمد يزور اسطنبول كثيراً خلال تلك الفترة، ففي عام ١٨٩٢ كان هناك يتلقى رتبة البكوية من الدرجة الثانية وذهب إليها مرة أخرى عام ١٨٩٣ عندما كان بلنت هناك فى محاولة غير ناجحة للقاء السلطان، وفى نفس العام (١٨٩٣) ألقى محمد محاضرة فى المجمع العلمى حول اكتساب مهارة الكتابة الفنية من خلال تعلم الشعر^(٢٥).

وفى عام ١٨٩٥ قرر إبراهيم المويلحى مغادرة إسطنبول والعودة إلى مصر، وكان قد صادق الكثيرين فى العاصمة العثمانية ومنهم الشنقيطى ومنيف باشا وإبراهيم بك أدهم الذى كان قد كتب عدة مقالات لجريدته "الحقائق" يصف فيها بعض مناسبات الدولة، غير أن المناخ العام السائد كان ينضج بالدسائس ولم يحسن إبراهيم فى الأمور بإرسال مقالات تحفل بالنقد المرير للسلطان وحاشيته كى تنتشر فى "المقطم" باسم مستعار^(٢٦)، وتروى قصص عدة تتعلق بنشاطات إبراهيم فى اسطنبول، فيقال على سبيل التأكيد أنه فى ١٨٩٣ عين أحد أعضاء الشرطة السرية ويدعى كامل بك للتحقق من نشاطات إبراهيم بك وضبطه متلبساً وبحوزته وثيقة تدينه، ويَزعم أن إبراهيم قطع

الوثيقة المدونة وأطعمها إلى جاجة تقف في الفناء أمام المبنى الذي كان ينتظر فيه للاستجواب، وعندما ثبتت "بِراعتَه" شعر السلطان عبد الحميد بأنه مضطر لترقيته إلى رتبة الباشوية لكي يعوضه عن المعاملة التي لقيها، ويقال إنه في نفس العام انتقم إبراهيم من مستشاري الخديوي عباس الثاني عندما قدم إلى إسطنبول لزيارة السلطان، وكان محمود باشا شكرى وغيره نصحوا الخديوي بعدم استقبال إبراهيم وقد قبل الخديوي بالنصيحة، وحسبما يقول إبراهيم نفسه فقد نشر مقالة باسم مستعار في "المقطم" تقول بأن السلطان الخليفة يجب أن يتمكن من حكم البلدان الإسلامية بدون تدخل أجنبي، وطالب السفير البريطاني بمقابلة مع السلطان على ما ذكر ليعبر عن سخط حكومته البالغ، وتعرضت العلاقات للتهديد لفترة مما أدى إلى رحيل عباس عن إسطنبول بلا نياشين ولا مكافآت^(٢٧).

ومع ذلك وعلى الرغم من أي نفوذ كان لإبراهيم في إسطنبول فقد سئم دسائس البلاط وقرر العودة إلى مصر ولم يستطع كتمان هذا الأمر عن جواسيس القصر فأرسل عبد الحميد شخصاً ليتبين سبب رغبته في الرحيل، ورد إبراهيم بأنه يريد العودة إلى بلده ليرى أبناءه وأصدقاءه ويبدو أن السلطان قبل هذه الإجابة ولم يمنعه من الرحيل وفي عام ١٨٩٦ جمع إبراهيم المقالات التي كتبها عن الحياة في إسطنبول ونشرها في مطابع المقطم تحت عنوان "ما هنالك"، ولكن عندما وصلت نسخ من الكتاب إلى إسطنبول ووصلت إلى علم السلطان أرسل إلى مصر أمراً بجمع النسخ وإرسالها إليه في إسطنبول ولما كان إبراهيم لا يريد إثارة غضب السلطان أخذ يجمع ما أمكنه من نسخ كتابه وأرسلها بالفعل إلى إسطنبول^(٢٨).

وفي ديسمبر ١٨٩٥ عين محمد معاوناً لمديرية القليوبية ثم مأموراً لمركز البرلس لكنه استقال من المنصب الأخير بعد فترة قصيرة واشترك مع والده في إخراج صحيفته الجديدة عام ١٨٩٨^(٢٩).

ظهر أول عدد من "مصباح الشرق" في الرابع عشر من إبريل عام ١٨٩٨ وسرعان ما أرسلت الجريدة سمعة طيبة لنفسها لأن آل المويلحي كانا يكتبان معظم المقالات وإن بدون توقيع في كثير من الحالات مما مكن أعداء محمد فيما بعد من

التشكيك في نسبة "حديث عيسى بن هشام" إليه. وتضمنت الصحيفة أخباراً من إسطنبول وفقرات محلية بجانب مقتطفات من الأدب العربي بما فيها مقالات الجاحظ وقصائد من ديوان ابن الرومي كان محمد قد نسخها في إسطنبول، أما المقالات الافتتاحية فتناولت مواضيع مثل الجامعة الإسلامية والاحتلال البريطاني وحركة الإصلاح الديني والمقارنة بين العادات الشرقية والغربية، وأحدث محمد أيضاً ضجة في دنيا الأدب في القاهرة بنشره لسلسلة من المقالات تناول فيها ديوان الشاعر المصري المشهور أحمد شوقي، ومقدمته بالنقد وإن كان بناءً^(٢٠)، ونذر أن تقدم جرائد العصر الأخرى مثل هذه المادة كما أن العديد من الكتاب أقرروا بالأثر الذي تركته فيهم مقالات الصحيفة وأسلوبها، ويقول محمد كرد علي أن "مصباح الشرق" كانت أفضل جريدة أسبوعية بينما يذكر سلامة موسى في سيرته أنه "اكتسب نوق الجمال الفني" من قراءته لمقالاتها^(٢١).

وبدأ محمد في نوفمبر عام ١٨٩٨ نشر مقالات تحت عنوان "فترة من الزمن" قدر لها فيما بعد أن تصبح كتاب "حديث عيسى بن هشام"، وكانت المقالات تظهر كل أسبوع على الصفحة الأولى بدون توقيع في البداية ولكن عندما بدأ إبراهيم نشر قصته هو في سلسلة من المقالات بعنوان "مرآة العالم" وقع باسمه بحرف الميم ووقع إبراهيم بحرف الألف. واستمر محمد ينشر هذه المقالات حتى يونيو ١٩٠٠ حينما سافر إلى إنجلترا ليعطي زيارة الخديوي الرسمية إلى موطن الملكة فكتوريا (التي ألفت إبراهيم قصيدة على شرفها نشرت في الجريدة)، وأرسل محمد من هناك مقالتين يصف زيارته للندن^(٢٢)، ثم ذهب إلى باريس ليزور المعرض الكبير ووصفه لقراء "مصباح الشرق" في سلسلة من الحلقات بعنوان "باريس"^(٢٣) وكان المويلى فى وصفه لزيارته إلى فرنسا يقتفى آثار من سبق من الشخصيات مثل الطهطاوى والشدياق وعلى مبارك، لكنه على العكس منهم قصر معظم كتابته على معرض باريس لعام ١٩٠٠ (وعلى الجناح المصرى على وجه الخصوص) بدون أن يقدم لقراءه أيًا من النقد الاجتماعى اللاذع الذى وجهه إلى الأوضاع فى بلاده.

وعلى الرغم من أن إبراهيم المويلى كان المالك والمحرر الرسمى لصحيفة "مصباح الشرق" إلا أن محمد سيطر بالتدريج على إدارتها وأصبح إبراهيم المستشار السياسى للخديوى، وفى ١٩٠٢ وجد محمد نفسه وسط فضيحة سياسية، إذ يبدو أنه

خلال جلوسه فى مقهى أهان شاب من النبلاء هو محمد بك نشأت (الذى وصفه عبد العزيز البشرى صديق محمد المويلحى والمتمتع برعايته بأنه "أحمق لاه") وكان الموضوع كله فيما يبدو مزحة لكن أسىء تفسيرها لأن الشاب الغاضب صفع المويلحى على وجهه، (٣٤) ونشر على يوسف محرر صحيفة "المؤيد" سلسلة من التقارير عن الواقعة أضفت طابع الإثارة عليها وأدانت محمد الذى رد فى "مصبح الشرق" بصورة غبية إلى حد ما ومفتازة تحت عنوان "الجريدة العامية"، وأعلن فى هذا الرد أن "المؤيد" تمثل الصحافة القذرة ولا يقرأها سوى طبقات المجتمع الدنيا^(٣٥)، ورد على يوسف الهجوم بكتابة عمود منتظم فى جريدته عنوانه "عام الكف"، ويشير البشرى إلى أن الكثيرين فى القاهرة عانوا من أقلام آل المويلحى الحادة ولهذا لم يعدم على يوسف المادة التى يملأ بها عاموده، بل لقد ألف الشاعر إسماعيل صبرى قصائد بهذا المعنى^(٣٦) واستمر العامود على مدى اثنى عشر عدداً يومياً متتالياً فى الجريدة ساخراً من محمد لعدم رده على نقاده^(٣٧)، ولكن يبدو أنه فى نهاية المطاف رتب أصدقاء الطرفين ومنهم بلاريب أعضاء صالون نازلى الذى كان الرجلان من زواره وفقاً لإطلاق النار أنهى الموضوع لفترة على الأقل.

ويقول أصدقاء محمد الوثيقيون أنه تأثر تأثراً عميقاً بهذه الحملة ضده وهو ما يبدو محتملاً للغاية على ضوء ما نسمع من أوصاف عن عزلته وكراهيته للأماكن المزدحمة، ويمكن إلى حد ما أن نرجع مزاجه النافر عموماً إلى اللعثة المزمنة التى عانى منها والتى بلغت من السوء عدم القدرة على إنهاء الجملة بما كان يضطره لزوم الصمت المخرج، ويفسر هذا سبب تفضيله لتلقى العلم فى البيت فى طفولته كما يفسر كذلك التأثير الحاسم لحادثة المقهى على نفسيته، ومن المؤكد أن التدهور التدريجى لجريدة "مصبح الشرق" ومجلة "أبوزيد" الساخرة التى أسسها والده بدأ فى تلك الفترة.

فقد قلت المقالات التى تتناول القضايا الراهنة بقلم المحرر والتى كانت من علامات الأعداد السابقة وحلت محلها مقتطفات طويلة من الصحف الفرنسية امتد بعضها على عدة أعداد، وتزايدت المساحة المخصصة للإعلانات والتنويهات فى صحيفة حجمها أربع صفحات لاغير، ومن المحتمل أن محمداً قرر فى تلك الفترة (أو قبل اقتراحاً) بجمع حلقات "فترة من الزمن" فى شكل كتاب وأغلق الصحيفة ليوفر من الوقت ما يركز فيه على مراجعة النص، ومع ذلك فمهما كان سبب الإغلاق فقد توقفت صحيفة "مصبح الشرق" فى الخامس عشر من أغسطس ١٩٠٣^(٣٨).

واستمر آل المويلحي في الكتابة لعدة صحف، إذ أرسل إبراهيم المقالات إلى "المؤيد" و"المقطم" بل وأسّس جريدة جديدة عام ١٩٠٥ اسمها "المشكاة" باسم ابنة خليل وحمدي بك يكن^(٣٩) وفي الوقت الراهن شهد محمد الانتقام يحل بعلي يوسف الذي تورط عام ١٩٠٤ في فضيحة عندما تقدم لخطبة صفية السادات، الشريفة النسب، ورفضه والدها على الرغم من أن الفتاة نفسها وافقت على الزواج منه ورغبت في ذلك على ما يبدو، وسبب والد الفتاة رفضه بأن علي يوسف صعيدي وأنه ليس كفء لابنته لأنه ليس من الأشراف، ووصل الأمر إلى المحاكم حيث خسر علي يوسف القضية الأصلية ثم الاستئناف^(٤٠)، وخلال كل ذلك نشرت صحيفة "الظاهر" عاموداً تحت عنوان "عام الكف" في صدى واضح لسلسلة المقالات المعادية لمحمد والتي أشرنا إليها فيما سبق غير إنها استمرت على مدى أربعة وثلاثين عدداً متتالية،^(٤١) وشككت هذه القصائد في صلاحية علي يوسف لمثل هذا الزواج وسخرت من زعمه بأنه من الأشراف كما أظهرته كشخص لا يستحق بحال أن يتولى نظارة أوقاف الصوفية (وكان اسمه قد ذكر كمرشح للمنصب).

ومرض إبراهيم المويلحي في ديسمبر ١٩٠٥ وتوفي في التاسع والعشرين من يناير ١٩٠٦، وفي نفس العام أنعم عباس الثاني على محمد برتبة البكوية من درجة المتميز لكن يبدو أن محمداً كان في ذلك الوقت يفضل البقاء في بيته كما فعل في طفولته يقرأ ويلتقي أصدقاءه ليتناقش معهم، ومن أكثر من زيارته بيتهم خلال تلك الفترة نجد عبد العزيز البشري وعباس محمود العقاد اللذين خلفا أوصافاً للأصدقاء الذين اعتابوا حضور هذه المناقشات حافظ إبراهيم ومحمد بك رشاد وعلي يوسف (الذي يظهر أن محمد قد تصالح معه في النهاية)^(٤٢) ونذكر أن يغادر محمد منزله ولم يكتب إلا القليل، وظهر "حديث عيسى ابن هشام" ككتاب في عام ١٩٠٧ وفي التاسع من فبراير عام ١٩٠٨ ظهرت بتوقيعه مقالة في "المؤيد" تحمل عنوان "كلمة مفردة"، ويتحدث السير روناك ستورز عن سبب ظهور هذه المقالة:

«في تلك الفترة اقترح الإيطاليون في الإسكندرية أن تقيم البلدية تمثالاً كبيراً لدانتى، ولما كان دانتى قد وضع محمد وعلي في الجحيم مع سائر الهراطقة وقد شقوا من الذقن إلى المؤخرة وتدلّت أمعاؤهم فقد أغضبت الخطة جميع المسلمين وأثارت اعتراضهم^(٤٣)».

وكانت مقالة محمد إسهاماً مهماً في هذه الجبهة الإسلامية المتحدة، وبدأها بتذكير قراء الجريدة بما قاله دانتى بالضبط عن محمد في الكوميديا الإلهية، ثم مضى إلى المطالبة بأن يلتف المسلمون جميعاً حول قضية دينهم بدلاً من الجلوس خاملين يتفرجون بينما يعاني الدين من هذه الإهانة الفاضحة، ومما له مغزى بالتأكيد أن ستورز يسجل بعد صفحات قليلة اشمئزاز الأميرة نازلي مما كتبه دانتى، وفي العام التالي أخرج محمد نفسه أكثر من عزلته وتقاعده بقبوله دعوة لحضور افتتاح خط الحجاز الحديدي وسافر إلى المدينة، ويقال إنه أحد من أسهموا، بدون توقيع، في سلسلة من المقالات عن الخط الحديدي ظهرت في "المؤيد" في ذلك الوقت^(٤٤).

وفي الخامس عشر من مايو ١٩١٠ عين محمد مديراً لإدارة الأوقاف واستمر في ذلك المنصب أربع سنوات ويسجل العقاد أن المويلحي سئم ذلك العمل وليس مما يدهش إذن أنه استقال منه عام ١٩١٤ ولزم بيته مرة أخرى، ويبدو أنه شعر بأن مواهبه تهدر وبأن من في مكانته لا يجب أن يعمل بهذه الطريقة^(٤٥).

ويبدو أنه منذ ذلك الوقت عاش حياة متواضعة وصلت في بعض الأحيان إلى درجة الفقر لكن كبريائه الذي دفعه إلى أن يترك منصبه في إدارة الأوقاف هو الذي ساعده على اجتياز تلك المحن بكرامة^(٤٦)، وقبل وفاته لم ينشر إلا مرة واحدة، ففي الثلاثين من ديسمبر ١٩٢١ ظهرت له مقالة في صحيفة الأهرام تحت عنوان "صوت من العزلة" بدأها بذكر أسباب تقاعده من حياة الصحافة ثم مضى إلى التعبير عن مشاعره حول نفى سعد زغلول مرة أخرى من مصر، وأشار إلى أن هذا الوضع من شأنه توحيد المصريين كأمة واحدة وأن جمال الدين الأفغانى كان سيسعد بهذه الوحدة، ويصرف النظر عن هذه المقالة قسم محمد وقته خلال السنوات الباقية من عمره بين بيته والإسكندرية مع زيارات متفرقة لمناسبات رياضية مثل سباق الخيل، ويقال إنه في عام ١٩٢٥ طلب منه "صاحب جريدة معروفة" (لم يذكر اسمه لسوء الحظ) أن يكتب مقالتين تعبران عن وجهة نظر معينة حول موضوع ما لقاء مبلغ ثمانى جنيهات، ويبدو رد محمد المنسوب إليه معبراً عن شخصيته: "إن قلم المويلحي ليس للبيع"^(٤٧).

وفي عام ١٩٢٧ قررت وزارة التعليم "حديث عيسى بن هشام" ككتاب يدرس في المدارس الثانوية، وراجع محمد كتابه مراجعة شاملة قبل طباعته مستبعداً الكثير من

الصفحات التي أثارت الجدل العنيف ومدخلاً فيه حلقات باريس المشار إليها فيما سبق تحت عنوان "الرحلة الثانية"، وبدأ العمل في إخراج كتاب يضم سلسلة من المقالات حول موضوعات فلسفية معينة، كان معظمها ظهر على صفحات صحيفة "مصبح الشرق"، وبعد أسابيع قليلة من انتهاء العمل في تلك المقالات توفي في حلوان في الثامن والعشرين من فبراير ١٩٣٠ وتولى شقيقه خليل وصديقه سليم أبو حاجب، زوج الأميرة نازلي، إعداد الكتاب للنشر وظهر الكتاب بالفعل تحت عنوان علاج النفس عام ١٩٣٢ وكان أيضاً نصاً دراسياً مقررأ^(٤٨).

كتاب حديث عيسى بن هشام المقامات السابقة

الكتابات العربية:

المقامة من الهمذاني إلى المويلحي

عندما استخدم المويلحي اسم عيسى بن هشام لأحد "الشخصيات" في هذه السلسلة في المقالات كان يذكر قراءه بقصد بإحدى المقامات المشهورة لبديع الزمان الهمذاني (٩٦٩-١٠٠٨م) تظهر فيها شخصية الراوي بنفس الاسم، وعلى الرغم من اختلاف المضمون التاريخي لعمل المويلحي إلى حد بعيد عن فن الهمذاني فإن بعض الإشارة إلى "بديع الزمان" والنوع الأدبي الذي استخدم ضرورة في أية دراسة مفصلة "لحديث عيسى بن هشام".

لقد تطور معنى كلمة المقامة تدريجياً من "اجتماع القبيلة" إلى اجتماع تلقى فيه عظات قصيرة على أشخاص نوى مكانة ثم إلى المعنى العام "محاضرة"^(٤٩) وعندما اتخذ الهمذاني هذا الاسم لوصف الشكل الذي يكتب فيه جمع بين جوانب عدة من تلك المعاني المختلفة في نوع أدبي واحد، فمن المؤكد أن عنصر العظة كان موجوداً واجتمع معه جانبان من جوانب الحياة في عصر الكاتب أحدهما أدبي والآخر اجتماعي^(٥٠)، فعلى الجانب الأدبي أبدى ذلك النوع منذ بدايته الولع بالتلاعب بالكلمات لأجل ذاته، وزاد من هذا الميل إلى درجة كبيرة وحفره استخدام الأسلوب العربي المعروف بالسجع (ويترجم عادة في الإنجليزية إلى "النثر المقفى") وهو صنف من الكتابة يتكون من سلسلة من العبارات القصيرة عادة تنتهي بنفس القافية، وترجع أصول هذا الضرب من الأسلوب في التراث العربي الأدبي إلى كهان عصر ما قبل الإسلام وإلى نص القرآن نفسه، أما على الجانب الاجتماعي فإن تلك الكتابات مع البراعة اللغوية عبرت عن بيئة المدينة خلال حقبة الخلافة العباسية ولاسيما عالمها السفلى الذي دار حول رمز الشحاذ^(٥١)، ذلك لأن تشقت السلطة العباسية المركزية في بغداد أدى إلى نشأة عدة أسر

محلية ومن ثم إلى ظهور الكثير من مراكز السلطة والرعاية الجديدة التي كان يمكن للشعراء والعلماء الارتباط بها بحثاً عن المساعدة، وقد اكتسب شعراء مشهورون كالمعتبى والمعري والفيلسوف الفارابي رزقهم بهذه الطريقة، وعلى مستوى أدبي أقل سموً كان الناس يسرون كثيراً بالاستماع إلى المتحدثين القصاصيين البلغاء، وأتاح هذا الميل للشحاذين طريقة معترف بها يجدون بها القوت الضئيل.

جمع الهمذاني كل هذه الجوانب في أسلوب للتأليف تقرر المراجع في معظمها بأنه صاحب الفضل في نشأته^(٥٢)، وفيه يحكى عيسى بن هشام، وهو الراوى، على حلقة من الناس حيل «رفيقه أبو الفتح الاسكندري» ويريهم الفوائد المالية وغيرها التي تجلبها بلاغة وفطنة صاحبه، وتنشغل معظم المقامات بتقديم أوصاف متنوعة لفن الشحاذة ولكنها تتضمن كذلك بعض التعليق على الأحوال الاجتماعية، فالمقامة "المضيرية" مثلاً هي كوميديا أخلاقية تذكرنا بحكاية "سينا تريما لكيونيس" في "السايتريكون" لبترونيوس، بينما تزودنا عدة مقامات أخرى برؤية نفاذة للحياة في العصر العباسي^(٥٣).

ولقيت مقامات الهمذاني لجمعها بين الأسلوب المصقول والتعليق الاجتماعي القبول الواسع خلال حياته وبدأ الكثير من الكتاب عقب وفاته في تقليد أسلوبه والنوع الأدبي الذي ابتدعه^(٥٤) ويجمع التراث النقدي تقريباً على أن الكاتب الذي ارتقى بالمقامة إلى أرفع مستوى من التألق الأسلوبى هو أبو محمد الحريرى (١٠٥٤-١١٢٤) الذي ألف خمسين مقامة وبجانبها كتباً عن النحو، ويقر الحريرى في مقدمته لمقاماته بدينه الهمذاني، وهو يستخدم كسلفه العظيم راوياً (هو الحارث بن همام) ليقدّم القصص التي تدور حول الأعيب الشقى المذهب أبو زيد السروجى.

ويصل هذا النوع الأدبي مع الحريرى إلى ذراه كوعاء يحتوى على براعة إعجازية في الحيل اللفظية في اللغة العربية، وأدى هذا التركيز اللغوى، وهو فيما يفترض تعبيراً عن ميول الحريرى وأنواق قرائه، إلى إخفات نور المحتوى القصصى وإن ظل العنصر الصعلوكى موجوداً بوضوح، وتخبرنا تواريخ العصر الأدبية أن الهمذاني كان يرتجل الشعر والنثر بسهولة كبيرة بينما خصص الحريرى الكثير من الوقت ليتقن وينقح كل مقامة من مقاماته، وهكذا، فبينما حظى الحريرى بالمديح من العديد من النقاد العرب

لتمكنه اللغوى لم يؤد هذا الإتقان إلى توسيع الإمكانيات القصصية للمقامة، وأصبح السجع شأنه شأن ظاهرة البديع فى التراث الشعرى أحد الوسائل الأسلوبية غالبية الشيوع فى بيئة أدبية أخذت فيها مبادئ البلاغة تكتسب أهمية متزايدة، ومن هنا فبينما تبدت فى المقامة عند نشأتها عدة ملامح قصية مهمة لم يحدث أى تغير مهم من الناحية القصصية فى تطور ذلك النوع الأدبى على مدى القرون اللاحقة، ويظهر أن العديد من المعلقين المهتمين بالقص فى اللغة العربية عبروا عن بعض الأسف لهذا التركيز على البراعة اللغوية على حساب الجانب القصصى، وهو شعور يرمز له ذلك التعليق على الحريرى: "لقد حكم على من خلفوه بالألا يكونوا سوى أساتذة فى فن البلاغة" (٥٥).

وبينما ازدهر الأدب الشعبى خلال القرون السادس عشر والسابع عشر والثامن عشر شهد الأدب العربى الرسمى حقبة من الكتابة ذات الطابع البلاغى والتقليدى العالى تعبر عن أنواق نخبة صغيرة الحجم توجه إليها، ويصف النقاد العرب والغربيون تلك الفترة بأنها "عصر الانحطاط"، وهو مصطلح يعبر فيما يبدو عن اختلاف المعايير الجمالية فيه عن معايير اليوم وكذلك يدل على النقص العام فى الدراسة المنهجية لأدب ذلك العصر أو لأسسه النقدية، ومع ذلك فأياً كانت بواعث الإبداع الأدبى فى ذلك العصر الذى امتد حوالى الخمسمائة عام بين القرنين الثالث عشر والثامن عشر فمن الواضح أنها تغيرت تغيراً مهماً فى خضم "النهضة" أو تلك الحركة الإحيائية واسعة النطاق فى العالم العربى خلال القرن التاسع عشر، وكان على رأس أولويات الباحثين فى خضم حقبة التغيير والإحياء والتجديد هذه إعادة فحص التراث الثقافى الذى نشأ فى العصر الكلاسيكى، ومما يدل على المكانة المهمة للمقامة فى ذلك التراث كأداة لاستغلال ملامح اللغة الأسلوبية بأقصى مدى لها أن زعيمين من زعماء حركة التغيير الأدبى كتبوا معظم أعمالهما أو قسم منها فى شكل المقامة وهما ناصف اليازجى (١٨٠٠-٧١) وأحمد فارس الشدياق (١٨٠٤-٨٧) (٥٦).

بدأ اليازجى، وهو ابن طبيب مسيحي، فى كتابة الشعر فى سن مبكرة وكان يعجب على نحو خاص بديوان المتنبى، وقد نشر ابنه إبراهيم طبعة من هذا الديوان بعد وفاته كان هو جمعها، ويبدو أنه انجذب إلى أسلوب المقامة بعد قراءته لطبعة دى ساس من "مقامات الحريرى"، وبدأ فى أوائل عقد الخمسينيات من القرن التاسع عشر فى كتابة

مقاماته التي نشرت تحت عنوان "مجمع البحرين" عام ١٨٥٦، ويشير في مقدمته لذلك العمل أنه يعتزم استخدام الكلمات النادرة وأسلوباً نحويّاً ملائماً مما يوحى بأنه يقتفى أثر أغراض مقامات الحريري، بل ونجد في مقامة "سروج" أن الراوى سهيل بن عباد يمضى "ليعثر على أثر من آثار أبو زيد" (٥٧) ويسير اليازجى في مقاماته على النهج الذى أرساه معلمه، فليس ثمة إلا القليل من المحتوى القصصى والمقامة عنده ليست إلا وسيلة لإظهار مهارة الكاتب في استعمال الكلمات والعبارات المنتقاة، وور اليازجى في تلك المقامات وفي أعماله الأخرى نور واضح في إحياء اللغة العربية، وكما يقول جيب فقد كان: "أحد أعلام النهضة العربية ولكنه لم يحدد الاتجاه الذى سارت فيه" (٥٨)، ولهذا تبدو مقاماته وكأن ليس لها أهمية سوى من الناحية التاريخية، ويذهب هنرى بيريس إلى القول بأن "التقليد قتل الإبداع وليس مجمع البحرين سوى عمل مدرسى" (٥٩).

وعلى العكس من اليازجى كان الشدياق، وهو مسيحي لبنانى كذلك، واسع الأسفار وتعتمد أعماله التى تضم فقرات مكتوبة بأسلوب المقامة على تجربة أدبية وثقافية أوسع، غادر الشدياق لبنان بعد أن لاحق البطريك المارونى شقيقه حتى الموت لتغييره عقيدته إلى البروتستانتية وتنضح أعماله بالكثير من الكراهية لرجال الدين. وذهب فى أسفاره إلى القاهرة ومالطا وتونس ولندن وباريس وتوفى فى إسطنبول عام ١٨٨١ حيث زعم أنه عاد إلى العقيدة المسيحية قبل وفاته مباشرة.

وقد كتب عمله المشهور "الساق على الساق فيما هو الفرياق" فى باريس ونشرها هناك فى ١٨٨٥، ويقول الشدياق فى مقدمته مثل اليازجى أن هدفه هو "الكشف عن خصائص ونواذر اللغة "وبجانب ذلك" إظهار محاسن وعيوب النساء" (٦٠)، ويجب بالإضافة إلى ذلك الإشارة إلى أن كلمة الفرياق (فارس الشدياق) فى العنوان تدل على طبيعة العمل جزئياً كسيرة ذاتية، ومن المؤكد أن الهجمات على رجال الدين التى نجدها فى النص تقدم الدليل الإضافى على تلك الناحية، ويضم الكتاب فقرات تصف مهنة الطب بما فى ذلك معجم فى المصطلحات الطبية لشتى الأمراض مما يحقق الهدف المعجمى للمؤلف غير أن اهتمام الكتاب الأساسى يتركز على المقارنات بين المجتمع الشرقى والمجتمع الغربى، فهناك زيارات إلى لندن وباريس وكمبريدج ويعقد الفرياق وزوجته المقارنات بين أحوال النساء فى الشرق والغرب (٦١).

ويحتوى العمل على أربعة نماذج مكتوبة بأسلوب المقامة وهى موزعة على الأربعة أجزاء التى يتألف منها العمل، بل ويبدو أن الشدياق يحاكي أسلوب المقامة محاكاة ساخرة، وراويه يدعى الحارس ابن هشام (والراوى عند الحريرى هو الحارث بن همام كما أن الراوى عند الهمذانى هو عيسى بن هشام)، والفعل الذى يستخدمه الشدياق فى التقديم هو "حدثنا" بدلاً من الكلمة المعتادة "حدث" وبالإضافة إلى ذلك يتضح موقفه من السجع بجلاء فى فقرة مبكرة من الكتاب حيث يقول: "إن السجع للكاتب كالساق الخشبية للسائر... وأرى أن كتابة السجع تجهد أكثر من كتابة الشعر... وعلى من يريد أن يستمع لنقاش يدور بأكمله سجعاً أن يقرأ مقامات الحريرى أو نوابغ الزمخشري" (٦٢)، ومن هنا تبرز كتابات الشدياق فى نوع المقامة كتمارين لغوية تسير فى خط الحريرى وإن كانت على العكس من مقامات اليازجى متضمنة فى عمل به ملمح قصصى معين.

هذا إذن هو النوع الأدبى الذى استمد منه المويلحى اسم راوى حكاياته كما أخذ منه الأسلوب الذى وضعه فى بداية كل فصل، ومن المصريين الآخرين الذين كتبوا المقامة عبد الله فكرى (١٨٣٤-٩٠) ونشرت أعماله أصلاً فى صحيفتين فى أوائل السبعينات من القرن الماضى، وهما صحيفتا "وادي النيل" و"روضة المدارس"، وضمت فيما بعد فى أعماله المجموعة بعنوان "الآثار الفكرية" والمنشورة عام ١٨٩٧، غير أن مقامات فكرى تمثل عودة لعنصر الوعظ القديم الذى كان موجوداً فى هذا النوع منذ بدايته كما إنها تعالج الموضوعات الفلسفية، وكان المويلحى هو الذى واصل الإتجاه الذى بدأه الشدياق باستخدامه لجوانب معينة من الشكل، ولا سيما الأسلوب، كوسائل لمعالجة المشاكل الاجتماعية والثقافية للعصر والتعبير عن آراء الكاتب حول مشاهدته فى أسفاره سواء فى الشرق أم فى أوروبا، وبهذا المدخل قضى المويلحى على نوع المقامة، ويمثل "حديث عيسى بن هشام" أغنية الاحتضار لذلك النوع المتقعر الذى أخلى السبيل أمام أنواع أخرى أقرب إلى قراء الرواية المتزايدى فى العالم العربى (٦٣).

قصص الأسفار: الطهطاوى وعلى مبارك

يصف المويلحى فى "حديث عيسى بن هشام" المجتمع المصرى بتفصيل كبير، وهو يستخدم فى سبيل ذلك وسيلة أدبية تتمثل فى الشخصية الملهفة لرؤية كل جوانب الحياة

المصرية المعاصرة ومعها شخصية أخرى تأخذها فى جولة بالمجتمع القاهرى، وهذا هو السيناريو الكلاسيكى لأدب الصعلكة أو التجوال، حب الاستطلاع والتحرى والتعليق، ويتبع المويلحى باستخدامه لهذا الأسلوب ما أرساه الهمدانى من تقاليد قبل قرون سبقت لكنه أيضاً يضع عمله فى إطار سلسلة من الأعمال ألقت خلال القرن التاسع عشر لتعلق على وتنتقد المجتمعات الغربية والشرقية على حد سواء فى أطر حقيقية أو متخيلة، ومن بين تلك الأعمال نجد أشهرها "تخليص الإبريز فى تلخيص باريز" لرفاعة الطهطاوى (١٨٠١-٧٣) و"علم الدين" لعلى مبارك (١٨٢٣-٩٣)، والطهطاوى أحد أهم الشخصيات فى تاريخ التعليم والثقافة العربية الحديثة، وشاء حظه الحسن أن يكون معلمه فى الأزهر الشيخ حسن العطار الذى تأثر كثيراً بما تعلم من أدب وعلم على أيدي ضباط الجيش النابليونى الغازى عام ١٧٩٨،^(٦٤) وقد أوصى العطار بأن يعين تلميذه الشاب مشرفاً دينياً على أول بعثة تعليمية يرسلها محمد على إلى فرنسا عام ١٨٢٦، وعلى الرغم من أن مهام الطهطاوى كانت تنحصر فى الإشراف إلا أنه استغل إقامته فى باريس بالكامل، فتعلم الفرنسية وأخذ يقرأ لكتاب من أمثال قوليتز وراسين وروسو ومونتسكيو وبعد أن جمع ملاحظات إضافية حول قطاع عريض من الحياة والعادات فى فرنسا عاد إلى مصر عام ١٨٢٤ وأخذ يدون انطباعاته فى شكل كتاب، وقد ظهر "تخليص الإبريز" بعد عامين فى ١٨٣٦.

لم يكن هدف الطهطاوى، على العكس من الشدياق، استعراض معرفته اللغوية وإنما كتابة عمل يقدم للشعب المصرى أكبر قدر من المعلومات عن العادات والمجتمع الأوروبى، ومن هنا فأسلوب الكتابة نثرى غير معقد (وإن كانت المقدمة تتبع التقاليد الأدبية باستخدامها للسجع)، وينقسم العمل إلى أجزاء عدة تضم مقدمة (يشرح فيها الكاتب المصطلحات الفنية المختلفة التى يستعملها ويذكر أسماء قادة البعثة المصرية)، وإعلاناً بالهدف (يحدد فيه مضامين الكتاب الرئيسة)، وست "مقالات" تشكل صلب النص، تتناول المقالتان الأولتان الرحلة إلى فرنسا وتصف الثالثة باريس وأسلوب الحياة الفرنسى بما فيه أنماط الزى وعادات الأكل والمرافق الصحية والدين^(٦٥) وتنصب المقالة الرابعة على وصف نشاطات البعثة، أما الخامسة فهى عرض موجز للأحداث السياسية فى فرنسا منذ الثورة، وتقدم المقالة السادسة تحليلاً أكثر تفصيلاً للموضوعات الفنية العديدة التى ذكرها فى المقدمة والتى تحتاج للمزيد من الوصف المدقق.

ويقدم الطهطاوى للقارئ الشرقى فى "تخليص الإبريز" وصفاً واقعياً للحضارة الأوروبية عموماً والثقافة الفرنسية على وجه الخصوص ومن هنا فعلى الرغم من افتقار الكتاب لأناقة الأوصاف الأخرى اللاحقة لزيارات العواصم الأوروبية وقيمتها الأدبية، إلا أنه أثر تأثيراً ضخماً على تطور التعليم المصرى مما أسهم إسهاماً له مغزى فى النهضة العربية الحديثة، وبالإضافة إلى ذلك مهد الكتاب الطريق بوصفه بل بنقده للمجتمع الفرنسى فى أسلوب عربى مباشر لظهور دراسات أخرى أعقبته للمجتمعات الشرقية والغربية كان منها دراسة المويلحى.

كان على مبارك ضابط مدفعية فى الجيش ومهندس قضى خمس سنوات فى فرنسا يدرس فى الأكاديمية العسكرية فى متيز، وبعد عودته إلى مصر شغل عدة مناصب وزارية بما فيها وزير التعليم، وأشهر أعماله هو "الخطط التوفيقية الجديدة" وهو متابعة وتفصيل لعمل سابق للمقرىزى (توفى ١٤٤٢)، وقد ألقى العمل الضخم بظلاله ليحجب عمله شبه الروائى المشوق "علم الدين" الذى نشر عام ١٨٨٢.

ويتحدث على مبارك فى المقدمة عن الحاجة لنشر التعليم ويعلن أنه قرر كتابة عمل تعليمى، ثم يضيف أنه وضعه فى قالب الحكاية ليكون جذاباً مما يعمم من فائدة المعلومات التى يتضمنها، ويؤكد أن الهدف الرئيس للكتاب نقل أكثر ما يمكن من معلومات عن البشر والفنون والعلوم والظواهر الطبيعية ليقارن الماضى مع الحاضر ويقارن الأوضاع فى الشرق مع أحوال العالم الغربى وذلك كله باستخدام شخصيات خيالية متباينة^(٦٦).

وعلم الدين شيخ أزهرى يذهب مع مستشرق إنجليزى إلى أوروبا، وينشغل العمل بتفاصيل مطولة لرحلته عبر الإسكندرية ومارسيليا وباريس، ويقدم المعلومات فى كل نقطة توقف حول المعالم البارزة المحلية والمناسبات المهمة (فى طنطا مثلاً تناقش الشخصيتان الرئيستان بتفصيل أنواع الاحتفالات المختلفة فى الشرق والغرب ويلقى الشيخ محاضرة فى باريس عن الشاعر العربى إمرؤ القيس)، ويزور الرجلان المتاحف والمكتبة العامة والمستشفيات والبورصة والبنوك والمسرح، وينتهى العمل بصورة فجائية بقسم يصف الزهور، و"علم الدين" شأنه شأن "تخليص الإبريز" محاولة من جانب مهتم

التعليم لتقديم معلومات حول المجتمع الغربي لجمهور القراء المصريين، إلا أن على مبارك دفع بتطور القص الخيالي في الأدب العربي الحديث إلى الأمام باستخدامه لإطار روائى- حتى ولو كان واهياً- لتعليقاته، وذلك بهدف ملء هو زيادة جاذبيته، وقد تبع سابقة الطهطاوى فكتب أوصافه بأسلوب عربى صحيح واضح لا تعقبه المحسنات اللفظية، وبالإضافة إلى ذلك أنشأ على مبارك سابقة تبعها المويلحى بعد ذلك بسنوات قليلة بتوجهه صوب استخدام الشخصيات فى إطار قصصى بغرض النقد الاجتماعى.

الصحافة والنقد الساخر

صنوع والنديم

ذكرنا أن "حديث عيسى بن هشام" نشرت أصلاً سلسلة فى مصباح الشرق وهى مقالات إنتقد فيها المويلحى وسخر عدة مؤسسات وجماعات اجتماعية مسجلة بصورة مسلية مؤثرة، غير أن هذه لم تكن بحال أول مرة يتعرض فيها الموظفون المؤسسات للسخرية فى الصحافة المصرية إن على سبيل التسجيل الواقعى أو الخيال، فقد كان للمويلحى أسلاف عدة أشهرهم اليهودى المصرى يعقوب صنوع (١٨٢٩-١٩١٢) وهو شخصية بارزة فى تطور الدراما المصرية الحديثة، وعبد الله النديم (١٨٤٥-٩٦) الذى كان له الدور الكبير فى الدعوة والترويج للفكرة الوطنية قبل ثورة عرابى عام ١٨٨٢.

بدأ صنوع حياته العملية بتدريس اللغات الأجنبية لضباط وطلاب الجيش فى الأزهر(ومنهم فيما ذكر الأفغانى ومحمد عبده)^(٦٧) ثم بدأ الكتابة وإخراج المسرحيات التى انتقد فيها الحكومة وعادات الطبقة العليا، وقد وافق الخديوى إسماعيل فى بداية الأمر على هذه المسرحيات بل وسمح للعروض بأن تقام فى قصره ولكنه عندما أصبح هو الآخر هدفاً لطرف صنوع اللاذعة أمر بإيقاف العروض عام ١٨٧٢، وأنشأ صنوع بإيعاز من الأفغانى وعبده صحيفة تحمل اسم "أبو نظارة" ولدت فيها وفى الأماكن المتعددة التى صدرت فيها وتحت عناوين مختلفة كتابته الصحفية الساخرة، وكانت باريس أحد أماكن النشر وقد زار صنوع كلاً من الأفغانى وعبده خلال تحرير "العروة الوثقى" وهذا يشير إلى احتمال تعرفه على آل المويلحى^(٦٨).

وينتقد صنوع فى مقالاته انعدام كفاءة موظفى الحكومة وتجاوزات الخديوى وقد طرد من مصر عام ١٨٧٨ لكن ذلك لم يردعه فأعاد إصدار جريدته فى باريس وجدد هجماته على الخديوى وعلى القوات البريطانية بينما أيد من سعوا إلى الإبقاء على القضية الوطنية المصرية حية، وعبر عن انتقاداته لسلوك الضباط الأتراك وسماسة البورصة من خلال حوارات خيالية وخطابات ومحاضر اجتماعات وأحلام، أما الخديوى نفسه فقد سخر منه بعد تسميته "بشيخ الحارة" وهى شخصية متسلطة واضحة الرمز مما لا يدع مجالاً للغموض^(٦٩)، ومن الأشياء المهمة فى مقالات صنوع أن الحوار بين الشخصيات فيها يدور بلهجة عامية أضف إلى ذلك أن رسوماً كاريكاتيرية يرسمها الكاتب نفسه كانت تصاحب المقالات، وهذا مالفت أنظار الجمهور العام للمقالات بما فيهم الأميين الذين اجتذبتهم الصور ودعتهم للسؤال عن معناها^(٧٠).

كان صنوع رائداً فى تطور الصحافة الساخرة والمسرح فى مصر، لكن هجماته على الخديوى اسماعيل أدت إلى طرده من البلاد قبل عزل الخديوى نفسه عام ١٨٧٩. أما عبد الله النديم فكان موجوداً فى البلاد خلال الفترة الحاسمة التى تصاعدت فيها أحداث ١٨٨٢ بل وكان له الدور الجوهري فيها بخطبه ومقالاته الصحفية فى تلك الحركة التى كانت التعبير الأول عن المشاعر الوطنية المصرية، وقد استخدم فى جريدته "التنكيت والتبكيت" (التي أسست عام ١٨٨١) حكايات خيالية ليحاكى فيها بصورة ساخرة موظفى الحكومة وسائر أنماط المجتمع، ومقالاته التى يكثر الاستشهاد بها والمعنونة "عربى تفرنج" تسخر من الشباب الذى سافر إلى أوروبا ليتعلم ثم عاد إلى مصر بالتظاهر والادعاء، وهذه صورة فكاهية يحاكيها المويلحى فى وصف الحركات الغريبة لصديقى النائب العام فى الفصل الثانى من "حديث عيسى بن هشام"^(٧١) وانتقد النديم فى هذه الصحيفة وفى ظهورها عقب أحداث عام ١٨٨٢ تحت اسم "الطائف" حكم إسماعيل وسخر من المرابين وضحاياهم وهاجم الصحفيين الشوام بصورة بالغة المرارة بل وتنضح بالعداء للأجانب.

وألقى القبض على النديم بعد فترة من الاختباء ونفى بسبب دوره فى ثورة عرابى ولكن عقب عودته إلى مصر عام ١٨٩٢ بدأ فى نشر صحيفة أخرى هى "الأستاذ"، وقد تناول فيها مشاكل الإصلاح الاجتماعى والتعليمى وانتقد محاكاة العادات الأوروبية غير

المجدية والنجاحات التي حققها المبشرون المسيحيون في البلاد^(٧٢) وقد استخدم كصنوع اللهجة العامية في اسكتشات وأدخل نوعاً جديداً من الفكاهة بإنتاق شخصياته بعض الكلمات الأوروبية (مثل "بون أريشيه" في "عربي تفرنج")، وكتبت هذه الكلمات بالأحرف العربية مما ضاعف من زيف مواقف الشخصيات.

سخر كل من صنوع والنديم من المؤسسات الاجتماعية والسياسية المعاصرة من خلال مقالات صحفية خيالية كانت هي السابقة للعديد من المناظر في كتاب المويلحي وقد كان الرجلان يعرفان الأفغانى ومحمد عبده عن كُتب ويبدو أن الأخيرين شجعا صنوع على أن يبدأ في إصدار جريدته، ولذا فليس مما يدهش أن هذين الصحفيين وآل المويلحي قد ساندوا نفس القضايا في كتاباتهم بل واستعملوا نفس الوسائط للتعبير عن هذه القضايا في كثير من الحالات.

دراسات المجتمع المصرى،

أحمد فتحى زغلول ومحمد عمر

ذكرنا أن المويلحي كان عضواً في حلقة نازلى التى ضمت بعضاً من أهم المصلحين الاجتماعيين فى ذلك العصر، وكان من بينهم أحمد فتحى زغلول شقيق سعد زغلول الذى أصبح الشخصية السياسية الرئيسة فى مصر خلال وعقب الحرب العالمية الأولى، وقد نشر أحمد فتحى زغلول عام ١٨٩٨ ترجمته لكتاب "أين يكمن تفوق الأنجلو ساكون" للباحث الفرنسى المهتم بشؤون التعليم إدمون ديمولان، وظهرت الترجمة تحت عنوان سر تقدم الإنجليز الساكسونيين كان العمل الأصلى نشر فى باريس فى إبريل ١٨٩٧ وأحدث ضجة فور ظهوره، وقارن ديمولان بين أنظمة التعليم فى فرنسا وألمانيا وإنجلترا وخلص إلى أن الشعب الإنجليزى قوى مزدهر لأن العملية التعليمية عنده تشجع المبادرة الفردية بينما ينحو النظام الفرنسى إلى النظر للتعليم فى سياق الأسرة أو الدولة وليس من منظور الفرد، ولأن مصر كانت استوردت نظاماً تعليمياً وقانونياً يحاكي بشدة النظام الفرنسى كان أثر ترجمة زغلول فيها لا يقل قوة وسرعة عما كان للعمل الأصلى فى فرنسا، وأضيف لهذا الأثر الحسرة الناجمة عن ملاحظة آثار النظام التعليمى الإنجليزى وهى تتجلى بين القوات البريطانية المحتلة فى مصر، وضاعف من

أثر هذا الكتاب العميق تلك الحجج القوية التي أوردها فتحى زغلول فى مقدمته للترجمة، وهو يسرد فيها قائمة طويلة بالعيوب وأوجه الضعف التى أدت إلى الظروف التى عانى منها الشعب المصرى فى ذلك الوقت، ويرى زغلول أن السبب الرئيس فى هذا الوضع هو الركود الذى كاد أن يصبح سمة قومية: والسبب فى هذا فترة طويلة من الإهمال نجمت عن الضعف العام الذى أصاب الروح الشرقية لأجيال طويلة حتى خنق روح البحث التى هى السمة الفطرية للبشر^(٧٣).

ويزعم زغلول أن الشعب المصرى يقبع فى المقاهى طيلة النهار ويقرأ القصص الخرافية تاركاً الأوروبيين يقومون بكل الأعمال ويحصلون على كل الأرباح، والمصريون منقسمون شيعاً وطوائف ويتنظرون من الحكومة أن تقوم لهم بكل شىء، وهم لا يدركون أن الحكومة لا تملك إلا أن تقيم نظاماً من الأمن العام يقوم الناس فى إطاره بأنوارهم، والعلاج للكثير من هذه العلل يكمن فى تحسين التعليم وزيادة كمية المعرفة لقهر الجهل حسبما تثبت التجربة القديمة، ولهذا سيظل المصريون أسرى حالتهم الراهنة إلى أن يحسنوا من نظامهم التعليمى، وتختتم المقدمة بالقول: "إن غرضى فى ترجمة هذا الكتاب دفع الناس للتفكير فى الحالة التى نحن فيها وأن يقارنوها بحالة الشعب المصرى، أريد أن أكون مرآة يرى الناس فيها أمتين عظيمتين أبيتين ويقارنوا بأنفسهم بين أساليبيهما المختلفة فى التعليم"، وتدعم مقدمة "سر تقدم الإنجليز الساكسونيين" من قوة أثر الترجمة ذاتها، وهى تدين موقف المصريين فى الحياة إدانة تامة وتمثل تحدياً يطالب بالغير، وليس ثمة شك أن مضمون المقدمة كان موضوع المناقشة فى اجتماعات حلقة نازلى كما ظهر عرض للكتاب فى جريدة المويلحى فى نفس شهر النشر (يوليو ١٨٩٨) اتفق مع صدور الحلقات التى نشرها محمد المويلحى فيما بعد فى كتاب "حديث عيسى بن هشام"، ومن هنا يبدو محتملاً على الأقل أن فتحى زغلول والمويلحى كانا يعرفان كلاهما ما يكتبه الآخر، وتعكس كتاباتهما بطرق مختلفة المناقشات التى كانت تدور بين أعضاء حلقة نازلى حول عيوب المجتمع المصرى (وعلاجها)، كذلك توجد رابطة قوية بين فتحى زغلول والمويلحى والكاتب الذى نتوجه الآن للحديث عنه محمد عمر^(٧٤).

لأنكاد نعرف شيئاً عن مؤلف كتاب "حاضر المصريين وسر تأخرهم" (الذى نشر عام ١٩٠٢ مظهراً العرفان لترجمة فتحى زغلول) باستثناء أنه - كما أخبرنا - موظف

بمصلحة البريد، (٧٥) وما يهمنى فى السياق الراهن هو أن فتحى زغلول كتب مقدمة الكتاب الذى يحتوى على فصل يتحدث عن سر تقدم الإنجليز الساكسونيين وعن كتابى قاسم أمين المشهورين حول مكانة المرأة فى المجتمع "تحرير المرأة" و"المرأة الجديدة"، كما يحتوى الكتاب على عدة إشارات إلى مقالات نشرت فى جريدة المويلحى "مصبح الشرق" (٧٦)، ويدل كل هذا على أن محمد عمر وإن لم يكن معروفاً ولا مسجلاً كعضو فى حلقة نازلى كان مع ذلك يعرف اثنين على الأقل من الأعضاء كما يبدو أنه كان يشاطرهم الرأى حول عدد من القضايا المعاصرة.

يتكون العمل من ثلاثة أجزاء تصف الأغنياء والطبقة الوسطى والفقراء على التوالى ويعالج الكاتب فى جزء الأغنياء قضايا الحب والزواج والتعليم الخاص والعام والنظرة الدينية والسلوك العام، وهو يخلص إلى نفس النتائج التى توصل إليها المويلحى فى بعض فصول "حديث عيسى بن هشام" ("أبناء العظماء" و"بيت حفيد الباشا" مثلاً)، وهى أن الأغنياء جيل لا يتمتع بأى من خصال أسلافهم الحميدة وأنهم ليسوا سوى حفنة من المسرفين البخلاء، والأسوأ أن أموالهم وقعت فى أيدي الأجانب أو ضاعت فى معاملاتهم الطائشة فى البورصة، ويجلس أبناؤهم يتطلعون إلى موتهم ثم ينقضون على التركة ليضيعوها بدورهم.

ويعلق الجزء الخاص بالطبقة الوسطى على مهن وحرف مختلفة بالإضافة إلى العلماء ويتناول مواضيع عامة مثل الكتب والسياسة، والفصل الذى يتحدث عن العلماء مهم للغاية لأنه يعلق على نشاطات المبشرين فى السودان وهو ما كان موضوعاً لمقالات كتبها إبراهيم المويلحى فى "مصبح الشرق" (٧٧)، ويحتوى الفصل الخاص بالأزهر على مادة قدمها محمد عبده من تقريره عن تلك المؤسسة والذى نشرته صحيفة المويلحى بكامله (٧٨)، ومضى الكاتب ليناقش التعليم والآراء المغرورة التى يورثها للشباب الداخل فى سلك الوظيفة الحكومية (٧٩) ويردد عمر فى فصل بعنوان "مصالح المصريين الحقيقية" رأى فتحى زغلول من أن سبب ورطة المصريين هو نقص التعليم لكلا الجنسين، ويدعو إلى نسيان الفوارق الدينية بين المسلمين والأقباط إن أريد للأمة المصرية أن تتقدم.

ويصف محمد عمر حالة الفقراء فى تفصيل متبصر (وهو ما يبدو أن المويلحى لم

يرد أو لم يستطع فعله في كتابه)، وهو يذهب إلى أن الفقراء هم حقاً من يعكس حالة الشعب: "فهم عيونه وآذانه ومشاعره"، ومن هنا فإن أبلغ حجة لنشر التعليم هي حالة الفقراء المزرية من الجهل الفارق في الخرافة، وينتقد الكاتب على وجه الخصوص رؤساء الطرق الصوفية الذين يستغلون تعلق الناس بالخرافات ويدخلون الكثير من البدع على العقيدة الإسلامية، وينتهي الكتاب بفصلين يمثلان بالمرارة الشديدة يعبر فيهما الكاتب عن اشمئزازه من مسلك الناس في الجنازات ثم يحول اهتمامه إلى حالة الفوضى الضاربة في إدارة الأوقاف وهو موضوع يعالجه المولحي في الحلقات التي أصبحت "حديث عيسى بن هشام" (٨٠).

وحيث إن "حاضر المصريين" نشر عام ١٩٠٢، أي بعد اكتمال حلقات محمد المولحي فلا يمكن اعتباره سابقة بالمعنى الدقيق، لكننا يجب أن نتذكر أن "حديث عيسى بن هشام" ظهر في هيئة كتاب للمرة الأولى عام ١٩٠٧ وأنه نشر بعد مراجعات وتعديل كبير في النص الأصلي (٨١)، وبما إن المولحي وفتحى زغلول ومحمد عمر كانوا يعرفون كتابات بعضهم البعض يبدو من المحتمل على الأقل أن بعض زملاء المولحي في دائرة نازلي اقترحوا عليه أن مقالاته المجموعة ستمثل رفيقاً أدبياً رائعاً لهاتين الدراستين الاجتماعيتين لمصر، وسواء أكانت تلك هي الحال أم لا فإن قارئ هذه الأعمال الثلاثة لا يملك إلا الاندهاش من وحدة الموضوعات المطروحة بل وحتى من استخدام نفس الألفاظ والتعبيرات في بعض الأحيان (٨٢)، وعندما يؤلف ثلاثة كتّاب أعمالاً في فترة زمنية قصيرة نسبياً لا يهم كثيراً أيها ظهر أولاً، ويكفى هنا أن نلاحظ أن هناك الكثير مما يربط بين الكتاب وكتبهم وهو ما يدل على نوع من الرابطة بينهم.

أعمال بلغات أوروبية:

الكونت دي فولتى وادمون أبوت

أدت ملامح معينة في "حديث عيسى بن هشام" إلى ظهور تعليقات تتجه إلى الاستشهاد بأعمال أدبية أوروبية يحتمل أنها ألهمت المولحي (٨٣)، وعلى وجه الخصوص فقد حفزت فكرة إعادة إحياء الباشا الإشارة إلى أعمال كلاسيكية مثل "هاملت" لشكسبير و"آل بورجراف" لهوجو، ومع ذلك تزوينا الآداب الأوروبية بنماذج أكثر قرباً

من تلك، ونجد في أعمال الكاتبين الفرنسيين قولنى وأبوت تشابهات شديدة مع بعض نواحي كتاب المويلحي يمكن الإشارة إليها.

قضى الكونت دى قولنى (١٧٥-١٨٢٠) أربع سنوات يرتحل في مصر وسوريا (٨٤)، وأصبح أستاذاً للتاريخ في المدرسة العليا بباريس، وقطعت زيارة قام بها للولايات المتحدة بعد أن اتهم بالتجسس وعاد إلى فرنسا عام ١٧٩٨، ونشر كتابه المطول عن فلسفة التاريخ "الأطلال" أو "تأملات في انقلابات الممالك" في ١٨٩١ وترجمه شاكر شقير (١٨٥٠-١٨٩٦) إلى العربية بعنوان "آثار الأمم" (٨٥) وهو كالمويلحي يستعمل غطاء قصصياً شفافاً تمثل في راوٍ وكائن خارق للطبيعة يقدم الحقائق حول العديد من الموضوعات التي يرغب المؤلف في طرحها على قرائه عبر سلسلة من الأسئلة والأجوبة، ولكن هذين العاملين لا يشتركان فقط في الأجواء والقصد التعليمي، بل إن بدايتهما متشابهة إلى حد يدعو للاستشهاد المطول من مقدمة قولنى حيث يبدأ الراوى بتحية:

«المقابر المقدسة والجدران الصامته التي منذ أن سقطت الأرض كلها خاضعة صامته أمام الطفاة مازالت تعلن عن الحقائق التي كرهوها والتي في خلطها للملوك مع آخر العبيد تشهد على مبدأ المساواة المقدس».

وتستمر روح هذه الفاتحة الجاذبة للاهتمام في القص نفسه، فهذا منظر في مقبرة بالقرب من الميرا في سوريا:

«وفي ليلة انشغلت فيها نفسي بالتأملات سرت حتى وادى المقابر وصعدت إلى المرتفعات التي تحيط به ومنها تملك العين في نظرة واحدة سائر الأطلال ومعها سعة الصحراء... تلك الأماكن المنعزلة وتلك الليلة الهادئة وذلك المنظر الرائع طبعوا على روحى نفساً دينية، وساقنى منظر المدينة الكبيرة المهجورة وذكر الأزمان الخالية والمقارنة مع الحاضر إلى تدبر عميق حينما رفعت قلبي إلى سماء الأفكار السامية».

وبينما يمضى الراوى في تأملاته تلك:

"صك أذننى صوت أشبه بحفيف ثوب طائر وخطوة وييدة تسير على الأعشاب الجافة والمقاكلة، وفي قلقي رفعت حافة معطفي وألقيت نظرة خائفة على ما حولى، وفجأة

على يسارى خيّل لى أنى رأيت شبحاً مغطى بثوبٍ هائلٍ، وارتعدت وبينما ترددت فى حيرتى بين الهرب وبين التأكّد من ذلك الشئ، نطقت القبور بصوت عميق أسمعنى ذلك الكلام: "إلى متى يظل الإنسان يناشد السماوات بشكوى ظالمة؟".

وهنا يلقى الشبح خطبة طويّلة ترد على شكوى سبقت للراوى من أن البشر يلقون معاملة ظالمة، ويطلب الراوى المغفرة ويوافق الشبح بعدها على أن يأخذه الراوى لبلد آخر كى يريه مظاهر الحياة المختلفة^(٨٦).

وتتجمع عوامل تستدعى إلى الذهن لامحالة الصفحات الأولى من "حديث عيسى بن هشام" ومنها استخدام بقعة مهجورة فى المنظر الافتتاحى وانغماس الراوى فى التفكير العميق فى قصر عمر الإنسان ووصف هيئة الشبح ورد أفعال الراوى، وبجانب ذلك لاتقل سخرية قولنى فى نقده للمجتمع أثراً عن سخرية المويلحى:

الشعــــــــــــــــب: لماذا تُفضلون عنا أَلستم منا؟

الطبقة المتميزة: لا، فأنتم العامة ونحن غيركم، نحن طبقة مميزة لنا قوانينا وعاداتنا وحقوقنا الخاصة.

الشعــــــــــــــــب: وما هو العمل الذى تقومون به فى مجتمعنا؟

الطبقة المتميزة: لاشئ، نحن لم نخلق لكى نعمل.

الشعــــــــــــــــب: كيف إذن حصلتم على ثرواتكم؟

الطبقة المتميزة: بتحملنا عبء حكمكم.

وهكذا فكتاب "الأطلال" دراسة للإنسان ومجتمعه يلتقى فيها الراوى مع مخلوق خارق للطبيعة ويتحدى جوانب مختلفة من الوجود الإنسانى، وربما يكون المويلحى قد اتّبع هذا النموذج بقراعه للأصل الفرنسى أو للترجمة العربية المتاحة له، وترجع هذا الرأى أوجه التشابه اللافتة للنظر بين الفقرات الإفتتاحية للعميلين وهو ما يتبدى من مقارنة الاقتباسات السابقة مع افتتاحية عمل المويلحى.

ويذهب سعد الدين بن شنب إلى وجود صلة بين كتاب المويلحى وعمل كاتب

فرنسى آخر هو إدمون أبوت الذى ولد عام ١٨٢٨ وأصبح عضواً فى الأكاديمية الفرنسية (حيث قدم لها الفيلسوف إرنست رينان)^(٨٧)، وتضم أعماله روايتين هما "الرجل ذو الأذن المكسورة" و"الفلاح"، والأولى تهمة لأن الشخصية الرئيسة فيها، الكولونيل فوجا، يقوم من كفته المتجمد بعد وفاته بست وأربعين سنة مما يمكنه من الحكم على التغيرات فى المجتمع وعاداته بملاحظاتها خلال أسفاره، لكن القصة فى الواقع تدور حول حبه للجميلة كليمنتين وهى خطيبة الرجل الذى أعاده للحياة، ويتضح فى النهاية أنها حفيدته وتنتهى الأحداث نهاية سعيدة للجميع، أما الفلاح فلها صلة أكثر قرباً بمصر وكتاب المويلحى، وهى تحكى قصة زيارة الراوى ليقابل ثانياً أحد المصريين كان قد التقاه فى باريس ويقابل الراوى المصرى ويذهبان معاً للعشاء بصحبة فتاة إنجليزية تدعى جريس ويناقشان أثر التغريب على مصر، وكما يقول المصرى، أحمد: «(فى ترديد لأفكار المويلحى نفسه) فإن أوروبا هى التى قلبت كل شىء هنا باستيراد التسرع والتهيج»^(٨٨)، وتزور المجموعة عدة أماكن مشهورة فى القاهرة وتقابل الخديوى وشيخ الأزهر ثم تسافر إلى الصعيد.

ومن المغربى أن نشير كما فعل بن شنب إلى احتمال قراءة المويلحى لرواية "الفلاح" باعتبارها رؤية رجل فرنسى لمصر مما عرفه على كاتب "الرجل ذو الأذن المكسورة" وأوصله إلى فكرة استخدام شخصية الباشا كأداة المقارنة بين الحقيقتين المختلفتين، ولكن لا يمكن أن تعدد هذه النظرية مجال الظن المثير للاهتمام بسبب الافتقار إلى أدلة أكثر قوة.

لقد أشرنا فى هذا الفصل إلى المقامة وكتاب الرحلات والصحافة والدراسات الاجتماعية وشبه الرواية كجوانب ذات علاقة "بحديث عيسى بن هشام" وهى كلها نواحٍ موجودة فى هذا النص الذى يعد "حقيقة فى ثوب الخيال"^(٨٩)، لكن المويلحى لم يبرز فى أى من هذه الميادين، ومع ذلك ومثل سلفه العظيم الهمذانى يكمن إسهامه فى الطريقة التى جمع بها تلك الجوانب فى عمل واحد، والمويلحى لم يحلل فقط المجتمع المصرى بدقة وذكاء لاذع وإنما قدم لنا كذلك جسراً كان ضرورياً بين أنواع القص فى الألب العربى الكلاسيكى وظهور تراث روائى فى العربية الحديثة يقوم على النماذج الأوروبية.

تطور النص "فترة من الزمن"

على الرغم من أن عنوان "حديث عيسى بن هشام" هو الذي عرف به عمل المويلحي في شكل الكتاب إلا أن كل الفصول التي يحتويها ظهرت أصلاً بشكل كلى أوجزئى كمقالات في صحيفة "مصبح الشرق" تحت عنوان "فترة من الزمن"، وقد استخدم عنوان "حديث عيسى بن هشام" لأول مرة عندما أخبر المحرر قراءه بأن القصة سوف تستكمل في العدد القادم لتزودهم بما يتحدثون عنه خلال شهر رمضان^(٩٠)، وكذلك ظهر الجزء الثانى من الطبعة الرابعة والطبعات اللاحقة (واسمه "الرحلة الثانية") فى "مصبح الشرق" تحت نفس العنوان ويعنوان جانبى هو "باريس"، وقد وعد الكاتب بضمه إلى الكتاب بعد الطبعة الأولى لكنه لم يظهر إلا فى الطبعة الرابعة بعد عشرين سنة.

وكانت أول حلقة تظهر فى الجريدة تحت عنوان "فترة من الزمن" هى ما تشكل الآن الفصل الأول فى الكتاب أو "العبرة" وقد ظهرت كمقالة افتتاحية على صفحة الجريدة الأولى^(٩١) وبدأت بعبارة "حدثنا عيسى بن هشام.." وهى الصيغة المألوفة التى استعملها الهمذانى فى بداية كل من مقاماته التسع قبلها بقرون، غير أنه من المهم أن نعرف أن هذه لم تكن المرة الأولى التى يحاول المويلحي فيها أن يكتب مقالات للصحف بذلك الشكل والأسلوب المحدد، ففي عامى ١٨٩٢ و١٨٩٤ كتب سلسلة من المقالات لصحيفة "المقطم" تحت اسم مستعار هو "البادى" مستخدماً راوٍ ليقدم المناقشات الدائرة حول مواضيع مثل الرق ونشاطات المجلس التشريعى، وعندما أسس إبراهيم المويلحي "مصبح الشرق" فى ١٨٩٨ بدأ محمد سلسلة جديدة من المقالات بنفس الأسلوب ويهمنا على وجه خاص ملاحظة أن نفس العبارة التى استخدمها الهمذانى فى بداية مقاماته كانت تنصدر هذه المقالات أيضاً.

وكانت أولى تلك المقالات فى شكل محادثة بين بطرس باشا ومظلوم باشا وفوزى باشا يناقشون فيها حرب السودان والاحتلال البريطانى وإمكان شراء الأسهم فى

الشركات البريطانية^(٩٢)، أما في المقالة الثانية فيلتقى صحفي سافر للخارج بوزير الحربية المصرى وهو يقضى عطلة وعندما يسأله عن الأحداث الأخيرة في السودان يكتشف أنه لا يعرف شيئاً ولا يهتم بمجريات الحرب^(٩٣)، وتصف المقالة الثالثة مناقشة بين نائب عمومى نو ميل للتفكر وصديق له، ويحاول هذا الأخير بنون طائل أن يكتشف سبب انغماس النائب في الفكر، ثم يعلن النائب في النهاية أن كل مشاكله قد حلت: إذ على فخرى باشا أن يشغل ثلاثة مناصب في آن واحد (وهو ما يشير له عنوان المقالة "ثلاثة في واحد وواحد في ثلاثة")^(٩٤). المقالة الرابعة (التي ظهرت في "مصبح الشرق" قبل أسبوع واحد فقط من أول حلقات "فترة من الزمن") محادثة بين ثلاثة وزراء يتبين لهم أنهم مضطرون لركوب الترام أو الدراجات لأن مركباتهم قد صودرت^(٩٥).

ويبدو أن لهذه المقالات الأدبية أهمية كبرى في أى تقييم "لحديث عيسى بن هشام" وغرضه وأصوله، وقد ذكرنا في الفصل السابق مجموعة من مصادر الإلهام المحتملة لتأليف هذا العمل كان أحدها التراث الصحفى ليعقوب صنوع وعبد الله النديم، وإذا حللنا كتابات المويلحى في الإطار الصحفى سنجد أنه واصل ذلك التراث في مقالاته "للمقطم" وكذلك ناقش مشاكل حقيقية مستخدماً شخصيات عامة حقيقية في هذه المقالات في "مصبح الشرق"، وبالإضافة إلى ذلك تعد هذه المقالات الأربعة باستخدامها لشخصية عيسى بن هشام كراو بمثابة التمهيد لحلقات "فترة من الزمن"، وهى بظهورها قبل "فترة من الزمن" تدل على أن قراء "مصبح الشرق" كانوا قد ألفوا استخدام عيسى بن هشام كراو يقدم مناقشات حول مواضيع محل اهتمام تجرى خلالها السخرية من أشخاص حقيقيين في الحياة العامة، ومن المهم للغاية على ضوء مراجعات الكاتب لعمله التى نعالجها في هذا الفصل أن نذكر أن الجوانب الحقيقية لتلك الحلقات كانت موجودة فيها وبداية منذ البداية.

ويمكن أن نسلط بعض الضوء على موقف المويلحى المبدئى من حلقات "فترة من الزمن" بالتذكير بأنه لم يتوقف عن كتابة مقالات كالأربعة المذكورة فيما سبق أو عن استعمال عيسى بن هشام كراو فيها، فبين ظهور الحلقات المحتواة في "حديث عيسى بن هشام" والتى تصور لجنة المراقبة ومحكمة الاستئناف نشرت مقالة بعنوان "التزام حكومة السودان" تشبه كثيراً ثانياً تلك المقالات الأربعة من حيث إن أحد الصحفيين يزور وزير

الحربية ويسأل عن السودان^(٩٦)، ومع ذلك كانت هذه آخر مرة يستخدم فيها المويلحي عيسى بن هشام كراوٍ مما قد يدل على تزايد ارتباطه بعمله الجديد ورغبته في ربط اسم عيسى ابن هشام به، وقد استعملت كل المقالات شبه القصصية حول الموضوعات الجارية والتي نشرت بعد ذلك في مصباح الشرق مقدمة في نوع آخر وكان لكل منها عنوان مستقل.

ونشرت حلقات "فترة من الزمن" أسبوعياً مع انقطاع لمرة أو مرتين بدءاً من نوفمبر ١٨٩٨ وإلى يونيو ١٨٩٩، عندما نشر إبراهيم المويلحي ثلاث حلقات من قصته هو "مرآة العالم" في نفس الركن المهم من الصفحة الأولى، واستأنفت "فترة من الزمن" في ١٢ يوليو بأول جزء مما هو الآن الفصل الثالث والعشرون من "حديث عيسى بن هشام" الذي يصف زيارة إلى حفل زفاف، واستمر العمل بالحلقات التي تزار فيها مجالس متعددة^(٩٧)، وبعد فترة لم تظهر فيها أية حلقات ظهرت أول حلقة فيها شخصية العمدة يوم ٩ نوفمبر عام ١٨٩٩^(٩٨)، وتوجد فترة انقطاع طويلة دامت ثلاثة أشهر بعد الحلقة التي تصف زيارة صالة الرقص تستأنف فيها القصة بالحلقة التي يستعيد فيها العمدة ساعته وخاتمه بعد أن تركهما كرهن لملك المرقص، وباستثناء هذه الانقطاعات في النشر نشرت باقى الحلقات المتضمنة الآن في نص الكتاب أسبوعياً حتى يونيو ١٩٠٠.

ففى ذلك الشهر غادر المويلحي مصر برفقة الخديوى في زيارته الرسمية لإنجلترا، وفيما بين ٢٢ يونيو و٢٧ يوليو نشر إبراهيم خمسة حلقات أخرى من "مرآة العالم" قطعها في ١٢ يوليو وصف بعث به محمد لاستقبال الخديوى في لندن، ثم سافر محمد إلى باريس وأرسل في الحال تقريباً أول حلقات وصفه للعرض وقد ظهرت في ١٧ أغسطس، واستمرت الحلقات التي تشكل الآن الجزء الثانى من الطبعة الرابعة والطبعات اللاحقة ("الرحلة الثانية") في الظهور - مع بعض الانقطاعات الطويلة - حتى ديسمبر ١٩٠٢، وفى عام ١٩٠٢ وبعد عودة محمد من باريس وبينما كان يحرر "مصباح الشرق" نشر ثلاث حلقات أخرى تصف باريس وهى تناقش الأسلوب الفرنسى في الحكم بتفصيل كبير وإجراء المناقشات في البرلمان الفرنسى^(٩٩)، وفى نهاية الحلقة الثالثة يرتب عيسى ورفاقه مع صديقهم الفرنسى زيارة لمجلس النواب ولكن لم تظهر بعدها أية حلقات في الجريدة.

ويظهر من عدم تردد المويلى فى استئناف نشر حلقاته بعد توقف دام أكثر من عام بدون أية محاولة للربط أو لتلخيص ما سبق نشره أنه كان فى هذه الفترة على الأقل ينظر إليها كمقالات صحفية تقدم المعلومات وليست جزءاً من قص أكبر مخططاً له أن يوضع فى إطار عمل روائى.

الطبعة الأولى

ظهر "حديث عيسى بن هشام" فى هيئة كتاب عام ١٩٠٧ أى بعد إغلاق "مصباح الشرق" بأربعة أعوام وهى الجريدة التى نشرت فيها أجزاءه لأول مرة، ويستحيل الجزم بما إذا كان المويلى نفسه قد قرر نشر عمله فى شكل كتاب أم أن أصدقاءه أوحوا إليه بهذه الفكرة، ويبدو من المرجح على الأقل أنه بعد ظهور ترجمة فتحى زغلول لكتاب ديمولان تحت اسم "سر تقدم الإنجليز الساكسونيين" وظهور كتاب محمد عمر "حاضر المصريين وسر تأخرهم" حث أصدقاء المويلى صاحبهم على وضع سلسلة حلقاته التى شابته هذين الكتابين من الدراسات الاجتماعية إلى حد بعيد فى هيئة كتاب ذى شكل جذاب.

وأياً كان الباعث وراء القرار انكب المويلى على مهمة تحويل الحلقات إلى كتاب بعناية معهودة فيه وعدل فى عمله بحسم بالغ، ويقال أنه كان يعهد بمخطوطات الحلقات الأصلية إلى أصدقائه حافظ إبراهيم ومحمد البابلى ليدلوا بتعليقاتهم وانتقاداتهم، وتدل الطبعات المتتالية للعمل التى ظهرت فى حياة الكاتب على أنه راجع النص بدقة شاملة وقبل بنصيحة أصدقائه فى عدة نقاط^(١٠٠)، وتختلف الطبعة الأولى عن الحلقات الأصلية فى جانبين أساسيين: إذ تغير ترتيب الحلقات وحذفت بالكامل بعض أجزاءها إما لعدم لياقتها أو لأنها أبطأت من إيقاع القص، ويشرح المويلى هذه العملية فى مقدمة الطبعة الأولى (والتي لم يعاد طبعها فى الطبعات اللاحقة):

طبعت القصة فى هيئة كتاب بعد مراجعتها بعناية بكثير من التنقيح والتصحيح والتبديل والحذف والإضافة، فما تحتويه الصحيفة زائل لا يستمر إلا ليومه ولا يمكن أن يكون له مكان فى كتاب يسير مع مسار الزمن ويقراً مرات ومرات.

ويعصرف النظر عن الحلقة التي تعرضنا لها فيما سبق والمسماة "التزام حكومة السودان" يحدث أول تغيير رئيس في الفصل الذي يتناول مهنة الطب والذي أعاد المولىحى كتابته بالكامل لوضعه في الكتاب، وفي الحلقة المقابلة من "فترة من الزمن" يحضر عيسى عدداً من الأطباء ليفحصوا الباشا في مرضه، ويحاول أحدهم علاجه بتحضير الأرواح بينما يأتى الآخر بعد انتزاعه من وسط لعبة الطاولة في حين أن الطبيب "الدارس في جامعات الغرب" يرسل أحد نوابه، وفي النهاية يعثر على طبيب كفء يعبر عن أفكاره حول نبل مهنة الطب واستغلالها على يد الأطباء الأذعيا، وهذه الأفكار تكرر وتفصل بشكل مختلف في الفصل المقابل في الكتاب.

ويحدث التغير التالى عن النص الأصلي في الفصلين المعنوين "الطاعون" و "الوباء" (١٠١) وهما واقعتان نشأتا بسبب الطاعون الذى حل بالإسكندرية فى صيف ١٨٩٩ وتمثلان استمراراً لعملية إدخال أشخاص حقيقيين وحوادث حقيقية فى تلك المقالات كما كانت منذ بدايتها، وأول هذين الفصلين يتكون من دمج حلقتين من حلقات "فترة من الزمن" وإن كان الجزء الأكبر من أوليهما قد حذف تماماً، وفى هذه الفقرة الطويلة يضطر عيسى والباشا إلى مغادرة الإسكندرية لانتشار الوباء ويمضيان رحلة القطار العائد للقاهرة فى الاستماع إلى محادثة بين أربعة وزراء، ومن هذه الناحية يشبه شكل الحلقة إلى حد بعيد ما نجده فى الحلقة الرابعة من المقالات القصيرة التى نشرها المولىحى عام ١٨٩٨ فى "مصباح الشرق" والتى تناولناها فيما سبق (١٠٢)، وتنصب المحادثة على الأحداث الجارية وتتناول الطاعون فى الإسكندرية وأحداث السودان، لكن قسمها الأكبر يناقش اقتراح مجلس شورى القوانين بالسماح بانتداب قضاة المحكمة الاستئنافية إلى المحاكم الشرعية، ويطيل وزير الحربية الحديث عن العديد من الخطباء المشهورين فى التاريخ الإسلامى (مظهراً علماً عميقاً يشابه كثيراً علم الشيخ الذى يتحدث عن موضوع الغناء فى الفصل المتعلق بحفل الزفاف)، ويعدد وزير الحربية مزايا هذا الاقتراح ويدحض حجج معارضيه، ثم يأخذ وزير المالية فى سرد التفاصيل حول مرتبات القضاة لكن القطار يصل إلى القاهرة عند تلك النقطة، ويذهب عيسى والباشا إلى منزل عيسى وبينما يرتاح الباشا يخرج عيسى ومعه صديق إلى اجتماع ماسونى (١٠٣)، ويستمعان إلى المناقشات التى تدور بين مجموعة من قضاة محكمة

الاستئناف الذين ينتقدون قضاة المحاكم الشرعية و مشايخ الأزهر لأنهم يشككون فى أمانتهم الدينية ويرفضون جلوسهم للقضاء فى المحكمة الشرعية وينتهى الجزء فى توازن مع هذه المقولات بإيراد محادثة يناقش فيها عدد من المشايخ وظيفه القاضى والإصلاحات المقترحة للمحاكم الشرعية.

أما الفصل الثانى، "الوباء"، فلم يوجد على الإطلاق فى النص الأصلى لكنه يقوم على محتويات مقالة بعنوان "الأخلاق فى الوباء" نشرت فى "مصباح الشرق" فى سبتمبر ٩٠٢، ولهذا فعندما يطلب عيسى من الباشا (فى نص الكتاب) أن يأذن له بقراءة مقالة صحفية حول موقف الناس من الوباء لا يعتبر هذا حيلة أدبية بل صحيح للغاية.

وهنا يتغير ترتيب القصص تماماً، فقد حذفت الحكاية التى تلى وصف الوباء بالكامل تقريباً فى نص الكتاب ولم يستعمل إلا القسم الأول منها وفى فصل متأخر كثيراً^(١٠٤)، وباقى الحكاية يأخذ شكل مناقشة فيها "وطنيان" أحدهما دارس فى فرنسا والآخر فى إنجلترا ينضم إليهما تاجر وشيخ أزهرى، ويبدأ الوطنى الدارس فى فرنسا باتهام نظيره الدارس فى إنجلترا بأنه يتخذ الطاعون حجة لمنع المسلمين من أداء الحج إلى مكة ويؤيده فى هذا رأى التاجر، ويذهب الشيخ إلى أن معاناة المصريين راجعة لتجاهلهم العلماء وعدم الاستماع إلى نصائحهم، ويستمر الوطنى الدارس فى فرنسا ليلقى اللوم على الإنجليز ويقارن بين حكمهم القمعى فى مصر والحكم الفرنسى "المتساهل" فى تونس والجزائر، وهنا يرد الوطنى الدارس فى إنجلترا بحديث مطول متعلق يدافع فيه عن الإصلاحات التى أدخلها الإنجليز والتى حسبما يقول تعرضت للشكوك دائماً، ويهاجم مشايخ الأزهر لمعارضتهم تحسين النظام القانونى المصرى، ويعترف الرجلان الآخران الأكبر سناً بأن حجج كلا الوطنيين تبدو فى نظرهما مقنعة، وتنتهى الحلقة بدعوة الوطنى الدارس فى فرنسا للرجلين أن يؤيدا القضية الوطنية مستشهداً من التاريخين الرومانى والعربى بأمثلة على الولاء للوطن^(١٠٥).

ويبين لنا استبعاد هذه الفقرة ومعها ذلك المقتبس المذكور فيما سبق والذى يناقش فيه الوزراء الموضوعات الجارية نوعية المادة التى قرر المولىحى تنحيته من نص حلقاته خلال عملية "الحذف" المذكورة فى مقدمة أول طبعات الكتاب، فهذه بالفعل أمور "عابرة"

يمكن تنحيثها لهذا السبب، ومع ذلك وإذا كانت هذه المادة لا تظهر في نص "حديث عيسى بن هشام" فمن المهم أن نذكر أنها كانت موجودة في الحلقات الأصلية لأنها تركز على الطابع الجارى والواقعى لعمل المويلحى الأصيل، وهو جانب ربما قضت عليه مراجعة وتنقيح الكتاب جزئياً لكنه مازال موجوداً وإن بدرجة أقل فيما تبقى.

وعند هذه النقطة فى النص كانت الحلقات الأصلية قد أوقفت لتمكين إبراهيم المويلحى من البدء فى نشر "مرآة العالم" وعنوانها الجانبى "حديث موسى بن عصام"، وهو عمل يدين بشكله وأسلوبه بالكامل تقريباً لحلقات محمد، ويصعب تصور أمر آخر لأن الأب والابن عملاً معاً بشكل وثيق، وقد نشر محمد فى "مصباح الشرق" الذى تلا آخر حلقة من حلقات إبراهيم أول الحلقتين اللتين تصفان الزيارة إلى حفل الزفاف وقد عدلتا بالتفصيل قبل ظهورهما فى القصة المطبوعة فى هيئة كتاب^(١٠٦).

ولا يظهر "الصديق" فى المحادثة الأولى حول اللياقة فى حفلات الزفاف بل يعبر عيسى عن رأيه وعيسى كذلك هو الذى يدلى بالفتوى المطولة حول الغناء (فى معارضة الشيخ فى النص الذى بين أيدينا الآن)^(١٠٧)، وتبدأ الحلقة الثانية بهذا العرض الطويل لتاريخ الغناء فى الإسلام، ويفسر النص الأصيل الفاصل بين الحلقتين بذهاب الحضور إلى صلاة العشاء، وتبقى بجانب ذلك فوارق مهمة أخرى، فخطبة التهنة التى نجدها قرب نهاية الفصل غير موجودة فى النص الأصيل ولا توجد فى النص الأصيل كذلك المحادثة بين الأب والابن حول غلبة الأنواق الغربية فى مصر، غير أن أصل هذه الفقرة الأخيرة يعود إلى مقالة صحفية فى مصباح الشرق بعنوان "حديث الفرح" نجد فيها قائمة مماثلة من الأسماء الفرنسية ومرادفاتهما العربية للأغذية^(١٠٨)، وتصف أولى هاتين الحلقتين زيارة زفاف تضم قسماً كبيراً حذف من نص الطبعة الأولى، وبين هذا الحذف أحد أهم الجوانب فى تعديل المويلحى ومراجعته للنص، إذ نجد فى هذه الفقرة وصفاً قادحاً للحكام الذين يجلسون فى هذه المناسبات ليتباهوا بأنفسهم وللأعيان والتجار الذين يحومون حولهم على أمل الحصول على بادرة تعارف يمكن أن يفخروا بها أمام زملائهم وخصومهم، ونلاحظ أن الفصل الذى يصف حفل الزفاف فى نص الكتاب (الفصل الثالث والعشرون) يأتى بعد مجموعة من الفصول يزور فيها عيسى والباحث مجموعات مختلفة من الناس فى "مجالسهم" (الحكام والأعيان والعلماء والقضاة والأمراء)

وهذه الجماعات توصف بالتفصيل فى حكاية الزفاف فى المقالة الأصلية فى "مصباح الشرق"، ولا يصعب تبين السبب فى هذا التكرار، ففى المقالة الأصلية يسبق وصف الزفاف زيارة "المجالس" الأخرى ويبدو من المؤكد لهذا أن فكرة تخصيص حلقة مستقلة لكل مجموعة من هؤلاء الناس طرأت على ذهن المولى خلال الكتابة عنهم فى حكاية حفل الزفاف، وعلى أى حال فإن الكثير من المادة المتعلقة بتلك الجماعات والتي استعملها المولى ليصفهم فى حلقة الزفاف فى "فترة من الزمن" أدمجت فيما بعد فى الحلقات المنفصلة المخصصة لكل جماعة، ويبدو أنه عندما جاء الوقت لمراجعة نص الحلقات بكاملها لنشرها فى هيئة كتاب قرر المولى أن حلقة تلائم سير القصة بصورة أفضل لو وضعت بعد أوصاف الزيارات إلى المجلس المختلفة، وقد وضع الفصل المتعلق بالأدب (الفصل الثامن عشر) فى موضعه فى نص الكتاب.

وقد بدأت الزيارات إلى "المجالس" المختلفة فى الحلقات الأصلية بزيارة العلماء وقد ضمت مع القليل جداً من التعديل (وإن أسقطت اثنتان منهما من الطبعة الرابعة كما سنرى)، كذلك حذفت بعض الإشارات للأحداث وبعض المشاعر المعادية للبريطانيين خلال عملية المراجعة غير إنها مجرد تفصيلات لازمة وليست ضرورية لهيكل العمل العام فى الأماكن التى أسقطت منها.

قد وردت كل الفصول الباقية من الكتاب فى نفس ترتيب الحلقات الأصلية وقد نشرت كلها- باستثناء الفصل الأول الذى يظهر فيه "العمدة"- بصورة أسبوعية على مجموعتين تفصل بينهما ثلاثة أشهر^(١٠٩) أما الفصلان المعنونان "العمدة فى الحديقة" و"العمدة فى الرهن" فقد ظهرا بعد انقطاع طويل فى النشر يتصدرهما تلخيص للأحداث الماضية، وتورد أولاهما تعليقات الباشا على زيارته للمجالس المختلفة وتقص الثانية سلوك العمدة فى قاعة الرقص.

والفوارق النصية فى الحلقات التى يظهر فيها العمدة ناجمة بالأساس عن الحذف وإعادة الترتيب، ففى نهاية الحلقة التى يقابل العمدة فيها الأمير مثلاً حذفت فقرة يشرح فيها عيسى للباشا الممتلىّ فضولاً أن الأمراء لم يعوبوا يعيشون فى قصورهم لأنهم ملوها ويفضلون العيش فى الفنادق والأكل والشرب فى الحانات، والفصل الذى تزور فيه الشخصيتان الرئيستان المرقص (الفصل الثامن والعشرون) هو أطول فصول الكتاب

وهو فى الحقيقة نتاج دمج ثلاث حلقات من "فترة من الزمن"، وهو بهذا الطول حتى بعد أن حذف المويلحى فقرتين طويلتين من ثانية وثالثة تلك الحلقات، وفى أوليهما يعبر "الصدىق" عن اشمئزازه من الشعب المصرى عموماً لعدم أكثراتهم بمشاكل الغير، ومن الحكومة على وجه الخصوص لأنها سمحت بوجود الحانات وأندية القمار وأماكن الدعارة فى العاصمة، أما الفقرة الثانية فتواصل وصف الراقصة وكيف تسحر لب العمدة، ويكتشف العمدة فى نهاية الفقرة التى تصف الزيارة للهرم أن ساعته سرقت مما يزيد من متاعب هذه الرحلة، ويقدم لنا وصف متحف قصر الجيزة بشكل مختلف (حيث يعكس ترتيب المحادثتين، وإحداهما بين أب وابن والأخرى بين عيسى والباشا و "الصدىق".

وقد كانت الحلقة الأخيرة من "الرحلة الأولى" (كما يسمى المويلحى الجزء المصرى من "حديث عيسى بن هشام" فى الأسطر الأخيرة من الطبقات الثلاث الأولى) أطول كثيراً فى شكلها الأصلى كمقالة، وهى تصف عدة معارض أوروبية ثم تمهد السبيل لظهور حلقات "فترة من الزمن" من باريس بذكر تفاصيل التحضيرات لزيارة أوروبا وأسقطت هذه التفاصيل من نص الطبعة الأولى التى تنتهى بوعد بإضافة "الرحلة الثانية" إلى النص لو عاش الكاتب حتى ينجز هذا العمل^(١١٠).

لقد حللنا بتفصيل العملية التى عدل بها المويلحى فى مقالاته الصحفية ليحولها إلى أشهر وأنجح أعمال الأدب العربى الحديث فى بواكيره لأنها تسلط الكثير من الضوء على موقفه من هذا العمل وغرضه وأفضل الطرق لتحقيق هذا الغرض، ويدل الشكل المفتت الذى ظهرت به الحلقات والفترة الطويلة التى نشرت خلالها على أن المويلحى لم يتصور العمل ككل، ويؤيد هذا الرأى قراره بعكس ترتيب بعض الحلقات قبل ظهورها فى هيئة كتاب، وبجانب ذلك يبدو أن الغرض الفنى كان دائماً يخضع فى عملية المراجعة لهدف التصوير الواقعى وليس العكس مما يتجلى فى إمكانية حذف عدة فقرات من المقالات الأصلية، وعلى الرغم من أن المويلحى نجح فى إبعاد "الجوانب العابرة" والمتعلقة بالأحداث الجارية المباشرة فى المقالات قبل نشرها فى هيئة كتاب إلا أنه لم يتمكن من استئصال العنصر الصحفى بالكامل ولا دليل لدينا أنه كان يعتزم ذلك بالفعل. لقد ظل العمل بالأساس "حقيقة فى زى الخيال" كما قال هو فى مقدمته "حديث عيسى بن هشام".

الطبعتان الثانية والثالثة

نشرت الطبعة الثانية من "حديث عيسى بن هشام" عام ١٩١٢ وهى لا تختلف عن الطبعة الأولى إلا من حيث إضافة المويلى لمعجم فى نهاية الكتاب يشرح معانى مايزيد عن مائتى كلمة وردت فى النص، ويقول فى تصدير هذه الطبعة أنه راجع النص وأجرى بعض التصحيحات لكنها انصبت على تفاصيل صغيرة بينما ظل النص نفسه بلا تغيير تقريباً.

وظهرت الطبعة الثالثة عام ١٩٢٣ وأجرى فيها الكاتب بعض المراجعات للنص ويقول فى التصدير:

«قررت فى هذه الطبعة أن أقسم الكتاب إلى فصول مع وضع عنوان لكل فصل ووضعت شرح الكلمات فى الصفحات التى ترد فيها هذه الكلمات وليس فى نهاية الكتاب كما كانت فى الطبعة الثانية».

وخلال التقسيم إلى فصول قسمت حلقتان لتنتجا الفصل الرابع (محامى المحكمة الأهلية) فى حلقة "النيابة" والفصل السادس (لجنة المراقبة) فى حلقة "المحكمة الأهلية"، ولكن كما كانت الحال فى الطبعة الثانية لم تُجر تعديلات على النص الفعلى للكتابة.

الطبعة الرابعة والطبعات اللاحقة

اختيرت "حديث عيسى بن هشام" عام ١٩٢٧ لتكون نصاً مقررأ فى المدارس الثانوية، وأعد المويلى طبعة رابعة لهذا الغرض^(١١)، وفيها يضيف أخيراً حلقات "فترة من الزمن" فى باريس والتى أصبحت تشكل الجزء الثانى من الكتاب "الرحلة الثانية" ولكنه أيضاً حذف بعضاً من أهم قطع النقد الموجودة فى الطبعات الثلاثة الأولى: أى الفصول التى تدور حول مشايخ الأزهر والأمراء، والنكات حول محمد على، والكثير من القطع الصغيرة من التعليقات السياسية والاجتماعية، وإذا كان الهيكل العام للعملبقى على حاله تقريباً، بعد تلك التغيرات إلا أن إدماج حلقات باريس قد غير من التركيز الخاص على مصر فى الطبعات الثلاث الأولى وترك لنا عملاً ذا هدف أوسع من طبعاته السابقة، وإن بكثافة نقدية أقل، ومع ذلك فإذا كنت اخترت الطبعة الثالثة للعمل لتكون

النص موضع الترجمة هنا فلا بد من مناقشة الطبعة اللاحقة للكتاب لأنها الوحيدة المتاحة بسهولة لجمهور القراء الآن، بل إن طبعة الدار القومية المصرية لعام ١٩٦٤ هي الوحيدة الموجودة الآن (مع طبعة مطابقة نشرت في بيروت) وإن كان يمكن العثور على نسخ متفرقة من الطبعة السابقة عند بعض المكتبات، وقد ظهرت "الرحلة الثانية" أصلاً تحت عنوان "فترة من الزمن" بعنوان فرعى هو "باريس" فيما بين أغسطس وديسمبر ١٩٠٠^(١١٢)، وتصدرت الحلقة الأولى هذه الكلمات:

«هذه الحلقة الأولى من "حديث عيسى بن هشام" أرسلها لنا محمد المويلحي من باريس عن زيارته للمعرض هناك بعد آخر رسالة له (نشرناها في أحد أعدادنا السابقة) التي وصف فيها زيارة الخديوى إلى إنجلترا لمقابلة جلالة الملكة في بلادها^(١١٣)».

ويصف المويلحي في الحلقات التالية والتي تمثل الجزء الثانى من الكتاب مدينة باريس بصورة سطحية مستخدماً حيلة أحد المعارف وهو مستشرق فرنسى يلتقى به عيسى والباشا والصدى فى مقهى، ويوافق الفرنسى على اصطحابهم فى جولة بباريس، وتتهمك معظم الحلقات فى وصف معرض باريس نفسه، وتفرد التفاصيل الخاصة للتعليق على الجناح المصرى لى يطالعها قراء "مصبح الشرق"، وفى فصل يعكس اهتمامات الجزء الأول من الكتاب أكثر من أى من الفصول الأخرى- على الأقل من ناحية الاهتمام النقدى بالتفاصيل- يصف المويلحي الجناح المصرى الذى رفضت الحكومة رعايته تاركة إياه فى رعاية مجموعة من رجال الأعمال قرروا دعم الجناح الذى تكون من "كتاب" يجلس فيه تلاميذ يحفظون القرآن بينما يضربهم معلمهم بسعفة نخل، وبجانب ذلك كان يوجد عرض للرقص الشرقى، ولا يصعب تخيل أثر صورة مصر هذه على المويلحي الذى كان يعى جيداً المزايا التى يمكن أن تقدمها الحضارة الأوروبية لكنه كان يوماً يعارض المحاكاة العمياء لكل ما هو غربى كما كان البعض من مواطنيه يرى ويفعل، وكتب هذا القسم مدفوعاً بمشاعر السخط والانزعاج بنفس روح الالتزام التى نجدها فى الجزء الأول من الكتاب والتى نفتقدها فى الأوصاف والمناقشات التى تشكل الأجزاء الباقية من "الرحلة الثانية"، ونجد هنا فقرات عديدة من النثر المسجوع بالغ البراعة والجمال تصف شوارع وأهل باريس والمتنزهات والأشجار (لأن المويلحي كان بستانياً عريقاً على ما يظهر) والقصور والبيوت الكبيرة، ولكن لانجد مناقشة للتفاصيل الأدق للحضارة

الأوروبية وأسلوب الحياة الفرنسي مما قد نقارنه مع الصور شديدة الدقة و التأثير لمصر والمصريين التي نعثر عليها في الجزء الأول من "حديث عيسى بن هشام"، والمقارنات التي تعقد بين الحضارة الغربية والشرقية باللغة العمومية ولا تبحث في الموضوعات الاجتماعية كما يحدث في أعمال الطهطاوي وعلى مبارك التي تعرضنا لها في الفصل السابق، وكان الكاتب قد وعد منذ الطبعة الأولى بإدماج هذه الحلقات في النص، وجاءت له الفرصة بنشر الطبعة الرابعة من "حديث عيسى بن هشام" كنص مدرسي كي يُدخلها في نهاية الجزء الذي يصف مصر وينتهي بالفصل الثالث والثلاثين "الحضارة الغربية"، وقد طرحت عدة تفسيرات بسبب انتظار المويلحي طويلاً قبل نشر حلقات باريس كجزء من النص فيقول زكي مبارك «إن الكاتب أدرك أن مستوى هذه الفصول أقل من نظيرتها التي تصف مصر ولذا قرر الانتظار حتى يزور أوروبا مرة أخرى ويكتب عملاً متميزاً يوازي ما كتبه في الحلقات السابقة»، ويمضي مبارك في القول: «بأن المويلحي تردد في نشر وصفه لباريس لأن عدة كتب كانت موجودة بالفعل حول هذا الموضوع وكانت تعتمد على دقة الوصف أكثر من اعتمادها على لغة الأسلوب»^(١١٤)، ومع ذلك فإذا وضعنا في الحسبان أن المويلحي كان صارم الدقة في مراجعة عمله تمهيداً لنشره وأنه كان حاد الانتقاء لأعمال الكتاب الآخرين^(١١٥) يبدو من غير المحتمل أنه يقدم على نشر ما يراه سيء المستوى، وقد يكون قرر (أو أشير عليه) أن نشر الكتاب كنص مدرسي فرصة ملائمة لإدخال تلك الحلقات التي تستخدم نطاقاً واسعاً من المفردات اللغوية مما يفيد التلاميذ بجانب تعريفهم على جوانب من بلد أوروبي وتقديم وصف نقدي هادئ بعض الشيء لنواح في بلدنا هم.

وهكذا فإن تقرير "حديث عيسى بن هشام" ككتاب مدرسي ونشر الطبعة الرابعة منه لهذا الغرض وسع من مجاله بينما قلل في نفس الوقت من النغمة النقدية الموجودة في الطبعات الثلاثة الأولى، وقد بقيت الانتقادات الموجهة للحكومة والموظفين والقضاة والمحامين وغير ذلك من المهن تقدم تعليقاً ونقداً اجتماعياً صادقاً كان موجوداً في الكتاب منذ البداية لكن غياب الفصول المتعلقة بمشايع الأزهر والأمراء يبدو كبادرة تنازل لتلك القوى في المجتمع المصري التي بدت لها هذه الفصول مفرطة في النقد والتي قد تكون استغلت مناسبة تقرير الكتاب كنص للتلاميذ لتوصي بحذف الفصول، وهذا الرأي بالطبع

محض تخمين ولكن إذا تدبرنا في جو الدسائس الذي عمل فيه - بل وازدهر - المويلحي يمكن بالفعل أن تكون هذه الظروف اجتمعت في القرارات المؤدية لظهور الطبعة الرابعة في شكلها المعدل.

ونشرت الطبعات الخامسة (١٩٣٥) والسادسة (١٩٤٣) والسابعة (١٩٤٧) بنفس النص الذي أضاف إليه ابن شقيق الكاتب مقدمة توضح تفاصيل حياته، وفي ١٩٥٩ أصدرت دار الهلال طبعة في مجلدين في سلسلة كتاب الهلال ضمت الفصول المستبعدة وإن كانت تحت عناوين مختلفة: فقد لُقِّب الفصل التاسع عشر "بالأزهر" بدلاً من "علماء الدين" ولُقِّب الفصل الثاني والعشرون "بالأسرة العلوية" بدلاً من "أمراء وأبناء الأمراء"، ومنذ ذلك الحين أصدرت الدار القومية طبعة جديدة (التاسعة) في ١٩٦٤ تستخدم كذلك نص الطبعة الرابعة مع مقدمة جديدة كتبها على أدهم ومع عدد من الأخطاء المطبعية للأسف، وعلى ضوء التاريخ الطويل لنشر ذلك الكتاب فمن المؤسف أن هذه الطبعة هي الوحيدة المتاحة حالياً.

مصباح الشرق وحديث عيسى بن هشام

ويتضح من هذا التحليل لنص الكتاب أن الحلقات الأصلية "لفترة من الزمن" تختلف كثيراً عن نصوص "حديث عيسى بن هشام" وبالذات عن نص الطبعة الرابعة والطبعات اللاحقة، وقد اختار الكثير من النقاد تحليل الكتاب كعمل أدبي على أساس هذه الطبعات المتأخرة، ومن الطبيعي القيام بذلك في التحليل الأدبي، ولكن يتضح من الأدلة التي سيقَّت في هذا الفصل أن تجاهل الظروف التي ظهر فيها العمل منذ البداية في "مصباح الشرق" يؤدي إلى سوء فهم قيمته الأدبية وكذلك إساءة فهم الغرض من وراء نشر العمل الكامل، ومن الضروري لوضع هذا الغرض في منظور أوضح أن نقدم بعض التفاصيل المتعلقة بالصحيفة التي نشر فيها.

وصفت "مصباح الشرق" نفسها في صفحتها الأولى كصحيفة "للسياسة والأخبار والعلوم والأدب" وكانت في أمور السياسة تروج لوجهة نظر معينة في عدة قضايا جارية مهمة وتعتبر عنها في المقالات الافتتاحية التي تشابه كثيراً حلقات "فترة من الزمن"، وقد ذكرنا فيما سبق أن نص "حديث عيسى بن هشام" يقتبس مباشرة من مقالتين من تلك المقالات وإن كانت هذه عملية استمرت طيلة نشر حلقات "فترة من الزمن".

وكانت المقالات الافتتاحية للجريدة تدافع عن أربع سياسات^(١١٦)، أولاً: فكرة الجامعة الإسلامية القائمة على الخلافة العثمانية، إذ احتوى كل عدد على تقرير من اسطنبول (وكانت تسمى بدار الخلافة) وكانت قصائد ومقالات التهنئة تنشر على الصفحة الأولى بمناسبة عيد ميلاد السلطان وعيد جلوسه، وبجانب ذلك ضمت المقالات الافتتاحية التي كانت تنشر في ذكرى صنور الجريدة والتي كانت تعبر عن سياستها التحريرية إشارات متعددة إلى هذه الفكرة: "إن الطريقة الوحيدة لعلاج الضعف و الإنحدار الذى أصاب الشعوب الإسلامية هو ارتضاؤها الارتباط بالخلافة القوية والأمانة العظمى ووضعها نفسها تحت حمايتها"^(١١٧) وثانية السياسات هي: معارضة الاحتلال البريطاني لمصر ومعارضة خطط المستشارين البريطانيين فى الوزارات المصرية ومعارضة سيطرة البريطانيين على حكومة السودان، ومن هنا تابعت الجريدة عن كثب فى أعمدتها المواجهات المثيرة بين الفرنسيين والبريطانيين فى فاشودة كما نشرت التقارير عن حرب الترانسفال وانتقدت الجريدة الخطط "المغامرة" للمستشارين البريطانيين التى ناهضت المعتقدات الإسلامية أو العادات المصرية المحلية وسخرت منها، وعندما جمع المويلحى حلقات "فترة من الزمن" لنشرها فى كتاب أسقط معظم الفقرات الحادة العنيفة التى تعبر عن هذا المنحى فى سياسة "مصبح الشرق" التحريرية، وقد بقى بعضها فى الطبعات الأولى وإن كانت كل الإشارات إلى البريطانيين تقريباً قد حذفت وحلت محلها عبارات مثل "من بيدهم السلطان"، وثالثة السياسات هي: التأييد المنتظم لآراء محمد عبده حول الحاجة لإصلاح الدين، وقد لا حظنا فيما سبق معرفة عبده بآل المويلحى، وعندما أعد عبده تقريراً حول أعمال المحاكم الشرعية نشرت "مصبح الشرق" على مدى عدة أعداد متتالية^(١١٨)، وعبرت إحدى حلقات "فترة من الزمن" عن قضية المحاكم الشرعية هذه تعبيراً دقيقاً وإن كان الكاتب لم يضعها فى نص الكتاب (وهى الحلقة التى تصور مجموعة من "الوطنيين" المختلفين فى قطار والتي تناولناها فيما سبق وعلى الرغم من هذا الحذف فإن أفكار عبده حول الحاجة إلى إعادة تفسير التعاليم الإسلامية على ضوء الفكر الحديث تجد التعبير الواضح عنها فى عدة أماكن فى الكتاب^(١١٩)، أما رابعة السياسات فهى مانجدها بالغة الوضوح فى نص «حديث عيسى بن هشام» ألا وهى: النقد الساخر فى تقليد المصريين الأعمى للعادات

الغريبة غير المجدية بدون أى اعتبار لتمشيها مع الحياة المصرية أو ما إذا كان لها فائدة، والفصل الذى يصف زيارة الأفراد إلى نوادى القمار مثال جيد لمشاعر وفكر المويلحى حول هذه النقطة، وحتى إذا كان هذا الفصل قد حذف من النص بعد الطبعة الثالثة لا تزال نجد العديد من الأمثلة على السخرية الحارقة كما يحدث مثلاً عندما يقول أحد أصدقاء النائب فى أوائل النص أن أحد معارفهم قد انتحر لتوه لأن تلك هى آخر موضة فى باريس (١٢٠).

ومن أبرز الملامح فى "مصباح الشرق" هو نشر "فترة من الزمن" فى أعمدها الطريقة التى تعبر فيها الحلقات تعبيراً قوياً عن الأحداث التى توردها الصحيفة نفسها، وقد ذكرنا فيما سبق أن وقوع الطاعون حفز المويلحى على كتابة مقالة تدعو إلى ضرورة اتخاذ الاحتياطات (وقد أدمجت فيما بعد فى نص الطبعة الأولى من الكتاب، وهناك أمثلة كثيرة أخرى لمقالات تتناول موضوعات نوقشت فى حلقات القصة، وفى سلسلة تحت عنوان "مصر وحدها" نجد مقالة تصف عادات الزواج وكيف تغلغت السلوكيات الأوروبية فى تلك المناسبات وهذه المقالة تناظر الفصل الثالث والعشرين من "حديث عيسى بن هشام المعنون" «الزفاف»^(١٢١) وتشير مقالة أخرى بعنوان "العادة محكمة" إلى الفارق بين الشريعة وقانون نابليون كما تشير مقالات أخرى إلى إغراءات البورصة والأموال الطائلة التى يخسرها الأمراء والأغنياء فيها^(١٢٢)، ومن أهداف النقد الدائمة نجد الأزهر ورفضه تغيير موضوعات الدراسة التقليدية به ونجد صدى المواقف الغريبة لشتى الحضور فى مجلس "علماء الدين" (الفصل التاسع عشر) فى مقالة عنوانها "العلم فى الإسلام" يعلق فيها المويلحى على موقف المشايخ من الحساب والجغرافيا وغيرها من "العلوم الحديثة"^(١٢٣) ويعبر المويلحى كذلك فى مقالاته القصيرة عن آرائه حول هذه السياسة كما نجد فى مقالة زيارة متحف قصر الجيزة (التي يعنون الفصل الحادى والثلاثين باسمها) والتى يحتج فيها على ذكر أسماء المعروضات بالفرنسية وليس بالعربية^(١٢٤)، ويبدو واضحاً من هذا العرض لنشر مقالات المويلحى أن الهدف الرئيس لنشر "فترة من الزمن" هو تمكينه من مناقشة القضايا الجارية من خلال شخصيات قصته والتعبير عن سياسة الجريدة التحريرية تجاه مواضيع عدة، ويظهر حسب تصديره لكتاب "حديث عيسى بن هشام" أن هذا فى نظره كان أهم وظيفة للقصة، إذ كتب يقول:

«وحتى إذا اتخذت هذه الصورة شكل الخيال والرمز فهي صورة حقيقية ليست ثوب الخيال وليست خيلاً تشكل بصورة الحقيقة وقد حاولنا استخدامها للتعليق على أخلاق وأحوال أهل اليوم وذكر العيوب التي يجب تجنبها في شتى الطبقات والفضائل التي يجب أن تتمي» (١٢٥).

ولابد من الإشارة إلى أن التركيز على الطابع الواقعي للكثير من مضمون "حديث عيسى بن هشام" لا يقلل بحال من قيمة العمل الأدبية أو يناطح مكانته في تاريخ الأدب العربي الحديث، إذ كان المويلحي يكتب لقراء مثقفين (كما أشار هو نفسه في هجومه على «علي يوسف» وصحيفة "المؤيد" كما شهدنا في الفصل السابق حول سيرة حياته) وكان يعي تماماً قيمة عمله الأدبية ومما يدل على أن اهتمامه بالتعبير عن سياسة الجريدة التحريرية لم يكن هدفه الوحيد هو تصديره لكل فعل بفقرة من السجع وكثرة استخدام المفردات التي حتمت إضافة معجم لفظي للطبعة الثانية، وكان معنياً بكتابة عمل يكسبه شكله وأسلوبه قيمة أدبية حقيقية، ونجح المويلحي بهذا الهدف المزجج في كتابة عمل فريد في أهميته الأدبية والاجتماعية معاً على الرغم من أن الجانب الأخير لم يحظ بالاهتمام كالجانب الأول في كتابات النقاد العرب والغربيين (١٢٦).

لقد سقنا الأدلة في هذا الفصل من جريدة المويلحي لإظهار صلة مضامين "حديث عيسى بن هشام" بالأحوال المعاصرة كما نراها من خلال سياسات ومقالات "مصباح الشرق" وتبادل الحقيقة والخيال بين الحلقات والمقالات، ويعنى الفصل القادم بالعمل كقطعة من الأدب في محاولة لوضعه داخل سياقه الملائم في عملية التجديد الثقافي في العالم العربي عموماً وتطور النثر الروائي على وجه الخصوص.

تقييم أدبي

البناء

استخدمنا "حديث عيسى بن هشام" في شكلها الأصلي في الفصل السابق للوصول إلى استنتاجات حول هدف الكاتب في تأليف العمل والأولويات التي وضعها للجوانب الحقيقية والخيالية في عمله، ومع ذلك فعلى الرغم من شعورنا بأن بعض المحللين قد قللوا في قيمة التركيز الواقعي للعمل في محاولة لتحديد مكان له في تاريخ الرواية العربية الحديثة إلا أن عناية الكاتب بالأسلوب وبضرب من البناء في عمله يدل على أنه كان يسعى لتأليف عمل ذي خصائص أدبية جلية^(١٢٧)، ومن هنا يحل هذا الفصل "حديث عيسى بن هشام" كعمل أدبي من زوايا مختلفة: البناء ورسم الشخصيات والأسلوب.

والجزء الأول من "حديث عيسى بن هشام" في شكل جولة بأحياء مختلفة من القاهرة وضواحيها تقطعها زيارة للإسكندرية، وهو يبدأ بمقدمة مسجوعة خلابة يلقيها الراوى: عيسى بن هشام الذى يبلغنا أنه شاهد نفسه فى حلم يسير فى مقابر الإمام الشافعى يتأمل فى غرور البشر عندما انفتح أحد القبور فجأة وظهر منه شبح أحمد باشا المنيكلى وزير الحربية فى عهد محمد على^(١٢٨)، ويطلب الشبح من الراوى المرعوب أن يبلغه باسمه وتفاصيل أخرى ثم يأمره بأن يصحبه إلى منزله، وبهذه الطريقة يقدم المويلحى الشخصيتين الرئيسيتين فى العمل، واستخدام الحلم كسياق للحدث يضيف المصدقية والإقناع على ظهور الباشا بهذه الطريقة، بل وربما كان يمكن تبرير بعض الروابط الواهية فى القصص بصورة أفضل لو استخدم المؤلف فكرة الحلم بشكل أكثر(بإمكانات العودة للماضى وتغيير الموقف بسرعة) ومع ذلك فهو لا يذكر مرة أخرى أن الراوى يحلم ويبدو أنه كان يميل إلى نسيان أو إغفال الطريقة التى يبدأ بها عمله، والأهم فى هذا الإغفال هو أن الباشا لا يعود إلى قبره فى نهاية الجزء الأول (أو حتى الثانى) من الكتاب، وهكذا يبقى القارئ فى نهاية العمل متحيراً بين خطين لا نهاية لهما فالباشا لا يدفن والحلم لا ينتهى، ومع ذلك فإن مثل هذا النوع من التحليل يتضمن نقداً

للكتاب باعتباره وحدة كاملة بينما من المؤكد بصورة معقولة أن المؤلف لم يتصور عمله ككل عندما بدأ في نشر الحلقات، ولابد أن الاستمرار في نشر الكتاب اعتمد في البداية على إقبال قراء "مصباح الشرق"، وقد أعقبت عدة حلقات من "فترة من الزمن" سابقتها بعد انقضاء شهر على الأقل، وإذا كان هذا لايعنى بالضرورة أن أفكار المويلحي قد نفدت إلا أننا نلاحظ أن الحلقات التي كانت تظهر بعد تلك الانقطاعات كانت تتسم إما بالبراعة اللفظية في فقراتها المسجوعة^(١٢٩) أو بإدخال عنصر جديد مدهش إلى القصة^(١٣٠)، وقد تمكن المويلحي إلى درجة لافتة للنظر من استئصال أبرز هذه الملامح في قصته الأصلية بالحذف الماهر وإعادة الترتيب وإعادة كتابة النص قبل نشره في هيئة كتاب، و لكنه يبدو أن مشكلة إعادة دفن الباشا لم تطرأ على ذهنه خلال مراجعته الدقيقة للعمل.

ويأخذ المويلحي مباشرة بعد تقديم قراءة للباشا وعيسى في الفصل الأول في التوجه لفرضه الرئيس، إذ يزعم أحد الحمارين الشخصيتين فيضربه الباشا ويلقى القبض عليه ويؤخذ إلى قسم البوليس، ويتمكن المؤلف بهذا أن يصف عملية القانون المدني بأسرها في نظامها الجديد ويركز على عيوبها^(١٣١)، وتجبر الحاجة للبحث عن الرزق الباشا للسعي وراء مصدر للدخل، ثم يجبره البحث عن الوقف الذي تركه بعد موته ومحاولات استعادته من أحد أقرباءه البخلاء على الدخول في مجالات المحاكم الشرعية، ويعطى هذا الفرصة للمويلحي كي يركز على الفوضى والفساد الذي يسم هذه المؤسسة في زمنه إذ يتعرض الباشا لحيل شتى موظفي المحاكم الشرعية ويصل إلى اليأس بعد فشل محاولاته لاستعادة أملاكه، ويمرض نتيجة لكل هذا مما يجعل المويلحي يحول اهتمامه من النظام القضائي المصري إلى نواح أخرى من المجتمع.

وتظهر الفصول التي لخصناها حتى هنا في الكتاب في ترتيبها الأصلي، ويدل هذا على نوع من الإحساس بالرضا عن الجزء الأول من الكتاب بالنظر إلى العناية التي أبداه في مراجعة نص عمله والطريقة الحاسمة التي أعاد بها كتابة حلقات بأكملها، فقد حذف فقرات معينة ولكن لأغراض غير أدبية كما قسمت حلقتان طويلتان لتحتمل كل منهما فصلاً خاصاً بها، ومع ذلك يظل ترتيب الفصول كما هو ويستمر القصة فيها من فصل إلى آخر متماسكاً كبناء بصورة رائعة، إذ تتخرط الشخصيتان الرئيسيتان بنشاط في صدر القصة بينما تشكل الفقرات التي يستخدمهما الكاتب فيها لتوجيه التعليقات

الانتقادية لما يرياه جزءاً مقنعاً من البناء وإن بالغ التفصيل في بعض الأحيان، ولايعنى هذا بطبيعة الحال إنكار أن بعض الملامح البنائية التي اتضحت فيما بعد في الكتاب كانت موجودة بالفعل في تلك الفصول، وتوجد أنوار أدبية فجأة توجه بها القصة في اتجاه معين مثلما يقرر عيسى في بداية الفصل الثالث ألا يخبر الباشا بمرور جيل كامل منذ وفاته حتى يمكن استخدامه لمقارنة الحقيقتين، وفجأة تتولد عدة ثغوب للمفاتيح في الأبواب ومخابئ يمكن منها الاستماع إلى المحادثات^(١٣٢) وتظل مشكلة استعادة الوقف بلا حل مع تحرك القصة لتقص وقائع مرض الباشا ووباء الطاعون ولكن على الرغم من هذا تشكل الفصول الأربعة عشر الأولى بناءً قصصياً متماسكاً إلى حد معقول وهو ما يدل على معرفة الكاتب الوثيقة بالموضوع الذي يناقشه والسرعة التي كتبت بها الحلقات، ومع وضع هذا التقييم لتلك الفصول في الاعتبار من المهم أن نلاحظ أن الفصل التالي في الكتاب المعنون "الطب والأطباء" (الفصل الخامس عشر) يختلف تماماً عن النص الأصلي، ولم يذهب المويلحي فحسب إلى إعادة كتابته لكنه كذلك أعاد ترتيب بعض الفصول التي تلتها لكي يحافظ على ضرب من الاستمرارية في القص، ومن هذه النقطة فصاعداً تقل مشاركة الباشا وعيسى في القص إلى أن يصبح مجرد متفرجين دورهم الوحيد نقل الحدث من موقفٍ إلى آخر والإبلاغ عما يرياه ويسمعه، وتسقط مشاركتهاما النشطة في أحداث القصة التي كانت تميز الفصول الأولى وتزودها بالخيط القصصي، بل إنه حتى ظهور شخصية العمدة لا يكاد القص يبدى اهتماماً بالشخصيات على الإطلاق، ويصبح كل فصل وحدة منفردة يعالج فيها المؤلف موضوعاً معيناً أو ينتقد مؤسسة معينة، ويساعد الباشا وعيسى على نقل السيناريو من موضع إلى آخر، ومع ذلك فبينما يشكل النظام القانوني المصري وإصلاحه الخلفية العامة للفصول الأولى حيث تشارك الشخصيتان في الأحداث والمناقشات التي تجلى جوانب مختلفة من الموضوع الرئيس للقص نجد أن الكاتب يعتبر موضوعات الفصول "الوسطى" محددة المدى بحيث لا تناقش إلا في فصل واحد لكل، ومن هنا تظل الشخصيتان الرئيسيتان خارج الحدث إلى حد ما ويتسم القص بعدم الترابط، وعلى الرغم من وضوح الضعف البنائي في هذه الفصول على الفور إلا أن المويلحي يتمكن من الإبقاء على خط قصصي واهٍ، وإن غير مقنع، بإعادة الترتيب وإعادة الكتابة للحلقات ببراعة وبعد أن يشخص الطبيب مرض

الباشا بدقة ويناقش أخلاقيات مهنة الطب يوصى بأن يقضى مريضه فترة نقاهة، وخلال وجود الشخصيتين في الإسكندرية يسمعان عن وباء الطاعون ويضطران للعودة إلى القاهرة، ويبقى خط القص ساكناً تقريباً على مر الفصول الثلاثة التالية بينما يقص المويلحى المناقشات التي تدور حول الطاعون وموقف الناس منه، ثم يمضى ليظهر معرفته العميقة بالأدب العربي من خلال راوى القصة، ويحتوى أول هذه الفصول على جزئين كبيرين من تاريخ الجبرتي بينما يتكون الثانى أساساً من مقالة مأخوذة من "مصباح الشرق"، ويقرأ عيسى والباشا في الفصل الثالث الأدب والفلسفة ثم يناقشان أسباب قلة قراء الكتب في مصر رغم توفر الكتب.

و"الاستراتيجية القصية" في هذه الفصول تتلخص في توفير الوقت لنقاهة الباشا، وما إن يسأل عيسى عن إمكان مواصلة البحث إلا ويزوران سلسلة من المجالس تناقش فيها مجموعات متنوعة من الناس الأحداث الجارية المهمة ويكشفون عن مواقفهم منها، وتقل جداً الأحداث التي تدخل فيها الشخصيتان الرئيستان في هذه الفصول الأربعة والفصل التالى لها الذي يتناول حفل الزفاف، ومع ذلك تكتسب وحدة بنائية بفضل استمرارية القص وتشابه الموقف من الجماعات على اختلافها، ويتضح من الفقرات التي حذفت من الحلقات الأصلية عند وضع الكتاب أن المويلحى قد خطط لتتابع الحلقات ككل، ويبدو عيسى والباشا عند تلك النقطة وقد تسمرأ في دور المستمع الصامت بينما تجرى أحداث القص أمامهما، ومع ذلك تختلف هذه الفصول مرة أخرى عن الفصول الأربعة التي تسبقها مباشرة، صحيح أن الحدث القصى يظل على أدنى مستوى لكن المويلحى يستخدم شخصياته الآن لغرض مختلف فبينما كانت الشخصيات تستخدم في الفصول السابقة كأنوات لبث المعلومات أو الإقتباس من أعمال الأدب والتاريخ نجد أن الشخصيات المركزية في هذه المجموعة من الحلقات تكشف عن اتجاهاتها الخاصة وترسم الصور لنفسها من خلال محادثاتها مع بعضها. والأمثلة على هذه المعالجة الدرامية، أو "التمثيل" بدل "السرد"، نجدها في الفصول العنيفة التي يصف فيها مشايخ الأزهر والأمراء، والمعلومات التي يقدمها أحد المشايخ حول موضوع الجغرافيا موجودة لتؤدى غرضاً يختلف عما نجده في الأقسام السابقة حول الطاعون والطب من حيث إن الطريقة التي يقدم بها الشيخ "معلوماته" تقول لنا الكثير عن نفسه وليس عن موضوع

حديثه، والشخصيات لا تظهر في هذه الفصول سوى مرة واحدة مما يحرمها من فرصة إظهار أى شىء إلا أكثر صفاتها سطحية، وفي الحقيقة توضع هذه الشخصيات فى إطار صورة جماعية تكشف فيها العيوب والمثالب النمطية لكل جماعة فى مناقشات تضم بعضاً من أعنف سخرية المويلحى وأشدّها وقعاً، وهى من هذا الناحية مادة جيدة تصلح للنشر فى صحيفة تحوى مناقشات للقضايا الجارية، ولكن مما يشى بعدم وجود أية إستمرارية حقيقية فى القص عند هذه النقطة هو قدرة المويلحى على تغيير ترتيب الفصول بالكامل ثم قيامه فيما بعد بحذف أعنف فصلين منهما من نص الطبعة الرابعة.

ويختلف الفصل الثالث والعشرون (الزفاف) عن هذه الحلقات إلى حد ما وهو بمثابة حالة خاصة، فهو حاصل اندماج لحقتين طويلتين، أضف إلى ذلك أن إعادة ترتيب الحلقات التى ألمحنا لها فى الفصل السابق حتمت إعادة كتابة عدة أجزاء، بل لقد قرر المويلحى أن يدخل مقالة أخرى فى "مصباح الشرق" ومعها قصيدة شعرية طويلة. ويخبر عيسى الباشا فى بداية الفصل أنهما سيزوران «الحفل الذى يجمع فى ذاته كل أنواع الحفلات الأخرى»^(١٣٣)، ولكن وضع حفل الزفاف فى نهاية المجالس الأخرى التى نوقشت لتوها هو أحد نواتج مراجعة الكاتب للعمل، فوصف حفل الزفاف فى الحلقات الأصلية موضوع بعد حلقة الطاعون ومضت فترة تزيد على الشهر قبل ظهور الفصل التالى (وهو الفصل الثامن عشر حول الأدب)، وفى الحقيقة فإن فصل الزفاف هو مزيج وهذا أمر لا يدهش على ضوء المصادر المتنوعة التى استمد منها والطريقة الصارمة التى عدلت بها بعض أجزائه، إذ أضاف المويلحى مقالة صحفية ومحاكاة ساخرة لقصيدة الهنئة إلى تاريخ الغناء فى الإسلام ومحاكاة ساخرة للخطبة الفصحى وهما كانا بالفعل جزءاً من الحلقات الأصلية، كذلك عدل الكاتب من أوصاف جماعات التجار والحكام التى كانت بالتأكيد الأسس لقيام فصول كاملة (١٩-٢٢) تصف هذه المجالس التى أصبحت الآن فى نص الكتاب تسبق وصف الزفاف، وصحيح أن الجزء المتعلق بتاريخ الغناء يدل على علم واسع لكنه بالغ الطول فى سياق وصف حفل الزفاف بينما تعد الخطبة والقصيدة محاكاة ساخرة بارعة لأسلوب أدبى معين، غير أن وضع هذه المواضيع المختلفة فى فصل واحد يدل على العيب الرئيس فيه: فهى ليست مدمجة فى سير أو تدفق القص بل إن سير الحدث إلى الأمام يخضع للبناء الذى تفرضه هى.

وفى نشر الحلقات ظهر الفصل الثانى من الكتاب بعد فترة انقطاع طويلة ظهرت خلالها حلقات قصة «مرآة العالم» لإبراهيم المويلحى، ويطلب الباشا فى القسم الافتتاحى أن يبحث فى كل جوانب المجتمع عن كتب، ويوافق عيسى فى نهاية الأمر على أن يأخذه إلى حدائق الأزبكية، وربما كان المويلحى يعترف خلال مطلب الباشا هذا بالحاجة إلى مزيد من الحركة فى القصة، ويبدأ الرجلان يبحث الأسباب التى تحو بالمصريين إلى تجاهل الطبيعة، ثم يلاحظان ثلاثة رجال يتناقشون بالقرب منهما، وهنا يتعرف القارئ فى أول حلقات سلسلة من التنصت المواتى على شخصية العمدة ورفيقه المفترسين: الخليع والتاجر، وحيث إن اسم العمدة يظهر فى عناوين ثمانية من الفصول التسعة التالية فإن هذا دليل ظاهرى على العودة إلى وحدة أكبر فى الاستمرارية القصصية وإن كانت هذه الفصول لا تستعمل الأسلوب الفنى الذى استخدم فى الفصول الأولى التى تصف النظام القضائى لكنها تعتمد أسلوباً مختلفاً يجمع جوانب من مجموعات الحلقات المختلفة التى عرضنا لنا فيما سبق.

وعلى الرغم من زيادة الحدث القصصى الذى نلاحظه فى هذه الفصول يظل الباشا وعيسى فى الخلفية كمتنصتين مناسبين لا تراهما الأعين أحياناً، وإلا فكيف استطاع عيسى وصف نهاية حلقة المرقص وقد غادره الجميع ويمكن ظهور صديق عيسى فى قاعة الرقص الكاتب من أن يخرج عيسى والباشا من ركنهما لكن العمدة ورفيقه يظلون الشخصيات الأساسية فى القصة حتى آخر فصول الكتاب ويدور القص حولهم، وتشبه هذه الفصول حلقات المجالس من حيث أن المحادثات فيها (والتي يدل تزايدها بوضوح على زيادة اشتراك الشخصيات فى الحديث) هى أكثر من عملية سؤال وجواب ذات طرفين وهى تقول للقارئ الكثير عن شخصية المتحدث وموقفه من شتى الموضوعات. وهكذا فإن الفصول التى تصف أفعال العمدة الغريبة تجمع بين التصوير الواقعى للموقف وبين أحداث القص وهو ما لاحظناه فى الفصول "القانونية" مع وجود درجة من التشخيص فى الشخصيات الثلاثة الرئيسة تسمح بظهور نوع من الكوميديا الأخلاقية تجتمع فيها كفكرتين مترافقتين البخرية من التقليد الأعمى لعادات الغرب والصدام بين عادات الريف والمدن، وهذا ما يجعل هذه الفصول أكثر فصول الكتاب تأثيراً من الناحية القصصية البحتة.

والبناء القصصى الأساسى الذى تقوم عليه هذه الحلقات هو رغبة العمدة الريفى فى إمتاع نفسه فى مراتع القاهرة المتدنية والطريقة التى ينجح بها رفيقاه فى جعله ينفق الأموال الطائلة لتحقيق هذه الغاية وهما فى نفس الوقت يسليان أنفسهما، ومن هذه الناحية يعد هذا وسيلة واضحة لتحقيق رغبة الباشا المعلنة فى رؤية كل جوانب المجتمع المصرى وإن كان يظهر أن المويلحى قد تداخل بشدة مع شخصياته الجديدة والفرص التى أتاحوها للسخرية من سطحية استيراد الأفكار الغربية إلى حد أنه تجاهل شخصيته الرئيسيتين تقريباً.

وعندما يقابل عيسى والباشا الرجال الثلاث لأول مرة نجد أن هؤلاء يبحثون عن صحبة نسائية، ومع فشلهم فى العثور على فتيات فى حدائق الأزبكية يقرر الخليع ترتيب موعد مع فتاة فى مكان منعزل ويترك رفيقيه فى ملهى بينما يذهب لعمل الترتيبات، ويخسر العمدة والتاجر المال فى الملهى، وخلال خسارتهما للمال يدخل المويلحى محادثتين قصيرتين تبينان حيل سماسرة البورصة ووكلاء المحامين، وعندما يعود الخليع بعد ترتيب الموعد تذهب المجموعة إلى مطعم ومنه إلى حانة، ويزداد العمدة سُكراً وتصل كوميديا الأخلاق إلى ذروتها مما يعطينا بعض أكثر فقرات الكتاب فكاهة، وفى الحقيقة، فإن سرعة وذكاء المحادثة بجانب أفعال المشاركين فى هذين الفصلين هى من سمات الحوار الدرامى كما أن المحادثات تجرى بضمير المتكلم ولا يقصها الراوى.

ولا يلحق الرجال الثلاثة بالموعد مع الفتاة لأنهم يتأخرون فى الحانة حيث يسعدهم الحظ بقاء أحد الأمراء، ويقررون البحث عن الصحبة النسائية فى مكان آخر ويتجهون إلى قاعة الرقص، والفصل الذى يصف ما يحدث لهم هو أطول فصول الكتاب ويشبه فصل الزفاف من ناحية الطول والشكل العام، والمحادثة فيه أقل حيوية مما نجد فى محادثات الفصلين السابقين كما إنها لا تقتصر على العمدة ورفيقه الذين يظلون فى مقدمة الحديث، لكن الكاتب يستغل قدوم صديق آخر لعيسى كفرصة لتحريك الباشا أكثر إلى المقدمة لكى يعلق على الأحداث التى يراها حوله، ويقدم الوصف الحى لأداء الراقصة ملامح شخصية تؤثر على مسار القصة حتى نهاية الكتاب لأن العمدة يفتن بها بالكامل، ويعد وصف المويلحى للمرأة وعرضها الراقص البذىء والمسف أحد أروع الأوصاف فى الكتاب، وتتسم الفقرات الوصفية التى تشغل قسماً كبيراً من هذا الفصل بالفطنة فى

استخدام اللغة مما يعوض جزئياً عن الافتقار إلى حيوية المحادثة في الفصلين السابقين.

ولكن على الرغم من الطريقة الحية التي رسمت بها خلفية هذا الفصل ومع المحادثات ذات الهدف الأخلاقي بين عيسى وأصدقائه ثم تعليقات إضافية يدلى بها ضابط بوليس حول سوء استغلال الوقت والسلطة^(١٣٤) يدخل المويلحي كذلك العمدة ورفيقه إلى الأحداث في نهاية الفصل، إذ يتمكن الخليع من إقناع الراقصة بالمجيء إلى مكان جلوسهم ولكن ميعاد إغلاق المحل يحين بمجرد قنومها وإن كان هذا الوقت كافياً كي يفتن العمدة بها، ويقع العمدة في المزيد من المتاعب نتيجة الحاجة ويضطر إلى رهن ساعته وخاتمه إلى أن يحضر المال الذي يعوض به التلف الذي أحدثه، ويمثل هذا فرصة للمويلحي كي يفحص جانباً آخر من عالم القاهرة السفلى وهو دنيا المراهبين وهنا نجد مرة أخرى أن مغامرات الرجال الثلاثة تشكل موضوع فصل بأكمله، وهناك تركيز أكبر على المحادثة منه على مجرد الوصف في هذا الفصل والفصل التالي، وإن كان العمدة يدلى في الفصل الأول بخطبة طويلة يخبر فيها رفيقه عن خداع المراهبين له بينما تبدأ حلقة الأهرام (الفصل الثلاثون) بمناقشة قصيرة بين الباشا وصديق عيسى حول الغرض من بناء الأهرامات، ويعقب ذلك قسم بديع من إدعاء العلم زيفاً حيث يسرد التاجر تاريخاً للأهرامات ليتظاهر أمام رفيقه.

والفصل الوحيد الذي لا يظهر فيه العمدة ورفيقاه في متتالية الفصول التسعة المذكورة فيما سبق يرد هنا ويصف زيارة لمتحف قصر الجيزة، وقد لاحظنا من قبل أن المويلحي أعاد ترتيب نظام هذه الحلقة، ومن هنا فإن إدخالها وسط الفصول التي يمثل العمدة فيها الشخصية المحورية يدلنا على آرائه فيما يتعلق بالحفاظ على استمرارية القص، وربما يكون المويلحي قد قرر بعد تتابع طويل من الحلقات التي تصف غرائب العمدة أن الأمر يتطلب نوعاً من التغيير أو الانقطاع على الأقل، وبجانب ذلك فإن المناقشة بين الصديق وعيسى والباشا حول استغلال الاكتشافات الأثرية وتعليق الأب والابن على المعرض (المتحف) يتصلان من ناحية السياق بموضوع محبب لقلب المويلحي ألا وهو استغلال الأجانب لمصر وثرواتها، وأياً كان الدافع الذي حدا بالمويلحي إلى وضع ذلك الفصل في تلك النقطة في الطبعة الأولى فإن القص يترك خاملاً إلى أن تتجمع الشخصيات الرئيسية في المسرح.

ومع ظهور الفصل الأخير الذى يظهر العمدة فيه ورفيقاه تصبح حلقة المسرح دراسة مشوقة من حيث إنها تعتمد على الوصف على حساب المحادثة مما يمثل تأرجحاً آخر فى أسلوب القص الذى نراه فى هذه الفصول، وإذا وضعنا ذلك فى الاعتبار فإن الأحداث فى المطعم والحانة (الفصلين السادس والعشرين والسابع والعشرين) يبدوان فى خلوهما التام من مواظ الباشا وأصدقائه كمجرد هزل (فارس) مسرحى محض، ويعمل المويلحى فى هذه الحلقة على أن يتميز العمدة ورفاقه (بمن فيهم الراقصة) بين الجمهور فى المسرح لكنه بعد ذلك يتجاهلهم حتى نهاية الفصل، وفى نفس الوقت يقدم لنا وصفاً رائعاً لمسرحية رديئة الوضع وعرض ردىء لها تعقبه مناقشة بين عيسى وأصدقائه حول مزايا المسرح وعدم تمشى جوانب عدة منه مع العادات الاجتماعية المصرية، وكان إبراهيم ومحمد المويلحى يدعوان إلى الحرص فى تقبل الثقافة الغربية فى مصر وكان من المحتم أن ينتهز محمد هذه الفرصة ليعبر عن آرائه حول المسرح، ولسوء الحظ فإنه فى ذلك يدفع بالعمدة ورفاقه إلى الخلفية كما فعل بعيسى والباشا فى الحلقات الأولى من تلك المجموعة من الفصول وعندما يستدعى العمدة ورفاقه ثانية إلى الحكاية يصف أفعالهم مستعملاً ضمير الغائب ثم يرسل بهم إلى قسم الشرطة.

ظهرت هذه الحلقة فى يونيو ١٩٠٠ وظهر فى الشهر نفسه إعلان فى "مصبح الشرق" يعلن عن قرب رحيل محمد المويلحى إلى لندن وباريس، وربما كان هذا هو السبب غير الروائى فى الإبعاد الفجائى للعمدة ورفيقه وكذلك لوصف الحضارة الغربية (فى الفصل الثالث والثلاثين) الذى ينتهى به الجزء الأول من "حديث عيسى بن هشام"، ويجرى عيسى والباشا فى النسخة الأصلية الاستعدادات لزيارة أوروبا ويناقشا التكاليف المطلوبة ويمثل هذا نقطة انتقال ملائمة بين الحلقات التى تجرى فى القاهرة وتلك التى أعقبها مباشرة من باريس، ومع ذلك فلا يمثل هذا الفصل فى شكله المختصر الحالى نهاية مرضية لوصف القاهرة من ناحية البناء القصصى، بل هو ملخص طيب للمناقشات بين الباشا وعيسى (ثم مع صديق الأخير) والتى تظهر فى كل الفصول تقريباً من حيث أن المويلحى يعبر من خلال الصديق عن اعتقاده بتقبل أهل الشرق لأفكار الغرب بدون فحص قيمتها الحقيقية، ومع ذلك تشكل هذه المناقشات جزءاً فقط من البناء القصصى

للفصول، أما عن الجوانب الأخرى فهذه الخاتمة غير مقنعة، وحتى لو قبلنا بأن رحلة عيسى والباشا المتوقعة تجمد مسألة إحياء الباشا في الوقت الراهن فإن تضائل الاهتمام السريع بشخصية العمدة الذي قام بالدور الأساسي في الحلقات السابقة جرت معالجته بشكل سيء ويؤدي إلى إنهاء القص في العمل بصورة مفاجئة.

والانطباع الرئيس الناتج عن هذا التحليل لبناء «حديث عيسى بن هشام» هو أن العمل يظل واضح الهوية، ككتابة صحفية رغم المراجعة الدقيقة التي أجراها المويلحي والهادفة فيما يبدو لإخراج قصة متماسكة بصورة أكثر إقناعاً مما يوجد في الحلقات. وصحيح أنه يمكن تتبع خط قصصى على مر الحلقات لكن الروابط بين أجزائه واهية إلى حد أنها لا تظهر تقريباً، وقد جمعنا في هذا التحليل بعض الفصول في مجموعات لأنها تناقش نفس الموضوع من وجهات نظر مختلفة وتستخدم أسلوب قص متشابه أو تصور سلسلة من أفعال مجموعة من الشخصيات، ولكن الفصول تحتفظ بسمات فردية حتى في داخل تلك المجموعات وهو دليل آخر على أصول العمل، إذ كانت كل حلقة هي المقالة الافتتاحية في الجريدة وتعكس ما يكتُب في المقالات الأخرى، ومن المحتم والحالة هذه أن تتبدى في تلك المجموعة من المقالات خلاقات في المنهج تعبر عن مواقف ومزاج المويلحي خلال فترة العامين التي نشرت فيها.

رسم الشخصيات

كان من الضروري في تحليل هيكل العمل الإشارة إلى الشخصيات من حيث تأثيرها على القص واستمراريته، وسوف نبحث فيما يلي الشخصيات المركزية ونناقش الكيفية التي تتفاعل بها مع بعضها البعض، ولعل هذا يمكننا من تحديد نوعية هذه الشخصيات بسهولة أكثر ونخرج من هذا بتحديد لنوعية العمل الذي تظهر فيه.

إن أهم شخصية في العمل هي الباشا^(١٣٥) لأنه بمجرد ظهوره في القصة حسب وصف الراوى يصبح (أو يصبح فضوله ورغبته في التعلم) سبب وجود العمل نفسه، وتدين كل الشخصيات الأخرى - باستثناء الراوى عيسى - بظهورها إلى أن هذين الرجلين يقومان بسلسلة من الزيارات في القاهرة ويزوران المؤسسات والأماكن التي تقوم فيها هذه الشخصيات بأنوارها، ومن هنا يبرز الباشا على رأس قائمة الشخصيات وإن كنت أتساءل حول فاعلية دوره في القص كما سيلي.

يعتمد النقاد الذين يشيرون إلى "حديث عيسى بن هشام" كنموذج للرواية الناشئة في الأدب العربي أو إلى أنها تحتوى على توجهات روائية على شخصية الباشا أساساً لدعم مقولتهم، إذ يقول على الراعى مثلاً: "إن الباشا شخصية تتميز عن الشخصيات الأخرى من حيث إنها تتطور فهو يبدأ جاهلاً غيباً ذا ضغينة ولا يستطيع فهم أى شيء أو يرغب. فى ذلك لكنه يتطور بطريقة تدهش عيسى" (١٣٦) ولكن هل تتطور شخصية الباشا حقاً؟ من الصحيح أنه يظهر فى بداية العمل مغروراً يتوقع أن يطاع بلا قيد أو شرط، وصحيح كذلك أن عيسى يصف التحول فى مزاجه بملاحظة أنه دهش:

«من الهدوء المستكين والصبر الذى لا حظته فى الباشا بعد أن كان ذا ضعينة سريع الغضب يسعى لقتل أى شخص جزاء أقل هفوة أو بأقل حجة، لقد أصبح وديع الطبع متواضعاً صبوراً يمكن التفاهم معه بعد أن مر بسلسلة من الكوارث» (١٣٧).

ولكن هل يدل هذا على أى "تطور" حقيقى للشخصية على الأقل إذا قبلنا برأى هنرى جيمس بأن الشخصية "بأى معنى نحدده لها هى الحدث والحدث هو الحبكة" (١٣٨) وتُرسَم صورة الباشا فى بداية الكتاب من خلال اتصاله الأول ومحادثته مع الراوى، لكن أى تغيرات فى موقفه تحدث لاتوصف فى القصة بل فقط يقدمها الراوى كأمر واقع وذلك فى مناسبات عدة يحلل فيها أفعال واستجابات الباشا، ومرة أخرى من الصحيح أن غطرسة وشراسة الباشا تؤدى إلى المثل أمام المحاكم الأهلية كما أن اضطرابه إلى كسب العيش يؤدى إلى رفع قضية أوقاف لدى المحكمة الشرعية. والباشا هو الشخصية الرئيسة فى هذه الحلقات (باستثناء مكتب سجلات المحكمة الشرعية" الفصل الثانى عشر")، ومع ذلك رغم انخراطه النشط فى القص تتحدد وظيفته فى مجرد أنه وعاء يمكن عيسى من نقل المعلومات عبر عملية من الأسئلة والأجوبة حول المؤسسة المعنية التى هما فيها وأنه يوضح الإجراءات المختلفة المتبعة بخضوعه لها، إنه مجرد أداة تقديم المعلومات حول ما يحيط به، ولا تهتم القصة بالآثر الذى تتركه المعاناة على نفسه إلا من ناحية تلخيص تغير موقفه بالصورة التى شهدناها فيما سبق.

والباشا متداخل فى الحدث كأكثر ما يكون فى الفصول الأولى، وحتى بعد مرضه ونقاوته يستخدم كرفيق للراوى يتحلى بحب الاستطلاع لكنه لا يكاد يشترك فى الحدث

القصصى، ويصعب فى هذه الظروف أن نتصور حدوث تغير ظاهر فى الشخصية، ولا يحدث هذا التغير فعلاً، وفى الحقيقة فإن هدف الباشا هو تصوير رد فعل فترة أكثر إقطاعية فى طابعها (كما يصفها محمود شوكت) للعصر الحديث^(١٣٩)، وبصرف النظر عن الخصائص النمطية التى توصف فيه عند بدء الكتاب لا يوجد فى القصة ما يسمح له بأن يتصرف أو يكون له فعل بطريقة تؤدى إلى الكشف عن مزاجه باستثناء التظاهر وسرعة الغضب التى نراها فيه عند بدء ظهوره ثم اعتدال مواقفه بعد سلسلة من المصائب.

ويعلن عيسى فى بداية الفصل الثالث من الكتاب عن اعتزامه استخدام الباشا للمقارنة بين عهدين من التاريخ المصرى: عهد محمد على (الذى عاش فيه الباشا) والعهد الحديث (الذى يجد الباشا فيه نفسه الآن رغماً عنه)، وينطق عيسى والباشا باسم العهد الذى ولدا فيه، وعيسى بن هشام بالطبع اسم يعرفه كل قراء الأدب العربى الكلاسيكى كراو لمقامات الهمدانى، ومن الواضح أن المويلحى أراد باختياره أن يلفت نظر القراء إلى العلاقة مع ذلك النوع الأدبى السابق ودور الراوى فيه، وعندما يسأل الباشا فى الفصل الأول من "حديث عيسى بن هشام" عن اسم ومهنة الراوى يرد عليه عيسى بأنه "كاتب مبدع" وعلى الرغم من أن هذا الوصف أقل وضوحاً مما استعمله صديق المويلحى حافظ إبراهيم لوصف نفسه فى "ليالى سطيح"^(١٤٠)، فليس ثمة شك كما يظهر من آراء عيسى فى العمل أنه لا توجد مسافة قصصية تذكر بين "شخصية" عيسى كراو مشارك فى الحدث وبين المويلحى نفسه، وبهذا يحنو المويلحى حنو الهمدانى ويبدى جوانب من الفن القصصى تجلى بعض المبادئ التى عبر عنها إى. إم. فورستر فى وصفه للطرق المختلفة التى يمكن لكاتب القصص أن يستخدم الموقف بها، إذ يقول فورستر: "يمكن للكاتب إما أن يصف الشخصيات من الخارج كمراقب محايد أو قد يدعى العلم الكلى ويصفها من الداخل، أو قد يضع نفسه موقع أحدها ويتظاهر بأنه لا يعلم بواقع الباقين، وهناك مواقف أخرى تتوسط بين هذه المواقع"^(١٤١) ومما يدل أيضاً على قرب آراء عيسى من آراء المؤلف قدرته على التعرف على اللكنة الباريسية للغة الفرنسية وإسرافه فى مديح الخديوى السابق إسماعيل الذى أحسن كثيراً لأسرة المويلحى^(١٤٢)، بل وكان من المحتم إلى حد ما على ضوء أن معظم الكتاب يتألف من مقالات تعبر عن السياسة التحريرية

لمصباح الشرق أو تساندها أن يتوحد عيسى بن هشام "كمحدث باسم الجريدة" مع من بعثه مرة أخرى في العصر الحديث.

وقد أعاد المويلحي في مراجعته للحلقات توزيع خطبتين طويلتين في القصة إلى شخصيات أخرى مما غير من صورة راويه بصورة مهمة، إذ كان عيسى في الأصل وليس الشيخ هو الذي تحدث مطولاً عن تاريخ الغناء في فصل "الزفاف"، وقد يكون هذا العرض للمعرفة العلمية بالتاريخ الإسلامي بل والأوروبي طابق بين عيسى وبين المؤلف بصورة أكبر أو نسب إليه درجة من العلم لا تظهر منه في أي مكان آخر في القصة، وربما كانت الخطبة الأخرى أكثر أهمية، فعيسى في النص الأصلي هو الذي يلقي بالهجوم المدمر على طبقة الباشا في نهاية الفصل السابع ("محكمة الاستئناف") بينما يلقي الخطبة أحد المحامين في الكتاب، ومع ذلك فالنسخة المعدلة لهذه الفقرة ليست مرضية، لأنه بعد أن يعبر الباشا عن غيظه من تعليقات المحامي (التي ألقاها عيسى في الأصل) يمضي المويلحي لجعل عيسى يلقي خطبة لا تقل تنفيراً ويعبر عن آراء لا تقل إيلاً للباشا عما ألقاه المحامي، وفي الحقيقة لا يترك المويلحي عيسى ليكون مراقباً وراويًا محايداً وإنما يستخدمه ليعبر عن أفكاره هو وأفكار أساتذته، ففي الفصل الخامس ("المحكمة الأهلية") مثلاً يصبح عيسى داعية متحمساً لأفكار محمد عبده حول ضرورة إصلاح الشريعة على ضوء أحوال الحياة العصرية، وفي موضع لاحق من الكتاب عندما يتبع عيسى والباشا العمدة ورفيقه إلى الحانة ويشاهدان عدداً كبيراً من السياح يصفهم عيسى بأسلوب عنيف يعبر عن آراء لجمال الدين الأفغانى حول الأثر الضار للإمبريالية الأوروبية على الشرق الأوسط، ودور عيسى هو أن يرى الباشا - كممثل للحقبة الإقطاعية - جوانب متعددة من العصر الحديث لكنه يفعل ذلك من وجهة نظر معينة، وكما رأينا فيما سبق لا يتفق عيسى على الإطلاق مع كل شيء أتى به العصر الحديث إلى مصر، كما لا يتفق مع الكثير من المواقف التي يتخذها الباشا في خلال الجزء الأول من الكتاب وفي الحقيقة يرى أن "الإصلاح يجب أن يعنى إحياء كل ما هو صالح في طريقة الحياة القديمة مع إدخاله إلى أفضل جوانب الحياة العصرية"^(١٤٣)، ويستخدم المويلحي عيسى في الفصول الأولى من الكتاب ليعبر عن آرائه هو حول النظام القانوني الجديد، ولكن عندما لا يشغل الباشا الوضع المركزي في الحدث يتراجع عيسى إلى الخلفية ويسلم الكثير من دوره كمعلن عن الأحداث الاجتماعية إلى "صديقين".

والصديق الذي يقع على عاتقه الدور الأكبر من بين "الصديقين" يظهر أولاً في الفصل الذي يصف الزيارة إلى قاعة الرقص (الفصل الثامن والعشرين)، وكان عيسى قد التقى بالفعل أحد أصدقائه في حفل الزفاف وطلب منه أن يجيب على أسئلة الباشا لكن المولحي تخلص منه في نهاية ذلك الفصل، ويظل هذا الصديق الثاني مع عيسى والباشا حتى نهاية الجزء الأول من "حديث عيسى بن هشام" ثم يصحبهما في رحلتها إلى باريس، وعندما يلتقي عيسى مع الصديق في المرقص يعبر عن دهشته لوجوده في مثل ذلك المكان لكنه يشكر الله الذي "وضعه لنا في هذا الوقت ليفسر أشياء كثيرة غمضت علينا ولا نفهمها"، ويؤدي ظهور الصديق إلى خروج الباشا من الخلفية التي أراحته إليها مجموعات الشخصيات في "المجالس" (الفصول من التاسع عشر إلى الثاني والعشرين) والتي أراحه إليها أيضاً العمدة ورفيقاه، غير إنه كما يتضح من مناقشات الصديق مع الباشا أن وظيفته لا تختلف عن وظيفة عيسى كما إن رسم شخصيته ليس أكثر إقناعاً من رسم شخصية الراوى المشارك نفسه، بل إن وجود الصديق يجعل وجود عيسى غير ضروري فهو يستخدم فقط لتهيئة المنظر، صحيح أنه (أى عيسى) يتناقش مع الباشا لفترة قصيرة حول المسرح لكن الصديق هو الذي يلخص الموقف في خطبة طويلة يعبر فيها بدقة عن آراء المؤلف حول استيراد العادات والأفكار الأوروبية: "إن ما يراه الغربيون نافعا ليس بالضرورة أن يكون نافعا للشعوب الشرقية لأنهما يختلفان في الكثير من النواحي المتنوعة"^(١٤٤)، وهكذا يبرز الصديق كشخصية أخرى يستخدمها المولحي للتعليق على شتى القضايا، ومبرر إدخاله في القصة هو أنه أكثر علماً من عيسى في وصف جوانب معينة من الحياة يبحثها الاثنان، غير أن هذا لا يجعل وجوده في القص أكثر إقناعاً، فهو يظهر كعيسى والباشا مجرد أداة يحركها الكاتب بلا أدنى اعتبار لرسم الشخصية، بل إن ظهوره يدفع بعيسى إلى الخلفية أكثر مما كان.

وقد لاحظنا في مناقشتنا لبناء الكتاب أن ظهور العمدة ورفيقه، يمثل مرحلة جديدة في القصة، فعلى مستوى النقد الإجتماعي يستخدم الكاتب هذه الفصول لتبيين بعض أنواع العبث التي تنتج عن نقل ومحاكاة العادات الغربية، كذلك تبرز هذه الفصول العمدة كممثل للأرياف المصرية وتناقض قيمه وعاداته الريفية مع عادات المدينة كما يمثلها الخليع الذي يظهر أسوأ ما في الفرد الذي تتسلط عليه فكرة خصائص الحضارة

الفريية، وبجانب هذه التباينات الاجتماعية المهمة فإن الحلقات التي يظهر فيها العمدة تتميز بزيادة ملحوظة في أحداث القصة، ولأحاجة بنا للقول أن هذا الملمح يظهر في الحيوية التي يجرى بها تصوير الشخصية، وبالإضافة إلى ذلك فحتى على الرغم من أن المشاركين في الحدث يظلون مجرد صور كاريكاتيرية أو نمطية بدون أى تطور حقيقى فإن كوميديا الأخلاق المسرحية تسمح بظهور خصائص إنسانية فيهم يجرى تجاهلها في تلك الفصول التي يركز فيها المؤلف على الموضوع قيد البحث أكثر من تركيزه على التصوير المقنع للشخصيات.

وكما ألمحنا فيما سبق يبدو من المحتمل أن المويلحى استقى فكرة تخصيص فصول لزيارة المجالس التي تجتمع فيها مجموعات من مهن مختلفة من فقرة كان قد حذفها من فصل سابق، ومن المحتمل على ضوء هذا أن فكرة شخصية العمدة قد جاءت من فقرة في الفصل الثانى والعشرين ("الأمراء وأبناء الأمراء") الذى يصور محادثة بين الأمراء فى نادٍ إذ يقول أحد الأمراء: "هل كان أحد من أسلافنا يتخيل أن العمدة الفلاحين الذين كانوا كالغنم فى أيامهم ولم تكن عندهم فكرة عن الحياة فى هذا العالم سوف يتمكنون الآن من إنفاق أموالهم على حسابنا ويزاحموننا فى المجالس" (١٤٥). وكما هى الحال بالنسبة لتصوير شخصية العمدة فى الفصول اللاحقة من العمل يصور هذا الوصف نظرة "المدينة" المتظاهرة بالرقى لموظفى الأرياف، وهذا الصراع بين تعقد المدينة المتوجه للغرب وسذاجة الموظف الريفى هو أساس تصوير المويلحى لشخصيتى الخليع والعمدة.

وعندما تظهر شخصية العمدة لأول مرة فى القصة يكون العمدة قد أتى من قريته حيث يحظى بالنقود و يمتلك الأراضى، وقد قدم إلى القاهرة ليمتع نفسه لكنه يقع فى براثن الخليع والتاجر، ويعيش ضحية الخداع والغش فى كل خطوة على يد الخليع الذى يبدو أنه يثير فى المويلحى نفس المشاعر التى يثيرها فيه المحامى الشرعى، فهدفه الوحيد فى القصة هو استغلال سذاجة العمدة لأغراضه. ويظهر أن غرضه الرئيس فى الحياة هو: "لاتبال بالآخرين ولا بالإنسانية عموماً، اخطف متعك بجرأة وعزم، إن الوقت الوحيد المتاح للإنسان قصده هو المتعة، وإذا لم يمسك به الإنسان يترك الحياة خاوى اليدين" (١٤٦).

ويقع التاجر بين العمدة والخليع الأريب وهو يمتلك حانة ومطبخ قطن في بلنته، ويجعله الكاتب يدلى بتاريخ مضحك للأهرامات كما أنه متلهف قدر تلهف العمدة على مقابلة الأمير في الحانة، لكن موقفه من العمدة غير متسق فالخليع مثلاً ينظر لرفيقه على السواء كصيد سائح وهو دائم التدبير للخدع والتفكير في لعبها على التاجر والعمدة^(١٤٧)، وفي إحدى المراحل يبدو للتاجر مستعداً لجعل العمدة يدفع فواتيره وعندما يقترض العمدة المال منه يطالبه بكتابة صك للدين، غير إنه يساعد العمدة عندما تنتشب مشاجرة حول الراقصة في قاعة الرقص ويقرضه المال بشروط ميسرة ويعترض على شروط المرابين أصدقاء الخليع ثم يطلب من العمدة أن يحتفظ معه بنقود الدين إلى أن يعيد إليه الصك، غير إن الخليع سرعان ما ينهى هذه التصرفات الشريفة^(١٤٨)، وهكذا يظهر أن التاجر موضوع في نقطة ما بين النقيضين اللذين يمثلهما العمدة والخليع؛ وهو في الجوهر ضحية الخليع مثل العمدة ولكن يبدو أن المويلحي سمح له أن ينغمس في خداع من صنعه هو.

وهكذا يبرز العمدة ورفيقاه كأكثر الشخصيات إقناعاً عن يظهرون في الحلقات المتتالية، ولكن نجد كذلك أن بعض الشخصيات الصغرى التي لا تظهر إلا في حلقة معينة تصور بنجاح مماثل حتى وإن كانت مجرد أشكال نمطية، وأكثرها إقناعاً تلك الشخصيات المرتبطة بمهنة القانون وهو ما لا يدهش إذا تذكرنا أن المويلحي ووالده قضايا فترة من حياتهما الوظيفية يعملان في النظام القانوني الجديد، ويصور المويلحي المحامي الشرعي ووكيله بيقض ينم عن مشاعره تجاه أمثالهما في مهنة القانون، وهدف أمثال هؤلاء هو تكوين الثروات وليس مساعدة موكلهم وهم يفسرون روح ونص الشريعة بما يناسب أغراضهم، ويشبههم النائب العمومي وأصدقاءه الناعمون (الذين يستخدمهم المؤلف ليسخر من المحاكاة العمياء للعادات الأوروبية) والشرطي الذي يحصل على "نصيبه" من البائعين وهو يشرف على لوائح الموازين والمعايير وكاتب الدفتر خانة الذي يتمكن من العثور على أية سجلات وسط فوضى الأوراق إذا دفعت له الأموال التي يرتضى.

وهؤلاء الموظفون نماذج من أشكال مختلفة من كل نواحي الحياة تدخل إلى القصة، ومن غيرهم نجد البائعين والوكلاء والسماسرة والكتبة، وكلهم يظهرون في

الأماكن المعينة لهم في القصة حيث تتجلى فيهم الخصائص التي يريد الكاتب إظهارها ثم يختلفون، أما الأنماط الأخرى كالشايخ والتجار والقضاة وحتى الأمراء فهم يعاملون بصورة أكثر تفصيلاً بل ونجد في القصة أكثر من نموذج لكل منهم، ولكن سواء أظهروا كأفراد أو كمجموعة فإنهم يظلون مجرد صور كاريكاتيرية تعبر عن مهنتهم.

ويتضح من هذا التحليل لأنماط رسم الشخصيات أن المؤلف لم يبذل جهداً يذكر في تغيير المعالجة التي يستخدمها في رسم الشخصيات في حلقات القصة الأصلية، فالشخصيات في الكتاب خاضعة لهدف المويلحي الإصلاحى وهى تظهر و تختفى بما يلائم غرضه فى النقد الاجتماعى، ولا يحدث أى تطور حقيقى لأى من الشخصيات التى يدخلها المويلحي إلى القصة صحيح أن قدرته على تصوير عيوب ومفاسد صفار الموظفين فى مصر تظل مؤكدة لكن الشخصيات التى يستعملها فى سبيل ذلك مجرد أنماط لا أكثر.

الأسلوب

يبدو من المعقول على ضوء استخدام المويلحي لعيسى بن هشام، راوى مقامات الهمذاني، فى عنوان كتابه أن نفترض أنه رمى إلى إيجاد صلة مع نوع المقامة فى كتابته لحلقاته، وبجانب استخدام اسم عيسى ابن هشام وبوره كراو مشارك فإن أكبر نقطة تشابه هى فى استخدام السجع، ويظهر المويلحي تمكنه من اللغة العربية فى الكتابة بالسجع ببراعة وقوة كما يظهر تغيراً فى النظرة إلى تراث المقامة، إذ بعد العبقريّة اللغوية فى مقامات الحريري لجأ الكتاب إلى أسلوب السجع كوسيلة لاستعراض اللغة وجمع غريب الألفاظ لأغراض معجمية، وكما رأينا فيما سبق يعلن اليازجى والشدياق فى مقدمة أعمالهما أن هذا هو أحد الأهداف الأساسية عندهما، أما فى "حديث عيسى بن هشام" فيستخدم السجع دائماً تقريباً فى تصدير الفصول ووصف المنظر الذى تلعب فيه الشخصيات أنوارها، وعادة ما تكون الفصول التى تحتوى على السجع فى أواسطها مكونة من إدماج حلقتين على الأقل من "فترة من الزمن"^(١٤٩)، ومن هنا فدور السجع فى العمل وصفى بالأساس؛ إذ يتبين غرام المؤلف بوصف الطبيعة فى الفقرات التى تتعرض لمناظر طبيعية أو وصف ضواحي الإسكندرية فى الفصل السادس عشر ("الطاعون")

والحديقة فى الفصل الرابع عشر (بيت حفيد الباشا) بما تحتويه هذه الأوصاف من صور جميلة وأبيات من الشعر، أما الفقرات الأخرى التى تتعلق أكثر بالنقد الاجتماعى فتتم بوضوح مدهش فى التفاصيل وعبقورية فى اللغة، ويقدم لنا وصف الشارع الذى يعيش فيه المحامى الشرعى صورة بارعة لحارة حقيرة، ونجد فى الصورة التى تقارن بين الذباب الذى يغطى وجه طفل وحجاب المرأة نصاعة أخاذة تدل على عناية المولحن بالتفاصيل، ويشبه هذا الأسلوب افتتاحية الفصل المتعلق بالمحكمة الشرعية (الفصل الثالث عشر) الذى تتكون فيه من وصف النسوة المتشاكسات وحشد الناس صورة واقعية عن الفوضى التى تحيط بهذه المؤسسة، كما تشبه تلك الفقرات التى تصف حلبة المرقص وحركات الراقصة العاهرة التى يصورها المؤلف بتفصيل حى بل وحتى داعر، وهذه الفقرات وأمثالها نماذج لاستخدام المولحن البارع للغة لكنها بالإضافة إلى ذلك ترسم المنظر بصورة مقنعة، وحتى مع تراجع عيسى إلى الخلفية فى القسم الأكبر من الكتاب تسمح له استراتيجىة الكاتب القصصىة بأن يصور الجوانب المادية أو المكانية من تلك الخلفية ببراعة ودقة فائقتين، وعادة ما يضع المولحن فقرة فى السجع فى بداية كل فصل (أو بالأصح بداية كل حلقة فى الأصل) ثم يغير الأسلوب إلى النثر العادى الذى يحتوى مع ذلك على عناصر عامية أو الأساليب الصحفية الأقل رسمىة، وكانت كتابات "مصباح الشرق" كلها تتسم بأسلوب عربى سليم فصيح ولم تشذ حلقات "فترة من الزمن" عن ذلك إلى حد أن هذا التآلق اللفظى (بجانب الخيط القصصى- مهما كان واهياً- الذى يربط الحلقات) يكسبها مكانة أدبية أعلى من المقالات السابقة فى هذا المجال والتى كتبها يعقوب صنوع وعبد الله النديم(وقد ناقشنا الإسكتشات الساخرة والمتسمة كثيراً بالنقد الجارح عند كلا الرجلين فيما سبق)، ويتمكن الكاتب فى إطار هذه الكتابة النثرىة من تحقيق قدر من التنوع إما بصياغة عباراته وجمله بطرق مختلفة أو بالحاكاة الساخرة العمدىة لأساليب أخرى، ويضع المؤلف عادة المناقشات الطويلة للأحوال والإصلاحات الاجتماعىة فى أسلوب نثرى يقارنه عبد المحسن طه بدر بأسلوب الجاحظ^(١٥٠)، ومن الأمثلة الجيدة على هذا الأسلوب المناقشة بين الباشا والطبيب فى الفصل الذى يدور حول الطب (الفصل الخامس عشر) وفيه يجرى التعبير عن آراء الطبيب فى أسلوب نثرى جزل يتم بعدم وجود جمل طويلة معقدة والاتجاه لتفكيكها إلى

عبارات ذات أطوال متنوعة تختتم بالسجع أحياناً، وقد يصح القول إنه حتى عندما كان المويلحي يكتب بأسلوب تثري أبى فإن طبيعة اللغة العربية وربما طبيعته هو أدت به إلى جمع أزواج من الجمل ذات البناء الواحد مما نتج عنه ظهور السجع أو القافية وسط الفقرات، ونجد أمثلة متفرقة لهذا في المحادثة^(١٥١)، كما أن الأسلوب يظل كلاسيكي اللغة في أكثر فقرات الحوار حيوية.

والمويلحي أستاذ في النثر العربي وقد نعت والدته بصائغ الجواهر^(١٥٢) وأكثر ما يظهر ذلك هو في محاكاته الساخرة البديعة لأساليب الكتابة الأخرى، ففي الفصل الثالث والعشرين (الزفاف) يلقي شيخ عالم محاضرة طويلة في شكل فتوى حول موقف الإسلام من الغناء، وتتسم هذه الفقرة بطابع علمي صادق لما تحتويه من مقتطفات من كتاب "الأغاني" لأبى الفرج الأصفهاني (توفي ٩٦٧م)، ومن القصص المأخوذة من التاريخ الكلاسيكي والوسيط ومن المعالجة المنهجية لكل جانب من جوانب الموضوع، وقرب نهاية الفصل نجد نموذجين آخرين لبراعة المويلحي، أولهما خطبة تتضمن كل الأفكار المألوفة في مثل هذه المناسبات في تطويل غريب تتبعها قصيدة (أضيفت إلى الطبعة الأولى) تستعمل كل التقاليد وتستشهد بكل الصور النمطية التي توجد عادة في مثل هذه القصائد (مثل تشبيه الفتاة بالبدر والقلادة مثلاً)، لكن أكثر قطع المحاكاة الساخرة عنفاً هي مقالة صحفية يزعم أن شيخاً أزهرياً كتبها ويبدو في تعقدها واستغلاقتها على الفهم أنها تردد أفكار المحامي الشرعي: "ويهتم أكثر علمائهم تعمقاً بالتفوق على أى شخص آخر في الشعب لكي يطمسوا الحقيقة الجلية ويعقدوا عقيدتنا السمحة"^(١٥٣).

وكانت "مصباح الشرق" جريدة تعنى بأتواق وتطلعات الشرائع المثقفة والقارئة من المجتمع القاهري (وهكذا قال المويلحي في مقالته "الجريدة العامية" المنشورة بالصحيفة وإن جاء ذلك في معرض الهجوم على "على يوسف" و"المؤيد")، ويدل الأسلوب الذي كتبت به هذه المقالات جميعها على ذلك، وكان لكل من إبراهيم ومحمد المويلحي أسلوب خاص به كما أن محمداً يبدى دلائل على تمكنه من اللغة العربية واستخدامها في محاكاته البديعة للأساليب الأخرى، ولكن على الرغم من الفوارق التي لاحظناها أعلاه يتسم "حديث عيسى بن هشام" بوحدة في الأسلوب "كلاسيكية" الجوهر (وهو ما حتمه ارتباط العمل بالمقامة وأسلوب السجع) يقتزن بعدم التعقد أو الغموض وهو ما قد يرجع

إلى تعرفه على الآداب الأخرى ورغبته في تجنب الميل الواضح للدارسين الأزهريين إلى ذلك الأسلوب النثرى المعقد الذي كان ييغضه كثيراً.

لقد بحثنا في هذا الفصل في الجانب الأدبي المحض من «حديث عيسى بن هشام» ونظرنا في محاسن وعيوب العمل بمعزل عن الإحياءات السياسية والاجتماعية لضمونه، وقد قال جب في ملاحظة كثر الاستشهاد بها أن: "أسلوب العمل البارع وقوة الوصف فيه هي التي اكسبته السمعة التي يستحقها أكثر من القصة نفسها ومغزاها"^(١٥٤)، ويظهر التحليل الذي عرضناه هنا لبناء الكتاب ورسم الشخصيات فيه وأسلوبه جدارة عمل المويلحي الفنية بجلاء كما يدل في نفس الوقت على صعوبة بل استحالة اعتباره رواية ناجحة، غير إن عيوب البناء ورسم الشخصيات هذه تركز على ضرورة النظر إلى «حديث عيسى بن هشام» في إطار أوسع، وقد درسنا العمل في هذا الفصل، كما فعل جب، باعتباره إسهاماً أدبياً، وظهر من خلال البحث في أصول نوع الرواية في الأدب العربي الحديث أن عمل المويلحي الرائد هو بالضرورة عمل انتقالي تترسخ أسسه بصلابة في المفاهيم الكلاسيكية الجديدة وترجع بالتالي إلى تراث القصص النثرى في الأدب العربي الكلاسيكي، ومن هنا فليس مما يدهش أن مزايا العمل الأولية من وجهة النظر الفنية والأسلوب المحضة تقع في مجالات الأسلوبية ووصف الخلفيات، ولا نستطيع تكوين صورة متوازنة عن قيمة العمل إلا إذا تذكرنا أصوله والبيئة التي عاش الكاتب وألف فيها، وإذا فعلنا ذلك فلا مندوحة في أن نخلص (على العكس من رأي جب) إلى أن محتويات الكتاب والمغزى الكامن فيها هي التي أسهمت إلى حد كبير في شعبيته.

ولكن إذا كنا نقول إن "حديث عيسى بن هشام" لا يجب أن يدرس بالكامل داخل السياق الأدبي الضيق وحده فلا بد مع ذلك أن ننظر في المدى الذي نجح فيه المؤلف في تصوير المجتمع بأسلوب أدبي، وكان كتاب المويلحي قد تعرض للنقد الحاد في بدايات صدوره على أنه صورة غير عادلة للمجتمع المصري: "يدعى الباشا أنه لا يرى شيئاً جيداً في المجتمع المصري... وهذا إما دليل على سوء التأليف وإما على النوايا الحقيقية للكاتب"^(١٥٥)، وقد نرد على هذا الانتقاد بأن كتاب المويلحي لم يكن مقصوداً به تحسين الصورة بل إنه يصور بالتفصيل الكبير تلك الأوضاع الاجتماعية التي توصف كذلك في

كتابى أحمد فتحى زغلول ومحمد عمر المشار إليهما أعلاه، وعلينا كذلك أن نحكم على موقف المويلحى من المجتمع كما يتضح من معالجته للشخصيات.

ونشير أولاً فى هذا الصدد إلى عدم وجود شخصيات نسائية تقريباً وهو ما قد يؤكد (ولو بالتضمين) آراء صديق المويلحى، قاسم أمين، الذى وصف وضع المرأة بشكل مؤثر فى كتابه "تحرير المرأة" الذى نشر عام ١٨٩٩، ويتبدى تدهور حالة النساء التى اعتبرها قاسم أمين النتيجة الطبيعية للاتجاهات السائدة من أن المرأة الوحيدة التى تبرز من خلفية القصة هى الراقصة العاهرة.

وهكذا فإن غياب الشخصيات النسائية من عمل يصور المجتمع المصرى فى تلك الفترة لا يمكن أن يكون مطعناً فيه، غير إن المويلحى يفشل فى تقديم صورة كاملة لشرائع المجتمع حتى وهو يتناول القطاعات الرجالية فيه، ذلك لأن ترفعه الطبيعى ومزاجه الانعزالى (نتيجة للتلعثم المزمن) جعلاه يتجنب الأماكن المريحة وكان يفضل البقاء فى البيت كلما كان ذلك ممكناً، ونرى هذا الموقف متجلياً فى حقيقة عدم وجود شخصية من شخصيات الكتاب تنتمى إلى الطبقات الفقيرة (التي وصفها كتاب محمد عمر "حاضر المصريين" بدقة، ومن هنا يصبح "حديث عيسى بن هشام" وصفاً انتقادياً للطبقات الوسطى والعليا من المجتمع المصرى يجرى من منظور الطبقة الوسطى، وهو لهذا صورة غير متوازنة إلى حد ما، يهاجم الطبقات العليا بشراسة كبيرة بينما يتناول قطاعات الشعب الفقيرة بصورة مبشرة للغاية، وما فعله المويلحى هو أنه أخذ الجوانب المتنوعة من المجتمع الذى يعرفه معرفة وثيقة ثم صورها بالتفصيل الشديد، وقد تعمق فى كشف عيوب المجتمع والمؤسسات التى تمثله وقدم صوراً كاريكاتيرية للشخصيات العامة تشبه الأصل إلى حد محرج، وعمل مثل سوفيت وديكنز على إبراز جوانب المجتمع السيئة فى وضوح لا لبس فيه، فهو يصور مثلاً محامى الشريعة الذى يشوه القانون المقدس وينصب على وكلائه بکراهية مريرة تستدعى إلى الذهن صورة شخصية "فيجن" فى رواية ديكنز أوليفرتويست والذى يستغل الأطفال فى ارتكاب جرائمه، وإذا كان المويلحى قد أغضب طبقات معينة بذلك فإنه فى نفس الوقت دليل على أنه تمكن من لمس وتر حساس فى المجتمع وأن كتاباته أصابت الهدف المقصود.

وقد حللنا فى هذه الدراسة "لحديث عيسى بن هشام" الأخطاء والتضاربات التى

تدل فيما يبدو على أن موقف المويلحي من العمل تغير مراراً بينما هو يكتب الحلقات فهذا الغرض تعليمي وساخر وهجائي محض وهازل وقائم على المحاكاة الساخرة حسب المقام، وربما كانت هذه التغيرات في المزاج دلالة على ردود أفعاله للتعليقات التي تلقاها من أصدقائه وقراء الجريدة (وقد نشر بعضها في أعمدتها)، وكما يقول أحد الكتاب في مجلة الرسالة:

«عندما نقول إن «حديث عيسى بن هشام» يمثل بداية رائعة لفن الرواية فإننا لا نعني أنها تفي بكل متطلبات ذلك الفن ولا أنها تخلو من العيوب الفنية التي تبعد العمل عن روح القصص ومع ذلك فهي خطوة في اتجاه جديد نحو نوع أدبي محدد، ولا يمكن لمثل هذه المرحلة الانتقالية أن تخلو من العيوب والقصور»^(١٥٦).

ويقع "حديث عيسى بن هشام" كدراسة للمجتمع في ظل ترجمة زغلول ويحتوى على عرض للمجتمع أقل تفصيلاً من كتاب عمر الذي ظهر بعد نشر حلقات "فترة من الزمن".

وقد سبقت حلقات المويلحي في مجال الكتابة الصحفية التي تناقش مشكلة الإصلاح عبر الخيال القصصى المحاولات الأولى عند يعقوب صنوع في "أبو نظارة" وعبد الله النديم في "التنكيت والتبكيت".

ولكن على الرغم من هذه السوابق كان عمل المويلحي هو الوحيد الذي حظى بالذكر والاعتراف الدائر، ولا ريب أن السبب في ذلك هو طابعه الابتكاري الأصيل ليس في أى من الجوانب التي ناقشناها فيما سبق وإنما في الطريقة التي يتمكن بها من جمعها كلها في مجلد واحد، فهو دراسة نفاذة للمجتمع المصري وإن انتهت بالانتقائية وهو يطرح النقد المرير للمؤسسات المصرية والحكومة التي يسيطر عليها البريطانيون، والعمل مكتوب بأسلوب ممتاز يستدعى إلى الذهن في مظاهره أفضل كتابات الجاحظ والحريري، ولعل هذه الخصائص تفسر سبب شهرة "حديث عيسى بن هشام" الطاغية اليوم بينما لا يعرف أحد الأعمال السابقة أو المعاصرة إلا أصحاب الاهتمام البحثي بتلك الفترة.

صورة المجتمع المصري عند المويلحي

مقدمة

أشرنا على ضوء مادة الفصول السابقة أن كتاب المويلحي المشهور هو تصوير واقعي لشرائح من المجتمع المصري وسط فترة حاسمة من فترات التحول وأن الوصف الذي نجده لذلك المجتمع وصف دقيق وقيم من ناحية وضعه في إطار أدبي قصصي، ونحاول في هذا الفصل تنظيم تعليقات المويلحي على شتى نواحي ذلك المجتمع ومقارنة آرائه، ونظراته مع غيره من النقاد والمعلقين من المصريين والغربيين.

يحتوى نص "حديث عيسى بن هشام" على إشارات لأحداث عدة وقعت خلال الأعوام ١٨٩٨ و ١٨٩٩ و ١٩٠٠ عندما كانت الحلقات تنشر، ونجد أحداثاً معينة تحدد مجال الحدث في العمل في نهاية القرن التاسع عشر^(١٥٧)، مثل محاكمة "الأمير سيف الدين" (١٨٩٨) "ووباء الطاعون" في الإسكندرية (١٨٩٩) وإشارات أخرى إلى "نهاية القرن"، ومع ذلك فالكثير من نواحي المجتمع العديدة التي يصفها المويلحي جذوره في فترة أسبق ولا سيما عهد الخديوى إسماعيل، وقد كُتب الكثير عن هذا الخديوى كحاكم ورجل دولة، وكان للكثير من خططه الطموحة مغزى ورؤية حتى وإن بدا أنها تنفذ بدون التفات من جانبه إلى مبادئ التمويل الأساسية بجانب الكم الكبير من المبالغة الباهظة والابتزازية من المصرفيين الأوروبيين الذين اتجه لهم سعيًا وراء المساندة المالية، وينبغي أن نذكر من بين هذه الخطط مراجعة النظام القضائي والتي بدأت خلال عهده (وسوف نشير إليها فيما بعد)، وإنشاء اقتصاد يقوم على إنتاج القطن (حسب الخطط التي بدأها محمد على)، وإدخال المزيد من التحسين على النظام التعليمي (بدأه محمد على كذلك) ومن هنا فعلى الرغم من ظهور إسماعيل بمظهر العاجز عن ضبط إنفاقه على هذه الخطط وعلى غيرها مما يقل نفعه العملى المباشر؛ وهو ما أدى إلى إفلاس مصر ثم خلعه هو، فإن الكثير من الجوانب الأساسية في المجتمع المصري التي تظهر في عمل المويلحي ترجع إلى تلك الفترة السابقة على الثلاثة أعوام في ختام القرن التي نشرت فيها الحلقات لأول مرة.

ويبدو لذلك أن صورة المويلحي هي في جوهرها لمصر تحت الاحتلال البريطاني ولمصر التي يحكمها اللورد كرومر القنصل العام، وفي دراسة تصف عهد كرومر كحاكم فعلى لمصر تميز الكتابة بين العقدين الأولين لشغل اللورد لمنصبه، إذ كانت السنوات العشر الأولى "سنوات إصلاح تجلت آثارها للمصري العادي الذي رحب بالاستقرار من أي نوع بعد سنوات من الفوضى والخراب والاقتصادى والإحياط"^(١٥٨)، ويعد هذه السنوات في "الحماية المقنعة" جاء العقد الثانى وفيه "السيطرة العلنية على السلطة".

وما تزال علامات العقد الأول وما سبقه بارزة للأعين في قصة المويلحي (في النظام القضائى المعدل مثلاً)، ومع ذلك فإن معظم السهام التي يوجهها للمجتمع المصرى هي من سمات المرحلة الثانية عندما حُلت في النهاية (جزئياً على الأقل) المشاكل المباشرة للإفلاس والدين وإيجاد نظام قضائى من الأخلط القضائى التي قيل إنها سادت قبل ذلك، وهنا استطاع المصريون توجيه أنظارهم إلى مشاكل أخرى، وفي تلك الفترة الثانية ازداد استقرار البريطانيين في مصر وأخذت عملية التغريب بلا هوادة وتقليد العادات والسلوكيات الغربية تترك أثرها على المجتمع المصرى في طبقاته الوسطى والعليا، وكان المويلحي يختلط مع هذه الطبقة من الناس (بقدر ما كان يختلط مع أي جماعة على الإطلاق) كما كان يحتقر ويهاجم اندفاعهم الأعمى نحو التغريب، وقد كان يفعل نفس الشيء بالفعل قبلها بسنوات في مقالاته الصحفية لكنه عبر عن آرائه حول هذا الموضوع أقوى تعبير في "حديث عيسى بن هشام"، وكانت مصر في تلك الفترة أشبه بميدان حرب من نواح عديدة تصطرع فيه الأفكار والجماعات المتنافسة وكانت فترة السيادة العثمانية على مصر قد جلبت عدداً كبيراً من الأتراك والشراكسة إلى البلاد حيث نشأت طبقة أرستقراطية تركية مصرية تتحدث التركية، وكان محمد على نفسه تركياً من أصل مقدونى لا يكاد يتكلم العربية ولم يفعل شيئاً يغير وضع هذه الطبقة في مواجهة الشعب المصرى^(١٥٩)، بل إن شعور ضباط الجيش المصرى بالنقمة من جراء تفضيل زملائهم الشراكسة عليهم في المعاملة هو الذى أدى جزئياً إلى أولى بوابر ثورة عرابى ثم إلى الاحتلال البريطانى بعدها، وبجانب هذه العداوة بين الأرستقراطية التركية والمصريين نجد صراعات أخرى أحدث نشوءً. وذلك لأن إخال نظام تعليمى غربى وتدفق الأفكار والعادات الغربية (الذى أعقب حتماً تلك الخطوة السابقة) قسم المجتمع المصرى

بعده طرق، وزاد من توسيع الفجوة بين حياة المدن وحياة الريف المباهج الجديدة التي نشأت في المدن الكبيرة، ولم تكن الكثير من التقاليد الحضرية تختفى فحسب بل أخذ الناس من الأرياف يفدون إلى المدن بأعداد متزايدة. وتمثل شخصية العمدة في "حديث عيسى بن هشام" هذه الظاهرة، وقد نقلت هذه الصورة التي رسمها المولحي للطاغية الريفى المحلى الذى يخدمه سكان المدينة الكبيرة المغربون وضُخمت في شخصية "كشكش بك" المشهورة في مسرحيات نجيب الريحانى التي ظهرت في العقد الثانى من القرن العشرين^(١٦٠)، وأدى نظام التعليم الجديد بنظر من المصريين إلى التشكك في القيم والمعتقدات التقليدية وظهر هذا كوضوح ما يكون في مجال الفكر الإسلامى، وكان المولحي تلميذاً وصديقاً لمحمد عبده ويظهر في قصته في نقاط عدة نفوذ" الأستاذ الإمام" (كما كان عبده يلقب) والذي جلب على نفسه سخط التقليديين في مناسبات عدة طيلة حياته التي تقلب فيها بين التدريس والصحافة والقضاء والإفتاء.

كان الالتقاء والصراع بين الشرق والغرب والأتراك والمصريين والمدينة والريف والتقليدية والحداثة في الدين من معالم المجتمع المصرى في تلك الفترة وقد انعكست كلها في الصورة التي رسمها المولحي له، وكان المولحيان (الأب والابن) من موظفى الجهاز القضائى في إحدى مراحل حياتهما ولذا كان مما يتوقع أن يكرس مؤلف "حديث عيسى بن هشام" جزءاً كبيراً من كتابه لتحليل نفاذ لأخطاء هذا النظام، وكما يظهر هو بإقناع وبعده توفيق الحكيم في يوميات نائب في الأرياف (١٩٣٧) لم يكن هناك ما يرمز إلى الوضع في مصر في وقتها ولفترة طويلة بعد أكثر ولا أدق من محاولة تطبيق القانون الفرنسى والنظام الأوروبى المعدل في مصر خلال فترة الاحتلال البريطانى، وهذا النظام القانونى المعدل هو ما نتجه الآن للنظر فيه أولاً.

النظام القانونى المصرى فى عام ١٨٩٨

فى الفصل الثانى من قصة المولحي يعتدى الباشا- وهو ممثل الطبقة الأرستقراطية التركية المصرية التى نكرناها ما فيما سبق- على حمار لحوج، وهنا يفتح الطريق للكاتب كى يصف النظام القانونى فى عصره بتفصيل كبير إذ يضطر الباشا لزيارة شتى مؤسسات هذا النظام ليحصل على البراءة.

وقد اختلفت مصر فى نظامها القانونى عن سائر ولايات الامبراطورية العثمانية، إذ لم تطبق الإصلاحات العثمانية فى مصر أبداً وهى تلك المعروفة "بالتنظيمات" بما فيها القوانين التجارية والعقابية القائمة على النمط الفرنسى و"المجلة" وهى تقنين للشرعية يعمل به فى المحاكم "النظامية" الجديدة، واختلف النظام القضائى المصرى عن نظام الإمبراطورية العثمانية من جانب آخر مهم يتعلق بالامتيازات التى يتمتع بمقتضاها الأجانب المقيمون داخل الامبراطورية بالحماية القانونية التى تمكنهم من مزوالة التجارة بلا قيود أو خوف، إذ وسع محمد على وخلفاؤه من نطاق الامتيازات فى مصر كثيراً ليجتذب الأجانب إلى البلاد^(١٦١)، وكان بعض الأجانب يسئ استخدام الامتيازات على نحو منتظم لتهريب المخدرات والإتجار بالخمور والدعارة وبيوت القمار، وكان الإعفاء من تفتيش المنازل وتساهل الكثير من المحاكم القنصلية يعنى أن الأجانب يستطيعون المضى فى هذه الأعمال وما يشابهها للحصول على الربح الوفير^(١٦٢)، ونجم عن هذا الوضع أن المصرى لا يستطيع الشكوى من الأجنبى أو توجيه الاتهام له إلا أمام قنصلية ذلك الشخص، كما أن الأجنبى الذى يسرق أو يقتل كان يسلم إلى قنصليته حيث "تزيد فرصة إفلاته من العقاب على جريمته لنقص الأدلة الفنية أو لأسباب تناهض العدالة"^(١٦٣).

وزاد من سوء هذا الموقف غير المرضى ما أتاحه من فرص الاستغلال وكان أسوأها يتعلق بما يسمى "أهل الحماية" وهم جماعة يصورهم المويلحى فى عمله من خلال "الزوج الرمزى" للراقصة فى حلقة المرقص (الفصل الثامن والعشرون)، وكان يسمح للأجانب المقيمين فى مصر والقادمين من أنحاء أخرى من العالم العربى (وغالباً من السوريين والمغاربة)^(١٦٤) بالعمل كترجمة للسفارات الأوروبية مما يضعهم تحت حماية الدولة المعنية، وقد وصف الكثير من هؤلاء الناس بأنهم "المجرمون الأجانب الذين ينتمون إلى العناصر الدنيا غير المرغوب فيها من السكان" والذين يتمكنون بفضل وضعهم من التحايل على قانون البلاد لاسيما فيما يتعلق بمسائل الأخلاق العامة، ويقول القاضى برنتون أن: "أسوأ الشرور التى أنتجها ذلك الوضع هو توليد الشعور بالظلم لدى المصريين"^(١٦٥)، وأدت هذه المساوئ الفاضحة وغيرها من استغلال القانون على أيدي العناصر المنحرفة من الأجانب المقيمين بمصر إلى أن يرفع نوبار باشا- وهو أرمنى قيل أنه لايتكلم العربية^(١٦٦)- مذكرة إلى الخديوى عام ١٨٦٧ اقترح فيها تعديل النظام

لاستئصال أسوأ المظالم الناتجة عن الامتيازات، وكان نوبار نفسه يترأس اللجنة المشكلة من موفدى الدولة الأوروبية والتي اجتمعت فى القاهرة عام ١٨٦٩، وأوصت تلك اللجنة بإنشاء سلطة موحدة لتولى أمر النزاعات بين المصريين والأجانب تكون فيها الأغلبية للقضاة الأجانب، ويقوم قانونها على التشريعات الأوروبية، وبعدها دعت الحكومة المصرية لجنة من خبراء القانون الأجانب للتعاون مع القانونيين المصريين فى وضع قانون مدنى يقوم على قانون نابليون وقد اختير القانون الفرنسى لأن "اللغة الفرنسية هيمنت على الحياة الثقافية فى مصر وكان معظم رموز الحياة العامة فى مصر من الذين درسوا فى فرنسا"^(١٦٧)، وبعد وضع هذا القانون عارض الفرنسيون والنمساويون اقتراحاً بإنشاء المحاكم الجديدة، واستمرت فرنسا فى معارضتها حتى اللحظة الأخيرة حتى بدا أن مواطنيها المقيمين فى مصر قد يفقدون امتيازاتهم برمتها، ولكن فرنسا انضمت تحت هذه الضغوط إلى الموافقين وافتتح رياض باشا المحاكم الجديدة فى الأول فى يناير عام ١٨٧٦، لكن هذه المحاكم لم تنظر إلا القضايا المدنية والتجارية القائمة بين اثنين من الأجانب أو بين مصرى وأجنبى، أما النزاعات بين المصريين فظلت تنظر أمام المحاكم الشرعية والتي تحدث عنها كرومر فى نظرة منحرفة (وغير صحيحة) قائلاً إن: "القاضى يحاول تسوية النزاع وفق مبادئ صدئة وضعها محمد منذ ثلاثة عشر قرناً"^(١٦٨)، وكان اللورد يرى أن "هذه المحاكم هى صنو الفساد"^(١٦٩) وقيل إن لا أمل للمصريين فى كسب أية قضية ضد الحكومة أو الأغنياء حيث إن الشاكى والمشكو فى حقه فى أية قضية يدفعون المال للقاضى ويصدر القرار عادة لصالح من يدفع أكثر^(١٧٠).

وفى عام ١٨٨٠ شُكلت لجنة للنظر فى أمر المنازعات بين المصريين وتقرر فى نوفمبر من عام ١٨٨١ إنشاء محاكم جديدة على غرار المحاكم الدولية (وسميت الآن عمومًا بالمحاكم المختلطة) وتوقفت هذه الخطة بسبب ثورة عرابى، لكن تقرير اللورد بوفيرين عن حالة مصر عام ١٨٨٢ يحث على إنشاء النظام الجديد فى الحال، وهكذا نشأت المحاكم الأهلية فى ١٨٨٤ وانقسمت إلى محاكم جنح وإصلاحية وجنائية حسب طبيعة المخالفة المرتكبة، وتكون النظام فى البداية من المحاكم الابتدائية ومحكمة استئناف، غير أن النظام سمح بحقوق استئناف واسعة النطاق مما تطلب عدداً كبيراً من القضاة لتنظر القضايا الكثيرة الناشئة، ونجم عن ذلك تقييد المرتبات مما فتح الباب

لإغراء قبول الرشاوى من جانب القضاة وهو ما قام النظام الجديد ليتلافاه، وفى ١٨٩٠ أجرى قاضى المحكمة العليا من الهند يدعى چون سكوت بعض التعديلات فى النظام إذ تنظر القضايا أولاً فى محاكم مستعجلة بها عدد أقل من القضاة ثم تستأنف قضاياها فى المحاكم الابتدائية وبهذا توفر الوقت لمحكمة الاستئناف ذاتها للنظر فى القضايا الجنائية الأخطر، وكان القانون السارى فى تلك المحاكم قانوناً جنائياً يقوم على مبادئ قانون نابليون، وذهب الكثير من الناس إلى أن القانون الجديد يحنو حذو النموذج الفرنسى لكون وضع ظروف الحياة والعادات المصرية فى الحسبان، ولم تتحسن الأحوال لأن القضاة فى هذه المحاكم كانوا فى بداية الأمر من الأوروبيين (من إنجلترا وهولندا على وجه الخصوص) غير إنهم سُحبوا بالتدريج وحل محلهم قضاة مصريون^(١٧١).

وفى تقليد آخر للنظام الفرنسى أنشئ نظام النيابة للتحقيق فى الجرائم المرتكبة ومقاضاة المجرمين فى الأمور الواقعة فى اختصاص المحاكم، وترأس النيابة نائب عام كان يُنتقى بعهد من بين محامى الدول "الصغرى" مثل بلجيكا و النرويج وكان يرأس مجموعة من المحامين الصغار يشغلون وظيفة "النائب"، ولا يبدو أن الصورة التى يرسمها المولى لى لأحد هؤلاء النواب (الفصل الثالث) هى بأكملها على سبيل المحاكاة الساخرة لأنهم وصفوا بأنهم "شباب ذكى على الأغلب... لكنهم لصغر سنهم يفتقرون إلى الخبرة فى معظم القضايا كما أن تعليمهم لا يؤهلهم لحياة الأرياف الصعبة، فهم من أبناء المدن وقد درسوا فى أوروبا ويتحلون بالأفكار والسلوكيات الأوروبية مما جعلهم يشعرون بأنهم أعلى ممن حولهم"^(١٧٢)، وكان معظم هؤلاء الشبان قد حصلوا على درجات من مدرسة الحقوق بالقاهرة (التي أسسها فيدال بك عام ١٨٦٨) وكذلك من الجامعات الفرنسية (وأكثرها شعبية جامعة إيكس للسهولة التى منحت بها شهادات التخرج للأجانب أو "دبلومات التصدير" كما كانت تسمى باستهزاء)، وكانت النيابة تحضر القضايا للمحاكم وتعتمد فى سبيل ذلك على الأدلة التى يقدمها البوليس، لكن قوة البوليس (التي سنتحدث عنها بتفصيل فيما بعد) لم تكن لسوء الحظ معدة لأداء هذه المهمة على الإطلاق مما أوجد الكثير من الاحتكاك بين الإدارتين فى البداية وإن تحسن الوضع تدريجياً مع زيادة كفاءة الشرطة.

وبالإضافة إلى هذه المشاكل تكونت بيروقراطية كبيرة الحجم حول النظام الجديد

كما يكتشف الباشا، وأدى هذا إلى ببطء عملية التقاضى مما مكن الموظفين من الإثراء من الرشاوى بقدر ما كانوا يحصلون عليه فى النظام القديم، وترتب على ذلك المزيد من المساوى فى المحاكم المختلطة، وكان المحامون المنحرفون يقولون للمصريين الذين لهم قضايا قيد النظر فى نظام المحاكم الأهلية إنهم يستطيعون نقل قضاياهم إلى المحاكم المختلطة بالتنازل عن حق التقاضى لشخص أجنبى، وكما يلاحظ وكيل المحامى فى قصة المولىحى تنظر القضايا فى تلك المحاكم الأخيرة بسرعة "مروق السهم من القوس" (١٧٣) ويبين سوء الاستخدام هذا للمحاكم المختلطة، وهو أمر غير قانونى لكنه مربح للأجنبى والمحامى، نوعية المشاكل التى يواجهها المصرى الذى يضطر إلى التعامل مع القانون فى ذلك الوقت.

وقد عمل محمد عبده ومحمد بيرم (العالم التونسى المشهور ١٨٤٠-٨٩) قضاة فى المحاكم الأهلية لفترة (مما يدعو إلى رفض مقولة السير أو كلاند كولفين من أن "القضاة المصريين لا يكونون يفتقرون القانون") لكنه فى حكمه بأن المحاكم "قد أنشئت على عجل" يشير إلى أحد الأسباب الرئيسة للاضطراب الذى أصاب النظام خلال السنوات التى كان المولىحى يكتب قصته خلالها (١٧٤)، وبعد إنشاء المحاكم الأهلية احتفظت المحاكم الشرعية باختصاص النظر فى قضايا الأحوال الشخصية الزواج والطلاق، الميراث والأوقاف وما أشبه، ولم يتأسف أحد على هذا لأن "الإجماع كان منعقداً على أن المحاكم المحمدية فى أسوأ حالات الاضطراب بالمقارنة مع أية مؤسسة أخرى" (١٧٥)، وكان كبير القضاة يترأس المحكمة الشرعية العليا، أما النظام القانونى المستعمل فى المحاكم الشرعية فكان المذهب الحنفى من الشريعة وهى القانون الإسلامى القائم على تعاليم القرآن والحديث بجانب مبادئ القياس كما تطبق من خلال الإجماع وهو اتفاق العلماء، وكان العديد من العلماء والفقهاء يعتبرون الشريعة نظاماً قانونياً ثابتاً لأن معظم تفاصيل النزاعات القانونية كانت قد وضعت وسجلت فى الكتب الفقهية منذ قرون مضت كما ساد الاعتقاد بأن باب الاجتهاد، وهو حكم القاضى المستقل قد أغلق، وإذا كان هذا هو الرأى "الأرثوذكسى" فى المسألة فإنه من الصحيح كذلك أنه يمكن حل المسائل القانونية الجديدة الناشئة بإبداء الفتاوى حولها بالنقاش بين القضاة، ومع ذلك ذهب الكثير من دارسى القانون المهتمون بالإصلاح إلى أن هذا المصدر الفقهى الإضافى لا يعنى أن

الباب مفتوح بالكامل لإعادة تفسير القوانين التقليدية، وكان محمد عبده وأتباعه هم من تصدى بقوة لهذا الرأي الذى يقول بثبات الشريعة، وكان هؤلاء يرغبون فى أن يصبح الإسلام قوة فاعلة فى الحياة العصرية وينظرون إلى التقليد الأعمى لآراء الفقهاء القدامى على أنه عقبة فى سبيل التقدم، وذهبوا "إلى أن ممارسة الاجتهاد ليست فقط حقاً بل واجباً على الجيل الحالى إن أريد للإسلام أن يتكيف بنجاح مع العالم الحديث" (١٧٦) وقد حقق عبده نفسه فى نظام المحاكم الشرعية عام ١٨٩٩ ونشر تقريره فى جريدة المويلحى، وأوصى فيه بانتداب قضاة من محاكم أخرى لتقديم المشورة إلى القاضى وأثارت هذه التوصية وغيرها ضجة متوقعة من الاعتراضات من جانب المؤسسة الدينية، ونجد التعبير عن بعض المشاعر التى أثارها التقرير فى حلقة من "فترة من الزمن" لم يدخلها المويلحى فى نص "حديث عيسى بن هشام". ذلك لأنه مع نجاح المؤسسة الدينية فى كبت معظم اقتراحات عبده فربما رأى المويلحى أن تعليقاته الخيالية على إصلاحات الشريعة ليست دائمة الأهمية مما يدعو إلى إدخالها فى القصة وهى فى شكل الكتاب (١٧٧).

وهذه كانت المؤسسات الرئيسة داخل نظام المحاكم المصرى، ويتصل الباشا فى قصة المويلحى بالمحاكم الأهلية عقب اعتدائه على الحمار كما يتصل مع المحاكم الشرعية فى محاولته لاستعادة الوقف الذى استولت عليه نريته، وخلال هذه القضايا يزور أيضاً أو يسمع عن معظم المؤسسات الرئيسة التى لها وظائفها الخاصة داخل النظام والتى تقدم المعلومات للمحاكم التى سبقت الإشارة إليها.

ظلت المحاكم القنصلية موجودة رغم محاولات إصلاحها فى أعوام ١٨٨٠ و ١٨٨٤ و ١٨٩٠، واستمرت تنظر فى كل القضايا المدنية والتجارية بين الأجانب متحدى الجنسية وفى محاكمة المجرمين الأجانب غير الخاضعين لاختصاص المحاكم المختلطة، وأحبطت كل محاولات تغيير وظيفتها بحجة أنه يصعب، فوق التكلفة الباهظة، العثور على محامين أجانب يقدرّون على شغل منصب المدعى العام وهو المطلب الذى وضعتة الدول الأوروبية شرطاً لتسليم الاختصاصات القضائية للمحاكم القنصلية إلى أية جهة أخرى.

وفى عام ١٨٩٦ أنشئت محكمة خاصة هى المجلس الحسبى تعالج شئون تعيين الأوصياء وتحديد الأولياء ولها اختصاص سحب الأهلية القانونية من الشخص الذى

تثبت أفعاله انعدام مسئوليته، وعلى الرغم من وصفها بالمحكمة الدينية إلا أن الجالسين فيها كانوا من "موظفي الحكومة وأعيان المجتمع" (١٧٨)، ونفهم من صفحات "حديث عيسى بن هشام" والكثير من المقالات الصحفية في التسعينيات من القرن الماضي أن وقت المحكمة كان مشغولاً بمحاولة تصحيح السلوك المعوج لشباب الأسرة المالكة.

واختصت لجنة المراقبة بمراقبة المحاكم والنظام القانوني الذي تنفذه وكانت تلك اللجنة تتألف من خمسة محامين أوروبيين ويرأسها مستشار قضائي وأقيمت عام ١٨٩١ كرقيب على نظام القاضى الواحد لكن اختصاصاتها توسعت لتغطى أعمال النيابة بجانب الإشراف على أحكام المحاكم الأهلية (١٧٩)، وكان هناك أيضاً محكمة النقض والإبرام التي أنشئت للمحافظة على التناسق فى الأحكام التى تصدرها المحاكم المختلفة وكان اختصاصها إلغاء الأحكام التى لا تتماشى مع القانون وإعادة القضايا للنظر فى محكمة أخرى.

قوة الشرطة

ذكرنا أن قوة البوليس لم تكن فى عام ١٨٩٨ فى حالة تسمح لها بأداء الدور الذى فرضه عليها النظام القانونى الجديد، وكان تنظيم القوة نفسها محل جدل لا ينتهى بل لقد "تغير كل شىء فيها حتى الزى ثم تغير وتغير" (١٨٠)، وأنيطت بالجنرال قالفين بيكر عام ١٨٨٣ مهمة إعادة تنظيم القوة ويقال أنه كان ضابطاً يؤمل بمستقبل عظيم فى انجلترا إلا أن مستقبله دُمر فيما يبدو بسبب فضيحة شخصية تتعلق بضربه لامرأة فى قطار ولم يثبت أى شىء فى حقه لكنه جاء إلى مصر ليبدأ حياة جديدة، ولكنه لسوء حظه لم يكن مناسباً على الإطلاق لعمل الشرطة (حسب تقدير اللورد ملنر) ولم يعرض عليه منصب مفتش قوة الشرطة إلا لعدم وجود منصب ملائم فى الجيش له (١٨١) وأعيدت صياغة قوة الشرطة تحت إمرته على النموذج العسكرى.

وكانت كل مديرية فى مصر تدار بواسطة مدير "يتصل بكبار القوم وليس بصغارهم" ولا معرفة مباشرة له بالفلاحين الذين لا يستطيعون بدورهم الاتصال به مباشرة (١٨٢)، وكانت كل محافظة تقع تحت إدارة محافظ، وكلا المسؤولين يتبعان وزارة الداخلية ويختصان بحفظ الأمن العام وتحت إمرتهما قوة من الشرطة للمساعدة، وكانت

المديرية تنقسم إلى عدة مراكز أما المحافظات فتتنقسم إلى أقسام يحكم كل قسم منها مأمور يكون مسؤولاً أمام المدير أو المحافظ وكان المأمور "موظفاً تنفيذياً ذا سلطة تبدو غير محدودة للفلاحين الذين كانوا يحترمون المأمير بقدر هذه السلطات"^(١٨٢)، ويضم المركز عدة قرى يسيطر على كل منها عمدة تساعد على حفظ الأمن والنظام قوة من الخفر وقد حاول كليفورد لويد، وهو موظف بريطاني عهد له بإدارة الشرطة في فترة قصيرة وعاصفة، أن يسحب سلطات المدير والمأمور وحراسهما ويسلم هذه السلطات إلى ضباط قوة الشرطة الجديدة تحت إشراف مفتش عام أجنبي، غير أن هذه الخطة جوبهت بمعارضة عنيفة، وفي عام ١٨٩٢ كانت قوة الشرطة تقع تحت إمرة كل مدير في مركزه وانقسم أفراد القوة إلى ثلاث فئات، فهناك أولاً الكونستبلات المصريون المتطوعون الذين تدريبوا في مدرسة البوليس التي أقامها كتشنر عام ١٨٩١، والمجموعة الثانية وهي الأكبر تتألف من الجنود المجندين في الجيش أصلاً والذين قد يمضون خمسة أعوام في خدمة الشرطة بعد خمسة أعوام أولى يمضونها في الجيش (وألغى هذا النظام عام ١٩٠٨)، أما الفئة الثالثة فكانت تتألف من الجنود الذين يمضون فترة الخمس سنوات الأولى في الجيش كحراس وجنود مراسلة، وينقسم الشرطيون داخل هذه الفئات إلى ضباط عاملين وضباط غير عاملين، وفي الفئة السابقة وباستثناء المفتش العام ومساعديه (وهم من الأجانب) تكونت الرتب من المفتش والمأمور والمعاون والملاحظ ولكل رتبة منها عدة درجات، أما في فئة الضباط غير العاملين فهناك الكونستبلات الواردين من المصادر المختلفة المذكورة أعلاه بينما كانت الرتب الأخرى تشمل الصول والباششاويش والشاويش والأونباشي.

ومنصب العمدة في الأرياف (الذي يأخذ المويلحي أحد شخصياته الرئيسة منه)، ذو أهمية خاصة، وقد وصف العمدة على أن نظير لمنصب الأول بين أقرانه في العصور الوسطى أو أنه القوة الإدارية الحقيقية، وكان مسيطراً مستبداً على نطاقه يستطيع جمع الأموال بوسائل مشكوك فيها^(١٨٤)، ولهذا السبب كان تعيين العمدة عادة مناسبة تنفجر فيها المنافسات المريرة بين جماعات السلطة التي كثيراً ما كانت تلجأ للقتال العلني ثم للبغضاء المشحونة بعدها، ووظيفة العمدة الأساسية هي "حفظ النظام في القرية وزمامها أكثر منها الرقابة على النظافة وأمر المرافق الصحية وهي أمور لا يكاد يهتم بها هو أو معاونوه، وهو يزور البلدة الرئيسة بالمركز كثيراً إما بسبب العمل أو للمتعة"^(١٨٥).

وعقب الاحتلال البريطاني لمصر حُرم العمد من أكثر مصادر الرشوة ربحية وهو حق السخرة أى حشد رجال قرية للعمل الجدى حيث يساق الفلاحون بالقوة وغالباً بالكرباج— وهو نوع شديد من السوط للخدمة العسكرية وبدلاً من تلك المهام أنيطت به مهام جديدة أكثر عدداً بما فيها الإشراف على التعداد والجداول الانتخابية والخدمات البريدية وتحصيل الديون، ويقول اللورد كرومر إن: "العمدة لديه الكثير مما يفعله أكثر من ذى قبل، وهو رهن الاستدعاء من مفتش كل الإدارات وهو مسئول عن تنفيذ عدد من اللوائح لا يفهم أغلبها"^(١٨٦)، وحسبما يقول اللورد ملنر "أضعفت هذه الواجبات الجديدة اهتمام العمدة بنظام قريته وإحساسه بالمسؤولية عنه"^(١٨٧)، ومع ذلك استمر منصب العمدة منصباً مرغوباً فيه بسبب مكانته وامتيازاته وفرص تحقيق الربح الشخصى التى أتاحها، وعلى الرغم من جهود الحكومة لضمان تعيين الأشخاص المناسبين فى هذا المنصب إلا أن "العمدة" ظل صنواً للفساد والابتزاز^(١٨٨).

وهكذا كانت قوة البواليس فى الفترة التى يصفها المويلحى قسماً جديداً نسبياً وغير مجرب من النظام القانونى المتغير، ويسجل السير أو كلاند كولفين أن الرجال المحترمين لم يكونوا يدخلون القوة التى كان ينظر إليها بعدم رضا اجتماعياً والتى يتعرض الداخل فى سلكها إلى شتى المكائد^(١٨٩) وكان معظم رجال الشرطة مجندين متذمرين بينما جلب الفساد المتفتش فى صفوف القوة الكراهية عليها والاستهزاء بها.

أدخلت هذه الاصلاحات على النظام القانونى المصرى على مدى فترة مطولة من عام ١٨٦٧ وقد نجحت فى تحسين العملية القضائية إلى حد ما، ويبدو على الورق على الأقل، أنها استأنصلت العديد من المظالم التى سببها النظام القديم غير أن الإجراءات الجديدة أدخلت فى الغالب بدون وجود الأشخاص المؤهلين لتنفيذها، إذ كان نظام المحاكم الأهلية بحاجة إلى القضاة المؤهلين ممن درسوا القوانين التى يطلب منهم إعمالها لكى يعمل هذا النظام بكفاءة وكان يجب على هؤلاء القضاة أن يظهروا "روح الاستقلال والرغبة فى حمل عبء المسؤولية واحترام مكانة منصبهم"^(١٩٠)، ومما له الأهلية بقدر نور القضاة نور المحامين والشرطة وكليهما لم يكن مؤهلاً أو راغباً فى أداء دوره المناسب داخل النظام الجديد، ويسخر المويلحى فى كتابته من عواقب ونتائج هذا الوضع (وهى سخرية فى محلها كما يظهر مما اقتبسناه من المراجع المعاصرة)، وقد

اجتمعت عوامل عديدة مثل بطء المحاكم وانعدام التنسيق بين الإدارات وعدم تجانس جوانب كثيرة من النظام مع طريقة الحياة المصرية لتؤدي إلى ظهور حيل كثيرة يستخدمها منعدمو الضمير الذين تصوره صفحات "حديث عيسى بن هشام" ببراعة.

النظرة الأشمل للمجتمع المصري

رأينا أن المبرر للفحص الدقيق الذي أجراه المويلحي للمحاكم الأهلية والشرعية هو قضية الضرب التي رفعها الحمّار على الباشا ثم محاولة الأخير استعادة الوقف الذي سلبه نرية من المبذرين، ويصل الباشا إلى مرحلة ما يبدو أنه انهيار عصبي من جراء بطء إجراءات المحاكمة والاستئناف وخداع وغش الموظفين الذين يديرون شتى جوانب النظام، وهنا تسنح للمؤلف فرصة وصف المهنة الطبية وتحليل أساليب وأخلاقيات من يمارسونها، لكن ذلك يشتت انتباهه عن قضية الوقف التي تنظرها المحكمة الشرعية، وهو لا يعود مرة أخرى إلى هذا الموضوع ربما لأنه كما كانت الحال في وضع مشابه في رواية ديكنز "المنزل الكئيب" ميثوس منه تماماً، وعلى أي حال يحول المويلحي انتباهه بعيداً عن النظام ليلقي نظرة أكثر عمومية على جوانب أخرى في المجتمع في مقدمتها الطب والأطباء.

ويمكن بشكل عام تقسيم باقى القصة إلى جزعين، أولهما الفصول التي يزور فيها الباشا مجالس مختلفة يستمع فيها إلى مجموعات مختلفة من الناس يناقشون مهنهم والأحداث الجارية، ثم نجد المتابعة الأخيرة من الفصول التي تظهر فيها شخصية العمدة، وتغيير أسلوب المويلحي الفني في هذه الفصول كما لاحظنا فيما سبق من حيث أن عيسى بن هشام والباشا يتوقفان عن القيام بدور البطولة في الحدث بل ويختفيان في الخلفية مع ظهور العمدة ورفيقه الخليع والتاجر، ويؤدي هذا التغير إلى اختلاف في توجه الهدف النقدي للكتاب، إذ لا يركز المويلحي بعد ذلك بالكامل على مؤسسة واحدة وموظفيها ولكن يناقش مجموعة من المؤسسات والجماعات والطبقات في المجتمع المصري، وهو لا يتحدث إلا عن الجماعات والمؤسسات التي عرفها حق المعرفة كما فعل مع النظام القضائي، ولهذا فلا بد أن نحكم على الصورة التي يرسمها باعتبارها انتقائية في سياق المجتمع المصري بأسره ويتضح هذا الأمر عندما نقارن نطاق ومدى وصفه بما

نجده عند محمد عمر مثلاً كما أشرنا فيما سبق ولكن على الرغم من هذه الانتقائية تشدد الجماعات والشخصيات التي يرسمها المولى الاهتمام بشكل حتمى للعديد من المشاكل الحاسمة التي كانت تؤثر فى مصر وشعبها خلال عهد اللورد كرومر كقنصل عام فى مصر.

بدأ عهد كرومر كحاكم شبه فعلى لمصر فى أكتوبر عام ١٨٨٣ عندما جاء من الهند ليتولى منصب القنصل العام، وفى وقت سابق من ذلك العام كان اللورد بوفيرين السفير البريطانى فى اسطنبول قد سلم تقريراً لحكومة جلاستون فى بريطانيا عن حالة مصر مشفوعاً بتوصيات حول إدارة السياسة البريطانية فى أعقاب ثورة عرابى عام ١٨٨٢، وكانت بريطانيا قد أعلنت رسمياً عن انتهاء الرقابة الثنائية (البريطانية الفرنسية) على شؤون البلاد المالية بسبب عدم قيام فرنسا بأى عمل لقمع ثورة عرابى ولأن الجيش البريطانى كان يحتل مصر، وفى خلال الفترة التى نتحدث عنها ظلت فرنسا تعرق كل جهود الإصلاح وتنتهز كل فرصة سانحة لتتحدى السيادة البريطانية على وادى النيل^(١٩١) وفى المراحل الأولى من الاحتلال البريطانى انصب الاهتمام الجارف على معالجة الأمور المالية للبلاد، وأوصى اللورد بوفيرين بتعيين مستشارين بريطانيين فى الإدارات الحكومية الرئيسة المالية والعدل والأشغال العامة والجيش بهدف وصف بأنه "العقول البريطانية والأيدى المصرية".

وعين اللورد كرومر مستشارين لتلك الإدارات بعد وصوله بقليل، وكما لاحظنا أعلاه نفذ توصية أخرى من اقتراحات اللورد بوفيرين بإصدار الأمر بالإعمال الفورى للقوانين المدنية والجنائية الجديدة فى نظام المحاكم الأهلية عام ١٨٨٤، ومع ذلك فقد انصب اهتمام كرومر بالأساس خلال السنوات الأولى على موقف مصر المالى المزمّن التآزم، ففي ١٨٨٥ دعت بريطانيا إلى عقد مؤتمر لندن فى محاولة للحيلولة دون إعلان مصر عن إفلاسها، وتم تدبير قرض قيمته تسعة ملايين جنيه كما أقرت إجراءات أخرى خفضت من الظروف بالغة الصعوبة التى كان على كرومر ومستشاره المالى العمل فيها وهم يحافظون على الرقابة الدولية على مالية مصر، وعلى مدى العامين التاليين عملت سياسة كرومر على المحافظة على التوازن المالى بقصر الإنفاق على أكثر الأشغال العامة ضرورة وأهمها الرى، وفى عام ١٨٨٧ مكنت هذه السياسة المالية الفعالة، حتى ولو كانت

متشدة كروم من أن يلغى نظام السخرة سىء السمعة ويخفض الضرائب إلى حد ما، وبعد ذلك أصبح من الممكن إنفاق المال على خدمات اجتماعية مثل المستشفيات والتعليم، ومع ذلك فعلى مر الأربعة والعشرين عاماً التى كان فيها كرومر الحاكم الفعلى لمصر تركز الاهتمام الأكبر على خفض الضرائب أكثر من تحصيل المال لإنفاقه على الخدمات الاجتماعية، ويبدو أن كرومر كان يعتمد إهمال جانب أساسى من جوانب الإصلاح لأنه وفى ظل الحالة الفوضوية التى كان عليها النظام التعليمى المصرى عند توليه منصبه قرر وبتدبر إنفاق واحد ونصف بالمائة فقط من إجمالى الإنفاق على التعليم والصحة، هذا لو كانت النية فعلاً جعل مصر مسؤولة عن تولى شؤون حكمها بنفسها فى المستقبل^(١٩٢).

ومع استمرار الاحتلال البريطانى أدت عدم كفاية التعليم الذى كان الكثير من المصريين يتلقونه والاصطدام المحتوم فى المزاج بين الشعبين إلى شعور الموظفين البريطانيين بالإحباط عندما وجدوا أن خططهم يساء فهمها أو يساء تطبيقها، ونجم عن هذا بالتدريج وإن بشكل حتمى اتباع سياسة "العقول البريطانية والأيدى المصرية" مع تعيين المزيد من الموظفين البريطانيين ولحاجة بنا إلى القول أن هذا الوضع هز من معنويات طبقة الموظفين المتعلمين الذين سرعان ما أدركوا أن لا أمل فى الترقية طالما كان البريطانيون يشغلون المناصب، ونشأت "الشكوك والسخط فى البلاد"^(١٩٣) من عدم رغبة البريطانيين فى وضع أية سياسة لإنهاء هذه السيطرة بالتدريج ونرى تصويراً دقيقاً فى صفحات كتاب المويلحى لمشاعر الإحباط والكراهية التى سببها هذا الوضع، ففى أكثر من مناسبة يتحدث الموظفون عن توقعات الوظيفة الحكومية لكن زملائهم يحذرونهم من انعدام الأمل:

«يحصل البريطانيون على مرتبات ضخمة ولهم سلطات واسعة، لقد أمسكوا بمقاليد الحكم ويبعدوننا عنه، وأبواب الترقية مغلقة فى وجوهنا ولا سبيل للتقدم، ولو استعادت فرنسا قوتها ويطشها السابق لتمكنت بحركة واحدة من طرد هؤلاء القوم وإبعادهم بكلمة واحدة، وهنا نستطيع أن نحكم بلادنا بأيدينا»^(١٩٤).

ويسود الاتفاق فى رأى عامة بأن إدارة كروم لمشاكل مصر المالية خلال عهده كقنصل عام كانت أفضل جوانب حكمه، وقد أنقذ البلاد من الأزمة الطاحنة فى أوائل

سنواته في المنصب، ومع ذلك فلم يغير من أسس سياساته بعد سنوات الأزمة الأولى، وكان لهذا القرار آثار عديدة داخل نسيج المجتمع المصري.

وعلى الرغم من التحسن في وضع مصر المالي ظل الكثير من المصريين يحتفظون في عقولهم الباطن بقضية ديون الحكومة والقيود التي أدت إليها على الموازنة، وحتى في قصة المويلحي (التي كتبت عام ١٨٩٨ ويعدّه) نجد أحد الأمراء يقول إن: "الحكومة مدينة أكثر من أي شخص آخر" وهو يبرر أمام شقيقه وضعه المالي هو نفسه^(١٩٥)، واجتذب مناخ عدم الاستقرار المالي وفرص "الربح السريع" المضاربين والمغامرين من كافة الأنواع إلى البلاد مما نتجت عنه عواقب أذت المصريين أنفسهم:

«مع خير وشر التغريب جاءت أفضل وأسوأ عناصر العالم الغربي والمتوسطى المصرفيين والمرايين و التجار اللصوص و المصرفيين الإنجليز المحافظين والباعة الشوام المخانعون كتبة فروع شركة "شبه الجزيرة والشرق" المتسمين باللياقة والعاشرات المصبوغات الوجوه في ميدان القناصل بالإسكندرية والدارسين الجابين في معابد أبيدوس والكرك والقتلة والمخادعين في حوارى القاهرة^(١٩٦)».

ونجم عن التزايد في نشاط الأشغال العامة وشراء المهمات للرى والسكك الحديدية وخطوط الترام تنافس محموم على إنشاء الشركات ومنح الامتيازات والعقود ونشهد هذا التنافس في عمل المويلحي وفي عمل أبيه^(١٩٧)، وتقترح أكثر من شخصية في "حديث عيسى بن هشام" إلى أن المصريين يجب أن يبدأوا في إنشاء شركاتهم الخاصة^(١٩٨)، غير أن التمييز في مسألة الضرائب (وهو من بقايا نظام الامتيازات الأجنبية) وقف ضد المصريين بشدة في السوق، وتركز معظم هذا الاستثمار في الزراعة وبالأذات في زراعة القطن إذ زادت تحسينات نظام الري التي أشرنا إليها فيما سبق من محصول القطن إلى درجة كبيرة واستثمرت الأموال الطائلة في شراء وبيع وتخزين هذه السلعة الثمينة:

«كان المال في تلك الفترة رخيصاً ووفيراً وحول المستثمرون الأوروبيون الباحثون عن مجال للاستثمار أنظارهم مرة أخرى إلى مصر، إذ تمثل الأرض الزراعية البالغة الخصوبة والتي يرويها النيل ضماناً ممتازاً للقروض، وكثرت الوكالات التي تقرض المال

مقابل الرهونات وشرعت تصطاد المقترضين، ووقع الفلاحون فى الفخ بلا وعى واقترضوا الأموال الكثيرة بلا تفكير فى المستقبل»^(١٩٩).

وسواء فى المدن الكبرى أم فى الريف أدت هذه المضاربات بالكثير من المصريين الغافلين إلى إضاعة الأموال الطائلة أو إضاعة الأرض بالنسبة للفلاحين، وبين المويلحى فى كتابه الطريقة التى كان بها وكلاء تلك المكاتب يجتذبون ضحاياهم، إذ يرى عيسى والباشا فى زيارتهما لقاعة الاجتماعات رجلاً يتخلص من محصول القطن لقاء بعض "العقود" ويقع فى براثن الوكيل كالعصفور فى يد الصائد المخادع^(٢٠٠) وارتفع شأن المرابين فى هذه الظروف وهم فئة يصورهم المويلحى كذلك فى كتابه، فعندما ينفق العمدة ماله "يرتب" الخليع مع أصدقاءه المرابين قرضاً له لكن العمدة لا يستلم فى النهاية المبلغ الذى طلبه، ولم تكن تجربة العمدة تلك أمراً نادراً فى تلك الأيام لأن المويلحى وصديقه عبد الله النديم كتباً مقالاً فى جريدته حول نفس الموضوع^(٢٠١).

وكانت البورصة هى محط معظم هذا الإنفاق وقد أنشأت فى عهد الخديوى إسماعيل، ويكتب بيرك عن هذا الوضع يقول:

«نشط أهل البلاط حول البورصة بائعين ومشتريين فى آن وساد عدم الاستقرار البالغ وإن كان الربح موجوداً فى عمليات سوق البيع الأجل الذى يقوم عليه تسويق القطن، وفى تلك الفترة لم تعبأ تلك الأقلية بالعاملين فى أعماق الريف، وهكذا وضعت الزراعة المصرية تحت حراسة البورصة التى أقيمت للمغامرين»^(٢٠٢).

ويرد ذكر هذا الموضوع عدة مرات فى "حديث عيسى بن هشام"، وكما رأينا فى سيرة أسرة المويلحى كان هذا الموضوع قريباً منهم لأن ثروة الأسرة بأكملها ضاعت داخل جدران البورصة، ويعبر إبراهيم المويلحى عن رأى العديد من المصريين عندما يقول فى قصته "مرآة العالم":

«لم تعرف مصر المضاربة منذ عهد بعيد ولم تشتغل بها إلا جماعات من الأجانب واليهود ثم عرّفوا المصريين بها بالتدريج وجعلوهم ينوقون حلاوة الربح السريع، وانتشر المرض بينهم شيئاً فشيئاً حتى وصل إلى ما هو عليه الآن، وساعد على ذلك جشع وكسل غالبية المضاربين المصريين ومعهم من حصلوا على الأموال مباشرة بدون كدح ولا جهد ولا ميراث ولا غيره من الأسباب»^(٢٠٣).

وكان للنظام الاقتصادي الجديد الذى ساعد على إيجاد مثل هذه المؤسسات والممارسات آثار عديدة مهمة على المجتمع المصرى، إذ أخذت جماعات الحرفيين القديمة فى الاضمحلال سريعاً وساد تدهور فى الروح المعنوية بين التجار كما نرى من ممثلى هذه الفئة فى قصة المويلحى، وحلت محل نظام أخلاقيات وممارسات السوق (الحسبة) أنظمة جديدة مثل الشيكات مع توفر البضائع الصناعية وصرامة التحكم فى الأنظمة المالية وفى البداية لا يعرف الباشا شيئاً عن هذه الأشياء لكنه سرعان ما يتعلم^(٢٠٤) وكان من الآثار الأخرى للاحتلال البريطانى والامتيازات الأجنبية أن أصبحت مصر نقطة جذب مرغوبة للسياح ولا سيما خلال أشهر الشتاء، ويلاحظ العمدة وجماعته خلال زيارة الأهرامات عدداً من النساء الأمريكيات يتسلقن أحد الآثار، وتسنع هنا فرصة لإقناع العمدة نفسه بالتسلق، لكن المويلحى يعبر فى فقرة أخرى عن مشاعر الكثير من مواطنيه عندما يتحدث عن السياح الذين "يخدعوننا ببهرجتهم ويغرقوننا فى تفاهاتهم الرخيصة"^(٢٠٥)، ويبدو أن سياسات كرومر كانت تهدف إلى منح الفلاح المصرى عدداً من الفوائد التى لم يتمتع بها من قبل، فقد تحسن الرى وزاد إنتاج القطن وأبقيت الضرائب فى الحدود المعقولة، ومع ذلك فلم يتسرب إلى الريف إلا القليل من الفوائد المادية الناجمة عن هذه الإجراءات وذلك للأسباب التى أوضحناها فيما سبق، وتولدت من النظام المالى طبقة أسماها بيرك بالبورجوازية حيث ذهبت الفوائد الرئيسة إلى غير المصريين، ومع ذلك فعلى الرغم أن مالية البلاد كانت من وجهة نظر رأسمالية معينة فى حالة أفضل عما كانت عليه عام ١٨٨٣، بما دعا بعض المحليين (وجلهم من الموظفين البريطانيين السابقين) إلى الزعم بأن كرومر حقق مهمته بنجاح وتفهم كبيرين، إلا أنه يصعب عدم إدانة إدارته بسبب تدنى الاهتمام بالتعليم إلى حد كبير:

«لم تفشل المشورة البريطانية فى أى مجال بشكل صارخ قدر فشلها فى مجال التعليم ولم يكن فشلنا فى مجال هدف التعليم الجليل واضحاً إلى هذا الحد خلال فترة الاحتلال الأولى كما هو الآن، ولم يكشف عن مدى الفشل حتى بالمعيار الضيق للتقييم الذى عم النظام بأسره، إلا مؤخراً»^(٢٠٦).

لقد أعلنت السياسة البريطانية فى البداية أن الاحتلال لن يدوم طويلاً، ومن المفترض أن هذا هو سبب عدم وضع سياسة تعليمية طويلة المدى لمصر أو عدم الرغبة

ذلك، ولكن حتى عندما اتضح أن الاحتلال أمر طويل الأمد لم تبذل المحاولات لوضع خطة متكاملة، وهكذا أهملت أحد أهم الوسائل لمنح الشعب المصرى الإحساس بالاستقرار والمسؤولية، وترك النظام التعليمى يدبر نفسه بنفسه.

وقد أضيفت إلى نظام المدارس الدينية (الكتاتيب) المتفاوت المستويات والمتشعب مدارس حكومية ابتدائية وثانوية أقيمت خلال عهد الخديوى إسماعيل على النمط الفرنسى، وكان هذا أحد الطرق الرئيسة التى تمكن بها الفرنسيون من تنفيذ غضبهم على البريطانيين، وبالإضافة إلى ذلك وجدت مدارس أجنبية تديرها الإرساليات الأجنبية عادة، ومن بين ما نجم عن هذا "النظام" بأسلوب تنظيمه وإدراته الصارم وجود أغلبية كبيرة أمية من السكان وتركز الاهتمام الكبير فيما يبدو على المدارس الثانوية على حساب المدارس الابتدائية، وبدا أيضاً أن المظاهر الخارجية طغت على النواحي الجوهرية من حيث التركيز على النجاح فى الامتحانات والحصول على الشهادات وهو ما يشار إليه عدة مرات فى قصة المويلحى، وكان لهذا الوضع بطبيعة الحال أثره على طريقة التدريس والتعليم فى المدارس، ويقول ج. د. هيوورث دن:

«ظل الطلبة على طريقة التعلم القديمة بالحفظ وكانوا ينظرون إلى دراستهم من وجهة النظر المهنية البحتة، أى التوظيف لاحقاً فى تلك الحكومة، وما إن يحصل الطالب على وظيفة حتى ينسى كل ما تعلمه بهذه الصورة السطحية بل لا يعود يفكر فى الدراسة وكان يتخلص من كتبه المدرسية ويتوجه إلى متع الحياة»^(٢٠٧).

وفى تأكيد لهذه النقطة قررت الحكومة عام ١٨٩٢ أن التعيين فى تلك الوظائف المدنية يتطلب الحصول على شهادة الابتدائية أو الثانوية وترتب على هذا القرار بطبيعة الحال "زيادة كبيرة جداً فى المتقدمين للحصول على الشهادات الابتدائية والثانوية حيث أن هذا كان يعنى ضمان الحصول على وظيفة فى الإدارة الحكومية"^(٢٠٨).

وكان مما ترافق حتمياً مع هذا النظام توقع الشباب حصولهم على الوظيفة تلقائياً بعد حصولهم على شهادة التخرج، ولكن لم تكن توجد وظائف تكفى الجميع، وفوق هذا وكما ذكرنا بدأ البريطانيون فى استخدام المزيد من الموظفين البريطانيين بعد أن طال أمد الاحتلال، وتسبب هذا فى سخط كبير فى أوساط المصريين الذين تبينوا أن "أبواب الترقية أغلقت فى وجوههم" حسب تعبير المويلحى^(٢٠٩).

ويركز المويلحي اهتمامه بجانب مناقشة بعض المشاكل العامة للتعليم المصري في ذلك الوقت على مؤسسة تعليمية واحدة على الأقل يتعرض لها بتفصيل كبير وهي الأزهر، وكان المويلحي بحكم تربيته في الأزهر مؤهلاً لتقديم التفاصيل إلى قرائه حول المناهج وطرق التدريس في أشهر المؤسسات التعليمية الإسلامية على الإطلاق، وهو في تناوله يخضع أوجه النقد المنفردة إلى مسح عام للمؤسسة والمشايخ الذين يلقون الدروس فيها يدين الجميع تماماً تقريباً، وتتحدد هذه النغمة منذ أول الفصل فبعد مقدمة أو افتتاحية تنسب فيها للمشايخ كل الفضائل الناصعة يدخل القارئ إلى محادثة يناقش فيها العلماء موضوعات مثل تملك البيوت والأراضي وحضور حفلات الزفاف وغيرها من المسائل الدنيوية، وتثار خلال مسار المناقشة بعض المشاكل التعليمية التي أشرنا إليها فيما سبق، فهناك قضية المواد "الحديثة" مثل التاريخ والجغرافيا بجانب علم "الزندقة" وهو الفلسفة وكذلك إدخال طرق جديدة للتدريس ومنها المناقشة لتحل محل نظام التعليم القديم عن طريق الحفظ (وكان الأزهر ونظام المدارس الدينية هم كبار المروجين لهذه الطريقة) والمشكلة الأوسع للصدام بين الإصلاحيين والمحافظين حول تكيف الدين الإسلامي مع احتياجات الحياة العصرية، وكان مشايخ الأزهر يعتبرون محاولات الإصلاح التي يروجها الشباب من خريجي المدارس العلمانية خطراً على الإسلام نفسه من حيث إنه ليس مجرد عقيدة دينية بل باعتباره من زوايا متعددة طريقة حياة، ويعترض المشايخ في نص المويلحي على الطريقة التي يجرؤ بها (في مواجهة "المعممين") على المناقشة والحجاج والاختلاف مع المشايخ المعممين في علمهم" (٢١٠).

ويظهر المويلحي في نهاية الفصل معرفته بأسلوب الكتابة السائد في أوساط المشايخ بمحاكاة ساخرة بديعة لمقالة يفترض أن أحد المشايخ كتبها، ويجد المطالع للجرائد المصرية في مطلع القرن العديد من الأمثلة لمثل هذه المقالة، ومن المؤكد أن الصورة التي يرسمها المويلحي للأزهر ومشايخه تمتلئ بالتهكم القاسي، ولكن علينا أن ننظر في الجزء الثاني من كتاب طه حسين "الأيام" (الذي يصف نفس الفترة تقريباً) لنرى أن وصف المويلحي للعملية التعليمية دقيق في أساسه (٢١١)، ومن المجالات التي يصفها المويلحي ويلعب فيها التعليم الغربي دوراً مهماً مجال الطب، توجد نسختان من الفصل الذي يدور حول الأطباء، والفقرة الأساسية في النسختين هي بوضوح التي

يلقيها الطبيب الذى ينجح فى النهاية فى تشخيص مرض الباشا واقتراح العلاج المناسب، وهو يقول إن مهنة الطب مهنة سامية وإن العلم الغربى قد أنتج الطرق والمواد التى تمكن أن تفيد أهل الشرق فائدة عظيمة بجانب فائدتها لعالم الغرب، ولكن قبل تطبيق هذه الأمور التطبيق المفيد لابد من البحث لتبين أى من هذه الطرق والمواد يصلح للتطبيق فى الشرق أو حتى يكون ضرورياً فيه، وبجانب ذلك فلا بد من أطباء ينظرون إلى المهنة كمهمة بدلاً من وسيلة للارتزاق، ووجهة النظر حول مزايا الطب التى يعبر عنها المولى هنا تمد القراء بالمزيد من الأدلة على أن طابعه المحافظ لم يكن ليؤدى به إلى معارضة التغريب من حيث المبدأ ولكن فقط معارضة الجوانب التى تبدو سطحية أو مؤذية لسلامة وقيم المجتمع المصرى.

وتثار القضية الأوسع للتعليم فى مصر ذلك الوقت فى عدة مواضع فى نص المولى، وفى الفصل الذى يدور حول الأدب يتساءل الباشا عن السبب فى أن انتشار التعليم لم يؤد إلى انتشار مواكب فى قراءة الكتب ويرد عيسى عليه بالقول أن هدف التعليم فى نظر البعض هو تخريج طلاب ينجحون فى الامتحانات ويصبحون موظفين، وفى الفصل الذى تزور فيه الشخصيات الرئيسية أحد المسارح لمشاهدة مسرحية تثار عدة قضايا مهمة تتعلق بالتعليم واستيراد الثقافة الغربية، ويدان ظهور امرأة على المسرح إدانة شديدة جماعية باعتباره "غير مقبول لشعوب الشرق ولا تسمح به عقائدها"، كما أن صديق عيسى يركز على ضرورة ملائمة ذلك الفن الغربى الخالص للعادات والأنواق الشرقية ويضيف أن "ما يراه أهل الغرب مفيداً ليس بالضرورة مفيداً لأهل الشرق" (٢١٢).

* * *

يترك اللورد كرومر ومساعدوه من أمثال اللورد ملنر والسير أوكلاند كولفين انطباعاً جازماً فى كتاباتهم عن مصر خلال تلك الفترة بأن الإدارة البريطانية كانت ناجحة بالأساس، وبالفعل وفى إطار الحدود الضيقة لما اعتبروه مهمتهم قد يكون لهم بعض الحق فى هذا الزعم، لقد قدم كرومر إلى مصر من الهند حيث عمل مستشاراً مالياً لنائب الملك منذ عام ١٨٨٠ ومعه أوامر بضبط شئون مصر المالية وبدت الحكومة البريطانية فى ذلك الوقت وكأنها تعتبر الاحتلال أمراً قصير الأمد وهكذا شرع كرومر

على الفور فى مهمة تنفيذ الإجراءات التى تساعد فى جلب الاستقرار للأوضاع المالية فى مصر ومع ذلك فبمرور الوقت اتضح أن الاحتلال سوف يكون دائماً ولكن لم تتخذ إجراءات لجعل هذا الوضع مقبولاً أكثر لدى حكام مصر أو لدى الشعب الذى يحكمونه، وعيّن الموظفون البريطانيون فى مناصب كان المصريون يشعرون بأنهم هم الذين يجب أن يشغلوها، بل لقد أطلق بعض هؤلاء الموظفين البريطانيين على اللورد كرومر اسم "المتعجرف" (فى تلاعب على اسمه قبل أن يصبح لورداً وهو "بيرنج") وكان المصريون فى الغالب أقل تلطفاً وأدباً فى تقييمهم لكرومر الذى تزايد ترفعه مع استمرار عهده فى السلطة، وربما كان السبب الأساسى فى تجوله فى مصر عبر شوارع خالية تقريباً الأحكام الوحشية التى صبت على الفلاحين المصريين فى أعقاب حادثة دنشواى، غير أنه كان وراء ذلك رصيد من السخط عليه تضخم على امتداد فترة طويلة.

وتصور قصة المويلحى المجتمع الذى عاش هو وتحرك فيه، وفى تلك الجماعة الاجتماعية كان الناس يتظاهرون بقشرة من الثقافة الغربية، وهكذا تغرب المصريون على الأقل فى حركاتهم وملابسهم وشرب الخمر^(٢١٢) وانجذب أفراد الأرستقراطية الريفية إلى المدن الكبرى مدفوعين بالإشاعات حول الثروات الطائلة التى تجنى فى المضاربات وحول أندية القمار وحول الحانات والمواخير وحول القروض الممنوحة بضمان محصول القطن، ويرسم كل من أحمد فتحى زغلول ومحمد عمر صوراً دقيقة للمجتمع المصرى وأفراده فى ذلك الوقت لكن عمل المويلحى ينجح فى التغلغل تحت السطح وإظهار الحركة المتزايدة للطبقات وعدم الاستقرار المالى والإحساس بالإحباط والمرارة ضد قوة الاحتلال والشعور بالحاجة إلى الإصلاح الحذر وكلها أمور كان يشعر بها الكثير من المصريين المتعلمين فى تلك الفترة التى كتب فيها "حديث عيسى بن هشام".

الظلمة

ظهر "حديث عيسى بن هشام" فى عشر طبعات منذ ظهوره فى هيئة كتاب عام ١٩٠٧ كان آخرها عام ١٩٦٩^(٢١٤)، وعدل الكاتب الطبعة الرابعة عام ١٩٢٧ لاستخدامها كنص مقرر فى المدارس الثانوية كما أن الطبعت الخامسة والسادسة والسابعة وضعت تحت شارة وزارة التعليم وفى عام ١٩٤٢ استخدم الكتاب كأحد النصوص فى مسابقة للطلاب للحصول على جائزة أدبية مما دعا "الدكاترة" زكى مبارك إلى كتابة سلسلة مقالاته حول الكتاب لمجلة الرسالة^(٢١٥)، وتدل كل هذه الوقائع على ما يبدو على أن كتاب المولى سرعان ما أصبح عملاً كلاسيكياً من أعمال الأدب العربى الحديث، ويظهر أن شخصية رئيسة أخرى من شخصيات القصة المصرية الحديثة وهو محمود تيمور قد أيد هذا الرأى عندما كتب عام ١٩٢٦ يقول:

«إذا أردنا أن نكتب عن الأسلوب القصصى الحديث فليس أمامنا سوى "حديث عيسى بن هشام"، وإذا أردنا أن نعطي شخصاً كتاباً جيداً يقرأه فلا يوجد إلا "حديث عيسى بن هشام"... إنه أول عمل يظهر فى الأدب القصصى المعاصر يكون جديراً بأن يوضع بحياض تام فى مقدمة الكتابات القصصية عندنا»^(٢١٦).

وفى أوائل الثلاثينات كتب السير هاملتون جب سلسلة مقالاته الرائدة حول الأدب العربى الحديث ويقول فى رابع مقالة منها إنه لديه هذا الرأى فى "حديث عيسى بن هشام": "إن ما أكسب السمعة المستحقة لهذا العمل هو أسلوبه البارع وقوة الوصف فيه أكثر من القصة نفسها ومغزاها"^(٢١٧)، وهذه الأحكام حول العمل مهمة فى حد ذاتها لأنها تدل فيما يظهر على أنه مع خفوت الأحداث الموصوفة فى "حديث عيسى بن هشام" فى ذاكرة الناس أكثر ومع قبول نسخة العمل فى شكل الكتاب باعتبارها النسخة الرسمية حدث إغفال لغرض المقالات الأصلية والوسط الذى ظهرت فيه، وينطبق هذا بوجه خاص على الطبعة الرابعة والطبعات التى تلتها - وهى طبعات النص المدرسى (باستثناء طبعة دار الهلال عام ١٩٥٩)، ويستطيع أى تلميذ قرأ مسرحية لشكسبير مثلاً

كنص مقرر في المدرسة أن يشهد على حقيقة أن العمل لا يمكن أن يقرأ بنفس الطريقة مرة أخرى، وبالنسبة لعمل المولحي فإن الصعوبة البالغة لبعض فقراته (ولاسيما السجع) جعلت منه نصاً دراسياً صعباً في المدارس الثانوية، ولهذه الأسباب وغيرها اعتبر العمل نصاً له صفات أدبية أكثر منه نوصلة حقيقية بالفترة من خلال مضمونه، والاستثناء الوحيد لهذا التوجه خلال فترة النشر التي تدرسها هنا هو كتاب صلاح الدين الأذهني "مصر بين الاحتلال والثورة" الذي ظهر عام ١٩٣٩ وناقش بالتفصيل مضامين تحليل المولحي لشتى الجماعات الاجتماعية المذكورة في "حديث عيسى بن هشام".

ومن الواضح للغاية فيما يبدو أن المولحي كان يقصد تأليف عمل له قيمة أدبية عندما بدأ نشر حلقات "فترة من الزمن"، ذلك لأن الاختيار القصدي لشخصية عيسى بن هشام كراوي واستخدام السجع ربطا العمل مباشرة بتراث المقامة، ومع ذلك فلا يمكن اعتبار حلقات المولحي نفسها كمقامات؛ فالسجع يستخدم فقط في بداية كل حلقة (على سبيل المقدمة الأدبية لتهيئة الموقف) أما باقى الحلقة فمكتوب بأسلوب أدبي ثري، ولم يكن هذا هو شكل المقامة عند الهمداني والحريري ولا حتى عند الكلاسيكيين الجدد في القرن التاسع عشر مثل اليازجي والشدياق؛ ومن هنا فبينما تتجه جوانب معينة من "حديث عيسى بن هشام" نحو الماضي إلى التراث الأدبي الكلاسيكي فإن الجوانب الأخرى تتطلع إلى ظهور التراث الروائي العربي، وكما رأينا فقد ذهب بعض الكتاب إلى أبعد من هذا قائلين إن عمل المولحي يمثل بداية الرواية كشكل أدبي في الأدب العربي، ولكن كما أوضحنا في التحليل الأدبي للعمل في فصل سابق هنا يتسم الخط القصصي في الغالب بالوهن إلى حد أنه يختلف تقريباً فوق أن الشخصيات مسطحة البعد ولا تمثل سوى "أنماط"، وباختصار يخضع الكاتب كل من القصة والشخصيات للهدف الأكبر الذي حدده في المقدمة:

«هذه صورة حقيقية ألبسناها ثوب الخيال وسعينا إلى استعمالها في التعليق على أخلاق وأحوال أهل العصر ووصف عيوب شتى طبقات الناس مما يجب تلافيه والفضائل التي يجب المحافظة عليها» (٢١٨)، والهدف واضح للغاية وقد حاولنا في هذه المقدمة إظهار كيفية تحقيقه.

إن عمل المويلحي في أسلوبه وشكله ينظر إلى الأمام وإلى الخلف في آن، فهو من الناحية الأدبية المحضة "جسر"^(٢١٩)، ومع ذلك فقد ظهر لأول مرة في صحيفة ككل ما كتب المويلحي، ومن هنا فله قيمة هائلة كتعليق على الوضع المصري المعاصر خلال بعض أهم سنوات الاحتلال البريطاني، وقد سعينا في بعض أجزاء هذه المقدمة لتبيين أنه تعليق دقيق ونفاذ، ولايكاد توجه ونغمة انتقادات المويلحي تدهشنا بالنظر إلى الدوائر التي كان يتحرك فيها والآراء التي يعتقدها، وما تركه لمن بعده هو عمل فريد في بابه أصيل، قطعة أدبية تحفل بالمواقف الجذابة، وتقدم لنا تعليقا حول جوانب المجتمع المصري لا يؤكد فحسب الدراسات الاجتماعية والتاريخية التي أجريت على تلك الفترة بل يتجاوز ذلك ليزودنا بنظرات إضافية في نواح أخرى في ذلك المجتمع لم يتطرق إليها الكتاب الآخرون بالتفصيل، وهذا الجمع بين التاريخ الاجتماعي والأدب وبين الحقيقة والخيال هو الذي يخلق الجسر الحيوي بين أشكال ولغة التراث الكلاسيكي للقصص العربي وبين الموضوع العام للخيال القصصي، بين مجتمع الكاتب وبين عمليات التغير، ومما يعد امتداحاً مستمراً لذلك العمل الرائد العظيم للمويلحي أن كل تواريخ القصص العربي الحديث تتخذ نقطة البدء لها.

هوامش الدراسة

الكاتب: محمد المويلحي

- ١ - لتتبع النسب الكامل للأسرة انظر مقدمة الطبعتين السائسة والسابعة "حديث عيسى بن هشام"، القاهرة: دار المعارف، ١٩٤٣، ١٩٤٧، والمزيد من التفاصيل عن "أسرة المويلحي" وكتابات إبراهيم محمد المويلحي انظر أحمد يوسف راميتش: "أسرة المويلحي، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٠، وعن محمد انظر عبد الله عبد المطلب أحمد، "المويلحي الصغير"، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٥.
- ٢ - قمعت الثورة الوهابية نهائياً على يد إبراهيم بن محمد على عند سقوط عاصمتهم الدرعية.
- ٣ - هناك شك كبير حول ميغاد مولد كل من إبراهيم ومحمد المويلحي، وتذكر معظم المراجع تاريخ ميلاد إبراهيم على أنه عام ١٨٤٤ وتاريخ ميلاد محمد في ١٨٥٨، ومع ذلك يعبر سعد الدين بن شنب عن بعض الشك في هذا في "تراصات الأدب العربي الحديث": محمد المويلحي، "المجلة الأفريقية"، ١٩٣٩ ص ٢٥٨ وما بعدها، ويذكر كارل بروكلمان تاريخ ميلاد محمد في عام ١٨٦٨ ويسايره في ذلك هـ. بيريس في "أصول رواية مشهورة في الأدب العربي الحديث" ١٩٤٤، ويذكر بروكلمان وبيريس تاريخ ميلاد إبراهيم في عام ١٨٦٤، وإذا ذكرنا أن محمد أصبح كاتباً في وزارة الحقانية (العدل) عام ١٨٨٢ فإن تاريخ ١٨٦٨ لميلاده يجعله فتى شديد النضج في سن الرابعة عشرة وهذا ما يرجح تاريخ ١٨٥٨ لميلاده وللمزيد من النقاش أنظر فيرنر إنده "صورة أوروبا والوعي الثقافي بالذات"، هامبورج: ١٩٦٠ ص ٢١ هامش ٢.
- ٤ - إبراهيم المويلحي الأصغر، "تراصات ٢" ص (١٩٤٩) ص ٣١٣ وما بعدها.
- ٥ - انظر الهامش ٣ أعلاه.
- ٦ - إبراهيم المويلحي الأصغر، "تراصات ٢"، (١٩٥٤) ص ١٦٨ وما بعدها.
- ٧ - يغطي نيكي كيدى تعاملات إبراهيم مع الأفغان في "السيد جمال الدين الأفغانى: سيرة سياسية". بيركلي: دار نشر جامعة كاليفورنيا، ١٩٧٢ ص ٢٣٥ وما بعدها وص ٢٤٦ وما بعدها.
- ٨ - محمد كرد على، "المنكرات"، ترجمة خليل طوطة، المجلس الأمريكى للجمعيات العلمية، برنامج ترجمات الشرق الأدنى: رقم ٦ (واشنطن، المجلس الأمريكى للجمعيات العلمية، ١٩٥٤)، ٨٩.

- ٩ - عبد العزيز البشري، "المختار"، القاهرة: دار المعارف، ١٩٥٩، الجزء الأول، ص ٢٤٦.
- ١٠ - شاهين باشا حسب ما أورده إبراهيم المويلحي الأصغر في "إبراهيم المويلحي"، الرسالة ٦ (١٩٣٨): ص ٦١٧ وما بعدها، انظر كذلك عبد اللطيف حمزة، "أدب المقالة الصحفية في مصر"، القاهرة: دار الفكر، ١٩٥٩، الجزء الثالث، ص ٣٥-٣٦.
- ١١ - تمتلئ صحيفة "مصبح الشرق" التي أصدرها المويلحي بالمقالات حول أخطار المضاربة في البورصة وحيل السماسرة في خداع الغافلين.
- ١٢ - يجب الإشارة إلى أن أوثق المصادر للمعلومات حول حياة إبراهيم ومحمد المويلحي هو إبراهيم المويلحي الأصغر، وعلى الرغم من أن روايات الأسرة تلقى بالكثير من الضوء على نواح مختلفة من حياة الرجلين ولاسيما على أجواء الدسائس السياسية التي يزيد بها العقاد وضوحاً في "ما وراء التراجم"، في "رجال عرفتهم" (القاهرة: كتاب الهلال، أكتوبر ١٩٦٣) فإن الكثير من هذه القصص قد تكون ضُخمت إلى حد ما للمبالغة في تصوير النفوذ الذي نسب لإبراهيم المويلحي، ويشير المقتبس الذي أورده من "المنكرات" لمحمد كرد على إلى ضرورة الحذر في تقبل هذه القصص على أنها صادقة تماماً.
- ١٣ - حمزة، "أدب المقالة"، الجزء الثالث، ص ١٧.
- ١٤ - يستشهد إبراهيم المويلحي الأصغر بكتاب أرسله إبراهيم إلى محمد في الخامس عشر من مارس ١٨٨٠ يطلب إرسال كتب تعليم النحو للصغار إلى إيطاليا، انظر الرسالة ٦ (١٩٣٨): ص ٦١٧ وما بعدها.
- ١٥ - انظر "موسوعة الإسلام"، الطبعة الثانية "عراي باشا" و"جاكوب م. لاندائو" البرلمانات والأحزاب في مصر، تل أبيب: دار النشر الإسرائيلية، ١٩٥٣، ص ٩٤ وما بعدها.
- ١٦ - لوفيجارو (باريس)، العدد ٣٣١، ٢٦ نوفمبر ١٨٨٤.
- ١٧ - يسجل كيدى بدقة في "السيد جمال الدين" (ص ٢٣٥ وما بعدها) هذه الأحداث في باريس ولندن وإصدار الجرائد المختلفة.
- ١٨ - "إهداء الكتاب" في كافة طبعات "حديث عيسى بن هشام"، وتوفى الشنقيطي في القاهرة في عام ١٩٠٤.
- ١٩ - فيليب دي طرازي، "تاريخ الصحافة العربية"، القاهرة: المطبعة الأميرية، ١٩١٣-١٩٣٣، الجزء الرابع ص ١٩٦٥، وقد تدرج عارف بك فيما بعد في سلك الإدارة العثمانية وأصبح حاكم سوريا (دمشق).

- ٢٠ - ظهرت تلك المقالات بشكل غير منتظم في "المقطم" بين الثامن من ديسمبر ١٨٨٧ والتاسع عشر من نوفمبر ١٨٩٤.
- ٢١ - يصف السير رونالد ستورز مكان هذه الاجتماعات خير وصف في كتابه "توجهات"، لندن: نيكولسون وواتسون، ١٩٤٥، ص ٨٧ وما بعدها.
- كما أناقش هذه الحلقة بتفصيل أوسع في مقالتي كتابات أعضاء حلقة نازلي فاضل، "مجلة مركز الأبحاث الأمريكي بالقاهرة" ٨ (١٩٧١): ص ٧٩-٨٤.
- ٢٢ - انظر مثلاً المقالة المشار إليها في الهامش رقم ٢١ السالف.
- ٢٣ - ويلفريد سكاون بلنت، "يومياتي"، لندن: سيكر، ١٩١٩، الجزء الأول، ص ١٤.
- ٢٤ - المرجع السابق، ص ١٠٦، انظر كذلك اللورد كرومر "عباس الثاني"، لندن: ما كميلان وشركته، ١٩١٥، ص ٧ وما بعدها.
- ٢٥ - نشرت في "المقطم" في ١٨ أغسطس ١٨٩٣.
- ٢٦ - "أحد العثمانيه الأفاضل"، انظر إبراهيم الميلى الأصغر، "إبراهيم الميلى"، ص ٦٥٩-٦٠.
- ٢٧ - يمكن العثور على نص هذه المقالة المنشورة في المقطم في إبراهيم الميلى الأصغر: "إبراهيم الميلى"، ص ٦٦٠، أنظر كذلك كرومر: "عباس الثاني"، ص ٤٥ وما بعدها.
- ٢٨ - فرغت من ترجمة هذا العمل لإبراهيم الميلى إلى الإنجليزية وأمل أن أنشره في المستقبل القريب.
- ٢٩ - أعلن عن أول هذين التعيينين في صحيفة "لابروش إيجيپسيان"، ٣ ديسمبر ١٨٩٥.
- ٣٠ - المقالات مطبوعة في مصطفى لطفى المنفلوطى "مختارات المنفلوطى"، القاهرة: مطبعة السعادة (بلون تاريخ) ص ١٢٩ وما بعدها، وقد ناقشت المقاتلين وما رافقهما من ضجة في الشعر والنقد الشعرى في مطلع القرن، في "تراصات في الألب العربى الحديث"، جمع د.سى. أو سلى ويستمنستر، إنجلترا: أريس وفيليبس، ١٩٧٥، ص ١-١٧.
- ٣١ - محمد كرد على، "المنكرات" ص ٨٩؛ وسلامة موسى، تربية سلامة موسى ترجمة أى. أو يشار شومان (لندن: بريل، ١٩٦١) ص ١٨.
- ٣٢ - "مصباح الشرق" (يشار لها فيما بعد "مشرق") العدد ١١٢، ١٢ يوليو ١٩٠٠.

- ٢٣ - "مَشْ"، بدءً من ١٧ أغسطس ١٩٠٠.
- ٢٤ - يقدم المولى قصته عن الواقعة فى "حاشية براكثوس" مَشْ، العدد ٢٢٩ ٨ نوفمبر ١٩٠٢.
- ٢٥ - "مَشْ" العدد ١٥. ٢٣. ١٩٠٢ نوفمبر.
- ٢٦ - إسماعيل صبرى: "الديوان" (القاهرة ١٩٢٨) ص ٩٤ وما بعدها.
- ٢٧ - "المؤيد" (٩) ٢٠ نوفمبر ١٩٠٢.
- ٢٨ - احتوى آخر عدد من الصحيفة (١٥ أغسطس ١٩٠٢) على الإعلان التالى: "اعتذار" مرض صاحب هذه الصحيفة ولا بد أن يغير الجو ويرتاح لفترة وهو يرجو قراء الجريدة المحترمين قبول عذره لابتعاده عن العمل لمدة ثلاثين يوماً يتعافى فيها بإذن الله، ولم يصدر إعلان عن الإغلاق النهائى للصحيفة كما أن سائر الجرائد لم تعلق على الموضوع.
- ٢٩ - طرازى، "تاريخ الصحافة". الجزء الرابع ص ١٨٥.
- ٤٠ - للمزيد من التفاصيل عن القضية انظر الكاتب (٢٨) يوليو ١٩٦٣، ص ٧٤ وإحدى القصائد انظر حافظ إبراهيم الديوان القاهرة: مطبعة دار الكتب، ١٩٣٧، الجزء الأول، ص ٢٥٦.
- ٤١ - "الظاهر"، ٢ أغسطس - ٢ أكتوبر ١٩٠٤.
- ٤٢ - انظر البشرى: "المختار" الجزء الأول، ص ٢٤٤ وما بعدها والعقاد "رجال عرفتهم". ص ٧٩ وما بعدها.
- ٤٣ - ستورز "توجهات". ص ٧٤.
- ٤٤ - البشرى "المختار" الجزء الأول، ص ٢٤٩.
- ٤٥ - العقاد "رجال عرفتهم". ص ٨٢-٤.
- ٤٦ - تحتوى إحدى مقالات زكى مبارك التى نشرتها "الرسالة" (١٠-١٩٤٢-١٩٥٥ ص وما بعدها)
- ٤٧ - زكى مبارك فى "الرسالة" ١٠ (١٩٤٢) ص ١٠٤٩.
- ٤٨ - محمد المولى، "علاج النفس". القاهرة: المطبعة الأميرية، ١٩٣٢.

كتاب حديث عيسى بن هشام المقامات السابقة

- ٤٩ - انظر "عموان ليد" (قينا: سى. جيروانسون، ١٨٨٠) رقم ٤٦ البيت رقم ١٠.
- ٥٠ - يناقش جيمس مونرو هذه الجوانب وغيرها فى فن المقامة فى "بديع الزمان الهمدانى كقص صعلوكى"، بيروت: الجامعة الأمريكية فى بيروت ١٩٨٢.
- ٥١ - يستكشف سى. إدموند بوزورث هذا الموتيف بعمق (العنصر القصصى المتكرر)، بما فيه الإشارات إلى مقامات الهمدانى من بين أشياء أخرى فى كتابه "العالم التحتى الإسلامى فى العصور الوسطى"، ليدن: إى. ج. بريل، ١٩٧٦.
- ٥٢ - تذهب بعض المراجع إلى أن الهمدانى بنى أفكاره على عمل لمحمد ابن بريد هو "الأربعين". أنظر GAL، الجزء الأول، ص ١٧٢-٢، و"موسوعة الإسلام"، الطبعة الأولى، (ليدن: بريل، ١٩١٢-٢٦) الجزء الثانى، ص ٢٥٧؛ دزكى مبارك "القرن العربى فى القرن الخامس الهجرى" (القرن العاشر الميلادى) باريس، ميسون نيف، ١٩٢١. ٩٥-١٠٢، ويناقش. ف.ل. بيستون هذه الحجج ومقوماتها بالتفصيل فى "أصل فن المقامة" فى مجلة الأدب العربى (الثانى) (١٩٧١): ص ١-١٢؛ وانظر كذلك ج.ت. ماتوك، "التاريخ المبكر للمقامة" مجلة الأدب العربى (الخامس عشر) ١٩٤٨: ص ١-١٨.
- ٥٣ - انظر الهمدانى. "المقامات". تحقيق محمد عبده، بيروت: المطبعة الكاثوليكية، ١٩٥٨، ص ١٠٤ وما بعدها؛ مارون عبود. "بديع الزمان الهمدانى". القاهرة: دار المعارف، ص ٢٥، وتحليل مهم لمقامة المضيرية أنظر فنوى ملطى بوجلاس. "مجلة الجمعية الاستشراقية الأمريكية". المجلد ١٠٥، رقم ٢ (إبريل-يونيو، ١٩٨٥) ص ٢٤٧-٥٨.
- ٥٤ - من بين هؤلاء ابن نباطة العوى (المتوفى عام ١١٤م) والغزالى (المتوفى عام ١١١١م) "بمقامته الطماء بين يدى الخلفاء والأمراء" و السهروردى (المتوفى عام ١١٩١م) بمقامة "الصوفية".
- ٥٥ - انظر رچيس بلاشير وبييرماسنو، "مقامات مختارة" (باريس، ١٩٥٧) ص ٤٠.
- ٥٦ - من الأعمال المهمة التى كثيراً ما يغفل نكرها فى هذا المجال "حكايات الشيخ المهدى" التى ظهر فى ترجمة فرنسية (باريس: هنرى دبوى، ١٨٢٥)، والمترجم مستشرق فرنسى يدعى جان چاك مارسيل يقول لنا أن الشيخ محمد المهدى الحفناوى (١٧٣٧-١٨١٥) أعطاه نسخة من

عمله المكتوب بأسلوب المقامة تحت عنوان "تحفة المستيقظ الآنس في نزهة المستقيم والناس"، ويضيف أنه ترجمها إلى الفرنسية، ولأسوء الحظ لم يظهر النص العربي ولذا فلا نستطيع الحكم على المكانة الحقيقية له في تراث المقامة (لو كانت له مكانة). وللمزيد من المعلومات انظر عبد المحسن طه بدر، "تطور الرواية العربية الحديثة في مصر"، القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٢، ص ٥٤، ومحمود شوكت، "الفن القصصي في الأدب العربي الحديث"، القاهرة دار الفكر، ١٩٦٢، ص ١٩ وما بعدها.

٥٧ - ناصف اليازجي "مجمع البحرين" بيروت: دار صادر، ١٩٦٦، ص ١٣٥.

٥٨ - ه.أ.د. جيب، "دراسات في حضارة الإسلام"، لندن ريتيدج وكيجان بول، ١٩٦٢، ص ٢٤٩.

٥٩ - هنري بيريس، "المظاهر الأولى للنهضة العربية في الشرق في القرن التاسع عشر ناصف اليازجي وفارس الشدياق"، ATEO. 1 (١٩٤٢، ٢٥) ص ٢٣٣ وما بعدها.

٦٠ - أحمد فارس الشدياق، "الساق على الساق فيما هو الفرياق"، باريس ١٨٥٥ ص وما بعدها.

٦١ - المرجع السابق، ص ٥٤٧ و ٦١٨، ٦٣٣.

٦٢ - المرجع السابق، ص ٦١.

٦٣ - هذه الصياغة من عند بلاشير وماسنو في "مقامات مختارة" ٥٢ انظر كذلك هنري بيريس "أصول رواية مشهورة في الأدب العربي الحديث" BEO ١٠ (١٩٤٤) ص ١١٨ وما بعدها.

٦٤ - يناقش بيترجران بالتفصيل في "الجنود الإسلامية للرأسمالية: مصر ١٧٦٠-١٨٤٠" (أوستين: دار نشر جامعة تكساس، ١٩٧٩ ولا سيما في الفصل الرابع والملاحق) النور الهام الذي قام به الشيخ حسن العطار في المراحل المبكرة من النهضة المصرية.

٦٥ - يقول الطهطاوي إن هذا القسم هو "الفرض الأساسي للكتابة عن هذه الرحلة لذا أطلت فيه "تخليص الإبريز"، القاهرة: دار التقدم.

٦٦ - زكي مبارك، "علم الدين"، الاسكندرية: مطبعة جريدة المحروسة، ١٨٨٢، ص ٧.

٦٧ - چاكوب م. لاندאו، "أبو نضارة، يهودى مصرى وطنى" مجلة الدراسات اليهودية (١٩٥٢) ص ٢٤.

٦٨ - انظر ايرين جندزير، "الرؤى العملية ليعقوب صنوع"، كمبريدج: دار نشر جامعة هارفارد

١٩٦٦، ص ٩٢، وكيدى "السيد جمال الدين"، ص ١٨٤ وما بعدها وص ٢٠٢ وما بعدها.

٦٩ - انظر شوقي ضيف "الفكاهة في مصر"، القاهرة.

٧٠ - انظر على سبيل المثال، عفاف لطفى السيد، "مصر وكرومر"، لندن: جون موري، ١٩٦٨، أمام ص ٨٣.

عن مقالة نديم انظر شوقي ضيف، "الفكاهة في مصر"، ص ١١٩ وما بعدها؛ وعبد اللطيف حمز، "أدب المقالة"، الجزء الثانى، ص ١٤ وما بعدها.

٧٢ - نقل إبراهيم المويلحى هذه الصيحة فى "أيها الطماء" مش، العدد ٣٠، ١٠ نوفمبر ١٨٩٨.

٧٣ - أحمد فتحى زغلول، "سر تقدم الإنجليز الساكسونيين"، القاهرة: المطبعة الرحمانية، ١٨٩٨، ص ٢٠، وللمزيد من المناقشة لهذا العمل أنظر جاك تاجر. "حركة الترجمة فى مصر خلال القرن التاسع عشر"، القاهرة: دار المعارف، بدون تاريخ.

٧٤ - أحمد فتحى زغلول، "سر تقدم الإنجليز"، المقدمة ص ٣٢.

٧٥ - محمد عمر، "حاضر المصريين وسر تفهمهم"، القاهرة: مطبعة المقتطف، ١٩٠٢ صفحة العنوان.

٧٦ - المرجع السابق، كتب مفيدة، ص ١٦٢ وما بعدها وص ٥٨ و ٩٧.

٧٧ - انظر الهامش ٧٢ أعلاه.

٧٨ - "مش"، الأعداد ٨١ و ٨٦، ١٦ نوفمبر- ٢٨ ديسمبر ١٨٩٩.

٧٩ - يمكن مشاهدة هذه الصورة فى "حديث عيسى بن هشام" نفسه، الطبعة الثالثة، ص ٣٧، وما بعدها وص ٢٤٦ وما بعدها، الطبعة التاسعة، ص ١٤٧ وما بعدها وص ١٥٣ وما بعدها.

٨٠ - انظر "حديث عيسى بن هشام"، الفصل الثامن وكما لاحظنا فى الفصل الخاص بسيرة الكاتب هنا اشتغل محمد المويلحى فى الإدارة الحكومية لفترة قصيرة.

٨١ - انظر "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الأولى، القاهرة مطبعة المعارف، ص ٢.

٨٢ - على سبيل المثال يذكر كل من المويلحى وعمر أن السياح يزورون حفلات الزفاف ويلتقطون الصور بكاميراتهم (التي يصفها الكاتبان بالسلال) انظر "حاضر المصريين"، ص ١٢ و "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة ص ٢٩٤، والطبعة التاسعة، ص ١٧٦.

٨٢ - انظر هنري بيريس، "أصول رواية مشهورة"، ص ١٠١ وما بعدها وعلى الراعى، "دراسات فى الرواية المصرية"، القاهرة: المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر، بدون تاريخ، ص ١٢.

٨٤ - وقد نشر وصفاً لهذه الرحلات هو "رحلات فى سوريا ومصر"، ١٧٨٢، ١٧٨٤ و ١٧٨٥، دبنى: برنت وهوايت وبيرت وويورتر ومور وبورنين، ١٧٨٨ وأود هنا الإشارة إلى الرحلة نادية فرج التى كانت أول من لفت نظرى إلى أوجه الشبه بين العاملين .

٨٥ - انظر يوسف سركيس. "معجم المطبوعات العربية والمصرية"، القاهرة: مطبعة سركيس، كذلك توجد إشارة إلى ترجمة سابقة فى ميخائيل ميثاقه، "الجواب على اقتراح الأحباب": نقله أكبرت صورانى فى الفكر العربى فى العصر الليبرالى، ص ٥٩.

٨٦ - يستعمل المولىحى أسلوباً مشابهاً فى قصته "مرأة العالم" المذكورة فى الفصل الأول هنا، انظر كذلك جود فريد ودمر "مرأة العالم" فى "عالم الإسلام"، السلسلة الجديدة ٢ (١٩٥٤) ص ٥٧ وما بعدها.

٨٧ - انظر سعد الدين بن شنب، "إدمون أبوت والمولىحى" المجلة الأفريقية، (١٩٤٤) ص ٢٧٠ وما بعدها، وتسجل سجلات الأكاديمية انضمام أبوت لها (١٨٨٠-٨٩) ص ١٠٧٣ و ١٠٩٩.

٨٨ - إدمون أبوت، "الفلاح" (ترجمها إلى الإنجليزية السير راندال روبرتس) لندن: تشابمان وهول، ١٨٧٠، ص ١٤١.

٨٩ - تستخدم هذه العبارة بالضبط فى مقدمة طبعات "حديث عيسى بن هشام".

تطور النص "فترة من الزمن"

٩٠ - "مصباح الشرق"، العدد ٢٠، ٥ يناير ١٨٩٩.

٩١ - "مش" العدد ٣١، ١٧ نوفمبر ١٨٩٨، كانت كل الحلقات فى مكان المقالة الافتتاحية ما عدا واحدة وهى التى تصف باريس، "مش". العدد: ١١٨، ٣١ أغسطس ١٩٠٠.

٩٢ - "مش" العدد ٢١ ٨ سبتمبر ١٨٩٨، وهذه المقالة مع الثلاث الأخريات التى نتعرض لها (فى الهوامش ٥ ٧.٦) مترجمة ومدرسة بالتفصيل فى مقالى بعض مادة جديدة للمولىحى، "مجلة الدراسات الإنسانية الإسلامية" ٢ (١٩٧٤) ص ١٢٩-٨٠.

- ٩٣ - "مش". العدد ٢٣، ٢٢ سبتمبر ١٨٩٨.
- ٩٤ - "مش". العدد ٢٤، ٢٩ سبتمبر ١٨٩٨.
- ٩٥ - "مش". العدد ٢٥، ١٧ نوفمبر ١٨٩٨.
- ٩٦ - انظر "مش". العدد ٤٠، ١٩ يناير ١٨٩٩، وهذه المقالة أيضاً مترجمة في مقالى المذكور فيما سبق (ص ٣).
- ٩٧ - "حديث عيسى بن هشام"، الفصول ١٩-٢٢.
- ٩٨ - شخصية العمدة كانت شبه نمطية في تلك الفترة كنموذج للأرستقراطية المحلى وتحفظ معظم المراجع الغربية التى تعلق على دوره بالكلمة العربية بدلاً عن اختيار مرادف إنجليزى مثل "رئيس القرية" أو "العمدة" (بالمعنى الغربى) حيث إن كليهما غير مناسب، ومن قد احتفظت بالاسم العربى فى هذا العمل لأتخاشى طمس الارتباطات العامة المحيطة بالاسم فى حالة البحث عن اسم مقابل بالإنجليزية.
- ٩٩ - "مش". الأعداد ١٩٢ و ١٩٦ فى ١٣ و ٢١ فبراير و ١٤ مارس ١٩٠٢.
- ١٠٠ - انظر "كل شيء والعالم" ٢٢ مارس ١٩٣٠، ص ٢٠.
- ١٠١ - الطاعون، "مش". العدد ٥٧، ١ يونيو ١٨٩٩.
- ١٠٢ - تستخدم فقط الافتتاحية من هذه الحلقة فى الكتاب كبداية للفصل السادس عشر المعنون "الطاعون"، أما الباقي فهو مترجم فى مقالتي. "بعض مواد جديدة عن المولى" "مجلة الدراسات الإنسانية الإسلامية" ٢ (١٩٧٤) ص ١٢٩-٨٠.
- ١٠٣ - حول موضوع الماسونية انظر جاكوب لاندوا "مقدمة لدراسة الجمعيات السرية فى مصر الحديثة". "دراسات الشرق الأوسط" ١، العدد ٢ (يناير ١٩٥٦).
- ١٠٤ - انظر "مش". العدد ٥٩، ١٥ يونيو ١٨٩٩، والفصل المعنى هو الفصل الحادى والثلاثون، "قصر الجيزة والمتحف".
- ١٠٥ - هذه المقالة مترجمة فى بحثى "بعض مواد جديدة عن المولى" "مجلة الدراسات الإنسانية الإسلامية" ٢ (١٩٧٤) ص ١٢٩-٨٠.
- ١٠٦ - "مش". العدد ٦٢، ١٢ يوليو ١٨٩٩، ومع ظهور "مرآة العالم" أخذ محمد المولى يوقع حلقات "فترة من الزمن" بحرف الميم منذ ذلك التاريخ بينما وقع إبراهيم بحرف الألف.

١٠٧- لهذه التعديلات في النص بالطبع أهمية كبرى في أية دراسة لرسم الشخصيات في "حديث عيسى بن هشام"، وتناقش هذا الجانب بالذات من مراجعة المولى في النص في الفصل التالي المعنون "تقييم أبي".

١٠٨- "مش"، العدد ٢٠١، ٢٦ إبريل ١٩٠٢.

١٠٩- "مش"، الأعداد ٨٧-٩٢، ١٠٣، ١٠٧؛ ٤ يناير إلى ١٠ فبراير و١١ مايو إلى ٨ يونيو ١٩٠٠.

١١٠- حرفياً "لو طال بي الأجل سأضيف رحلة ثانية إلى الأولى" انظر "حديث عيسى بن هشام"، المطبعة الثالثة، ص ٤٥٩.

١١١- يذكر عمر الدسوقي إعلان الوزارة بهذا الصدد في "نشأة النثر الحديث وتطوره، القاهرة: مطبعة الرسالة، ١٩٦٢، ص ٦٣٨.

١١٢- لفتنا النظر فيما سبق إلى حلقات باريس الأخرى التي لم توضع في نص الكتاب على الإطلاق.

١١٣- "مش"، العدد ١١٢، ١٣ يوليو ١٩٠٠.

١١٤- زكي مبارك "حديث عيسى بن هشام" الرسالة ١٠ (١٩٤٢): ص ١٠٣٦.

١١٥- انظر مثلاً نقده لديوان أحمد شوقي المنشور في "مش"، الأعداد ٩٩ و١٠٢ و١٠٤ والذي أعيد نشره في مصطفى لطفى المنفلوطي، "مختار المنفلوطي"، القاهرة: المكتبة التجارية (بدون تاريخ) ص ١٢٩ وما بعدها وأناقش هذه المقالات بالتفصيل في "الشعر ونقد الشعر في مطلع القرن" في "تراسات في الأدب العربي الحديث"، جمع د. س. أوصلى، وأرمستتر (إنجلترا): أديس وفيليس، ١٩٧٥، ص ١-١٧.

١١٦- انظر عبد اللطيف حمزة، "أدب المقالة الصحفية في مصر" الجزء الثالث، ص ٧٧.

١١٧- "مش"، العدد ٢٠٠، ١٩ إبريل ١٩٠٤؛ وكذلك العدد ٢٤٩، ١٨ إبريل ١٩٠٢.

١١٨- "مش"، الأعداد ٨١-٩٢، ١٦ نوفمبر ١٨٩٩ إلى ٢٢ فبراير ١٩٠٠.

١١٩- على سبيل المثال "خطبة عيسى في حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة، ص ٤٤ وما بعدها، والطبعة التاسعة، ص ٢٧ وما بعدها.

١٢٠- المرجع السابق الطبعة الثالثة، ص ٢٦، والطبعة التاسعة، ص ٢١.

١٢١- "مصر وحدها" "مش"، العدد ٢٢، ١٥ نوفمبر ١٨٩٨، انظر كذلك "مش" العدد ١٤٨، ٥ إبريل ١٩٠١ لمقالة حول نفس الموضوع.

١٢٢- "العادة محكمة" "مش"، العدد ١٢٩، ١٦ نوفمبر ١٩٠٠.

١٢٣- "مش"، العدد ٩٩، ٦ إبريل ١٩٠٠.

١٢٤- "مش"، العدد ٦٩، ٢٤ أغسطس ١٨٩٩.

١٢٥- التصدير لكل طبقات "حديث عيسى بن هشام".

١٢٦- من الاستثناءات لهذا صلاح الدين الذهني. "مصر بين الاحتلال والثورة" القاهرة: مكتبة الشرق الإسلامية، ١٩٣٩، وارنر إنده، "صورة أوروبا والوعي الثقافي بالذات بين المسلمين في نهاية القرن التاسع عشر وفق كتابات الكتبيين المصريين إبراهيم ومحمد المويلحي"، جامعة هامبرج، ١٩٦٥؛ وفي الفترة الأخيرة أحمد راميتش. "أسرة المويلحي"، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٠؛ وأحمد إبراهيم الهواري، "نقد المجتمع في حديث عيسى بن هشام للمويلحي"، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١؛ وألاحظ بأسف أن أيًا من الكتابين الأخيرين لا يذكر الأبحاث السابقة للأستاذ إنده أولى.

تقييم أدبي

١٢٧- للاستثناءات من هذا النمط انظر عبد المحسن طه بدر، "تطور الرواية العربية الحديثة في مصر"، ص ٦٨-٦٩ وعلى الراعي "دراسات في الرواية المصرية"، ص ٩. "حاول الكاتب تغطية قرص النقد الإجتماعي المرير بقليل من السكر المكون من المادة الخيالية، مجرد قليل".

١٢٨- انظر عبد الرحمن الرافعي، "مصر محمد علي"، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٥١، ص ١٩١ و ٣٣٨.

١٢٩- كمثال، الفقرات المسجوعة في الفصل الحادي عشر "المحامى الشرعى" والفصل الرابع عشر "قصر حفيد الباشا".

١٣٠- كمثال، ظهور شخصية العمدة الجديدة المهمة "مش"، العدد ٨٠، ٩ نوفمبر ١٨٩٩ بعد توقف دام شهر ونصف وحلقة المراهي "مش"، العدد ١٠٣، ١١ مايو ١٩٠٠.

١٣١- نناقش هذا النظام بأسره في الفصل التالي.

١٣٢- كمثال، "حديث عيسى بن هشام". الطبعة الثالثة، ص٢٤ و٢٣؛ أو الطبعة التاسعة، ص١٢ و١٩ ويرى هنرى جيمس أن "نور الروائي فى بيت الخيال هو إن لم يكن نور الناظر من خلال ثقب المفتاح فهو على الأقل نور المشاهد من النافذة" أورده أيان دات، "نشأة الرواية". لندن كتب بيريجرين، ١٩٦٦، ص٢٠٨.

١٣٣- "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة ٢ ص٢٩٠ الطبعة التاسعة، ص١٧٤.

١٣٤- "حديث عيسى بن هشام" الطبعة الثالثة، ص٢٧١ وما بعدها الطبعة التاسعة ص٢٤٦ وما بعدها.

١٣٥- يبرز غلاف الطبعة التاسعة (الدار القومية) هذا الرأى بشكل فاقع.

١٣٦- على الراعى، "تراسات فى الرواية المصرية"، ص٢١.

١٣٧- "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة، ص١٢٥ الطبعة التاسعة، ص٨١.

١٣٨- هنرى جيمس حسب ما أورد برسى لبوك فى "صناعة الرواية". لندن: جوناثان كيب، ١٩٦٣، ص٧٢.

١٣٩- محمود شوكت، "الفن القصصى فى الألب المصرى الحديث"، القاهرة: دار الفكر، ١٩٦٣، ص٢٧.

١٤٠- نشرت عام ١٩٠٦ وتحتوى على مقتطف من "فترة من الزمن" انظر حافظ إبراهيم "ليالى سطوح"، القاهرة: الدار القومية، ١٩٦٤، ص٢٩.

١٤١- إى. أم فورستر، "جوانب من الرواية"، لندن: كتب بنجوين، ١٩٦٢، ص٨٥.

١٤٢- "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة، ص٩٦ و٤٤٣-٤٤٤ والطبعة التاسعة، ص٦٣ و٢٦٥-٦.

١٤٣- شوكت، الفن القصصى. ص٢٧.

١٤٤- "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة ص٤٥٨ والطبعة التاسعة ص٢٨٤.

١٤٥- "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة، ص٢٦٥.

١٤٦- "حديث عيسى بن هشام" الطبعة الثالثة، ص٤٢٨ والطبعة التاسعة ص٢٦٢.

١٤٧- "حديث عيسى بن هشام". الطبعة الثالثة، ص٤٠٤ والطبعة التاسعة ص٢٤٦

- ١٤٨- "حديث عيسى بن هشام". الطبعة الثالثة، ص ٦٠٤ و ٤١٧ الطبعة التاسعة ص ٨٤ و ٢٥٥.
- ١٤٩- على سبيل المثال الفصل الثالث والعشرون (الزفاف) والفصل الثامن والعشرون (العمدة في المرقص).
- ١٥٠- انظر عبد المحسن طه بدر "تطور الرواية"، ص ٧٦.
- ١٥١- "حديث عيسى بن هشام". الطبعة الثالثة، ص ١٤٤ والطبعة التاسعة ص ٩٥.
- ١٥٢- "ابن صائغ جواهر" في "كل شيء والعالم"، ٢٢ مارس ١٩٣٠، ص ٢٠.
- ١٥٣- "حديث عيسى بن هشام". الطبعة الثالثة ص ٤٤ الطبعة التاسعة ص ٢٧.
- ١٥٤- هـ.أ.د. جب "تراصات في حضارة الإسلام"، لندن: رتلديج وكيجان بول، ١٩٦٢، ص ٢٩٠.
- ١٥٥- انظر "الزهور"، فبراير ١٩١٣، ص ٥٦٩.
- ١٥٦- أحمد أبو بكر إبراهيم، "حديث عيسى بن هشام" الرسالة ١٠ (١٩٤٢) ص ٨٠-١٠٨.

صورة المجتمع المصري عند المويلحي

- ١٥٧- يُعالج موضوع المجتمع المصري عند المويلحي في: عبد اللاه عبد المطلب أحمد، "المويلحي الصغير"، القاهرة: الهيئة المصرية للكتاب، ١٩٨٥، وأحمد إبراهيم الهواري، "نقد المجتمع في حديث عيسى بن هشام للمويلحي"، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١ ولا يبدو عند الكاتبين أية معرفة بهذا الفصل، ولإشارات محدّدة إلى التواريخ في "حديث عيسى بن هشام" انظر الطبعة الثالثة، ص ٥٩، ١٧٧، ٩٧ والطبعة التاسعة ص ٢٧، ١١٧، ٦٣.
- ١٥٨- انظر عفاف لطفى السيد، "مصر وكرومر: دراسة في العلاقات الإنجليزية المصرية"، لندن: جون موري، ١٩٦٨، ص ١٩٦.
- ١٥٩- "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة ص ١٠٧.
- ١٦٠- انظر أبو سيف تجيب الريحاني الهزل إلى الكوميديا الاجتماعية، مجلة الألب العربي (١٩٧٣)، ص ١-١٧.
- ١٦١- ج. ماكوان. "مصر كما هي"، لندن: كاسيل بتروجالين، ١٨٧٧ و ١٨٩٨، ص ٢٧٦.

١٦٢- جون مارلو، "تاريخ مصر الحديثة والعلاقات الإنجليزية المصرية لندن: كريست، ١٩٥٤، ص ١٢٥، هامش ٢.

١٦٣- ماكوان، "مصر كما هي" ص ٢٧٨.

١٦٤- كان الكثير من المصريين بمن فيهم مصطفى كامل وعبد الله النديم وحافظ إبراهيم ينظرون للسوريين على أنهم "دخلاء"، انظر حافظ إبراهيم "ليالي سطوح"، ص ٩٩ وما بعدها، وجمال أحمد "الأصول الفكرية للوطنية المصرية"، لندن: دار نشر جامعة أكسفورد، ١٩٦٠ (أعيدت طباعته في ١٩٦٨) ص ٨٢.

١٦٥- جاسبر برنتون، "الحاكم المختلطة في مصر"، نيويثن: دار نشر جامعة بيل، ١٩٣٠، ص ٢٠٥.

١٦٦- توجد إشارة إلى هذا الأثر في الحلقة الأصلية التي تظهر في الكتاب كالفصل العاشر لكنها حذفت من النص عند ظهوره في هيئة كتاب انظر مقالتي "حديث عيسى بن هشام": الفقرات المحنونة الجزء الأول "عالم الإسلام"، السلسلة الجديدة ٢، ص ١٤٦.

١٦٨- اللورد كرومر، "مصر الحديثة"، لندن: ماكملان، ١٩٦٨، الجزء الثاني ص ٥١٥.

١٦٩- اللورد ملنر، "انجلترا في مصر"، لندن: إدوارد ارنولد، ١٨٩٩، ص ٣٥١.

١٧٠- كرومر، "مصر الحديثة"، الجزء الأول ص ٤٢١، من الواضح أنه لا يمكن اعتبار اللوردين كرومر وملنر كمعلقين منحايزين على الأوضاع في مصر غير أنه من المهم أن نحدد المدى الذي تتطابق فيه تعليقاتهما مع مشاعر المولى حول هذا الموضوع بالذات كما عبر عنها في "حديث عيسى بن هشام".

١٧١- انظر حديث عيسى بن هشام، الطبعة الثالثة ص ٤٧ والطبعة التاسعة ص ٢٩.

١٧٢- ملنر، "انجلترا في مصر"، ص ٣٢٧.

١٧٣- انظر "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة ص ٣٢٩، والطبعة التاسعة، ص ١٩٩.

١٧٤- السير أوكلاند كولفين، "صناعة مصر الحديثة"، لندن: سيللي وشركاه، ١٩٠٦، ص ٢٠٠.

١٧٥- أرنولد رايت (جامع)، "مصر في القرن العشرين"، لندن: دار نشر لويد بريطانيا العظمى، ١٩٠٩، ص ١٠٢.

١٧٦- نويل كولسون، "القانون الإسلامي" "العروض الإسلامية"، إنبرة: دار نشر جامعة إنبرة، ١٩٦٤، ص ٢٠٤.

١٧٧- ترجمت هذه الحلقة في مقالتي "بعض المواد الجيدة عن المولى" مجلة "الدراسات الإنسانية الجيدة" (١٩٧٤) ص ١٦٣-٧٢.

١٧٨- برنتون، "المحاكم المختلطة"، ص ٢٨٣.

١٧٩- أ. سيلفا هوايت "توسع مصر في ظل الإدارة المشتركة الإنجليزية-المصرية" لندن: ميثون وشركاه، ١٨٩٩، ص ٢٥٤.

١٨٠- ملنر، "انجلترا في مصر"، ص ٣٣١.

١٨١- المرجع السابق، ص ٣٣١.

١٨٢- هنري إيروت، "الفلاح المصري"، ترجمة ج. ألدين ويليامز بوستون. دار نشر بيكون، ١٩٦٣، ص ٢٠.

١٨٣- إيروت، "الفلاح المصري"، ص ٣١.

١٨٤- حميد عمار، "النشوء في قرية مصرية"، لندن: رتلديج وكيجان بول، ١٩٥٤، ص ٦١، ويوك. "مصر" ص ٤٧.

١٨٥- إيروت، "الفلاح المصري"، ص ٣١.

١٨٦- كرومر، "مصر" (١٩٠٥) الوثيقة رقم ٢٤٠٩ (سجلات وأوراق وزارة الخارجية البريطانية) ص ٥١٠.

١٨٧- ملنر، "انجلترا في مصر"، ص ٣٤١.

١٨٨- للمزيد من الأمثلة أنظر كذلك توفيق الحكيم، "يوميات نائب في الأرياف" (الترجمة الإنجليزية "مناهة العدالة"، ترجمة أوبوى إيبان، لندن: دار هارثيل، ١٩٤٧)؛ وكذلك رواية "الأرض" لعبد الرحمن الشرقاوي وظهرت بعد الثورة (الترجمة الإنجليزية "الأرض المصرية"، ترجمة ديزموند ستيورات، لندن: هينمان، ١٩٦٢ وأعيدت طباعتها في دلهي: دار الهند لكتب الجيب، ١٩٧٢).

١٨٩- كولفين، "صناعة مصر الحديثة"، ص ١٩٨.

١٩٠- برنتون، "المحاكم المختلطة"، ص ٢٤٨ "النظرة الأشمل للمجتمع المصري"

١٩١- مما يشار إليه في هذا الصدد حادثة فاشودة عام ١٨٩٨ عندما أجبر البريطانيون الفرنسي مارشان على الانسحاب من ذلك الموقع بالسودان، وكانت "مصباح الشرق" تتابع وقائع هذه الحادثة عن كتب في أعمدها.

- ١٩٢-توم ليتل، "مصر": لندن إرنست بن، ١٩٥٨ ص٩٥.
- ١٩٣-پ.ج. إجلود، "مصر والجيش"، لندن: همفري مبلغورد، ١٩٢٤ ص٦.
- ١٩٤-انظر "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة، ص٢٤٥.
- ١٩٥-انظر "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة ص٢٦٢.
- ١٩٦-ديفيد لاندس، "مصرفيون وباشوات" في ويليام ميللر. "رجال في الأعمال: مقالات في تاريخ الأعمال". كمبريدج: دار نشر جامعة هارفارد، ١٩٥٢، ص٢٩.
- ١٩٧-"مرآة العالم" التي نوقشت في الفصل الأول (السيرة) في هذه المقدمة.
- ١٩٨-"حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة، ص٢٢٩، الطبعة التاسعة ص١٩٩.
- ١٩٩-إجلود، "مصر والجيش" ص١٣.
- ٢٠٠-انظر "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة، ص٢٢٩ والطبعة التاسعة، ص١٩٩.
- ٢٠١-المرجع السابق الطبعة الثالثة، ص٤٠٧، والطبعة التاسعة، ص٢٤٨. انظر أيضاً جمال أحمد. "الأصول الفكرية للوطنية المصرية"، ص٦٨.
- ٢٠٢-بيرك. مصر. ص٢٤٨ و٢٥٢.
- ٢٠٣-إبراهيم المويلحي. "مرآة العالم" "مصباح الشرق"، العدد ١٠٩، ٢٣ يونيو ١٩٠٠ وأعيدت طباعته في "كوكب الشرق"، ٢٠ إبريل ١٩٣٠.
- ٢٠٤-انظر "حديث عيسى بن هشام". الطبعة الثالثة، ص٣٩، ١١٧ والطبعة التاسعة ص٧٦ و٢٣.
- ٢٠٥-انظر "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة ٢٥١.
- ٢٠٦-فالتين شيرويل، "المشكلة المصرية". لندن: ماكميلان، ١٩٢٠، ص٧٧.
- ٢٠٧-ج.د. هيبورث-دن: "مقدمة لتاريخ التعليم في مصر الحديثة". لندن: لوزاك وشركاه، ١٩٣٨، ص٢٢٧-٢٨؛ ويحتوى نص المويلحي على رأى متطابق تقريباً مع هذا في "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة، ص٢٠٨ والطبعة التاسعة ص١٣٨.
- ٢٠٨-من كرومر إلى روزبرى (القاهرة في ٩ مارس ١٨٩٣) أورده مورد بيرجر في "البيروقراطية والمجتمع في مصر الحديثة"، برنستون: دار نشر جامعة برنستون، ١٩٥٧، ص٧٩.

٢٠٩- إجلود. "مصر والجيش". ص ١٦ "حديث عيسى بن هشام": الطبعة الثالثة ص ٢٣٨ و ٢٤٥ والطبعة التاسعة، ص ١٤٨.

٢١٠- انظر "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة، ص ٢١٦-٧.

٢١١- متاح بالإنجليزية تحت عنوان "مجرى الأيام"، ترجمة هيلارى ويمنت، القاهرة دار المعارف، ١٩٤٣.

٢١٢- انظر "حديث عيسى بن هشام"، الطبعة الثالثة، ص ٤٥٢ الطبعة التاسعة ص ٢٧٩.

٢١٣- بيرك، مصر ص ٢١٣.

الخاتمة

٢١٤- الطبعة الأولى ١٩٠٧ والطبعة الثانية ١٩١٢ والطبعة الثالثة ١٩٢٣ والطبعة الرابعة ١٩٢٧ والطبعة الخامسة ١٩٣٥ والطبعة السادسة ١٩٤٣ والطبعة السابعة ١٩٤٧ وطبعة كتاب الهلال ١٩٥٩ والطبعة التاسعة (الدار القومية) ١٩٦٤ والطبعة العاشرة (بيروت) ١٩٦٩.

٢١٥- زكى مبارك. "حديث عيسى بن هشام" الرسالة ١٠ (١٩٤٢) ص ٩٩٥ وما بعدها و ١٠١٦ وما بعدها و ١٠٣٥ وما بعدها.

٢١٦- محمود تيمور فى "مجلة الأكايمية العربية بدمشق" (١٩٢٦) ص ٢٦٢.

٢١٧- ه.أ.د. "تراسات فى حضارة الإسلام"، ص ٢٩٠.

٢١٨- مقدمة كل طبعات "حديث عيسى بن هشام".

٢١٩- عباس خضر، "القصة القصيرة فى مصر" القاهرة: الدار القومية، ١٩٦٦ ص ٥٣.

حديث عيسى بن هشام

أو

فترة من الزمن

محمد إبراهيم المويلحي

حَدِيثُ عِيسَى بْنِ هِشَامٍ

أَوْ
فَهْرَة مِنْ الزَّمَنِ

لَمَنْشَرُهُ

مُحَمَّدُ الْمُبَوَّحِيُّ

كَانَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ
يُخْرِجُ وَلَا يَقْبَلُ إِلَّا رَوْعًا

سنة ١٣٢٤ — ثَمَنُهُ عَشْرُونَ قُرْشًا — سنة ١٩٠٧
مَطْبَعَةُ الْمَعَارِفِ بِأَوَّلِ شَارِعِ الْفَخَّالَةِ بِمِصْرَ

١- صورة غلاف الطبعة الأولى من كتاب «حديث عيسى بن هشام».

إهداء الكتاب

ألف المؤلفون والكتّاب أن يبدأوا كتبهم عند نشرها بإهدائها إلى بعض ذوى الشأن والفضل، والضعيف العاجز يهدى هذا الكتاب إلى كل من يقرأه: من أديب يجد فيه طرفاً من الأدب، وحكيم يرى فيه لمحة من الحكمة، وعالم يبصر فيه شذرة من العلم، ولغوى يصادف فيه أثراً من الفصاحة، وشاعر يشعر فيه بمثل طيف الخيال من لطف الخيال.

وأهديه إلى أرواح المرحومين الأديب الوالد والحكيم جمال الدين والعالم محمد عبده واللغوى الشنقيطى والشاعر البارودى أولئك الذين أنعم الله عليهم وأولئك الذين تأدبت بأدبهم وأخذت عنهم.

وأهدي هذا الكتاب الذى^(١) اختصنى به المرحوم الأستاذ جمال الدين الأفغانى بخطه الكريم منذ خمس عشرة سنة إلى جماعة أهل الفضل والأدب؛ لما تضمنته من الحث على طلب العلم والمعرفة وأدب النفس ولحسن أسلوبه فى كتب المودات، وهو لا يزال عندى إماماً يهدينى، ونوراً أستضيء به فأردت أن أشاركهم فى هذه الذخيرة التى يحق الضن بها، والحرص عليها، ونقلته هنا بصورة خطه الشريف تخليداً لأثر تلك اليد الكريمة، وإذا قدرنا أن الشرقيين يتنافسون تنافس الغربيين فى اقتناء الرسائل التى تكون صدرت عن بعض عظماء الرجال بخطوطهم، ويتسابقون إلى الحصول على بعض أدوات كتابتهم، ويبدلون فى سبيل ذلك من الأموال والمساعى ما لا يقدّر فإننى أكون قد أهديت لأهل^(٢) الفضل هدية يعتدون بها ويتقبلونها بالقبول الحسن إن شاء الله.

١- ط4: هذه الرسالة التى.

٢- ط4: إلى أهل

حبیبی الفاضل

تقلُّبك في شؤون الكمال يشرح الصدور المهرجة من
عسرتها، وغرضك في فنون الاداب يريح قلوباً علقت بك
آمالها، وليس بعد الإرهاص إلا الإعجاز، ولك يومئذ
التعدي ولقد تمثلت اللطيفة الموسوية في مصر ككرة أخرى،
وهذا توفيق من الله تعالى، فاشدد أزرها، وأبرم بما
أوتيت من الكياسة والحذق أمرها، حتى تكون كلمة الحق
هي العليا، ولا تكن كالذين غرَّتهم أنفسهم بباطل
أهوائها، وساقطهم الظنون إلى مهواة شقائها، وحسبوا
أنهم يمسنون صنفاً ويصلحون أمراً، وكن عوناً للحق ولو
على نفسك، ولا تقف في سيرك إلى الفضائل عند
عُجبتك، لا نهاية للفضيلة ولا حد للكمال، ولا موقف
للعرفان، وأنت بفريزتك الساية أولى بها من غيرك
والسلام.

جمال الدين الحسيني الأفغاني

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الواحد العدل، والصلاة والسلام على سيدنا محمد
النبي الأمي القرشي الأبطحي التهامي المكي المدني وآله
الطيبين الطاهرين، وبعد فهذا جمع ما انتشر متفرقاً في جريدة
«مصباح الشرق» من حديث عيسى بن هشام، أفرغناه في
قالب كتاب بعد أن أجلنا فيه نظرة تدقيق وتحقيق دعت إلى
التهذيب والتنقيح والتغيير والتبديل والحذف والإضاف، إذ
كان ما تجرى به الحال في صحيفة هي بنت الساعة وخطرة
اليوم لا يتسق لكتاب يدور مع الزمن ويتردد على النظر،
«والحديث» في نفسه إن كان موضوعاً على نسق التخيل
والتصوير فهو حقيقة متبرجة في ثوب خيال، لا أنه خيال
مصنوع في صبغة حقيقية قصدنا به أن نشرح الأخلاق
والأطوار، ونصف ما عليه الناس من النقائص التي ينبغي
اجتنابها، والفضائل التي يجب التزامها، ومن الله التوفيق
لكل حال وبه التسديد في كل مقال وفعال.

* حدثنا عيسى بن هشام قال: رأيت في المنام، كئني في صحراء «الإمام»، أمشي بين القبور والرجام، في ليلة زهراء قمراء، يستر بياضها نجوم الخضراء، فيكاد في سنا نورها ينظم الدر ثاقبه، ويرقب الذر راقبه، وكنت أحدث نفسي بين تلك القبور، وفوق هاتيك الصخور، بغرور الإنسان وكبره، وشموخه بمجده وفخره، وإغراقه في دعاويه، وتغاليه في تعاليه، واستعظامه ونسيانه لرمسه، فقد شمع المغرور بأنفه حتى رام أن يثقب به الفلك، استكباراً لما جمع واستعلاء بما ملك، فأرغمه الموت فسدً بذلك الأنف شقاً في لحده، بعد أن وارى تحت صفائحه صحائف عزه ومجده، ومازلت أسير وأفكر، وأجول وأتدبر، حتى تذكرت في خطاي فوق رمال الصحراء، قول الشاعر الحكيم أبي العلاء:

خفف الوطء ما أظن أديم الـ * أرض إلا من هذه الأجساد

وقبيح بنا وإن قدم العـ * هـد هوان الآباء والأجداد

سر إن اسطعت في الهواء رويـ * سداً لا اختيلاً على رفات العباد

فخففت وطء القدم، وإن في غمار تلك الرمم لباس طالما حول العاشق قبلته لقبلتها، وباع عنوبة الكوثر بعذوبتها، قد امتزجت بغبار الغبراء واختلطت ثناياها بالحصي والحصباء.

وتذكرت أن تلك الخلود التي كان يغار منها الورد فيبكي بدموع الندى، ويشتعل الفؤاد منها بنار الجوى، ويقف الخال منها موقف الخليل من النيران، أو ابن ماء السماء في شقائق النعمان، ويتموج^(١) فيها ماء الحياء وماء الشباب، قد طوى الدهر حسناتها طي الكتاب، وصارت بحكم القضاء أديماً لوجه الفضاء.

وأن تلك العيون التي صادت بأهدابها الملوك الصيد، فكانوا رعاة الأمم رعايا الغيد، وسحرت بيباب هاروت وماروت، وأوقفت موقف الاستكانة ربّ الجلال والجبروت،

(*) مصباح الشرق عدد ٣١ بتاريخ ١٧ نوفمبر ١٨٩٨ وستختصر بعد ذلك إلى م. ش. يعقبا رقم العدد، ثم التاريخ إن استلزم الأمر ذلك.

(١) ط 4: يتفرق.

يلتمس - والتاج فى يمينه، وعرق الحياء فوق جبينه - من خلال لحظاتها قبولاً، كسائل
يمدّ لالتماس الإحسان كشكولاً، قد أصبحت تراباً تحت الرمس، كأن لم تفتن بالأمس.

وأن ذلك الفاحم الأثيث من الشَّعر، الخاطف بيريقة سواد القلب والبصر، قد
حصدته من منابته يد الزمن، ففسج الأجل منه ثوب الكفن وأن تلك النهود التى كأنها
حقاق من لجين تزينت بحب من المرجان، أو كرات من جليد بثق فيها زهر من الرمان، قد
أصبحت كالمخللة على الصدر، تحمل الزاد لبود القبر:

كم صائنٍ عن قُبلة خدّه سلّطت الأرض على خدّه
وحاملٍ ثقل الثرى جيده وكان يشكو الضعف من عقده

وأن تلك الرُّفات والعظام، من بقايا الملوك العظام، الذين كانوا يستصغرون الأرض
داراً، ويحاولون عند النجوم جواراً، - وتلك الضلوع التى انحنت على البطش والحلم،
والشفاه التى طالما لفظت أمر الحرب والسلم. وتلك الأنامل التى كانت تبرى القلم للكتاب،
وتبرى بالسيوف الرقاب، وتلك الوجوه والرؤوس، التى استعبدت الأبدان والنفوس ووصفت
تارة بالبدور وتارة بالشموس، قد تساوى الرئيس فيها بالمرؤوس فلا تفريق اليوم ولا
تميز، بين الدليل منها والعزير:

هو الموت مثرٍ عنده مثل مقترٍ وقاصد نهج مثل آخر ناكسب
ودرع الفتى فى حكمه درع غادة وأبيات كسرى من بيوت العناكب
فرجل فى غرباء والخطب فارس ومازال فى الأهلىن أشرف ركب
وما النعش إلا كالسفينة رامياً بغرقاه فى موج الردى المتركب

وبينا أنا فى هذه المواعظ والعبر، وتلك الخواطر والفكر، أتأمل فى عجائب الحدثان،
وأعجب من تقلب الأزمان، مستغرقاً فى بدائع المقدور، مستهدياً للبحث فى أسرار البعث
والنشور؛ إذا برجة عنيفة من خلفى، كادت تقضى بحتفى، فالتفت التفاتة الخائف المذعور،
فرايت قبراً انشق من بين تلك القبور، وقد خرج منه رجل طويل القامة، عظيم الهامة، عليه
بهاء المهابة والجلالة، ورواء الشرف والنبالة، فصعقت من هول الوهل والوجل^(١)، صعقة

(١) إضافة إلى الطبعة الرابعة.

موسى يوم دُكَّ الجبل، ولما أفقت من غشيتى، وانتبهت من دهشتى، لُخِنتُ أسرع فى مشيتى^(١)، فسمعت ينادينى، وأبصرته يدانينى^(٢)، فوقفت امتثالا لأمره، واتقاء لشره ثم دار الحديث بيننا وجرى، على نحو ما تسمع وترى، بالتركية تارة وبالعربية أخرى^(٣):

(الدفين) - ما اسمك أيها الرجل. وما عملك وما الذى جاء بك؟. فقلت فى نفسى إن الرجل لقريب العهد بسؤال الملكين، فهو يسأل على منوالهما، فاللهم أنقذنى من الضيق، وأوسع لى فى الطريق، لأخلص من مناقشة الحساب، واكتفى شرّ هذا العذاب^(٤)، ثم التفت إليه فأجبت:

(عيسى بن هشام) - اسمى عيسى بن هشام، وعملى صناعة الأقلام^(٥) والمحابر. وجئت لأعتبر بزيارة المقابر. فهى عندى أوعظ من خطب المنابر.

(الدفين) - وأين بوانك يا معلم عيسى وبفترك؟

(عيسى بن هشام) - أنا لست من كتاب الحساب والديوان^(٦) ولكنى من كتاب الإنشاء والبيان.

(الدفين) - لا بأس بك فاذهب أيها الكاتب المنشئ فاطلب لى ثيابى وليأتونى بفرسى «دحمان» وبالجنيب معه.

(عيسى بن هشام) - وأين يكون يا سيدى بيتكم فأننا لا أعرفه؟

(الدفين) مشمئزاً - قل لى بالله من أى الأقطار أنت؟ فإنه يظهر لى أنك لست من أهل مصر، إذ ليس فى القطر كله من أحد يجهل بيت أحمد باشا المنيكلى ناظر الجهادية المصرية.

(عيسى بن هشام) - اعلم أيها الباشا أننى رجل مصرى عريق فى المصرية^(٧) ولم أجهل بيتك إلا لأن البيوت فى مصر أصبحت لا تعرف بأسماء أصحابها بل بأسماء

(١) إضافة إلى الطبعة الرابعة.

(٢) م ش ٣١: يدانى ونادانى نداء القائد العسكرى بصوت جهورى.

(٣) إضافة إلى الطبعة الأولى.

(٤) م ش ٣١: الشيخ: ابن أيها الرجل منى، قال عيسى بن هشام. فارتعدت فرائصى ولم أر بداً من اللنو فدنوت ولييت.

(٥) م ش ٣١: كاتب

(٦) إضافة إلى الطبعة الأولى.

(٧) م ش ٣١: وطنى عريق فى الوطنية المصرية.

شوارعها وأزقتها وأرقامها، فإذا تفضلت وأوضحت لى عن شارع بيتكم وزقاقه ورقعه ذهبت إليه، وأتيتك بما تطلبه.

(الباشا) مغضباً^(١) - ما أراك أيها الكاتب إلا أن يعقلك **نَحْلًا**^(٢) فمتى كان للبيوت أرقام تعرف بها وهل هي «إفادات أحكام» أو «عساكر نظام»؟ والأولى أن تناولنى رداك أستتر به وتصاحبني حتى أصل إلى بيتي.

قال عيسى بن هشام - فنزلت له عن ردائي - **وقد كان**^(٣) المعهود أن سلب المارة لا يكون إلا من قطاع الطريق فإذا هو يكون أيضاً من سكان القبور، ثم ارتداه مستنكفاً متردداً وهو يقول:

(الباشا) - للضرورة أحكام وقد لبسنا أدنى من هذا الرداء فى مصاحبتنا لأفندينا المرحوم إبراهيم باشا على طريقة التنكر و«التبديل» فى الليالى التى كان يصرفها^(٤) فى البلد ليستطلع بنفسه أحوال الرعية، ولكن كيف العمل وكيف يتسنى **الدخول**^(٥)؟

(عيسى بن هشام) - ماذا تريد؟

(الباشا) - أنسيت أننا فى الثلث الأخير من الليل، وليس من يعرفنى بهذا الرداء على أبواب مصر، ولم يكن معى كلمة «سر الليل» فكيف تفتح لنا الأبواب؟

(عيسى بن هشام) - كما إنك يا سيدى لم تعرف أرقام البيوت، ولم تسمع بها فى حياتك، فأنا لا أعرف «سر الليل» ولم أسمع به.

(الباشا) مستهزئاً ضاحكاً - ألم أقل لك أنك غريب الديار غير مصرى ألم تعلم أن «سر الليل» كلمة تصدر من القلعة فى كل ليلة إلى «الضابطة» وإلى جميع «القره قولات» والأبواب فلا يصرحون لأحد **بالمشي بالليل**^(٦) إلا إذا كان حافظاً لهذه الكلمة يلقاها فى أذن البواب فيفتح له وهى تعطى لمن يطلبها من الحكومة سرّاً لقضاء أشغاله بالليل وتتغير

(١) م ش ٣١: المنكى.

(٢) مجنوناً.

(٣) م ش ٣١: إذا كانت المصيبة فى العباء والطربوش والحداء كان الأمر هيناً.

(٤) ط ٤: يقضيها.

(٥) إضافة إلى الطبعة الأولى.

(٦) ط ٤: فلا يجيزون لأحد مشى الليل.

فى كل ليلة، قليلة تكون كلمة «عدس» وليلة تكون «خضار» وليلة تكون «حمام» وليلة تكون «فراخ» وهلم جرأً.

(عيسى بن هشام) - يظهر لى من كلامك هذا أنك لست أنت من أبناء مصر فما علمنا أن هذه الألفاظ تطلق فيها على غير الأطعمة ولم نسمع أنها تدل على التصريح^(١) للناس بالسير فى ليلهم. ومع ذلك فقد لنا الفجر^(٢) ولم يبق بنا من حاجة لهذه الكلمات أو غيرها^(٣).

(الباشا) - الأمر فى ذلك موكل إليك^(٤).

قال عيسى بن هشام فسرنا^(٥) فى طريقنا وأخذ الباشا يزيدنى تعريفاً بنفسه ويقص على من أنباء الحروب وأخبار الوقائع التى شاهدها بعينه وسمعها بآذنه ويذكر لى ما شاء من مآثر محمد وشجاعة إبراهيم، وما زلنا على تلك الحال حتى وصلنا فى ضوء النهار إلى ساحة القلعة فوقف وقفة المستكن الخاشع يقرأ سورة الفاتحة لضريح محمد على ويخاطب القلعة بقوله فى بلاغة تركيته:

«إيه يا مصدر النعم ومصرع الجبابرة من عتاة الممالك ويا بيت الملك وحصن المملكة ومنبع العز ومهبط القوة ومرتفع المجد وموئل المستغيث وجمى المحتمى وكنز الرغائب ومنتهى المطالب ومثوى البطل الشهم ومقبر الملك الهمام، أيها الحصن كم فككت بالكرم عانياً، وقيدت بالإحسان عافياً، وكم أرغمت أنوفاً، وسللت سيوفاً، وجمعت بين البأس والندى، وداورت بين الحياة والردى».

قال عيسى بن هشام ثم التفت الباشا إلى وقال: أسرع^(٦) بنا نحو البيت لألبس ثيابى وأتقلد حسامى وأركب جوادى ثم أعود إلى القلعة فالتثم أذيال ولى النعم الداورى الأعظم^(٧).

(١) ط ٤: الإجازة.

(٢) ط ٤: على أن الفجر قد بنا.

(٣) م ش ٢١: ولا لزوم لكل هذا.

(٤) م ش ٢١: (هذه الجملة أضيفت إلى الطبعة الأولى).

(٥) م ش ٢١: فمشينا.

(٦) م ش ٢١: قال: أن نختار أقرب الطرق لنذهب. أسرع بنا.

(٧) م ش ٢١: (وأضاف المؤلف): وأخذنى العجب لهذا الكلام وأحببت أن أوقفه إلى التمام وسيتبع الحديث.

ولما زایلنا^(١) ساحة القلعة انحدرنا فی الطريق وبينما نحن نسیر إذ تعرّض لنا
مُكّار يسوق حماره وقد راضه الخبيث على التعرض وسدّ الطريق على المارة فكلما سرنا
وجدنا الحمار فی وجهتنا والمكاري ينبع بصوت قد يُح حتى أمسك بذيل صاحبي يقول له:

(المكاري للبasha) - اركب يا أفندی فقد عطلتني وأنا أسیر وراك من الصباح^(٢).

(البasha للمكاري) - كيف تدعوني أيها الشقي إلى ركوب الحمار وما رغبت فيه
أبدأ^(٣) وما دعوتك فی طريقی وكيف لمّلى أن يركب الحمار الناهق مكان الجواد السابق.

(المكاري) - وكيف تنكر إشارة يدك التي دعوتني بها وأنت تتكلم مع صاحبك فی
طريق «الإمام» وقد دعيت مراراً من السائرين فلم أقبل منهم ولم ألفت اليهم لارتباطي
معك بتلك الإشارة فاركب معي أو أعطني أجرتي.

(البasha) وهو يدفع المكاري بيده - اذهب عنا أيها السفیه فلو كان سلاحی معي
لقتلتك.

(المكاري) متسافهاً فی القول - كيف تجسر على هذا^(٤) الكلام فإما أن تعطيني
أجرتي وإما أن تذهب معي إلى «القسم» وسترى هناك ما يعاقبونك به على تهديدك لي
بالقتل.

(البasha لعيسى بن هشام) - إني لأعجب من صبرك على هذا الفلاح السفیه الذي
استرسل معنا فی سفاهته ووقاحته فهلم فاضربه بالنيابة عني حتى تريحه من عيشته
وتريحنا منه.

(عيسى بن هشام) - كيف يكون ذلك وأين القانون وأين الحكام^(٥)؟

(١) ط ٢: غادرنا.

(٢) ط ٤: منذ ساعتين.

(٣) ط ٢: قط.

(٤) م ش ٢٢: التقوه ب.

(٥) م ش ٢٢: هؤلاء الحاكمون.

(الباشا) - مالى أراك قد شق خوف قلبك وقطع الهلع أنفاسك أيعتريك الخوف وأنت معى إن هذا لعجيب منك.

(المكارى) مستهيناً - العفو! العفو! من هو أنت^(١) ومن هو غيرك ونحن فى زمن الحرية. لا فرق بين الصغير والكبير ولا تفاوت بين المكارى وبين الأمير.

(الباشا لعيسى بن هشام) - ويحك هلم فاضربه أو دعنى اقتله .

(عيسى بن هشام) - أنا لا أضرب أحداً وأنت لا تقتل أحداً مادمت معى واعلم أنه لا تصدر منا «مخالفة» أو «جنحة» أو «جناية» إلا والعقاب من ورائها فلا تعجب من طول صبرى واحتمالى وأقول لك ما قاله الخضر لموسى عليه السلام «إنك لن تستطيع معى صبراً وكيف تصبر على ما لم تحط به خبراً» والطريقة الوحيدة للتخلص من سفاهة هذا السفیه أن أعطيه شيئاً من الدراهم فيتحول عنا إلى سوانا وأنا اسأل الله أن يوصلنا إلى بيتك بالسلامة.

(الباشا) - لا تعط هذا الكلب النابح^(٢) درهماً واحداً وقد أمرتك أن تضربه فإن لم تفعل فأنا أتنازل إلى ضربه وتأديبه والفلاح لا يصلح جلده إلا بجلده.

قال عيسى بن هشام ثم أمسك الباشا بعنق المكارى وأوسعه ضرباً وأخذ المكارى يستغيث وينادى يا «بوليس» وأنا أجتهد فى إنقاذه من مخالفه وأستعيز بالله من شر هذا اليوم وأقول للباشا: ليس هذا مما يحمد عقباه^(٣). فاتق الله أيها الأمير فى عباد الله: فما أتممت هذا القول حتى رأيت اشتد به الغضب وتغلبت عليه الحدة فتغير وجهه وانقلبت حماليقه وتقلصت شفته واتسع منخره وضاحت جبهته فخفت أن يحمله جنون الغضب على البطش بى مع المكارى فتداركت أمرى وقلت له: مثلك أدام الله عزك لا يتنازل لمثل هذا الفعل فأنت أرفع قدراً من أن تمس بيدك الشريفة مثل هذه الجيفة، فسكنت بذلك من حدته وعمدت إلى المكارى فوضعت فى يده دريهمات على غير علم من الباشا وطلبت منه^(٤) أن

(١) ط ٣: من أنت؟.

(٢) م ش ٢٢. السفیه.

(٣) م ش ٢٢. فإن شره مستطير.

(٤) ط ٤٠٤. إليه.

ينصرف عنا ازداد اللئيم بذلك إلا صياحاً وعويلاً واستغاثة بالشرطة واستنجاداً بالبوليس.

(الباشا لعيسى بن هشام) - ألم أقل لك أن الفلاح لا يصلحه إلا الضرب ألم تعلم أن غاية ما ينتهى إليه فى رفع الألم عنه أن يعلو صياحه استغاثة بالمشايخ والأولياء، ولكن قل لى بالله هل «بوليس» هذا الذى يناديه ويستغيث به ولى جديد؟

(عيسى بن هشام) - نعم إن هذا البوليس هو ولى الأمر احتلت فيه القوة الحاكمة.

(الباشا) - لست أفقه هذا المعنى فلووضح لى حقيقة هذا البوليس.

(عيسى بن هشام) - هو «القواس» الذى تعرفه.

(الباشا) - وأين هذا القواس الذى لا يسمع النداء فإنى أرغب فى حضوره ليتلقى أمرى فى هذا الشقى.

(المكارى) - يا بوليس! يا بوليس!

(الباشا لعيسى بن هشام) - هلم إلى مساعدته فى نداء القواس.

قال عيسى بن هشام فقلت فى نفسى كيف أنادى البوليس وأنا أحمد الله على سكوته وسكونه وهو بمقربة منا لا يكثرث بنداء المستغيث، ثم التفتُ إلى الباشا وقلت له إن البوليس هو هذا الذى تراه أمامنا وليس يفيد فيه الآن صياح أو نداء فإنه مشغول ببائع الفاكهة كما ترى^(١). ولما لمح المكارى البوليس أمامه أسرع إليه وتبعه من تجمع حولنا من النظارة فوجدوه واقفاً وفى يده منديل أحمر قد امتلأ بأصناف متنوعة مما جمعه فى صباحه من باعة الأسواق فى محافظته على «النظام» وهو لاهٍ بصاحب الدكان يأمره أن يضع^(٢) فى داخلها ما وضعه فى خارجها من عيدان القصب وفى يده عود منها يهدده به ويهزه فى وجهه هزة الرمح ثم هو يضاحك من جهة أخرى طفلاً على كتف امرأة ويئاغيه حتى إذا أقبلنا نحوه أقبل علينا والمنديل فى يد وعود القصب فى الأخرى.

(١) م ش ٢٢: ويشير إليه.

(٢) م ش ٢٢: بإدخال.

(البوليس للجمع) - ما هذا الصباح فى الصباح وما هذا النداء وما هذا العناء
كأن كل واحد من الأهالى يريد أن يكون له واحد من البوليس خاص بخدمته؟!

(المكارى) - أغثنى «يا سعادة الجاويش» فإن هذا الرجل ضربنى ولم يعطنى
أجرتى وأنت تعرفنى فى هذا «الموقف» وتعرف أنتى لست ممن يتشاجر أو يتخاصم.

(الباشا) - خذ أيها القوأس هذا السفية وضعه فى السجن حتى يأتىك أمرى فيه.

(البوليس للمكارى) - من أين ركب معك هذا الرجل يا «مرسى»؟

(المكارى) - ركب معى من جهة «الإمام».

(الباشا للبوليس) - ما هذا الإبطاء فى تنفيذ أمرى؟ أسرع به إلى السجن.

(البوليس) ضاحكاً هازئاً - أظنك أيها الرجل من «مجاذيب الحضرة فى الإمام»
هلم معى إلى القسم فإن هيتك تنبئ عن إفلاسك وعجزك عن دفع الأجرة.

قال عيسى بن هشام وجذب الشرطى صاحبى من ذراعه فكاد يغمى عليه من
الدهشة فلم يدر ما يصنع وأودع البوليس ما كان فى يديه من الفاكهة وغيرها عند الرجل
الذى أودع المكارى حماره عنده وسار صاحبى مسحوباً بذراع الشرطى والمكارى خلفهما
والجمع على أثرهم إلى «القسم» فلما وصلوا إليه وصعدوا السلم بدأ المكارى يصرخ
ويصيح فقابله أحد عساكر «المراسلة» فضربه ليسكته؛ لأن حضرة «المعاون» غريق فى
نومه، فدخلنا جميعاً فى حجرة «الصول» لضبط الواقعة فوجدناه يأكل والقلم فى أذنه وقد
نزع «طربوشه» وخلع نعليه وحل أزرار ثيابه ويجانبه اثنان من الفلاحين من أقربائه
يشاهدان ما^(١) يتمتع به من لذة الأمر والنهى وسعة تسلطه على الكبير والصغير فى
عاصمة القطر وقاعدة الملك وما فى قدرته من حبس أى شخص كان^(٢) وشهادته عليه بما
يجرى فى هواه فطردهنا جميعاً من الحجرة حتى ينتهى من طعامه، فخرجنا ننتظر وأراد
الباشا أن يستند على الحائط^(٣) من شدة ما ألم به من الدهشة فخانتته يده فسقط فوق
جندي^(٤) كان يكتس الأرض هناك فأخذ الجندى فى السب والشتم ودخل إلى حجرة

(١) م ش ٢٢. يتلذذان بما.

(٢) ط ٤: أى شخص كائن من كان.

(٣) ط ٢: الجدار.

(٤) م. ش ٢٢: عسكرى.

«الصول» هاجماً فقال له إن المتهم الذى يشتكى منه المكارى تعدى على «فى أثناء تأدية وظيفتى» فضرينى بكل جسمه^(١)، فأمر الصول بإحضاره ونادى كاتبه العسكرى فطلب منه أن يحرر «محضرين» محضر مخالفة ومحضر جنحة وأملى عليه كلاماً مصطلحاً عليه لم أفهم منه حرفاً، وبعد أن شهد «البوليس» الذى جئنا معه فى محضر المخالفة بما ينفع المكارى فى تأييد دعواه وشهد الصول نفسه فى محضر الجنحة بأنه شاهد المتهم يتعدى على أحد عساكر القسم فى أثناء تأدية وظيفته ختم الصول المحضرين وأمر بالمتهم أن يؤخذ إلى «خشبة المقاس» وتحرير «ورقة التشبيه» فجاء العسكرى صاحب الدعوى وأخذ يمين صاحبه وياشر معه جميع ذلك بنفسه وأذاقه أنواعاً من الأذى فى مقاسه، كل هذا والباشا كالمغمى عليه^(٢) من الدهشة والذهول حتى إذا آفاق من غشيته التفت إلى يقول:

(الباشا) - أنا لا أتصور فى هذه الحالة التى أنا عليها إلا أن يكون اليوم يوم حشر أو أن أكون حالماً فى المنام أو أن يكون «الداورى الأعظم» غضب على غضباً شديداً فأمر بإهانتى على هذه الصورة الشنيعة.

(عيسى بن هشام) - لابد لك من التسليم والاحتمال على كل حال حتى نخلص من هذه النازلة بسلام^(٣).

قال عيسى بن هشام ولما وقفنا أمام الكاتب لتحرير «ورقة التشبيه» سأل الباشا هل له من ضامن يضمنه فقدمت نفسى لضمائنه فلم يقبلوا منى إلا بتصديق «شيخ الحارة» فحرت فى أمرى ومن أين أجم «شيخ الحارة» فى الحال، فألقى بعض العساكر فى أذنى أن اخرج فإنك تجد «شيخ الحارة» بالباب فأعطه عشرة قروش للتصديق على الضمانة فخرجت ولحقنى ذلك العسكرى فدلنى على شيخ الحارة وتوسط بيننا فى مناولة أجره التصديق، ثم اشتغل عنى بمشاركة العساكر فى ضرب أرباب القضايا الذين علا صياحهم وعويلهم ليخرسوهم خشية أن يوقظوا معاون من رقاذه ولكننى رأيتهم قد

(١) م ش ٢٢. فرفسنى برجله.

(٢) ط ٢٠ كالمغمى عليه.

(٣) م ش ٢٢: الورطة.

وبعد هذه الجملة: العسكرى لعيسى بن هشام (بعد أن وضع الخشبة على رأس المتهم) انظر يا شيخ فى المقاس فافقراً لى الرقم.

امتنعوا عن الضرب فى أقل من لمح البصر وتفرقوا مهولين كأن نازلاً نزل عليهم من السماء ووجدت من كان من بينهم أشدَّ إيذاءً لعباد الله وأعظم حرصاً على راحة المعاون فى منامه قد هجم على باب حجرة المعاون فدفعه بكل قواه ففتحه وأخذ يهز السرير هزاً عنيفاً، فاستيقظ المعاون فزعاً وعلم أن «المفتش» قد شوهد داخل من باب القسم فأسرع إلى ثيابه فلبسها فى لحظة وهرب إلى استقباله فلما رآه وقف «وقفة النظام بعلامة التعظيم»^(١) ولكن كان من نكد طالعه أنه زهل عند لبس «الطربوش» فلم يجعل زره جهة اليمين بل تركه فوق الجبهة وكان الشعر قد تجدد فى عارضيه لأنه لم يتمكن من حلقة فى يومه فخاطبه المفتش فى ذلك ودخل إلى الحجرة مغضباً فاشتغل بكتابة تقرير لمحاكمة المعاون على مخالفته فى الزى «للأوامر المستديمة».

ولما رأى الباشا سكون الضرب والصياح مرة واحدة وما تولى العساكر من الخوف والاضطراب وما شاهده من حركات المعاون سألنى عن شأن هذا الداخل الذى أورث ذلك الانقلاب فأعلمته بأنه «المفتش» جاء إلى «القسم» للتفتيش والتنقيب فى الأحوال والنظر فى شكوى الشاكين وتطبيق أعمال العمال على ما يقضى به القانون والنظام. فقال إذا فلندخل إليه لنعرض عليه ما أصابنا من الإهانة، فدخلنا فوقفنا أمامه فوجدناه يكتب فى تقريره فالتفت إلينا وسألنا عن أمرنا ولما بدأنا بذكر القصة أمر أحد العساكر بإخراجنا من حضرته. ثم رأيناه قد وضع التقرير فى جيبه بعد كتابته ونزل مسرعاً غير ملتفت^(٢) فى التفتيش والتنقيب لغير زى المعاون، ولما انصرف عاد الضرب والصياح والضجيج فى أنحاء القسم إلى أشد ما كان عليه قبل حضوره، وصاح أحد المضروبين فى شدة ألمه بأنه لابد أن يشتكى عمال القسم إلى «النيابة» فدخل أحد العساكر إلى المعاون ليخبره بما يقول الرجل فوضعت أذننى عند الباب فسمعت المعاون يحادث نفسه^(٣) بقوله: «ما هذه الخدمة وما هذا الذل ولعنة الله على ضرورة الحاجة فى المعاش؛ ومع ذلك فالحمد لله إذ كان هذا المفتش من الإنكليز»^(٤) ولم يكن من «أولاد العرب» فهو خير منهم لأن عجزه عن فهم اللغة وجهله بالعمل جعله يقتصر فى التفتيش على طربوشى ولحيتى

(١) ط ٤: وقفة النظام.

(٢) ط ٢. لم يلتفت.

(٣) م ش ٢٢: يهمس.

(٤) ط ٤: الأجانب.

ولو كان من «أولاد العرب» لاطلع على الاختلال الواقع فى القضايا وما يرتكبه عمال القسم من مخالفة «الأصول» ثم التفت إلى العسكرى وسمع منه ما ينقله إليه من قول ذلك الرجل الذى عزم على الشكاية إلى «النيابة» فازداد همه واشتد غضبه فأمر بحبس المتهمين جميعاً أربعاً وعشرين ساعة والباشا داخل فيهم فذهبت إلى المعاون وكلمته فيه ليطلقه بعد ضمانتى له فأبى وقال لى بوجه عبوس: الأولى أن يبقى فى القسم إلى الغد حتى يكشف على «السوابق» ثم يرسل من هنا إلى النيابة. **فدخل الباشا الحبس مع الداخلين**^(١).

* قال عيسى بن هشام ولما تركت^(٢) صاحبى فى حبسه وذهبت إلى دارى بت طول ليلتى فى هم وأرق وقضيت رقادى فى اضطراب وقلق لما أصاب الرجل من ضربات الدهر المتتالية وهو غريق فى دهشته وحيرته لا يدرك مضى الزمن ولا يدري ما الحال ولا يعلم بتغيير الأمور وما أحدثه الدهر بعد عهده وزوال بولته من تبدل الأحكام وانقلاب الدول، وكنت هممت أن اكشفه بشرح الأحوال وتفصيل الأمور عند أول مصاحبتي له لولا ما دهمنا به القضاء المحتوم فأوقعنا فيما أَلَمَ بنا، ثم فكرت بعد ذلك فكان من حسن التدبير وسداد رأى عندى أن يبقى الرجل^(٣) جاهلاً بالأمر حتى ينتهى من خطبه ويكون جهله بتغيير الأحوال قائماً بعذره فى التخلص من محاكمته، ثم عقدت العزيمة على أنى لا أفارق صحبته بعد ذلك حتى أريه ما لم ير وأسمعه ما لم يسمع وأشرح له ما خفى عليه وغمض من تاريخ العصر الحاضر؛ لأطلع على ما يكون من رأيه فيه عند مقابلته لديه بالعصر الماضى ولأعلم أى العهدين أجلّ قدراً وأعظم نفعاً وما هو الفضل الذى يكون لأحدهما على الآخر، فبكرت إلى القسم فى اليوم الثانى وحملت معى ما يليق بصاحبى من الثياب ليرتديها عند خروجه من حبسه فوجدت العسكرى يستعد به ليتوجه معه إلى قلم «السوابق» فى دار المحافظة فلما بصر بى نادانى بقوله:

(الباشا) - ما هذه الخطوب والملمات قد كنت أظن أن ما وقع لى فى أمس كان لسخط ولى نعمتنا الداورى الأعظم وغضبه على عبده بمكيدة كادها لى أعدائى أو فرية

(١) م ش ٢٢: فدخل الباشا الحبس.

(*) عنوان «النيابة» أضيف إلى نص الطبعة ٢.

(٢) م ش ٢٤ وتركت.

(٣) ط ٢٠ حاله

افترأها حسادى فلذلك صبرت لحكم الضرورة وامتثلت على تلك الصورة حتى أتمكن من التشرف بالأعتاب والمثول بين يدي مالك الرقاب فأزِيل الشبهة وأنفى الريبة وأبرأ له مما رمانى به الساعى والواشى، وأجلى له حقيقة عبوديتى وإخلاصى فيضاعف على رضاه لحسن ما قمت به من الطاعة فى احتمال هذا الهوان:

طال منى تحملٌ خلتُ أنى قابض من أذاته فوق جمر

ثم إنى أعمد بعد ذلك إلى إفشاء العقاب عقاب القتل والصلب فى هؤلاء الأدياء^(١) السفهاء والأشقياء الأغبياء جزاء ما اجتروا عليه فى معاملتى واقترفوه من جهل منزلتى ولكنى سمعت فى الحبس - ويا سوء ما سمعت - وعلمت - ويا شر ما علمت - إن الدول دالت والأحوال حالت وأنكم أصبحتم فى زمان غير ذلك الزمان وفى حال من الفوضى يصح فيها قول ذلك المكارى: «إنه هو والباشا فى المنزلة سواء» وتلك التى:

نُصمُ السميعَ وتعمى البصير ويُسأل من مثلها العافية

فاللهم عفوك وصفحك هل قامت القيامة وحن الحشر فانطوت المراتب وانحلت الرئاسات واستوى العزيز بالذليل والكبير بالصغير والعظيم بالحقير والعبد بالمولى ولم يبق لقرشى على حبشى فضل ولا لأمير منا على مصرى أمر، ذلك ما لا يكون ولا تحتمله الظنون، ثم اعلم أيها الرجل أن ذنب أولئك السفهاء فيما جنوه على لا يعد فى جانب ذنبك عندى إلا كالخردلة من الصخر والقطرة من البحر لكتمانك على الأمر حتى دخلت بى بلداً هذا حالها^(٢) وذاك شأنها وأعوذ بالله منك ومن شياطين الجن

(عيسى بن هشام) - إنما أقول لك أيها الأمير ما قاله موسى للخضر عليهما السلام^(٣) «لا تؤاخذنى بما نسيت ولا ترهقنى من أمرى عسراً» ولقد نزل بى من الخوف والذهول عند انتشارك من القبر ما أورثنى التبلد والتحير ومنعنى عن تبصرتك بالواقع وتنبيهك إلى ما تغيرت به الحال من بعد عهدك وما كدت أنتبه إلى تعريفك بها حتى دُهينا بذلك المكارى ودهمنا بتلك الحادثة فلا ننب لى فيما أتيت والعذر مقبول لديك فاصبر على

(١) م ش ٢٤: الأويش.

(٢) ط ٢: حاله.

(٣) م ش ٢٤. أضاف المولى هذه الجملة إلى نص الطبعة الأولى.

ما تلاقيه، واحتمل ما أنت فيه، وتقبل القضاء بوجه الرضاء، ولا تأس على ما فات لتكفر
عنك السيئات.

(العسكري للبasha) - هلم إلى السوابق.

(البasha) - سبحان العزيز القادر أترى قد زال عني يؤسى وانقشع نحسى ورجع
إلى عزى فجاءنى بموكبى وخيلى.

(عيسى بن هشام) - ليس المقصود «بالسوابق» تلك الجياد الصافنات والعناق
الصاهلات وإنما هو ديوان تقيّد فيه سحنة المتهم^(١) وسيماء ويكشف فيه عما جنته يدا^(٢)
(العسكري للبasha) وهو يسحبه - لا تطل في الكلام^(٣) وامش معى ساكتاً ساكتاً

(البasha) وهو يمتنع - ما الحيلة في القضاء وما العمل في المقدور وكيف الخلاص
وأين النجاة ومن لى بالموت ثانية ليردنى إلى راحة القبر؟

(عيسى بن هشام) وهو يتضرع - أقسمت عليك بدفين القلعة ووقع سيوفك في
المعمعة إلا ما قبلت نصيحتى وعملت بمشورتى فلا تعارض، ولا تعاند فان الامتناع لا
يفيد ولا يزيد في ملمتنا إلا شدة، والعقل يرشدنا أن نسلم للأقدار حيث لا عمل وأن نلبس
لكل حالة لبوسها إما نعيمها وإما بؤسها.

(البasha) ممثلاً - اللهم لا رأى مع القضاء.

قال عيسى بن هشام وسرنا مع العسكري فوصلنا إلى «قلم السوابق وتحقيق
الشخصية» فرأى البasha هناك من الشدة ما تنخلع له القلوب وتشيب منه النواصي فعروه
من ثيابه وفحصوا بدنه عضواً عضواً وقاسوا وجهه وجسده وحدثوا في عينيه وصنعوا به
ما صنعوا وهو يتنفس الصعداء، حتى انتهوا من عملهم ثم سألوا عن ضمانته فلم يجدوا
له ضماناً لأن المعاون قاتله الله رد شيخ الحارة عن التصديق على ضمانتى ليجوز له
الحبس فأرسلونا مع العسكري إلى النيابة، ولما دخلنا على النائب وجدنا أمامه قضايا

(١) م ش ٢٤: المتهمين.

(٢) م ش ٢٤. أضيف إليها. في ماضيهم

(٣) م ش ٢٤: دع عنك كثرة الكلام.

جمة وأصحابها مزدهمون ينتظرون نورهم^(١) فانفردنا ناحية فننتظر نورنا^(٢) أيضاً والتفت إلى صاحبي يسأل ويستفهم:

(الباشا) - أين نحن الآن ومن هذا الغلام وما هذا الزحام؟

(عيسى بن هشام) - نحن أمام النيابة وهذا عضو النيابة وهؤلاء أرباب الدعاوى.

(الباشا) - وما هي النيابة؟

(عيسى بن هشام) - النيابة في هذا النظام الجديد هي سلطة قضائية مكلفة بإقامة الدعاوى الجنائية على المجرمين بالنيابة عن الهيئة الاجتماعية والغرض من إنشائها أن لا تبقى جريمة بلا عقوبة ووظيفتها أن تدافع عن الحق فتظهر ذنب المذنب وتكشف عن براءة البريء.

(الباشا) - وما هي الهيئة الاجتماعية التي تنوب عنها؟

(عيسى بن هشام) - هي مجموع الأمة.

(الباشا) - ومن هو هذا الأمير العظيم الذي اتفقت الأمة عليه لينوب عنها ؟

(عيسى بن هشام) - ليس هذا الذي تراه بأمر ولا بعظيم من عظماء الأمة وإنما هو أحد أبناء الفلاحين أرسله أبوه إلى المدارس فنال الشهادة فاستحق النيابة فتولى في الأمة ولاية الدماء والأعراض والأموال.

(الباشا) - نعمت المنزلة عند الله منزلة الشهادة والشهيد في الجنة أعلى الدرجات ولكن كيف تتصور عقولكم - وأظنكم فقدتموها - أن تجتمع الشهادة في سبيل الله والحياة في الدنيا لأحد من الناس^(٣) والذي يفوق ذلك عجباً ويزيد العقل خيالاً أن يحكم الناس فلاح وينوب عن الأمة حرّاث، ويشهد الله أنني خرجت من شدة إلى شدة وانتهيت من خطبٍ إلى خطبٍ فسلمت وصبرت ولكن لا صبر لي على هذه الخارقة فما أعظم القاجعة وأشق النازلة لقد فنى منى الصبر ومن لي بفناء القبر.

(١) ط ٢٠ نويتهم.

(٢) ط ٢: نويتنا.

(٣) م ش ٢٤. لإنسان.

(عيسى بن هشام) - اعلم أن هذه الشهادة ليست بشهادة الجهاد بل هي ورقة يأخذها التلميذ في نهاية دروسه ليثبت بها أنه تلقى العلوم وبرع فيها وقيمتها لمن يريد الحصول عليها ألف وخمسمائة فرنك.

(الباشا) - مه مه كائنك تريد الإجازة التي يجيزها علماء الأزهر لمن تلقى عليهم العلوم من الطلبة وفاق فيها غير أننا ما سمعنا في دهرنا بهذه الأثمان وما عهدنا أن الأزهر الشريف يعرف ما هي **الفرنكات أو يفقه من العملة سوى الجرايات**^(١).

(عيسى بن هشام) - ما هذه العلوم بعلوم الأزهر ولكنها علوم إفرنجية يتلقونها في بلاد الإفرنج والفرنك عملة تلك البلاد ويقال لتلك القيمة عندهم رسم الشهادة وهي قيمة لا تذكر بالنسبة إلى كثرة فوائدها لأن القاعدة في هذا النظام «أن الشهادة بلا علم خير من العلم بلا شهادة» وصاحب الشهادة إذا قدمها للحكومة يكون له الحق في الاستيلاء على مرتب ووظيفة يزيد على الدوام ويرقى.

(الباشا) - الآن كدت أفهم وأظن هذه الشهادة تعادل «أوراق الالتزام» و«سراكي الروزنامة» في أيام حكومتنا.

قال عيسى بن هشام وبينما نحن في هذا الحديث إذا بشابين رشيقين رقيقين قد أقبلا يخطران في مشيتهما والطيب ينتشر في الجو من أردانهما وهما يصعران خدهما كبراً واختيالاً ولا يلتفتان إلى من حولهما تيهاً وإعجاباً أحدهما يشق الهواء بعصاه والثاني تلعب «بالنظارة» يداه، فشخصت فيهما الأنظار وتحولت نحوهما الأبصار والحاجب من أمامهما يدفع الناس من طريقهما حتى وصلا إلى باب النائب، فقام لهما عن مجلسه وأمر بأرباب القضايا أن ينصرفوا من حضرته واشتغل الحاجب بسحبهم وجرحهم وطردهم ونهرهم واشتغل النائب بطى المحاضر ورفع المحابر حتى خلا لصاحبه من كل شغل وعمل.

(الباشا لعيسى بن هشام) - يظهر لي أن هذين الشابين من أكبر أولاد الأمراء وأنهما مفتشان للنياية كما رأينا المفتش للقسم.

(١) م ش ٢٤: يتعامل بالفرنكات.

(عيسى بن هشام) – ما أظنهما إلا زائرين من قرناء النائب فى المدرسة كما يظهر لى من شمائلهما.

(الباشا) – وهذا أعجب وأعجب.

قال عيسى بن هشام وأردت أن أخبر خبرهما واكتشف أمرهما فانتهزت فرصة التزاحم بين الناس واشتغال الحاجب بهم فانزويت فى عقب الباب من وراء الستار بحيث أسمع وأرى فسمعت هذه المحاورة بينهم:

(الزائر الأول) بعد السلام والجلوس – لما تركتنا أمس أيها الخبيث من قبل أن ينتهى اللعب؟

(النائب) – لأنه كان قد مضى من الليل أكثره وعندى من القضايا ما يضطرنى إلى التبكير.

(الزائر الثانى) – وهل سمع أحد أن القضايا تعوق الإنسان عن مجالسة الإخوان ومثل هذا العذر يعتذر به لغير الواقفين على أعمال النيابة وقضاياها أو لم تعلم أن فلاناً وفلاناً وسواهما من أقرانك^(١) لا تستوعب معهم قضايا اليوم كله أكثر من ساعة واحدة وأخص بالذكر منهم فلاناً فإنه يكتفى بأن يمر عليها بلحظة منه ويستغنى عن مطالعتها ويرتكز على توقد ذهنه ونباهة قريحته وكثرة تمرنه للإحاطة بفهمها، وما دام الشقاق والنزاع قد انتهى أمره ما بين النيابة «والبوليس» فالأولى الاكتفاء بمحاضر البوليس أو إعانتها إليه^(٢) لاستيفائها ولا محل لتجديد التحقيق بعده وتضييع الوقت سدى فيما عساه أن يولد الشقاق أو يعيد النزاع مرة أخرى.

(النائب) – ذلك ما أفعله ولكن لابد من التمسك «بالظواهر والأصول» على قدر الإمكان.

(الزائر الأول) – أما عندك الكاتب يقوم فى ذلك مقامك وكيفك؟

(النائب) – صدقت إن الكاتب ليكفى والقول الصحيح إن السبب فى مفارقتكم

(١) ط ١: أضيفت هذه الكلمات إلى نص الطبعة الأولى.

(٢) م ش ٢٤. ردها

أمس وفي ترك اللعب هو أنتى خسرت ما كان معى من مرتب الشهر ولم يبق منه إلا النزر
اليسير^(١) ونحن لا نزال فى أوائله.

(الزائر الأول) - تلك هى عادتك فى ادعاء الخسارة دائماً مهما ربحت ومهما
كسبت وما سمعت منك فى عمري إلا أنك خسران، أفلم تربح منى فى «اليد الأخيرة» التى
كانت بيننا خمسة جنيهات؟

(النائب) - وحق شرفى وذهمتى ومستقبلى إنى قمت من عندكم أمس بالخسارة.
(الزائر الثانى) - ما علينا ولكن قل لى هل أنت لا تزال على وعدك معنا فى التوجه
إلى صاحبنا لمشاهدة الرقص البلدى من فلانة المشهورة؟

(النائب) - أسألك المسامحة فإنه^(٢) لا يمكننى ذلك أولاً: لأن هذا الرقص الذى
يعجب أولاد البلد والفلاحين لا يعجبني وثانياً: لأنى دعوت «مادموازيل فلانة» المشخصة
فى «الأوبرا» مع فلان وفلان المشخصين لتناول الغداء فى الأزبكية عند «سانتى» وسنذهب
بعد ذلك إلى «خان الخليلي» و«قصبية رضوان» و«مقابر الخفاء»^(٣) وبعض المحلات^(٤)
القديمة من البلد للتفكه^(٥) والتسلى.

(الزائر الأول) - دعواك الآن أنه لم يبق معك من مرتب الشهر إلا النزر اليسير
فكيف لك بما يلزم لمثل هذا من النفقات؟

(النائب) - فانتى أن أذكر لكما أن معنا فلاناً المحامى^(٦) ومعه صاحبه العمدة.
(الزائر الثانى) - وكيف يميل هذان الشخصان إلى مثل هذا المجلس الأفرنجى أو
يستريحان له وهما لا يعرفان شيئاً من اللغات والاصطلاحات الأوربية؟

(النائب) - ألم تعلم يا أخى أن أمنية المحامى^(٧) أن يكون مصاحباً لأهل القضاء

(١) ط ٣: حذفت هذه الجملة من نص الطبعة الثالثة.

(٢) م ش ٣٤: أضيفت هذه الجملة إلى نص الطبعة الأولى.

(٣) م ش ٣٤. هذه الكلمات غير موجودة.

(٤) ط ٣: الأماكن.

(٥) م ش ٣٤: للتفرج.

(٦) م ش ٣٤: الأفوكاتو.

(٧) م ش ٣٤: الأفوكاتو.

وأمنية الفلاح أن يتحرك بنا والرغبة عند أمثالهما عظيمة في حضور المجالس الأفرنجية، وإن كلفهم ذلك وخرجوا منها على غير فائدة لهم.

(الزائر الأول) مقتضياً - من أين اشتريت هذا «الكرافات» (رباط الرقبة)؟

(النائب) - ما اشتريته يا «مونشير» (عزيزي) وإنما جاعني مع ملابس من عند الخياط في باريس وهو من آخر طرز^(١).

(الزائر الثاني) - هل بلفك زواج فلان بمعشوقته؟^(٢)

(الزائر الأول) - هل ركبت مع فلان في الدراجة الكهربائية؟^(٣)

(النائب) - قد وقفت لكما على سبب انتحار ابن فلان المتمول^(٤).

(الزائر الأول) - أنا أعرفه فهو الغرام.

(النائب) - لا

(الزائر) - المال؟

(النائب) - لا

(الزائر) - المرض؟

(النائب) - لا وإنما هي سنة جديدة في شبان باريس ائقدي المسكين بها^(٥).

(الزائر الأول) - وأنا وقفت لكما على سبب استعفاء فلان^(٦) من وظيفته.

(النائب) - سيرته؟

(الزائر) - لا

(النائب) - وطنيته؟

(الزائر) - لا

(النائب) - فرنسويته؟

(الزائر) - لا وإنما هي إنكليزيت.

(١) م ش ٢٤ هذه الكلمات غير موجودة.

(٢) م ش ٢٤: هل بلفك استيفاء فلان؟

(٣) م ش ٢٤: هل رأيت الدراجات الكهربائية، ط ٢، ط ٣: هل ركبت مع فلان في الأتوموبيل (الدراجة الكهربائية)؟

(٤) م ش ٢٤: ابن سوارس.

(٥) أضيفت هذه الكلمات إلى نص الطبعة الأولى.

(٦) م ش ٢٤. انفصال عثمان بك غالب (ملاحظة الصفحتان ٢٦ و ٢٧ ناقصتان من نص الطبعة الأولى الذي استعمله هنا).

* قال عيسى بن هشام فسئمت من هذا الكلام الفارغ والحديث المقتضب وانتهرت دخول الحاجب فخرجت من مكمنى وعلت إلى الباشا صاحبه^(١) فوجدت بجانبه أحد سماسرة المحامين قد التصق به وهو يحاوره فوقفت عن بعد أسمع ما يدور بينهما.

(السمسار) - اعلم أن المحامى يدير القضاء فى يده بما يريد فيعاقب من يشاء ويبرئ من يشاء وما أعضاء النيابة وقضاة الجلسات إلا طوع وإشارته ورهن كلمته وكالخاتم فى إصبعه فلا حكم إلا بقوله ولا قضاء إلا بأمره، وأنت على ما أراك رجل غريب حقيق بالرحمة والشفقة ولا يليق بالمرء أن أدعك طعمة فى أيدي بعض المحامين من أهل الطبقة السفلى، الذين اعتادوا سلب أموال الناس بطرق الغش والاحتياال وكانب الوعود والآمال ولى صاحب معروف بين طائفة المحامين بالصدق والأمانة وله مقام سام بين القضاة والحكام فهو صديق الناظر وجليس المستشار ونديم القاضى وخدين النائب ووكيل «البرنس»، ولو شاهدته يا سيدى مرة واحدة فى اجتماعه معهم فى السهر والسمر ورفع الكلفة بينه وبينهم فى ساعات الأنس وأوقات السرور يشاربهم ويؤاكلهم ويمازحهم ويفاكهم ويناظرهم ويقامرهم لتيقنت فى الحال أن كل طلب له يجاب وليس لأمره من راد فالجرم برىء والبرىء جان على حسب المراد، فقل لى حينئذ عن مقدار ما تستطيع دفعه من «مقدم الاتعاب» فى تبرئتك من تهمتكم والانتقام لك من عدوك.

(الباشا) - أنا لا أعرف المقدم ولا المؤخر ولم يخبرنى صاحبه عن هذا الحاكم القادر الذى تصفه لى فإذا استفهمت عنه...

(السمسار) مقاطعاً - لا لزوم للاستفهام من أحد **فها هو**^(٢) حضرة المحامى قد أقبل لمقابلة «النائب العمومى» فأنا أستوقفه لحظة للنظر فى شأنك (ويسرع السمسار إلى مكالة المحامى بعد أن يوسع له فى الطريق ويسلم عليه بسلام الأمراء حتى يصل به إلى جانب الباشا)^(٣).

(*) أضيف عنوان «المحامى الأهل» إلى نص الطبعة ٢

(١) م ش ٢٤: فى غضون ذلك

(٢) ط ٤. فهاهوذا.

(٣) م ش ٢٤: أضيف إليها بعد أن ألقى فى أنن صاحبه ما ألقى.

(المحامى) بصوت عال- أنا لا أستطيع قبول التوكيل عن أحد فى هذه الأيام لتراكم الأعمال وتزاحم القضايا فلم يبق عندى وقت للطعام وللشراب^(١) فكيف تكلفنى أن أقبل التوكيل عن صاحبك فى هذه القضية الصغيرة وقد رفضت فى صباحى هذا خمس قضايا لهن شأن عظيم.

(السمسار)- سألتك بحق الإنسانية وحرمة المروءة وبما جبلت عليه من الحنو والشفقة على الضعفاء أن تأذن لأحد عمال^(٢) مكتبك بمباشرة هذه القضية إن لم تتنازل لمباشرتها بنفسك فإن المقصود هو تأثير اسمك وصيتك فى المحكمة.

(المحامى)- لم أرى فى ذلك بأساً للعناية بك والشفقة على صاحبك (وينصرف المحامى بعد مصافحته للباشا).^(٣)

(السمسار للباشا)- هلم فادفع عشرين جنيهاً.

(الباشا)- ليس عندى الآن شيء من الدراهم.^(٤)

(السمسار)- أعطنى تحويلاً.

(الباشا)- أنا لا أفهم لك كلاماً فاهب عنى فقد ضقت بك ذرعاً.

(السمسار)- كيف أذهب عنك وقد تم لك الاتفاق مع حضرة المحامى أمامى؟

(الباشا)- أنا لم أتفق مع أحد فاتركنى وانصرف.

(السمسار)- كيف تنكر اتفاقك مع المحامى بعد أن وضعت يدك فى يده.

(الباشا)- عفوك اللهم ولطفك، ومن يصبر على هذه الحال، أشرت بيدي فى

حديثى مع صاحبنى فوقعت فى حادثة المكارى وها أنا قد صافحت المحامى فصرت مديناً بعشرين جنيهاً، ففى أى العوالم أنا وبين أى المخلوقات.

(١) م ش ٢٤. أضيفت بعد «والشراب» (وربما كانت الحقيقة أنه لم يبق عنده شيء إلا وقت).

(٢) م ش ٢٤. موظفى.

(٣) م ش ٢٤. فينزوى عن عينه مقدماً.

(٤) م ش ٢٤. نقود.

قال عيسى بن هشام ولما رأيت لوائح الغضب بدت على وجه الباشا خشيت أن يقع مع السمسار في حادثة^(١) أخرى فأدركته ووبخت الرجل على احتياله وتوعدته بالشر ورفع الأمر إلى النائب العمومي إن لم ينته عنا، فخلفنا وانصرف. ونادى الحاجب أرباب القضايا فدخلنا فوجدنا النائب لا زال لاهياً في حديثه مع زائريه وأشار بالتقدم إلى الكاتب فتقدمت مع صاحبي وشرعت في بسط القضية وبيان ما قاسيناه من سوء معاملة البوليس وقبح افتراءه فالتفت النائب إلى الكاتب وقال له: لا تقبل كلاماً في البوليس ولا تسمع فيه طعناً بل خذ بأقواله واستمسك بتحقيقه، ثم نظر في الساعة فوجد الميعاد قد حل فأخذ عصاه ولبس طربوشه وخرج يهرول مع صاحبيه، فقلت لصاحبي الآن وجب أن أذهب للبحث عن أحد المحامين الصادقين من أصحابي للمدافعة عنك.

(الباشا) - قل لى بالله ما هو المحامى عندكم؟

(عيسى بن هشام) - هو وكيل الحكم والمخاصمة يتكلم مكانك بما تعجز عنه ويدافع عنك بما لم تعلمه ويشهد لك بما لم يخطر على بالك، وصناعته هذه صناعة شريفة يمارسها كثير من الفضلاء اليوم بيننا ولكن قد دخل في الصناعة جماعة ليسوا من أهلها فاتخذوا الخداع والاحتتيال بضاعة للتكسب، مثل هذا المحامى وسمساره، وهؤلاء بعينهم هم الذين يعينهم علاء الدين الكندى بقوله:^(٢)

ما وكلاء الحكم إن خاصموا إلا شياطين أولو بأس
قوم غدا شرهم فاضلاً عنهم فباعوه على الناس

قال عيسى بن هشام ولما حل يوم الجلسة رافقت الباشا إلى المحكمة. فوجدنا في ساحتها أقواماً نوى وجوه مكفهرة، وألوان مصفرة، وأنفاس مقطوعة^(٣)، وأكف مرفوعة، وشاهدنا باطلاً يذكر، وحقاً ينكر، وشاكياً يتوعد، وجانياً يتودد، وشاهداً يتردد، وجندياً يتهدد^(٤)، وحاجباً يستبد، ومحامياً يستعد، وأماً تتوح، وطفلاً يصيح، وفتاة تتلهف، وشيخاً

(١) م ش ٢٤ - رطة.

(٢) م ش ٢٤ - بقوله فيهم.

(*) عنوان «المحكمة الأهلية» أضيف إلى نص الطبعة ٣.

(٢) م ش ٢٥: ١٥ ديسمبر ١٨٩٨ انتباض في الأسرة.

(٤) م ش ٢٥ - يتمرد

يتأفف، وسمعنا ألفاظاً متناقضة، وأقوالاً متعارضة، ورأينا المحامين عن الخصمين، يشحذ كل منهما لسانه، ويقدح جنانه، استعداداً للنزال في ميادين المقال، وتأهباً للدفاع في مواقف النزاع، ليخرج كلاهما بغنيمة البراءة في الحكم، ورفع التهمة والجرم، فانزويت بصاحبي ومحامينا بجانبى يذكر لنا «أصولاً مرعية» و«مسائل فرعية» وظروفاً وأحوالاً وشروحاً وأقوالاً ومواد وفقرات في الجنع والمخالفات، ثم يتصفح محاضره، ويقلب دفاتره، ويقسم لنا بوكيد الإيمان إن الباشا من تهمته في أمان، وأنا أجيب صاحبي عن كل سؤال بما يقتضيه^(١) الحال. ولما سألتني عن هذه الملحمة، قلت له هي المحكمة.

(الباشا) - قد كان العهد بالمحكمة الشرعية وبيت القاضى على غير ما أرى فهل أصابها الدهر فيما أصاب بالتغيير والانقلاب؟

(عيسى بن هشام) - هذه هي المحكمة الأهلية لا المحكمة الشرعية.

(الباشا) - وهل للقضاء بين الناس غير المحكمة الشرعية؟

(عيسى بن هشام) - للقضاء في هذه البلاد على ما تشتهى محاكم متعددة ومجالس متنوعة، فمنها المحاكم الشرعية والمحاكم الأهلية والمحاكم المختلطة والمجالس التأديبية والمجالس الإدارية والمجالس العسكرية والمحاكم القنصلية عدا المحكمة المخصوصة.

(الباشا) - ما هذا الخلط وما هذا الخبط، وسبحان الله هل أصبح المصريون فرقاً وأحزاباً وقبائل وأفخاذاً وأجناساً مختلفة وفئات غير مؤتلفة وطوائف متبددة حتى جعلوا لكل واحدة محاكم على حدة، ما عهدناهم كذلك في الأعصر الأول، مع بولات الدول، وهل انطمست تلك الشريعة الغراء؟ واندرست بيوت الحكم والقضاء؟ اللهم لا كفران ولعن الله الشيطان.

(عيسى بن هشام) - ليس الأمر على ما تتوهم وتتخيل^(٢) فلم يتفرق المصريون فرقاً ولم يتوزعوا شعوباً بل هم أمة واحدة ولهم حكومة واحدة يقضى نظام الأمور فيها بهذا النسق والترتيب في القضاء والحكم، وأنا أشرح لك جملة الحال شيئاً قليلاً:

(١) ط ٢: تقتضيه

(٢) م ش ٢٥ - تظن وتحس.

أما المحاكم الشرعية فقد جردت من النظر والحكم في عامة المخاصمات، واقتصر العمل فيها على الأحوال الشخصية أعني مسائل الزواج والطلاق وما يدخل في هذا الباب.

(الباشا) - تالله لقد فسد الحال وانحل النظام وكيف يعيش الناس ويستقر لهم حال بغير شرع الله وسنة نبيه وهل أصبحتم في الزمن الذي يعنيه القائل بقوله:

قد نُسخَ الشرع في زمانهم فليتهم مثل شرعهم نُسخوا

(عيسى بن هشام) - لم ينسخ الشرع ولم يرتفع حكمه بل هو باق على الدهر ما بقى في العالم إنصاف وفي الأمم عدل ولكنه كنز أهمله أهله وبرة أغفلها^(١) تجارها فلم يلتفتوا إلى وجوه تشييده وتمكينه وتمسكوا بالفروع دون الأصول واستغنوا عن اللب بالقشور واختلفوا في الأحكام وعكفوا على الاشتغال بسفاسف الأمور وتعلقوا من الدين بالأغراض الحقيرة والأقوال الضعيفة وتركوا الحقيقة إلى الخيال وتعدوا الممكن إلى المحال فكان من أكبر هم العالم العلامة فيهم والحبر الفهامة منهم أن يبدع في التفنن للإغماض في الحق الأبلج والتعقيد في الحنفية السمحة.

ولم ينتبهوا يوماً إلى ما تجرى به أحكام الزمن في نورته ولم يفقهوا أن لكل زمن حكماً يوجب عليهم تطبيق أحكام الشرع على ما تستقيم به المصلحة بين الناس، بل ظلوا واقفين عند الحد الأدنى لا يتزحزحون ولا يتحطلون معتقدين أن الدهر دار نورته ثم وقف وأن الزمن تحرك حركته ثم سكن فلا أمل فيه ولا عمل، فكانوا سبباً في تهمة الشرع الشريف بخلل الحكم ووهن العقد وقلة الغناء فيه لانتصاف الناس في معاشهم ومرافقهم على حسب ما تتجدد به حالات الزمن وتتخالف عليه أشكال العصور، ومن هنا تولدت الحاجة إلى إنشاء المحاكم الأهلية بجانب المحاكم الشرعية.

(الباشا) - ما أظن إلا أن يكون لأهل الشرع وأصحاب التفقه في الدين عنر واضح في النزول إلى هذه الحال السيئة من معارضة معارض ومنازعة منازع أو من جور سلطان قاهر وعسف حاكم قاسر فصددهم عن سواء السبيل وأرعاهم هذا المرعى الوبيل^(٢).

(١) م ش ٢٥: درة أغفلها تجارها أو درة صدفية بهج غواصها متى يراها يهال ويسجد

(٢) بداية من (فكان من أكبر هم...) حتى (...هذا المرعى الوبيل) أعاد المؤلف كتابة هذه الفقرة في نص الطبعة الأولى.

(عيسى بن هشام) - لم يكن من ذلك شيء على الإطلاق فالإرادات مختارة والأفكار مطلقة والنفوس مطمئنة والأرواح آمنة وليس الفساد ناشئاً عن طوارئ الزمان وطوارق الحدثان، ولكنه فساد في التربية عم أمره وانتشر وانحطاط في الأخلاق عظم بلاؤه واشتهر سكنت إليه نفوسهم وارتاحت به ضمائرهم وقد تمكن منهم داء التحاسد والتباغض ودبت بينهم عقارب التشاحن والتضاغن واستولى على قلوبهم الجبن والخور وعلى عقولهم الضعف والخبيل وعلى نفوسهم الفتور والكسل فوصلوا إلى الحال التي يرون بها السنة بدعة والبدعة سنة والفضيلة نقيصة والنقيصة فضيلة، وأقاموا يتعسفون في الحكم ولا ينصفون ويتفكهون في الدين ولا يتفقهون وصرفهم حب المال عن صالح الأعمال، وألهام ما يدخرونه من زخرف الحياة الدنيا، عما يدخر لهم في الدار الآخرة، فنحن الذين فعلنا كل هذا بأنفسنا، منا الإثم والوزر وعلينا الذنب والإصر.

وأما المحاكم الأهلية فهي القضاء الذي يقضى على الرعية اليوم في جميع الخصومات طبقاً لنص القانون.

(الباشا) - القانون «الهمايوني».^(١)

(عيسى بن هشام) - القانون «الإمبراطوري».

(الباشا) - ما عهدت منك أن تعجب وتبهم.

(عيسى بن هشام) - لا إعجام ولا إبهام فهو قانون نابوليون إمبراطور الفرنسيين.^(٢)

(الباشا) - وهل عاد الفرنسي فادخلوكم تحت حكمهم وسلطانهم مرة أخرى.

(عيسى بن هشام) - لا، وإنما نحن الذين أدخلنا أنفسنا بأنفسنا في حكمهم فاخترنا قانونهم ليقوم عندنا مقام شرعنا.

(١) حذف من هنا (م ش ٢٥) المؤلف وصفه للقاضي الذي يوجد الآن في ص ٣٦ (من «وبيينا نحن في هذا الحديث» حتى «ثم عدت إلى صاحبي».

(٢) ط ٤. الفرنسيين.

(الباشا)- وهل هذا القانون ينطبق حكمه على حكم الشرع الشريف والسنة المطهرة وإلا فإنهم يحكمون فيكم بغير ما أنزل الله.

(عيسى بن هشام)- المسألة فيها خلاف فالإجماع تام عند علماء الشريعة^(١) في السر والنجوى على إنه مخالف للشرع وأن كل من يقضى به داخل تحت نص الآية الشريفة: «ومن لم يحكم بما أنزل الله فأولئك هم الفاسقون» ولكن يظهر أنه مطابق عندهم للشرع فى حالة الجهر والعلن بدليل ما أعلنه أحد كبارهم عند نشر هذا القانون وهو يومئذ مفتى نظارة الحقانية فقد أقسم الأيمان المغلظة على فتواه التى أفتاها بأن هذا القانون الفرنسى غير مخالف للشرع الإسلامى، وإن كان لا عقاب فى هذا القانون على الفسق واللواط مع رضا المفسوق به إن تجاوز عمره الثانية عشرة بيوم واحد، ولا عقاب فيه على من يزنى بأمه إذا هى رضيت به وكانت غير متزوجة، وهو الذى يعد الأخ مجرمًا جانبياً إذا تعرض لحماية عرض أخته والمدافعة عنه وكذلك بقية أهلها ما عدا زوجها، وهو الذى يحكم بإلزام المدينين بدفع الربا لمداينتهم، وهو الذى يقبل شهادة المرأة الواحدة على الرجل، وهو الذى لا يعاقب الزوج إذا سرق من امرأته ولا المرأة من زوجها ولا الولد من أبيه ولا الأب من ابنه.

وأما المحاكم المختلطة- وقضاتها من الأجانب- فهى تختص بالنظر فى ما يقع من الخصومات بين الأهالى والأجانب وبين الأجانب وبعضهم فى الحقوق المدنية يعنى^(٢) فى قضايا المال، ولما كان الأجانب هم أحق وأولى بالغنى لسعيهم وجدهم وكان المصريون أخلق بالفقر وأجدر لإهمالهم وتوانيتهم كان معظم القضايا التى تحكم فيها هذه المحاكم لابد أن ينتهى بسلخ المصرى من ماله وعقاره.

وأما المجالس التأديبية فهى تختص بالنظر فى عقاب الموظف الذى يخل بتأدية وظيفته وهى تتألف فى الغالب من نفس الرؤساء الذين يتهمونه وحدها فى العقاب الرفعت والحرمان من المعاش وما بقى من درجات العقاب فالنظر راجع فيه إلى المحاكم الأهلية.

(١) م ش ٢٥ «هكذا يقول علماؤنا» مكان «المسألة فيها خلاف» حتى «علماء الشريعة»

(٢) ط ٠٢ أعنى.

وأما المجالس الإدارية فهي تختص بعقاب من يخالف اللوائح والأوامر والمنشورات، وشرح ذلك يطول.

وأما المحاكم العسكرية فهي تختص بالنظر فى عقاب المتهمين من الضباط والجنود وتحكم أيضاً على الأهالى فى مسائل القرعة وما شاكلها. (١)

وأما المحاكم القنصلية فهي تختص بالنظر فى الجنح التى تقع من الأجنبى على المصرى ومن الأجنبى على الأجنبى من جنس واحد، فإذا وقعت جناية من أجنبى على مصرى فليس لها فى مصر من حكم أو عقاب ولا تختص أى محكمة من كل هذه المحاكم التى عدتها لك بالنظر فيها بل يرتد الجانى بالقضية إلى وطنه ومسقط رأسه وديار قومه فينظر هناك قضاته فى أمره والغالب فى مثل هذه الحال عندهم أن ينتهوا بتبرئة المجرم بعلل معلومة مثل: «عدم ثقتهم بتحقيق البوليس المصرى وضياح معالم القضية وعدم توفر الشهود».

وأما المحكمة المخصوصة فهي تختص بمعاقبة الأهالى عند تعديهم على الجنود الأجنبية.

(الباشا) - ما زلت تسمعنى الغريب وتفهمنى غير مفهوم، ومن أعجب ما سمعت أن المصرى يتعدى على الجندى.

* قال عيسى بن هشام وبيننا نحن فى هذا الحديث إذ ارتج المكان وتماوج الزحام (٢) وأقبل القاضى وهو فى عنقوان شبابه وصبا أيامه يتألق وجهه حسناً، ويشاكل فى القد غصناً، وكأنه طائر فى مشيته من نشاطه وخفته، ولما دخل الجلسة ذهب أسأل عن نور القضية ثم عدت إلى صاحبى ومكثنا فى الانتظار زمناً طويلاً إلى أن جاء الدور ونودى الباشا فدخل مع المحامى فى الجلسة وقام النائب فطلب الحكم على المتهم بمقتضى مادتى «١٢٤» و«١٢٦» عقوبات لتعديه بالضرب على أحد رجال «الضبطية

(١) م ش ٢٥: غيرها.

(*) م ش ٢٥: غير المؤلف مكان هذا الوصف فى الطبعة الأولى للكتاب (انظروا هوامش ص ٢٨ أعلاه).

(٢) ط ٢: نوبة.

القضائية، في أثناء تأنيبه وظيفته وبالمادة «٣٤٦» مخالفات لتعديده على المكاري بالإيذاء الخفيف.

(القاضي للمتهم) - هل فعلت هذه التهمة.

(المتهم) - لم أفعل. (١)

قال عيسى بن هشام واستحضروني (٢) شاهداً فسألني القاضي عما أعلمه في هذه الواقعة فأجبت:

(عيسى بن هشام) - إن لهذه الحادثة قصة عجيبة وحكاية غريبة وهي أنه.....

(القاضي) مقاطعاً - لا لزوم لتفصيل القصة والحكاية وقل لي عن معلوماتك فيها.

(عيسى بن هشام) - معلوماتي هي أنني كنت أزور المقابر ذات ليلة في وقت الفجر أبغى الموعظة وأنشد الاعتبار...

(القاضي) مستثلاً - لا لزوم لكثرة الكلام وأجبنى على النقطة التي سألتك عنها فقط.

(عيسى بن هشام) - ذلك ما أفعله من حكاية الواقع وهو أنني رأيت رجلاً خرج من....

(القاضي) متعلماً - قلت لك إنني لا أقبل التطويل ولا الشرح في الواقعة ولكن هل ضرب المتهم العسكري والحمار أم لا؟

(عيسى بن هشام) - ما ضرب المتهم الحمار وإنما دفعه عنه من شدة إلحاحه وما ضرب العسكري وإنما سقط عليه مما غشيه بغير عمد ولا قصد وهو يجهل....

(القاضي) - يكفي، يكفي، هلم «النيابة». (٣)

(النائب) - «إن هذا الباشا متهم بتعديده بالضرب على أحد رجال الوليس في أثناء

(١) م ش ٢٥: ما فعلنا.

(٢) ط ح جاعرا بي.

(٣) م ش ٢٥: يكفي يكفي (ثم يلتفت ويقول) هلم «النيابة».

تأدية وظيفته بالقسم ومتهم بالتعدى بالإيذاء على مرسى الحمأر، والتهمة ثابتة من شهادة الشهود التى فى الأوراق واطلاع المحكمة عليها كافٍ وبناءً عليه فالنيابة تطلب الحكم على المتهم بالمادة ١٢٤ و١٢٦ عقوبات وبالفقرة الثانية من المادة ٣٤٦ مخالفات وتطلب من عدالة المحكمة التشديد فى العقوبة لأن حالة المتهم تستدعى ذلك فإنه يتخيل أن رتبته تجعله خارجاً عن سلطة القانون وتخوله الحق فى اعتباره بقية الناس أصغر منه شأنًا فيؤدبهم بنفسه مع عدم مراعاة حقوقهم وحرمة القانون ولاشك أن تشديد العقوبة عليه واجب لاعتبار أمثاله به وللمساواة فى العدالة وأفوض الأمر إلى المحكمة.

(القاضى للمحامى) - المحاماة. مع الاختصار.

(المحامى) بعد أن يتنحى ويقلب فى أوراقه - «إننا نتعجب من أن النيابة العمومية استحضرتنا اليوم بصفة متهمين، ونقول إن أصل وقوع الجرائم يا حضرة القاضى والأصل فى وضع الشرائع والقوانين فى هذا العالم منذ البداوة وعصور الهمجية كان يقصد منه....

(القاضى) مشمئزاً - اختصر يا حضرة المحامى وادخل فى الموضوع.

(المحامى) - ... ومن المعلوم إن نظام الترتيب يا حضرة القاضى فى طبقات الهيئة الاجتماعية يقضى....

(القاضى) متضجراً - اختصر، يا بك. (١)

(المحامى) - الموضوع يقتضى ذلك.

(القاضى) متأنفماً - لا لزوم له.

(المحامى) متحيراً - قالت النيابة العمومية (ويسرد شيئاً من أقوالها) ونحن نقول إننا لو سلمنا جدلاً....

(القاضى) مغضباً - يكفى يا بك. الموضوع.

(١) م ش ٣٥. أفندى.

(المحامى) متلعثماً مضطرباً- إن هذا المتهم يا حضرة المحكمة الواقف الآن بين يدي القضاء هو رجل عظيم وأمير خطير من أهل العصر القديم وله حديث منشور في الجرائد- وهذه أعداد جريدة «مصباح الشرق» تطلعون عليها- وقد اعترضه في طريقه أحد المكارين فدفعه عن نفسه والناس يعلمون إلحاح الحماره وسوء أدبهم ومثل هذه الطبقات التى ليس فيها تربية....

(القاضى) نافداً صبره- قلنا اختصر، يا بك.(١)

(المحامى) وهو يتصبب عرقاً-... ولما توجه المتهم إلى القسم أغمى عليه فسقط بدون تعمد على عسكرى كان يكنس أرض القسم بغير ملابس الرسميه، وعدالة المحكمة تقضى بعدم الالتفات إلى دعوى البوليس ولا عقاب على المتهم البتة لأنه كان فى عصر غير عصرنا وفى نظام خلاف نظامنا ولم تبلغه دعوة القانون فهو يجهل أحكامه وحضرة القاضى الفاضل أدرى بالأحوال وأن....

(القاضى) منفعلاً ضارباً بيده على المكتبة- المحكمة تنورت يا بك(٢) ولا لزوم للكلام مطلقاً فهلم طلباتك.

(المحامى) ساخطاً فى نفسه- طلباتنا هى أننا نطلب من باب أصلى الحكم ببراءة المتهم وإن رأت المحكمة غير ذلك فنرجو استعمال الرأفة بالمادة ٢٥٢ عقوبات.

قال عيسى بن هشام وبعد ذلك نطق القاضى بالحكم فحكم على الباشا بالحبس سنة ونصفاً بمقتضى المادتين المذكورتين من قانون العقوبات وبخمس قروش والمصاريف بالمادة المذكورة أيضاً من المخالفات، فضاقت الأرض بى وأظلمت الدنيا فى عيني وكدت اشترك مع صاحبي فى الذهول والإغماء لولا أن المحامى أكد لى كل التأكيد أنه لابد من البراءة فى محكمة الاستئناف لعدالة رجالها ولكن يجب مع ذلك أن نرفع عريضة شكوى إلى «لجنة المراقبة» لحسن التأثير على القضية عند نظرها فى الاستئناف ثم قال لى اعلم أن السبب فى كل ما صدر عن هذا القاضى من المقاطعة والمعاكسة والاستعجال هو لأنه

(١) م ش ٢٥: أفندى.

(٢) م ش ٢٥: أفندى.

مدعو في وليمة بعض رفقاءه عند الظهر تماماً وأمامه في دور القضايا ثلاثون قضية يريد أن يأتي عليها كلها حكماً قبل حلول الميعاد.

(*) وأطعنا لإشارة^(١) المحامي فقدمنا عريضة إلى «لجنة المراقبة» ولما طلبنا منه أن يتوجه معنا للسؤال عما تم في أمرها تتحى عن استصحابنا وقال إنه كان يود مباشرة ذلك بنفسه^(٢) ولكن يمنعه أن يعلم القاضي بسعيه في التظلم منه فيتعهد في المستقبل أذاه وينصرف همه إلى نكايته بسبب شكايته والمحامي في حاجة دائمة إلى اجتلاب رضا القاضي واجتناب غضبه فقبلت عذره ودعوت الباشا إلى التوجه والسؤال فأعرض ونأى بجانبه وخاطبني وهو يشدد في الإباء ويلج في الامتناع بقوله:

(الباشا) - يكفيني ما قد وصلت إليه من الذل والهوان وما قاسيته من نزول القدر وحلول الضيم بحكم القضاء من رافع السماء وأنا أربأ بنفسى أن يجتمع عليها ذلآن في سلك واحد ذل المتحمل للظلم المستكن للجور وذل المشتكى الضارع والمتظلم الخاضع، فإليك عنى لا تكن عوناً للخطوب ومفتاحاً للكروب وصدق ابن يعقوب «رب السجن أحب إلى مما يدعوننى إليه»، ويعلم الله لولا عذاب النار، لفرجت عن همى بالانتحار، وبودى^(٣) لو يبدل حكم الحبس بالإعدام، لأخلص من هذه الأوصاب والآلام، وقد عشت دهرى ما علمت أن السجن يكون في عقاب الكبراء والأمراء وإنما هو يجرى عندنا في عقاب الغوغاء من الناس والسفلة من العامة، وللأمراء الامتياز على كل حال فإن كان لنا عقاب فضرب الرقاب، وعندنا أن لقاء المنون أليق بنا من ظلمة السجون.

(عيسى بن هشام) - ما كنت أعهد من مثلك هذا الجزع والفرع، ولا أتوقع منك مثل هذا الخور والهلع، وأنت البطل الجرىء والشجاع المقدم وما الشجاعة إلا في التصبر على المكروه والتجلد للخطوب تتلقاها بوجه طلق وصدر رحيب وتترقب الفرغ منها بعد الضيق،

(*) هنا يبدأ مقال جديد من سلسلة (فترة من الزمن) م ش ٢٩ (١٢ يناير ١٨٩٩) وقدمه المؤلف.

عيسى بن هشام: لا حول ولا قوة إلا بالله العظيم وماذا أقول إلا ما قاله الشاعر الحكيم (أبو العلاء المعرى):

أنهاك أن تلى الحكومة أو ترى	حلف الخطابة أو إمام المسجد
ونذر الإمارة واتخاذ درة	في المصر تصيبها حسام المنجد
تل ك الأمور كرهتها لأقارب	وأصادق قابخل بنفسك أو جد

(١) ط ٢ إشارة

(٢) م ش ٢٩: مرافقتنا إلى ناظر الحقانية

(٣) م ش ٢٩ - لوددت.

ربما تجزع النفوسُ من الأمر له فُرْجَةٌ كَحِلِّ الْعَقَالِ

وأنت عندى الحازم الأرشد، والعاقل المسدد، وما العقل إلا نفاذ الرأى فى كشف الملمة، وتسديد الحيلة فى إزاحة الغمة، وأمامنا اليوم طرق مستونة ووسائل مشروعة لا غضاضة علينا فى ولوجها ولا مضاضة فى سلوكها، وأعلم أن تبدل الأزمان وتقلب الحدثان يغير من مبانى الأمور ويكيف فى اعتبار الأشياء فما كان يعتبر بالأمس فضيلة يعتبر فى الغد رذيلة وما كان يعدده الناس فى الزمن الماضى نقيصة يعدونه فى الحاضر كمالاً، وإن كان الشرف فيما مضى يستمد رونقه من السطوة والمنعة ويقوم ركنه على البأس والبطش فإن الشرف اليوم كل الشرف فى الاستكانة للأحكام والخضوع للقانون، فهل نسلك سبيله ونأخذ طريقه عسانا أن ننتهى بالخلاص والنجاة، ومن القواعد المقبولة لدى العقلاء والحكماء أن يقبل الانسان نظام الأحكام فى البلد التى اتخذها^(١) داراً واختارها مقاماً.

(الباشا) - لطعم الموت الزؤام أهون من هذا الكلام وللشرب من حميم أن أثر من احتمال هذا الهوان.

قال عيسى بن هشام^(٢) فاعتلت على وجوه الآراء فى صرف صاحبى عن الامتناع والإباء، وكدت أياس من بلوغ الغاية فى باب النصيحة والهداية، لولا أن سمعنا منادياً من باعة الجرائد ينادى فى طريقنا بصوت نكير بونه صوت الحمير:

المؤيد والمقطم!! الأهرام ومصر!!

الأربعة بقرش

(الباشا) - ماذا أسمع من الأعاجيب؟! أصبحت المساجد والجبال والآثار والبلاد تباع فى الأسواق بالمزاد.

قد اختل^(٣) الأنام بغير شك فجِدُّوا فى الزمان أو العبوه

(١) ط ٢: اتخذ ، ط ٤: اتخذ.

(٢) م ش ٢٩ (يضاف بعد هشام) فبينما نحن فى هذا الحديث والجدال اعتلت.

(٣) م ش ٢٩: لقد ضل

(عيسى بن هشام) - ما هي بالآثار ولا بالبلاد ولكنها أسماء انتحلت أعلاماً لهذه الجرائد اليومية.

(الباشا) - لعلك تعنى «جرائد الصيارفة ويومياتهم» أو «جرائد الالتزام» ولكن ما وجه هذه التعمية فى التسمية.

(عيسى بن هشام) - ليس الأمر كما ذهب إليه ولكن الجرائد هي أوراق تطبع فى كل يوم أو كل أسبوع أو كل شهر تجمع وتسرد فيها الأخبار والروايات العامة ليطلع الناس على أحوال الناس وهي أثر من آثار المدنية الغربية انتقل إلينا منها فيما انتقل، والأصل فى وضعها انتشار الحمد للفضيلة والذم للرذيلة والنقد على ما قبح من الأعمال والحث على ما حسن من الأفعال والتنبيه إلى^(١) مواضع الخلل والتحضيض على إصلاح الزلل وتعريف الأمة بأعمال الحكومة النائية عنها حتى لاتجرى بها إلى غير المصلحة وتعريف الحكومة بحاجات الأمة لتسعى فى قضائها، وبالجمله فإن أصحابها هم فى مقام الأمرين بالمعروف والناهين عن المنكر الذين أشارت الشريعة الإسلامية إليهم.

(الباشا) - قد كنا نسمع فى زماننا بشئ من هذا القبيل يقال له «غازيته» وكانت تصدر عندنا واجدة منها بالتركية اسمها «روزنامه وقائع» وأخرى بالعربية اسمها «الوقائع المصرية»^(٢) تدون^(٣) فيها المدائح والتنهانى ويذكر فيهما انتقال الركاب العالى، ولكن إن كانت الجرائد قد ارتقت اليوم إلى ما تزعم فلا بد أن يكون قد اشتغل بها واهتم بأمرها كبراء العلماء الأعلام وعظماء المشايخ الكرام ولنعمت الوسيلة وحسنت الطريقة فى تبليغ الناس ما يصلحهم فى معاشهم وينفعهم فى معادهم. فعلى بواحدة منها.

(عيسى بن هشام) - علماؤنا ومشايخنا - **ويغفر الله لهم** - هم^(٤) أبعد الناس عن اجتياز هذه الطريق وممارسة هذه الصناعة وهم يرون الاشتغال بها بدعة من البدع ويعتبرونه فضولاً تنهى عنه الشريعة وتدخلها فيما لا يعنى فلا يأنهون بها وربما اختلفوا

(١) ط ٢٠ على.

(٢) هذه الكلمات غير موجودة فى م ش ٢٩.

(٣) م ش ٢٩ تذكر.

(٤) هذه الكلمات غير موجودة فى م ش ٢٩.

فى كراهة الاطلاع عليها أو إباحته، وقد مارس هذه الصنعة قوم آخرون غيرهم فىهم
الفاضل وغير الفاضل واتخذها بعضهم حرفة للتعيش بها والتكف على أى حالة^(١) كانت
فلا تجد بينهم فرقاً وبين أهل الحرف وباعة الأسواق فى الغش والخداع والكذب والنفاق
والمكر والاحتىال للاستلاب والاغتيال.

عمروا موضع التصنع فىهم ومكان الإخلاص منهم خراب

فذهب منها الغرض المقصود وسقط شأنها بين العامة بعد أن سفل قدرها عند
الخاصة وأصبح ما كان يرجى فيها من النفع لى ما تجلبه من الضرر، ومن العقلاء ممن
لا يزال يرجو من الأيام أن تدور يوماً بتهذيب هذه الحال ورفع هذه الصناعة إلى الدرجة
اللائقة بها من الشرف وعلو القدر والحكم كله للقارئى فى الإقبال على ما ينفع
والانصراف عما يضر «فأما الزبد فيذهب جفاء وأما ما ينفع الناس فيمكث فى الأرض».
ثم ناديت البائع فاشتريت منه أربعة^(٢) وفتحت واحدة أقرأ على صاحبى نتفاً من أخبارها
فوقع نظرى فيها على كلام طويل عن الحكم على أحمد سيف الدين فأسمعته ما جاء فيه
من وصف ما يقاسيه هذا الأمير من خشونة العيش^(٣) فى سجنه واستدرار الدموع لما
يلاقيه هذا الغلام من ضيق السجن وهو من سلالة الولاة والأمراء، ثم قلت له بعد أن
انتهيت من أقوال الجريدة فى استعطاف القلوب والتماس العفو:

(عيسى بن هشام) - انظر أيها الباشا كيف وصلت بنا الحال فى المساواة وقد
علمت ما أصاب «البرنس» أحمد سيف الدين من حكم الحاكم عليه فكيف تترفع نفسك
بعد ذلك وتأبى الخضوع للقانون والامتنال لأحكامه والتوسل بطرقه للخلاص مما وقعت
فيه.

(الباشا) - ما هو «البرنس» ومن هو أحمد سيف الدين؟

(عيسى بن هشام) - أما «البرنس» فهو لقب أجنبى قديم كان يتلقب به رؤساء

(١) ط ٢ على أية حالة.

(٢) ط ٢ أربعاً.

(٣) م ش ٢٩: اللبس والمطعم

الدولة الرومانية قبل أن يجتريُوا على الأمة بانتحال لقب «إمبراطور» ثم صار يطلق بعدهم في أوربا على أعضاء بيت الملك وعلى رؤساء الحكومات الصغيرة، ويطلقه اليوم على أنفسهم أعضاء «العائلة الخديوية، ذكوراً وإناثاً وإن كان لا نكر له بين الألقاب الرسمية في الدولة العلية، وأما أحمد سيف الدين هذا فهو أحمد بن إبراهيم بن أحمد بن إبراهيم بن محمد على جد الأسرة الخديوية وعميدها وقد ارتكب جناية فسحبوه إلى المحاكم واستحق العقاب الذي يقضى به القانون فحكمت عليه المحكمة الابتدائية بالسجن سبع سنوات^(١) فاستأنف يلتمس الشفقة والرأفة من قضاة الاستئناف فأنقصوا المدة إلى خمس سنوات ثم استغاث بمحكمة النقض والإبرام فلم تغثه، وقد انصرفت المساعي لاتفاق أعضاء الأسرة الخديوية على التماس العفو عنه وذهبت أمه يميناً وشمالاً فلم تبق وسيلة من وسائل الاسترحام إلا سلكتها ولكن لا وسيلة مع القانون فإن سيفه ماض في كل الرقاب وسلطانه نافذ في كل الرؤوس، فهل يليق بك حينئذ أن تتكبر وتترفع عن التوسل والتظلم وتأنف نفسك من السعى وراء «لجنة المراقبة» و«محكمة الاستئناف» وقد علمت من تاريخ الأمراء وأولياء النعم ما علمت.

(الباشا) - نعم كيف لاتخر الجبال الشم إذا استنزلوا منها الأراوى العُصم، وكيف لاتنشق القبور وينفخ في الصور، وقد انحط المقام وسفل القدر وحقت كلمة ربك على مصر: «فجعلنا عاليها سافلها». وما دام حفيد محمد على في السجن على ما تروى يخضع لحكم القانون ويتوسل بتلك الوسائل وتتشفع أمه بتلك الشفاعات فما على من عارٍ فيما تدعوني إليه فاذهب بي إلى حيث تريد، وليتهم كانوا يقبلون منى أن أكون فداءً لابن سادتي وأولياء نعمتي فتضاف عقوبته إلى عقوبتي.^(٢)

* قال عيسى بن هشام فسرني من الباشا مَطْلُوعَتِهِ إِيَّايَ وقبوله لنصيحتي ورضى بالتوجه إلى نظارة الحاقانية^(٣) فسار معي وهو مختنق بدمعه متعثر بقدمه ولما

(١) ط ٢ سنين

(٢) م ش ٢٩: ويضاف إليها: فهل بنا إلى حيث تريد

(*) هنا يبدأ فصل «حديث عيسى بن هشام» المسمى بـ«لجنة المراقبة».

(٣) أضيفت هذه الجملة إلى نص ط ١.

وصلنا إليها^(١) قصدنا مكان «لجنة المراقبة» وهمنا بالدخول في حجرة المفتشين فمنعنا الحاجب وطلب منا «الكارت».

(الباشا) مستفهماً- ما معنى هذا اللفظ الأعجمي؟

(عيسى بن هشام)- «الكارت» بطاقة صغيرة يطبع عليها الاسم والوظيفة^(٢) أو الحرفة والصنعة يقدمها الزائر قبل الدخول ليكون المزور بالخيار في قبول الزيارة أو التملص منها.

(الباشا)- لقد كانت أبواب التظلم مفتوحة في أيامنا لكل من يطرقها، وكيف ينطبق هذا التضيق على ما تصفه لى من المساواة في الحقوق والإنصاف في الأحكام؟

(عيسى بن هشام)- لايسلم الحال من زيارة زائر بغير شغل أو من لاجابة صاحب حاجة فوضعت هذه الطريقة ليتفرغ الحكام لأعمالهم.

(الباشا)- ألم تكن هيبة الحكام وعزتهم بكافية لصد من ذكرت عن الدنو منهم والتجري عليهم؟

قال عيسى بن هشام ويابرت **إلى القلم**^(٣) فكتبت وريقة باسم الباشا وسلمتها للحاجب فجاءنا بعد الانتظار بالإذن فدخلنا فوجدنا أمامنا فتى من أجمل الفتيان، قد أرسل لحيته قبل الأوان، يتموج تحتها ماء الشباب كما يتموج الضوء وراء السحاب، ولما اقتربنا منه بعض الاقتراب رأيت في يده جريدة حساب يجمع في أرقامها ويضرب في أعدادها ثم يضع يده على جيبه كمن يتذكر رقماً سقط من حسبته، وعن يمينه كتاب أعجمي، وعن شماله كتاب عربى فكتاب اليمين «لثولتير» الفرنسوى الملحد وكتاب الشمال لابن عربى^(٤) المتصوف الموحد، ولما تقدمنا نحوه سألنا عن حاجتنا فذكرت له العريضة التى قدمناها وقصصت عليه القصة وشرحت له ما عاملنا به القاضى من سوء المقاطعة

(١) م ش ٢٩ إلى نظارة الحفانية.

(٢) ط ٣٢. العمل.

(٣) هذه الكلمات غير موجودة في م ش ٣٩.

(٤) م ش ٣٩ لحيى الدين بن عربى.

فى الشهادة والمرافعة، وهنا انبرى الباشا يخاطبه بقوله:

(الباشا) - وأدهى ما فى القضية وأمر ما فى الأمر أن الذى تسمونه «النائب» اعتبر رتبتي سبباً لإهانتى وما كنت أتخيل فى الأحلام أن الرتبة التى تلتها باقتحام الأخطار واحتمال المشاق تكون جريمة لاتغتفر وبرهاناً قاطعاً لديه فى تشييد دعواه يطلب به تشديد العقوبة، فقولوا لى بالله متى كانت هذه الرتبة الشريفة تستوجب العقاب والانتقام ومن أى صنف أنتم بين صنوف الأنام.

قال عيسى بن هشام ودخل أحد الزائرين فى هذه الأثناء فحمدت الله على انقطاع الكلام بسبب دخوله وإلا فقد كان الباشا اندفع فيه بما يتعذر تلافيه، وبعد أن سلم الزائر سأل عما حدث من الأخبار فى وجه النهار، فناوله المفتش خطبة يتفكه بقراءتها بعد أن بالغ له فى بلاغتها، وما كاد يلتفت إلينا ثانية حتى وافاه أحد المفتشين من الأجانب فأطلعه على رسم فى ورقة زعم أنه نقشه فى أثناء مناقشة قانونية اشتد فيها الخصام واحتد الجدل فنظر الشاب فيه نظرة وضك له وضحكة ثم تخلص منه للاشتغال بأمرنا فخاطب الباشا بكلام لطيف عذب ينبئ عن كرم نسبه وحسن أدبه وختم كلامه بقوله:

(المفتش للباشا) - قد اطلعت على ظروف القضية كلها فى «مصباح الشرق» فأما القاضى فقد يكون له العذر فى مقاطعة المحامى لأن منهم من اعتاد أن يأتى فى مرافعاته بتاريخ نشأة الخليقة وتكوين الجمعية البشرية وما يجرى هذا المجرى مما يطول شرحه ويمل سماعه ولا يكون له أقل ارتباط بجوهر القضية وهم يستعملون ذلك فى أبسط القضايا وأدناها ليقتنع صاحب القضية أن المحامى لم يدخر عنه كلاماً يقال فى الدفاع عنه بقطع النظر عن ربح القضية أو خسرانها، فترى أرباب القضايا يعتقدون أن المحامى لا يستحق أجره من المال، إلا بكثرة ما يقال كالسلعة يكون تقدير ثمنها على كمية^(١) وزنها، وقد توقف بعضهم مرة عن دفع المتأخر من الأتعاب^(٢) لمحاميه بعد أن ربح له القضية بدعوى أنه لم يسمع منه كلاماً مطولاً فى المرافعة يستحق عليه الأجر سواء

(١) م ش ٢٩: قدر

(٢) ط ٢٠: الجعالة.

كان مفيداً للقضية أو مضرراً بها وليس يخفى أن وقت القاضى قصير ثمين فلا يسعه إلا المقاطعة على المحامى المكثّر فى كلامه، وكذلك تكون المقاطعة على الشاهد لتبنيه إلى وقائع الحادثة لئلا يفوتها بالخروج عنها، وحاصل الأمر أن القاضى لم يخالف القانون بشئ، فيما أتاه معكم.

(الباشا) - ليت شعرى إذا اعتذرت عن القاضى فى مقاطعته فما هو العذر فى وضعه لى فى «قفص المتهمين» وتقييده لى بالقيام عند كل سؤال وأنا رجل^(١) شيخ مسن^(٢) وقد قضيت عمرى فى المناصب العالية بالحكومة المصرية وبذلت دى فى خدمة الأسرة الخديوية فهلاً كان وقرنى لسنى واحترمنى لقدرى وأى قانون فى الديننا يمنع من ذلك وتوقير السن الطبيعى واحترام المقامات أمرا صلى والله تعالى يقول: «وجعلنا بعضكم^(٣) فوق بعض درجات».

(المفتش) - ذلك ما يقضى به القانون أيضاً فإنه قائم على المساواة بين الناس ولا فرق عنده فى المقامات والأعمار وهذا عين ما يأمر به الشرع الشريف وعين ما يجرى على أعضاء الأسرة الخديوية وخاصة الحكام إذا ارتكب أحدهم ما يؤاخذ القانون عليه، ولا معرة عليك ولا غضاضة فى وقوفك أمام القاضى فإنما تقف أمام النائب عن الحضرة الخديوية وهى أكبر الدرجات.

(الباشا) - إن كان هذا حكمكم فى القاضى فما هو الحكم فى عضو النيابة الذى عيرنى بشرف رتبتي؟

(المفتش) - أنا لم أطلع بعد على أوراق القضية وتفصيل المرافعة ولكن ما انتشر فى «مصباح الشرق» من كلام «النائب» لا يؤخذ منه معنى التعبير بالرتبة بل كان غرضه أن يثبت أن الرتبة مهما عظم شأنها لا يكون من حقها هضم حقوق الضعفاء والامتنياز بها على الناس أمام القانون فإنها قاصرة على صاحبها لاتجعل له سبيلاً على محروم منها

(١) م ش ٢٩: رجل كهل

(٢) ط ٢: شيخ معمر.

(٣) ط ٢: ورفعنا بعضهم.

ولا بأس عليكم من كلام النائب في هذا الباب فإنه جرى بيننا مجرى العادة في هذا العصر.

(الباشا) - إذا كان للقاضي العذر والنائب الحق فما هي فائدة تظلمي لكم وحضوري أمامكم أفما كان من اللائق أن تزجروا القاضي وتؤنبوا النائب وتفحصوا القضية وتتثبتوا من بطلان التهمة وتنقضوا ذلك الحكم أمامهما.

(المفتش) - ليس ذلك من اختصاصنا، وإذا وقع من أحد رجال المحاكم ما يخالف واجب وظيفته فالتظر في أمره موكول إلى «مجلس التأديب» ولا سبيل لرئيس على مرسوم إلا بحكم من المحكمة، وأنا أتأسف غاية الأسف لعجزنا عن التصرف في قضيتك والحكم فيها راجع إلى محكمة الاستئناف وحدها.

قال عيسى بن هشام وكنت أشاهد في أثناء هذه المحاورة شاباً آخر بجانبنا من المفتشين يسطح «طربوشه» احمراراً، ويقلب طرفه ازوراراً، تلوح على وجهه مخايل الإمارة ولا تنفك يده في رفع وخفض «للنظارة»، وتشهد عليه سيماه بالتفنن في التدبير وتدل على قوة الدهاء والتفكير، فلما وصلنا إلى حيث وقف بنا الكلام رأيناه ينادي الحاجب ويقول له:

(المفتش الثاني) - على «بدلُّوز» و«جارو».

(الباشا لعيسى بن هشام) - هل هذان الاسمان يطلقان على القاضي والنائب وهل ترى هذا الشاب هباً للانتصاف لي منهما؟.

(عيسى بن هشام) - هذان اسمان لكتابين في فقه القانون بدل «ابن عابدين» و«الهداية» في فقه الشرع.

وحضر خازن الكتب بالكتابين فرد المفتش له أحدهما وقال له: ما طلبت «بودري» بل طلبت «جارو»، ولما جاء به أخذ يبحث في الكتابين طويلاً ثم نظر للخازن نظرة اليأس وقال: ائتنى «بفوستن هيلي» فأتاه بكتاب آخر فخرج منه بعد النظر الطويل إلى المناقشة مع زميله باللغة الفرنسية^(١) وانتهى الأمر بينهما أن قالاً للباشا معاً: ليس أمامك إلا

(١) طء: فرنسية.

الاستئناف فى قضيتك وأما ما يختص بالقاضى والنائب فسنضع عنه «نوتة» (مذكرة) ونقدمها إلى اللجنة عند انعقادها فإذا تبين لها أقل خلل فى تصرفهما أصدرت منشوراً إلى جميع المحاكم بعدم اتباع ذلك فى المستقبل.

ثم ودّعانا بالاحترام والتعظيم وخرجنا والباشا يقول:

(الباشا) - قد كتب على أن لا أخرج من همّ إلا إلى همّ ولا انتهى من كدر إلا إلى كدر حتى كاد يصفو بالى ويخلو خاطرى لكثرة ما تراكم على من الهموم والأحزان.

فإنى رأيتُ الحزن للحزن ماحياً كما خط فى القرطاس رسمٌ على رسم (١)

ومن البديع الغريب فى أمر هذه الحكومة الحاضرة أننى ما وضعت قدمى فى دائرة من نوائرها إلا ورأيت أمامى غلماناً وفتياناً يتولون أمورها ويتصرفون فى أعمالها فهل خلق المصريون خلقاً جديداً أم صاروا فى الجنة استوت فيها الأعمار.

(عيسى بن هشام) - لا تعجب من تقلد الشبان لمناصب الحكومة فإن نظام هذا العصر يقضى بذلك وهم يزعمون أنه ليس فى استطاعة الكهول والشيوخ أن يقوموا بأعباء المناصب لخلوهم عن علومها الجديدة وجهلهم بفنونها الحديثة (٢).

(الباشا) - كيف يدعون أن العلم ينحصر فى الشبان دون الشَّيب وما عهدناه إلا فى من أحنّت السنون ظهورهم وبيضت التجارب مفارقهم فابتسم فيها بياض الرأى والأدب.

(عيسى بن هشام) - هم يقولون أن العلم والمعرفة لا يختصان بسن دون سن ولا عمر دون عمر وربما كان الشاب أنفذ سهماً فى حلبة العلوم وأجمع لشتات الفنون لما يختص به من حدة الذهن وسرعة الإدراك فإذا انصرف بهمة إلى الدرس كان نصيبه منها أبلغ من نصيب الكهول والشيوخ وأغناه ذلك عن طول الممارسة وكثرة التجارب التى يمتاز بها نورو الأسنان والأعمار.

(١) م ش ٢٩. يوضع هذا البيت الشعري بعد الفقرة الآتية.

(٢) م ش ٢٩: أضيف هنا بيت شعر:

لو رأى الله أن فى الشَّيب خيراً جاورته الأبرار فى الخلد شيباً

ليس الخدانة عن علم بمانة قد يوجد العلم في الشبان والشيب

(الباشا) - ولترجع إلى شئتنا^(١) فقد اتبعت أراءك وامتنعت لنصائحك وعرضنا أمرنا للجنة المراقبة فخرجنا منها بالخيبة كما ترى فليس لنا بعد هذا التعب إلا الركون إلى راحة اليأس ولم يبق لك بعد اليوم وجه في أي احتجاج وجيه توجهني به وتسحبني معك للسعي والتظلم أمام الحكام.

(عيسى بن هشام) - لا تيأس ولا تقنط فإن أمامنا محكمة الاستئناف ولي اعتماد عظيم على إنصافها في الأحكام^(٢). ولو خاب فيها الأمل على الفرض والتقدير فلا يزال عندنا باب العفو مفتوحاً نلتمسه بوساطة ناظر الحقانية.

(الباشا) - لا تذكر لي من الآن حاكماً ولا ناظراً فقد سئمت من وقوفي أمام هؤلاء الغلمان والشبان مهما بالغت لي في الوصف واستشهدت فيهم بالشعر.

(عيسى بن هشام) - ليس ناظر الحقانية الذي اذكره لك من صف هؤلاء الشبان وطرازهم بل هو رجل كهل عاكف على العبادة منكب على الأوراد منصرف إلى الأذكار^(٣) يمسي ليله قائماً ونهاره صائماً فبين السبحة وأصابعه عهد وميثاق وبين السجادة وجبهته ارتباط والتصاق، وبالجمله فهو يذكرنا في هذا العهد الجديد بعهدكم القديم وأبوه رجل من أكابر رجالكم اسمه حسن باشا المناسترلي^(٤).

(الباشا) - حسن المناسترلي!! ذاك خليلي وقريني وصاحبي وخديني ورفيقي في الخدمة وأخى في الحكومة ولماذا لم تخبرني عن ابن أخى هذا من أول الأمر فتكون قد حقنت ماء وجهي وأنقذتني من كل هذه الإهانة وذلك التحقير.

(عيسى بن هشام) - ما غاب عني أن أذكرك به فإنه لم يكن له أقل نفع يدفع عنا ما تقلبنا فيه من المصائب وإنما نفعه يكون في آخر الدرجات ولا عمل نرجوه منه في

(١) م ش ٢٩: هذه الكلمات غير موجودة.

(٢) م ش ٢٩: الأمل الوطيد في عدلها.

(٣) م ش ٢٩: مزاحم في الطقات.

(٤) م ش ٢٩: إبراهيم باشا فؤاد ابن حسن باشا المناسترلي.

مساعدتنا إلا بعد صدور حكم الاستئناف والسعى فى التماس العفو من ولى الأمر^(١).

(*) وأن أوان الجلسة فى الاستئناف، فسرنا فى طلب العدل والإنصاف، وكل واحد منا مشغول بحاجته^(٢)، لاه بتأزله. فالباشا يفكر فى مصيبيته ويتألم من بليته. والمحامى يدبر فى أمره ويتطلع لأجره. وأنا أسأل الله لنا النجاة من مكاييد الحياة. ولما وصلنا إلى حى «الإسماعيلية» ورأى الباشا دورها ومبانيها، وشاهد قصورها ومفانيها، واستطاب رياضها وحدائقها، واستنشق رياحيتها وشقائقها، استوقفنا سائلاً مبهوتاً، واستنطقنا بعد أن كنا سكوتاً، فقال ألا تخبرانى عن موضع هذه الجنة الزاهرة من مدينة القاهرة، فقلت له هذه «الإسماعيلية» اختطها إسماعيل فيما اختطه لزينة وادى النيل، يسكنها اليوم جماعة من العظماء نوى الغنى والإثراء. وقد كانت فى أيامكم خراباً قفراً لا تحمل بيتاً ولا ترفع قصراً ولا ترى فيها من النبات غير الطلح والضال ولا من الأزهار غير شوك القتاد أو شوك السيال ولا من الطير غير البوم والغربان أو الرخ والعقبان ولا تجد فيها من الإنس إلا لصاً سالباً أو مفتلاً ناهباً أو فاتكاً متاهباً. أو كامناً مترقباً.

(الباشا) - لله در المصريين لقد ابتسم لهم الدهر، فأبدلهم من الشوك الزهر وأسكنهم هذه القصور العالية بعد تلك الأطلال البالية.

(المحامى) - أيها الأمير لاتغبط المصرى على نعمته، وتعال فابك معنا على نقمته، فليس له فى هذه الجنة من دار، يقر له فيها من قرار، وكل ما تراه من هذا الجانب، فهو ملك للأجانب.

(الباشا) - لله أبوك كيف يختص الأجنبى بون الوطنى بهذه الجنان الناضرة، ويستأثر بونه بهذه المساكن الفاخرة؟ ولعلك تلغز فى قولك وتحاجى وتعمى فى تعبيرك وتداجى.

(١) م ش ٢٩. هذه الكلمات غير موجودة.

(*) هنا يبدأ فصل «حديث عيسى بن هشام» المسمى به محكمة الاستئناف» (م ش ٤١، ٢٦ يناير ١٨٩٩) وفى م ش ٤٠ (١٩ يناير ١٨٩٩) نشر محمد المويلحى مقالاً من سلسلة «فترة من الزمن» بعنوان «التزام حكومة السودان». انظروا النص الكامل فى الملحق (ص. ٤٧٢).

(٢) م ش ٤١: بسلك طريقه ونؤم سبيله.

(المحامي) - لا تحجية ولا تعمية، بل هكذا قنر المصري لنفسه وتبدل سعده بنحسه، واقتنع من دهره باللون وبالطفيف ورضى بالقسم الخسيس الضعيف، فبات محروماً تحت ظل إهماله وخموله، وغدا بائساً في سباته وذهوله، وما زال الأجنبي يسعى ويكد، ويعمل ويجد وينال ثم يطعم، ويسلب ثم يجمع، والمصري يبذر بجانبه ويسرف، ويبدد ويتلف، ويتحسر ثم يلهو ويعجز ثم يزهو، ويفتقر، ثم يفتخر. وسادتنا وكبرائنا، وولاتنا وأمرائنا، يعاونون الأجانب بسلطتهم فينا وسطوتهم، ويساعدونهم علينا ببيأسهم وقوتهم، ويصطفونهم أنصاراً وأعواناً، ليزيدوا بهم المصريين ذلاً وهواناً، حتى وقعوا أيضاً بأسرهم^(١)، في قبضة أسرهم، فتساوى السيد بالمسود، وتشابه الحاسد بالمحسود، وتعادل الرفيع والمنيع، بالحقير والوضيع، واشتركنا كلنا على السواء، في منازل الشدة والبلاء، وأصبح نصيب القوى المكين، مثل نصيب الضعيف المستكين، وكذلك تكون عاقبة من يلقي للأجنبي بيديه، ومن أعان ظالماً سلط عليه.

وَمَنْ يَجْعَلِ الضَّرْغَامَ بَازًا لَصِيدِهِ تَصِيدُهُ الضَّرْغَامُ فِيمَا تَصِيدُهَا

قال عيسى بن هشام وما كاد ينتهي رفيقاي من خطابهما، ويفرغان من سؤالهما وجوابهما، حتى مر بنا راكب دراجة تنساب به كالصلال، في بطون الرمال، ويتمايل بها تمايل النشوان، مالت به نشوة الخمر، ويتثنى انثناء الاغصان، هزها نسيم الفجر، فامتلاً الباشا تعجباً واندهاشاً. وسألنا الشرح والبيان عن أمر هذا «البهلوان». فقلت هذه عجلة حادثة يختارها بعض^(٢) الناس على المركبات والأفراس، ومما يرغبهم فيها أنها لا تأكل ولا تشرب، ولا تهزل ولا تتعب، وهذا الراكب رجل من أهل القضاء يركبها لرياضة الأعضاء، فاتبعه الباشا نظره فوجده قد سقط فجأة من فوق دراجته فانفرط عقد الهيئة على سطح الأرض إلى ثلاثة أقسام: الراكب والعجلة والطربوش، ثم رأيناه تماثل للقيام فلم شعثه وحاول أن يعلو الدراجة ثانية فلم يقدر عليها فسحبها بيده يجرها ويماشيها وأخذ الباشا يخاطبني فيه وفيها:

(١) م ش ٤١: وساداتنا وكبرائنا ووزرائنا وأمرائنا يعاونون الأجانب بسلطتهم وسطوتهم ويساعدونهم ببيأسهم وقوتهم ويتخذونهم على المصريين أنصاراً فيسومونهم معهم ذلاً وهواناً حتى وقعوا هم أيضاً بأسرهم.

(٢) م ش ٤١: كبراء.

(الباشا) - يا حبذا لو عدنا من حيث أتينا. وكنا مطلقين لا لنا ولا علينا، وكيف يكون شأن القاضى أو الحاكم إذا كان هذا منظره وذاك مركبه أمام أعين العامة؟ وهل حكم الناس يوماً بغير أبهة الحجاب وعظمة المناظر وفخامة المواكب وقد كان الحاكم أو القاضى لا يركب فى عصرنا إلا فى موكب تحف به الحشم والأعوان وتتقدمه الجنود والفرسان فترتجف منه القلوب رعباً وتخر له الأعناق رهباً وقل من يجترئ من الناس على ارتكاب ما يوقفه أمامه يوماً موقف التهمة والارتياب.

(عيسى بن هشام) - ذاك عصر مضى وحكم انقضى ولقد تفنن أهل العصور الماضية فى وصف ما تذكره من منظر الأبهة والجلال وهيئة العزة والوقار حتى أدخلها الشعراء فى مخالصهم البديعة كقول أبى الطيب فى ممدوحه مثلاً:

جَمَحَ الزمان فما لذيذُ خالصٍ مما يشوب ولا سرورٌ كامل
حتى أبو الفضل ابنُ عبدالله رُو يته المنى وهى المقامُ الهائلُ

(المحامى) - قد آن أن نفرغ من هذا الحديث فقد اقتربنا من المحكمة.

(عيسى بن هشام) - ولعلنا نجدها بإذن الله فى مكانها فقد تعودت التنقل من مكان إلى مكان حتى أشبهت خيام العرب.

يوماً بحزوى ويوماً بالعقيق وباله عذيب يوماً ويوماً بالخليصاء.

ثم اقتربنا فوجدناها وأقمنا فى ساحتها ننتظر دورنا^(١) بين أرباب القضايا حتى نودى علينا فتقدمنا للجلاسة أمام ثلاثة من القضاة^(٢) فأخذ الأجنبى منهم يقرأ «ملخص القضية» بلهجة أعجمية وحروف لم تستوف مخارجها قال: «إن هذا الرجل متهم بالتعدى على فلان العسكرى بالضرب فى أثناء تأدية وظيفته فى يوم كذا من شهر كذا والمتهم أنكر وشهد المجنى عليه ودل الكشف الطبى على وجود علامات فيه للضرب والمحكمة الابتدائية حكمت عليه بالحبس سنة ونصفاً بالتطبيق لمادتى ١٢٤ و ١٢٦ عقوبات فاستأنف المحكوم عليه».

(١) ط ٢، نوبتنا.

(٢) م ش ٤١ يضاف بعد القضاة: فيهم شيخ عليه جلال القضاء ووقار الحكم فعجب الباشا بهيئته واطمأن لرؤيته

ولما سألت المحامى عن هذا التلخيص الغريب قال لى هكذا تجرى العادة هنا
فيأخذ مثل هذا القاضى الأجنبى عبارة الديباجة المذكورة فى الحكم الابتدائى فيجعلها
تلخيصاً للقضية ثم يكتبها بعرييتها بحروف أجنبية ليقرأها أمام الجلسة على نحو ما
رأيت.

ثم التفت رئيس الجلسة إلى الباشا وسأله عن سنه وصناعته ومحل إقامته وأشار
إلى النيابة بالكلام^(١) فشرع النائب فى شرح القضية على ما يوافق هواه، ولم نسمع من
الرئيس مقاطعة له فى كلامه كما يكون فى المحاكم الابتدائية (والسر فى ذلك أن بعض
القضاة الذين لم يكونوا اطلعوا على أوراق القضية فى الاستئناف هم فى حاجة إلى
العلم بها من أقوال النائب فيتركونه وشأنه فى التطويل والإسهاب) ثم أذن الرئيس
بالكلام للمحامى مع الإيجاز فابتدأ المحامى يسرد أقواله فى أوجه الدفاع عن المتهم
وكما وصل إلى النقطة المهمة فى دفاعه قال له الرئيس: «الموضوع»: «طلباتك». ولما تكرر
منه وقوع ذلك رأيت أحد القضاة ينبه الرئيس إلى أن كلام المحامى فى عين «الموضوع»
(والرئيس العذر لأنه لم يطلع على تفصيل القضية ولم ينصت لأقوال النيابة) ثم نطق
الرئيس بعد ذلك بقوله: «سمعت القضية والحكم بعد المداولة» فانتقلت الجلسة إلى حجرة
المداولة وخرجنا ننتظر وسألت المحامى عن المسافة التى تنقضى فى المداولة فأجابنى:

(المحامى) - لاتزيد مدة المداولة فى الغالب عن ساعة واحدة.

(عيسى بن هشام) - وما هو المتوسط من عدد القضايا فى الجلسة؟

(المحامى) - متوسطها عشر قضايا.

(عيسى بن هشام) - وهل تكفى هذه المدة للاطلاع على ما تحتويه القضايا
الجنائية من كثرة الأوراق؟

(المحامى) - نعم تكفى عندهم لكل القضايا ولو كان الاطلاع على القضية الواحدة
التي يحكم فيها بالإعدام أو بالأشغال الشاقة المؤبدة يستغرق ساعتين أو ثلاثاً، وطالما
اطلعنا على القضايا التى تعود من عند القاضى «الملخص» إلى قلم الكتاب لإطلاع

(١) م ش ٤١ بقوله حضرة النائب.

المحاميين فنجد عليها رمزاً بأحد هذه الأحرف: «ب» «ع» «ت». فالباء إشارة إلى البراعة والعين إشارة إلى العقوبة والتاء إشارة إلى تأييد الحكم الابتدائي، وإنما يضع القاضي هذه الرموز حتى لا ينسى رأيه في القضية عند عرضه على زملائه في المداولة فإذا عرضه عليهم لم يضع الوقت بينهم سدى في البحث والمناقشة، ولكن لما كان القاضي الجنائي له الاستقلال المطلق في الحكم بما يرتاح إليه ضميره وتطمئن به نفسه كان من الواجب عليه أن يسلك غير هذا الطريق ويفحص أدلة الثبوت وأدلة البراعة بنفسه فيعرضها على ضميره وهو خال من كل اعتقاد خاص للبراعة أو للتهمة حتى إذا استقامت لديه الأدلة حكم بما يغلب عليه منها لا أنه يجري في طريق التسليم لرأى الغير^(١) ولا أن يكون الحكم مبنوياً في القضية بأحد هذه الأحرف الثلاثة التي عنت للقاضي الملخص وهو يمر عليها في انفراده ببيته مر السحاب.

قال عيسى بن هشام وبينما نحن في هذا الكلام إذا عادت الجلسة إلى انعقادها فدخلنا لسماع الحكم فنطق الرئيس ببراعة الباشا لعدم ثبوت التهمة عليه لأنه قد حالت لونه ودون دعوة القانون قوة القاهرة فخرجنا مسرورين بهذه النعمة وخرج الباشا وهو يقول:

(الباشا) - لا أنكر اليوم أن العدل موجود ولكنه بطيء لا يتحمل أعباء بطئه البريء، وكان الأولى في هذه المحاكمات أن تكون النهاية في البداية فلا يلحق من كان مثلي هذا الهوان والصغار ويقع به ما وقع من الحبس والعار بعد أن يقف موقف التهمة والإجرام ويحل به ما يحل من التعذيب والإيلام.

(المحامى) - إنى أهنتك بهذه البراعة واسأل لك نوام العافية من مصائب الاتهام ولازلت تخرج من كل قضية خروج السهم من قوسه والسيف من غمده، وقد مضى منى الدفاع وبقي عليك الدفع.

(١) ط ٢: غيره

(*) قال عيسى بن هشام وما زال المحامى عاكفاً علينا يطالبنا بالأجر، والباشا يعده لآخر الشهر حتى يأتية بعض خدمه وأتباعه بمالى من عقاره وضياعه، والمحامى يئبى التسويف والإمهال وإلاّ الدفع فى الحال:

(المحامى للباشا) - أظن أن هذه الوعود تقوم لدينا مقام النقود فى بلد كثر فيه الإنفاق وزادت الضرورات وقل فيه الربح كما قلت المروءات، وصار الدرهم أعز عند الأب من بنيه وعند الابن من أبيه، ولقد تعبت فى القضية تعبين باللسان وبالجنان ولا استريح منها إلا بنقد الأصفر الرنان، وإنك لاتصرفنى - وإن كنت محمود الخلق - بالوعد، ولكنك تصرفنى - وأنا أحمد - بالنقد وإنى لا أريد أن أسكن فى بيت المتنبى:

أنا الغنى وأموالى المواعيدُ

فلا تجعل الخلاص من قضية بقضية، والفكاك من بلية بلية، فذلك ما لا يأتية العقلاء، ولا يرتضيه الأمراء،

قال عيسى بن هشام ولما رأيت الباشا لا يقدر على التلطف من شدة الحق والتغيظ، تداخلت بينهما تداخل الأريب وتوسطت توسط اللبيب؛ فنلت بلطف الالتماس والرجاء رضاء المحامى بالمهلة والإرجاء إلى أن ينتقل الباشا من العوز والعسر إلى الغنى واليسر، وقلت له ما يقال فى باب المروءة والهمة من وجوب الحنو على من يقع فى مصيبة أو ملمة، وأن من تذكر الدهر وغيره والزمان وعبره لانت عريكته وطلوحت شكيمته، وليس بين صعود المرء ونزوله وإشراق سعده وأقوله وبين غناه وفقره وصفوه وكدره إلا مسافة انقضاض القضاء من رب السماء، فنظر إلى الباشا نظرة الاحتقار والازدراء، وخاطبني بالأنفة والكبرياء:

(الباشا) - لبئس الخدين أنت والقرين كيف تسمنى بسمة الفقراء وتستعطف على قلوب الضعفاء؟ وأنا الأمير السرى والغنى المثرى وأين ما ابخرته فى عمرى واكتنزته فى

(*) هنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٤٢، ٢ فبراير ١٨٩٩.

عصرى من مال وعقار وفضة ونضار وأمالك وضياع، وزخرف ومتاع، ولقد كان يضرب
بغنائى المثل؛ فإن كنت جاهلاً بى فسل، اذهب فأتنى بخير ما خلفت وأبقيت، وأثر ما
جمعت واقتنيت، وكيف يخفى عليك وعلى المحامى مالى من الأموال والعقار، وما قضيت
فيه العمر من الجمع والادخار، فإنى يشهد الله ما تركت حيلة، ولا أغفلت وسيلة، فى
الحصول على الإثراء والغنى، حتى جمعت منه كثيراً مما تفرق على الورى، فجعلته عدة
لشد أزرى، وأماناً لى من مصائب دهرى، وتركتة نخيرة لأبنائى وحفدى، وميراثاً
لأعقابى وذريتى، ليكونوا من ذل الحاجة فى جنة، ومن نعيم العيش فى جنة، وتركتهم على
ذلك مطمئن القلب مستريح الفؤاد، رفيع الذكر رفيع العماد،

(*) (المحامى) - نعم إنا لنعلم يا معشر الأمراء والحكام إنكم قضيتم الأعمار فى
جمع الحطام واتخذتم وظيفة الحكم تجارة من التجارات وبضاعة من البضاعات تربحون
منها الغنى والثروة، ولم تكونوا تعلمون للحكم من مزية سوى اكتناز الأموال واستلاب
الحقوق وابتزاز الدراهم من دماء الأرامل والأيامى وانتزاع الأقوات من أفواه الأطفال
واليتامى وكنتم سواء عليكم حزم المال من حله أو غير حله لم تبالوا بالضعيف المسكين
ولم ترثوا للعاجز المستكين بل ظلمتم البرىء وبرأتم الظالم، فجمعتم لديكم من أثر ذلك ما
فرقه الله على عباده من رزق وما قسمه لهم من قوت ورضيتم بالوزر وطوقتم أعناقكم
بالإصر ثم حرمتم بعد ذلك على أنفسكم التمتع بما جمعتموه وحرمتموها من كل ما
حزتموه، ولم تكونوا من الذين فى أموالهم حق معلوم للسائل والمحروم، ولم تؤبوا ما
فرضه الله عليكم فيها من الحقوق ولم تطهروها بزكاة ولم تزكوها بإحسان وأطربكم منها
رنين الدرهم فوق الدرهم وصمت الدينار، مع الدينار وأبدعتم ما شئتم فى وسائل وطرائق
يأبأها الله لعباده ويمقتها ويستبشعها الإنسان ويستفزعها لسلب ما سلبتموه وكنز ما
كنزتموه بالإثم والعدوان ومعصية الرسول واجترأتم على الله فى أوامره ونواهيه، وكلفتم
العلماء بتأويلها على أهوائكم فأولوها لكم لانحصار الأرزاق فى أيديكم واحتياجهم إلى ما
يقتاتون به من فضلات عيشكم فالوزر عليكم وعليهم ولكنه عليكم أعظم وفوقكم أثقل، حتى
إذا انقضى العمر وحل الأجل تركتم ما خلفتموه لغلمة من أولادكم وصبية من جواريك

(*) م ش ٤٢: فى المقال الأصيل يلقى هذا الخطاب المهم عيسى بن هشام نفسه

نشأوا بينكم على الحرمان ولم يتقوهم بالتعليم ولم يتركوهم للزمن يؤدبهم وللأيام والليالي تهذبهم فكنتم في أعينهم كالرصد الذي يكون على باب الكنز- كما يقال في الأقاصيص- يحتالون لنقله بقتله، فإذا استراحوا منكم بالموت أو القتل مزقوا أموالكم انتقاماً منها ومنكم، وفرقوا شملها في أدنى من لمحة جهلاً منهم بوجوه التصرف وأبواب التمتع فما هو إلا أن يتسابق الدود والورثة في أحشائكم المدفونة وأحشائكم المخزونة فيسبق الورثة الدود في الصدور والورود، فتذهب البدره وراء البدره والضيعة بعد الضيعة والدار عقب الدار حتى إذا لم يبق إلا بيت السكن أتوا على ما فيه من الأثاث بيعاً وما في أعناق الجوارى من الجواهر والقلائد رهناً ولا يزالون يخلون من البيت حجرة إثر حجرة، والدائنون يدخلون فيه خطوة إثر خطوة إلى أن يندك بناؤه ويعفو أثره ويذول اسم بانيه الذي ارتكب ما ارتكب من الذنوب لتشبيده وبوام بقائه وهو يشيع منهم باللعتين في الحاليتين: حالة الخلاص منه بالتشييع إلى القبر وحالة أسفهم على إهماله إياهم من تثقيف العلم بما كان ينفعهم في خشونة الفقر،

هذه أبيها الأمراء^(١) عاقبة ما صارت إليه أموالكم ومقتناتكم من بعدكم^(٢) ويا ليت أولادكم وأحفادكم خففوا عليكم من الإثم في جمعها من دماء المصريين بإنفاقها بينهم وتبذيرها فيهم فيكون ذلك منهم كرد بعض الحق إلى أهله ولكن البلاء كل البلاء أنها ذهبت جميعها إلى أيدي الأجانب والغرباء، وكأن الدهر سلط الممالك على المصريين ينهبون أموالهم ويسلبون أقواتهم، ثم سلطكم الله عليهم لسلب ما جمعه ثم سلط عليكم أعقابكم فسلموا مجامع ذلك للأجانب يتمتعون به على أعين المصريين، والمصريون أولى بالقليل منه، وما دفع بأعقابكم إلى هذا الليان والتسليم إلا ما ورثوه عنكم من الاحترام لشأن الأجنبي والاحتقار لجانب المصري، وأنكم لم تكتفوا بأن تكونوا أرباباً للمصريين حتى شاركتهم معكم الأجنبي في تلك الربوبية فغلبكم عليها وأشرككم مع المصريين في العبودية وتشابهت الموالي بالعبيد، وقد أن تعلم أبيها الأمير بأن جميع أقرانك وإخوانك من نوى الثروة واليسار في أيامكم قد أصبحت بيوتهم خاوية على عروشها وأبصار أعقابهم

(١) م ش ٤٢: هذه الكلمات غير موجودة.

(٢) م ش ٤٢: هذه الكلمات غير موجودة.

مخدمة إليها فإن أردت أن تبحث عن أموالك وضياحك اليوم فابحث عنها تحت ثقال تلك
الرحى وقل معنى ما يقوله الشاعر الحكيم:

يقول الفتى ثمرت مالى وإنما لوارثه ما ثمر المآل كاسبه
يحاسب فيه نفسه فى حياته ويتركه نهياً لمن لا يحاسبه

فيا عيب المدخر الجامع، ويا غبن المكتنز الطامع، ما كان أغناكم عن الجمع
والادخار، وعن الحرمان فى الدنيا والخلود فى النار،

(الباشا) - أراك قد تجاوزت أيها المرشد الواعظ^(١) حدك فى اللوم والتعنيف
وخرجت عن طورك فى العذل والتعزير وكان بودى أن أعطيك أجرك مضاعفاً ولا أشاهد
منك هذه الجرأة علينا بسوء التقريع والتوبيخ، وربما قلت حقاً فى بعض ما تقول والرجاء
فى غفران الله عظيم وفى رحمته متسع ولعل ما تظل أعمالنا فى أيامنا من الحسنات
يشفع لنا فى ما اقترفناه من السيئات، ولكن كيف التدبير الآن فى اكتساب المعيشة
والاحتياج للتماس الرزق بعد أن ضاعت الأموال وذهبت من أيدينا الأحكام على نحو ما
تروى وتحكى، وما أرى لضيقى من مفرج إلا أن أورد نفسى حتفها وأعيد لها حمامها فما
أروح ما كنت فيه من ظلام الرمس وما أقبح ضياء هذه الشمس.

(عيسى بن هشام) - ليس لمثل حالتكم غير الأسف منا والتوجع لكم فقد تمكن
الاعتقاد فى رؤوس الحكام أن ما يقع بالاتفاق لهم بين حين وآخر من ولاية الأحكام هو
قياس مطرد وصراط مستقيم لا ملجأ لكم سواه فى وجوه المساعى وممارسة مطالب
الحياة، وقامت الولاية عندكم مقام بقية الآلات والصناعات التى يجتنى أهلها منها ثمر
الارتزاق والتكسب فإذا خلت أيديكم منها واعتزلتم الأحكام تقطعت بكم الأسباب وضاعت
بكم السبل فى وجوه المعاش كما تصاب يد الصانع بالشلل فيتعطل عن العمل ويصبح
كلاً على كاهل يرجو الموت كما رجوت ويتعنى راحة العدم كما تمنيت، وكئنكم أيها الحكام
صنف من فوق أصناف الخلقة لكم نصيب من العيش بون سائر الخلق فلا تكونون إلا

(١) م ش ٤٢: هذه الكلمات غير موجودة.

فوق نهب العرش أو فوق خشب النعش وقد قال مسكين من رؤساء صناعتكم هذه وهو في ضيق الحبس وضيق النفس:

ونحن أناس لا توسط عندنا لنا الصدر دون العالمين أو القبر

ومعلوم لك ما في هذه الصناعة صناعة الولاية والحكم من قلة ما يرفعه الصدر وكثرة ما يضمه القبر، وكأن الأولى بكم أن تكونوا كالناس في معاشهم لكل إنسان آلة بينة من صناعة أو حرفة أو مهنة يحسن بها التعيش والارتزاق حتى إذا أنتم نزلتم عن تلك العروش دخلتم في بقية الأحياء من أفراد الجمعية تنفعون وتنتفعون.

(الباشا) - تالله إن ما قاسيته من الآلام أمام البوليس والنيابة والمحكمتين واللجنة كان أقل همًا وأدنى شجنًا من مرارة هذا النصع والوعظ، وما الرأي عندكما وقد فات التحصيل والطلب ولم يبق وقت للصناعة والعمل، والموعظة صالحة نافعة ولكنها لمن يجيء لا لمن يمضي.

قال عيسى بن هشام فأحزنتني حالة الرجل وأشفقت عليه فأخذت أتدبر له وأتفكر في طريقة يتعيش بها وكلما خطر لي خاطر خاب رجائي فيه حتى كدت أياس من الحيلة والباشا ينظر إلي وأنا في تفكيري تارة ويطرق للتفكير في نفسه تارة أخرى، ثم رأيته قد انتفض من مكانه وأخذ بيدي يقول لي:

(الباشا) - قد وجدت والحمد لله باباً لسد العوز وكفاف العيش^(١).

(عيسى بن هشام) - ماذا وجدت؟

(الباشا) - كان من عادة الحكام أمثالنا في الأزمان السالفة أن يأتوا فيما يأتونه من أعمال الخير التي تقربهم من الله وتعتق رقابهم من النار بعملٍ صالحٍ اتفقوا عليه كافة وهو إقامة بناء لجامع أو كتاب أو «سبيل» وكانوا يخصصون له أرضاً أو ضيعة وقفاً عليه للإنفاق من ريعها على طول الزمان وقد سلكت مسلكهم واتبعت سنتهم وخلفت لذلك وقفاً

(١) م ش ٤٢: يضاف بعد العيش: ويكفي الشيخوخة.

عظيماً لا تناله أيدي الأعقاب بالاتلاف والتبذير فهلم معي نبحث على ما شيعته ووقفته^(١).

* قال عيسى بن هشام وظللت أنا والباشا نواصل الطواف بالطواف، للوقوف على تلك الأوقاف، ونسائل العابر وابن السبيل، عن المسجد «والسبيل»، ولا^(٢) سؤال المجذب عن الروض، والظمان عن الحوض، فلم نجد من يرشد، إلى ما ننشد، وأخذ الباشا يتذكر الطرق وأماكنها، والأزقة ومساكنها، ويقول كان هنا وكان هنا، وجل ما يقضى به إلها، وما زال يقاصر في خطواته، ويطاول من آهاته، ويبكي لرسوم الأطلال والديار، بكاء صاحب عزة أو صاحب نوار.

فاسألنها واجعل بكاك جواباً تجد الدمع سائلاً ومجيباً

حتى وصلنا بعد طول التجوال والتجواب، وترداد المجيء والذهاب، إلى منعطف مضيق، في منتهى الطريق، فوقف الباشا هناك قبالة دور مهدمة، وجدران محطمة، ومسجد في فجوة منه حانوت خمار، وفي زاوية منه دكان عطار، وبجانبهما حوانيت متباينة الأوصاف، مختلفة الأصناف، فطفق الباشا يصعد نظره فيها ويصوبه، ويخطئ حدسه تارة ويصوبه، فهدهاه طول النظر والتدقيق، وشدة الإمعان والتحقيق، ان رأى شيخاً فانياً متربعا في دكانه، متحيزاً بمكانه، عليه علامات الانحلال والسقوط، وشارات الخذلان والقنوط، وسيما الرضاء بالمقسوم، والتسليم للقضاء المحتوم، له جبهة كأنها من ورق البردي العتيق، تتلو فيها ما بونه الدهر من آيات الشدة والضيق، فخرج الباشا في الحال من حال المتحير المتردد، إلى حال الواثق المتأكد، فنادى صاحب الدكان عن بعد، نداء السيد للعبد، فانتفض الرجل انتفاضاً عجيباً، وقصده ملبياً ومجيباً، فما شككت من هيبة النداء وأدب التلبية، لا أن ملكاً ينادى أحد الحاشية، ووقف الرجل أمامنا وقفة الممثل الخاضع، والمطيع الخاشع، فقال له الباشا بعد أن حدد فيه نظره، وراجع فكره:

(١) م ش ٤٢: بنيت وأوقفت.

(*) هنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٤٣، ٩ فبراير ١٨٩٩، وأضيف عنوان «الوقف» إلى ط ٣.

(٢) م ش ٤٣: «ولا» غير موجود في المقال الأصلي.

(الباشا) - ألسنت أنت أحمد أغا الركبدار المعبود من أهل حاشيتي، ألا تعرفني من أنا؟.

(صاحب الحانوت) - لولا أن الموت حجاب كثيف وحجاز منيع بين ظهر الأرض ووطنها لقلت إنك سيدي وأميري ويشهد الله أنني كلما أمعنت في وجهك وسمعت لصوتك كاد يطير عقلي ويندهش لبي لاستحكام الشبه بينك وبين سيدي المرحوم.

(الباشا) - إني أنا سيدك وهذه هي العلامة التي تعلمها في جسمي من أثر اللعب بالجريد على مشهد منك في يوم من أيام السبق^(١) والرهان (وكشف الباشا عن ساقه فأراه العلامة فوق الرجل منكباً على الأرض من شدة الدهشة يقبل قدم الباشا ويفسلها بمنحدر الدموع ويقول له في بكائه وشهيقه):

(صاحب الحانوت) - كيف بالحياة بعد الممات لحق أنت إحدى المعجزات؟ وليس ما أراه بغريب فقد شاهدت في هذا العمر الموجز ما لا تحيط بوصفه الأقلام ولا تتسع له بطون الدفاتر من عجائب الانتقال وغرائب الانقلاب فلا يبعد بعد ذلك أن تشرق الشمس من مغربها وتخرج الأرض أمواتها من مقابرها.

قال عيسى بن هشام فقلت للرجل لا تكثر من الدهشة والحيرة ولا تغرب في الاستغراب والتعجب^(٢).

هي^(٣) الأيام قد صرن كلها عجائب حتى ليس فيها عجائب

واعلم^(٤) أن القدرة لاتعجز عن شيء في الوجود ولا تحيط بها العقول، ثم قصصت عليه قصة الباشا منذ البداية فصاح الرجل يبكي ويتضرع ويقول ليت أُمي لم تلدني ولت القدرة التي بعثت الأمير من بعد موته نشرت معه زمنه وأعادت عصره وإلا فكيف له بالعيش في هذا الزمن وما أولاه بالعودة إلى أدراج الكفن، ثم التفت إلى الباشا وشرع

(١) ط ٤: السباق.

(٢) م ش ٤٣: «فقلت للرجل ... والتعجب» غير موجودة في المقال الأصلي.

(٣) ط ٢: على أنها.

(٤) م ش ٤٣: واعلم أيها الرجل.

يقص عليه ما مر به من الحوادث والكوارث وما جرى لبیت الباشا ولأهل طبقتة من
النوازل والخطوب:

(صاحب الحانوت) - ولم يبق لك أيها المولى من أثر يذكر في ثروتك ومتاعك
وأموالك وضياعك، وقد عشت دهرأ وأنا متمتع برّيع ما وقفته أيها الأمير على حاشيتك
وأتباعك وعلى هذا المسجد والسبيل والكتاب لتخليد نكر وإحياء اسمك، فما لبث الوقف
أن تهدم وتخرّب بطول الترك والإهمال فوقعنا كلنا في الفاقة والاحتياج وانقلب الكتاب
مخزناً والسبيل خماراً والمسجد مصبغة كما تشاهد وترى، وأصبحت أنا بيطاراً بعد أن
كنت «ركبداراً» وأخذت هذه الحانوت من الوقف لممارسة صناعتى فيها والتعيش منها
وسبحان مقلب الأحوال ومبدل الأشكال.

(الباشا) - ألم يبق من نريتى أحد يباشر هذا الوقف بنظره.

(البيطار) - آخر العهد عندي كان بواحد منهم ذهب إلى لآجل هذه الحانوت
وأعلمته بمكانى من أهل الحاشية فانتهرنى وطردنى وأبعدنى وزجرنى ولكن الحاجة
دفعتنى إلى الإلحاح فترددت عليه مراراً فتخلص من ثقل إلحاحى بإحالتى على رجل
إفرنجى عنده يدبر له ما بقى لديه من ثروة نصبت عينها ونزحت بثرها فأحالنى الإفرنجى
على صاحب الخمار لأنه أصبح صاحب الأمر فى أرض الوقف بوضع اليد عليها وليس
يجسر أحد أن يعمل فيها شيئاً بغير إرادته خوفاً من الخصومة فى المحاكم فقصدت
الخمار واتفقت معه على أجرة معينة وأقمت فى هذه الحانوت أصرع الدهر ويصرعنى
وأطلب القوت ويعوزنى وأتعجل الأجل ويمهلنى وتعالى الله المتفرد بعزته المبدع فى حكمته.

(الباشا) - وأين^(١) هذا الولد العاق المخالف لإرادتى وهو يعلم أن شرط الواقف
كنص الشارع؟

(البيطار) - هو مقيم الآن فى «الأوتيل»

(الباشا) - وما هو الأوتيل؟

(١) م ش ٤٣: وأين مكان

(البيطار) - «اللوكاندة»

(الباشا) - وما هي اللوكاندة؟

(عيسى بن هشام) - «الأوتيل» هو بيت معروف يعدونه لنزول من لا بيت له من الأجانب والغرباء على أجر معين وهو في المعنى كالخان الذي تعرفونه في زمانكم.

(الباشا) - هل وصل التدنى بهذا الخائن إلى سكنى الخان، وسبحان مصرف الأحوال ومغير الأزمان، وكيف يطيب للمسكين عيش على هذه الحال، بعد عز النعمة ووفرة المال، أفكان رجوعى إلى الحياة على ما لا أرغبه ولا أرضاه، تعذيباً لى على ما فرطت فى جنب الله، أو لم يكن عنده سبحانه فى الآخرة من عذاب النار، ما يغنى عن التعذيب بالعار، فى هذه الدار، رب إن الجحيم لأهون على فى العذاب والنكال، مما ألقىه من الرؤية فى المال والعيال:

فليت وليدًا مات ساعة وضعه ولم يرتضع من أمه النفساء

(عيسى بن هشام) - ليست السكنى فى «الأوتيل» اليوم عن ذل وفقر، بل هى عن عز ويسر، فإن النفقة فيه بضعة أيام تكفى لنفقة شهر، على أكبر قصر، بجواريه وخدمه، وأتباعه وحشمه، وقد دعا أولادكم إلى ذلك ولوعهم بإحكام التقليد للأجانب وإتقان الاقتداء بهم والسعيد المنعم من أولاد الأمراء اليوم من يبيع عقاره ويرهن ضياعه لتيسر له الإقامة فى هذا الخان ومنهم من يتعذر عليه مفارقة أهله فيؤتى له بالطعام من «الأوتيل» إلى البيت وعنده الطباخ فى أسفله والجوارى الطاهيات فى أعلاه.

(الباشا للبيطار) - أرجوك أن تصف لصاحبى مكان «الأوتيل» الذى يسكنه ذلك الغلام فإن بى حاجة إلى لقائه.

(البيطار) - كيف تخاطبني أيها الأمير بلفظ الرجاء وأنا أنتظر فى خدمتك أن تأمرنى بما تشاء وهل تظن أنى أفارق ركابك أو أزايل معيتك مهما تقلبت الأحوال وتبدلت الأزمان فهلم منك الأمر والإشارة وعلى السمع والطاعة.

* * *

(*) قال عيسى بن هشام ودعاني^(١) الباشا للسير معه، وهو يكفكف أدمعه، وتبعنا البيطار من خلفنا بخطاه الثقيلة، وعصاه الصقيلة، فقد صقلها طول التوكؤ والاستعمال، وتعزى بها في السير والانتقال، عن ظهور الخيل ومتون البغال^(٢)، إلى أن وقفنا عند أحد القصور الكبيرة، من الفنايق الشهيرة^(٣)، فهاهنا الباشا ما رآه من ضخامة البناء، وفخامة المنظر والرواء، وما لقيه من أدب الخدم والأعوان، ورشاقة الوصفاء والغلمان، فتخيل أننا أخطأنا الأبواب والمداخل، فدخلنا بيتاً من بيوت الوكلاء أو القناصل^(٤)، وتقدمت للسؤال والاستخبار، وقد خلفنا البيطار في الانتظار، فدلنا أحد الخدم عن رقم المكان الذي يسكنه الأمير، بعد طول التردد والتفكير، فما وصلناه حتى دفع الباشا بيديه دفتى الباب، لم يلتفت لطلب إذن ولا لرجع جواب، فوجدنا أمامنا جماعة من أولاد الأمراء، وأعقاب الكبراء، مختلفين في الجلوس، حاسرين عن الرؤوس، ففريق منهم عاكفون على لعب القمار، وفريق ينظرون في صور خيل المضمار، ومنهم جماعة قد استداروا بامرأة نصف لا عجوز شوهاء، ولا فتاة حسناء، تجتلب الحسن بإفراط التألق والتفنن، في وجوه التصنع والتزين، فيكاد يضيء وجهها بسنا العقود والقلائد، ويتلألأ جبينها بلالى الجواهر والفرائد، وفي وسط المكان مائدة عليها صنوف الراح، في الأباريق والأقداح، وبجانبيها منضدة، عليها آنية منضدة، وفوقها الدواة والقرطاس، ویراعة مرصعة بالالماس^(٥)، وكتب أعجمية موشاة بالذهب، لا أدري إن كانت في اللهو أو في الأدب، وعلى الأرض أوراق أحكام منشورة، وجرائد تحت الأقدام منثورة، لم يفضض عنها ظرف، ولم يقرأ منها حرف، وسمعنهم يتراطنون جميعاً بلغات أجنبية، بون اللغة التركية أو العربية، إلا ما كان من أسماء الخيول العربية، بعد أن يبدلوا القاف بالكاف، وينطقوا بالحاء كالهاء، ولما رأونا ظهر منهم العبوس والقطوب، وبدا عليهم انقباض الصدور والقلوب،

(*) أضيف عنوان «أبناء الكبراء» إلى ط ٣، والنص هنا لم يزل من م ش ٤٣.

(١) م ش ٤٣: وجذبني.

(٢) م ش ٤٣: «وتعزى بها ... ومتون البغال» غير موجودة في المقال الأصلي.

(٣) م ش ٤٣: الأوتيلات العالية.

(٤) م ش ٤٣: القناصل في زمانه.

(٥) ط ٣: بالماس.

وانبرى من جانب المرأة شاب، فأسرع نحو الباب، فخطبنا بعبارة فرنسوية^(١)، ولثغة
باريسية:

(الشاب) - كيف ساغ لكما الدخول بغير إذن؟

(عيسى بن هشام) - دعا إلى ذلك شوق الوالد إلى رؤية نريته.

(الشاب) - لست أفهم لك كلاماً فصّرّح لى وبيّن.

(عيسى بن هشام) - فلان يسأل عن فلان.

(الشاب) - إنى أنا فلان ولكن من هو فلان الذى يسأل عنى؟

(عيسى بن هشام) - هو جدك الأكبر أحياء الله بعد مماته وبعثه من رقادته وكان
من أمره أتنى كنت أزور المقابر ذات يوم من الأيام....

(الشاب) مقاطعاً مستهزئاً - اذهب عنى فليست أسمع لهذا الكذب والخرف وليس
لى اليوم من جد ولا والد، ولا أنا ممن يصدق بحديث البعث فى الآخرة فكيف يرجوع
الموتى إلى الدنيا، تعالوا أيها الإخوان فاعجبوا معى واضحكوا لما أسمعته من هذا الرجل
الذى يخاطبنى، وانظروا إلى هذا «الباشبوزق» الغليظ الذى بجانبه فهو يدعى أنه من
آبائى وأجدادى بعثه الله ليطلببنى فيما أظن بما ورثته من الأموال وينازعنى فى نظارة
الأوقاف، فهل سمعتم بأعجب مما أصبحنا فيه اليوم لم يكتف الدهر بتكدير عيشنا وتعكير
حياتنا بمطالبة أرباب الديون حتى بعث الأموات من قبورهم ليطالبوا بمواريتهم وأموالهم
ألا ترونها أيها الخلان أنها أبدع نكتة فى أواخر القرون؟

قال عيسى بن هشام فاستغرق الجميع عند ذلك ضحكاً واستلقوا قهقهة، وكلما
سألنى الباشا عن مكان حفيده واستفهم منى عما يجرى معى من الكلام استمهلته لتمام
الحديث حتى لايقف على شئ مما يقال ولايحس بوقع تلك السهام والنبال، ولما انتهى
الشبان من ضحكهم نادوا الخادم ليأمره بطردنا وإخراجنا وحانت فى هذه الأثناء التفاته
من الحفيد بين دوراته وحركاته فلمح أحد قرنائه وإخوانه قد انزوى بتلك الخيلة، التى هى
عندهم كالخيلة، يلاعبها وتلاعبه، ويغازلها وتداعبه، فانقض عليهما كالصقر الأجل

(١) ط ٤: فرنسية.

فاستعر بينهم الجدل واشتد الخصام والتف حولهم الجمع وسمعت الحفيد يعتب والصاحب يعتذر والمرأة تبكت وتؤنب وتقول لعاشقها: «ليس لك مثل هذه الجرأة في العتاب والملام ولا يأتى ما تأتيه من الحدة والتهور في الغيرة إلا من كان قائماً بحاجتى مجيئاً لرغبتى وقد طلبت منك بالأمس أن تشتري لى ذلك العقد الذى حضر لتاجر الحلى من أوروبا في البريد الأخير فسوّفت وماطلت بعد أن أجبت ووعدت واعتذرت بالإعسار والضيق ثم بلغنى اليوم أنك اشتريت فرساً جواداً بمبلغ عظيم من المال فكيف تقصر فى حاجتى مثل هذا التقصير وتبغى منى الاقتصار عليك والاختصاص بك دون بقية من يبذل ماله وروحه فى سبيل مرضاتى من أصحابك وإخوانك».

ثم سمعت الحفيد يجاوبها والعرق يتساقط من جبينه والوجد يقطع أنفاسه: «تالله ما اشتريت شيئاً ولكن بعت أشياء لأشترى لك العقد بثمنها ولايفرنك ما يقال لك عن ثروة هذا الصاحب الدنىء الخائن وعن قلة أموالى ورهن أطيانى فأنت تعلمين بمقدار الأموال التى ستأتينى من اكتساب القضايا المعلقة لى فى المحاكم كما ينبئك به المحامى فى كل حين».

وما سمع ذلك الصاحب سبه بهذين النعتين حتى اضطرم واضطرب، وثارت به ثورة الغضب، فتقدم فلعهنه وشتمه، ودفعه ولطمه، فوعده الملعون الملطوم، بالمبارزة فى يوم معلوم.

ثم علا هناك صياح أيضاً فى مجلس القمار بين صديق وآخر، ورابع وخاسر، وأخ يبغى الاقتراض من أخيه، ومفلس يطالب ميسراً بدين لا يؤديه، وانكشف الجدل كذلك عن الضرب واللكم، وانتهى النزاع بالصفع واللطم.

واشتبك خصام آخر فى ركن المكان، بين أهل السبق والرهان، هذا يقول فرسى سابق، وفرسك لاحق، وذلك يقول «ركبدارى» حازق وابن حازق، وجوادك قصير وجوادى شاهر، وأنت الآن مقر معترف، بأن الوزن بينهما مختلف، واشتدت المنافسة والمنابرة، وجرى بينهم حديث للمبارزة، كل هذا والمرأة تتسحب من حلقة إلى أخرى، تسحب الحية والأفعى، فتطفى نار الجدل مرة على حسب بغيتها، وتشعلها طوراً لخبث نيتها.

ورأيت الأجدر بنا أن نتركهم على هذه الحال فجذبت بضبع الباشا وخرجنا من

ذلك المكان وأسرعت به منحدرًا إلى الطريق فسألتني عن تفصيل ما كان وجري فترجعت له شرح الحال والمآل فاحتدم غيظه واضطرم حنقه فلم يطفئه إلا ما قلته له في آخر الحديث من عزم القوم على المبارزة فيما بينهم بالسلاح فقال وهو يتابع زفراته: لعل القدرة تكشف عنى هذا المصائب، وتريحنى المبارزة من الأبناء والأعقاب، فقلت فى نفسى إن أبناءكم لم يرثوا منكم أخلاقكم كما ورثوا عنكم أموالكم وليس عندهم من الشهامة ما يدفعون به عن الأعراض والأحساب، ولا من الشجاعة ما يؤنسهم بالطعان وبالضرب، ولا يأنسون لكشف العار وأخذ الثار، والمبارزة عندهم كلمة تقال بالليل وتمحى بالنهار.

وتذكر الباشا فى طريقه شدة حاجته إلى وفاء ما عليه من الأجر للمحامى فالتفت إلى البيطار يسأله:

(الباشا) - هل بقى أحد ممن كانوا حولى من الخطاء والأقران أهل النجدة والفتوة وأصحاب الهمة والمروءة؟

(البيطار) - لم يبق منهم إلا فلان وفلان وفلان.

(الباشا) - ابدأ بالذهاب معنا إلى بيت الأول منهم فسرنا إلى حيث أشار والهموم تفرسنا، والغموم تخرسنا، والأكدار لا تفارقنا، والأقدار لا توقفنا.

(*) قال عيسى بن هشام^(١) ومضينا نقصد أحد الثلاثة من قرناء الباشا ورفقائه، وبقيّة أخلائه وأصدقائه، فانتهى بنا طول المسير، إلى بيت ذلك الأمير، وكأته ميدان فى اتساعه، وحصن فى ارتفاعه، ووقف بنا البيطار^(٢)، عند باب الدار، فسلم على الخدم وحيّاهم، ثم سألهم عن سيدهم ومولاهم، فأجابوه بالتجهم والعبوس، إنه فى قاعة الجلوس، فخطونا فى حبوحة الميدان، فرأينا فى وسطه شجرة كثيفة الأغصان، حنى قوامها تقادم الأزمان، كأنها التكلّى حلت شعورها فى مآتم الأحزان، وفى ظلها فرس يجن من النشاط والمراح، وبجانبيه كبش ضأن للنطاح، وحولهما ديك نزال وضراب،

(*) أضيف عنوان: «أبناء الكبراء» إلى ط ٣ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن»

(١) م ش ٤٤، ٢٣ فبراير ١٨٩٩.

(٢) م ش ٤٤: الركبدار.

ظنايبها مسنونة كالحراب:

فحمر وسود حالكات كأنها سوام بنى السيد ازدهته القوائم
يزان لديها الطعن فى حومة الوغى إذا زينت للعاجزين الهزائم
وفيها إذا ما ضيع النكس غيرة تصان بها المستصحات الكرائم

ثم وصلنا إلى قاعة مشيدة البنيان، فسيحة الأركان، فى أحد جوانبها سلسبيل، يسيل ماؤه من أفواه التماثيل، والأرض مفروشة بالبسط الفارسية، وبجلود الضواري الوحشية، والحيطان مستورة بأنواع السلاح، من خناجر وسيوف ورماح، وفوقها عدة صفوف، من الرفوف، تحمل الطرائف الكريمة، والأواني الصينية القديمة، مع عيدان للتدخين، من أغصان الياسمين، فخلعنا نعالنا، وتقدمنا أمامنا، فوجدنا الأمير ومن معه جلوساً متربعين، منصتين مستمعين، يضىء فى وجوههم نور الشيب والوقار، وتزدهيهم هيئة العزة والاستكبار، فانقطع الحديث عند دخولنا، برد سلامنا، ولكن ما لبث أن اتصل ما انقطع من الكلام، بعد رجع التحية ورد السلام.

ولما استقر بنا المكان^(١) همست فى أذن البيطار أن ينبئنى بأسماء الحاضرين فقال لى: هذا المتصدر فيهم هو الأمير فلان رب الدار وهو رفيق مولانا الباشا فى البيت الكريم الخديوى وقد اعتزل الأعمال واعتكف فى آخر عمره يتعبد ويتعهد ويسلك طريق النسك والزهد ويتقرب إلى الله بدوام القيام والقعود وطول القنوت والسجود وله أموال عريضة ينفق منها فيما ينفق على قعدة المشايخ وقوام أهل الطريقة وطواف الآفاق من سكان الأماكن المقدسة رجاء أن يغفر الله له ما تقدم من الذنوب وأن يلحقه بالصالحين من أوليائه، وأما الذى عن يمينه فهو فلان باشا كان عضواً من الأعضاء الكرام فى مجلس الأحكام، والذى عن جانبه عالم من جلة العلماء الأعلام والمشايخ العظام، وأما الجالس عن شماله فهو فلان الفريق الجهادى المشهور فى الوقائع والفتوح، والذى بعده فلان من كبار المديرين السابقين، وأما الذى تراه فى أخريات المجلس فهو فلان التاجر من تجار خان الخليلى.

(١) م ش ٤٤: المجلس.

قال عيسى بن هشام ولما وقفت من البيطار على معرفة ما عرفنيه نظرت إلى الياشا فأثركت منه أنه لا يبغي المبادرة إلى كشف أمره قبل انتهاء الحاضرين من حديثهم فأنصت مع المنصتين فإذا الفريق الجهادي يقول في اتصال حكايته وروايته:

(الفريق^(١)) وكان «جنتمكان» محمد على باشا الكبير معجزة دهره وآية عصره في الدهاء وعلو الهمة ويعد النظر وإحكام عقدة التدبير واجتذاب القلوب وتربية النفوس على الوفاء والأمانة لخدمته فكان له من الكفاة من خدموه بالصدق وافتنوه بالأرواح وأنكر منهم المرحوم «محمد بك لاظ أوغلي» فهو الذي دبر له قطع دابر الممالك في ساعة واحدة، وقد حكى لي المرحوم أخى وكان حاضراً في تلك الواقعة الهائلة إن الممالك لما رأوا أن المكيدة في استئصالهم قد استحکم عقدها واشتد رباطها وأنهم أحيط بهم من كل مكان تقدموا للبحث عن محمد على في كل حجرة وزاوية من زوايا القصر للفتك به والتخلص من شره فلم يقفوا له على أثر وأعياهم البحث والتنقيب لأن «لاظ أوغلي» أخفاه عنهم شديد الإخفاء وقام له في ذلك الوقت- إن جاز التشبيه والتمثيل- قيام على بن أبى طالب مقام الرسول عليه السلام ليلة الهجرة، وقد ورث المرحوم محمد على من ذلك الحين^(٢) تلك الصيحة المزعجة التي لم تفارقه فيما بعد فكان يزأر في مجلسه بزارة كزئير الأسود يتقطع من صوتها نياط القلوب وقد مات بسببها رجل إفرنجي من المصورين^(٣) كان يقعد له المرحوم لرسم صورته وكان بعض الحجاب نبه^(٤) إليها لتلا يفزع منها فلم يستطعها مع ذلك لشدتها وأبركه الهلاك لساعته^(٥)، فأين مثل «لاظ أوغلي» لمثله من الولاة وأين مثل تلك الصيحة في مثله من الرجال،

(عضو الأحكام)- نعم وكان المرحوم «محمد على» فوق ما يقال وما يتصور في دقة سياسته لتربية الرجال في خدمته فكانوا كلهم طرازاً واحداً في حسن الولاء وجميل الإخلاص وربما كان يجذب الرجل منهم بكلمة واحدة تطبعه له على الصدق في خدمته طول حياته، ومن ذلك ما حكاه لي صديقنا المرحوم راغب باشا قال: «كنت أقرأ بين يدي

(١) م ش ٤٤: الفريق الجهادي.

(٢) م ش ٤٤: وقد اعترت المرحوم جنتمكان.

(٣) م ش ٤٤: رجل مصور إفرنجي.

(٤) م ش ٤٤: وكانوا قد نبهوا.

(٥) م ش ٤٤: ومات أمامه من ساعته.

انفجور له أوراقاً وأنا يومئذ كاتب من كتبة معيته فدخل علينا سامى باشا فى أثناء
القراءة ووقف معنا فسأله محمد على عما يريده فتلعثم تلعثم المتطلع لخروجى حتى انفرد
به فيعرض عليه ما عنده، فقال له: قل ما عندك فى الحال فأبى لا أخفى عن «راغب» سرّاً
من أسرارى ولا فرق عندى فى المنزلة بين نسلى ونريتى وبين كتبة معيتى»

«فهل تعلمون يا قوم أنه يقوم مقام هذه الكلمة فى جلب النفوس وجذب القلوب إلى
النصح والولاء فى الخدمة إنعام بضياع أو إحسان بأموال أو تقليد كالرتبة أو نشان، ولقد
كان المرحوم راغب باشا كثيراً ما يقابل بين هذه الكلمة وبين ما كان يراه^(١) فى خدمة
الولاة من بعده مثل^(٢) المرحوم اسماعيل باشا مثلاً فإنه كان يتركه وهو إذ ذاك ناظر
المالية المصرية والأوراق بين يديه وينتقل إلى حجرة أخرى للنجوى مع سمسار أو بدال
ويستمر «راغب» فى الانتظار الساعة بعد الساعة^(٣) وأشغال الحكومة الضرورية^(٤) فى
يده ينتظر بها انتهاء المناجاة، فكان إذا قاس هذه بتلك ذهبت هذه^(٥) بالإحسان والإنعام
وبقيت^(٦) بجانب تلك توخز^(٧) الصدر وتحز فى الفؤاد، فانظروا إلى ذلك الرجل العظيم
كيف أتقن صناعة الألفة فى تربية رجاله وما للملوك صناعة غيرها فإذا أتقنها أحدهم فاز
بالتسلط على النفوس واحتكر مودات القلوب فيصفو له الملك ويطيب له الحكم.

(الشيخ العالم) - أصبت وصدقت وقد اطلعت فى التاريخ القديم على واحدة فى
هذا الباب للمنصور العباسى تدل على براعته ودقته فى صناعة الملك، وهى أنه كان يأكل
ذات يوم وبجانبه ابنه مع شيخ من قواد جيوشه ذهب أسنانه لكبر سنه فكان يسقط من
فمه الفتات وهو يأكل والأميران يتغامزان عليه، فالتفت إليهما الخليفة فرأى ما بينهما فمد

(١) م ش ٤٤: يفعل معه.

(٢) م ش ٤٤: «فى خدمة ... مثل» غير موجودة فى المقال الأصلي.

(٣) م ش ٤٤: ناظر المالية ويدخل مع بقال أو سمسار فى حجرة أخرى ليناجيه فتمضى ساعة أو
أكثر على راغب باشا وهو جالس وحده.

(٤) م ش ٤٤: مهمة.

(٥) م ش ٤٤: ويقيس تلك بهذه فكانت هذه تذهب.

(٦) م ش ٤٤: تبقى.

(٧) م ش ٤٤: أختها السابقة تشق.

يده فجمع ما سقط من ذلك الفتات فأكله فقام القائد يقول له: لم يبق إلا بيني وأقدمه لك يا أمير المؤمنين فأمرني بما تريد»^(١).

(المدير السابق) - وأنا أقص عليكم واحدة أخرى للمغفور له محمد علي تشهد بلطف سياسته وحسن عطفه على الأهالي وشفقته على الرعية، وهي أن أحد المديرين أراد أن يفوق إخوانه في الخدمة لينال مكانة عالية من أميره فجد في تحصيل الأموال وتغالي في طريقته فأخذ ما عند الأهالي من المال جملة واحدة فضج ضجيجهم واشتد صياحهم، حتى بلغ مسامع ولي النعم فأمر بإحضار المدير فلما وقف في حضرته قال له: ادن مني، فلما دنا منه أخذ بعنقه في قبضة يده وصار ينتزع من رأسه شعرة ومن قفاه شعرة ومن عارضه شعرة ومن حاجبه شعرة حتى جمع في قبضته خصلة من الشعر والمدير لا يجد لذلك من الألم إلا أثراً خفيفاً، ثم إن الأمير انتقل إلى لحية الرجل فانتزع منها خصلة دفعة واحدة من جهة واحدة بمقدار تلك الخصلة المتفرقة فنبع من تحتها الدم وصرخ المدير من شدة الألم، فقال له محمد علي: «هكذا تختلف المعاملة مع الرعية في جباية الأموال إذا أنت أخذت من ههنا درهماً ومن ههنا درهماً أنا بعد أن خفّ الوقع على الأهالي ولم يدركوا الألم وتحصلت منهم على مثل المقدار الذي تأخذه جملة واحدة في وقت واحد مع شدة الألم، كما رأيت الفرق بين انتزاع الشعرات متفرقات وبين انتزاعها مجتمعات والكمية واحدة والألم بينهما مختلف فأياك أن تعامل الناس بعد اليوم بما يلجنهم إلى الشكوى ويجرئهم على الاستغاثة،

«وأعرف له واحدة أخرى في حسن الإجمال والإدماج وذلك أنه صدر أمره إلى المرحوم «حسن باشا الأنجيركويلى» بتعيينه حاكماً على السودان فامتنع الرجل وأظهر عجزه لجهله باللغة العربية وقال: كيف يمكن لى أن أتولى أمور قوم لا أعرف حرفاً واحداً من لغتهم» فدعاه محمد علي وقال له: ليست معرفة اللغة مما تقتضيه ولاية الأحكام ولا هي أداة لازمة للحكم يختل بفقدائها وما عليك في منصبك^(٢) هذا إلا أن تكتفى بمعرفة^(٣) كلمتين اثنتين من اللغة العربية يجرى بهما لسانك وهما: «فلوس» «كرباج»،

«ولو تأمل المرحوم حسن باشا هذا في أن محمد علي حكم الأمة المصرية الدهر

(١) م ش ٤٤: تريده.

(٢) م ش ٤٤: مأمورتك.

(٣) م ش ٤٤: تردد.

الطويل وفتح البلاد العربية ولم يكن ينطق بكلمة عربية^(١) في حياته - فما منعه ذلك من تسليد الحكم وتشديد الملك^(٢) - لم يعتذر عن قبول المنصب بمثل هذا الاعتذار.

«ومن النواير التي يستشهد بها في هذا الباب أن محمد على أمر بأن يكون أهل العاصمة رديفاً عسكرياً ثم عين عليهم ضباطاً منهم بالرتب العسكرية فدخل عليه^(٣) وقد من أولئك الضباط^(٤) وكان الذي يترجم بينه وبينهم المرحوم صبحى باشا فقال لهم محمد على كلاماً يقتضى الإجابة بالشكر^(٥) عليه فقال له متكلمهم^(٦): «نأشك يا افندينا» - وهى كلمة عامية منتشرة^(٧) فى ذلك الزمن^(٨) بين العامة يقولونها^(٩) عند الاستحسان والإعجاب - فظهر الغضب على وجه محمد على لأنه فهمها على اللفظ التركى: «نه أشك» فأسرع صبحى باشا بتفسيرها له فاستلقى على ظهره من شدة الضحك، فأى فائدة حينئذ من معرفة اللغة العربية^(١٠) إذا كان أهلها لا يجنون فى مخاطبة أميرهم غير^(١١) هذه الألفاظ الساقطة السافلة، والذين تولوا زمام^(١٢) المصريين من الأمراء والوزراء ولم يكونوا يعرفون لغتهم عدد ليس بالقليل^(١٣).

(الشيخ العالم) منشداً:

فلا تكثروا ذكر الزمان الذى مضى فذلك عصرٌ قد تقضى وذا عصرٌ

(١) م ش ٤٤ : باللغة العربية.

(٢) م ش ٤٤ : فلم يمنعه ذلك من استقامة الحكم ونظام

(٣) م ش ٤٤ : عليه يوماً.

(٤) م ش ٤٤ : ضباط من أهالى بولاق.

(٥) م ش ٤٤ : يجب أن يشكروه.

(٦) م ش ٤٤ : واحد منهم.

(٧) م ش ٤٤ : منتشرة متداولة.

(٨) م ش ٤٤ : الوقت.

(٩) م ش ٤٤ : يقولها الرعاع.

(١٠) م ش ٤٤ : اللغة.

(١١) م ش ٤٤ : يستعملون مثل.

(١٢) م ش ٤٤ : حكم.

(١٣) م ش ٤٤ : ممن لا يعرف لغتهم عدد ليس بقليل مثل نوبار باشا وغيره.

ورحم الله الماضي وأعاننا من الحاضر وأجارنا من المستقبل، وأنى لأراكم أيها
الأمراء مهما أسهبتكم فى محاسن المغفور له وأفضاله، وأطنبتكم فى حميد أخلاقه وخصاله،
فلستم ببالغى حق الشكر، ولا موفين بجميل الذكر، ويكفيه من الحسنات التى يغنى ذكرها
عن الإجمال والتفصيل، وتحكم له بالسبق فى باب التمييز والتفضيل، أنه كان يقرب
العلماء ويعظمهم، ويدنيه من ويكرمهم، ثم يقضى حاجاتهم، ويتبرك بدعواتهم، ولقد رأيت
له رؤيا صالحة تحكم له فى أخراه، بأن له جانباً مع الله، وأنه نال جزاء الإحسان، بسكنى
فراديس الجنان.

قال عيسى بن هشام وأقبل فى أثناء هذا الحديث رجل من أهل مكة المعروفين
بالمطوفين أو المزورين فتقدم إلى رب الدار فقبل يده وإلى الشيخ العالم فلثم ذيله ثم وضع
عن يده صرة فأخرج منها قطعة من الحرير الأخضر وجزءاً من التمر ومشطاً ومكحلة
وسبحة وشيئاً من الحناء ثم قرأ الفاتحة وخاطب الأمير بقوله:

(المكى) - قد جئتك أيها الأمير بالقطعة التى أمرتنى بإحضارها من الكسوة
الشريفة وأتيتك بجزءٍ من تمر النخلة المباركة التى غرستها الزهراء البتول بيدها الكريمة.
(الأمير للخدم) - على بالمعلم مسيحة الباشكاتب ومعه الكيس لنعطى هذا المسافر
جائزته.

(وحضر المعلم مسيحة ودنا من الأمير فلما بصر بتلك الهدية المباركة بين يديه
انكب على وجهه يقبلها واحدة بعد واحدة ويقول للأمير وهو يتبرك بها ويتيمن):

(المعلم مسيحة) - تالله ما أنقذ ابني من عماه إلا هذا الكحل المبارك ولا شفى
والدته من داء الرعدة إلا هذه الحناء الطاهرة.

(الشيخ العالم) بعد أن ذاق التمر واستطابه - إيه إيه صدقت أيها الرجل، ومن كان
صائماً فافطر على تمر المدينة كتبت له الجنة.

قال عيسى بن هشام فرأيت الباشا يتأفف بجانبى ويزمجر ويتململ ويتضجر ويهم
بأن يتكلم فالتفت صاحب الدار عند ذلك إلى البيطار يسأله عن شأن هذا المتأفف

المتضجر فتقدمت له بشرح القصة على الحاضرين ونكرت خروج الباشا من القبر ورجوعه إلى الدنيا فمنهم من صدق ومنهم من كذب ففتح الشيخ العالم وأشار فيهم بإشارة الاستماع ثم اندفع يقول:

(الشيخ العالم) - اعلموا إنه ليس للمعجزات حد ولا للخوارق حصر ولا تنتكروا على الرجل حياته بعد موته، فليس من حسن اليقين، أن ننكر بعث الدفين، والرجوع إلى الدنيا بعد الفناء، أمر معلوم بلا امتراء، تخص القدرة به من تشاء، ببركة الأصفياء والأولياء، وأقرب ما استشهد لكم به على ذلك من كتاب «مناقب تاج الأولياء وبرهان الأصفياء القطب الرباني والغوث الصمداني السيد عبدالقادر الكيلاني» ما أرويه لكم بحرفه ونصه:

«ذكر في رسالة حقيقة الحقائق أن امرأة غرق ولدها في اليم وجاءت إلى الغوث الأعظم وقالت: إن ولدي غرق في البحر واعتقادي جازم بأنك تقدر على رد ولدي إلى حياً، فقال لها رضى الله عنه: أرجعى إلى بيتك تجدى ولدك فى بيتك، فراحت ولم تجده، فجاءت ثانية وتضرعت فقال لها الغوث أيضاً: أرجعى إلى بيتك تجدى ولدك فى بيتك، فراحت ولم تجده، فجاءت ثالثة بالبكاء والتضرع فراقب الغوث وانحنى برأسه ثم رفع رأسه فقال لها: أرجعى إلى بيتك تجدى ولدك فى البيت، فراحت ووجدت ولدها فى البيت فقال الغوث الأعظم بطريق المحبوبة: يا رب لم أخجلتني مرتين عند تلك المرأة، فجاءه الخطاب من الملك الوهاب: إن كلامك حين قلت لها كان صدقاً ففى المرة الأولى جمعت الملائكة أجزاء المتفرقة وفى المرة الثانية أحيينه وفى الثالثة أخرجته من اليم وأوصلته إلى دارها، فقال الغوث: يا رب خلقت الأكوان بأمر «كن» ولم يسبق زمان ولا آن وفى وقت البعث تجمع أجزاء المتفرقة التى لا نهاية لها وتحشرهم فى طرفة عين وجمع أجزاء جسد واحد وإحياءه ويعثه إلى دارها شئ جزئى فما الحكمة فى هذا التأخير، فجاء الخطاب من الرب القدير: اطلب ما تطلب فقد أعطيناك عوضاً عن انكسار قلبك، فتضرع الغوث ووضع وجهه على التراب وقال: يا رب أنا مخلوق فبقدر مخلوقيتى يليق بى الطلب وأنت خالق فبقدر عظمتك وخالقيتك يليق بك العطاء، فجاءه الخطاب: كل من يراك يوم الجمعة يكون ولياً مقرباً وإذا نظرت إلى التراب يكون ذهباً، فقال: يا رب ليس لى نفع من هذين أعطنى

شيئاً أعظم منهما ويبقى بعدى لينفع فى الدارين، فجاء الخطاب من الله العزيز القدير: جعلت أسماعتك مثل أسمائى فى الثواب والتثبير ومن قرأ اسماً من أسماعتك فهو كمن قرأ اسماً من أسمائى».

«وروى فيه أيضاً عن السيد الشيخ الكبير أبى العباس أحمد الرفاعى رضى الله عنه قال: توفى أحد خدام الغوث الأهمم وجاءت زوجته إلى الغوث فتضرعت والتجأت وطلبت حياة زوجها فتوجه الغوث إلى المراقبة فرأى فى عالم الباطن أن ملك الموت عليه السلام يصعد إلى السماء ومعه الأرواح المقبوضة فى ذلك اليوم فقال: يا ملك الموت قف وأعطنى روح خادمى فلان (وسماه باسمه) فقال ملك الموت: إنى أقبض الأرواح بأمر إلهى وأؤديها إلى باب عظمته كيف يمكننى أن أعطيك روح الذى قبضته بأمر ربى، فكرر الغوث عليه إعطاء روح خادمه إليه فامتنع من إعطائه وفى يده ظرف معنوى كهيئة الزنبيل فيه الأرواح المقبوضة فى ذلك اليوم فبقوة المحبوبة جر الزنبيل وأخذه من يده فتفرقت الأرواح ورجعت إلى أبدانها فناجى ملك الموت عليه السلام ربه وقال: يا رب أنت أعلم بما جرى بينى وبين محبوبك ووليك عبدالقادر فبقوة السلطنة والصولة أخذ منى ما قبضته من الأرواح فى هذا اليوم، فخاطبه الحق جل جلاله: يا ملك الموت إن الغوث الأعظم محبوبى ومطلوبى لم لا أعطيته روح خادمه وقد راحت الأرواح الكثيرة من قبضتك بسبب روح واحد فتندم هذا الوقت»^(١).

قال عيسى بن هشام وما انتهى الشيخ من روايته حتى رأيت الباشا قد انتفض قائماً يقول لهم والغضب باد على وجهه والغضب يتقد فى صدره:

(الباشا) - اعلموا أيها الإخوان أن مغفرة الرحمن وسكنى الجنان لا تتال بكثرة الصوم وأكل التمر أو التبرك بالآثار والتحصن بالأوراد وما تكتسب الدرجة الرفيعة عند الله إلا بالعدل والإحسان وفعل الخير واجتناب الشر والرحمة بالضعفاء والمساكين من عباد الله، وقد غرنى فى دنياى ما يغركم الآن فكنت أسمع قبل مماتى من مثل هذا الشيخ

(١) م ش ٤٤: (وانتهى بحرف من الكتاب المنتشر المسمى بمناقب تاج الأولياء وبرهان الأصفياء القطب الريانى والغوث الصمدانى السيد عبد القادر الجيلانى المطبوع بتفقه الشيخ عبد الرحمان النيازى شيخ تكية القادرية بشفر الإسكندرية من صحيفة ٢٠ إلى ٢٣).

العالم ما يهون على ارتكاب المخزيات وفضائح الشرور، في معاملة الناس ارتكائاً على نهار أصومه، وليل أقومه، وحرز أحمله، وأثر أقبله، فتمت عن عمل الخير وغفلت عن بذل المعروف فلما توفاني القدير العليم وسكنت في حفرة القبر علمت ما لم أكن أعلم فلم يغتنى ذلك وحده من الله شيئاً وما خفف على أهوال القبر وهون على سؤال الملك إلا حسنة واحدة كنت أتيتها في إغاثة مظلوم استجارني فأجرتة وهو في يد الجلاذ بين السيف والنطع، فعليكم بالعدل والإحسان وتقوى الله في عباده وإفشاء البر والمعروف في خلقه ولا تطيعوا النفس الأمارة بالسوء فتركنا إلى الاغترار بالأمل، وتطلبوا المغفرة بلا عمل، بل استكثروا من الخير قبل حلول الأجل، وتذكروا قول الله الأجل: «ومن يعمل مثقال ذرة خيراً يره» واتعظوا بقول على رضى الله عنه: «كم من صائم ليس له من صيامه إلا الجوع والظماء وكم من قائم ليس له من قيامه إلا السهر والعناء»، واسمعوا لقول حكيم الشعراء:

ما الخير صومٌ يذوب الصائمون له ولا صلاةٌ ولا صوفٌ على الجسدِ

وإنما هو تركُ الشرِّ مطرّاً ونفضُك الصدرَ من غلٍ ومن حسدِ

(*) (الشيخ العالم) - إنى لأخالك أيها الرجل شيطاناً في زى إنسان وزنديقاً يتستر بدعوى النشور من القبور، تعساً لهذا الزمن ما أكثر أضاليله ويؤساً له ما أعظم أباطيله ولم يبق علينا من مدخرات عجائبه إلا أن يخرج الميت من قبره فيخبرنا بما رأى فيه وبما سمع.

(صاحب الدار) للباشا - سألتك بالله أن تخبرنى بأية لغة كان سؤال الملكين لك أبالعربية أم التركية أم السريانية فإن هناك اختلافاً وأقوالاً بين العلماء.

(الشيخ العالم) - ناشدتكم الله أن تقصروا عن هذا الرجل ولا تخاطبوه فإنه فتنة من فتن إبليس اللعين ونعوذ بالله من الشيطان الرجيم.

قال عيسى بن هشام فلم يسع الباشا إلا الخروج من هذا المجلس وهو يهدر ويغلى

(*) طء أضيف هنا بعد بيتى الشعر: ولا يستقيم أمر المسلم إلا إذا جمع بين فرائض العبادات وحسن المعاملات.

ويستعيز فانخرطت وراءه وأنا أنكر قول عمر رضى الله عنه فى مثل هذا الشيخ الغليظ
البدن «إن الله يبغض الحبر السمين» وأردد قول أبى تراب كرم الله وجهه «أشكو إلى
الله من معشر يعيشون جهالاً ويموتون ضللاً ليس فيهم سلعة أبور من كتاب الله إذا تلى
حق تلاوته ولا سلعة أنفق بيعاً ثمناً من الكتاب إذا حُرِف عن مواضعه ولا عندهم أنكر
من المعروف ولا أعرف من المنكر».

ولحق بنا البيطار فى خروجنا ومعه التاجر الذى كان مقيماً فى المجلس ينايئنا
فوقفنا لهما فتقدم التاجر إلى الباشا ومال على يده يقبلها ويقول له:

(التاجر) - أشهد الله أيها المولى أننى مصدق بأمرك وليس بعد العيان من برهان
وما أخطئ نظرى فيك فأنت سيدى الباشا بعينه وأنت صاحب اليد التى أتذكرها فى
عمرى، وما بى من نعمة فمك وما أصبحت فيه من ثروة فيمينك وفضلك ولست أنسى أن
أصل شهرتى واتساع تجارتى هو أنك جلست فى دكانى مرة عندما عثرت بك رجلك وأنت
تقصد زيارة الحسين فارتفع بتلك الجلسة قدرى واشتهر ذكرى وأقبل على الناس من دون
التجار لتوهمهم فى أن لى برحابك صلة وبجنابك نسبة فأصبحت والله الحمد فى غنى
متسع ومال كثير وقد بلغنى من أحمد أغا هذا ما أنت فيه من الحاجة إلى الدراهم لأجرة
المحامى التى جاءت بك إلى هذا المجلس ولكتك أنفت من ذكرها عندما غضبت لله، وأنا
أتضرع إليك بخالق الخلق أن تتنازل فتقبل منى ما تسد به حاجتك وتتخلص به من
مطالبة المحامين.

(وأخرج التاجر كيساً مملوءً فقدمه إلى الباشا وهو يرتعد من خيفة الرد فأخذه
الباشا وقال له):

(الباشا) - إنى أشكرك جميل الشكر لحسن صنيعك وأسأل الله لك حسن الجزاء
فهل أكتب لك صكاً بالمال لأرده إليك عند استرداد أوقافى.

(التاجر) - حاشا لله أن أكون من أهل هذا الزمن الذين أصبحوا لا يثقون
ببعضهم بعضاً^(١) فلا يأمن الأخ أخاه ولا الوالد ولده ولا الصاحب صاحبه ولا الجار

(١) ط ٣: لا يثق بعضهم ببعض.

جاره على درهم واحد إلا بعقود وصكوك بل أنا لا أزال من أهل ذلك الزمن الذي لم يكن يتعامل التجار فيه بينهم بغير الثقة والائتمان دون احتياج إلى تحرير الأوراق وتسطير الصكوك، وما يكون الاستيثاق إلا عند توهم الخيانة والعياذ بالله.

قال عيسى بن هشام فكر الباشا شكره للتاجر مضاعفاً وقال لى: انصرف بنا إلى المحامى نستنقذ رقابنا من أسره ثم نذهب إلى المحكمة الشرعية للمطالبة بئوقافى، فقلت له لابد لنا من محام شرعى يطالب لنا بحقتنا، فخرجنا من قبضة محام، إلى قبضة محام، ونسأل الله السلامة فى الختام.

(*) قال عيسى بن هشام وأخذت طريقى، مع رفيقى، أنشد صاحباً أسترشده، فى محام شرعى أقصده، وبيننا نحن نسير، ونسأل الله التيسير، إذا بصاحب لى عرفته، فاستوقفته، قال: ما خَطْبُك قلت قضية فى المحكمة الشرعية، فما طرق الخبر سمعه، حتى أجرى دمه، وهول الأمر وهولت، وحوقل وحوقلت، ثم قال: وقعتُ قبلك فى هذا البلاء، ولما تتم لى النقاهاة من الداء، وأنا أنصح لك إن كنت مدعياً أن تترك دعواك، وتصبر على بلواك، أما إن كانت الدعوى عليك، فليس الخيار إليك، ولا مرد لحكم القضاء، بتدبير الآراء، فقلت: للضرورة أحكام، فأرشدنى لانتخاب محام، يكون مشهوداً بعدالته، مشهوراً بطهارته، بعيداً عن خُلف الوعد، بريئاً من خلق الوغد، لايتفق مع الخصم، ولا يسرق من «الرسم»، قال: اطلب من أنواع المحال، أن يحمل الذرُّ الجبال، ولا تطلب فى محام اجتماع هذه الشروط، فينتهى بك الأمر إلى اليأس والقنوط، ولمحاولة الارتقاء، فوق متن العنقاء، أيسر من ذلك مطلباً، وأوسع مذهباً، والمحامون الشرعيون - حماك الله - يستوون لدى الاختيار، كأسنان المشط وأسنان الحمار، بل هم جميعاً كحمارى العبادى قيل له: أى حماريك شر قال هذا ثم هذا، وأقسم لك بخالص الود، أنى لا أثق منهم بأحد، وكيف تكلفنى أن أنتقى لك نبيّاً من الذئاب، وأحمل على كاهلى عبء اللوم والعتاب، فأعفى من هذا الاختيار والانتقاء، عافاك الله من جميع الأسواء، ثم ما لبث أن خلّفنى

(*) أضيف عنوان «المحامى الشرعى» إلى ط ٣ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٤٨، ٢٣ مارس ١٨٩٩.

ومضى، وتركتنى على مثل جمر القضى، فسرتُ كئيلاً حزيناً، أبغى سواه مرشداً ومعيناً، ولما لم أجد من أصحابى من يأخذ على عهديه اختيار محام يوثق بدمته، قصدت أحد المعلومين عندى بكثرة الخصومات، وطول المحاكمات، فكاشفته بطلبتنا، ليكشف من مصيبتنا، فقال اعلم أن المحامين الشرعيين أجناس وصنوف، فمنهم المبصر ومنهم المكفوف، وفيهم - كتب الله لك السلامة - صاحب «الطربوش» وصاحب العمامة، وأنا أدلك على أهونهم شراً، وأقلهم ضرراً، وأخفهم رزية وبلية، وأكثرهم علماً بالحيل الشرعية، فعليك بفلان وبيته معلوم، فى منتهى «حارة الروم» فقصدنا البيت نشق طرقاً معوجة، ونخترق ثنيات مزبوجة، إلى أن انتهينا إلى باب دار، كثنا مطلية بالقار، تسورت بأكوام من الأقدار، وتلفعت بتلال من الأوضار، ورأينا عند مدخل الباب، صبية يلعبون بالتراب، ومن بينهم طفلة تجمع على وجهها من الذباب، مثل البرقع تنقبت به قبل أوان النقاب، ولما تخطيناهم غشيتنا رائحة المرحاض، فاستندنا هناك على مضبة أنقاض، بجانبها منود أتان، تراحمها عليه إوزتان ويطتان، ثم اهتدينا إلى حجرة فى جهة اليمين، فرأينا أمامها فرناً ينادى: «العجين» «والأجرة»، فسألناه عن رب الدار فأشار إلى الحجرة، فدخلنا فوجدنا فيها حصيراً تغطى بالغبار والحصباء، ومتكأ تعرى من الفرش والغطاء، فى زاوية الأركان، سراج لا ينفذ نوره من تكاثف الدخان، وفى أعلى رفوف الرواق، أحمال كتب وأوراق، قام لها نسيج العناكب مقام الوقاية والتجليد، وألصقتها الرطوبة فحفظتها من التوزيع والتبديد، وفوق الأرض زجاجات مطروحة من المداد، وفى بياض الحائط تسويد وتخطيط من لعب الأولاد، وبصرنا برجل:

تَغَيَّرُ حَنَاؤُهُ شَيْئَهُ فَهَلْ غَيَّرَ الظَّهَرُ لَمَّا انْحَنَى

ووجدناه جالساً على سجادة الصلاة، وعن يساره امرأة كأنها السعلاة، فسمعناه يقول لها فى تسيحه: «أنتكشرين - أدر الله عليك خيره، وأبدلك زوجاً غيره - ما أخذته منك لاستنباط الحيلة فى التفريق، واستخراج الحكم بالتطبيق، فأبعدتُ عنك زوجاً تكرهينه، لتبدلى منه زوجاً تحبينه»، ثم أنه استحسن بدخولنا من ورائه، فارتد إلى اتصال صلاحه ودعائه، وانتفضت المرأة فتنقبت بخمارها، وتلفعت بإزارها، وخرجت وتركتنا مع رجل يخدع الأنام طول صلواته، ويتلو سورة الأنعام فى ركعاته.

إذا رام كيداً بالصلاة مُقيمها فتاركها عمداً إلى الله أقربُ

وجلسنا مدة ننتظر خلاصه من هذا الرياء، وخلاص الملكين من صحيفته السوداء، وخلاصنا من هذا الكرب والعناء، فإذا هو قد وصل المغرب بالعشاء، وكنا نشاهد منه في خلال ذلك نظرات مختلصات نحو الباب، كأنه هو أيضاً في انتظار وارتقاب، إلى أن دخل علينا غلام يصيح به: إلى متى هذه العبادة؟ فقد بليت السجادة، وحاجات الناس موكولة إليك، وقضاء مصالحهم موقوف عليك، وهذا بولة البرنس ينتظر في القصر، منذ العصر، دُع مدير الأوقاف، وتقيب الأشراف، فلم يعبأ المصلى بهذا الكلام، بل جهر بالآية من سورة الأنعام^(١): «قل إن صلاتي ونسكي ومحياي ومماتي لله رب العالمين لا شريك له وبذلك أمرت وأنا أول المسلمين»، فجلس غلام الشيخ وهو يمسح العرق، واشتد بنا الضجر والقلق، فقلنا من يضمن لهذه الصلاة انتهاء، ولهذا التسبيح انقضاء، وهممنا بالقيام، فالتفت الشيخ للغلام، وأشبعه من التائب والملام، ثم حيّانا بالطف سلام، وقال: بارك الله فيكم وعليكم، وأنا في الخدمة بين يديكم، فقلنا علمنا أنك رجل عدل عف، فجئناك لقضية في وقف، فقال الغلام أتطلبون ريعه، أم تريدون بيعه؟ فقلت سبحان الله وهل تباع الأوقاف، قال نعم وبيع جبل قاف، ثم تنحنح الشيخ وسعل، وبصق وتفل، وتسعط، ثم تمخط، واقترب منا ودنا، ثم قال لنا:

(المحامى) - دعكما^(٢) من هذا الغلام وقولا لي ما هو الحق في الوقف وما هو شرط الواقف وكم يقدر ثمن العين لتقدر «قيمة الأتعاب» بحسبه.

(عيسى بن هشام) - إن لصاحبي هذا وقفاً عاقته عنه العوائق فوضع سواه عليه يده ونريد رفع الدعوى لرفع تلك اليد.

(المحامى) - سألتك ما هي قيمة العين؟

(عيسى بن هشام) - لست أدري على التحقيق ولكنها تبلغ الألف.

(١) م ش ٤٨: «وكذلك فتنا بعضهم ببعض ليقولوا أهؤلاء من الله عليهم من بيننا أليس الله بأعلم الشاكرين».

(٢) ط ٢: دعونا.

(المحامى) - لا يمكن أن يقل مقدم الأتعاب حينئذ عن المئات.

(عيسى بن هشام) - لا تشطط أيها الشيخ فى قيمة الأتعاب وارفق بنا فإننا الآن فى حالة عسر تقضى عليك بذلك.

(الغلام) - وهل يتفع فى رفع الدعوى اعتذار بإعسار، ألم تعلم أن هذا شغل له «اشتراكات» والكتبة والمحضرين «تطلعات»؟ وأنتى لكما بمثل مولانا الشيخ يضمن ربح الدعوى وكسب القضية بما يهون معه دفع كل ما يطلبه فى قيمة أتعابه، وهل يوجد مثله أبداً فى سعة العلم بالحيل الشرعية ولطف الحيلة فى استمالة محامى الخصم واستجلاب عناية القضاة؟

(عيسى بن هشام) - هذا والله كل ما يمكننا دفعه الآن من الدراهم ونكتب بما يبقى صكاً لحين كسب القضية وليس يفوتك شئ من ذلك ما دام ربحها مضموناً لديك على كل حال.

(المحامى) بعد أن استلم الدراهم يعدها^(١) - أنا أقبل منك هذا العدد القليل الآن ابتغاء ما ادخره الله لعباده من الأجر والثواب فى خدمة المسلمين، وعليك بشاهدين للتوكيل.

(عيسى بن هشام) - وبأية طريقة يكون التوكيل؟

(المحامى) - يجب عليك أن تستحضر شاهدين يشهدان أمام المحكمة «بأن فلاناً بن فلان بن فلان وكُل فلاناً بن فلان بن فلان فى المرافعات والمدافعات والمخاصمات والمصالحات والقبض والاستلام والتسليم وفى المطالبة والدفع والإقرار وفى كل ما يصح فيه التوكيل شرعاً وفى أن يوكل عنه فى الدعوى غيره وأن يعزله وأن يفعل ذلك مراراً وتكراراً كلما بدا له فعله المرة بعد المرة والكرة بعد الكرة» وأنا أنتظر حضوركما غداً مع الشاهدين ومستند الوقف.

(عيسى بن هشام) - ليس لدينا الآن إلا شاهد واحد يعرف أصل الباشا ونسبه.

(١) م ش ٤٨: بعد أن عدّها.

(غلام المحامى) - هذه أول خطوة فى تكاليف القضية ومشاقها ولعلك تعرف قيمتها ونحن نجد لك بتيسير الله من يعرف أصل الباشا ونسبه ويشهد به بين يدي الحق.

(عيسى بن هشام) - وليس فى يدنا أيضاً مستند للوقف.

(المحامى) - أما من جهة المستند فينبغى استخراج صورة من السجل «المصان» (كذا) وهذه خطوة ثانية فى متاعب القضية.

قال عيسى بن هشام - وعند ذلك قطع الشيخ المحامى كلامه معنا واستقبل القبلة بوجهه وقام لصلاة العشاء فقمنا للانصراف، وسرت مع صاحبى وأنا غريق فى الأفكار أتدبر وأعجب مما رأيت من سكون الباشا وسكوته وحسن احتمالته وصبره بعد أن كان شديد الحدة سريع الغضب، يرى القتل واجباً لأدنى هفوة وأقل سبب فأصبح بفضل وقوعه فى هذه الخطوب المتتالية والرزايا المتتابعة لين العريكة واسع الصدر موطأ الكنف كثير الاحتمال حتى أنه لم يأنف ولم يتأفف من كل ما رأيناه فى يومنا هذا، بل كانت حالته.

حالة الفيلسوف الحكيم الذى يجعل دأبه البحث والتأمل فى أخلاق الناس أثناء التعامل معهم، وازدبت يقيناً بأنه لاشئ أسرع فى تهذيب النفوس وتربيتها على التخلق بالأخلاق الفاضلة مثل ممارسة الخطوب ومصارعة النوائب وأن أسوأ الناس أخلاقاً وأنكدهم عيشاً هم هؤلاء الأغمار المنعمون المترفون الذين لم يأخذوا العيش عن تجارب الحدثان ولم تهذبهم صروف الأزمان. ولم يزدنى الباشا فى كلامه أثناء الطريق على أن قال:

(الباشا) -^(١) قلت لى إن المحامين الشرعيين فيهم صاحب الطربوش وصاحب العمامة فهل تراهم جميعاً على هذا النمط الذى شاهدناه أم يوجد بين الفريقين فرق؟

(عيسى بن هشام) - اعلم أن الخيرة فى الواقع والحمد لله على كل حال فإن فيهم

(١) م ش ٤٨: (الباشا) اعلم أيها الخل الصديق أنه لولا ما أشرته من تبجيل المشايخ وأفته من احترام أرباب العمامات الحاملين لكتاب الله لما صبرت على هذا المحامى ولطلبت منك أن تذهب بى إلى صنف الطرابيش من هؤلاء المحامين الشرعيين.

تحت «الطربوش»، من هو أشد فتكاً من ضواري الوحوش. وأعرف طربوشاً منهم أقسم
أمامي بالطلاق ثلاثاً من زوجته ومن كل زوجة يتزوج بها في حياته على إنكار كلام نطق
به في مجلس كنت حاضره إرضاءً لأحد أرباب القضايا وإغضاباً لخالق البرايا واستهانة
بحكم الشارع واعتماداً على قول الشاعر:

وإن أحلفوني بالطلاق أيتها على خير ما كنا ولم نغرق
وإن أحلفوني بالعناق فقد درى عيّد غلامى أنه غير مُعْتَق

قال عيسى بن هشام ومضت علينا الأيام ونحن نقصد الشيخ المحامى فى كل يوم
فلا نتمكن من لقائه فإن ذهبنا إليه فى البيت قيل لنا إنه فى المحكمة وإن ذهبنا إلى
المحكمة قيل لنا إنه فى القصر الفلانى أو القصر الفلانى من قصور الأمراء والكبراء حتى
حفيت الأقدام ومللنا الاصطبار فاخترنا أن نربط له أمام بيته عند الثلث الأخير من الليل
فنصطاده عند خروجه وقعدنا بعيداً عن الباب حتى خرج علينا راكباً أتاناً فتقدمت إليه
فقال لى أرجو المسامحة فى هذا التأخير فالنوب فيه لكثرة مشاكل الأمراء ودعاويهم
فتقبلنا عنده وتوجهنا معه إلى المحكمة فذهب بنا إلى «كاتب الإشهادات» فوجدناه جالساً
يلمع فى ثيابه من حمرة الحذاء فى رجله وذرقة الجبة على كتفه وصفرة الحزام فى
خصره وبياض العمامة فوق رأسه.

تعددت ألوانه كأنه قوس قزح

وكأن الشيخ المحامى قد تركنا مع الغلام والشاهد الذى اختاره لنا فنظر الكاتب
إلى الشاهد نظرة المتوقف وقال إنه شاب صغير السن وإنه وإنه... فقال عليه غلام
المحامى وألقى فى أذنه بعض القول فقام معنا من فوره إلى قاضى الجلسة لسماع
الأشهاد بعد أن قال لنا الغلام: وهذه للخطوة الثالثة فى تكاليف القضية، ثم انتهى
الإشهاد بحمد الله وحسن العناية بنا فى مسافة^(١) يوم واحد، وقال لنا الغلام عند
الانصراف: ينبغى^(٢) يعد هذا أن نقدم عريضة لحضرة القاضى بطلب الكشف من
الدفترخانة عن الوقفية فى السجل وأن نوضح فيها نمرة الوقفية وتاريخها ومن عملية من
هى (يعنى اسم الكاتب الذى كتبها فى زمانها)، فخرجنا نبحث على أحمد أغا البيطار

(١) ط ٢: أثناء.

(٢) ط ٢: يجب.

لعله يعرف طريقة توصلنا إلى مطلوبنا فعثرنا عليه وأعلمناه بغرضنا فقال إن عندي ورقة فيها نمرة الوقفية كنت تحصلت عليها بطرق مختلفة بعد الجهد الجهد والزمن المديد لإثبات حقي في ريع الوقف، ثم ذهب إلى بيته وعاد إلينا بالورقة فوجدناها قاصرة على ذكر النمرة والتاريخ ولم يذكر فيها اسم الكاتب الذي عمل «العملية» فقصدنا غلام المحامي وتوجهنا معه إلى المحكمة فكتبنا العريضة وقدمناها لحضرة القاضي فوضع عليها إشارة لحضرة الباشكاتب ليتحرى عن مسألة «الشان» وطلبوا منا شهوداً يشترط فيهم أن يكونوا من أهل جيل الباشا ليثبتوا شخصيته ويشهدوا بأنه صاحب الوقف وأن سواه وضع يده عليه فأدركتنا الحيرة في الأمر فتكفل لنا الغلام باستحضار أولئك الشهود أيضاً بعد أن قال لنا: وهذه الخطوة الرابعة في تكاليف القضية، ولما نظر الباشكاتب في العريضة ووجد أننا لم نبين فيها اسم الكاتب صاحب «العملية» قال لنا إنه لا يمكن الاهتداء في الدفترخانة بدون ذلك وإنه لابد لنا من انتظار السنين والأعوام حتى يمكن العثور على صورة الوقفية في السجل بالنمرة والتاريخ وحدهما، فعاودتنا الحيرة فقال لنا الغلام: لاتحرزنا فأنا أساعد على سرعة الإنجاز وأتوجه معكما إلى الدفترخانة إن شاء الله، وهذه هي الخطوة الخامسة في تكاليف القضية»، وما يزال الخبيث يعد لنا الخطوات، ونعد له في كل خطوة دريهمات، ونحن نسأل الله أن ينقذنا مما أصابنا من حكم الدهر، وأن يعجل بانقضاء القضية قبل انقضاء العمر،

(*) قال عيسى بن هشام وعكفنا زمناً نشدت في الطلب، والمحامي يشتد منا في الهرب، فلما طال علينا الأمد في ارتياده، ويئسنا من لحاقه واصطياده، انتقلنا للبحث عن غلامه، حتى قبضنا على زمامه، فرأينا الخبيث يصعب في الأمور والأحوال، لنسترضيه بالعطاء والنوال، وقال لنا أقول لكما الحق والحق أقول، إنه ليس من المتصور المعقول، أن نهتدى في هذه القضية، إلى صورة الوقفية، بمجرد تاريخها واسم صاحبها، دون الوقوف على اسم محررها وكاتبها، ولايجول في الخواطر والأوهام، أن يعثر عليها كاتب

(*) أضيف عنوان «الدفترخانة الشرعية» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٤٩، ٣٠ مارس ١٨٩٩.

السجل بين تلك الأكام، من غير وحى أو إلهام، إلا بعد كر السنين ومر الأعوام، وإن
اعتراكما بعض الشك أو الريب، ولم تصدقاني بظهر الغيب، فهلما معى اطلعكما على ما
يزول معه اللبس، وتقتنع به النفس، فقيدهناه بقيود الترغيب والتأميل، وأعطيناه ما
يحضرنا من كثير وقليل، فانطلق أمامنا يثب ويحجل، حتى دخلنا بيت السجل، فلما
جاوزنا الباب، حيث يجلس الكتاب، ألقينا خُشباً مسندة، على خُشب موطدة، وهياكل
تفترش الفرا، فوق الثرى، لتمييز منهم وجه إنسان من إنسان، لعشوة البصر من ظلمة
المكان، فتذكر الباشا عند ذلك ظلام الرمس، وكر راجعاً ينتظرنا فى ضوء الشمس، ثم
مال الغلام إلى أذن أحدهم يكلمه، بما لا أعيه ولا أفهمه، فبادر الرجل بالنهوض والقيام،
وسار بالغلام وأنا فى عقب الغلام، فما خطونا بضع خطوات حتى حيل بيننا وبين ضوء
النهار، وتجللنا من حندس الليل بحجب وأستار، فوقفت لا أبصر ولا أهتدى، فأخذ الغلام
بيدى، وقد عميت على وجوه المسالك، فى هذه المخاوف والمهاالك، وسرت فوق أرض تهش
تحت القدم وتلين، كأنها مفروشة بالهشيم تلبد فى الطين، وما زلنا نمشى فى أنحاء تلك
المطمورة، على هذه الصورة، حتى تخيلت أننى فى قبور قدماء المصريين، أو فى هياكل
الأسرار بمعابد الرومانيين، أو فى طريق الامتحان عند أحرار البنائين، فوجب القلب، من
شدة الرعب، خشية أحبولة نصبت أو مكيدة رُتبت، ووجمت، ثم أحجمت، وقلت للغلام ليس
بيننا ما يوجب للاحتيال، أو يدعو للاغتيال، وماذا تريد منى فى هذا الغيب، وليس معى
من فضة ولا ذهب، ولا من شىء يستلب أو ينتهب، فقهقه الفاجر ثم أقسم بالله وثنى
بالطلاق، أننا نسير فى أمان بين غرائر الدفاتر ولفائف الأوراق، وقال كن آمناً مطمئناً
على نفسك، وسترى الحقيقة بعينى رأسك، وما كاد الشقى يتم لى هذه العبارة، حتى
عثرت قدمى فى لفافة فوقعت على غرارة، وإذا بصائح يصيح من تحتها متبرماً متأففاً،
ويقول لى متغطرساً متعجرفاً، ما هذه العشاة يا عديم الإبصار، ونحن لانزال فى أديم
النهار، فقممت متثاقلاً متسانداً، وقلت فى نفسى منشداً:

دُجى تشابه الأشياء فيه فيُجهل جنسها حتى يصيحها

ثم تأملت فإذا أنا (١) بخيال ينفض الغبار عن رأسه ولحيته، بذيل مئزره أو جبته،

(١) م ش ٤٩: وقد رأيت.

فتولاني الخوف والوجل، وقلت من الرجل، فقال الغلام كاتب من كتبة «السجلات»، ينبش
عن أوراق في سجل «الأيولات»، فقلت وكيف يهتدى لذلك، وسط الظلام الحالك، فقال
أولئك قوم اعتادوا العمل مع احتجاب الضياء، فصاروا كالخفاش يبصرون في سواد
الظلماء:

ولو سار كل الوري هكذا لما حسد العمى من يبصرون

ثم انعطفنا من ذات اليمين إلى شبه قاعة، يلوح فيها من الضوء مثل جناح
يراعة، وإذا هو لعاب الشمس يسيل من ثقب، في سقف ذلك الجب، وهو يتموج بأنواع
الجراثيم، تموج الماء بالهشيم، فخلت أن عجوز الفلك العوار- أريدُ بها شمس النهار-
خشيت أن تضل في ظلمة هذه المفازة، فاتخذت لها من لعابها عكازة، تتوكأ عليها
للاهداء، وتدب بها في هذا العماء، فمسحت على بصري، وأحدقت بنظري، فأبصرت
وماذا أبصرت؟ ونظرت وماذا نظرت؟:

ما إن سمعتُ ولا أراتي سامعاً أبداً بصحراء عليها بابٌ

نعم رأيت فضاء متسعاً تراكم فيه من الأوراق الرثيثة والدفاتر البالية، مثل الرُّبى
الشاهقة والأكمام العالية، غير أن هذه تثمر وتُجنى، وتلك تعث وتبلى، هذه تكون مخضرة
مخصبة، إن جادها الحيا أينعت بالغض من النبات، وتلك سوداء مجدبة، إن بللتها
الرطوبة اهتزت باليابس من الحشرات:

فالأرض تبسط في خد الثرى ورقاً	كما تُشر في حافاتها البُسطُ
والرياح تبعث أنفاساً مغطرة	مثل العبير بماء الورد مختلطُ
وهذه بسطت فوق الثرى ورقاً	لكنه للبلى والعُث منبسط
وريحها تورث الأسقام ناشقها	كأنه من تراب القبر يستعطُ

وما لبثتُ أن استبان لي شخص الكاتب المرافق لنا، في لمحة ذلك السنا، فإذا هو
قصير القامة، كبير العمامة، نوجه مقنع بالإصفرار، وعين مكتحلة بالإحمرار، وقد طوى
من خلفه الجبة، ورفعها على ظهره كالجعبة، وفي حزامه نواة من نحاس أصفر، وبين
طيات العمامة أوراق بالتواريخ «والنمر»، فاستعنت بالله من الشيطان الرجيم، وقلت لذلك
الغلام اللئيم:

(عيسى بن هشام) - هلم بنا إليها المراجع^(١) إلى الباب لنعود إلى ضياء الحياة فقد يئست من أمرنا، وأنى لهذا الكاتب أن يهتدى للبحث في هذا اللج القامس، والليل الدامس.

(غلام المحامى) - لا تنكرن على مثله الاهتداء فى دياجى الظلماء ولا يهولنك تشتت الدفاتر وتراكم الأوراق فهى مرتبة فى حافظته ترتيباً انطبع فيها من طريق الوراثة عن أبيه وعن جده فلا تخفى عليه مواقعها كما يتوارث رؤساء «البوغانز» فى الإسكندرية هداية السفن عند دخولها بما علموه عن آبائهم من مواقع الأرض فى قاع البحر، ولو كان معنا اسم الكاتب لسهل البحث ولوصلنا إلى الغرض.

(الشيخ الكاتب) - نعم لا تنكر علينا بارك الله فيك اهتداعنا للبحث فى هذه الأوراق، والله يعلم إن هذه الدفترخانة مرسومة فى ذهنى منذ الصغر على أحسن ترتيب وتبويب فهى مقسمة إلى عدة سجلات منها «سجل الباب العالى» تسجل فيه الأعيان المباعة غير الموروثة، ومنها «سجل القسمة العسكرية» تسجل فيه الأعيان المباعة الموروثة، ومنها «سجل الأيلولات» تسجل فيه الأعيان المحصورة من تركة تخصص أو تباع بالمزاد، ومنها «سجل الإعلانات» تسجل فيه المواد التى تصدر فيها أحكام من المحاكم الشرعية من أى نوع كان، ومنها «سجل التقارير» تسجل فيه تقارير النظار وفقاً وغيره، ومنها «سجل الوقفيات» وتسجل فيه نفس الوقفيات ويدخل فيه التوكيلات والوصايا والتصادق....

(عيسى بن هشام) - سبحان الفاتح الوهاب، ومن يهدينى إلى طريق الباب.

(الشيخ الكاتب) - ومنها «سجل الديوان العالى» تسجل فيه الفرمانات المتعلقة بتولية القناصل وعزلهم والإعلانات الصادرة من مجلس استئناف مصر فى الهيئة التى يحضرها القاضى الشرعى أو النائب عنه مع جملة من كبار العلماء من المذاهب، ومنها «سجل القسمة العربية» تسجل فيه الأعيان الموروثة المختصة بالذمين...

(١) م ش ٤٩: هاتان الكلمتان غير موجودتين فى المقال الأصلي.

(عيسى بن هشام) - اللهم ارفع عنا الأذى والمقت، وهلم فقد ضاق بنا الوقت.

(الشيخ الكاتب) مسترسلاً... ومنها «سجل إسقاط القرى» يسجل فيه ما يأخذه الأمراء ويعطونه من الأطياف والقرى، وليس يخفى انه كان فى مدينة مصر محاكم شرعية سياسية وكانت السيطرة عليها للقاضى من قبل السلطان وكان لكل واحدة سجل تسجل فيه جميع الأنواع (وقد حفظت تلك السجلات كلها بهذه الدفترخانة) وكانت مراكزها فى جهات «باب الشعرية» و«قناطر السباع» و«جامع طولون» و«جامع قيسون»^(١)....

(عيسى بن هشام) - يكفى أيها الشيخ فقد وجب الرحيل، ولا حاجة إلى هذا التطويل والتفصيل.

(الشيخ الكاتب) معدداً - ... وفى جهات «درب سعادة» و«باب الخرق»^(٢) و«الصالحية» و«النجمية» و«أحمد الزاهد» و«البرشمية» و«مصر القديمة» و«بولاق» و«جامع الصالح» و«جامع الحاكم»....

(عيسى بن هشام) - تبارك من له الأسماء الحسنى، ومن يعيدنى إلى الحياة الدنيا.

(الشيخ الكاتب) - ... ثم «محكمة الباب العالى» وهى المحكمة الكبرى وقاضياها هو المسيطر على الجميع المولى من القسطنطينية، و«محكمة القسمة العسكرية» وقاضياها يعين كل سنة من دارالسعادة كقاضى المحكمة الكبرى ويسمى «القسم» وشغله المواريث بأنواعها فقط و....

(عيسى بن هشام للغلام) - لقد مل سمعى، وضاق ذرعى، فاخرج بنا وأنقذنى من شر هذه الدار، ومن ثروة هذا الشيخ المهذار.

(الغلام) - لا تضجر ولا تقنط وأنظرنى قليلاً حتى استتير برأى الشيخ لعنا نجد عنده حلاً للعقدة وفرجاً للكربة، (ثم مال على الشيخ ثم دارت بعد ذلك علينا الأيام

(١) م ش ٤٩ : قيسون.

(٢) ط ٤ : الخلق.

ومضت الشهور ونحن نتردد على الدفترخانة تارة في صحبة الغلام وتارة بدونه إلى أن حل الأجل وأن الأوان فجاءنا الغلام ذات يوم يبشرنا بالوقوف على الوقفية ففرحنا فرح الغواص بدرة التاج تحت تلاطم الأمواج، ونهضنا معه إلى الدفترخانة فرأينا الشيخ الكاتب عند الباب يتيه إعجاباً بمهارته في الاهتداء عليها مع قصر الوقت ويحمد الله على حسن الطالع وسعود الجد فحمدناه على همته العالية وصنعه الجميل فأخرج من تحت إبطه أوراقاً بالية متخرقة متاكلة لاتستوى منها ورقة مع أختها فيها سطور متقطعة وخطوط متوزعة لايسطيع أن يحلها إلا من كان عريقاً في كشف الرموز وفك التلاسم، فقلت له إن الاهتداء إلى نقل صورة مفهومة من هذه الأوراق لأعظم مشقة وأدهى بلية من الاهتداء على موضعها من تلك الصحراء المظلمة، فقال لى أن كثرة التعود تيسر العسير^(١) وتهون الصعب وقد ورثت عن المرحوم والدى أيضاً قراءة هذه الخطوط وتلفيق ما رث من أواخر السطور والعبارة واحدة لاتتغير تقريباً في كل باب من أبواب السجلات، ورأيت يستعد ليسترسل في أبواب الشرح والوصف وخفت أن تشتد به نوبة الهذر والإكثار فودعناه وانصرفنا وكلفنا غلام المحامى أن يأتى لنا بالصورة من عنده بعد انتهائها فطلب منا أن ندفع رسمها وأن نستحضر شاهدين يشهدان علينا باستلامها ووعدنا بأنه ينوب عنا فى اجتلابهما بعد أن طالبنا بالمكافأة الواسعة على هذه الخطوة السابعة^(٢)

(*) قال عيسى بن هشام - ولما صارت فى يدنا الصورة، بعد تلك المواقف المذكورة، خطا غلامنا الثامنة من خطواته، فى بعض روحاته إلى المحكمة وغدواته، فذهب إلى كاتب «الطلبات»، لتحديد إحدى الجلسات، ثم عاد فيبشرنا بأن الكاتب اتفق مع الرئيس، على أن تكون الجلسة فى يوم الخميس، وأنه حرر «طلباً» لحضور الخصوم، فى الوقت المعلوم، فاقمنا أياماً نعلل النفس بالأمل، حتى حل هذا الأجل، وسمح لنا الطالع

(١) م ش ٤٩: كل أمر عسير

(٢) م ش ٤٩: ثم أضيف: وقمنا له بمرضاته.

(*) أضيف عنوان «المحكمة الشرعية» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٥٠، و٦ أبريل

بطلعة الشيخ المحامى ولقائه، بعد طول احتجابه عنا واختفائه^(١)، ورضى أن يتوجه معنا إلى المحكمة، ليكشف عنا بيمنه كل مظلمة، فسرنا جميعاً نقصد بيت القضاء الشرعى، والحكم المرضى، والعدل المقضى، بوحى الإله وسنة النبى، حيث تقام منابر الهدى، وتشاد منائر التقى، وينبلج نور الحقيقة والعدالة، وتنكشف ظلمة البدعة والضلالة، ويؤخذ من الظالم المظلوم، ويُنتصف من الحاكم للمحكوم، ويُسار على الصراط السوى، فى الحكم بين الضعيف والقوى، حيث تتحد المواقف والأقدام، وتستقيم الأوامر والأحكام، وتغدو فيه الثكلى ربة الأيتام، أعز من الفارس رب الرمح والحسام، ويصبح الأعزل الشاكى، أقوى من المدجج الشاكى، ويتساوى لديه رب الشؤيهة والبعير، برب التاج والسرير، نعم حيث يكون المقعد الموروث، عن النبى المبعوث، وحيث يعمل بالسنة وآى الكتاب، فينتصر للذليل على العزيز، ويقتدى فيه تارة بسيرة عمر بن الخطاب، وأخرى بسيرة عمر بن عبدالعزيز، وحيث يكون مقر المهابة والجلال، ومصدر الوقار والكمال، وموضع الطهارة والأمانة، ومنبع العفة والصيانة، وقبله القنوت والخشوع، ومقام الطاعة والخشوع.

ولما وصلنا إلى هذه المحكمة وجدنا ساحتها مزدهمة بالمركبات، تجرها الجياد الصاهلات، وبجانبيها الراقصات من البغال والحمير، عليها سرج الفضة والحرير، فحسبناها مراكب للعظماء والأمراء، فى بعض مواكب الزينة والبهاء، وسألنا لمن هذى الركاب، فقليل لنا إنها لجماعة الكتاب، فقلنا سبحان الملك الوهاب، ومن يرزق بغير حساب، ونحونا نحو الباب، فى تلك الرحاب، فوجدنا عليه شيخاً حنت ظهره السنون، فتخطته رسل المنون، قد اجتمع عليه العمه والصمم، ولج به الخرف والسقم، وعلمنا أنه حارس بيت القضاء، من نوازل القضاء، ثم صعدنا فى السلم فوجدناه مزدهماً بجملة أناس، مختلفى الأشكال والأجناس، يتسابون ويتشائمون، ويتلاكمون ويتلاطمون، ويرقون ويرعدون، ويتهددون ويتوعدون، وأكثرهم أخذ بعضهم بتلايبب بعض، يتصادمون بالحيطان ويتساقطون على الأرض، وما زلنا نزاحم على الصعود فى الدرج، والعمائم

(١) م ش ٥٠ مكانها : وبعد اختفائه منا فى رواحه وغدوه:

وقد يجمع الله الشيتين بعد ما يظنان كل ظن أن لا تلاقيا.

تتساقط فوقنا وتتدحرج، حتى من الله علينا بالفرج، ويسر لنا المخرج، في وسط هذا الجمع المتلاصق، والمأزق المتضايق، ووصلنا إلى القاعة السفلى، فوجدنا عندها امرأة حبلى، تتقلب على الأرض كالثعبان، وتستشهد بالأهل والجيران، أن بطنها، أنكر حملها، وحاولنا أن نخطو خطوة إلى الأمام، فلم نستطع من شدة الزحام، وكيف بالتقدم في عباب موج ملتطم ومنحدر سيل مرتطم، من نساء صائحات مولولات، ونائحات معولات، وفاديات باكيات، وصارخات شاكيات، كئنهن قائمات في مئتم على مدافن الأموات، تفرحت فيه العيون ويحت الأصوات، فيهن المسفرة والمتقنة، والمضطجعة والمتربة، والحاسرة عن الذراع والرأس، وأختها تغليها في وهج الشمس، ومنهن الكاشفة عن ثدييها، ترضع طفلاً على يديها، وغيرها ترضع طفلين في حذاء، وزوجها يضرب رأسها بالحذاء، وأخرى أخذة بصفيرة ضررتها، ورضيعها يتلف على ضررتها، ومن بينهن من يتقدمها طليقها، ويتبعها عشيقها، تشيع الأول باللعن والسباب، وتغمز الثاني بكف مزدانة بالخضاب، ورأينا العقيلة المخدرة مع «الأغا» لا يستطيع أن يحميها في حومة هذا الوغى، وشاهدنا في الجمع جماعة من فجار الخلعا، وتباع النساء، يغازلون كل غانية هيفاء، ويغامزون كل غادة غيداء، ويتعرضون لفض النزاع، بين نوات القناع، وفصل العناد والشقاق، بين الطاعنات بالأحداق، فتختلط غمزات الطرف، بهمزات الكف، فيزول ما هنالك من الجدال والخصام، ويصيرون جميعاً إلى الحسنى والرقيق من الكلام، ورأينا فيما رأينا من غرائب البشاعة، وعجائب الشناعة، رجلاً وامرأة يتسابقان في ألفاظ الفحش والهجر، ويتباذبان في أقوال البذاءة والنكر، وهما يتجاذبان في أيديهما غلاماً، كأنما يحاولان له اقتساماً، ليأخذ كل منهما من أعضائه بنصيب، والغلام يبكي من شدة الألم والتعذيب، فاستعذنا بالله السميع العليم، من موقف هذا الجحيم، وسمعنا من أفضع ما سمعنا امرأة تنتحب وتقول، ونقابها بماء العين مطلول: لو كان للنساء قضاة من النساء، لما وصلنا إلى هذه الحالة التعساء، فإن الرجال يميلون لجنس الرجال، وينتصرون لبعضهم على نوات الحجا، فاستعنا برب ^(١) الثاني^(٢) وصعدنا في السلم الثاني، فإذا هو كالأول يتموج بالناس كبيوت النمل، أو خلايا النحل، وانتهينا منه إلى قاعة، ممثلة بصنوف الباعة، هذا يصيح «الخبز والجبن»، وذاك ينادى «الدخان والبن»، وآخر يقول «الزبدة والعسل»، وبعضهم يردد

(١) م ش ٥٠: برب المثلث والثاني.

«القول والبصل»، وبائع الضأن يفتت بسكينه جماجم الرؤوس، والثلاج يصفق بأكواز «العرقسوس»، وهناك قهوة يدب فيها الشهود بالعشرات، كدبيب الحشرات، فيعرضون أنفسهم على الخصوم، للشهادة أو التزكية بأجر معلوم، وغلماں المحامين يروحون بين الجموع ويغدون، فيمكرون بهم ويكيدون، ويتقلبون بين الخصوم ويحتالون، فيخدعون ويغتالون.

ودخلنا حجرة صغيرة من حُجرات الكتّاب، فتّار في وجهنا ما على أطباق الباعة من جيش الذباب، فرجعنا على الأعقاب، ونجونا من الأوصاب، ثم انحدرنا مع غلام المحامي إلى حجرة كبيرة الساحة، فقال: اجلسوا هنا للاستراحة، فأجلسنا في صدر المكان، بين الكتبة والغلماں، ولابد لكل كاتب هناك من غلام، يقوم مقامه في تنسيق الأحكام، فسمعت الكاتب الجالس عن اليمين، يقسم على أقواله بكل يمين، بأنه لولا اعتراض مركبات الكهرباء وضيق الميدان، لما تأخر حماره عن حمار فلان، وسمعت صاحبه بجانبه، يحلف بجده وأعز أقاربه، إنه لولا حبسه للعنان، لسبق كل الحمير في يوم الرهان، ويقول له وهو يتلفف في العباء: «قد أبلغنا عن الأجداد والآباء، إنه إذا صحت الشعرة الخضراء، لم يتعلق بذيل الحمار الهواء»، ثم التفت ذات الشمال فوجدت كاتباً منهم غض الشباب، عظيم التائق في لبس الثياب، فهو يتلأأ ويتألق، في سندس وإستبرق، كأنما خاطوا له قباء من أزهار بستان، مختلفة الأشكال والألوان، يفعم الأنوف بعطره، ويعبق الجو بنشره، وأمامه رجل في يده صرة ثياب ينشرها ويطويها، فيأخذها «السيد» منه ويرميها، ويقول له في حدته، وشدة سؤرته:

(السيد) - هذه ثياب لا أرضاها ولا أقبليها وبئس المفصل مفصلها.

(الخياط) - كيف ترى ذلك أيها السيد وأنا أقسم لك بالقرآن المجيد أنها أوسع من ثياب السيدين عبدالعزيز وعبد الحميد؟

(السيد) - كذبت ورب الكعبة فإن استدارة الكم والرقبة ضيقة لا تنطق على الزى الحاضر.

(الخياط) - وماذا أصنع وذلك كل ما في عرض الحرير ولو كنا على الزى القديم لدخل مع السيد في طي ثيابه، اثنان أو ثلاثة من أصحابه؟

(أحد أصحاب القضايا) - صبح الله السيد بالخير والإنعام.

(أحد الكتبة الظرفاء) منكثاً - لا بل بالخيال والأنعام.

(صاحب القضية) - أرجو سيدي أن يعطيني الإعلام.

(السيد) - اذهب حتى يأتي الغلام.

(الكاتب الظريف) مورياً - عليك به في شارع أم الغلام تجده جالساً نصاً تحت الأعلام.

قال عيسى بن هشام وعافت نفسه^(١) هذه النكت الباردة والمعاني الساقطة فأعرضت عن الإصغاء، وسرحت طرفي في بقية الأنحاء، فرأيت الكتبة كلهم يتفاكهون ويتسامرون، هذا يلت في يده أفيونه، وذاك يكور بين أصابعه معجونه، والغلمان يشتغلون تارة بأوراقهم، وطوراً يتباحثون في أنواقهم، وأرباب الحاجات بين أيديهم يقاسون سوء الرد، ومطل الوعد، وسمعت أحد الكتبة يخاطب صاحب قضية، بالفاظ بذية، ويقول له: كيف تعطى الغلام هذا المبلغ الزهيد؟ أتظنه كان لك من العبيد، أتريد أن يكتب لك ويتعب، وهو لا أجره له في المحكمة ولا مرتب، بغير ربح ولا مكسب، إن هذا لمن أعجب العجب، وجاء رسول القاضي يطلب أحد الكتبة الرؤساء، فوجده راقداً كالنفساء، فبعضهم أشار بتنبيهه من غفلته، وقال بعضهم لا بل اتركوه في رقدته، أنسيتم حكم عادته، بأنه لا يفيق من غفوته، قبل أن يسيل الأفيون مع الدم في نورته، ثم اتفق معهم الرسول، على أن يرجع فيقول: إنني لم أجد الشيخ مكانه، وعلمت أنه نزل إلى الدفترخانة»، ثم استيقظ الراقد بعد مدة فتثأب وتمطى، ثم تدثر وتغطى، ثم عاد إلى ما كان فيه من^(٢) السبات، وهو ينشد للمعري من أبيات:

وفضيلة النوم الخروجُ بأهله عن عالم هو بالأذى مجبولُ

ثم جاءه بائع كتب وأوراق، فصاح به حتى أفاق، وقام بعون الله وحوله، يخاطب البائع بقوله:

(١) م ش ٥٠: واقشعر جسدي من هذه النكت.

(٢) م ش ٥٠: ثانياً إلى لذيد.

(الكاتب) - هل أحضرت ما طلبته من الكتب؟

(البائع) - نعم جئت بك كتب قديمة، لا تقدر لها قيمة، منها كتاب «حل الرموز لفتح الكنوز»، ومنها «أصول المراسم في فك الطلاسم»، ومنها «حسن إرشاد الناس في استخراج الذهب من النحاس»، ومنها «القول المثور»^(١) في تأثير البخور، ومنها...

(الكاتب) - ألم تعثر لي على كتاب في «الاستحضار»؟

(البائع) - نعم معي كتابان أحدهما «قلائد اللؤلؤ والمرجان في استحضار الجان» والآخر «خير المواقيت لرؤية العفاريات».

(الكاتب) - بارك الله فيك وجزاك خيراً فإن عندي نسخة محرّفة من هذا الكتاب الأخير فاصحبني إلى البيت لنقابلها ونصححها.

قال عيسى بن هشام - وقام هذا الكاتب مع البائع، وأقامت أسخط على هذا الجهل الشائع، والعمل الضائع، وبينما أنا كذلك إذ أشار علينا غلام المحامي بالقيام فقد قرب أوان الجلسة لقضيتنا فخرجنا فوقفنا عند باب الحجرة التي تتعقد فيها الجلسة فرأينا الزحام خارجها وداخلها على أشد حالاته، وسمعنا الحاجب ينادي تارة بصوت عال وتارة بصوت منخفض، فسألت الغلام عن ذلك فقال إنه يخفض الصوت حتى لا يسمع أرباب الدعاوى النداء فتسقط القضية وهو من باب الشفقة والحنو بالمدعى عليه وفوق ذلك فإن للحجاب أن يدخلوا الجلسة من أربابها ويحببوا عنها من أربابها، ثم نودي علينا فدخلنا مع شهود المعرفة الذين استحضروهم الغلام لنا فوجدنا الجلسة مؤلفة من ثلاثة أعضاء ورئيسهم وهم جلوس كل واحد منهم بمعزل عن الآخر وقد تعسر على أن أفهم كلام الباشا وهو بجانبني يخاطبني لشدة الضوضاء وعلو الأصوات، ثم دخل كاتب الجلسة يرقص في مشيته، وكأته الطاووس في هيئته، فجلس ووقفت عنده بحيث أبصر ما يسطره فوجدته قد تناول القلم بأطراف بنانه يضعه في النواة تارة ويضعه في أذنه أخرى ثم يلهو بتفقد ثيابه ويشغل بلمس الإبر التي تتشبك بها العمامة ثم ابتدأوا في سماع القضية وتقدم الباشا مع الشهود فلم أسمع شيئاً مما قالوه أو قيل لهم لكثرة

(١) م ش ٥٠: المشهور.

الجلبة والصياح وإنما رأيت الكاتب يكتب في دفتر الضبط- وكأنتما يكتب من عنده- ما أنقله بحرفه وهو^(١):

«استحضر أمام الجلسة المدعى والمحامي والشهود فتقدم المدعى وعرف أنه فلان بن فلان وسمى شاهدي معرفته وهما فلان بن فلان بن فلان وفلان بن فلان بن فلان الساكنان بالجهة الفلانية شياخة فلان بن فلان بن فلان وشهد كل منهما على انفراده بأنه يعرف المدعى المذكور وأشار إليه بيده وهو فلان بن فلان بن فلان المذكور ثم قال المدعى المذكور إن لي قبل فلان بن فلان دعوى نظر على وقف ومعى مستند دعوى والمدعى عليه لم يحضر مع استلامه علم الطلب المحدد له فيه الحضور في هذه الجلسة.»

ثم أمرت المحكمة بانصرافنا للمداولة والنظر في المستند فوقفنا ناحية من الحجرة ننتظر مع من ينتظر ثم نودى علينا بعد برهة فقالوا لنا إن المحكمة تعلمنا بمضمون المادة ٧٢ من اللائحة وهي تقضى- على ما أخبرنا به المحامي- بالإعذار إلى المدعى عليه وقال لابد أن نطلب ذلك من المحكمة لأنه لا يسوغ لها أن تعذر إلا بناء على طلب المحامي فقدمنا الطلب، فتقرر إصدار الإعذار، والله يكفيك شر ما في هذه الدار من الاقضية والأقدار، وكثرة الهموم والأكدار.

* قال عيسى بن هشام ودخلنا لا أدخل الله عليك طوارق النقم، ولا أخرجك من طرائق النعم- في نور الإنذار يتبعه الإنذار، والإعذار يتلوه الإعذار، ومنسوب المحكمة يعود إلينا بالخيبة، في كل أوبة، زاعماً إن خدم الخصم لا يقابلونه إلا بالازبراء، كغيرهم من خول أبناء الأمراء، حتى وصلنا إلى حد الإعذار الأخير، ورمينا المنسوب بالإهمال والتقصير، فرأينا أن نخبر خبره، ونقتفى أثره، ونتحقق بأنفسنا كيف يتسع الذرع، للاستخفاف برسول الشرع، فسرنا وراء المنسوب ومعه الشاهدان، يشهدان بأنه أعذر

(١) م ش ٥٠: ما يأتي

(*) أضيف عنوان «قصر حفيد الباشا» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن»

م ش ٤٥، ١١ مايو ١٨٩٩.

فلاناً بن فلان بن فلان، وقد أمسك الواحد منهم بكتف الآخر، على هيئة تستفز كل هادئ وساخر، وكل منهم يخذ الأرض بحذائه، ثم يعفى الأثر بفضل ردائه، وهم ينتقلون في المشى من الذميل إلى الرسيم إلى الوخيد، كأنهم مسرعون إلى جفنة ثريد، ونحن من خلفهم نخب ونهرول، ونحسب ونحوقل، إلى أن كانوا يغيبون عن البصر، وكنا نفقد منهم الأثر، لولا أن عثر أحدهم بقضبان الكهرياء، فطاحت عمامته وانفلت الحذاء، فانفقت يلمسها ويلتمسه، فلم يرعه إلا السائق وجرسه، فما فطن له ولا انتقل، حتى أدركته العجل، وكاد يداس ويقضى عليه، لولا أن جذبه رفيقه إليه، فحيل بين الرجل وبين عمامته ونعله، ووقف مخبولاً لا برأسه ولا برجله، وهو يستجد لهما ويستغيث فلا يغا، حتى مرت عليهما المركبات الثلاث، فأدركناه وهو ممتقع اللون من اليأس والوجل، فبشرناه بسلامتهما فاعتم وانتعل، وحمد الله على هذا اللطف في القضاء، وحمدناه على ما أتيح من التعويق والإبطاء، إذ تمكنا من اللحاق بهم، وقدرنا على استئناف السير في عقبهم،

وقد انتهى السير بنا^(١) إلى قصر في سرّة بستان، يزرى في الحسن بقصور بغداد وغمدان، وقد ترصع البستان بأنواع الأزاهر، كأنه محلى بصنوف اليواقيت والجواهر، والقصر في وسطها كأنه الدرة البيضاء، أو البدر بين نجوم السماء:

كأنه جيد وبستانه من حوله عقدٌ بديع النظام

وما عساي أقول^(٢) في وصف روضٍ قد نسجته يد الأرض، لتزدان به يوم عيدها ويوم زينتها، ونمنمته رداءً لها تختال به في حسن رونقها وبهجتها:

مؤزرة من صنعة الويل والندى بوشي ولا وشى وعصب ولا عصب

قد أغنى الغواني نسيمه العليل، عن المسك الأنفر، وكفاها ريحة البليل، تعطرها بالطيب والعنبر:

بغرس كأبكار الجوارى وتربة كأن ثراها ماء ورد على مسك

(١) م ش ٥٤: ووصلنا.

(٢) م ش ٥٤: وماذا تقول.

ومنى العرائس^(١) أن لو اتخذت من نوار الأزهار، فصوصاً للخواتم، ومن كمام
الأشجار، معاقد للتمائم، وودها أن لو تأزرت من سندس أرضه بأبهى إزار ومرط، وتحلت
من جوهر نباته بأزهى شنف وقرط:

إذا ما الندى وافاه صباحاً تمايلت أعاليه من در نثر وجوهر

إذا قابلته الشمس رد ضياءها عليها صقال الأقحوان المنور

وقامت فيه مثمرات^(٢) الأغصان قيام الكواكب الأتراب، ساقيات بالأباريق
والأكواب، ساكبات سور الطل من تلك الأقداح، مائسات من رحيق الندى ومداعبة الرياح:

شقائق يحملن الندى فكأنه دموع التصابي في خدود الخرائد

فما تخيلنا في هذا الروض مذ رأيناه إلا أننا في حفلة عرس، جمعت أسباب اللهو
وأطراف الأنس، قد نصب الدجن عليها سرادقه، ومد ملتف النبات فيها نمارقه، وأشرقت
في الأغصان الأنوار، إشراق المصابيح بالأنوار، وقامت الأطيار على الأعواد، تتسابق في
الترنم والإنشاد، فهي تغرد بألحان يقطع السامع لها حبل النفس، ويأنس إليها مستنفر
الوحش المفترس:

رأت زهراً غضاً فهاجت بمزهر مثانيه أحشاء لطفن وأوصال

والنسيم بين الشجر نغمات بالهفيف والحفيف، من ثقل في الضرب أو خفيف،
تصفق لها أكف الأوراق، وتقوم الأفنان للرقص على ساق، مترنحة الأعطاف من خمر
الندى، مهتزة القدود بغمز الصبا، تبسم عن أقاح نضيد، يزرى بثنايا الغيد، ثم تميل
برشيق القوام، فتلتقط ما ينقطها به الغمام، والجدول يجرى تحت أذيالها ويتعثر، وينساب
الماء في ظلالها ويتكسر، كأن حصباءه اللؤلؤ والمرجان، في نحور الحسان، أو قلائد
العقيان، في أجياد القيان:

تروغُ حصاه حالية العذارى فتلمسُ جانبَ العقدِ النّظيم

(١) م ش ٥٤: ومناها.

(٢) م ش ٥٤: بنات.

ولما ملئنا من هذه الجنة طرباً، وقضينا عجباً، قلنا ما شاء الله لا قوة إلا بالله، ما أعجز الخلق عن شكر نعماءه، وإذا يقوم عند باب القصر، كأنهم أفراخ في مخاب صقر، تعلق وجوههم فترة، ترهقها غيرة، وهم بين باك ومنتحب، وصارخ ومصطخب، فتفرست في هيئاتهم، وهم يذكرون حاجاتهم، فإذا هم جميعاً في يأس وقنوط، وخيبة وحبوط، وإذا الصيرفي يقول بصوت المقهور المخنول:

(الصيرفي)^(١) - تعساً لي لقد ضاع مالي، وذهبت آمالي.

(التاجر) - ويؤساً لي لو كنت أعلم بهذا المال، لم أقع في تلك الحبال.

(البائع) - يا وبيع نفسي اغتررت بالمقام العالي، فخرست رزق عيالي.

(الجوهري) - ويل لمن خدعته الظواهر، فضاعت عليه الجواهر.

(الصيدلاني) - أقسمت لا يضيع عنده ثمن الدواء، ولو تعلق بأطراف السماء.

(الخمار) - سقياً له من محتال مال على دني، ثم اختفى عن عيني.

(القصاب) - أنا لا يضيع عنده حقي، ولو وضعوا السكين على حلقى.

(الخیاط) - وأنا لا أترك هذا الباب، حتى أمزق ما عليه من الثياب.

(الإسكاف) - ورأس أبيه وجده، لأخذن ثمن الأحذية من جلده.

(الحلاق) - أنا ابن جلا وطلاع الثنايا، وكم لصنعتي من منافع ومزايا، وليتني كنت

شوهت خلقتي، ومسخت سحتي، فنتفت شاري، وحلقت حاجبي، تالله لأخذن بناصية هذا الثقيل البارد ولأسدن عليه المصادر والموارد، ولألزمه صباح مساء، ولو حلق في الهواء.

كل هذا والخدم ينكرون وجود صاحب الدار، ويقسمون أنه لم يبق لديه درهم ولا

دينار، وإذا هم أحد الغرماء بالدخول منعه، أو دافعهم أحدهم دفعوه، وبينما نحن نتأمل ونتعجب، ونتقل على الجمر ونتقلب، ونقابل بين سعد المكان، ونحس السكان، إذا برجل

(١) م ش ٥٤: اليهودي.

إفرنجى قد خرج من بيت الحرم، وهو يلتهب غيظًا ويضطرم، ويقول للبواب برطانتة، وسوء عبارته، لقد طالبتة فأبان الإفلاس والعجز، فلم يبق إلا توقيع الحجز، وإليك قائمة البيان، وحذار من التلف والنقصان، وما كاد «محضر المختلطة» ينتهى ويذهب، حتى حضر «محضر الأهلية» يلهث من التعب، فسلم للبواب ورقة إنذار، فلأخذها وهو يدعو بالشبور والدمار، ويعقب ذلك انصرف المحضر، وتبعه جميع من حضر، لاشتداد حر الظهيرة وأوراها، ولفح الشمس للوجوه بتارها، فانتهزنا هذه الفرصة فتحرك مندوبنا وتقدم، وخاطب البواب وهو يتلعثم، فقال له أنا مندوب المحكمة الشرعية، فقال له لم يكن ينقصنا إلا هذه البلية، ثم دفعه فى صدره، فردّه إلينا بظهره، بعد أن أخرجنا من الجنان، وأغلق باب البستان، فأخذ المندوب بيد الشاهدين وهو يتظلم ويتضرر، ووقف بينهما ينادى فى الهواء بالنداء المقرر:

«يا فلان بن فلان بن فلان إن مولانا قاضى مصر يأمرك بأن تحضر إلى المحكمة فى يوم الخميس الآتى للنظر فى دعوى اغتصاب الوقف الموجهة عليك من قبل فلان بن فلان وإن لم تحضر فى اليوم المذكور ينصب عنك وكيلًا ويسمع الدعوى فى وجهه ويحكم عليك غيابيًا».

ثم ودعنا المندوب والشاهدين وانصرفوا إلى سبيلهم وبقيت أنا والباشا فى دهشة وذهول وحزن وأسف مما رأينا وسمعنا ثم استند الباشا إلى سور البستان وشرع يقول لى وهو فى تأمله وتفكره:

(الباشا) - ما زالت بواطن الأمور وحقائق الأشياء تتجلى لى على وجهها منذ غمرنى الدهر فى هذه المشكلات والخطوب حتى تحقق لى اليوم بأن أمور هذه الدنيا إنما تجرى كلها على التضليل والبهتان وتدور على التمرير والبطلان وتنطوى على الغش والتدليس فبالله عليك من ذا الذى يرى هذا القصر بزينته وبهجته وخدمه وحشمه ولا يتولاه الحسد لساكينه والتطلع إلى حسن حظهم وسعادة عيشهم ثم يرجع إلى نفسه^(١) فيسخط على حظه من الدنيا ويندب نصيبه من الحياة وسوء قسمته فى العالم.

(١) م ش ٥٤: لم يسكنه وتتطلع نفسه إلى غبطته.

(عيسى بن هشام) - لا زالت^(١) ترى الحق وتقول الصدق بما يتسع لك من سبل الهداية والحكمة، نعم إن جل من نراهم من المنعمين المترفين والأغنياء الموسرين لو كشفت عن باطن أمرهم وحقيقة أحوالهم وخبايا معيشتهم من وراء الجدران لوقفت على ما يوجب الأسى والأسف ويدعو إلى الرحمة والشفقة لا ما يدفع إلى الحسد والغبطة ولأيقنت أن الرجل الأجير الذي يستخرج قوت يومه منغمساً بعرق جبينه هو أسعد حالاً وأنعم بالاً، والغالب أنه كلما كان مظهر العيش زاهياً زاهراً كان باطنه مقتماً مظلماً، وأشد ما يكون من البلاء على أهل الطبقة أنهم يقضون أوقات حياتهم في الظهور بين الناس على أغرب حالات التصنع، فيكون الواحد منهم غريقاً في بحور الهموم والأكدار وتراه يقسر نفسه بين الملأ على التظاهر بالسرور والانشراح، وأكثر ما يكون في الضيق والإفلاس تراه يتعرض للتبذير والإنفاق فهو على الدوام يتقلب بين الضيقين ضيق العيش وضيق النفس وإن كان عظيم الثروة كثير الغنى فإنه لا غنى مع ازدياد الحاجات ولا مال يكفي مع تجدد الرغبات.

(الباشا) - قد كانت الحال في أيامنا على العكس، إن كان لا يسرك من الرجل ظاهر حاله فإنه يرضيك باطن أمره وربما كان يجتهد في التظاهر بلباس الفقر إذا بلغ حد الغنى ويبدى الشكوى إذا أسر الرضا.

قال عيسى بن هشام وقضينا برهة في مثل هذا الحديث وأنا متهلل مستبشر بما أراه ينمو ويثمر في نفس الباشا من التعلق بالأبحاث العقلية والتعمق في معرفة الأخلاق النفسانية حتى صار من ديدنه أن يستنبط من كل حادثة يشاهدها ما يرتقى به إلى عالم الفضيلة والحكمة وازدبت يقيناً بأن الرجل المرتفع القدر لا يزال غراً بالأمور غافلاً عن حقائق الأشياء فإذا وقع في أشراك الخطوب استتارت بصيرته واستضاع قريحته وعلم بطلان ما كان فيه بحقيقة ما وصل إليه.

ثم حانت منا التفاتة إلى ما وراء السور فرأينا خدام البيت وحشمه قد اجتمعوا حلقة وهم يتحاورون ويتجادلون فسمعنا البواب يبتدىء فيقول:

(١) م ش ٥٤: نعم لا زالت تلك سبيل الحكمة والهداية إنك.

(البواب) - ليت أُمى لم تلدنى ولبت أبى لم يعلمنى رسم الخط فقد كلت يدى وحفى قلمى من طول التوقيع بالاستلام على الإنذارات والمحاضر فقلما يمضى يوم إلا ولى فيه من التوقيعات ما ليس لرئيس قلم فى ديوان، فبئست المعيشة معيشتى وبئس الحظ حظى وليتنى كنت قادراً على الانضمام إلى صف هؤلاء المطالبين والغرماء فأخلص بجزء من أجرة الشهور المتراكمة، ومن لى بالتباعد عن هذا البيت الذى انتشر فيه جراد الحجز وأزعجت من فيه أصوات الغرماء وأزعجنى تردد المحضرين على صندوق ثيابى.

(الكاتب) - لست أدرى والله ما يصنع صاحب البيت وماذا يحتال لحالته وكيف لنا بالمعيشة معه ولم يبق عنده كثير ولا قليل، وإن صدق ظنى كانت عاقبته من أقبح ما تتصورونه فى سوء العواقب فقد أحسست من كثرة حركته واضطرابه فى هذه الأيام أنه يدبر لنفسه أسوأ تدبير للخلاص من ضيقه ليختتم أمره بأقبح الخواتم، ويعلم الله أنه لولا ما التقطه فى أشغاله من هنا ومن هناك لما تيسر لى القيام بقوت عيالى بعد أن انقطعت عنا أجور الشهور، وقد دعانى هذا الأمير أمس وأعطانى خاتماً من الياقوت لأبيعه فذهبت به إلى الجوهري الذى كنا اشتريناه منه بأكثر من مائة جنيه فلم يدفع لى فيه إلا خمسة وعشرين^(١) فبعته إياه وعدت للأمير بالدراهم فكأنما فككت الأسير من القيد وأنقذت الغريق من اللج.

(الوصيف)^(٢) - الآن انحل ما كان مشكلاً وانكشف لى ما كان غامضاً فإنى رأيت معه ذهباً كثيراً لم أهد إلى مورده أعطانى منه عشرة جنيهات وأمرنى أن أبتاع من أخيه هذا الكلب الذى ترونه مولعاً بملاعبته منذ الصباح.

(الفرّاش)^(٣) - وأنا اشتريت له من صهره تلك البغاء بخمسة جنيهات وأخذت له غرفة فى «تياثرو الأوبره» بثلاثة وزجاجة أعطارٍ باثنين.

(١) م ش ٥٤: عشرين فقط (وأضيف إلى ط ١: «فبعته إياه... من اللج»).

(٢) ش ٥٤: (أحد الخدم).

(٣) م ش ٥٤: (خادم ثان).

(الكاتب)^(١) - فطى هذا لم يبق معه إلا خمسة جنيهاً ولا بد أن أبادر في الحال بطالبته بإنجاز الوعد الذى وعدته لصاحب الجريدة المعلومة حتى يسكت عنه ويكف عن التعرض له.

(السائق)^(٢) وأنا أذهب إليه أيضاً لأخذ منه ثمن الريش والاسفنج الذى وعدنى به ما دام معه من الدراهم بقية.

(الخصى)^(٣) - إنكم لفي نعمة وغبطة بما تتألون من وراء هذا البيع وهذا الشراء من الربح ولكن غيركم من الخدم فى الحرم قد اقتنعوا من العيش بتيسير الأكل والشرب من غير أجر وصبرنا على هذه الحال وفاءً بالعهد لأهل البيت ويا ليت هذه النعمة تدوم فقد سمعتم اليوم وعيد البك الجزار كما سمعتم أمس بإنذار البك الخباز.

(السقاء)^(٤) - ما أظن أن لنا حيلة نلجأ إليها فى آخر الأمر إلا أن نطلب منه إحالة أرزاقنا على ريع الوقف الذى سلم وحده من الحجز.

(البواب) - لقد خاب ظنك وضاع أملك فإن هذا الوقف الذى كنا نرتكن عليه قد دخل فى دور القضايا والدعاوى وجاء اليوم مندوب المحكمة الشرعية بالإعذار الأخير ومن يعلم ماذا يكون من أمره^(٥).

وسمعنا الجرس يبق من جانب الحرم فتشئت الجمع نحو المطبخ لحلول وقت الغداء فانصرفنا من موقفنا واكتفينا بما شهدنا^(٦).

قال عيسى بن هشام - وحل اليوم الموعد لجلستنا فى المحكمة الشرعية فتوجهنا إليها ولم يحضر المدعى عليه كعادته ولما فتحت الجلسة تقدمنا إليها وشهد أمامها شهود

(١) م ش ٥٤ : (قبل «الكاتب») : (خدم ثالث) وأنا اشتريت من جاكمان علبه أعطار بجنيه ونصف.

(٢) م ش ٥٤ : (سائق المركبات).

(٣) م ش ٥٤ : (الخدم الرابع).

(٤) م ش ٥٤ : (الخدم الخامس).

(٥) م ش ٥٤ : الثالث ولم يبق إلا الحكم بنزع الوقف من يد سيديكم.

(٦) مكان الفقرة «وسمعنا...» : «الجميع وأولاده وأحرابه ثم ينادون من الداخل بأن سيدهم استيقظ

من نومه يطلب الركوب قال عيسى بن هشام: وانقضوا وانصرفنا أيضاً بعذاب لا يعذبه أحد.

المعرفة ثم اطلع الأعضاء على الإعذارات الثلاثة فوجدوها جامعة للشروط المقررة فأمروا بأن ينصب للمدعى عليه وكيل يكون موثقاً بأمانته معروفاً بالمحافظة على حقوق الغائبين فاختراروا من اختاروه وكلفوه شرح دعواه مكان المدعى عليه ثم أخذ محامينا ينظر في صورة الوقفية التي استخرجناها من الدفترخانة ليعدد الأعيان فلم يجد فيها جميع ما عدناه له بل وجد منها جزء قليلاً لا يقوم بالتعب في إقامة القضية وخشى أن المحكمة لاتحكم لنا بغير المبين في «الصورة» من العقار فتضيع علينا بقية الحقوق فطلب من الجلسة تأجيل سماع الدعوى زمناً يتمكن منه من البحث عن بقية تلك الأعيان الموقوفة فوافق الوكيل المنصوب للغائب فتأجلت القضية إلى ما بعد الفسحة القضائية من العام.

وخرجنا من الجلسة مع المحامي^(١) وقد فتح له ولغلامه^(٢) باب احتيال^(٣) جديد ولما سألناه عن المظان التي تنبئنا عن بقية أعيان الوقف تلكاً في الجواب ثم أحالنا على الغلام وتركنا معه وانصرف، فقال لنا الغلام لامظنة عندنا غير ديوان الأوقاف لأنه يوجد بهذا الديوان سجلات تسجل فيها مثل هذه الأعيان وطلب منا أن نتفق معه على أجر معلوم للسعى وراء هذا الغرض، فوافقناه على هذا المطلب الجديد، والله يفعل بنا ما يريد.

* قال عيسى بن هشام ولما حال أمرنا من المحكمة إلى الأوقاف، وأيقن الباشا بما هنالك من قلة الإنصاف، وأنه لابد لنا من أن نطيل الالتماس والرجاء، ونكرر الدعاء والنداء، ونكثر من الغدو والرواح، في كل مساء وصباح، فنبلى في هذا الديوان جدة الزمن، ونقف عليه وقوف العاشق على الدمن، لما هو مستفيض من اختلال أعماله، واعتلال عماله، وفساد إدارته وسوء نظارته فنزل به الهم والغم ما أورثه الضنى والسقم،

(١) م ش ٥٤: وخرجنا من المحامي.

(٢) م ش ٥٤: لعيني غلامه.

(٣) م ش ٥٤: رزق.

(*) أضيف عنوان «الطب والأطباء» إلى ط3 وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م

ش ١٨،٥٥ مايو ١٨٩٩ ومن المهم أن نشير إلى أن المولى أعاد كتابة هذا الفصل أثناء إعداد

النص لنشر المطبعة الأولى من «حديث عيسى بن هشام» انظروا المقال في الملحق. ص ٤٧٩.

وحل به من الحزن والكمد، ما أخل بنظام الجسد، فغدا هزلاً نحيلاً، ووقع مريضاً عليلاً^(١)، فأشرت عليه بالطبيب، قال يخطئ ولا يصيب، وماذا يجدى العلاج وما يفيد، وللآجال توقيت وتحديد، فأقنعت به بأن الاعتقاد بتحديد الأجل، لا يمنع من مداواة العلل، وسبحان من أرشدنا إلى الدواء، عند حلول الداء، لالتماس الشفاء، فقبل إشارتى بعد طول الإباء، فجئت له بأحد الأطباء، من نوى الشهرة بالبراعة، فى ممارسة الصناعة، فجلس بجانبه يجس نبضه ويقرع صدره، ثم استلم قلمه وولاه ظهره، وأخذ يرقم أصناف العلاج، بيد دائمة الاختلاج، ثم قال بونكم هذا الدواء، جرعة فى الصباح وأخرى فى المساء، ولا تأخذوه إلا من صيدلية فلان فإنه صابق مؤتمن، لا يغش فى التركيب ولا يغلى فى الثمن، ثم وقف عند المرأة يسوى مفرق شعره، ويصقل ما استطال من ظفره، ويرسل اللحظات تباعاً نحو الباب، بنظر مستراب، كأنه يريد أن يستشف ما وراء الحجاب، من أنسة فى الخدر أو كعاب، ولما أعوزه ما تفقده، طلب أن يغسل يده، وقال أنى حالة المريض شديدة، تقضى بعيادته أياماً عديدة، حتى ينتهى المرض من شدته، ويتلطف من حدته.

ومضت مدة والطبيب يذهب ويعود، ودرجة الحرارة لاتفتأ فى صعود، والمريض يهذى فى شدة حماه، وأنا أتضرع وارحماء، حتى كدت أياس من الشفاء، وأسلم لحكم القضاء، ولكن زارنى أحد الأصدقاء، ممن يتولعون^(٢) بالطب والأطباء، فقال لى وهو يبصر حالته: من الطبيب الذى يعالج علة، فقلت هو الشهير فلان، قال علمت السبب الآن، وأنا أنصحك أن لا تعتمد فى الطب، إلا على أطباء الغرب، أولئك قوم قد برعوا فى معرفة الأمراض، وتشخيص الأعراض، وأحاطوا بكل جليل وحقيق، من البسائط والعقاقير، فالأنواء لا تستعصى فى أيديهم، وليس بين الوطنيين من يمانئهم أو يدانيهم، وأنا أتيك بمن هو فيهم أوسع معرفة وعلماً وأشهر صيتاً واسماً، وقام فعاد بأجنبى يهد الأرض بخطواته، ويكثر من إشاراتهِ ولفقاتهِ، فتقدم نحو المريض فجلس ولمس، ثم قطب وعبس، ووضع طرف منديله على أنفه، وقال لنا فى صلفه وعنفه، إن هواء الغرفة فاسد

(١) م ش ٥٥ : وغدا جسمه نحيلاً ضئيلاً: (والهم يخترم الجسم نحافة ويشيب ناصية الصبى ويهرم)

(٢) ط ٣: يولعون.

قتال، وداء المريض داء عضال، ولا رجاء إلا باتباع إشارته، فى تواتر زيارته، ثم هزئ بما رآه من بواء الطبيب الأول، بعد أن كتب علاجه بوصف مطول، وقال لا يحسن تركيب هذه الأجزاء، إلا صاحب صيدلية الشفاء، وما زال الطبيب أيضاً يذهب ويحضر، والعلاج يتجدد ويتكرر، والمريض يتألم ويتضجر، والمرض باقٍ لا يتقدم ولا يتأخر، حتى جاء فى خاطرى أن أجمع منهم جماعة للاستشارة والمداولة، فنخلص من هذه المراوغة والمطاولة، فلما اجتمعوا وقعوا فى الحجاج واللجاج، ولم يتوافقوا على تشخيص الداء أو تقرير العلاج، وأقام كل واحد منهم منفرداً برأيه، لا يهتدى إلا بهديه، وسمعت بينهم من يقول لرفيقه، لا ينبغي أن نوافق فلاناً فى تحقيقه، كما لم يوافقنا على رأينا فى الاستشارة الماضية، وأنكر علينا جميع أويتنا الشافية، ثم خلفونا ونزلوا على الخلاف، وإن كانوا اتفقوا فى تناول الأجرة عند الانصراف، وكنت شاهدت بينهم طبيباً يظهر نفوره من طريقته، ويجرى معهم على غير حالتهم، فأرسلت فى أثره من دعاء، وكاشفته بأننى اخترته على سواه، فقال لى إن علة المريض بسيطة فيما أراه، لا يجب فيها هذا الاختلاف والاشتباه، ولعلها ناشئة عن انفعالات نفسانية، من هموم فجائية، فقلت له نعم أصبت فى النظر، ثم أخبرته بجملة الخبر، فقال الآن تبين أن معالجة الأطباء، كانت بغير اهتداء، ولا يلزم لعلاجه إلا الامتناع عن هذه المركبات، والاكتفاء ببعض البسائط من النبات، مع جودة الغذاء، وتبديل الهواء، فأيقنا حينئذ بمهارته، وسلمنا لإشارته، فلم يمض إلا بضعة أيام حتى انتقلنا من نور السقم والاعتلال، إلى نور النقاة والإبلال، وجلس الباشا ذات يوم إلى الطبيب يشكره على حذقه وبراعته، ويحاورنا فى الحديث على حسب عادته:

(الباشا) - كيف اهتديت أيها الطبيب إلى ما لم يهتد إليه سواك من الأطباء، فأدركت سبب علتي وأحسننت تشخيص مرضى وأصبت فى اختيار العلاج فكان الشفاء، لاشك عندى أنك نادرة عصرك ونابغة زمنك.

(الطبيب) - لا فضل لى يستحق كل هذا المدح والثناء، والسبب فى خطأ الأطباء أن العدد الأعظم منهم يسيرون فى ممارسة صناعته على طريقة معينة ودائرة محدودة قررتها العادة فيهم فهم لا يتخطونها ولا يتعدونها، فترى كل واحد منهم يحصر فى ذهنه

عدة أمراض معلومة وعلل معروفة فيطبق عليها كل ما يراه من الأعراض التي تظهر له في عامة المرضى - والأعراض تختلف وتشبه - فيحكم بمعرفة الداء ويأمر بالدواء المعين لذلك المرض المعين، بقطع النظر عن الفحص والتأمل في حال المريض أو البحث والتدقيق في معرفة الأسباب المادية والأدوية التي يرجع منشأ المرض إليها، ولا يكلف ذهنه التبصر أو التصرف على حال من الأحوال فيعيش في أسر العادة وقيد الطريقة لا يعبأ بالبحث في اختلاف الأمزجة وتباين الفرائز وتفاوت المعاش وتغاير القوى في البنى فلذلك يكثر منهم الخطأ ويقل الصواب.

(عيسى بن هشام) - كأنك تريد أنهم يكونون على مثل حال أهل الصناعات الآلية الذين يحل فيهم مجرى العادة محل أعمال الفكرة فتنتقل أيديهم على وجه واحد وتنصرف أفكارهم عن التصرف أو التفنن في وجوه شتى.

(الطبيب) - نعم لقد أصبت في التشبيه، وغير ذلك فإنه يوجد بين هؤلاء الأطباء من لا يرى في صناعته إلا آلة لاجتلاب الرزق واصطياد الربح واستدراار الدرهم والدينار حتى يصلوا إلى اكتناز الأموال ويصبحوا في مصاف أهل الغنى والثراء لا يبالى أحدهم أى باب طرق ولا أى سبيل قصد للتوصل إلى هذا الغرض المطلوب، فكل الوسائط لديه مقبولة وكل الطرق عنده مسلوكة فهو يدخل على المريض طامعاً في ماله لا طامعاً في شفائه، فيحتال له أنواع الحيل لتطول مدته في المرض فيتسع نصيبه في الأجرة فيعطيه من أصناف الأدوية ما لا ينفع ولا يضر استغفر الله بل ما يضر ولا ينفع ليبقى المريض في حاجة دائمة إلى تجديد العيادة والزيارة، وفي كل مرة يصف له نوعاً حديثاً وصنفاً جديداً من المركبات التي يعظم ثمنها بمقدار ما يقل نفعها وينفسخ له بذلك طريق للكسب والربح فوق أجر العيادات يرصده له الصيدلى في دفتر شركتهما ليقاسمه أرباح تلك الأثمان الفادحة لتلك الأدوية المتكررة، فيضرب الطبيب في صناعته بقدحين، ويصيب في الكسب بسهمين، بعد أن يملأ جوف العليل من كل دواء ضار، ويخلى كيسه من كل درهم ودينار. ومن أولئك الأطباء من يجعل همه منصرفاً إلى الإبداع والتفنن، في وجوه التزيى والتزين، ويسلك سبيل التصنع والتكلف، في أبواب التطرف والتلطف، ثم يتفنن ما

استطاع في حسن المحاضرة، ويتعمد رقة الحديث والمسامرة، ويتقلب في أساليب المؤانسة والمجاملة، وأفانين المغامرة والمغازلة، ليقيم له بين النساء بضاعة رائجة، وسوقاً رابحة، فيحل من أهل الحرم محل الجليس المحبوب، والأنيس المطلوب، وينزل من ربات الخدور بمنزلة المحب المكرم، ويكون بين مقصورات القصور أكرم زائر في أرحب منزل، والنساء لا يعدمن العلات على العلات، ولا تعوزهن العلل، في اختراع العلل، لاسيما إن كانت دعوى المرض، تدنى من نيل الغرض، فيكون للطبيب بينهن زيارات وعيادات، وروحيات وغدوات، والطبيب كما يعلم الناس مؤتمن الجانب، يؤتمن فوق الأهل والأقارب، تتفتح^(١) أمامه الأبواب، ويكشف من لونه الحجاب، فتري له زيارة بين كل صباح ومساءً، تكتب له بوافر الأجر وسوء الجزاء، بوافر الأجر في دفتر حسابه، وبسوء الجزاء يوم عرضه وحسابه.

ومنهم من يتطلع إلى ما فوق ذلك فيطمع في ثروة البيت بأكملها وفي حيازة الأموال بأجمعها فيديم التردد ويوالي العشرة ويحكم الصلة ويلحم الخلطة حتى إذا تأربت عقدة الحبل تم الاتفاق بينه وبين ربة البيت وصاحبة المتاع على التأهل بها، لا التفات هناك إلى تفاوت الأقدار ولا عناية بوجوه الكفاءة فتصبح له حليلة، بعد أن كانت خليلة، وينتهي ما كان من أمر الداء والعلاج، بما تم من أمر العقد والزواج.

(عيسى بن هشام) - الآن تبين لي ما كان على غامضاً واتضح ما كان مبهماً من أمر الطبيبين اللذين كانا يعالجان الباشا في كثرة الزيارة وقلة نفع الدواء وشدة التدقيق في تعيين الصيدلية وطول استراق النظر لما وراء الحجاب.

(الطبيب) - أجل، هذا هو حال بعض الأطباء مع الأعداء وأشباه الأعداء، فأما حالهم مع الأصحاء ونوى السلامة من بعض الخلق فهو أعجب وأغرب، وما يغرب^(٢) عنك أن كثيراً من المولعين بسوء التقليد للغربيين والمتهاكين على حب التظاهر بمظهر الرفه والترف يتغالون في الاحتياط لأبدانهم ويبالغون في التوقي لأجسامهم فينمو فيهم وسواس المرض والسقم فتراهم يتوجسون من كل أكلة شراً، ويتوقعون من كل شربة

(١) ط ٤: تفتح.

(٢) ط ٤: يعزب.

شراً، ويتخللون فى كل لقمة تخمة، وفى كل جرعة غصة، فلا يتناولون قدحاً من الماء، أو يستنشقون نفساً من الهواء، إلا وفى اعتقادهم أنه لا يخلو من كل هامة سامة، أو جرثومة ضارة، ولا يزالون على هذه الحال حتى يمتنعوا عما فيه صلاح أبدانهم من المأكّل والمشرب ويبعدوا ما استطاعوا فى طرق الحمية من غير علة ولا داء فيبدلوا الماء الزلال بالماء المعدنى ويهجروا الأغذية المناسبة لتركيب الجسم وقوام البدن إلى الأطعمة الغريبة عن أنواقهم المنافرة لنسيج أبدانهم فيضطرب نظام التركيب وتضعف البنية ويصبح كل واحد منهم جازماً بأن به داءً دفيناً، وما به من داءٍ وعلة كامنة وما به من علة فيشكو أمره إلى الطبيب فيكون الطبيب حينئذٍ أسرع من وهمه وخياله فى اختلاق علة له واختراع مرض دون أن يفحص أمره أو يبلى خبره، فينزل به ما ينزل من بوائق الخوف والفرع ويوالى عليه الطبيب ما يوالى من صنوف الخلاصات المعدنية والجواهر السامة والمركبات الحادة فيتصرف على مائدته من ألوان العلاج والدواء أضعاف ما يترصص عليها من ألوان الطعام والغذاء ويتقيد المسكين بمعيشة لا تناسب غريزة البنية ولا فطرة المولد ولا طبيعة الإقليم ولا توافق إلا من جمدت عروق آبائه تحت جليد لوندريه لا من ذابت مفاصل أجداده تحت هجير القاهرة، فلا يلبث أن يأتى على ما بقى فى الجسم من قوة وما فى البدن من صحة ويعيش إن عاش فى يد الطبيب حياً كميته ويكون بين الأموات والأحياء، لا هو من هؤلاء ولا من هؤلاء، إلى أن يلحد فى لحده، شهيد طبيبه وقتيل يده، وهناك يخلق بأهله أن يكتبوا بنجيع الدمع لا بسواد المداد، ما كتب على قبر عظيم من قدماء القواد: «لم تمتنى قوة الأعداء، وإنما أهلكتنى قوة الأطباء».

ولقد سرى هذا البلاء فينا مسرى العادة فأصبحنا لانرى فى جمهور من نراهم من المترفين المقلدين إلا شاكياً من ألم أو متألماً من مرض فراجت سوق الطب وعظم عدد الأطباء وغدت حوانيت الصيادلة فى الأسواق أكثر عدداً من حوانيت الخبازين والقصابين، وصار من متاع البيت وجهاز العروس صناديق الدواء وأوعية^(١) العلاج وقل أن تجد اليوم بيتاً خالياً من مريض ولا مجلساً ليس فيه سقيم.

(١) ط ٢: أنهية.

(عيسى بن هشام) - كائنك تحاول أيها الطبيب الآسى أن تقنعنا بقوة البرهان وجلى البيان أن لفائدة من الطب ولا منفعة فى الأطباء.

(الطبيب) - حاشا لمتلك أن يشتبه عليه القصد وأن يذهب بقولى خلاف مذهبه وما قصدت بكلامى هذا كله إلا أن اظهر عيب بعض الأطباء فى ممارسة صناعته دون التعرض لصناعة الطب فى ذاتها، على أنه يمكن لى أن أضيف إلى ما قلته ما قد قيل من قبل وهو أن العلم علما علم تستتير به البصائر وتهتدى به العقول فهو جميل الأثر محمود الورد والصدر وعلم تصدأ منه الأفهام وتضل به الأحلام فهو وبقى المرعى سبىء العقبى، وكذلك الطب طببان طب يصحح الأجسام ويشفى الأسقام فهو عظيم النفع جليل القدر وطب يورث الأمراض ويولد الأنواء فهو بليغ الضرر كبير الأذى، ومدار الأمر كله على حسن الاهتداء للتمييز بين النافع والضار والتفريق بين الطيب والخبيث، ولا تتوهمن أيضاً أننى أتناول بكلامى جماعة الأطباء فإن فيهم الصالح كما أن فيهم الطالح ولكنى أعنى من بينهم أولئك الذين يطلبون مجرد الربح من مباشرة الصناعة مع الجهل بها أو يتعمدون الحيل وينصبون الأشرار حتى يعتل جسم الصحيح ويضمن مرض المريض ليكون لهم من وراء ذلك ما يسد بعض شرهم فى الفنى واليسار، وما أولى سائر الناس بأن يثبتوا بينهم تلك العادة الصينية^(١) فى معاملة مثل هؤلاء الأطباء، وهى أن أهل الصين يجرون على أطبائهم العطاء ما داموا أصحاباء فإذا نزل بأحدهم المرض انقطع العطاء عن الطبيب حتى يعود المريض إلى سلامته فيكون من مصلحة الأطباء على الدوام أن تطول مدة السلامة وتقصر مدة العلة على خلاف الحال بيننا.

وما ينبغى أن ينصرف شىء مما قلته إلى بقية أهل الصناعة من نوى الحذق والأمانة الذين يعرفون الصناعة حقها ويؤوبون الواجب عليهم فيها حق أدائه والذين يراعون فى ممارستها ما يكون من تفاوت الأحوال فى العلل والأمراض وما تقضى به أحكام البلاد والعادات واختلاف الأمزجة والطبائع والذين يجعلون لأنفسهم من حسن تبصرتهم وكثرة تجربتهم عدة حاضرة لمقاومة الأمراض وصحة تشخيص الأنواء ولطف تناسب العلاج وحسن الإرشاد لرفع الوسواس ودفع الخيال وما يجرى هذا المجرى من استعمال ما يليق بأهل الإقليم الحار مما لا يليق إلا بأهل الإقليم البارد واجتناب ما

(١) ط ٢: عادة أهل الصين.

لا يوافق أمزجة أهل البلاد الشرقية من المركبات المجهزة لطبائع أهل البلاد الغربية، ولقد طالما سمعت عن أشياخي في الصناعة أنه يجب على الطبيب في مصر أن يختار ما يكون من الأدوية وغيرها ألين قوة حتى لا يكون على طبيعة المصريين فيها كلفة ولا يلحق أبدانهم منها مضرة وأن لا يقدم على الأدوية الموجهة^(١) في كتب أهل الغرب فإن أكثرها عملت لأبدان قوية البنية عظيمة الأخلاط على خلاف المعهود في أهل مصر فيتعين على الطبيب حينئذ أن يتوقف في إعطاء هذه الأدوية للمرضى ويختار ألينها وينقص من مقدار تركيبها ويبدل كثيراً منها ما يقوم مقامه ويكون ألين منه وأن لا يهمل الاعتماد على الأدوية الطبيعية وهي البسائط واللبن والحمية والفصد والاستحمام، والرياضة والهواء، وأن يكون على الجملة مولعاً بلذة الصناعة في ذاتها لا يعادلها لديه لذة سواها من سائر اللذات ممثلة النفس بجلال قدرها وشرف منزلتها من بين الصناعات والفنون فتعظم عنده نفسه ويشرف في عينه قدره فيترفع عن سفالة الطمع وحطة الشره ويزهد في نيل الفنى من طريق التحايل على اقتنائه من وراء هذه الصناعة الجليلة، وكيف تزدهيه لذات العالم أجمع من مال وجاه أو زخرف ومتاع في جانب لذة الإتقان في الصنعة والإحسان في العمل، وأية رتبة من مراتب الخلق تماثل رتبة الطبيب العامل وهو القيم على قوام الأبدان والكفيل بصحة الأجسام والرقيب على اعتدال الأمزجة والمشرف على سلامة الجوارح، لا بل أية صناعة في الوجود تفضل صناعته وهي أمس الصناعات بخلة الصانع الفاطر وتكوين المبدع القادر، وإذا كان قد بلغ عجب الصناعة بأحد النحاتين المصورين في الزمن السابق أن ازدهاه جمال الإتقان والإحكام في صورة إنسان نحتها من المرمر فاستخفه الطرب واستفزته لذة الصنعة فعمى عليه فأنحى على التمثال بمنحاته يثيره على نطق اللسان بعد أن أحكمت فيه خلة الإنسان ويكلف الجماد وقد أتقنت فيه الصنعة أن يخرج من الجمود إلى الحركة حتى أطار عنه بعض أجزائه وبقي التمثال قائماً إلى اليوم يفصح بما فيه من التلف عن نهاية الكمال في جمال الإتقان ومقدار لذة الإحسان في عمل الإنسان فما بالك بلذة الطبيب وبمقدار طربه في صناعته إذا هو شاهد أجسام الأحياء أمامه وقد استخلصها من شوائب الأمراض واستنقذها من آفات العاهات وردها إلى سواء التكوين وأعاد نظام الخلة إلى أصله وانتساق التركيب إلى شكله فهل يجوز في

(١) ط ٢: المسطرة.

العقل لمن يدرك كنه هذه الصناعة من الأطباء أن يرغب عن تلك الدرجة الرفيعة إلى الدرجة الوضيعة فينزل بصناعته إلى مصاف أهل التجارة والسلع لا يفقه فيها من معنى سوى اصطلياد الدرهم ولا يعلم لها من مزية سوى الاحتيال على اكتساب الأموال، لاجرم أن الطبيب المدرك يفضل لذة صناعته في ذاتها على كل لذة ويسلو عندها أعظم مزية في الوجود وأعلى رتبة في العالم، وفصل الخطاب، في هذا الباب، أن يكون مبلغ همته ومجمع لذته، أن يرى المريض بعد شفائه، بوجه لامع كالدينار، لا أن يراه في طول شقائه، بنظر طامع في درهم أو دينار.

قال عيسى بن هشام: فأعجبني من هذا الطبيب صدقه في مقالته، وحسن نظره في صناعته، وسألت الله لجماعة الأطباء، أن يهتدوا مثل هذا الاهتداء، ثم أتى ودعته بعد أن عين لنا البقعة المناسبة لتبديل الهواء، وقرر ما يناسب حال المريض من العلاج والغذاء، إلى أن يتدرج من النقاهاة إلى تمام الشفاء.

* (قال عيسى بن هشام) - فاستخرنا الله في السفر، كما أشار الطبيب وأمر^(١)، التماساً لبراء الداء، بتبديل الهواء، فقصدنا الإسكندرية واخترنا في ضواحيها قصرًا ذا روضة غناء، في بقعة فيحاء، لاتسمع فيها إلا هديل الورقاء، إيقاعًا على هدير الماء، فإذا ابتل منه جناح النسيم، ورفرف به على ذلك الروض البسيم، نثره درا على تيجان الازاهر، ورققه دموعاً في أحداق العباهر، هناك يتمنى العاشق لو استعار هذى الدموع لمحاجره، فيستلين بها قلب جافيه وماجره، وتود الغانية لو نظمت من ذلك الدر عقداً لنحرها، أو نطاقاً لخصرها:

إن هذا المكان شيء عجيب تضحك الأرض من بكاء السماء

ذهب حيث ما ذهبنا ودر حيث درنا وفضة في الفضاء

أو قل إنه المجرة قامت فيه زواهر الزهر، مقام الكواكب الزهر، وعناقيد الكروم، مقام ثريا النجوم، وأنوار الأثمار، مقام الشموس والأقمار، فأقمنا في ذلك الظل الوريث،

(*) أضيف عنوان «الطاعون» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٥٧، ١ يونيو ١٨٩٩.

(١) ط ٢: فطاوعنا القدر وعزمنا السفر.

مدة من أيام الخريف، ومكثنا نقتطف^(١) القطوف الدانية، ونرتوى من معين تلك الأعين الجارية، في عيشة راضية، لا يسمع فيها لآغية، نأخذ بمستن النخيزة، ومجتن الغريزة، في ما يوافق صحة البدن من طعام شهى، وغذاء مرى، ورياضة للأعضاء، نون تعب أو شقاء، وتطهير للنفس من أدران الكدر، بلطف البحث وحسن النظر، وتجريد للصدر من عوامل الهواجس، وغوئل الوسائوس، بالتبصر في حقائق الوجود، والتمعن في صنعة الخالق المعبود، وأفضت بصاحبى طيب هذه الإقامة، إلى المقصود من تمام العافية والسلامة، لولا أن راعنا شيطان من الإنس بخبر الطاعون، فقلنا إنا لله وإنا إليه راجعون، وسبحان الله والحمد لله ما زلنا نعلل النفس، بزوال النحس والنكس، وما زالت تناوبنا النوائب والأحزان، وتراوحنا النوازل في كل منزل ومكان، وانبرى الباشا يسألنى عن هذا الطاعون وأخباره، وما يتوقعه من هول أفعاله وآثاره^(٢)، فأجيبه بأنه لا يلبث أن يصبح أثراً^(٣) بعد عين، وما أصاب إلى اليوم الإعداد أصابع اليدين، وقريبا يفر من أمامنا هذا العدو المناجز، وتنشد فيه قول الراجز:

قد رفع الله رماح الجن وأذهب التعذيب والتجنى

(الباشا) - كيف تدعى ذلك وتزعمه وما عهدت منك إخفاء للحقائق ولا تمويهاً للوقائع، وللطاعون في مصر أفاعيل تنوب لها المآقى والأحداق وتتفطر منها القلوب والأكباد وهو من أمراض مصر الموضعية التى تحدث عند اختلاف الفصول والمصريون يتوقعونه لكل ربيع حتى اطلقوا عليه كلمة «الفصل» فيقولون جاء «الفصل» عند ظهور الطاعون فترتاع النفوس وتتخلع القلوب وتخور القوى وتذهل العقول ثم يصل صولته ويفتك فتكته فلا يقف سيله عند حاجز ولا يمنع اندفاعه مانع ولا تغيض قرارته حتى يخرب القصور، ويعمر القبور، فتصبح الأطفال يتامى، والنساء أيامى، ويمسى الخلق بين تاكل ومثكول، وحامل ومحمول، هذا يبكى أباه، وذاك يندب أخاه، وهذه تولول على أهلها، وتلك

(١) ط ٢ : نقطف.

(٢) م ش ٥٧ يضاف بعد آثاره: بعدى عن الناس برء من سقامهم وقربهم للحجى والدين أنواء كالبيت أفرد لا إيطاء يدركه ولا سناد ولا فى اللفظ إقواء

(و حذف المولى بقى مقال «فترة من الزمن» المؤرخ ١ يونيو ١٨٩٩ (م ش ٥٧) من نص «حديث عيسى بن هشام» انظروا البقية فى الملحق من ص. ٤٨٧.

تنوح على بطلها، وقد سمعت عنه في زمانى من أحد المعمرين يقول في وصفه عند وقوعه في سنة ١٢٠٥:

«ابتداء الطاعون في شهر رجب سنة ١٢٠٥ وداخل الناس منه وهم عظيم واشتد بطشه وقوى بأسه في رجب وشعبان ومات به ما لا يحصى من الأطفال والشبان والجوارى والعبيد والممالك والأجناد والكشاف والأمراء ومات من الصناجق أمراء الألف اثنا عشر صنjqاً منهم إسماعيل بك الكبير، وقد أفنى عسكر القليونية والأرنؤط المقيمين بمصر القديمة وبولاق والجيزة وكانوا لكثرة الموتى يحفرون حفراً بالجيزة بالقرب من مسجد أبى هريرة ويلقونهم فيها، وكان يخرج من بيت الأمير فى الجنازة الواحدة الخمسة والسته والعشرة وازدحم الناس على الحوانيت يلتمسون ما يجهزون به موتاهم ويطلبون من يحملون النعوش فلا يجدونهم ويقف الناس يتشاحنون ويتضاربون على ذلك، ولم يبق للناس شغل إلا الموت وأسبابه فلا تجد إلا مريضاً أو ميتاً أو عائداً أو معزياً أو مشيعاً أو راجعاً من صلاة جنازة أو دفن أو مشغولاً بتجهيز ميت أو باكياً على نفسه موهوماً، ولاتنقطع صلاة الجنازة من المساجد والمصليات ولاتقام الصلاة إلا على أربعة أو خمسة وندر من يصاب ولايموت وقل ظهور الطعن على الجسم فيكون الإنسان جالساً فيرتعش من البرد فيتدثر فلا يفىق إلا مخطأً أو يموت فى غده إن لم يمت فى نهاره، واستمر فتكه إلى أوائل رمضان فمات الأغا والوالى فى أثناء ذلك فولوا خلفهما فماتا بعد ثلاثة أيام فولوا خلفهما فماتا أيضاً، واتفق أن الميراث انتقل ثلاث مرات فى سبعة أيام، وأغلق بالمفتاح بيت أمير كان فيه مائة وعشرون نفساً فماتوا جميعاً»^(١).

(عيسى بن هشام) - إنى لأظنك تصف لى موقفاً شاهدته من مواقف الآخرة وأحوال القيامة.

(الباشا) - وما كان الأمر ليقصر فى الطاعون بعد ذلك علي فتكه بل كان يزيد عليه من البلاء ما دسه الإفرنج للولة من وجوب إزعاج الناس بأمور تشق على نفوسهم يزعمون أنها تدفع الطاعون فيفصلون بين الناس وبعضهم^(٢) ويفرقون بين الأب وابنه

(١) هذا النص عبارة عن اقتباس من كتاب «عجائب الآثار فى التراجم والأخبار» لعبدالرحمن الجبرتى. انظروا طبعة دار الفكر (القاهرة ١٩٦٥ - مجلد ٤ - ص ١٨٥).

(٢) ط ٣: بعضهم عن بعض.

والأخ وأخيه والمرء وزوجه ثم يهدمون الدور ويحرقون الثياب وينشرون البخور كثتهم لجهلهم يظنون أن هذه الأعمال التى تؤذى النفوس وتعطل مصالح العباد تشئت شمل الجن وتكسر أسنة رماحهم فيزداد الناس وىلاً على ويل وحزناً على حزن وخراباً فوق خراب، وقد شاهدت بعينى ما تشيب له النواصى فى سنة ١٢٦٠ وقص على أخى ما رآه منه فى سنة ١٢٢٨ وهو فى خدمة المرحوم محمد علي باشا الكبير، قال:

«أمر^(١) جنتمکان محمد علي بعمل «كورنتيله» بالجيزة فى اليوم العاشر من شهر ربيع الثانى وعزم على الإقامة بها إذا اشتد عليه الوهم والخوف من الطاعون لوقوع القليل من الإصابات بمصر، ومات به الطبيب الفرنسى^(٢) وبعض من نصارى الأروام وهم يعتقدون صحة الكورنتيلة وأنها تمنع الطاعون، وقاضى الشريعة الذى هو قاضى العسكر يحقق قولهم ويسير على مذهبهم وكان أفندينا لشدة شغفه بالحياة وحرصه على الدنيا يصدق هذا الزعم ويغرسه فى نفوس الحاشية وأهل دائرته واتفق أن مات بالطاعون شخص بالمحكمة من أتباع القاضى فأمر بحرق ثيابه وغسل المكان الذى فيه وتبخيره بالأبخرة المتنوعة وكذلك الأوانى التى كان يمسها وأمروا أصحاب الشرطة أنهم يأمرؤن الناس وأصحاب الأسواق بالكنس والرش والتنظيف ونشر الثياب فى كل وقت، وإذا وردت عليهم مكاتبات خرقوها بالسكاكين ودخنوها بالبخور قبل تسليمها إليهم، ولما عزم الباشا على كورنتيلة الجيزة أمر فى ذلك اليوم أن ينادوا بها على سكانها بأن من كان يملك قوته وقوت عياله ستين يوماً واختار الإقامة فليمكث بالبلدة وإلا فليخرج منها ويذهب فيسكن حيث أراد وأعطوا مهلة أربع ساعات فانزعج سكان الجيزة وخرج من خرج وأقام منهم من أقام وكان ذلك فى وقت الحصاد وللناس مزارع ومرافق مع مجاورهم من أهل القرى ولا يخفى احتياج الإنسان لبيته وأهله وعياله وأسباب رزقه فيحرمونه من ذلك كله حتى لقد سدوا خروق السور والأبواب ومنعوا مراكب المعادى من السير، وأقام الباشا ببيت الأزبكية لايجتمع بأحد من الناس إلا يوم الجمعة ثم قصد الجيزة وقت الفجر من ذلك اليوم وصعد إلى قصره وأوقف مركبين الأولى ببر الجيزة والأخرى فى مقابلتها ببر مصر القديمة فإذا أرسل الكتخدا أو المعلم غالى مراسلة ناولها

(١) اقتباس من «عجائب الآثار» مجلد ٧ ص ٢١٨ ويعد.

(٢) ط ٤: الفرنسى.

المرسل للمقيّد بذلك فى طرف مزراق بعد تبخير الورقة بالشبح واللّبان والكبريت فيتناولها منه الآخر بمزراق آخر على بعد منهما ويعود راجعاً فإذا قرب من البر تناولها المنتظر له أيضاً بمزراق وغمسها فى الخل ويخرها بالبخور المذكور ثم يوصلها إلى حضرة المشار إليه بكيفية أخرى وأقام الباشا على ذلك أياماً وسافر إلى الفيوم ثم عاد وأرسل مماليكه ومن يخاف عليه من الموت إلى أسيوطه.

(عيسى بن هشام) - اعلم أن ما كان يعترض عليه عامة الناس فى الأزمان الغابرة - ولا يزال بيننا إلى اليوم بقية منهم- من الأخذ بأسباب التوقى والاحتياط لدفع غائلة الطاعون لجهلهم بماهيته وأسباب انتشاره هو الذى يحمينا اليوم من فتكاته وسطواته التى قصصت على طرفاً منها وقد كان جمهور الناس فى أزمانكم ينكرون هذه الوقاية ويسخرون منها.

(الباشا)- قل لى بالله أية علاقة بين إحراق الثياب وتلك الوخزة التى تأتى بالأجل وأى ارتباط بين هذا البخور وحمى الطاعون اللهم إلا أن يراد به تلطيف أمزجة الجن.

(عيسى بن هشام)- لا يفوتك أن كثيراً من الماهيات والحقائق كانت مكنونة فى خفاء الجهل عند عامة الناس لاختصاص بعض الأفراد بالعلم ولبعد تناوله على بقية الطبقات فلما انتشر العلم وأضاء برهانه كشف للناس ما كان مخفياً^(١) عنهم وأظهر من العلل والأسباب ما كانت تقف بونه الأفكار حيرى، فإن كان الناس فى زمانكم يعتقدون أن الطاعون من وخزات الجن برماحها وأن لاشئ يقوى على رد تلك الرماح الخفية عن العيون فإن البحث أوصلهم اليوم إلى اليقين بأن للطاعون جنوداً لاتتركها العيون المجردة وأن لها وخزاً خفياً بونه وخز الرماح^(٢) وعوالى المران ولكنهم استعانوا بالعلم فصنعوا آلة تجسم الأشياء الدقيقة وتعظمها وتبرزها مرئية للعين فوقفوا بها على حقيقة تلك الجنود واستنبطوا طرق الوقاية منها فتدفعوا بها لدفع أذاها ورفع غائلتها.

(الباشا)- وماذا تجدى الوقاية والحذر من القضاء والقدر.

(١) ط ٢: مكوناً

(٢) ط ٣: الأسنة.

(عيسى بن هشام) - حفظت شيئاً وغابت عنك أشياء، إن الوقاية من السنة الشريفة وأحكام الدين المبين فقد ظاهر عليه السلام والسلام في الحرب بين درعين، وقال الله تعالى: «وأعدوا لهم ما استطعتم من قوة»، ولطرق الوقاية اليوم أنواع مختلفة لدفع هذا العدو الخفى الذى يسمونه «المكروب» وهو نويبة دقيقة من عالم الذر ينطبق عليها أحد أوصاف الجن فى سرعة التولد وكثرة التعدد فى أيسر برهة من الزمن، وهم يتخذون البخور فى الوقاية لينحل تركيبه ويحرقون الثياب والأمتعة حتى لا تنتقل بها عدواه.

(الباشا) - لقد كشفت لى معنى دقيقاً فى رماح الجن المسمومة ما كنت إخال أن أحداً يدركه فى عصرنا الماضى وهل لك فى أن تطلعنى على تلك الآلة العجيبة المجسمة للأشياء الدقيقة لأزداد تبصرةً وهدىً بالنظر فى عجائب المخلوقات.

قال عيسى بن هشام - فذهبت به إلى معمل كيمياوى وأريته نقطة من الماء تحت «المكركوب» فلما رآها كأنها غدير ورأى ألوف الألوف من الهوام سابحة فيها سجد سجدة التقديس لقدرة الخالق والتمجيد لعظمة الصانع وتلا قوله عز من قائل: «وما يعلم جنود ربك إلا هو» فحمدت الله إذ آمن بالبرهان الساطع ولم يفعل ما فعله ذلك الهندى مع العالم الألمانى حيث أراه مثل هذه النقطة وما فيها من الحيوانات ليقنعه بأن ماء الشرب مشحون بما يحرم أهل الهند قتله وأكله من الحيوان فسخر الهندى منه وكسر النظارة إصراراً على الباطل وعناداً للحق، ولما أيقن الباشا بصدق ما قلته وما رآه وأن العلم هزم جنود الطاعون وحطم رماحه ولولاه لمات به اليوم مئات الألوف مكان العشرات سألتنى يقول:

(الباشا) - ومن هو المخترع لهذه الآلة التى تدل بغير واسطة على عظمة الخالق وقدرة الصانع من مشايخ الموحدين وعلماء الدين^(١)، وفى أية بقعة من بقاع المسلمين كان مولده لنرد الثناء عليه ونذكر اسمه بالحمد.

(عيسى بن هشام) - أقسم لك بالله وملائكته وكتبه أن أكثر مشايخنا لا علم لهم

(١) م ش ٥٨: عالم من علماء المسلمين.

بها وأنهم لا يزالون كالعهد بهم في معزل عن هذه العلوم النافعة والمخترعات المفيدة وما نشط لرؤيتها أحد منهم، وهم إلى اليوم ينفرون من الأخذ بوجوه الوقاية ويفضلون التعرض لنيران البنادق في معارضتهم لأوامر الحكومة بون الإذعان لوجوب الاحتياط من هذه الحيوانات الدقيقة ولا يعرفون إلا ما نخر كتبهم من الأرضة وما سبيح في حلقات نروسهم من القمل والنمل وما دار في أمثلتهم من «أكلوني البراغيث»^(١).

* (الباشا) - ومع هذا كله فلا مقام لنا اليوم في هذه البلدة التي أصيب بالداء وقد وجب علينا الفرار من قدر الله إلى قدر الله فعد بنا إلى مصر إن شاء الله آمين.

قال عيسى بن هشام - فأجيبته إلى سؤاله وقفلنا للربوع، بعد أن ودعنا محاسن تلك الربوع.

** قال عيسى بن هشام - وأقمنا في مصر مدة وقد أبل الباشا من علته وسقمه، وتمت له العافية والسلامة في جسمه، فأخذت أهنته ذات يوم بالشفاء والإبلال، من المرض والاعتلال، وأذكر له أن صحة الأبدان، هي ملاك السعادة للإنسان، وأنتك لو جمعت نعم العالم للمريض، من مال واسع وجاه عريض، لانصرفت نفسه عنها انصراف الضب عن الماء، والأرمد عن الضياء، والمعمود عن شهى الغذاء، وأن خاتم الياقوت في الإصبع التي أصابها بمل^(٢)، لا يساوى عند صاحبه حبة من خردل، وأن ما اجتمع في سرير الملك من العزة والبأس، ليهون عند مفقور الظهر أو مصدوع الرأس.

وَمَنْ يَكُ ذَا فَمِ مَرِيضٍ يَجْذُرُ أَيْهِ الْمَاءَ الزُّلَالَا

وكننت كلما زدته من هذه الموعظة والحكمة، أراه يزيد في الإعراض عن شكر تلك النعمة، وتحققت أن المرء إنما يذكر النعيم في البؤس ولا يذكر البؤس في النعيم، وينسى المرض في الصحة ولا يذكر الصحة إلا وهو سقيم، وقل من يحمد النعماء في لبسها،

(١) «وما سبيح... البراغيث محنوف من ط ٤.

(*) كلام الباشا غير موجود في المقال الأصلي.

(**) أضيف عنوان «الوباء» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٨، ٥٧ يونيو ١٨٩٩.

(٢) ط ٢: أصيبت بمل.

ويدرك سعادة الحياة إلا في نحسها، فهذا معنى من معاني الآية الشريفة: «وإذا مسَّ الإنسان الضر دعانا لجنبه أو قائماً أو قاعداً فإذا كشفنا عنه ضره مرُّ كأن لم يدعنا إلى ضره منه»^(١)، فسألته عما دهاه، وأنظله عن شكر الله، فنجايني يقول وهو في حال الخيل والذهول.

(الباشا) - فيم الهناء بكشف البلاء والضرر، وما انتقلت من خطر إلا إلى خطر

فإن أسلم فما أبقي ولكن سلمت من الحمام إلى الحمام

ألم تسمع معنى بخبر انتشار الوباء في مصر بعد أن خلفنا الطاعون في الإسكندرية، فما هذه الرزايا المتساقطة وما هذه البلايا المتلاحقة أو كلما انتهينا من بلاء دخلنا في بلاء وانصرفنا من شقاء إلى شقاء.

(عيسى بن هشام) - أراك لا تزال كأمثالك من سائر الناس، يغلب عليك الفزع والوسواس، وإن كنت جربت في هذه الحياة شدة الألم، ونقت في القبر راحة العدم، وأن ما كنت تتمناه على دهرك، من الرجوع إلى قبرك، عند اشتداد الكرب، من وقع الخطوب، لم يكن لشجاعة في النفس تستهين بسكنى الرمس، بل كان لضعفك عن احتمال الآلام، من نوازل الأيام وأراك لا تزال مع صحة الدين، وقوة اليقين، تهرب الموت وتخشاه، وتعتورك الأفزاع والأهوال من ذكره، وهذا داء في الناس قديم، عز شفاؤه على كل مرشد وحكيم.

وخوفُ الردى آوى إلى الكهف أهله _ وعلم نوحاً وابنه عمل السفن

وما استعذبه روح موسى وآدم _ وقد وعدا من بعده جنتي عدن

ولكننى لا أزيدك في الموعظة ولا أخفف عنك من ويلات الهواجس والوسواس بأحسن من أن اقرأ عليك مقالة اطلعت عليها اليوم في بيان أحوال الناس وتقسيم طبقاتهم في أهوال هذا الوباء فإن أردت تلوثها عليك ثم ضع نفسك بعدها حيث شئت.

(الباشا) - هات اسمعنى لا زلت للحق راوياً، والهدى داعياً.

(١) م ش ٥٨: بكلمة «مس» تنتهى القطعة الأولى من مقال «فترة من الزمن» المنشور في م ش ٥٨ ويقيه المقال جزء من الفصل السابق «الطاعون» (انظروا الهوامش).

(عيسى بن هشام) قارئاً^(١) - «إنما النوازل العظيمة والخطوب الجسيمة محك الطباع ومسبار الأخلاق فهي لشديتها وهولها تكشف من الناس ما يخفونه عن الناس وتهتك سجوف التمويه والتزييق عن حقائق الصفات فلا تتمالك النفوس أن تبقى على التظاهر بما ليس فيها ولا التطاول بما هو مفقود لديها بل تتجلى للناظر بما اشتملت عليه ضمائرها واحتوته سرائرها من قوة أو ضعف ومن فضيلة أو نقیصة ومن علم أو جهل، وهنا يتمكن الباحث في الأخلاق من النظر فيها نظرة التثبت والتحقق وهي مجردة أمامه من كل غشاء عارية من كل غطاء.

«وليس في باب النوازل والخطوب ما يهول النفوس ويروع القلوب أعظم ولا أكبر من مصيبة الموت وبلاء هذا الوباء، فلذلك لا نرى اليوم بأساً من الكلام بشئ عما يجده المستقرى لأحوال الناس من طبقات المصريين وهم بين أيدي هذه النازلة العظمى والمحنة الكبرى».

«فطبقة العامة أناس جبلوا في مثل هذه النوازل العامة على التسليم لأحكام القضاء وتفويض الأمر لأقدار السماء وهم لا يعلمون من أمر الوباء ما جراثيم الداء ولا علة المرض والشفاء ولا سبب الهلاك والنجاء وليس في قدرة قادر من البشر أن يزحزحهم عن اعتقادهم أو يحولهم عن يقينهم ولا في استطاعة أحد من أبلغ الوعاظ وأفصح الخطباء أن يضع في رؤوسهم أن الوقاية تمنع من المقدور وأن الحذر ينجي من المكتوب وأن طب الأطباء يؤجل في الأجل المحدود وأن صنوف الدواء تنفع في رد القضاء المحتوم، وهم يرون كل ما يؤمرون به من وسائل الوقاية وأسباب الحيطة أموراً تضر ولا تنفع فلا تزيد في عمرهم ساعة ولا تكف عنهم غرب المنون ولا تقبض نونهم يد قابض الأرواح، فهم بمعزل عن الخوف والهلع وفي أمان من الذعر والفرع وفي ضمان من الوسائس والهواجس وإن كانوا مقيمين في غفلة عما يجب عليهم لأنفسهم من المحافظة على صحة الأبدان وتعهد الأجسام بما يدرأ عنها الاستعداد لقبول الداء والوقوع في مخالف الوباء لبعدهم عن فهم قوله عليه الصلاة والسلام «اعقلها وتوكل» لكنهم لا يزالون على كل حال في صحة من الأرواح وإن أعوزتهم صحة الأبدان.

(١) هذا المقال عبارة عن اقتباس دقيق من مقال منشور في م ش ٢٢١ (١٢ سبتمبر ١٩٠٢) بعنوان «الأخلاق في الوباء».

«وطبقة الخاصة ونعنى بهم أهل الدين واليقين وهم الذين يعتمدون أيضاً على التسليم لأحكام القضاء وحسن الاعتقاد بتحديد الأجل والإيمان بأنه لن ينالهم إلا ما قدره الله لهم ولا تفتأ تجرى ألسنتهم فى مثل هذه الأحوال بتلاوة الآيات البينات من كتاب الله: «ولكل أجل كتاب»، «فإذا جاء أجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون»، «أينما تكونوا يدرككم الموت ولو كنتم فى بروج مشيدة»، «قل إن الموت الذى تفرون منه فإنه ملاقيكم»، تعالى الله أحكم القائلين، وهم الذين يعلمون علم اليقين أن الموت أمر واقع لا مرد منه وأن الإنسان عرضة له فى كل وقت ولحظة وأن طعمه واحد سواء كان بمرض الوباء أو صواعق السماء أو زلازل الأرض أو كان بغصة شراب أو عشرة قدم أو لسعة حشرة وأن نفس المرء خطاه الى أجله فعليه أن ينتظر ساعته فى كل حركة وسكون وعند كل قيام وقعود:

وما نَفَسٌ إِلَّا يَبَاعِدُ مولداً وَيُدْنِي المنايا للنفوس فتقرب

وهم يعتقدون حق الاعتقاد أن الحى حى للفناء، وأنه مقيم من دنياه أبداً فى أرض وباءٍ وإن لم يكن ثم وباء:

ما خصّ مصرأ وباءاً وحدها بل كائن فى كل مصر وباءاً

وأن من فر من المقدور فعلى المقدور نزل، ومن هرب من القضاء فإلى القضاء رحل:

مهلاً أمِنُ وباءاً فررتَ وهل ترى فى الدهر إلا منزلاً مَوْبِواً

وأن من حانت منيته، لم تنفعه تقيته، ومن حل أجله، لم يحمله وجله:

ومن هاب أسباب المنايا ينلته ولو رام أسباب السماء بسلم

إلا أنهم مع ذلك كله لا يرون من مانع يمنعهم عن الأخذ بأسباب التقية والحذر ولا فى العمل بمقتضى القوانين المنسوب إليها فى حفظ صحة الأبدان وما يقرره أهل صناعة الطب من سبل التوقى والتحرس اتقاء لما نهوا عنه من الإلقاء بالأيدى إلى التهلكة واحتذاءً بما ترسمه ظروف الأحوال وتقضى به أحكام الأزمان ولا يجدون الطاعة لإشارة الأطباء

فى مثل هذه النوازل مما يخالف لهم سنة أو يناقض لديهم شرعاً وإن لم يكن من ورائها فائدة فليس فى عقباها مضرة، فتراهم لذلك فى أجل مقام من شجاعة القلب وقوة النفس وثبات الجنان بفضل الدين واليقين وعلى أحسن حال من سلامة الجسم وطهارة البدن بفضل العلم وحسن القيام بما يرشد اليه من وسائل الوقاية لا سلطة للوساوس والهواجس عليهم ولا محل للرعب والرهب فيهم آمنين مطمئنين يتمتع كل واحد منهم بالروح السليمة فى الجسم السليم.

«وهناك طبقة ثالثة حديثة النشأة حديثة التربية لا من هؤلاء ولا من هؤلاء لم يرسخ الإيمان فى قلوبهم ولم تتمكن التربية الدينية من نفوسهم ولم يتأدبوا بأدب الدين ولم يرتاحوا لحسن اليقين بل اقتصرت بضاعتهم على ما تلقوه فى المدارس من العلوم الآلية والفنون الصناعية دون علوم التربية النفسانية والفضائل الروحانية وخلت صدورهم من آيات الله والحكمة قد أخذوا عن الغربيين^(١) عادة التهاون بالشرائع والازدراء بالإيمان ولم يحيطوا بشيء من العلوم الموضوعة لتقويم النفوس وتطهير الطباع وتقرير الحقائق وترويض القلوب على التجلد والثبات عند وقوع المكروه ونزول الملمات فتجدهم قد ظهوروا للناس فى هذه النازلة الويائية وانكشفوا لأهل البحث والنظر أصغر خلق الله نفوساً وأجبنهم قلوباً وأكثرهم هوساً ووسواساً وأشدّهم قلقاً واضطراباً وأعظمهم خوفاً ورعباً وأكبرهم بلاءً وكرباً، يتمثل لهم الموت فى أعينهم على أفزع الصور وأشنع المناظر فيحاولون الفرار منه وهو ممسك بنواصيهم ويهابون دنوه وهو آخذ بتلابيبهم، حلّ الخوف مفاصلهم، واستل الرعب نخاعهم، فهم يرون فى كل عودٍ نعشاً لهم ويحسبون كل صيحة عليهم أولئك لا إيمان لهم يثبت أقدامهم ولا علم لديهم يرجح أحلامهم بل هم على مثل حال المغشى عليه من الموت أو المسوس من الشيطان، يتوهمون طعم الموت ومذاق الوباء فى تنفس الهواء وتناول الغذاء وشرب الماء وملامسة الأيدي ومخاطبة الناس، فإذا رأى المسكين منهم تلك الآلة الحديداء تحمل أحد المصابين بالوباء جمد دمه وسال عرقه وخمدت أنفاسه والتوت أعصابه وأمسك من بجانبه يستجد به ويستغيث ليحميه من شر العدوى ويدفع عنه نزول البلوى، وما أشبههم فى حالهم هذه من الخور والهلع والفرع

(١) ط ٢ بعض الغربيين.

والجزع، إلا بمثل أناس قضى عليهم بالإعدام لوقتهم فهم وقوف بين يدي الجلاذ والسياف إذا قُدم أحدهم للسيف والنطع مات الذي يليه من الخوف قبل القتل، ومنهم من اعتكف على الخمر يشربها ليله ونهاره عساها تجهله كيف اطمأنت به الحال، ومنهم من يبالغ ويغالى فى تناول الحقائقير السامة والجواهر القتالة مما وضعه الأطباء لقتل الجراثيم فهو يشربها ويستعطها ويدهن بها جسده ويغمس فيها ثيابه ويبلل بها فراشه ويغسل بها آنية طعامه وشرابه وكلما سمع بزيادة العدد فى المصابين زاد فى مقدار ما يستعمله منها يوماً بعد يوم، حتى أصبحت أجسامهم مسمومةً وأبدانهم مهزولة وشفاههم متقلصة وعيونهم غائرة ووجوههم مغبرة وأناملهم مصفرةً ينطبق عليهم قوله جلّ وعلا: «ويأتية الموت من كل مكان وما هو بصيت»^(١) اذا رأيتهم حسبتهم فى حال المصابين بالفعل لولا أن هؤلاء يفضلونهم بالخلاص من ألم الداء براحة العدم والفناء، ولما كان الخوف والوسواس من أكبر وجوه العذاب فى الحياة ومن أعظم الأسباب فى رأى الأطباء لجلب الداء كانوا هم أعداء أنفسهم بأنفسهم وأصحاب الأرواح السقيمة فى الأجسام السقيمة لهم النكد فى هذه الدنيا ولهم الخزي فى الآخرة.

فأين تضع نفسك الشريفة أيها الباشا من هذه الطبقات؟

(الباشا) - ما أرى لى موضعاً بعد إذ عاشرتنى وأرشدتنى إلا فى طبقة أهل الخاصة الذين يسلمون للقضاء والقدر ويعملون بالحيلة والحذر لكننى مع ذلك أفضل الابتعاد عن ضوضاء الناس فى هذا الوباء وأرغب فى التخلص من النظر إليهم وهم فى مثل أهوال القيامة من الفرع والهلع وليس من الصواب أن نجمع بين أكدارنا وهمومنا وبين التأثير لأكدار الناس وهمومهم.

قال عيسى بن هشام^(٢) وخشيتُ على الباشا إن أنا تركته فى هذه الحالة غريق أفكاره، وأسير همومه وأكداره أن ينتويه الانتكاس ويعتريه الارتكاس، والنكسة بعد البلة،

(١) هنا ينتهى الاقتباس من م ش ٢٢١.

(٢) م ش ٥٩ (١٥ يونيو ١٨٩٩)، هذه السطور بداية المقال فقط أما بعض الصفحات الأخرى فندمجها المؤلف فى فصل «حديث عيسى بن هشام» «قصر الجيزة والمتحف» أما بقية المقال فلم يستعملها المولى فى فصل «حديث عيسى بن هشام» انظروا الملحق ص. ٤٩٩.

شر أنوار العلة، فبأثرتُ الى طاعته وامتثال إشارته، فاخترت له من ضواحي المدينة مكاناً قصياً، ومسكناً مرضياً.

* قال عيسى بن هشام- واعتزلت بالباشا مدة من الدهر، نستملح العزلة ونستعذب عليها الصبر، ونعيش فيها عيش الحكماء، من حسن الرضاء بحسن الاكتفاء، ونستروح راحة البعد عن هذا العالم وأذاه، وأغماض الجفون على قذاه، مؤتسجين كل الانتناس، بالوحشة من الناس، بعد الذي شهدنا من أعمالهم ورأينا، وسمعنا من أقوالهم ووعينا، وقاسينا من عشرتهم ما قاسينا.

عوى الذئب فاستأنست للذئب إذ عوى وصوت إنسان فكدت أظير

إن سألتهم حاربوك، وإن وادعتهم ناصبوك، وإن صادقتهم عابوك، وإن واثقتهم كادوك، وإذا ما زجتهم لا تعدم الافتراء، وإذا طالبتهم بحق فإنك لا تسمع الصم الدعاء:

فلو خبرى الجوزاء خبري لما طلعت مخافة أن تُكادا

حتى لو أنك لم تخالطهم إلا في مجالس أنسهم وصفوهم، ومعاهد لعبهم ولهوهم، لم تجن منها إلا كل ما يبعد وينفر، وينغص ويكر، تدخلها إذا دخلتها مستروحاً مستبشراً، وتخرج عنها مستقبلاً مستكراً، فعيشتهم في كلتا الحالتين قرارة معائب، ومجتمع نقائص ومثالب، ومنابت أكدار، وينابيع أضرار، ولا راحة في الدنيا إلا لمن تنسك وتزهد، ولا سلامة من الخلق إلا لمن اعتزل وتوحد، وأبعد الناس عن معاشرة البرايا، أقربهم الى كرم السجايا:

بُعدي عن الناس برء من سقامهم وقربهم للحجى والدين أدواءُ
كالبيت أفرد لا إبطاء يدركه ولا سناد ولا في اللفظ إقواء (١)

وعكفتُ مع الباشا في عزلتنا أذهب به كل مذهب، وأنتقل به من مطلب إلى مطلب، في مطالعة الأسفار والكتب من تاريخ وأدب، ومن حكم متينة قديمة، وشتى علوم حديثة

(*) أضيف عنوان «العزلة في العلم والأدب» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٦٨، ١٧ أغسطس ١٨٩٩.

(١) في المقالات الأصلية يوجد هذان البيتان في م ش ٥٧ (الطاعون).

وقديمة، أهديه من كل طرف بطرة وأتحفه من كل باب بتحفة، وأتجنب معه ما يدعو إلى الضجر والملل ويدنى من الكد والكلل، فتارة أخوض معه عباب البحار، وطوراً أجتاز به سراب القفار، فنرى من يحرق في البحر مراكبه، ليحمل على اقتحام المنايا كتائبه، ونسمع الشاعر في الفقر يحدو بناقته، ويشيب بمعشوقته، ثم لا يقعد به ذل الغرام، عن التفاخر بعز الكرام، ولا ينسيه ذكر الهوى مواقف الحنف والردى، فيخلط بالغزل الفخر، ويخاطب خلقه من جوف الفقر:

إنا محيوك يا سلمى فحينما	وإن سقيت كرام الناس فاسقينا
وإن دعوت إلى جلّى ومكرمة	يوماً سراً كرام الناس فادعينا
إن تبتدر غاية يوماً لمكرمة	تلق السوابق منا والمصلينا
وليس يهلك منا سيداً أبداً	إلا افتلينا غلاماً سيداً فينا
إنا لنرخص يوم الروح أنفسنا	ولو نسام بها في الأمن أغلينا
بيض مفارقنا تغلى مراجلنا	نأسو بأموالنا آثار أيدينا
إني لمن معشر أفنى أوائلهم	قبل الكماة ألا أين المحامونا
إذا الكماة تنحوا أن يصيبهم	حد الظبابة وصلناها بأيدينا

ونرى الناقة تطرب تحته إلى مواطنها، وتشتاق إلى معاطنها، فتحن حينه، وتئن أنينه، وكلما رآها تشكو مثل شكواه، وتصغى بأذننها إلى نجواه، وتردد برغائها صداه، وتسعده بترجييعها في هواه، تأوه وتنهد، وترنم فأنشد:

لقد زارنى طيفُ الخيال فهاجنى	فهل زار هذى الإبل طيفُ خيالٍ
لعل كراها قد أراها جذابها	ذوائب طلح بالعقيق وضالٍ
ومسرحها في ظلّ أحوى كأنها	إذا أظهرت فيه ذوات حجالٍ
تلون زبوراً في الحنين منزلاً	عليهن فيه الصبر غير حلالٍ
وأنشدن من شعر المطايا قصيدة	وأودعنّها في الشوق كل مقالٍ

ثم تنتقل إلى مشاهدة المعامع المشهورة، والوقائع المذكورة، فنرى السماء تجرى
أنهاراً في الوديان، والمهج تسيل انحداراً من مسایل الأبدان، والموت واقفاً يحصد
الرؤوس، ويجنى نفائس النفوس، والفارس يمشى في الصفوف مشية الخيلاء ويطعن
برمحه كل طعنة نجلاء، ثم ينشد في وصف أثرها، ويعد غورها:

طعنتُ ابنَ عبدِ القيس طعنةً نائِرٍ لها نَقْدٌ لولا الشعاعُ أضاءَها
ملكْتُ بها كفى فأنهَرْتُ فتَقَّها يرى قائمٌ من دونها ما وراءَها
يهونُ على أن تردَّ جراحَها عيونُ الأواسى إذ حمدتُ بلاءَها
أو يقول فيها:

أضربُ الضربةَ الفريغَ كفى البا زلِ أحياله المَرارُ مَريراً
برسوبٍ يهوى السى ثيرة الما ء ولو أنه أصاب ثبيراً
هدرُها يسكت البليغ ولوزا د على المصعب الأغر هديرأ
كالقلب النزوع في القلب لا تند بيط إلا الدم الغريض الزبيرأ
أسهرته وأهله وهى كالمفـ حور نوماً تحس منها شخيراً
أو يقول في وصفها أيضاً:

غارت وفارت وألقى من يمارسها فيها العمائم أبدالاً من الفتل

وتذكو شعلة الحرب فلا تتطفئ نارها، ولا يخمد أوارها، إلا وقد غادرت النساء
أيامى، والأطفال يتامى، والأموال نهباً منهوياً، والأعلاق سلباً مسلوباً، والمدائن خالية
خاوية، والقصور بائدة بالية، والحرب ينخدل فيها القوى لأوهى سبب، وينتصر الضعيف
من حيث لا يحتسب، فكم دالت بها الدول ودارت الدوائر وانتلت العروش وسقطت الممالك
بعد لواء العز المعقود، ويساط المجد الممدود، وذلك التناهى فى العظموت، والتمادى فى
الجبروت، وبعد أن لم يكن يدور فى الوهم سقوطها، ويخطر فى الخيال هبوطها، كل ذلك
يكون أسرع من لمح البصر، إذا نزل القضاء وحم القدر، وكل ملك مهما امتد ظله زائل،
وعند التناهى يقصر المتطاوّل، ثم أدخل به فى مطالعتنا إلى حلقة حكيم واعظ يسلب

الألباب بقوة بيانه، ويخلب العقول بضوء برهانه، ويستقرق النفوس بطلاقة لسانه، ويقول في حقارة الغنى وهوانه:

«أيها الناس، والله لدنياكم هذه أهون عندي من عراق كلب في يد مجنوم»
«والخير بين أن يستغنى عن الدنيا وبين أن يستغنى بالدنيا كالمخير بين أن يكون مالكا أو مملوكا».

من سره أن لا يرى ما يسوءه فلا يتخذ شيئا يخاف له فقدا
«والحياة الطيبة هي حياة الغنى، والغنى هو القنوع لأنه إذا كان الغنى عدم الحاجة إلى الناس فأغنى الناس أقلهم حاجة إلى الناس ولذلك كان الله تعالى أغنى الأغنياء:

غنى النفس ما يكفيك من سد خلّة فإن زاد شيئا عاد ذاك الغنى فقرا
ويقول في محاسن الأخلاق: «الجود حارس الأعراض والحلم فدام السفية، والعفو زكاة الظفر والاستشارة عين الهداية، وأشرف الغنى ترك المني وكم من عقل أسير عند هوى أمير ومن التوفيق حفظ التجربة ومن لان عوده كثفت أغصانه ومن لانت كلمته وجبت محبته».

ويقول في مساوئ الصفات: «الكاذب في نهاية البعد من الفضل والمرائي أسوأ حالا من الكاذب لأنه يكذب فعلا وذلك يكذب قولاً والفعل أكد من القول، فأما المعجب بنفسه فأسوأ حالا منهما لأنهما يريان نقص أنفسهما ويريدان إخفاءه والمعجب بنفسه قد عمى عن عيوب نفسه فيراها محاسن ويبيديها، وإنى لأعجب للبخیل يستعجل الفقر الذي منه هرب، ويفوته الذي إياه طلب، فيعيش في الدنيا عيش الفقراء، ويحاسب في الآخرة حساب الأغنياء»، وأعجب للمتكبر الذي كان بالأمس نطفة وفي الغد جيفة، وأعجب لمن يغفل صبره ويشكو إلى الناس دهره، فإن كان عدوا سره وإن كان صديقا أساءه وليس مسرة العدو ولا مساة الصديق بمحمودة:

ولا تشك إلى خلق فتشمتة شكوى الجريح إلى العقبان والرخم
«والعجز عجزان أحدهما عجز التقصير وقد أمكن الأمر والثاني الجد في طلبه وقد فات».

ويقول في نكر الحياة والموت: «إنما المرء في الدنيا غرض تنتضل فيه المنايا ونهبُ
تبادره المصائب ومع كل جرعة شرق وفي كل أكلة غصص ولا ينال العبد نعمة إلا بفراق
أخرى ولا يستقبل يوماً من عمره إلا بفراق آخر من أجله فنحن أعوان المنون وأنفسنا
نصب الحتوف فمن أين نرجو البقاء وهذا الليل والنهار لم يرفعا من شئ إلا أسرعما
الكرة في هدم ما بنينا وتفريق ما جمعا لمن نسي الموت وهو يرى من يموت»

ويقول في وصف العلماء: «الخير من العلماء من يرى الجاهل بمنزلة الطفل الذي
هو بالرحمة أحق منه بالغلظة ويعنبره بنقصه في ما فرط منه ولا يعذر نفسه في التأخر
عن هدايته.

ثم يختم وعظه بقوله:

الدين إنصافك الأقوام كلهم وأى دين لأبى الحق إن وجباً
والمرء يعيه قود النفس مصحبة للخير وهو يقود العسكر اللجبا
اللهم اكفنى بوائق الثقات ومكائد الأصدقاء»

ثم انتهى بصاحبي إلى مجلس محاضرات بين الأدباء، ومفاكهات بين الندماء،
فنقرأ من لطيف بوابدهم، ورقيق نوابدهم، ما ينير ظلمة الفهوم، ويجلو صدأ الهموم.

لفظ كأن معانى السكر تسكنه فمن تحفظ شيئاً منه لم يفسق
جزل يشجع من وافى له أذنا فهو الدواء لداء الجبن والقلق
إذا ترنم شاد للجبان به لاقى المنايا بلا خوف ولا فرق
وإن تمثل صاد للصخور به جادت عليه بعذب غير ذي رنق

وهكذا قضيت مع الباشا زمناً ليس بقصير استخرج له نفائس الأعلام، من
بطون الأوراق، وأقتطف معه زهر الأدب العاطر، من حدائق الكتب والدفاتر، إلى أن قال
لى ذات يوم، بين ندم ولوم:

(الباشا) - إن أعظم ما أسف عليه اليوم تلك الأيام التى أضعتها من سالف
عمرى فى ما لا يجدى ولا يفيد من مشاغل الدهر وملاهى العيش ويا ليتنى كنت قصرت

همى منذ صباى على مثل هذه المعيشة مع هذا التفرغ لاجتناء فوائد العلوم واقتناء فرائد الآداب مغتبطاً سعيداً لا حاسداً ولا محسوداً، أتنقل من مطالعة الكتب إلى مذاكرة العلماء ومن مذاكرة العلماء إلى مسامرة الفضلاء ومن مسامرة الفضلاء إلى مطارحة الأدباء، ويعلم الله أن أسفى ليزيد شدة وأن ندمى ليعظم حدة كلما تذكرت ما كانوا يحدثوننى عنه فى أيام بولتى عن مجالس العلم والأدب فما كنت آبه بها ولا انتبه إليها، وكنت أظن أهلها قوماً من أهل الكسل والفراغ يجلسون للدفاتر والكتب كما تجلس النساء للغزل والرّدن والحمد لله الذى أرشدنى الى الهدى آخر الدهر فعلمت مقدار هذه النعمة التى حببت إلى الحياة ثانية وهوّنت على احتمال متاعبها وما إخالك تبخل على بعد الآن وقد علمت نفع ذلك لى بمداومة السير معى فى هذا الطريق الحميد وما أرى من بأس فى أن نترك هذه العزلة حيناً بعد حين للاجتماع بالناس فى مجالس الأدب ومجامع الفضل وأندية العلم لتتذاكر معهم ما نطالعه ونأخذ عنهم ما يحفظونه، وقد زالت المخاوف واطمأنت الخواطر بزوال الأوبئة والطواعين والحمد لله رب العالمين.

(عيسى بن هشام) - لا تطمعن أيها الأمير دفع الله عنك المكاره فى مثل هذه المجالس فقد طوتها الأيام ورمستها الليالى ولم يبق اليوم من يأنس اليها وينافس فيها.

(الباشا) - كيف يكون ذلك وأنا لا أزال أسمع ما تزعمونه من كثرة المدارس الآن وانتشار العلوم والفنون وتعدد الطالبين وسهولة الحصول على الكتب ووفرة المطابع وإطلاق الأفكار من القيود، وأين هذا مما كنا عليه فى الزمن الأول من تعسر الوصول الى الكتب وتعذر استنساخها لضن أربابها كأنها لديهم خفايا الكنوز حتى لقد كان الجهلاء الذين لا ينتفعون بها ولا يفقهون منها شيئاً هم أول من يفاخر باقتنائها ويعتبرونها ضرباً من ضروب الزينة والزخرف كأنها اليواقيت والجواهر يعجز عنها من يروم الانتفاع بها، إن لم يكن ذا ثروة واسعة تمكنه من استنساخها أو ابتياعها فلا بدع اليوم أن يكون فى يد كل مصرى كتاب يطالعه وأن يكون كل واحد منهم قد أصبح فى العلوم والفنون أليف محاضرة وحليف مذاكرة تزدهى به مجالس الفضل وتزهو أندية الأدب وكيف لا يكون ذلك وقد نقت من حلاوة المطالعة والمذاكرة ما أنساني حلاوة كل لذة فى العالم.

(عيسى بن هشام) - نعم شاعت^(١) العلوم في هذا العصر وترقت الفنون وكثرت المطابع وسهل على الناس اقتناء الكتب ومطالعتها ولكن قل بيننا عدد الراغبين فيها والمطالعين لها فكسد سوقها وبارت تجارتها وأغفلها من ينتفع بها للاشتغال بسواها من الأمور الباطلة والأشياء التافهة ورغب عنها من كان يفتنيها للزينة لكثرة الانتشار والتبذل، والناس اليوم في حركة لا شرقية ولا غربية قد اشتغل بعضهم ببعض واكتفوا من دهرهم بحوادث يومهم فتعطلت بينهم مجالس العلم واندرست مجامع الأدب واقتصروا على مطالعة أخبارهم في الجرائد والصحف دون الدفاتر والكتب، وأنى يكون لهم الاستقرار في المجالس وهم لا يستقرون في مكان ولا يهدأون من حركة ولا ينفكون عن غدو ورواح ولا ينتهون عن نقلة وسفر وأكثر ما يكون جلوسهم في المركبات مركبات الخيول أو البخار أو الكهرباء، وأهل اليسار منهم يقضون جزءاً من شهور العام مترجلين في بلاد الأجانب متنقلين في ديار الغربة للتنزه^(٢) والتفكه، وقصارى العلم عندهم أن يتلقى الطالب أشتاتاً منه في المدرسة وأطرافاً وهو بالسن الذي لم يصل فيه بعد إلى تمام التعقل وكمال الإدراك فيحفظها ويؤديها كالبيغاء فان أسعده الحظ في آخر الدراسة ونجح عند الامتحان تأبط صك الشهادة ونفض يده من تلك العلوم وطرحها عنه طرح الثوب الخلق، ونبذها نبذ القادم على أهله ما أسن من ماء وما جف من زاد انتقاماً لنفسه مما عاناه من مشقة وقاساه من تعب في درسها وحفظها من غير أن يفقه لها مزية في ذاتها أو يذوق لها حلاوة في طعمها فإذا هو بلغ إربته ودخل في خدمة الحكومة أصبح كالعامل من العمال لا العالم من العلماء وقل فيهم بعد ذلك من يصبو إلى العلم وأهله أو يحن إلى الأدب وكتبه، ولئن مال بعضهم للمطالعة فإنها لا تتجاوز حد الكتب المتعلقة بأصول وظيفته ولذلك أصبحت كتب العلم والأدب مملولة منبوذة وثقل على الناس مطالعتها لما هم فيه من كثرة الحركة والتنقل وطول الانهماك في الأشغال المتجددة، فلا يقوى أحدهم على مطالعة صحيفة من كتاب إلا وقد بلله العرق ودهمه الكلال والملال ونزل به الضجر والسأم وإنك لترى مثل هذا بيناً في حديثهم فهم لا ينصتون إلى قصة متصلة

(١) م ش ٦٨: ترقت.

(٢) ط ٢- للنزهة.

ولا يتبعون في الكلام قضية مرتبة ولا يعجبهم منه إلا ما كان منقطعاً مبتوراً أو مقتضباً مجنوماً.

(الباشا) - ما أكاد أخليك أيها الصديق من غلو في وصف هذه الحال، وهل خلا أو يخلو زمان في البداوة كان أو في الحضارة من مجالس للعلم ومجامع للفضل وأسواق للأدب وما كان زماننا الذي كنت فيه ليخلو من آثارها حتى لقد رأينا فيه كثيراً من الكبراء والأمراء ممن لانتصيب لهم من العلم والأدب لا يفتنون مجالسهم من وجود شاعر مجيد أو فاضل أريب أو نديم أديب أو محدث ظريف تنفكه به النفوس وتستريح له القلوب هذا والكتب بين الناس قليلة التداول والعلم بعيد التداول فما بالكم اليوم على هذه الحال التي تصف والصحف منشورة والكتب مطبوعة وأسماء العلوم منكرة^(١).

(عيسى بن هشام) - قد استغنى كبراًؤنا وأمرأؤنا اليوم عن تزيين مجالسهم بالعلم والأدب وقصروا همهم فيها على التفاخر بالمقتنيات المزخرفة والألوات المصنعة من عمل الغربيين فتري الكبير أو العظيم يقلب في يده العصا المضيئة بالكهرباء مثلاً أو الساعة التي ترن بعدد الثواني وهو يعتقد أنها أجل قيمة في العين وأجمل أثراً في النفس من جميع العلوم التي تستضيء العقول بممارستها ومن جميع الكتب التي تصفو ساعات الحياة بمطالعتها ولا تتوهم أنني أجزم لك بخلو هذا الزمن عن مجالس للعلم ومحافل للأدب وما كان كلامي إلا على الوجه الأعم وقد آن أن أجيبك إلى ما طلبت فأزور بك بعض المجالس والمحافل لينقطع ريبك وليطمئن قلبك^(٢).

* قال عيسى بن هشام - فتخيرت من منتديات اليوم، ومجتمعات القوم، ما يقوم بوفاء العهد، وإنجاز الوعد ليقف الباشا بنفسه على ما يجري فيها من ظواهرها

(١) «على هذه الحال... العلوم المذكورة» غير موجود في المقال الأصلي.

(٢) م ش ٦٨ وأضيف بعد قلبك. ولقد ذكرت الآن بما فاتني من وجوب إطلاعك على بعض مجالس اليوم والأندية لتعلم الفرق بينها وبين مجالس أيامكم وستحكم لي بعدم الغلو في ما قصصت عليك.

(*) أضيف عنوان «علماء الدين» إلى ط ٣ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٦٩، ٢٤ أغسطس ١٨٩٩ وهذا الفصل واحد من الفصول المخرقة ط ٤ (١٩٢٧) وبدأ المقال الأصلي بتفصيل «المجالس» التي سيزورها عيسى مع الباشا، انظروا الملحق ص ٥٠٩

وخوافيها، ورأيت أن أبدأ منها بزيارة السادة الأعلام، من علماء الإسلام، مصابيح الدين ونبارس اليقين، ونجوم الإرشاد، ورجوم الإلحاد ونصراء الحق وحلفاء الصديق، وهداة كل ضال ومارق، ودعاة الخلق إلى معرفة الخالق، تيمناً بشرف مكانهم وتبركاً بنور إيمانهم فقصدنا مجلساً لهم جمع كل أغر منهم محجل، وكل معظم فيهم مبجل، فوجدناهم قد تبوؤا المقاعد بين المقالم والمحابر وتوسدوا الوسائد، بين المساعط والمجامر، فسلمنا وجلسنا وتكلمنا واستأنسنا ثم أطرقنا نستجمع قوى الإدراك والعقل، لنلتقط ما ينتثر عن أفواههم من درر العلم والفضل، وإذا بهم يخوضون منذ البداية إلى النهاية في حديث غريب الرواية لطيف الحكاية، فسمعنا أحدهم يقول لصاحبه فيما يبسطه ويقرره، ويعيده ويكرره:

(أحد المشايخ) - لقد وهمت يامولانا في زعمك أن امتلاك الأطيان والجسور خير من اقتناء الأبنية والدور، فقد جربتُ كلا الموردين واستقيت من المصدرين فوجدت دخل البناء أعظم ربحاً وأقل خطراً وأثبت حالاً في تعاقب الصعود والهبوط، لا سيما إذا كان الصقع جيداً والموقع عامراً وكان الساكن فيه من جماعة الإفرنج الذين هم أقل من المسلمين عيلاً وأخف على البناء وطأة وأهون على الدار ثقلاً فلا يدقون ولا يطحنون ولا يعجنون ولا يخبزون ولا يغسلون ولا يستحمون ولا يقبلون عندهم أقارب أو ضيوفاً ولا يملأون البيت خدماً وغلماناً وبهذا ينتفى ما ذهبت إلى تقريره أنفاً من أن البناء سريع العطب متطلب لدوام النفقة.

(شيخ ثان) - ولكنك أيها الأستاذ حفظت شيئاً وغابت عنك أشياء وتسرعت بالحكم على المسألة والقطع في القضية فأين أنت من بقية الطواريء والنوازل في البناء وأين أنت من الحريق والزلازل اللهم إلا أن يكون هناك خروج عن رأى الجماعة ودخول في مذهب الذين يقولون بتحليل التأمين على البناء عند شركات الإفرنج وإدخار العوض فيها لسد الخسارة عند الخطب.

(جميع المشايخ) - نعوذ بالله من شر البدع ونبرأ إليه من تحليل المحارم.

(شيخ ثالث) - وأين أنت في الأطيان أيضاً من الندادة والدودة ومن الشرق والغرق؟

(الشيخ الثاني) - من المسلم أن يصيب الأطيان بعض ما ذكرتنا إياه ولكنها لاتزال بعينها باقية ويرجى فيها أن تعوض سنة خسارة أختها أما البناء فإنه يزول من أساسه بنكبة من تلك النكبات التي تأتيك بغتة وتنزل عليك فجأة وتذهب بالجدار هباء ولا سبيل إلى الانتفاع بأرضه إلا بإنشاء البناء وتجديده.

(الشيخ الأول) - لكم دينكم ولى دين فلست أتحول عن فكرى ولا أنزل عن رأى فى فضل البناء على الأطيان وقد عولت على بيع المنزل الكائن بحارة النصارى لأشترى بثمنه بعض الأطيان المجاورة لأطيانى بناحيتنا لتخلص لى أطيان الناحية كلها.

(شيخ رابع) - أيغرب عنكم بارك الله فيكم أن ربح التجارة خير من هذا وذاك وهو الربح المستتر عن النظر المحتجب عن سوء العينة المحفوف بالبركة والنمو على الدوام ومن منكم بلغ من الثروة بأطيانه أو أبنيته ما بلغه مثل الشيخ فلان رحمة الله على الجميع من التجارة والبيع؟

(الشيخ الثانى) - نعم إن التجارة لكما ذكرت لولا ما فيها من المشاغل والمتاعب ولولا ما تحدثه من التلهى عن العلم والدرس.

(الشيخ الثالث) - لقد كان شيخنا المرحوم الذى نحن بصددده يعد من أكابر التجار وأعظم أهل البيع والشراء فلم تلهه تجارته عن التقدم فى مراتب العلم والتعلق بالمناصب العالية ولم تشغله عن إفادة الطلبة بدروسه وتقاريره وبشروحه وحواشيه، وهؤلاء تلامذته ممن تزدان بهم اليوم حلقات الدروس وتفتخر بهم مجالس العلم يشهدون على ما أقول.

(الشيخ الرابع) متأسفاً متحسراً:

وإذا السعادة لا حظتك عيونها نَمُ فَاَلْمَخَافُ كُلْهِنُ أَمَانُ

(شيخ خامس) - لكنما الأضمن عندى والأوثق فى هذا الشأن أن يضع المرء ما لديه من فضة ونضار عند من يثق به ويعتمد عليه من خيرة التجار فيشتغل له فى التجارة ويضاعف له الربح والكسب فيأتيه من ذلك، رزقه عفواً صفواً بدون اشتغال فكر أو تعب جسم أو إضاعة وقت.

(الشيخ سادس) - لقد فاتتني أن أخبركم بما سمعته من فلان باشا وهو أن الربح كل الربح أصبح اليوم في مشتري أسهم الشركات وأنه قصر سعيه في نمو الثروة عليه، ولكن ما قولكم دام فضلكم في هذه الأسهم وهل يحل التعامل بها أم يحرم؟

(الجميع) - وهذه أيضاً بدعة البدع.

(الشيخ سابع) - نعم وإن كانت المسألة خلافية وليس عندي أوثق ولا أضمن من اخبار ذهبي في صندوقى تحت يدي وأمام عيني يصبح لى سالماً وأبيت عليه أمناً، وعلى ذكر فلان باشا هل عندكم من خبر عن تزويج ابنته من فلان بك؟

(الشيخ السادس) - نعم بلغنى أن الخطبة تمت بينهما.

(الشيخ السابع) - ومتى يكون العقد؟

(الشيخ السادس) - لا تطمعن أيها الأستاذ في الدعوة لعقد العقد وتناول الهدية ولا يطمعن فيها أحد منا بعد أن علمتم أن جماعة الكبراء والعظماء قد حكروا عقد العقود على اثنين من أرباب المناصب العالية بيننا حباً في السمعة والفخفة فهم يتباهون يوم العقد مثلاً بوجود الشيخ محمد كما يتباهون ليلة الزفاف بوجود الشيخ يوسف.

(الشيخ الخامس) - الشئ بالشئ يذكر فهل بلغتكم الدعوة إلى عرس فلان؟

(الجميع) - نشهد أن الدعوة بلغتنا جميعاً.

(الشيخ السابع) - نعم ولقد أجلت سفرى إلى الريف حتى أجيبها معكم.

(الجميع) - أحسنت وأصبت فإن المجاملة تقضى بذلك.

(الشيخ الثالث) - والله لولا أن سعادة فلان باشا دعانى إلى العشاء معه فى هذه الليلة الموعودة وأن فى نفسى قضاء حاجة عنده لكنت معكم أيضاً ولكنى أخاف ضياع الفرصة فقد روى لى سائق مركبتى إن عنده حصاناً عتيقاً هو فى غنى عنه وأنه مشابه لحصانى فى الطول والشعرة ولى أمل أن أبتاعه من سعادته بعد العشاء بما طف من القيمة وخف من الثمن.

(الشيخ الخامس) - ولكن عسى الله أن يكون مجلسه خالياً فى هذه المرة من

• جود مثل ذلك السفية الذي شوش علينا مجلسنا حين كنت معك بسوء المجادلة، فإنه خيبه الله كان يحتج علينا في تحليل التحلى بمصوغات الذهب بأن فلاتاً من العلماء يحمل ساعة من ذهب غير ملتفت إلى اختلاف المذاهب في هذا الباب ولو كان الشيخ الذي سمأه ممن يهتدى بنور العلم لما جعل لمثل هذا السفية سبيلاً في الاحتجاج علينا.

(الشيخ الرابع) - قل ما شئت في هذه الأيام التي اجترأ فيها أرباب الطرابيش على أرباب العمائم بمباحثتهم ومجادلتهم ومناقشتهم ومزاحمتهم لهم في علومهم وأبن نحن من تلك الأيام الماضية وما كان عليه العلم والعلماء من العز ورفع القدر ووقوف الناس عند حدهم والتزامهم الصمت وحسن الإذعان والتسليم في مجالس العلماء مع التوقير والتعظيم والإجلال والإكرام لكل من اتسم بسمة العلم حتى كأنه قد كتب على صدر كل واحد منهم نص الحديثين الشريفين: "العلماء ورثة الأنبياء" و"علماء أمتي كُتُيباء بنى إسرائيل" وكيف لا يكون الخطب جليلاً والمصاب عظيماً أم كيف لا تنهل العين بالدم بون الدمع وهؤلاء المتعشّدقون لم يكتفوا بالإقدام على مجادلة العلماء بل أقدموا على تجهيلهم في العلم وسعوا في إدخال بعض العلوم المحدثّة المبتدعة في حلقات دروس العلم الطاهرة ليجعلوا كبار علماء الدين الذين لا يكثرثون بهذه العلوم الباطلة كالتلامذة لهم فانظروا إلى أين وصلت بهم الجراءة والوقاحة؟! على أن علومهم هذه ليست بنافعة في الواقع ونفس الأمر وما هي والعياذ بالله إلا مدرجة للزيغ ومزلفة عن الصراط يستدرجهم الشيطان بها من حيث لا يشعرون وأنتم تعلمون أن في معرفة قواعد الحساب الأربع مثلاً ما يغنى عن التبحر والتعمق كما يفعلون في علم الحساب ليتدرجوا بالطالب إلى علوم الفلسفة المقوّنة ويبعثوه على الزندقة والإلحاد وقانا الله كيد الخائنين ومكر الماكريين.

(الشيخ الثالث) - وعندك من هذه العلوم أيضاً علم التاريخ فإنه عبارة عن الاشتغال بالأقاصيص والأساطير ولا بد أن يجر صاحبه إلى الخوض في سيرة الصحابة رضى الله عنهم وما وقع بينهم من الحروب مما نهى الشرع عنه بنص الحديث: "إذا أفضيتم إلى ذكر أصحابي فأمسكوا" ويكفى من هذا العلم كله أن يحيط المرء بما جاء في "السيرة الحلبية" وحدها.

(الشيخ الثاني) - خبّروني ناشدتكم الله ما هو هذا العلم من علومهم الذي يسمونه «الجغرافيا»؟

(الشيخ الثالث) - هذا هو الذي يقال له عندنا علم تخطيط البلدان ولو كان قاصراً عندهم على ذلك لما كان ضاراً ولا نافعاً ولكن ضرره عظيم ومغبته وخيمة بما امتزج فيه من نسبة الدوران للأرض والسكون للشمس وتعليل حوادث السماء بتلك العلل المبتدعة التي يكذبها العيان ولا يقوم عليها البرهان مثل زعمهم أن مطر السماء من جوف البحر وأن السحاب أبخرة متكاثفة وأن الرعد والبرق من احتكاك السحب بضغط الهواء مما ينافي العلل المعروفة المعقولة بيننا ويناقض ما رواه كعب الأحبار من أن السحاب من ورق الجنة وأن الرعد صوت ملك يسوق السحاب وأن البرق لمعان حربة بيده، وأين هم حسبهم الله مما روى عن ثبات الأرض وأنها محمولة على قرن ثور والثور محمول على صخرة والصخرة على ظهر حوت سابح في الماء وأن أول ما يأكل أهل الجنة من كبِد ذلك الحوت؟

على أننا لو طالعنا كتبهم التي يرون أنهم فاقوا بها الأوائل والأواخر بزعمهم ووصلوا بها في علم تخطيط البلدان إلى ما لم يصل إليه سواهم بدعواهم لوجدناها عاجزة في الإحاطة والإفادة عما بلغته «خريدة العجائب» وحدها للإمام ابن الوردي فإننا لم نسمع أنه ذكر في كتبهم من عجائب المخلوقات مثل ما ذكر منها في الخريدة كبلاد «واق الواق» التي يثمر ثمرها بالكواكب الأتراب معلقة من شعورها في نوائب الأغصان وكلما أشرقت عليها الشمس صاحت: واق واق، سبحان الملك الخلاق، ومن مثل ما ذكر في «بدائع الزهور ووقائع الدهور» عن الشيخ حامد أنه بلغ في رحلته منبع النيل بعد أن عبر إليه البحر الأسود على ظهر دابة تعبد الشمس فإذا أشرقت الشمس على أحد شاطئيه أتت إلى ذلك الشاطئ ولا تزال دائرة مع الشمس حتى تصل إلى الشاطئ الآخر، وقد رأى الشيخ حامد النيل يجري في ذلك البحر كالخيط الأبيض في الثوب الأسود ووجده يخرج من قبة من ياقوتة حمراء وراء جبل قاف وأن ماءه هناك أبيض من الثلج وأحلى من العسل وهذه القبة يخرج منها أيضاً ثلاثة أنهر وهي سيحون وجيحون والفرات، فهل وصل القوم إلى معرفة مثل هذه الحقائق في بدائع المخلوقات إلى اليوم وهل عندهم من أثر لذلك في كتبهم المحدثّة وعلومهم المبتدعة؟

(الشيخ الرابع) - تالله إنا لفي زمن أصبح القابض فيه على دينه كالقابض على الجمر في جانب هذه البدع الإفرنجية «ومن يضل الله فما له من هاد».

(الشيخ الأول) - اذكروا لي بالله عليكم ماذا حصل طلاب هذه العلوم الجديدة منها وماذا أفتاوه وهل سمعتم يوماً أن أحدهم نفع الناس فوضع لهم متناً أو شرحاً على متن أو حاشية على شرح أو تقريراً على حاشية أو اختصر مطولاً أو طول مختصراً.

(الشيخ الثاني) - ما أعجزهم عن مثل ذلك وأقصرهم وجل ما في طاقتهم أنهم يكتبون المقالات في تعبيرنا بإضاعة العمر في هذه الأعمال النافعة ويسعون جهدهم في إبطال ما ندرسه منها وهل سمعتم لعمر أبيكم بدين قام أو يقين رسخ أو شرع نفذ إلا بهذه الشروح والحواشي؟ ولكنهم لما قصرت أفهامهم وضائق قرائحهم عن استيعابها وحفظها حسدونا عليها فأرادوا أن يحطوا من هذه المزية الكبرى حتى لانمناز عليهم بفضل والله در القائل:

حسدوا الفتى إذ لم ينالوا سعيه فالكمل أعداء له وخصوم

(الشيخ الثالث) - صدقت صدقت وما أحكم قول الآخر:

وكم من عائب قولاً صحيحاً وآفته من الفهم السقيم

(الشيخ السادس) - اطووا عنا هذا الحديث ولا تشغلوا أوقاتكم بالكلام في أولئك الثرثارين المتفهبين فلهم كتبهم ومدارسهم ولنا علومنا ودروسنا والله يحكم بيننا وبينهم يوم القيامة.

(الشيخ الخامس) - كان يجوز لنا السكوت عن منكرهم لو لم يتعرضوا لنا ويعرضوا بنا في ما يسمونه بالجرائد فيملؤوها بالانتقاد علينا والقبح فينا ويتطفلوا على موائد اللغة الشريفة ويفخروا بأنهم برعوا في فصاحة الوعظ والإرشاد ونبغوا في جميع العلوم وسبقونا إليها، وإنما الجرائد أيضاً بدعة من البدع وفتنة من الفتن ولو شئنا لكتبنا وأملينا.

(الشيخ الرابع) - ومع ذلك ففي كثير ممن طلب علينا العلم وسولت له نفسه الكتابة في الجرائد من قد فاقهم في طريقتهم وبذهم في ميدان فصاحتهم وهذا الشيخ

فلان ذلك النابغة الأزهرى قدم إلى بالأمس مقالة مطبوعة له فى الجريدة من أبلغ ما كتب الكاتبون وأفصح ما نشر الناثرون لايمكن لأحد من أهل الدعوى أن يتعلق بغبارها أو يجرى فى أثرها والجريدة فى محفظتى فإن أريدتم أن أتلوها عليكم فعلت لتعلموا أن ليس لأولئك المغترين من فضل علينا ولا مزية بوننا .

(الجميع) - أسمعنا أسمعنا .

(الشيخ الرابع) - يقرأ:

«عوامل الفتح الإلهى طرأة التأثير بحكم باعث اعتدال راعٍ فى رعيته ومرعى مع راعيه ولما كانت القوانين الطبيعية تدعو إلى حفظ مزاج الجامعة من طوارئ الكوارث الدهرية التى إذا دعاها داعى التفرق والانقسام تلبيه حيث هى النتيجة من مقدمات الاعتساف الذى هو مهد التخالف ويساط عدم التآلف وكان الإنسان بحكم نشأته ميالاً إلى أقرب العوامل تأثيراً فقد وجب أن كل أمة لا بد لها من أمرين:

«فالأمة هى منزل الكمال، ومحتد الجمال، ومربع الإمارة، ومطمح الإشارة، ومقصد العبارة، ومورد المحافظة، ومسند المحاضرة، وسجل المناظرة، وكمال الناقص، ومرتغب الشاخص، وهى الرباط الأقوم، والحفاظ الأنظم، فيها كل خير، ولها كل نفع وعليها كل ضير، ذات الحق، وحليقة الصدق».

«وانى ليدهشنى وقعاً ويذهلنى صدعاً أصل جامع وأثر نافع ما نطقت به ألسن الحكمة من سوائف العقلاء المفكرين ونوى الدراية المتوغلين وهو: «أن مبادئ تلاشى الأمم تخاذل عقلائها» أجل أجل، إن هذا الأمر أدعى إلى لمح السوانح الفكرية والمسابقة فى مضمارها حتى يتبين طريق التلافى لأضرار التلاشى وذلك أن تخاذل العقلاء يفضى إلى انقسام الوجهة وبانقسام وجهتهم تنقسم أمة البساطة فيسود الإيغار وتحف مراكز العمران بالأخطار ويتنفس فيها مصدور الأكدار بزفرات هى مبدأ كل دمار وتتولد الضغائن بين الحميم والخليل والوكيل والأصيل فيمسى الحال بخيبة المال إن لم تتوفر شرائط الاعتدال، ثم والعقلاء فى كل أمة هم أركان مجدها وأعمدة قوامها وسراج سبجها ومفتاح أفعالها ومعيار أقدارها ومصفاة أدرانها ومشكاة أفراحها فالاتحاد بينهم أقرب منه فيما بين غيرهم على بصيرة من صيرورة التساهل فيه إلى حد التخاذل الذى

هو أسس المبادئ الحقيقية، والمواجيد السقيمة، والعوامل الكريمة، والضرورات الأليمة والبسطاء تباع فيما يستنونه لهم من قوانين التزلف والإذلال والخرف إن كانوا متخاذلين وقوانين الحكمة والمدنية إن كانوا متعاقدين متحدين وللناس قلوب يفعلون بها سوانح الفكر، في سباحات الذكر، وشطط النظر، ونوال الوطر، ولهم أذان يسمعون بها منادى الحق، في نادى الخلق، بنشر الرق، الذى هو لوح الاعتبار، ونظرة النظار، وصفوة الأخبار، ومرتقب السباق، ومصطبر الأشواق، وبرنامج المجريات، وممثل الأحقاب للأعقاب وحافظ ما مضى لما هوأت.

«بنى وطنى من الأسف والاستغراب أن الأجانب أصبحت وأمست تدعى أنها متأسية بمهيع السلف من مراعاة الشريعة فى جميع الأطوار وأن بيننا وبين التأسى بها لوناً بعيداً وأمداً مديداً، نعم هذا الإدعاء وإن كان ليس بواقعى إلا أنه أجدى ثمرة وأمرأ يجب علينا أن نتنحى عنه وإن كان ليس مقصوداً للأجنبى وحقاً له أن يدعى لأننا معاشر الوطنيين لو لم نتصف بهذا الوصف حقيقة لما تفرقت كلمتنا وضعفت قوانا وساعت حالتنا وأصبحنا فى حالة يرثيها الراثون فلا حول ولا قوة إلا بالله، أين المتمسكون بالشريعة أين الغائرون أين الوطنيون المحبون لبلادهم الذين تربوا من خيرها وجعلوها مرتعاً ومحطاً لرجال الأرجنيين؟! أى فرق بيننا والحالة هذه وبين العجم إذا لم نتأثر من هذه الأحوال والدواعى التى تصادمنا كل حين وأى داع يدعونا للانتقاد على الأجنيين فى أعمالهم التى يحدثونها لغرض سياسى من الأغراض».

«كلا، ثم كلا إننا مذ تناعينا عن الجرى على النمط الشرعى أملت بنا الشوائب اللأواء من كل صوب وفج وصرنا كمن بسط كفيه إلى الماء ليبلغ فاه وما هو ببالغه أو كرجل أعمى ألقى به فى الفلوات فأمته الأسود، فهذه حالتنا الماثورة التى بها تقاعدنا وتقدم الأجانب».

«إننى بهذا الصدد أقول إن الاتحاد هو حفظ الأمة من أيدي الغير عند ما يريد المساس بها والدخول فى أحوالها الشخصية التى لاتعلق له بها بأى حال من الأحوال وإليك البيان المسألتان اللتان مضتا ورفت بسببهما أستاذنا المفضل حين ما قام يساعد صاحب السماحة لخدمة الوطن الحقّة فاتحدا ولولا ذلك الحل ما حل بأهل الأندلس وزاد الطنبور نغمة فسبحان مدير الأحوال» انتهى والله أعلم.

(الشيخ الأول) - ما شاء الله لا قوة إلا بالله لقد أحسن وأجاد، وأنمي عيون الحساد.

(الشيخ الثاني) - صدق رسول الله صلى الله عليه وسلم «إن من البيان لسحرا».

(الشيخ الثالث) - نعم إن هذا لهو السحر الحلال، والعذب الزلال.

(الشيخ السابع) - تبارك الله ما أبلغ وأفصح، وأبين وأوضح.

(الشيخ الخامس) - بارك الله فيه، فلقد نثر الدر من فيه.

(الشيخ الرابع) - ألم أقل لكم إننا لو أردنا لكتبنا ولو عمدنا إلى الكشف عما تكنه الصدور من أنوار العلوم لأخرسنا كل ناطقٍ وأزرينا بكل كاتبٍ وناثرٍ ولكن ليس من الحكمة أن نبذل الجواهر لمن لا يعرف قيمته ولا الوعظ لمن لا يراعى حرمة.

قال عيسى بن هشام - وما وصلنا من المجلس إلى هذا الحد، حتى قام الباشا يزمر كالأسد الورد، وجذبني بيده للقيام، من غير إنن أو سلام، فخرجت معه وهو يوالى الحشرات، ويتابع الزفرات، وينشد معي في أهل هذا المجلس الأول، قول الأول:

ما فيهم برٌّ ولا ناسكٌ إلا إلى نفعٍ له يجذبُ
أفضلُ من أفضلهم صخرةٌ لا تظلمُ الناس ولا تكذبُ

(*) قال عيسى بن هشام - واستنهضت الباشا أزور به مجلساً من تلك المجالس المكدودة، والأندية المعقودة، مجلس الوجهاء والتجار، بعد مجلس العلماء والأحبار، فشهدت منه ازوراراً وانقباضاً، ووجدت فيه انحرافاً وإعراضاً، ثم التفت إلى يعاتبني عتاباً شديداً، ويوسعني عذلاً وتقنيداً، ويقول لي ما عهدت منك منذ صاحبتك إلا الخير لي تريده، والنفع تبدؤه وتعيده، وما زلت أشكر لك تلك اليد البيضاء، في العزلة عن الناس والتخلص من مواقف القضاء، دفعاً لما كنت تحذر وتخشى، من شر الخاتمة وسوء

(*) أضيف عنوان «الأعيان والتجار» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٧١، ٧ سبتمبر ١٨٩٩.

العقبى، بتزاحم الأحزان، وتراكم الأشجان، وما تعقبه من السقم والاعتلال، وسوء
النكسة بعد النقة والإبلال، فما بالك تستنهضنى إلى مثل هذه المجامع والمجالس^(١)، بعد
الذى رأيناه فى مجلس أصحاب القلائس والطيايس، نوى العلم والتقى، وأهل الرشـد
والنهى، مما تنوب له العيون الجوامد، وتتفجر عنده صم الجلامد، ويغضب له أهل
الإسلام من المشرق إلى المغرب، ولايرضى به صاحب العرش فى السماء ولاصاحب
المقام بيثرب، وقد شاهدتني يكاد يصيبني التلف، من شدة الحزن والأسف، فقلت له:
أشهد الله ما أبغى لك إلا الخير والتوفيق، فى كل مذهب وطريق، وقد رأيت التجارب
أوسعتك كرمًا وحلمًا، وصروف الدهر أكسبتك معرفة وعلمًا، بعد قلة الاختبار، وكثرة
الاغترار، وسوء الابتدار، فى الإيراد والإصدار، وما كان فيك من خشونة اللمس وشموخ
الأنف وضيق العطن وصلف الرأى، وما أحب لك بعد ذلك أن ترى فى أمور الناس إلا
مشهداً يسلى عن الكرب، وملعباً يفرج عن القلب، فلا يكن نظرك إلى أعمالهم فى غدوهم
ورواحهم، وفى أفراحهم وأتراحهم، ونعيمهم وبؤسهم، ورجائهم ويأسهم، مثل نظر الحكيم
«هيراقليط»، بل مثل نظر الحكيم «ديموقريط»، كان الأول يشاهد أمور الناس فيبكى
ويتحسر، وكان الثانى يراها فيضحك ويسخر، فإذا أنشد أحدهما فى نصرة مذهبه:

الناسُ من دنياهمُ فى مأتمٍ فالسُّحبُ تبكى والرواعدُ تندبُ

أنشد الثانى فى تأييد مشربه:

هذى الحياةُ روايةٌ لمشخصٍ فالليلُ سترٌ والنهارُ الملعبُ

ومن صواب الرأى أن لاتذهب نفسك عليهم حسرات، ولاتتدرف عينك من أجلهم
العبرات، وهلم معى أمتعك بزيارة مجلس يؤنس من وحشتك، ويكشف من غمتك، فأسلس
مطاوعاً فى القياد، ووافقنى على ما تبين له من الرشـد والسداد، فيممت به داراً عالية
الجدران، واسعة الأركان، شائقة البنيان، لأحد التجار الأعيان، فزاحمنا عند الباب

(١) م ش ٧١ وأضيف بعد المجالس. وهى على خلوها من العوائد والفوائد ويعدها من علو المطالب وسمو المقاصد يتقبض
منها الصدر ويفقد عندها الصبر ويكشف لها البال ويكثر فيها الهم والبلبال.

سائس يسحب فرساً مصحباً مطيعاً، ويحمل على كتفه طفلاً رضيعاً، يقول وقد أظهر الغيظ بواطنه الكامنة: لست أدري والله أسائس أنا أم حاضنة؟، ومن ورائه آخر يحمل صفحة متدفقة بالخلل، يقول وقد تلوث بمائها وتبلل: علام أتعب في هذه الدار وأشقى، وإلام يدوم هذا الشقاء ويبقى؟ وأنت أدري والله أسائق أنا أم سقا؟ ولما ولجنا الباب، إذا بالبواب، يقول وفي يده صرة ثياب: لامرد للمقدور والمقضى، ولا رجاء في العيش الرخي، والله ما أدري أبواب أنا أم خصي؟ ولما جاوزنا دهليز المكان، إلى باب الإيوان، وجدنا عنده غلاماً فتى السن، يتعهد ويئن، وبين يديه بخان وورق، وبجانبه كتاب مطبق، وهو يقول: عجباً والله للوالد يشغل ابنه بسجارات يحشوها، فيلهيه بها عن دروس له يتلوها، لاغرو إن فاضت العيون بسواكبها، واحترقت القلوب بلواهبها، فما أدري والله أفراش الدار أنا أم ابن صاحبها؟ فما أحس بنا حتى انتفض قائماً، وتقدم مسلماً، ثم ذهب أمامنا، ليذكر قدمنا، وإذا بالوالد مقبلاً علينا يتكفأ في مشيته، ويتعثر في جيبته، فسهل بنا ورحب، وبالع في التحية وأسهب، ودخل بنا على أهل مجلس مختلفي الأزياء والهيئات، متبايني الأشكال والسمات، فمن صاحب عمامة يتعهد بيده رصفها، وآخر يجدد لفها، ويحبك بالإبر طرفها، ومن صاحب طربوش قد أماله على جبينه، فإذا تحرك أسنده بيمينه، فتري يده أبداً لاتسكن ولاتستقر، كأنما هو في تأدية سلام مستمر، ووجدناهم جميعاً قد كثر بينهم اللغو واللغط، وسمعناهم يتحاورون على هذا النحو والنمط:

(أحدهم) - نعم لابد من ذلك إذا يسر الله وتم الاتفاق مع الخواجة فلان فإن إقامة عمارة أخرى بجانب تلك العمارة مما يأتى بأرباح لايمكن أن تأتى بها الأشغال التجارية وأنا أنصحك يا أبا هاشم أن تترك التجارة جانباً فقد أصبحت الآن ولانفع يرجى منها وتوكل على الله في الاشتغال معنا بالأبنية فهي أنجح وأربح.

(الثانى) - ومن أين لى زادك الله من النعمة والبركة ما يساعدنى على هذا التوسع والحال على ما تعلم ضعيفة والحمد لله على نعمة الستر فهي الغنى الكامل.

(الأول) - لاتقل هذا أيها السيد «وأما بنعمة ربك فحدث»، ودعواك ضعف الحال إن هي إلا تواضع منك والله يزيذك فضلاً على فضل.

(الثاني) - استغفر الله يا سعادة البك هذا حسن ظن منك وإلا فالحقيقة غير ما ظننت وقد قلت لك أن الستر هو الغنى الكامل وعلى كل حال فالبركة في التجارة فمنها كان رزق الآباء والأجداد، وريح مستور أبرك من ربح مشهور.

(ثالث) - تالله إنكم لفي ضلالكم القديم وهل بقي في التجارة التي زاحمكم عليها الأجانب ربح يذكر أو رزق يطلب فاتركوا هذه السفاسف وعليكم بأشغال الأقطان في البورصة فهي الربح المضاعف والرزق الحاضر يأتيك رغداً بلا كد ولا تعب وكم رأينا من فقير ولج البورصة فخرج بفضل المضاربات غنياً كبيراً وهذا لصاحبنا الخواجة فلان اليهودي وفيكم من أدرك والدته تباع الخبز بالحارة قد مارس تلك الأشغال فأصبح أكثر الناس مالاً وأرفعهم حالاً ونحن لانزال على ما تركه لنا الآباء والأعمام رحمة الله عليهم.

(رابع) - ولكن فانتك أيها السيد أن صاحبنا هذا الذي تعنيه لم يصل إلى ذلك إلا بأشغال السمسرة وفيها من الحطة ما لا يخفى عليكم، وهل تريدون أن ينزل أحد منا بنفسه إلى هذه الأشغال بعد أن عشنا مثل هذا العمر.

(الثالث) - حاشا لله أيها السيد وليس هذا من قصدي وإنما أردت أن أبين لكم أن هذا اليهودي دخل البورصة سمساراً لا يملك مالاً فأصبح من كبار الأغنياء فما بالك بمن يدخلها وهو صاحب ثروة، لاشك أنه يخرج منها بعد مدة قصيرة قارون زمانه.

(خامس) - ما وراء الربح الكثير إلا الخسران الكبير وقد شاهدنا بأعيننا ما أنتجته أشغال البورصة من تخريب البيوت العامرة وتبديد الغنى الواسع وانحطاط العماد الرفيع وأرى أن الإقدام على هذه المهالك من الجنون المحض «قاله خير حافظاً».

(سادس) - أما أنا فلا يلدغ المؤمن من جحر مرتين وكفاني تأديباً ما تكبدته من الخسائر في تلك المضاربات على الأقطان ولولا فضل الله وبركة دعاء الوالدين لما نجوت من الخراب^(١).

(الثالث) - لا حول ولا قوة إلا بالله إنك لا تهدي من أحببت كيف تخشون الخسارة في أشغال الأقطان وتتوقعونها والربح فيها مضمون مع بعض الانتباه لمجرى

(١) م ش ٧١: فيها والحمد لله على النجاة منها.

الأخبار وحسن التخمين في الإحصاء وتقدير المحصول والمطلوب التسليم ومع القليل من الممارسة والجراحة في العمل^(١).

(سابع) - كيف تدعى ذلك حفظك الله وهذا فلان المشهور قد انقطع لهذا العمل واجتمعت فيه معداته فما زال يهوى في بحر البورصة حتى وصل في الخسارة إلى القرار وإن كان لا يزال ظاهراً في أعيننا بمظهر الفنى الواسع والمال الجم.

(ثامن) - سبحان الله، ألا تعجبون معى من اتساع الشهرة بيننا بالغنى والثروة ثم لا يلبث أن ينكشف الحال عن القلة والضعف فكم سمعنا بأن فلاناً صاحب ثروة تقدر بالآلاف ثم يظهر الخفى ويتضح الباطن فلا تبلغ الحقيقة معشار تلك الشهرة الكاذبة؟

(الخامس) - نعم صدقت ألم تروا إلى المرحوم فلان كيف كان يفاخرنى فى كل مجلس عندما أخذت الرتبة بأنه أكثر منى مالاً وأعظم ثروة وأن مقامه بذلك رفيع ومرتبته سامية فلما توفاه الله انكشفت الحال ولم يرث عنه أولاده ما يكفى لبقاء بيته مفتوحاً وبقاء اسمه مذكوراً وقس على ذلك أمثاله من هذا القبيل فسبحان الغنى الدائم.

(الرابع) - دعونا بالله من ذكر الأولاد والمواريث فإننى كلما تذكرت أخلاق أبنائنا فى هذا الزمن ورأينا ما وصلت إليه ثروة فلان وما انتهى إليه حال أولاده من الفقر والضعف بعد أن بددوا تلك الأموال الطائلة وأصبح ذكر أبيهم بينهم نسياً منسياً فلا يزورون له قبراً ولا يطلبون له رحمة، هان على أن أنفق ما فى حوزتى فى حياتى وأن أتمتع بأموالى فى مدة عمرى.

(الخامس) - معاذ الله أن نفعل ذلك بئنائنا^(٢) وما فائدتنا فى هذه الدنيا إذا لم نجمع الأموال وندخر الثروة لأعقابنا ونترك لهم ما يغنيهم عن سؤال اللئيم بعدنا،

(١) م ش ٧١ مكان نص ط ١: وأنا أحسب لكم حسبة صغيرة تقنعكم بتكثير الأرباح وتأكيد ما تقنعون بأن الواحد نصف الاثنين فإذا فرضنا مثلاً أن محصول القطن فى عام يبلغ كذا قنطراً والمطلوب تسليمه كذا قنطراً أنت نتيجة بالعجز عن التغطية فتعلو الأسعار وعلى أى حال فما دامت هذه الوزارة فى مركزها وهذه الحكومة فى أيدى من هى فى أيديهم يبقى قلم الإصلاح ثابتاً راسخاً بيننا فلا يخشى مطلقاً من نزول الأسعار.

(٢) م ش ٧١ هذه الجملة غير موجودة فى المقال الأصلى.

ولاتجعل الذنب كله على الأولاد فى تبديد الموارىث بل الذنب كل الذنب على الآباء الذين يتركون أموالهم هملاً بعد موتهم ويغفلون عن تقييدها بالوقف فينتفع الأولاد بالريع وتبقى العين قائمة والبيت مفتوحاً والاسم مذكوراً ولايحتاج أحد من الذرية ونرية الذرية مع وجودها إلى....

(السادس) - لا مؤاخذه يا سعادة البك فى مقاطعة الحديث ألم تسمع بما حصل فى وقف فلان وفلان وغيرهما وكيف اغتال النظار حقوق المستحقين وذهب الوقف ضياعاً بين القضايا والدعاوى والديون حتى آل النظر والاستحقاق فيها لليهود واندثرت البيوت وعفت الآثار وذهبت أسماء أصحابها كما ذهب أمس قبل اليوم.

(السابع) - نعم ينفع الوقف ويبقى الميراث على شرط أن يكون بمثل الشروط التى وقف بها المرحوم فلان فإنه خصص جانباً من الريع لذريته واشترط أن يحفظ الباقي ويدخر وكلما تكوّن منه مبلغ عظيم يشتري به عقار ثم يوقف ويضاف إلى الوقف الأصلي ليكون فى نمو متواصل على توالى الأيام وصروف الحدثان وبذلك يصير البيت فى درجة عالية من الغنى بعد وفاة صاحبه فوق ما كان عليه فى أيام حياته فأنعم بها من طريقة وأحسن بها من وسيلة.

(الثالث) - ليس ذلك من الحزم فى شئ ولكنه التغالى فى البخل والشح ومحبة الادخار بعد مفارقة الحياة ولقد حرم المرحوم نفسه من التمتع بماله فى حياته وحرم أولاده منه بعد موته بابتداع هذه الطريقة الغريبة فى شروط الوقف^(١).

(الأول) - أطلب منك العفو والسماح وعدم المؤاخذه فمن يقول إن المرحوم كان شحيحاً مقتراً قد والله عاشرتُه الزمن الطويل فما رأيته يحرم نفسه أو يقتر عليها، وما كانت مائدته لتخلو من الضأن أو الحمام أو الدجاج وحق جدك وإنما كان الرجل حازماً لاينفق ماله إلا فى الوجوه النافعة.

(الثانى) - لا اعتماد عندى فى هذا الباب على الوقف أو الملك وخير ما يدخره الوالد لأبنائه وأفضل ميراث لهم أن يحسن تعليمهم وتهذيبهم فى المدارس وأن لايعودهم فى حياته الإنفاق والتبذير بل يروضهم على التوفير والتدبير ومعرفة قدر الدرهم والدينار.

(١) م ش ٧١: هذه الجملة غير موجودة فى المقال الأصلي.

(الأول) - وهل جاعتنا المصائب في أولادنا إلا من هذه المدارس وتعليمها وهل زادهم ذلك التهذيب إلا ما شئت من الفظاظ والوقاحة والكبرياء والمكابرة ولقد أدهشني فلان بالأمس وأضحكتني في شكواه من الشكوى من حال ابنه المتهدب المتعلم في المدارس والمجالس إذ قال لي في حديثه: ما زال يزيد في تعذيبى وتكديرى منذ خروجه من المدرسة فأصبح لا يكلم أهله إلا بالرطانة ولا يعرب عن غرضه إلا بالتعنيف والتأنيب ولا يرضى عن شئ في البيت فإذا جاعوا له بالماء قال فيه المكروب وإذا أتوه بالخبز والجبن قال على بالمكرسكوب ثم ترى الشقى يقسم الأطعمة أقساماً فيقول البيض واللبن غذاء كامل والخضر غذاء ناقص لا ينفع ولا يمرضى وأن الأرز وما شابهه من «المواد النشائية» لا فائدة منها سوى أنها تحترق كالوقيد في الجسم وما زاد منه عن الحاجة فهو شحم يغلظ به الجسد وتتورم به الأعضاء وأن الفواكه لا بد أن تؤكل من ساعتها إذا تشقت وخصوصاً البطيخ لأنه أسرعها قبولاً لتولد الحيوانات السامة وهلم جرا حتى حير الخبيث أهل البيت في طعامه وشرابه فوق ما حيرنى في اختلاف ملابسه وتعدد أزيائه وكما عارضته في شئ شمع بأنفه استكباراً ولوى عنقه استحقاراً وسخرى لجهلى وفخر على بعلمه، هذا هو منتهى التأدب الذى يكتسبه أبناؤنا من علوم المدارس يتعالون على آبائهم ويعيرونهم بجهلهم بعد أن كان الولد كالبنت البكر في الزمن الماضى لا يرفع طرفه في وجه والده حياءً ووجلاً وكان لا يجرأ على مكالمته إلا مجيباً عن سؤال من صغره إلى كبره.

(الثانى) - ولكن فأتك أن تعليم أبنائنا في المدارس يفيدنا فائدة عظيمة يغتفر لها كل ذنب وهى دخولهم في سلك الموظفين في الحكومة وارتقاؤهم المراتب والمناصب ويا ليت أباعنا كانوا التفتوا في أيامهم إلى تعليمنا في المدارس فكنا استغنيانا عن ممارسة التجارة وذل البيع والشراء وكساد السوق وترويج السلعة بالأقسام والأيمان، فما العيش إلا عيش الموظفين الذين يأخذون مرتبهم في آخر كل شهر نقداً وذهباً خالصاً دفعة واحدة سالمة لأيديهم بلا مطل ولا تسويق في مقابل جلوسهم بالديوان ثلاث ساعات من كل يوم يقضون الجزء الأعظم منها في المسامرات والمفاكهات ثم ناهيك بما لهم بين الناس من التوقير والتعظيم وما في قدرتهم من مساعدة الأصحاب ونكاية الأعداء، ورأس المال في ذلك كله الإحاطة ببضعة كتب في المدرسة، فأخبرنى حينئذ أى ربح في التجارة

وأى شأن لها يوازى هذا الربح وهذا الشأن فى خدمة الحكومة وسيحان من قسم
الحظوظ فلا عتاب ولا ملامة.

(الرابع) - كل هذا معلوم ومسلم به ولكن من أين لك أن ينال ابنك الشهادة وأنت
تعلم حال القابضين على زمام المعارف^(١) فقد خرج أكثر أبنائنا من المدارس بلا شهادة
وخسرنا عليهم الأموال فى نفقاتها ومن صادفته العناية منهم ونال الشهادة مثل ابنى
فإنه لم يزل يتردد على أبواب الحكومة فى تطلب الوظيفة والوظائف مشحونة ونظار
الحكومة على ما تعهدهم من ضعف الهمة^(٢).

(السادس) - عسى الله أن تتبدل الأحوال وتسقط هذه الوزارة^(٣) ويمن علينا
برجوع أولئك النظار الذين يهتمون بمصالح أهل البلد وأبناء الوطن^(٤) فترى حينئذ كيف
يكون تقدم أبنائنا فى المناصب.

(الخامس) - حقاً إذا ذهب هؤلاء النظار وعاد صاحبك إلى الوزارة فقد أقبل
علينا السعد وانجلت الكرب وصفت الأوقات وأنا أرجو أن لا تنسى ابنى عند السعى
لأنجالك فقد كان معهم فى مدرسة واحدة وهو دائماً يطالع الجرائد ويترقب الحوادث
التي يكون من ورائها سقوط هذه الوزارة.

(الثامن) - أراكم تخطبون فى أمر أولادكم على غير هدى، والأصوب عندي أن
نعلمهم العلوم ليكونوا أسوة أهل زمانهم معرفة واطلاعاً لا لأجل التوظيف فى الحكومة
والخروج عن طبقاتهم، وأما من جهة حفظ الموارث فى أيديهم بعد مماتنا فأحسن الطرق
أن لانقتر عليهم فى النفقة أثناء حياتنا وأن لانتركهم بمعزل عن أشغالنا بل نخصص لهم
قسماً من المال يشتغلون به على حدتهم تحت أعيننا ليعلموا على العمل ويدركوا لذة
المكسب بأنفسهم فتتربى لهم ملكة الحرص على المنافع وينتفعوا بعلومهم فى اتساع
تجارتهم والتفنن فى أبواب المراجعة، وقد جربت ذلك فى أولادى وأنا أرجو فيهم الخلف
الصالح إن شاء الله.

(١) م ش ٧١. المدارس، ط ٢ التعليم.

(٢) م ش ٧١ مكان «يتردد على أبواب... ضعف الهمة»: إلى الآن بلا خدمة لما تعلمه أيضاً من حالة القابضين على زمام
الحكومة.

(٣) ط ٤ - النظارة.

(٤) م ش ٧١ مكان «يمن علينا... أبناء الوطن» ويبدلنا منها بوزارة وطنية.

(السادس) - هل جاءت جريدة اليوم؟

(صاحب البيت) منادياً لابنته - ائتينا بالجريدة واقراها علينا.

(يحضر الغلام وفي يده الجريدة ناشراً لها).

(الأول) - اقرأ لنا من الأول.

(الغلام) قارئاً - «الحرب»^(١).

(السادس) - هل وقعت الحرب؟

(الغلام) - ليس يتبين ذلك من أول المقالة.

(السادس) - اقرأها من آخرها.

(الخامس) - اتركها من أولها إلى آخرها واقراها في «المطبات» فلا فائدة لنا في وقوع الحرب أو اجتنابها.

(الغلام) قارئاً - «تأليف الشركات»^(٢).

(الرابع) للسادس - لا يذهب عن فكرك مشروع الشركة الوطنية التي كنا تكلمنا في تأليفها منا لمشتري الأطيان المعلوم من الحكومة^(٣).

(الخامس) - إن شاء الله يكون لنا نصيب معكم في هذه الشركة.

(الثالث) - مَنْ أعضاؤها ومن الرئيس؟

(السادس) - أعضاؤها فلان وفلان وفلان ورئيسها فلان.

(الثالث) - معاذ الله أن أقبل الدخول مع فلان في شركة وهل نسينا ما وقع منه؟

(١) م ش ٧١ الحرب بين إنكلترا والفرانسفال.

(٢) م ش ٧١: مكان كلام «الخامس» و«الغلام»: (الخامس) ما هي فائدتنا من قراعتها ومن وقوع الحرب؟

(السادس): غفر الله لي ولك، ألم تعلم أن فائدتنا منها عظيمة فقد سمعت عنها كلاماً كثيراً في المجلس العالي ويستنتج من أن وقوع هذه الحرب يشغل الأجانب عنا وتضعف يدهم في الضغط على حكومتنا فتنتقل الأيدي وتتقلب الأحوال.

(٣) م ش ٦١ وأخذ امتياز مساعدة هذه الوزارة المنتظرة.

(الثانى) - وأنا لا أقبل الدخول فى شركة بعد تلك الشركة المشهورة بخيبة المسعى ما لم أكن أنا الواسطة فى مقابلة الحكام والمداولة معهم.

(السابع) - وأنا لا أقبل الدخول فيها إلا إذا كانت أسهمى فى التأسيس أكثر من فلان.

(الأول) - وأنا لا أقبل أن يكون فلان رئيساً علىّ فى شركة أبداً.

قال عيسى بن هشام - واشتد بينهم الجدل والخصام فحملت العيون وعبست الوجوه وتحركت الضغائن وثارت الأحقاد، ورأينا كل واحد منهم يضمّر لأخيه من الشر والأذى، ما لا يضمّره القرن لقرنه فى ساحة الوغى، فانصرفنا عنهم وتركناهم يمج بعضهم فى بعض، كأنهم فى موقف الحشر ويوم العرض^(١).

* قال عيسى بن هشام - وسرنا إلى زيارة مجلس من أرياب الحكم والولاية، ونوى السياسة والدراية، ممن بيدهم حل الأمور وعقدها، ويملكهم شقاء الأمة وسعدها، الناشئين فى مهد المعارف والعلوم، والناغبين فى أشتات المنطوق والمفهوم، والموصوفين بدقة النظر وبعد الهمم، والواقفين على أخلاق الخلق وعادات الأمم، الذين تنكشف لضوء آرائهم غياهب الخطوب الداجية، وتنقاد للطف سياستهم أزمة القلوب الآبية، فوصلنا إلى دار يزهر بياضها، ويبهز إيماضها، قد ضربت عليها المحاسن أطنابها، وخلعت عليها الزخارف جلبابها، فسار بنا الخدم إلى حجرة فى جانب الساحة، أعدت للانتظار والاستراحة، وإذا برجل جالس فيها يتمايل بين يقظان ووسنان، فرأسه كُرة والكرى صولجان، فلما أحس بقومنا ودخولنا عليه، انتبه يزيح النعاس بإصبعه عن عينيه، فسلمنا فسلم، وهو يتثأب ويتلعثم، فتخيلناه من ظاهر جملة، وبسطة هيئته، أنه صانع من الصناعات، أو تبع من الأتباع، ولكن ما لبث أن ظهر لنا من مخاطبته للغلام، أنه نو رحم فى البيت وذو مقام، ثم التفت إلينا يخاطبنا ويقول، بعد أن ذهب الخادم

(١) م ش ٦١ هذه الجملة غير موجودة فى المقال الأصلي.

(*) أضيف عنوان «الحكام والرؤساء» إلى ط٢، و«أرياب الوظائف» إلى ط٤ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٧٢، ١٤ سبتمبر ١٨٩٩.

مستأذناً في الدخول: قبح الله الخدم، فهم نعمة من النعم، شرهم حاضر، وخيرهم نادر، والعناء بهم ليس له آخر، فكم أغضبوا حليماً، وآثوا كريماً، وكم كسروا الصحيح، وخلطوا الصريح، وكم ارتكبوا جرماً وإثماً، وجاعوا إفكاً وظلماً، وكم افتحوا الأغلق، واختلسوا الأعلاق، وكم أحدثوا الشقاق، وأذهبوا الوفاق، وكم فرقوا بين المرء وأهله، وحالوا بين الفرع وأصله، ولعنة الله عليهم في الدارين، فقد ذقت منهم الأمرين، وكادت تصل بنا أفعالهم الشنيعة، إلى ما لا يحمد من الجفاء والقطيعة، وابنى حرسه الله ينظر ويغضى، ويتحمل منهم ما لا يرضى، وهم يتجنون علينا ويتنصرون، وإذا أمرتهم بأمر لا يأمرون، ويشهد الله أنني كلما رأيت مال ابني في أيديهم يتبعثر ويتبدد، وثقته بهم تتضاعف وتتجدد، ذاب الفؤاد فسال من العيون، مشوباً بماء الشؤون، وأما وكيل البيت وما أدراك ما الوكيل، فحسبنا الله ونعم الوكيل، فتى لا تخطئ في النفاق مخيلته، ولا تطيش في البيت حيلته، دأبه المكر والخداع، وديدنه الشقاق والنزاع، يرضى طفلاً، ليسخط كهلاً، ويتملق للجارية في الحرم، وللوصيف من بين الخدم».

هذا وما زال الرجل يشكو ويتضجر. ويتأفف ويتحسر. فلم ينقذنا من هذه الشكوى التي تصم الأذان. إلا رجوع الغلام بجواب الاستئذان. فانتبهنا من شقشقة لسانه. وحمدنا الله على كرمه وإحسانه. ثم اقتفينا أثر الغلام إلى حجرة بادية الرواء. مضيفة بالكهرباء. مفروشة بأثمن فراش. وأبدع رياش. على اختلاف في الأجناس والأنواع. وتباين في الأشكال والأوضاع. فالتحفة الشرقية. تقابلها الطرفة الغربية. وأنية الذهب. تضارعها آنية الخشب. فوجدنا المجلس حافلاً بأهل الولاية والقضاء. من الرؤساء والوكلاء. فأخذنا مجلسنا نستمتع ما يدور من السمر. ونجنى من أدبهم ما يحلو من الثمر. وبونك بعض ما اقتطفنا وجنيها. وسمعنا ووعينا:

(أحدهما) - نعم حبذا نصرة حزب الجيش على بقية الأحزاب في فرنسا فإن في ذلك لو تعلمون تحرير رقبتنا وانقضاء محنتنا.

(ثانيهم) - ما أبعد ما ترمى وما أسرع ما تحكم فهلاً نبئتنا لله أبوك كيف ترتب لك لهذه القضية واستقراؤك لهذه النتيجة وما نحن وخذلان الأحزاب الفرنسية ونصرة حزب الجيش عليها.

(الأول) - أراك لست بعويص الرأي فى السياسة ولا ببعيد الغور فى استخراج النتائج، ألا تعلم - لا زلت مسدداً - أن فى انتصار حزب الجيش قلباً لهيئة الجمهورية ورجوعاً بفرنسا إلى الملكية أو الامبراطورية أو القنصلية فتتينا بمثل أولئك الملوك والقواد الذين دوخوا الشرق والغرب وقهروا الممالك وأخضعوا الدول وأصبحت لهم الكلمة العليا على أهل البسيطة فلا يمانعهم فى أغراضهم ممانع ولا يعارضهم فى مطالبهم معارض، وانى لأعلم علم اليقين معن عاشرت من كبار الفرنسيين وصاحبت أنه لولا هذه الجمهورية لما وصلنا إلى هذه الحال وما نحتله فيها من الهوان والصفار واستتار أولئك القابضين على زمام حكومتنا بالأمر والنهى بوقتنا مع المرتبات الجسيمة والسلطة الواسعة ولما أغلقت أمامنا أبواب الترقى وانقطعت بنا أسباب التقدم فلو عانت فرنسا إلى مجدها السابق وعزها القديم لرحزحتهم بإشارة وأزاحتهم عنا بكلمة ولأصبحنا نتصرف فى حكومتنا بأيدينا^(١).

(ثالثهم) - دعنا بالله من هذه الخيالات واتركنا من هذا اللغو ومثلك لا يحق له الشكوى من هذه الحال فإنك متين العلاقة بالمستشار^(٢) وما بينك وبين الوصول إلى المنصب الذى تتطلع إليه إلا قيد شبر وأنت مع ذلك فى غنى عن خدمة الحكومة بما لك من الغنى واليسر ولكن ماذا تقول فى من هو فى حاجة دائمة إلى البقاء فى أسر الحكومة وذل الخدمة مع سخط الناظر وغضب المستشار واستشعار الرؤوسين بذلك فلا توقير عندهم ولا احترام ولا أرب فيهم ولا حياء^(٣) ولولا الاحتياج إلى المرتب والاضطرار إلى الرزق لما أقمت فى الخدمة يوماً واحداً.

(رابعهم) - وأنا والله لا أنتظر إلا أن يتم لى نصف معاش فأهجر خدمة الحكومة وأنجو بنفسى من أسر الرق وذل العبودية ثم اعتمد بعد ذلك على الاشتغال بالتجارة فهى أهنا عيشاً وأعظم ربحاً وأبعد بصاحبها عن مواقف الذل والهوان.

(خامسهم) - ما أسخف الرأي وأضعف الفكر، ومن ينكر أن خدمة الحكومة على

(١) «وما نحتله فيها... بأيدينا» محذوف من ط ٤.

(٢) م ش ٧٢: بالمستشار قوى الرابطة مع الناظر.

(٣) «مع سخط الناظر... ولا حياء» محذوف من ط ٤.

كل حال هي أعلى قدراً وأرفع شأنًا من بقية الحرف والصناعات؟ وكل أسباب المعاش لا تخلو في هذه الدنيا من المتاعب والأكدار ولكن خدمة الحكومة أهونها حالاً وأقلها عناءً ولا يفضل عليها الاشتغال بالتجارة إلا من كان قليل التبصر في الأمور ويكفيك برهاناً على ما أقول أنك تستخدم التاجر وتسخره ما دام برهك في يدك ولكن التاجر في حاجة أبداً إلى أصغر موظف في الحكومة وإن كان من أغنى الأغنياء ولو تراهم إذ يفتخرون بينهم بزيارة الكاتب ومجالسة معاون وتحية القاضي ومخاطبة المدير لعلمت أن خدمة الحكومة بلغت في أعينهم وأعين بقية الطبقات مبلغاً عظيماً من الشرف والرفعة بحيث لو خيرت أحدهم بين الخروج عن ماله وعقاره وتجارته وأطيانه وبين الدخول في صف الموظفين بالحكومة لخرج من كل ذلك خروج السهم من قوسه والأرقم من جلده ولحكم بأن السعادة كل السعادة في ما تعده أنت شقاءً وبلاءً وتعتبره ذلاً وهواناً،

(سادسهم) - على رسلك أيها القاضي لاتعكس القضية ولا تقلب الحقيقة ولا تحمل ما تراه في أخلاق أهل التجارة والصناعة والزراعة من الاستهانة بحرفتهم والاستعظام لأهل الحكومة على أن حرفتهم خسيصة في ذاتها بل ذلك حادث فيهم من جهلهم وضعف إدراكهم وإلا فلو تخلى أحدهم عن طبقته ودخل في طبقتنا يوماً لأدرك في الحال ما كان فيه من نعمة الاستقلال في العمل والحرية في الرأي ولعلم أن الموظف قد باع للحكومة حريته ووهب لها نفسه تتصرف فيها تصرف المالك في ملكه مقابل مقدار من المال يعد لأجله ساعات اليوم وأيام الشهر ويربحه الواحد من أولئك الجاهلين بأحوالنا في يوم واحد وهو أمير نفسه وسيد أهله، ويا ليت أباغنا كانوا انتبهوا إلى تعليمنا الصنعة وتمرينا على التجارة ولكن بنس ما صنعوا وبنس ما خلفونا له ولو أنهم كانوا أدركوا ما انتهت إليه حال الخدمة في الحكومة اليوم ولم يغتروا بما كان للحكام في الأزمان السالفة من الصول والطول والقوة والحول واكتساب المال من الجاه وعلموا أنه سيأتي زمان على هذه الحكومة التي كانوا في أيديها كالأيتام في يد الوصي يكون أرباب المناصب فيه كالأطفال في حجر المرضع- لعضوا الأنامل ندماً ولأرسلوا بدل الدمع دماً على ما فرطوا في أمرنا وأهملوا في شأننا.

(الخامس) - إنك لتتكلم بكلام العجائز اللائي يقنعن من دهرهن بالخسيس من

الملبس والمطعم، وأين أنت هداك الله من طلب المعالي وابتغاء المفاخر وتشبيد المجد وخدمة الوطن وارتقاء المناصب للقدرة على النفع والضرر، وأين أنت من قول الشاعر الحكيم:

ولو أن ما أَسعى لأدَتني معيشة كفاني ولم أطلب قليلٌ من المال
ولكنما أَسعى لمجدٍ مؤثِّلٍ وقد يُدرك المجدُ المؤثِّلُ أمثالي

وإلى الله المشتكى من زمن صغرت فيه النفوس وضعفت الهمم وماتت العزائم ورضى الناس فيه بالخمول والسكون وبالعيش اللون.

(السادس) - إنى لأعجب منك أيها الفاضل كيف يغيب عنك الصواب إلى هذا الحد فتري أن في خدمة الحكومة سؤبداً وعلاءً ومجداً وسناءً وما هي إلا الذل والشقاء والبلاء في أثر البلاء، وأنا أفصل لك الحال تفصيلاً لتعلم أن بقاء أمثالك في خدمة الحكومة مع القدرة على التنحي عنها عجز وضعف وجهل براحة الحياة وأى جهل فأقول:

تنقسم الرغبة في خدمة الحكومة إلى أربعة أقسام، القسم الأول: الرغبة فيها للمال أعنى لسد العوز وكفاف العيش، وصاحب هذا القسم يكون في حال المضطر الذي حكم عليه الدهر باحتمال الهوان لضرورة الرزق فهو في رق العبد وذل الأجير لا مناص له من الصبر على المضض حتى يجد له مخلصاً منه ومنصرفاً عنه وهو مثلى يغبط حال كل صانع وتاجر وزارع ويتمنى على النوام أن يخرج من خدمة الحكومة إلى صف أهل الصناعات الحرة.

والقسم الثاني: الرغبة فيها للجاه أعنى المنصب ونفوذ الكلمة ومضاء الحكم، وهو ميدان بعيد الشأو واسع الأطراف ليس لشوطه نهاية ولا لحدوده غاية ولا بد فيه للجواد من كبوة ولل سيف من نبوة وطالما كان اعتلاء المناصب وارتقاء المراتب داعية للرزايا والمصائب ومجلبة للبلايا والنوائب:

والشرُّ يجلبه العلاءُ وكم شكا نبأً على ما شكاه قنبرُ

ولو سلمنا أن صاحب المنصب سلم من المعاطب ونجا من الخطوب فهو لا يزال طول حياته في هم ونصب كلما ارتقى في المنصب درجة وجد فوقها درجة أخرى يحسد من يليها ويحقد على من يعتليها ولا يفتأ مستعظماً لما فوقه طامعاً فيه مستصغراً لما في

يده راغباً عنه فهو فى ذهول دائم عن التمتع بلذة الحياة التى يجرى وراءها غير راضٍ
عن نفسه ولا عن الناس ولا الناس عنه راضون، وهذا هو منتهى الشقاء والبلاء وملتقى
الكمد والكدر:

ذلك الخائبُ الشقى وإن كا ن يرى أنه من السعداءِ
يُحسبُ الحظُّ كلهُ فى يديه وهو منه على مدى الجوزاءِ

وأخلق بمن كان همه أبداً التطلع إلى غير ما فى يده أن يكون أنحس البرية حالاً
وأَمْضهم عيشاً ولذلك زهد الراسخون فى العلم من الفلاسفة والحكماء فى اعتلاء
المناصب ورجبوا عن اغتراب غاربها وحذروا العقلاء من السعى وراءها وشغل النفس بها،
هذا كله إذا كان المنصب عظيم الجاه نافذ الأمر وكان الوصول إليه من طريق الفضيلة
والشرف والحصول عليه من باب الجدارة والاستحقاق، فأما والطريق إلى المناصب كما
نراه اليوم قاصر على التوسل والتوسط وإهراق ماء الحياء والمنصب على ما تعلم وضيع
الكلمة ساقط القدر خسيس المنزلة لا أمر فيه ولا نهى ولا حل ولا عقد فالفرار منه أجدر
بطالب الجاه وأحرى والتباعد عنه أشرف بذى الفضل وأسنى والنزول عنه نعم المنصب
العالى لذى الشهامة والمروءة.

والقسم الثالث: الرغبة فى المنصب لشغل النفس بون سواه دفعاً للسأم والملل
وتضييعاً لأوقات الحياة وساعات العمر فى الاشتغال بحاجات الناس والتلهى بها عن
تهذيب النفس، ولا يدخل فى هذا القسم إلا من كان فارغ الفؤاد خاوى الصدر خالياً من
كل أدبٍ وفضل مشغول الضمير بالوساوس والهواجس فأكره شئٍ لديه نفسه وأثقل حمل
عليه حياته ولا بد له من مشاغل متجددة ومسائل متعددة تشغله عن الخلوة بنفسه التى
صارت عنده إذا هو خلا بها لحظة كأنها خلية من خلايا الزنابير أو وكر من وكور
الأفاعى وهيهات أن يبلغ المسكين غرضه يوماً لأن من ضاقت عليه نفسه كان العالم عليه
أضيق ومن ثقلت عليه أخلاقه فالخلقة عليه أثقل.

والقسم الرابع: الرغبة فى خدمة الحكومة لخدمة الوطن ونفع الأمة، وهذا مطلب
عقيم النتيجة أيضاً لأنه لا يتفق لنا الجمع بين المحافظة على البقاء فى المنصب وبين
الاستقلال فى رأى الذى تقتضيه مصلحة الوطن لما بينهما اليوم من التخالف

والتناقض، ومن أراد أن يخدم وطنه فليتخلص من قيود الحكومة ويخدمه وهو مطلق
اليدين واسع التصرف^(١).

ولا تنس فوق هذا كله ما يعقب حلاوة الولاية من مرارة العزل خصوصاً في بلد
ينسب فيه إلى صاحب المنصب كل فضيلة وينزعونها عنه إذا سقط منه فالرجال عندنا
بالمناصب لا المناصب بالرجال على عكس ما قد قيل:

إن الأمير هو الذى يُضحى أميراً يوم عزله

إن زال سلطان الولا ية لم يزل سلطان فضله^(٢)

فمن ذا الذى يقبل الدخول فى خدمة الحكومة وهو يجد عنها محيصاً إلا من
أضله الله على علم، ولذلك فإنى عهدت على نفسى أن أتخير لأولادى فى تعلمهم صناعة
يتعيشون بها أحراراً وتكون معهم أينما حلوا وساروا لا يسلبها منهم تقلب السياسة
وتغير الحوادث ولا يؤثر عليهم فيها غضب زيد أو رضى عمرو.

(سابعهم) - لله أنت ما أحلى بيانك وأجلى برهانك وأنا معك فى هذا الحكم وعلى
هذا العزم.

(الثانى) - اتركونا من هذه الخطب المكدر والأفكار المحزنة وخذونا بنا فى حديث
غير هذا يفرج عنا ويروح ولا تجمعوا علينا بين ذل النهار وهم الليل، وهل لك يا فلان أن
تقوم معى للمسابقة والرياضة بالسككيت.

(الأول) - الأحسن من هذا أن تأتونا بالفونوغراف نستمع إليه.

(ثامنهم) - أو قوموا بنا إلى عرس فلان فقد بلغنى أن فيه «بوفيه» لم يسمع بمثله
حسناً ووضعاً،

(الأول) - أنا معك،

(الثامن) - لكن على شرط أن تقيم معى هناك نستمع الغناء.

(١) م ش ٧٢ كامل الحرية.

(٢) م ش ٧٢ (بعد بيتى الشعر): واذك رأينا الكثير ممن كنا نتخيلهم على السماع إبان المنصب علماء وأفاضل أنهم إذا
أصابهم العزل أقل الناس علماً وفضلأً.

(الأول) - لست معك فى هذا بل نخرج من البوفيه إلى الأزيكية لسماع الموسيقى^(١) الإنكليزية أو الأوبرا التليانية.

(الرابع) - وأنا لا أتوجه معكما لأننى ذاهب إلى «الكلوب».

(السابع) - انتظروا قليلاً حتى نقرأ جرائد المساء.

(الخامس) - على بالجرائد الفرنسية^(٢) منها فهى أصح من العربية أخباراً وأغزر

مادة.

(الثالث) - اقرؤوا الجرائد العربية أولاً واحدة بعد أخرى أو مع بعضها،

(الثانى) قارئاً - «آسيا فى أوربا وأمريكا فى إفريقيا».

(الرابع) - ماذا جرى لصوابك يا مولانا اقلب الصحيفة الأولى فما لنا ولهذه

المقالات الافتتاحية وما لنا ولهذه الأفكار القاصرة^(٣).

(الثانى) قارئاً فى الصحيفة الثانية - «الإسكندرية لمكاتبنا: الأمة برجالها

والمناصب بأريابها والمعارف هى التى تخرج لنا رجال المستقبل ومن أين لنا بالرجال إذا كانت المعارف تبخل بالمال فالمستقبل حينئذ مظلم والوطن آسف ولانهضة للأمة إن لم تنهض العواطف لإنشاء مدرسة كلية أو معارف أهلية ويخلاف ذلك فإن^(٤)...

(الرابع) - حسبك أيها القارئ حسبك أما قلنا لك لاتقرأ هذه المقالات المعلومه.

(السابع) - اترك «الاسكندرية» إلى غيرها.

(القارئ) - «الزقازيق لمكاتبنا»: يثنى العموم بلسان واحد على حضرة مأمور

البندر لاهتمامه بالكنس والرش...

(١) ط٤: الموسيقى.

(٢) ط٤: الفرنسية.

(٣) م ش ٧٢: فلنا فكر كما لكاتبها فكر.

(٤) مكان «الأمة برجالها... ذلك فإن»: من اطلع على أخبار يوهانسبورج حكم بوقوع الحرب ولا شك أن العاقبة تكون للترانسفال المظلومة على إنكلترا الظالمة ولئن غلبت الثانية على الأولى فالحق منصور على أى حال على مدى الأزمان ولنا فى الماضى عبرة.

(الثامن) - أنعم به وأكرم وأكثر الله من أمثاله في خدمة الوطن، عليك يا مولانا بالحوادث الداخلية.

(القارئ) - «يسافر سعادة العضو الوطنى فى السكة الحديد^(١) إلى الإسكندرية فى هذا المساء، ويحضر سعادة مدير البوستة إلى العاصمة على اكسبريس الصباح...
(الثامن) - اترك قراءة هذا المانيستو أيضا.

(القارئ) - «سبقنا فذكرنا أن مجلس النظار بحث فى الجبانات والآن نذكر نص القرار...»

(الثامن) - جعل الله الجنة قراره ومثواه، فدعه واقرأ لنا سواه.
(القارئ) - «وصل سعادة السردار إلى أم درمان وقد بلغنا عن ثقة أن أهم ما يشتغل به الآن هو السؤال عن أحوال السودان.
(الثامن) - سبحان الله كنت أظن أنه سيشغل هناك بالسؤال عن أخبار اليابان وحوادث اليونان^(٢).

(القارئ) - «يسم البوليس الكلاب الضالة.
(الثامن) - نسأل الله السلامة للخلق والهداية للجميع.
(القارئ) - «كتب إلينا أحد أفاضل الأطباء بأنه اكتشف علاجاً يشفى من كل داء مزمن ومرض عضال ويقول حفظه الله فى آخر رسالته أنه من غرامه بصدق لهجة جريدتنا صار لا يفارقها حتى ولا فى منامه على فراشه...
(الثامن) - لانزاع فى هذه الكفاءة وسبحان الموفق.

(القارئ) - «رزة عظيم قد فجع الإسلام وانهدم ركن الدين وأظلم الكون إذ قصفت المنون غصن نقيب الأشراف بالدير الطويل عن ست وتسعين سنة قضائها فى عمل البر والإحسان فكان لنباؤه رنة أسف وحزن فى قلوب أهل بلاده خصوصاً والقطر المصرى عموماً».

(١) ط ٤ الحديدية.

(٢) م ش ٧٢. قضية دريفوس أو سكة حديد سيبيريا.

(الثامن) - لا حول ولا قوة إلا بالله لا بد أن تكون أسعار البورصة هبطت لهذا النبأ هبوطاً فاحشاً في القطر المصري خصوصاً وفي الولايات المتحدة عموماً^(١).

(القارئ) - «نفيد حضرات القراء أنه لا يزال التحقيق جارياً في قضية التزييف ولم يتم فيها شيء للآن ومتى تم نبادر إلى نشره إفادة لحضراتهم كما هي عادتنا في نشر الأخبار بتوقيتاتها».

(الثامن) - أفادكم الله ونفعنا بهذه الأخبار.

(القارئ) - «فاتنا أن نذكر أن حضرة وكيل دائرة الهياتم كان في مقدمة المشيعين لجنازة المأسوف عليها وردة جعلان في الأسبوع الماضي، وكذلك فاتنا أن نهني حضرة مكاتبنا الفاضل بنزلة واكد حيث رزقه الله بولادة مولود جعله الله من أولاد السعادة».

«الثامن» - جلّ من لا يغفل ولا ينسى، ولكن فاتته أن يذكر إن كان ذكراً أو أنثى.

(القارئ) - «لدغت عقرب ابنة في قسم الوايلي».

(الثامن) - نعوذ بالله هذا كله ناشئ من إهمال الحكومة في الاحتياطات الصحية ومن غفلة البوليس عن ضبط الوقائع الجنائية.

(القارئ) للثامن - يكفيك يا حضرة القاضي من السخرية والاستهزاء واسمع لهذا النبأ العظيم.

(الثامن) - سمعاً وطاعة.

(القارئ) - «بلغنا اليوم أن الحكومة تبحث الآن في مشروع فتح شارع المرور ونحن بلسان العموم وبالنسبة عن الأمة المصرية الأسيفة نحذرها من عواقب هذا المشروع الوحيم الذي يكون من ورائه رسوخ قدم الأجنبي في البلاد وسنشرح لحضرات القراء مضار هذا المشروع في مقالة افتتاحية.

(الأول) - إن هذا الخبر لا يعلم به أحد سواي فكيف وصل إلى الجرائد.

(١) م ش ٧٢. هذه الجملة غير موجودة في المقال الأصلي.

(الثامن) - إني لأخشى إن دام إفشاء الأسرار على هذا الحال أن يستبد لنا أرباب الحل والعقد باستخدام الحرس في مجالس الحكومة رجوعاً إلى العادة القديمة في مجالس الوكلاء.

(الرابع) للثاني - اقرأ بقية الأخبار المحلية.

(الثاني) - لم يبق في الجرائد الثلاث إلا التلغرافات والإعلانات.

(الرابع) - أراك لم تقرأ إلا جريدة واحدة فما قولك الجرائد الثلاث.

(الثاني) - هي كما تعلم نسخة واحدة في الأخبار وإن كانت مختلفة في الأسماء.

(الرابع) - اقرأ لنا التلغرافات،

(الثاني) قارئاً - «بيروت الساعة» والبقية ٢٧ كان الاحتفال بتوزيع حضرة النشيط معاون بوليس المركز حافلاً هائلاً وتليت الخطب وأنشئت القصائد والتفصيل بالبوستة».

(الرابع) - ما هذه السفاسف؟!

(الثاني) - هي التلغرافات الخصوصية.

(الرابع) - علينا بالعمومية.^(١)

قال عيسى بن هشام - وما قرأ القارئ التلغرافات السياسية حتى استدار أهل المجلس حلقة يكثرزون اللفظ في شرحها ويرجمون الظنون في تأويلها وما فيه إلا من هو على خلاف لرأى صاحبه وإذا هم قد عابوا إلى مثل ما كانوا فيه وقت دخولنا عليهم، ولما وجدنا الجدل يحتدم بينهم اشتعالاً، خرجنا من بينهم انسلالاً، وتركناهم في سياستهم يتيهون، وفي ضلالهم يعمهون.

(١) م ش ٧٢: «(الثاني) قارئاً... (الرابع) ... بالعمومية» غير موجود في المقال الأصلي.

(*) قال عيسى بن هشام^(١) وأُحييت أن أُختم هذى المجالس والمجامع، بزيارة المجلس الرابع، مجلس الطبقة العليا، من الأمراء وأبناء الأمراء، أهل السدة السنية، والعتبة الملوكية، وأولى الفخر والسناء، وبنى المجد والعلاء، وأصحاب العز والشرف، وأرباب الرفة والترف، ونوى القروسية والكرم، ومصدر الفواضل والنعم، سادة المحافل، وقادة الجحافل، ومطعم الحاشية، ومطعم الغاشية، ومهيح القصاد، ومنتجع الرواد، ومرجع السفراء، ومطلب الشعراء، ومحط الرحال، لنوى الآمال، من يتألق بهم بيت الملك والسلطان، وتفخر بوجودهم البلدان والأوطان، ويخفق على رؤوسهم اللواء والعلم، وينتضى فى خدمتهم السيف والقلم، وتعنو لقدرتهم النفوس، وتنكس لعزتهم الرؤوس، وتغض من مهابتهم الأبصار، وتتلاشى نون رتبتهم الرتب والأقدار، ويرتفعون عن الناس ارتفاع الكواكب فى الأبراج، ويمتازون عن سائر الخلق بسمة العرش والتاج، معدن المكارم والمآثر، وبدور القصور والمنابر، فأمننا قصورهم قصراً قصراً، وأحطنا بها عدأً وحصراً، فلم نجد فيها من سكانها، غير خصيانها وغلمانها، ووجدنا أصحابها لا يرضونها مسكناً ومقاماً، ولا يأتونها إلا لماماً، وعلمنا أن «الكلوب» يعنى النادى، هو مأوى الرائح منهم والغادى، فهناك موضع جلوسهم واجتماعهم، ومحل أنسهم واستمتاعهم، فقصدناه مع أحد أصحابنا من أعضائه وجملته، ليتسنى لنا الدخول فى صحبتة، فانتبهنا من السلم إلى قاعة فسيحة الجوانب، مزينة بمصابيح كالكواكب، تدخل منها إلى عدة غرف، مزخرفة بأبهى التحف والطرف، فرأيناها مزدحمة بأجناس من الناس، يروقون النظر بحسن الزى واللباس، ويبهرون العيون بحلى الياقوت والألماس، وهم كلهم فى لغط وضوضاء، كأنهم فى سوق بيع وشراء، فأخذ صاحبنا يرشدنا عن أجزاء المكان، ويعرفنا بقلان وفلان، ويخبرنا عن الغرفة الأولى أنها للمنادمة والمعاقرة، والثانية للمراهنة والمقامرة، والثالثة للمحاضرة والمسامرة، فبدأنا بالدخول فى الغرفة الأخيرة، فوجدنا فى وسطها منضدة كبيرة، عليها كتب منشرة، وجرائد مصورة، تعبث

(*) أضيف عنوان «الأمراء وأبناء الأمراء» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٧٤.

٢٨ سبتمبر ١٨٩٩ وهذا الفصل واحد من الفصول المحنوقة من ط ٤ (١٩٢٧).

(١) نشر المولى فى م ش ٧٢ مقالاً بعنوان «نو الوزارتين» حاكى فيه صيغة مقال نشره فى م ش ٢٣

(٢٢ سبتمبر ١٨٩٨) قبل نشره للمقالة الأولى من نص «فترة من الزمن» م ش ٥٧، ١ يونيو ١٨٩٩ (انظروا كذلك

النص فى الملحق ص ٥١١)

بها أيدي جماعة من الأمراء، نون انتباه أو اعتناء، وأعينهم شاخصة نحو المرأة، للتمتع بالمنظر والمرأة، وألسنتهم منطلقة بالأعجمية، نون اللغة العربية، فأخذنا مجلسنا منهم ناحية، وأعرناهم أننا واعية، وإذا أحدهم يقول لكبير من كبراء أسرته، والغضب باد في تقطيب أسرته:

(أحدهم) - أنا لا أبالي هذا اللوم والتفنيد ولا أقبل منك مشورة ولا نصيحة والله يعلم بما وراء هذه النصيحة مما تكنه الضمائر وتخفيه السرائر فإن كنت تريد بي خيراً كما تزعم وتدعى فاتركني وشأني فأنا أدرى بوجوه المصلحة لنفسى ولا عليك من ذلك الدين الذي تعيرني به فعندي من المتاع والعقار ما يسدده ويوفيه، وكما أنني لا أتناول في شؤونك فليس لك أن تشاركني في أمري وتكرر على عيشي والأولى لك أن تصرف جملة عنايتك إلى تدبير ثروتك فإنك أحوج إلى ذلك مني حتى لا يأتى عليها أمناؤك ووكلأؤك نهباً وسلباً وأنت مقيم في غفلة عنهم، وأقسم لك بقبر والدي أنني لأفضل حالتى عن حالتك فإن تبديد ثروتى وتبذيرها في سبيل ما تشتهيه نفسى وتلذه عينى خير من أن أعيش محروماً وغيرى يختلس ثروتى ويتمتع بأموالى.

(ثانيهم) - وأنا لا ألتفت إلى هذا الكلام الفارغ بل أنذك منذ اليوم أنك إذا لم ترجع عن سوء سيرتك وتبديد أموالك وتسلم إلى إدارة ثروتك لتسديد ديونك وترتيب أمورك طلبت في الحال توقيع الحجر عليك.

(الأول) - متلى لا يؤثر عليه هذا الوعيد ولا يعمل فيه التهديد ولا يمكن لك أن تجد في أعمالى ما يوجب الحجر غير الدين، والدين أمر مستفيض بين الناس لا يكاد يخلو منه نو ثروة والحكومة نفسها من أكثر الناس ديناً ولا يوجد فيها من يعتبر الدين حجة مقبولة لتوقيع الحجر ومع ذلك فأنا أقسم لك بكل شيء أحبه وأعزه إنكم إن لم تنتهوا عن السعى وراء الحجر على تنازلت في الحال عن جميع أموالى إلى أحد الأجانب ليستثمرها لى فى حياتى ولا ينالكم منها شيء بعد مماتى.

(الثانى) - سترى من يكون الغالب منا والفائز فينا.

(ثالثهم) - والله يا إخوانى لقد كرهت الثروة وأبغضت الغنى من طمع الأهل وفضول الأقارب وقد آليت على نفسى أن لا أبقى منها درهماً واحداً لأحد من بعدى.

(رابعهم)– الحمد لله على ضياع الثروة وانقضاء مشاغلها وأنا اليوم أبيع ما بقى من الأطنان لأتمتع بها فى معرض باريس قبل أن يتمتع بها سوى.

(خامسهم)– وأنا أسأل الله أن يعجل بريح القضية التى رفعتها على والدتى قبل حلول أيام المعرض لأكون معك.

(الرابع)– وما يدريك أنها تبقى معلقة فى المحاكم زمناً طويلاً ينتهى فيه معرض بعد معرض.

(الخامس)– أنا لابد لى من زيارة المعرض على كل حال فإن لم تنته القضية ففى يدى رسائل وأوراق صادرة عن أختى وعثرت عليها بكيفية غريبة وقد قدرت لها قيمة تكفى لسفرى وأخبرتها أنها إذا لم تسرع بالنقد والدفع طبعت تلك الرسائل ونشرتها على الناس، ولاشك أن تعلقها بزوجها لطمعها فى أمواله يدفعها لتدارك الفضيحة بشراء تلك الأوراق فى الحال.

(سادسهم)– إنى لأغبطك على هذه اللقطة النفيسة وأسأل الله أن يوفقنى إلى مثلها مع عمتى.

(سابعهم)– دعونا من هذه الوسائل الضعيفة وتعالوا نجتهد فى السعى لزيادة المرتبات التى نستحقها فى قائمة العائلة الخديوية.

(السادس)– ماذا يجدى السعى فى زيادة هذه المرتبات وهى لا تزيد لواحد إلا بموت آخر والأموات منا قليل ولئن سهل الله فغاية ما يزيد المرتب خمسمائة أو ألف جنيه فى السنة تكون من نصيب خياط أو تاجر مركبات، ولكن علينا بالسعى إن أمكن السعى فى اكتساب ثروة تقوم لكل واحد منا بما يليق برفعة مقامه وعلو درجته بين الناس.

(الثانى)– لاتشغلوا أفكاركم بهذه الأوهام والأحلام فقد نصبت الموارد وجفت الضروع ومضت تلك الأوقات التى كانت تتجمع فيها الأموال العظيمة وتتكون الثروة الجسيمة وفاز بها الآباء والأجداد ثم خلفوها لنا فلم نعرف قدرها ولم نحسن تدبيرها.

(الأول)– لاتذكرنا ناشدتك الرحم بسيرة الآباء والأجداد ولا تقل إنهم فازوا بجمع الأموال وحيازة الغنى فلقد قنعوا بالقليل ورضوا بالثافه وظنوا أنهم جمعوا الكثير ونالوا

العظيم فما أصغر هممتهم وأكبر غفلتهم ولو كنا مكانهم فى تلك الأزمان لأريناهم كيف تجمع الأموال وتكتنز الكنوز، وماذا تقول فى عقول قوم كانت رقاب المصريين وأموالهم بين أيديهم طوع إشارة من إشاراتهم ولفتة من لفتاتهم ثم يكتفون منها بالخبس الضعيف ويتركون لهم هذه الملايين من الأقدنة يتمتعون بها اليوم بوننا؟ ومن كان يتصور من آبائنا وأجدادنا أن عمد الفلاحين الذين كانوا فى أيامهم كالأنعام لا يعرفون ماهى الحياة وما هى الدنيا قد أصبحوا يتمتعون بوننا بالأموال ويزاحموننا فى المجالس، أليس ذلك من تفريط السلف ويؤس الخلف؟

(ثامنهم) - إياك أن يجرى لسانك بسوء فى ذكر المصريين والفلاحين واحذر أن تعود نفسك فإنه غير لائق بنا على ما يظهر لى الآن.

(الأول) - ولم ذلك حرسك الله ومتى سمعنا بهذا، وماذا لقينا من الجميل بين المصريين حتى نذكره لهم بغير القدر والذم وماذا رأينا من حسناتهم حتى يقتضى علينا الإغضاء عن سيئاتهم ولكن لعلك تريد لأختك أنت أيضاً مصرياً أو فلاحاً للتشرف بمصاهرته.

(الثامن) - لا وإنما سمعت غير مرة من أحد المشتغلين منا بالسياسة أن مصلحتنا تقضى علينا الآن بالالتجاء إلى التودد والانعطاف نحو المصريين ليتعلقوا بأذيالنا وتتطلق ألسنتهم بشكرنا وحمدنا فإذا تسامع الأجانب بذلك اضطروا إلى احترام مقامنا وإجلال قدرنا ليقودوا المصريين بقيادتنا وأنتم تعلمون ما وراء انتفاع الأجانب بنا من انتفاعنا بجاههم فى هذه الأيام التى لاتتبع موارد الحكومة إلا من بين أصابعهم.

(الرابع) - أنا لايتسع عقلى لمثل هذه السياسة العقيمة ولاينشرح صدرى لإظهار التودد والتعطف لهؤلاء المصريين ولو كان للاحتيال والخداع وما أخالف طبعى ولا أكلف نفسى فى هذا الباب غير ما ألفت والأصوب أن نقصر التودد والتعطف على الأجانب أنفسهم فهم أحق بالمحبة والولاء وأولى بالمدح والثناء، ولا لزوم لأن نتوسط لهم بالمصريين فنذل للأذلاء ونخضع لأهل الخضوع، ولولا المنافسة بين آبائنا واجتهادهم فى سلب بعضهم لما كنا وصلنا إلى هذه الحال ولا احتجنا إلى طلب المال.

(الخامس) - أنا لا أحب أن يتشعب بنا الكلام إلى ذكر ما كان بين الآباء من المنافسات خشية تحريك ما فى القلوب من الضغائن والأحقاد وليس منا من يكاد يملك نفسه عند ذكر أفعالهم خصوصاً ما فعله والدك بوالدى وما انتزعه من أموالنا بالظلم والعدوان ولا يغيب عنكم ما عسى أن يجره اتساع الحديث فى هذا الباب من المكروه.

(أحد الأجانب) داخلاً يقول للأول - لقد جئت لمولاي الأمير بأنفس اختراع فى نهاية القرن وبونك الرسم فانظره وتأمله بإمعان فإنك لاتجد مثله فى الإبداع والإتقان وهذا رسمها على الورق فما بالك بهيئتها وهى تجرى فى الطرق وقد شهد كل من رآها بأنه لم يشاهد مركبة كهربائية على مثل هذا الطرز إلى اليوم وحسبك أن المعمل لم يصنع من جنسها إلا اثنتين أخذ البرنس «هوهلوهنستين» من أمراء ألمانيا واحدة وهذه هى الثانية جئت لك برسمها يا مولاي لتأمر بأمرك، وقد سعى دولة أخيك ورأى سعيًا طويلاً ليلحظ هذا الرسم بعينه ويعلم باسم المعمل فلم أمكنه من ذلك وضننت عليه لعلمى أنه يريد أن يسبقك إلى اقتنائها ويفخر عليك بها وأنا أفضلك عليه تفضيلاً عظيماً.

(الأول) - إنى أعلم حسن غايتك بى وأشكرك عليها إنما أرجوك التعجيل بإحضار هذه المركبة فقد أعجبنى رسمها جداً وأخبرنى فى أى ميعاد يكون حضورها.

(الأجنبى) - مسافة الطريق يا دولة الأمير.

(الأول) - الأحسن أن تقصر المسافة بإرسال تلغراف مكان الخطاب فى طلبها من المعمل.

(الأجنبى) - سمعاً وطاعة، وهذا بيان الثمن ألتمس منك تكليف الخاطر بالتوقيع عليه.

(الأول) - ها هو التوقيع، وقل لى عن مقدار الثمن بالتحقيق.

(الأجنبى) - مقدار الثمن شىء ضعيف بالنسبة إلى هذه المركبة الثمينة وهو على التحقيق تسعة آلاف وخمسمائة وستة وثلاثون فرنكاً.

(الأول) - لا بأس وإنما لى عندك رجاء وهو أن تزيد فى مقدار الثمن إذا سألك أخى عنه وقل له إننى اشتريتها بخمسة عشر ألف فرنك.

(الأجنبى)- على العين والرأس ولقد كنت منصرفاً على هذه النية من غير أن تكاشفنى بذلك ولكنى سأقول له إنك اشتريتها بأربعة عشر وسبعمائة واثنين وأربعين فرنكاً على التحقيق.

(الأول) ملتفتاً لقرنائى- أنا على يقين من أن أخى يجن جنونه حين يبلغه هذا الخبر فلا يهدأ له بال حتى يقترض مبلغاً جديداً من المال ليشتري منه مثل هذه المركبة، وذلك بيدنه كما تعلمون من قديم كلما رآنى استحدثت شيئاً من مقتنيات الزينة جرى على أثرى فيه وتشبه بى وكلف نفسه ما ليس فى قدرته ليلحق بى فى ميدان المنافسة والمباهاة حتى وصلت به الحال إلى الخروج عن الثروة والدخول فى الدعاوى وما أظن أن يبقى عنده أثر من جميع ملكه وعقاره بعد شهر أو شهرين.

(الثالث)- وماذا يصنع المسكين بعد ذلك؟

(الرابع)- ما بقى له إلا أن يعيش من مال المرتب وحده،

(الثالث)- ألم أقل لكم أن ليس لنا فى آخر أمرنا إلا هذا المرتب فهو وحده المال المصون لنا وهو الكفيل بسد حاجتنا وقوام معيشتنا ولا رأى عندى أصوب من السعى لطلب الزيادة فيه فهلموا نعقد بيننا اتفاقاً على المطالبة بحقوقنا فى هذا الباب.

(الخامس)- أما سمعت أن الاعتماد على المرتب وحده من ضعف الحيلة ووهن الرأى؟

(الثالث)- ومالك لا ترشدنا إلى طريق آخر بقوة حيلتك وحسن رأيك يقوم بأود معيشتنا فى الحال ولا نعدم نفعه فى الاستقبال.

(الأول)- أنا أراه فى المضاريب.

(الرابع)- وأنا أراه فى تأجير أسمائنا للشركات.

(الخامس)- وأنا أراه فى خدمة السفارات.

(السابع)- وأنا أراه فى الزواج باليهوديات.

(السادس)- أو المصريات.

(الثامن) - لا بل أراه في أن نقوم الساعة إلى غرفة المقامرة.

(الجميع) - أحسنت أحسنت بعد أن نتزود من غرفة المعاقرة.

قال عيسى بن هشام - فقاموا وقمنا على آثارهم نشاهد ما يجري من بقية أفعالهم فدخلوا إلى غرفة المدام فتعاطوا من أقداح الراح ما شاءوا ولم يتعد حديث المنادمة بينهم حد المناضلة والمفاخرة أو المراهنة والمسابقة، هذا يراهن صاحبه أن يشرب من الخمر زجاجة بأكملها، وذاك يفاخر بقوة أعضائه فيدعي أنه يرفع المائدة بيد واحدة، والآخر يزعم أنه يضغط على قطعة الريال فتلين بين أصابعه ، والثالث يقسم أنه ركب الناقة يوماً فوثب من فوق ظهرها فنزل عنها إلى الأرض واقفاً على رجل واحدة، والرابع يحلف أنه يكلم حصانه فيفهم عنه كلامه، والخامس يكرر القول بأن خليلته أعلنت له بأنها لم تر في باريس راقصاً يحسن الرقص مثله، إلى غير ذلك من هذا القبيل.

ولما انتهى أربهم من غرفة الشراب انصرفوا منها إلى غرفة القمار فاستداروا بمائدة اللعب وأغرقوا فيه ثم لم تمض ساعة من الزمن إلا وقد جرى لهم في هذا المجلس ما يجري من فراغ الجيوب واقتراض القروض ورهن الحلى وطلب الإسعاف من اللاعبين أولاً ومن الخدم ثانياً ثم لم يلبثوا أن تولد بينهم من الشقاق والنزاع ما خشينا معه سوء العاقبة وقبح الخاتمة، فأسرعت بالخروج أطلب النجاء، والباشا في أثرى يضحك القهقهاء، فقلت له وأين تسكاب الدمع وتنفس الصعداء، قال جل الخطب عن الحزن والبكاء، ووجب الأخذ بطريقة «ديموقريط» من بين الحكماء، ورؤية الدنيا بعين ذلك القائل من الشعراء:

هذي الحياةُ روايةٌ لمشخص
فالليل سترٌ والنهارُ الملعبُ

* قال عيسى بن هشام - ولما فرغنا من زيارة تلك المحافل المشهودة، والمجالس

(*) أضيف عنوان «العرس» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٦٢، ٢٠ يوليو ١٨٩٩. في واقع الأمر أعاد المولى كناية هذا الفصل من حديث عيسى بن هشام، أثناء إعداده ل ط ١ (١٩٠٧) وكما يشير إليه تاريخ نشر المقالين الأصليين نشرًا في مصباح الشرق قبل المقالات التي يصف فيها المولى زيارات عيسى والباشا للمجالس التي وضعها من قبل فصل «العرس» في نص «حديث عيسى بن هشام».

‘مدودة، قلت للبasha قد آن أن نعود إلى ما كنا فيه من الانفراد والاعتزال، ونبتعد عن مثل هذا الاختلاط والابتذال، فأجابني وهو يظهر التوقف، ويبدى التأفف: ما بالك تسد على متسع الطريق، في باب البحث والتحقيق، وما لك تحرمني من الانتشار والاجتماع، للاطلاع على العادات والطباع، ولم تختار أن تقتصر على ما في الكتب والأوراق، لمعرفة الآداب والأخلاق، فنترك النظر للخبر، واللمس للبس، والممارسة للمقايضة، وأى الطبييين أدق صنعا، وأكثر نفعا، الطبيب الذي يقتصر على الكتب في درس الأعضاء والأحشاء، أم الطبيب الذي يدرسها في تشريح الجثث وهي تسيل بالدماء، لاسيما وقد زال عني في هذه المدة، ما كان يعترضني من الغضب والحدة، وانقلب العسر من أمرى يسراً، وغدا التقطيب بحمد الله بشراً، وصرت لا أقابل عيوب الخلق، بغير الحلم والرفق، وتعلمت أن أتحم، ولا أتألم، وأتبصر، ولا أتحسر، وأتدبر، ولا أتضجر، فأنا اليوم أتفكه بمخالطتهم، وأتروح بمباسطتهم، فلم يبق لك من عذر وجيه، ترتضيه بعد ذلك وترتجيه، وما زال البasha يجرى على هذا النمط في الشرح والبيان، ويأخذني بالبرهان في أثر البرهان، حتى ملكني بسلطان حجته، وأنزلني على حكم رغبته، وكنت دعيت فيمن دعى من الناس، إلى وليمة عرس من أكبر الأعراس، فقلت له عندي اليوم حد الكفاية، في بلوغ الغاية، فهلم إلى المحفل الذي تحتشد فيه المحافل، والمنهل الذي تتفرع عنه المناهل، وسرت به منذ أرخى الظلام من سجوفه وأستاره، وبدأ في **الطور الأول من أنواره**^(١)، فما قربنا من قصدنا حتى وجدنا الليل هناك نهراً يتألق، وفحمة الدجى جمرة تتحرق، فدخلنا إلى ساحة كأنها مدينة، تبرجت في يوم الزينة، فوقفنا هنيهة في وسط المزدحم، لانجد موضعاً لقدم، حتى أخذ بيدنا أحد المستقبلين بالباب، من نوى العلامات في الثياب، فدسنا بين جماعة لم نعرف منهم أحداً، ولم يحسنوا لتحيتتنا رداً، فجزيناهم بغض الطرف، وأقمنا بينهم ولا ننطق بحرف، ثم أخذنا نتلمس بأعيننا صاحب الدار، فلا نهتدي له على قرار، كأنما صنعت الوليمة في غيبته، وأقيم الاحتفال انتظاراً لأوبته، أو أننا أخطأنا العرس إلى سواه، واشتبه علينا مقره ومثواه، فهممنا بالقيام والمسير، لولا أن أشار لنا بالسلام مشير، فتبيناه صديقاً لنا من الخالصاء، في جمع من الفضلاء والأدباء، فقصدناهم فأفسحوا لنا بينهم مكاناً رحباً، وجلسنا معهم نجتني ثمر الحديث يانعا

(١) ط ٢٠ الطور الأول من الأطوار.

ورطباً، وعلمنا منهم أن رب البيت فى زهول لا يدرك ما ينزله وما يأتى به، وصاحب الدار لا يدرك الليلة بالذى فيه، وأنه لا تثريب عليه ولا لوم، فهو مشغول بتحية كبار القوم، ممن لم يخالطهم قبل اليوم.

(الباشا) - (١) وهل يدعو الناس إلى أعراسهم من لم يعرفوه أو يخالطوه من قبل؟

(أحد الأصدقاء) - نعم يدعو الناس إلى أعراسهم كل من علا له صيت واشتهر له اسم من الأمراء والكبراء والعلماء فمنهم من يجيب الدعوة ومنهم من لا يجيبها لعدم معرفته بصاحب العرس، وبين الكبراء جماعة اشتهروا بأنهم لا يخيّبون للداعى رجاء ولا يتخلفون مرة عن إجابة الدعوة حتى صاروا من عمد الزينة وأساطين الأعراس.

(الباشا) - وما الغرض لصاحب العرس من هذا كله؟

(الصديق) - الغرض منه أن يذاع بين الناس تشريف هؤلاء الكبراء والعلماء لبيته، وأكثر الذين نراهم يقيمون ولائم الأعراس وينفقون عليها جانباً عظيماً من ثروتهم لا غرض لهم منها سوى ذلك وحده وفيهم من وصل به حب الشهرة والفخفة أن أنفق فى إقامة العرس جميع ماله ثم بقى عليه من الدين ما أدخل بنظام معاشه، وأعرف تاجراً من التجار أنفق الجانب الأعظم من رأس ماله فى إقامة عرس كبير ثم قسم دفاتر تجارته إلى شطرين شطر يحتوى على بيان ما بقى لديه من أصناف التجارة وأجناسها وشرط يتضمن أسماء من حضر العرس من الأمراء والكبراء وقل أن تشتري منه صنفاً إلا ويذكر لك منهم اسماً يقسم بحياته ورأسه أن الصنف جيد الثمن فى جنبه هين.

(الباشا) - ما كنت أعهد أن الأعراس تكون على هذه الحال من استخدامها للشهرة والصيت بل كنت أعهد لها أنها تقام لاقتناس صاحب العرس بأصحابه وأصدقائه ومشاركتهم له فى صفوه وهنائه وإطعام المساكين ومساعدة الفقراء.

(الصديق) - ليس للفقراء اليوم ولا للمساكين نصيب فى طعام الأعراس بل هو من نصيب مثل هذا الوفد الخارج أمامك وأضرابهم (٢).

(١) فى المقال الأسمى (م ش ٦٢) هذه الحادثة هى بين عيسى والباشا.

(٢) م ش ٦٢: هنا حذف المولى قطعة طويلة من المقال الأسمى. انظروا الملحق ص ٥٠٥.

(الباشا) - إني أعرف من هؤلاء الخارجين ثلاثة أشخاص اجتمعت بهم في مجلس للعلماء.

(الصديق) - نعم هذا الوفد كله من كبار العلماء وحملة الشريعة وأئمة الدين.

(الباشا) - ومالي أراهم يسرعون ويهرولون في خروجهم وما الذي وقع لهم حتى يتركوا العرس منذ أول الليل وليت شعري ما الذي أزعجهم وأخرجهم، أنزل بالدين مكروه أحل بالإسلام خطب أحدث بين الناس حادث بدعة يستدعى قيامهم للأمر بالمعروف والنهي عن المنكر؟

(الصديق) - لم يحدث من كل شيء ولم يعرض لهم عارض وإنما هي عادة لهم ألفوها في الولائم والمآدب إذا انتهوا من غسل أيديهم بعد تناول الطعام بادروا إلى الخروج من العرس فتراهم عند قول أحد الظرفاء «يد في الكباب ورجل في الركاب» والذين يعتذرون لهم يقولون أنهم علماء عاملون بقوله تعالى: «فإذا طعمتم فانتشروا» وأنهم يرون سماع الغناء مكروهاً في الدين فلا يجلسون في العرس بعد الطعام خشية أن يبتدئ الغناء فيحل بهم المكروه.

(الباشا) - ومن هذا الشيخ المتخلف عنهم القادم علينا؟

(الصديق) - هذا الشيخ المتخلف عالم من أفاضل العلماء ونبهاهم وهو قادم علينا للجلوس معنا فإن فينا من يأتئس به ويصبوا إلى مجالسته.

(الباشا) للشيخ بعد جلوسه - أرجوك أن تسامحني في فضول القول فلا صبر لي عن الاستعلام والاستفهام خصوصاً إن كان في الأمر ما يخص الدين فقد قيل لي إن السبب في مغادرة وفد العلماء للعرس في عقب الطعام هو كراحتهم لحضور مجلس الغناء فهل لك أن ترشدني إلى القول الأصح في هذا الباب وما الذي يجب أن يؤخذ به وكيف انفردت أنت عنهم بالبقاء والجلوس ورضيت سماع الغناء إن كان مكروهاً؟

(الشيخ المتخلف) - (١) الكلام في هذا الباب طويل، وما أظن السبب الأعظم في المبادرة بالخروج إلا طلب الجسم للراحة بعد الامتلاء.

(١) م ش ٦٢: هذا «الشيخ المتخلف» غير موجود في المقال الأصلي ويلقى المحاضرة عن الغناء عيسى بن هشام نفسه.

(الباشا)- إنى أريد أن أهتدى بهديك فى باب سماع الغناء وتقرير كراهته أو إباحته فلا تبخل علينا بفضلك وعلمك، والوقت وقت مسامرة فإن أردت أن نقضى جانباً منه فى ما ينفع ويفيد فقد أدبت عليك واجباً فى الدين وجعلتنا لك من الشاكرين.

* (الشيخ المتخلف)- اعلم أن طرب الغناء أمر طبيعى راسخ فى طبيعة الحيوان، ومن الحيوانات العجم وضواري الوحوش ما تسمع الغناء فتحن إليه وتسكن به فيضعف من قسوتها ويكسر من حدتها وربما ذلت به رقابها وأمكن قيادها، وهذه الفيلة وهى من أكبر الحيوانات أجساماً وأشدّها بطشاً إذا سمعت صوتاً مرناً أو كلاماً منغماً لم يلبث هذا الجسم العظيم أن يتميل ترنحاً ويهتز طرباً ولو كان فى مواقف النيران اهتزاز الحمامة المطوقة على فنن من الأفنان، وهذه الإبل المعروفة بأنها أغلظ الحيوانات أكباداً تراها إذا براها السرى ونكزها^(١) التعب وأهلكها الظم فتغنى لها الحادى ذهلت فى الحال عما أصابها وتعلت بالغناء عن مناهل الماء وهى على الخمس فى ظمئها أو العشر ونشطت به تستعيد القوى لاستئناف السرى، وطالما شاهد المشاهدون هوام الأرض ودوابها تخرج من كهوف الجبال وبطون الرمال فتجتمع جيوشاً تتبع جيوش الحرب فى مسيرها وقد ظهر لأحد الباحثين من علماء الطبيعة عن علة ذلك الاتباع أن صوت الموسيقى أمام الجيوش هو الجاذب لها والدافع بها للخروج من أوكارها وأحجارها للمسير خلف الجيش، ومن الروايات العتيقة أن أحد الموسيقيين من الفلاسفة كان عند شاطئ بحر يبغى الشاطئ الآخر ولا يجد ما يحمله إليه فجلس يلهى نفسه بالغناء وإذا بدر فيل^(٢) قد شق أمواج البحر يتدنى من صاحب الصوت فلم يزل فى تدنيه والفيلسوف فى تغنيه حتى حاذى الشاطئ وسكن يستمع فأيقن الفيلسوف أنه استهواه بتأثير الغناء وذلك بقوة الطرب فامتطاه يسخره كيف شاء فوق عباب الماء كائنه مطية وجناء تسير فى عرض البیداء على توقيع الحداء، وحكاية إبراهيم بن المهدي فى اقتياده الوحوش الضارية بسحر غنائه مشهورة مذكورة.

(*) م ش ٦٤، ٢٠ يوليو ١٨٩٩. وهنا يبدأ المقال الثانى من سلسلة «فترة من الزمن» قال عيسى بن هشام ولما عدنا إلى مجلسنا بعد صلاة العشاء عدنا إلى ما كنا فيه من كلام على الغناء فى كراهيته وإباحته فقلت...

(١) ط ٣ أضناها.

(٢) ط ٤ دلفين.

هذا بعض ما يقال عن تأثير الغناء فى الحيوانات العجماء مع ضعف إبداعها وكثافة إحساسها ونقص خلقها فما بالك بتأثيره فى الإنسان وهو أسمى الحيوان رتبة وأكمله خلقه وأعظمه إبداعاً وأصفاه جوهراً وألطفه روحاً.

والغناء فى تعريف قوم من الفلاسفة فن يقصد به تحريك النفس بتنسيق الصوت وتأليفه على طريقة ترتاح لها الأذن فتتهتز له نفوس أرباب المدارك العالية والأمزجة الصافية وهو القوة المساعدة لقوة النطق فى التأثير على السامع، وكان القدماء يعتبرونه لغة عامة لسائر الناس يفهمونها على اختلاف لغاتهم وألسنتهم، وكان لابد لطالب الفلسفة عندهم من الإحاطة بفن الموسيقى مع الرياضيات، وقد عبر عنه الحكيمان الكبيران فيثاغورس وهرمز أنه علم التنسيق لكل شىء ولذلك أطلقوا عليه لفظة «أرمونيا» ومعناها النظم والتنسيق ومنه الترتيل وكلهم مجمعون على أن لا شىء فى العالم يعادل تأثير الغناء فى تهيئة النفوس وتوطئة القلوب لقبول الفضائل والكمالات، وعندهم إن الذى لا يتأثر منه لابد أن يكون به نقص فى الخلقة، والغناء مفروس فى طينة الإنسان منذ نشأ فى حجر الطبيعة ومنذ استهل فى المهد باكياً فلا يسكن إلا به ولا يراح عنه إلا بتطريبه، وفضل تأثير الغناء فى النفوس على تأثير الكلام كفضل الشعر البليغ فى لغته إذا ترجمته كلاماً غير موزون إلى لغة أخرى.

والوقائع كثيرة جمعة فى التاريخ تشهد بقوة تأثير الغناء، منها أن أهل مدينة أسبرطة كانوا فى فتنه اشتد لهيبها وعظم شرها فعمد جماعة من الموسيقيين إلى مكان الزعماء القائمين بأمرها فما زالوا يغنونهم حتى طربوا فصفت أرواحهم ورقت نفوسهم ولانت عريكتهم فانتھوا من أنفسهم عن إشعال نار الثورة فخدمت وقام صياح الطرب مقام صياح الشغب، ومنها أن أهل سويسرا كانوا ينزلون عن رؤوس الجبال للاحتشاد فى الجند فإذا انعقد جمعهم أغرى العدو بهم من يغنى فيهم بلحن لهم معروف يتغنى به الرعاة فى قُلل الجبال فيشتعل فى نفوسهم لهب الوجد وتهيج فيهم ثائرة الحنين وينزع بهم الشوق إلى منازلهم فيلقى أسلحتهم عن أيديهم ويذهب بهم على وجوههم وقد تكرر وقوع ذلك فيهم حتى قرر رؤساؤهم الحكم بالإعدام على كل من تغنى بينهم بذلك الغناء، ومنها حكاية الحكيم أبى نصر الفارابى مع سيف الدولة بن حمدان حيث أضحك أهل مجلسه وأبكاهم ثم أنامهم وتركهم، وقد كان خطباء الدولة الرومانية يتسابقون إلى

تنسيق أصواتهم في الخطابة وتتبع النغم لتأثير القول في النفوس وربما استصحب بعضهم معه أحد الموسيقيين بآلة من آلات الطرب فيجعله بجانب المنبر حتى إذا وجده خرج عن النغم أو شذ نبهه بصوت الآلة فيرجع إلى الأصل، ولستنا نجد بين الأمم أمة في بداوتها وحضارتها وماضيها وحاضرها إلا وعندها الغناء في الجيش آلة من آلات الحرب تعين على ممارسة الأهوال وتثير إلى منازلة الحتوف، وكان القدماء منذ عهد داود عليه السلام يعتقدون أن الغناء يشفي من الأمراض والأسقام وكان «ايسمين» في مدينة تيب يزعم أنه يشفي من عرق النسا بصوت الناي وكان «هوميروس» و«جالينوس» و«بلوتارك» من بعدهما يؤكدون أن الغناء يشفي من الطاعون ومن داء المفاصل ومن نهش الأفاعي، وقام اليوم جماعة من كبراء الأطباء في أوروبا يقررون بعد كثرة التجارب أن الغناء دواء نافع لكثير من الأمراض وأطلقوا عليه لفظة «ملوترايبيا» يعنى العلاج بالطرب كما قرروا من قبل «الهيدروترايبيا» وهي المعالجة بالماء و«الإليكتروترايبيا» وهي المعالجة بالكهرباء وقد جرب أطباء فرنسا تأثير الغناء على وظائف الأعضاء بآلة حاسبة فوجدوا أنه يزيد في دورة الدم وفي حركة التنفس سرعة مقبولة وذهب بعضهم أن للأخشاب التي تتخذ منها آلات الطرب تأثيراً آخر على المريض مثل اتخاذ الناي من خشب الكينا فإن سماعه يشفي من الحمى، وبلغت العناية بهذا الفن في ألمانيا أنهم جعلوه درساً من الدروس الأساسية يبتدئ به التلامذة ابتداءهم بدروس الهجاء وينتهون منه انتهاءهم من دروس الفلسفة.

وجماع القول في هذا الباب من جهة البحث والنظر أن الخالق جلت عظمته قد جعل من فضله ونعمته على الانسان لكل حاسة لذة، فلذة النظر في تناسق المرئيات وترتيب أجزائها وذلك هو الجمال، ولذة الذوق في ائتلاف الطعوم وذلك هو العذوبة، ولذة الشم في لطف الرائحة وذلك هو الطيب، ولذة اللمس في تناسب أجزاء الملموس وذلك هو النعومة، ولذة السمع في اتساق الصوت وحركة توقيعه وذلك هو الغناء.

وأما القول فيه من جهة الدين فقل أن تجد ديناً من الأديان في أنحاء العالم إلا ويستعان فيه على العبادات بالترتيل والترنيم والتنغيم لما ينشأ عن ذلك من صفاء النفوس وانتعاش الأرواح للتجرد والاتصال بالعالم الروحاني وما كان الدين الاسلامي وهو دين الأذان لينكر سماع الغناء ويحكم بكرامته وشأنه في فطرة الانسان على ما بينته لك، وناهيك بما ورد في الخبر الصحيح أن النبي صلى الله عليه وسلم سمع نسوة يتغنين في

وليمة عرس فلم ينكر ذلك عليهن، وقد استقبله عليه السلام نسوة من الأنصار عند مقدمه من إحدى الغزوات بالدفوف والمزاهر وهن يتغنين على الإيقاع بقولهن:

طلع البدر علينا من ثنيات الوداع
وجب الشكر علينا ما دعا لله داع

فلم ينكر ذلك عليهن أيضاً، وهذا عمر بن الخطاب على المعروف من غلظته وشدته في الدين قد سمع الغناء فلم ينكره ولم يكرهه بل استعاد ومزح: روى عن أسلم موله قال مر بي عمر رضى الله عنه وأنا وعاصم نغنى فوقف وقال أعيدا على فأعدنا عليه وقلنا أينما أحسن صنعة يا أمير المؤمنين فقال مثلكما كحمارى العبادى قيل له أى حماريك شر قال هذا ثم هذا فقلت له أنا الأول من الحمارين قال أنت الثانى منهما، وكان عبدالله بن جعفر على قرابته من رسول الله وصحبته له كثير الجلوس لسماع الغناء عظيم الاحتفال به^(١).

وروى أن معاوية قال لعمر بن العاص امض بنا إلى هذا الذى قد تشاغل باللهو وسعى فى هدم مروعة حتى نعيب عليه فعله يريد عبدالله بن جعفر بن أبى طالب فدخل إليه وعنده من المغنين سائب خاثر وهو يلقي الغناء على جوارٍ لعبد الله فأمر عبدالله بتنحية الجوارى لدخول معاوية وثبت سائب مكانه وتنحى عبدالله عن سريرته لمعاوية فرفع معاوية عمراً فأجلسه إلى جانبه ثم قال لعبدالله أعد ما كنت فيه فأمر بالكراسى فألقيت وأخرج الجوارى فتغنى سائب بقول قيس بن الخطيم:

ديارُ التى كادت ونحن على منىٍ تحلُّ بنا لولا نَجاءُ الركائبِ
ومثلكِ قد أصيبت ليست بكِنَّةٍ ولا جارةٍ ولا حليلةٍ صاحبِ

ورده الجوارى عليه فحرك معاوية يديه وتحرك فى مجلسه ثم مد رجله فجعل يضرب بهما وجه السرير فقال له عمرو اتد يا أمير المؤمنين فإن الذى جئت لتلحاهُ أحسن منك حالاً وأقل حركة فقال معاوية اسكت لا أبالك فإن كل كريم طروب.

(١) م ش ٦٤: هنا تنتهى محاضرة عيسى بن هشام فى الغناء فى المقال الأسمى أما النص فى الصفحة التالية من أول «وروى أن معاوية» إلى «فقد احتشد له المغنون» أضيف إلى ط ١.

ودخل المغنون منزل سكينه بنت الحسين سبط رسول الله فأتت للناس إذناً عاماً
فغصت الدار بهم وصعدوا فوق السطح وأمرت لهم بالأطعمة فأكلوا منها ثم أنهم سألوا
حنيناً أن يغنيهم صوته الذي أوله: هلا بكيت على الشباب الذهاب، فقال لهم ابدؤا أنتم
فقالوا ما كنا لنتقدمك ولانغنى قبلك حتى نسمع هذا الصوت فغناهم إياه وكان من
أحسن الناس صوتاً فازدحم الناس على السطح وكثروا ليسمعوه فسقط الرواق على من
تحتة فسلموا جميعاً وأخرجوا أصحاباً ومات حنين تحت الهدم فقالت سكينه عليها
السلام لقد كبر علينا حنين سرورنا.

وذكر الدلال المغنى عند عبدالله بن أبي عتيق بن عبدالرحمن بن أبي بكر الصديق
رضى الله عنهم فقال أنه كان يحسن:

لمن ربيع بذات الجب شِ أمسى دارساً خلقاً

ثم استقبل ابن أبي عتيق القبلة يصلى فلما أكبر سلم ثم التفت إلى أصحابه فقال
اللهم إنه كان يحسن خفيفه فأما ثقيله فلا، الله أكبر.

ولقى ابن أبحر عطاء بن أبي رباح وهو يطوف بالبیت الحرام فقال اسمع صوتاً
للغريض فقال له عطاء يا خبيث أفى هذا الموضع فقال ابن أبحر ورب هذه البنية لتسمعه
خفية أو لأشيدن به فوقك له فتغنى:

عوجى علينا ربة الهودج	إنك إن لا تفعلنى تخرجى
أنى أتيت لى يمانية	إحدى بنى الحرث من مذحج
نلبث حولاً كاملاً كله	لا نلتقى إلا على منهج
فى الحج إن حجت وماذا منى	وأهله إن هى لم تحجج
فقال له عطاء الكثير الطيب يا خبيث.	

وولى قضاء مكة الأوقص المخزومى فما رأى الناس مثله فى عفافه ونبله فإنه لنائم
ليلة فى جناح له إذ مر به سكران يتغنى بصوت للغريض فأشرف عليه فقال يا هذا
شربت حراماً وأيقظت نياماً وغنيت خطأ خذه عني فأصلحه له وانصرف.

وكان لأبي حنيفة رحمه الله جار بالكوفة يغنى فكان إذا انصرف وقد سكر يغنى في غرفته فيسمع أبو حنيفة غناؤه فيعجبه وكان كثيراً ما يغنى:

أضاعوني وأى فتى أضاعوا ليوم كريهة وسداد ثغر

فلقيه العسس ليلة فأخذوه وحبس ففقد أبو حنيفة صوته تلك الليلة فسأل عنه من غد فأخبر فدعا بسواده وطويلته فلبسهما وركب إلى عيسى بن موسى فقال له إن لى جاراً أخذه عسسك البارحة فحبس وما علمت منه إلا خيراً، فقال عيسى سلموا إلى أبي حنيفة كل من أخذه العسس البارحة فأطلقوا جميعاً فلما خرج الفتى دعا به أبو حنيفة وقال له سرّاً أأست كنت تغنى كل ليلة: أضاعوني وأى فتى أضاعوا، فهل أضعنالك؟ قال لا والله ولكن أحسنت وتكرمت أحسن الله جزاءك، قال فعد إلى ما كنت تغنيه فإنى كنت أنس به ولم أر به بأساً قال أفعل إن شاء الله.

هذا جملة ما يذكر فى طرب الغناء طولت فيه وأسهب لىتبين لك منه القول الراجح والوجه الصالح.

(الباشا) - تعالى الله ما شاء وزاد الله إيمانى

ما هذا الذى أراه من بحر العلم المتدفق والفكر المتعمق وما هذا الإبداع والتفنن فى أطراف المعقول والمنقول وما هذا التضلع فى علوم الأولين والآخرين، وما عهدت قبل اليوم فى العلماء من اجتمع له مثل ما اجتمع للشيخ من دقة النظر وصحة القياس وسعة الاطلاع فى تواريخ الأمم على اختلاف ألسنتها وأجناسها يتنقل فى تقرير البرهان وشواهد البيان تنقل النحل على جنى الأزهار فيخرج بنا من التاريخ اليونانى إلى الرومانى إلى الأوربى إلى الإسلامى، فعجباً له أعجمى وعربى، وشرقى وغربى، وكيف انفردت أيها الشيخ عن بقية إخوانك المشايخ ولم تأخذ بنهجهم فى طريقهم فتقف عند حد العلوم الشرعية والأقوال الفقهية ثم خالفتهم إلى التوسع فى العلوم الدنيوية والمباحث العقلية.

(الشيخ المتخلف) - لم أخالفهم ~~لأن~~ لأن العلم حق شائع فى بنى الإنسان ونور ساطع يستضيء به جميع الأنام فلا يختص به أهل إقليم نون إقليم ولا أهل ملة نون ملة ولا يقف الإنسان منه عند حد، ومن طلب العلم وارتاحت له نفسه لم يمنعه تخالف اللغات

وتفرق الأجناس عن اجتماع ثمره من أى لسان كان وفى أى أمة كانت وفى أى عصر من العصور، وما فى الألبان دين يبعث أهله ويحض بنيه على طلب العلم والتقاط الحكمة بآى وجه من الوجوه مثل الدين الإسلامى ولكن قد فشا فى علمائه داء الكسل فاقتصروا فى طلبهم للعمل على نيل رتبة العلماء نون العلم فى ذاته واعتقدوا أنهم على الهدى ومن سواهم فى ضلال.

(الباشا) - قل ما شئت فى تكاسل علماء الدين الإسلامى وسوء تراخيهم واشتغالهم عن العلم لا بالعلم، ولقد بلوت مجلساً لهم من مجالسهم ضاق منه صدرى وعيل صبرى ولا أزال كلما تذكرته جاش بى الهم والغم وتملكنى الأسف والحزن، وأراك أيها الشيخ الفاضل أحسنت كل الإحسان بتوسيعك فى الاطلاع وتبحرك فى طلب العلم، وتعلقك بأسباب العلوم الأوروبية، ولكننى مع ذلك لا أتمنى لجميع علماء الدين مثل ما أنت فيه خشية أن تلهيهم هذه العلوم عن علوم الشرع وتستدرجهم إلى الخط والخبط وقل فى الناس من يحكم نفسه للتوسط فى الأمور والاعتدال فى المطالب والوقوف عند الحد ولست أدري إلى اليوم يعلم الله أى العالمين أضل سبيلاً وأسوأ مصيراً، العالم الذى يتخبط فى ظلمات الخرافات ويضرب فى تيه الترهات ويغوص فى لجج الأباطيل بلباس الدين أم العالم الذى يوغل فى علوم الأوروبيين ويأتم بسنة المخالفين للدين ويفتر بتمويه الموهين فيضله الله على علم.

(الصديق) - ليس هذا وقت الجدل فى تلك المباحث الدقيقة والتفتوا بنا إلى سماع الغناء قليلاً فقد احتشد له المغنون.

(الباشا) ملتفتاً - نعم أصبت، وهل لك أن توفق لى بين حالة المغنين التى أراهم عليها الآن فى احتشادهم على منصة الغناء وبين ما سمعته أنفاً عن هذا الفن من الجلال والكمال فانظر إليهم تجد أحدهم يمزح ويقهقه والآخر يتتأعب ويتمطى وهذا يبصق يمينا ويمخط شمالاً، وذاك يصيح بأعلى صوته القهوة القهوة وتأمل فى هذا الواقف منهم فوق المنصة على رجل واحدة وييده الرجل الأخرى يخلع منها نعله فى وجوه الحاضرين، وأين ما ينبغى أن يكون عليه المغنى من سكون النفس واجتماع خاطر وانشراح الصدر وصفاء الروح لحسن تأدية الغناء واستهواء النفوس إليه.

(الصديق)- لا تؤاخذهم بما هم فيه فإنهم نشأوا في أمة يرى السواد الأعظم فيها أن صناعة الغناء من سافل الصناعات وأن في ممارستها حطة ونقصاً؛ فصغرت لذلك نفوس المغنين وهانت عليهم صناعتهم ولم يروا فيها سوى أنها أداة للكسب والارتزاق على مثال بقية الصناعات فهم والحدادون أو هم والبنائون سواء بسواء وذهلوا كل الذهول عن جمال الصنعة وجلالها، وغفلوا كل الغفلة عن لذة الفن وأدبه وصاروا يؤدونه كما يتفق لا كما ينبغي وكما يجيء لا كما يرضى، ولا يغيب عن فطنتك أنه لا بد للمغنى من أن يثق في نفسه بتأثير غنائه في نفوس السامعين حتى تنور فيه نشوة الطرب ويتبادل معهم لطف الانفعال فتتصل القلوب وتتجاذب الأرواح وتتصعد به نفسه في مراقى الفن وتسمو به في صناعته إلى مدارج الكمال، وإلا كان المغنى إذا غنى في غفلة السامع واشتغاله عنه كمن يقرأ للنائم كتاباً أو يسرج للأعمى سراجاً فيحل به من التواني والفتور ويعتريه من الانقباض والضيق ما يذهب برونق الصنعة ويمحو بهجة الفن، وإنك لتحقيق صدق ما أقول إذا نظرت معى نظرة إلى هيئة السامعين في هذا المكان، فعن يمينك جماعة من الأعيان والتجار تراهم مشتغلين بمراقبة كل داخل وخارج عساهم يحظون بإشارة تحية أو إيماء تعطف فهم لا ينفكون طول ليلهم في قيام وسلام للترلف إلى الكبراء والحكام وحديثهم لا ينقطع عن التفاخر بمعرفتهم والتباهى بأقدارهم، وعن شمالك خليط من القضاة والمحامين لا ينتهون أبداً من المناقشة في صنوف الدعاوى والقضايا ولا يستريحون برهة من تفسير المواد وشرح البنود واستنتاج الأحكام ولا يترك المحامون القضاة إلا بعد أن يحتالوا على استنفاد ما عندهم من الأفكار والآراء في الوقائع المختلفة والنقط^(١) المشتبهة لينتفعوا بها ويستندوا عليها في مرافعتهم أمامهم ويتأكلوا بها ربح ما لديهم من المشاكل والدعاوى، ومن قدامك طائفة من الأمراء والحكام لاهم لهم إلا أن يجتلبوا توقيع الحاضرين واحترامهم بالتأنيق في الجلوس والتكلف في الشمائل والانتفاخ في الثياب والفتل في الشوارب أجسامهم حاضرة وقلوبهم غائبة وأبصارهم شاخصة وألبابهم ذاهلة فهم على هيئة التماثيل والأصنام فسألوهم إن كانوا ينطقون- ولئن نطقوا بكلام فإنما يدور على أن اليوم كان شديد الحر وأن أوان الرحيل عن مصر قد حل، ومن خلفك ثلة من الأحداث، وشبان لم يربهم الزمان، مرمى الغاية

(١) ط ٢ المسائل.

عندهم أن تكون ملابسهم على الزى الجديد، وأن تفرغ أجسادهم منها في قالب من حديد، فهم لا يتحركون حركة إلا بألف حساب، خشية أن ينفطر نظام الثياب، فإن قعدوا فكالقاعدين للمصور في حفظ الأشكال والأوضاع، وإن هم وقفوا فكالمصلوبين على الأجداع، ولئن تجاوز حديثهم حديث الملابس والأزياء، اشتغلت ألسنتهم بذكر الغلمان والنساء، ورووا عن ابن فلان أو بنت فلان ما تنقبض منه النفوس وتقشعر الأبدان، ولم يبق غير هؤلاء من طبقات الحاضرين من يلتفت إلى سماع الغناء ويتفرغ له إلا طبقة الغوغاء من الخدم وغيرهم، فكيف يتيسر للمغنين في هذا المقام أن يتقنوا في عملهم أو يتقنوا في صناعتهم أو يحافظوا على أدب المجلس ويراعوا حرمة الفن.

قال عيسى بن هشام وانقطع الحديث بمرور صاحب العرس أمامنا مر السحاب، فانقض على الواقفين عند الباب، كأنه بارقة شهاب، أو نازلة عذاب، يدفع بيديه عن الشمال وعن اليمين، في صدور القاعدين والقائمين، لا يشك من رآه أنه أسير حلّ عنه الوثاق، أو عبد من العبيد يطلب الإباق، فالتفت الباشا يسأل الصديق: أجدار هوى في البيت أم حريق؟

(الصديق) - لا هذا ولا ذاك وإنما جاء الخبر لصاحب البيت بقدم جماعة من رجال الإفرنج ونسائهم.

(الباشا) - أتراهم يريدون إقامة ألعاب إفرنجية مع الأغاني العربية؟

(الصديق) - ولا هذا أيضاً بل هم قوم من السائحين الأوروبيين في البلاد الشرقية يتشوقون في مطالعتهم الآثار المصرية إلى رؤية المحافل والأسواق فإذا سمعوا بحفلة عرسٍ هرعوا إليها بنسائهم وأولادهم لتسليّة خاطر بدرس العادات والأخلاق.

(الباشا) - قد تبين لي آنفاً أن صاحب العرس من أهل الصعيد فأى صلة بينه وبين سياح الإفرنج تدعوه إلى دعوتهم في عرسه أم من عاداتهم أن يهجموا على بيوت الناس بغير دعوة ولا استئذان كالطفيليين؟

(الصديق) - هم من المدعويين لا من المتطقلين، ولا يلزم لدعوتهم أن يكون لصاحب العرس أدنى صلة بهم أو أن يعرف أشخاصهم ويفقه لسانهم، ولكن حضورهم في حفلة

العرس أمر مرغوب فيه عند صاحبه ينشرح به صدره ويزهو به عنده قدره ويراه فخراً له يعلو به ذكره ومجداً للبيت يرتفع به عماده، وهو في دعوتهم بالخيار إما أن يرسل إلى بعض تراجمة الفنادق فيعطيهام عدداً من تذاكر الدعوة بغير أسماء معينة ليوزعوها على من يكونون في خدمتهم من السياح فيبييعها التراجمة إليهم بقيمة معلومة من الدراهم كأنها تذاكر الملاهي العامة، ويعتقد الأجانب أن تلك عادة من عادات الشرقيين أن يدخل الناس إلى أعراسهم بأثمان معينة وإما أن يترقى صاحب العرس فيخاطب أصحاب الفنادق الكبيرة بأن لديه حفلة عرس في الليلة الفلانية ويرغب أن يحضرها كذا عدداً من السياح فيتحف صاحب الفندق نزلاءه فيما يتحفهم به بالدعوة إلى العرس، فإذا شرفوا صاحب العرس بحضورهم هرع إلى حسن استقبالهم وبالغ في التلطف والترحيب بهم وأنزلهم فوق منازل الأمراء والكبراء ونسى كل من في العرس سواهم وتفرغ طول ليلته لخدمتهم كما تراه من صاحب هذا العرس، وانظر إليه كيف يتيه عجباً ويشمخ كبراً وهو يتقدم نساءهم ليدخل بهم إلى بيت الحرم لمشاهدة زفاف العروسين بعد أن أجلس رجالهم على رؤوس العظماء والأمراء في صدر المكان،

(الباشا) - وما هذا الذي أراه في أيدي النساء يحملنه معهن كائنه الأسفاط فيها الحلى لهدية العروس فهل بلغ بهن الكرم إلى تكليف أنفسهن تقديم الهدايا لعروس لايعرفنها ولا يعرفن أهلها من قبل؟

(الصدیق) - هذه آلات الرسم والتصوير يحملنها ليأخذن بها مناظر الحرم وصور النساء في زينتهن وتبرجهن وما تكون عليه هيئة الزفاف ليتهادين بها إذا رجعن إلى ديارهن، وربما نسخت منها ألوف النسخ لتباع في الأسواق الأوربية وتنشر هناك للاستهزاء والسخرية.

قال عيسى بن هشام ومنذ عاد صاحب العرس من تشييع السائحات إلى الحرم، كالصاعدات إلى الهرم، تقدم إلى صدر المكان، ونظر في الوجوه بإمعان، ثم لنا من طائفة الكبراء والأمراء، وقصد الأمير المقدم فيهم بلا مراة، فوقف أمامه وقفة الإجلال والإعظام، ودعاه لافتتاح قاعة الشراب والطعام، فقام الأمير يمشى أمام الصفوف في خيلائه، مشية القائد يوم بلائه، وفتح له الباب ففتح المائدة ولا فتح سعد للقادسية،

والمعتصم لعمورية، ومحمد للقسطنطينية، ولافتح جده الأعلى للأقطار الحجازية، وبخلت في أثره صفوف الجموع، وهم في سكون وخشوع، دخول الثقة، للصلاة، والعفة، للصلاة، ثم ما لبثوا أن هجموا على المائدة هجوم الفوارس البواسل، على الحصون والمعازل، لا بل هجوم الأسود الضارية، على الأشلاء الدامية، والذئاب الخاوية، على الشياه الراحية، والنسور على القبور، والذباب على الشراب، واشتد الزحام، وزلت الأقدام، وضلت المذاهب، واصطكت المناكب، وشخصت الأحداق، وامتدت الأعناق، وتهللت الشفاه، وتحلبت الأفواه، وتحركت الأشداق، وتقارعت الأطباق، وتداولت الأيدي بالمدى، كالظبي، في الوغى، والتفت الساق بالساق، واشتد الهول وضاق الخناق، ثم انجلت المعمة عن شهداء التخم، وأسراء البشم، وقتلى الطعام، وصرعى المدام،

بأجسام يحرق القتل فيها وما أقرانها إلا الطعام

ولعبت الكؤوس، بالرؤوس، والشمول، بالعقول، والراح، بالأرواح، وذهبت العقار، بالوقار، والبطنة، بالفطنة، فاختلط الحابل بالنابل، والعالى بالسافل، والرفيع بالوضيع، والأمير بالحقير، هذا يمزح ويقهقه، وذاك يتمم ويتهته، والآخر يقىء طعاماً، وسواه يقىء كلاماً، ولم نسمع بينهم من قول يفهم ويعقل، أو حديث يؤثر وينقل، إلا ما سمعناه يدور بين شاب متكلف متصنع، وكهل مجرب متضلع:

(الكهل) - أليس من أسوأ الأسواء وشر البلاء ما نراه من حال هذا الصعيدي صاحب العرس كيف اعتزل سنة آبائه وأجداده وانسلخ عن مألوف العادة في قومه ودياره وطفرة واحدة إلى العمل بعبادات الغربيين والتقليد لبدع الإفرنج، فجرى في الاحتفال بالعرس على نمطهم وأسلوبهم مع جهله بها وعدم ملائمتها لطبعه وكيف لا يرثى لحال هذا المسكين وقد أنفق جانباً عظيماً من أمواله لإقامة المهرجان على هذا الطراز الغريب عن نوقه، فهو في حيرة وذهول لا يدري ما يصنع ولا يعلم ما يفعل في وسط هذا السوق القائم والزحام الهائل وانظر إلى مقدار السخط النازل فوقه والاعتراض المصبوب عليه من أغلب الذين دعاهم ليرضيهم بعمله ويكرمهم بحسن صنعه بعد أن تكلف لهم ما يفوق الطاقة وارتكب ما يخالف العادة ثم اشهد معي بأنه أساء إلى نفسه وجنى على أهله.

(الشاب) - ما أراه إلا أنه أحسن صنعاً وأجاد عملاً وأخذ بالسنن الأرشد في التحلى بشعار المدنية والتعلق بأسباب الترقى في الحضارة وقد آن أن يستوى أهل الأرياف بأهل المدن في السير على النهج الغربى لهواً كان ذلك أو جداً وأن يخلعوا عن رقابهم أغلال العادات العتيقة وربقة الأفكار القديمة فترتفع الأمة وتتفع البلاد.

(الكهل) -^(١) أى نفع يرتجى لأهل البلاد بخراب البيوت ودمار الدور، ولئن امتد الزمن قليلاً على عمد الأرياف وأعيانها وهم يرسلون بأبنائهم إلى البلاد الأوروبية ثم يهجرون مساكنهم ومساكن آبائهم ويتركون مزارعهم ومرافقهم ليسكنوا معهم عاصمة البلاد بعد عودتهم ويتخلقوا بأخلاق الغربيين ويتبرأوا من كل ما كانوا فيه من قديم وعتيق - لم تلبث الأموال أن تذهب ضياعاً والدور أن تمسى خراباً وأن تصبح المزارع بأيدي الأجانب الذين يقلدونهم فى امتلاك الأقطان وزراعة الأراضى كما يقلدونهم هم فى باطل المدنية وزخرف معيشتها.

(الشاب) - أظنك كنت تريد أن يقام الاحتفال بزواج هذا الشاب المتمدن بين الأحواض والمستنقعات فى قرية أبيه، وبين الأوباش والهمج من فلاحيه ومزارعيه، فيستبدل المقاصير بالخيام، والكهرباء بالمشاعل، و«البوفيه» بالسماط، والصحاف بالقصاع، والأباريق بالجرار، و«الديند» بالدفين، و«المايونيز» بالعصيد، والهلين بالفلو، وعش الغراب بالحلبة، و«الموستاردا» بالمش، و«المربى» بالرطب، و«المانجو» بالدوم، و«الكريز» بالجميز، و«الشمبانيا» بالمزهر، و«الكاب» بالحليب و«الكنياك» بعرق البلح، والموسيقى بالمزمار، والأوتار بالأنكار، و«البيانو» بالأرغول، و«الأوركستر» بالرباب، و«الباللو» بالسحجة، و«مس أوستن» ببنت أم شنب، و«موكب الزفاف» بلعب الهوارة، ثم يدعو مشايخ العربان بدل القناصل العظام، ونظار الزراعة بدل نظار الحكومة، وكتبة المراكز والصيارف، بدل أمراء البورصة والمصارف، ويضع على رؤوسهم سعف النخيل والعراجين، بدل أكاليل الأزهار والرياحين.

(الكهل) - يكفيك فقد أسهبت فى الشرح والوصف، وأنا أقول لك نعم يعجبني أن

(١) هذا الخطاب للكهل عبارة عن اقتباس طويل من مقام كتيه المويلحى ونشره فى م ش ٢٠١ (٢٦ إبريل ١٩٠٢) بعنوان «حادثة فرح».

يكون الأمر على مثل ما تسخر منه ما دام من عاقبته عمران البيوت وحفظ الأموال وبقاء الأحساب وإطعام المساكين وبر الأقارب وإسداء الخير للأصحاب والجيران وإخال السرور على النفوس بما يرضيها ويلائم أنواقها، بهذا ينتفع أهل البلاد ويرضى الناس بعضهم عن بعض، ولا أرضى أبداً أن ينقلب الحال كما أراه ما دام من ورائه عواقب الخراب وسخط الناس وعقوق الأهل ولصوق العار ووقوع الفضيحة وسوء المصير، ومن الذى يعارض فيما أقول من أهل العقول الصائبة وهو يرى هذا الرجل العريق النسب فى أهل الصعيد أهل الشهامة والحمية ونوى الغيرة والأنفة، ومن حوله الخصيان على ما نشاهده الآن يطالبونه أن يأمر الخدم بحمل صناديق الخمر لشرب النساء فى الحرم وهو يعرف حكاية الأعرابي الذى سقوه الخمر فى أحد الأعراس ولم يكن ذاقها من قبل فلما ثارت به سورتها قال لمن حوله من أهل البيت «إن كان نساؤكم يشربنها فقد زنين ورب الكعبة»، ولست أدري على كل حال ما هو الغرض الدافع لصاحب هذا العرس إلى احتمال كل هذه الفضائح والمعائب فإن كان غرضه إرضاء أهل العاصمة بتبذير تلك الأموال الطائلة فى إقامة الاحتفال فقد أغضبهم وأسخطهم جميعاً على ما نسميه ونراه وليس فيهم إلا كل منتقد لعمله معترض على فعله، يرميه بعضهم بالتقصير ويرميه بعضهم بالتبذير، وإن كان الغرض من هذا التوسع فى الإنفاق إذاعة الشهرة بعظم الثروة والغنى بين الناس وانتشار ذكره بالكرم والجود فلهذه الشهرة وجوه أخرى تفيده وتفيد الناس، ولابتناء المحامد سبل شتى ترضى النفوس وتسر القلوب ولو كان اقتصر فى إقامة الوليمة على نصف ما أنفق فيها وبذل النصف الآخر فى باب من أبواب البر والإحسان، مثل مساعدة الفقراء وإنشاء الملاجئ وإقامة المستشفيات وإعانة نوى الصناعات لخلد ذكره بين قومه بالعمل الصالح ولأقاموا لمجده صروحاً من طيب الأحدثة وجميل الثناء.

قال عيسى بن هشام وما نشعر إلا وقد انقطع علينا سماع بقية الحديث بصياح جماعة من خدم المائدة يدعون المدعوين للخروج من القاعة حيث لم يبق على المائدة من طعام ولا شراب ويعدونهم بالعودة إليها بعد غسل الآنية وتجديد الألوان، فلم يسمع لهم أحد ولم يلتفت إلى صياحهم فأخذوا فى التصفيق بالأكف تنفيراً لهم كتنفير الدجاج فلم ينتقلوا ولم يتحركوا، فعمد الخدم إلى آخر حيلة يضطرونهم بها للخروج فأطفأوا الأضواء

وتركهم يتخبطون فى الظلمات ويتساندون على الجدران يطلبون الأبواب فسبقناهم إلى
الخروج والتقىنا فى خروجنا عند الباب بصاحبين يتنازعان فى هذه الحال ويتخاصمان
فى شدة السكر فلطم أحدهما صاحبه فسقط على الأرض يتخبط فى قيئه، وينشد هذه
الآبيات فى هنده وهزئه:

شربت الخمر حتى قال صحبى ألت عن السفاه بمستفيق

وحتى ما أوسد فى مييت أنام به سوى الترب السحيق

وحتى أغلق «البوفيه» دونسى وآتست الهوان من الصديق

وسمعنا الآخر ينشد وهو ينتفخ تيهاً وعجبا ويصغر خده صلفا وكبرا:

شربت الخمر حتى خلت أنى أبو قابوس أو عبد المـدان

وسمعنا فى الخارج عزف الموسيقى تتقدم العروس لزفافه عند دخوله الحرم
فسكت المغنون وضج المكان واضطرب الحاضرون، ووقف الجالسون وصعد بعضهم فوق
الكراسى يتناولون لمشاهدة العروس وهو فى زمرة من إخوانه وأترابه يخطر بينهم ويرفل
حتى إذا توسطوا ساحة الدار وقفوا به وقفة فقام أحد الحاضرين فصعد على منصه
المغنين صعود الخطيب على المنبر فشخصت نحوه الأبصار ومالت إليه الأسماع وإذا هو
يخطب بخطبة هذه نسختها: «أيها الحاضرون والغائبون هذه ليلة قامت فيها أعواد
السرور، على منابر الحبور، وأشرق فى أهلة المسرة والبدور، من سماء القلوب وأرض
الصدور، وطلعت فيها كواكب السعود من أفق العيون، فانجلت عن بصائرنا غمام
الأحزان ووبل الشجون، ولو أنى لست من فرسان هذا الميدان، الراكبين فيه لحيازة
قصب الرهان، ولا من المجريين لسيوف الخطب وخطب السيوف، بحروف الرماح ورماح
الحروف، ولا من الممتطين فى شروح البلاغة متون الضوامر، ولا من السابحين فى بحور
النظم والنثر على كل كامل ووافر، ولا من الساحبين حلة سحبان، ولا من المتدريعين فى
حصون المعانى والبيان، وقد حيل بين العير والنزوان، إلا أن ما أعرفه فى هذا العروس
من العلم والإقدام، وما له فى مستعمرات التربية من وطأة الاحتلال ورسوخ الأقدام، وما
أعتقده فيه من محبة الأوطان، ومصادقة الإخوان، كما أن ما أعلمه وأتحققه فى العروس

التي تزف إليه هذه الليلة، من علمها بتدبير المنزل وفروض العيلة، وما هو مشهور عنها لدى كل قاصٍ ودان، مما يوجب حسب القبول والامتحان، وما شهد لها به معلمو المكاتب ومدرسو المدارس، بأنّها أنس المحافل وبهجة المجالس، وما أراه على وجوه الحاضرين من الكرم والسماح، وأتوسمه في جباههم من الفرح والانشراح، كل ذلك هو الذي جرّأني على الوقوف في هذا الموقف الحرج، وسط بحر هذا العرس المتموج، وأنى أتوجه إليكم بوجهي لتضربوا عن تقصيري صفحاً، وأتقدم لكم بنفسى لتطووا عن هفواتها كشحاً، وأطلب منكم أن تشربوا معي نخب الكؤوس، في نخب العروس، وتقولوا معي فليحيا هذا الشاب في هناءٍ وسرور، ورخاءٍ وحبور، ممتعاً بنشأة الرفاء والبنين، وناشئة الأولاد الناجحين، ما ناح القمرى في رياض البساتين، وصاح الأخرى بين الأعشاب أمين أمين».

ثم نزل الخطيب فقابلته الأكف بالتصفيق والأفواه بالتهليل والصدور بالتبجيل وصدحت له الموسيقى ثلاثاً بالسلام، ثم أعقبه على المنبر شاعر من المشهورين بين الخاص والعام، فأنشد هذه القصيدة النادرة، والمدحة الباهرة:

أوقات الهناء الصافيات	تجلىّ الإنس من كل الجهات
لقد قام البشير بها ينادى	على أهل العروسين الهداة
وفى تلك الصدور الفرّحُ يجرى	كما تجرى خيول الصافيات
فبشرى أيها الشهم المقدّى	بخير الغانيات الأنسات
ظفرت بدرة في عقد ماسٍ	من المتأديات الراقيات
وقد زفوا بهذا الأفق بدرأ	إلى شمس الهدى والمكرمات
تغذت بالمعارف والمعالى	فحازت زينة المتعلمات
يرجى أن يكون كذا بنوها	لدى أيامننا المستقبلات
بهم تزهو الشبية في المرامى	وتغدو للحمى أقوى الحماة
بهم ترقى المواطن مرتقاها	وتصبح قدوة المنبريات

كجيش فى البلاد عرمرمى
وتمشى التيه فى أوج المراقى
فتصبح أنت خير أب كريم
ودمت بعد ذاك بألف خير
ولولا الاختصار وضيق وقت
لجئت بألف بيت شاهقات (١)

ثم انتهينا بحمد الله من الشاعر بعد الخطيب، وعاد المغنون إلى اللحن والتطريب، فأخذت أجيل النظر وأقلب الطرف، من ركن إلى ركن ومن صف إلى صف، فلم أجد فى الحاضرين بلا استثناء، من هو ملتفت إلى سماع الغناء، بل رأيتهم يوجهون النظر إلى السماء، ويكثرون من الإشارة والإيماء، كمن يتضرع بالدعاء، لكشف المحنة (٢) والبلاء، فرفعت مثلهم نحو السماء بصرى، فدهيت من حيث أدرى ولا أدرى، إذ رأيت نوافذ الدار مهتوكة الأستار، وفى كل نافذة هيفاء مسفرة النقاب، كالدمية فى المحراب، أو كالصورة تتألق فى إطارها كالشهاب، أو كالبدر بدا مسفراً من خلل السحاب، تنفذ منها مثل خيوط الغزاة للمغازلة، وتجرد من اللحظات مثل سيوف الكماة للمنازلة، فتصيد طيور القلوب الحوائم، وتفتك بمهج النفوس الروائم، ثم تراها تومئ بكأس الصهبا، إلى شفتها الحمراء، وتلمس واسطة العقد، بزهرة من الورد، فيشتبه على الرائي وجه الأمر، باختلاط اليواقيت كالجمر، ياقوتة الخمر بياقوتة الثغر، وياقوتة الزهر بياقوتة النحر، ثم لاتفتاً ترسل الإشارة تلو الإشارة، تارة بالمروحة وأخرى «بالسجارة»، مع ابتسامات توضح عن مكنون الصدور، وتفصح إفصاح المعانى فى السطور، والرجال من تحتهم يجاوبونهم على أعين النظار، طوراً بإشارات الأيدي وطوراً بلغة الأزهار، وكل مغازل فيهم يعتقد أنه امتاز على سواه، وتغلب على أهل النوافذ بهواه، وأضرم فيهم نار العشق وجواه، وخلع

(١) م ش ٦٤ هذه القصيدة والمقدمة لها غير موجودة فى المقال الأصلي.

(٢) م ش ٦٤ مكان «ثم انتهينا بحمد الله... المحنة والبلاء»: ولما جلس الناس للسمع قال صاحب للبasha. (الصاحب) انظر الآن إلى جماعة الحكام والأمراء الذين كانوا كالأصنام لا يتحركون فى جلوسهم كيف تغيرت هيئتهم وأخذوا ينتقلون من مكان إلى مكان. (البasha) نعم صدقت ومالى أراهم يشتغلون بالنظر إلى السماء ويكثرون من الإشارة كأنما هم يتضرعون بالدعاء ليفع نازلة أو طلب رغبة.

قلوبهن دعواه، وما بالنوافذ سوى أزواجهن وبناتهن، أو أخواتهن وبنات أخواتهن، والمغنى يستقبل وجوههن فى هذه الأثناء، بوجه ليس فيه أدنى حياء، فيغنيهن من الأصوات والألحان، ما يثير من الغرام ويهيج من الأشجان، والخصيان يصعدون إلى الحرم بأوراق وينزلون إليه بأوراق، يتخيرن فيها الأنوار السائرة على السنة العشاق، فى وصف حرارة الأشواق، ومرارة العد والفراق، وما زالت الحال تتزايد قحة ووقاحة، وتتضاعف هتكاً وفضاحة، حتى قام فى وسط المكان جماعة من الأصحاب، يتقاذفون بألفاظ القذف والسباب، ثم أنهم انتقلوا من التلاعن والتشاتم، إلى التضارب والتلاكم، فقام الحاضرون على الأقدام، لمشاهدة ميدان النزال والخصام، ثم تداخل^(١) رجال الشرطة بينهم لفض المخاصمة، وسوقهم إلى المحاكمة، بعد أن تمزقت الثياب تمزق الأوراق، وتخضبت الوجوه بالدم المهرق، فصارت الأفراح أتراحاً، وانقلب الغناء نواحاً، وقلت لصاحبى هلم بنا إلى الفرار، من مواقف التهمة والعار، وخرجت به أسوقه أمامى، وأقول له فى بعض كلامى، لقد حق لك بعد الذى رأينا ونظرنا، وبلونا وخبرنا، أن تلتهب بالغضب والحنق التهاباً، أو يذهلك الدهش والعجب فلا تعى جواباً، وهلبقى بعد هذا فرق بين سرور الدنيا وحزنها، أو فضل لظهر الأرض على بطنها، فأجابنى بلسان الحكيم المدرب، والحليم المهذب، وهو يتسم استهزاءً، ويهز كتفيه ازدراءً، لم يبق فى بفضل الحكمة فضل للسخط والغضب، وعجبنى اليوم مما أرى يكون من العجب.

* قال عيسى بن هشام وتمكن من الباشا حب الاستكشاف والاستطلاع، لدرس الأخلاق وسبر الطباع، وتبدلت الوحشة عنده بالائتناس، فى مخالطة الناس، فصار يلح على ويلج فى الطلب، أن أذهب به فى هذا السبيل كل مذهب، وأنا أداوره وأحاوله، وأماطله وأطاولة، وهو لا ينفك يستجزنى ويستقصينى، وإذا استعفىته لا يعفنى، فقلت له لم يبق أمامنا من المجالس والمنتديات، إلا ما اشتملت عليه الأبيكة من المخجلات

(١) ط٤ توسط.

(*) أضيف عنوان «العمدة فى الحديقة» إلى ط٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٨٠، ٩ نوفمبر ١٨٩٩ ونشر هذا المقال بعد فترة شهر ونصف ولذلك كانت البداية عبارة عن تلخيص لأهم صفات المجالس التى زارها عيسى والباشا التى نشرت فى سلسلة «فترة من الزمن» بعد زيارة «العرس» (والتي توضع بعد هذه المجالس فى نص حديث عيسى بن هشام).

المنديات، وما تتضمنه من صنوف الرجز والنكر، وفنون الفسق والسكر، وأنا أجلك أن أسلك بك مسالك الظنة والتهمة، وأن أحلك محال الريبة والشبهة، وأربأ بسنك وقدرك أن تختلط بتلك الزمر، وتدخل معهم في تلك الغمر، وتفسر نفسك الشريفة على ما لم تألفه من مثل ما يعملون، وشروى ما يفعلون، فلا نأمن حينئذ نقد الناقدين، وطعن الطاعنين، وقاسمته إني لك لمن الناصحين، فقال: ألى تقول ذلك وقد آتيتني من دروس الحكمة العالية، وضروب الفلسفة السامية، ما أزدري معه عذل العاذلين، وأحتقر به لوم الجاهلين، ولن يضر النفس الشريفة الطاهرة، أن تجاور النفس الخبيثة الفاجرة، وقل أن يعدى المريض الطبيب، وتذهب رائحة الدفر برائحة الطيب، والإمعان في رؤية النقيصة والرذيلة، يزيد النفس الفاضلة تمسكاً بالفضيلة، ولا يعرف قدر الرشد والهداية، إلا من نظر في أعقاب الضلالة والغواية، وبالظلمة يعرف فضل الضياء، وبضدها تتبين الأشياء، ذلك من فضل ما علمتني مما علمت رشداً، ولقد كان من أدب الحكام في أيام بولتنا، وزمن صولتنا، أن يغيروا من هيئاتهم، ويستروا من سماتهم، ويبدلوا من أزيائهم المعروفة، بأزياء غير مألوفة، ليتمكنوا من مخالطة الناس على اختلاف أشكالهم، ويقفوا على جلية أمرهم وحقيقة أحوالهم، فلم يكن ذلك مما يضر بسمعتهم، أو يحط من رتبتهم، عند ظهور أمرهم، ووضوح سرهم، فلا عليك إذاً أن تسلك بي ما شئت من المسالك، ولا تخش على شيئاً من تلك المعاطب والمهالك.

قال عيسى بن هشام ولما لم يبق لي بد من امتثال حكمه، وتنفيذ عزمه، قصدت به من الأزبكية روضتها الغناء، وحديقتها الفيحاء، فلما وصلنا إلى بابها، ووقفنا عند بولابها، وضعت فيه أجرة العبور، كما توضع النور في صندوق النور، ودرت فيه نورتي ودار الباشا نورته، فقال لي وهو يدافع الغضب وسورته، هل كتب على الداخلين في هذه الجنة الزاهية، أن يدور الانسان بورة الثور في الساقية، فقلت له نعم شاع التخوين بين الناس في جميع الأشياء، فاخترعوا لهم مثل هذه الآلة الصماء، لتكون عليهم رقيباً عتيداً، لا يستطيعون معها اختلاصاً ولا تبديداً، فهي ترقم من الداخل عند كل بورة، ما ينقده الداخل فيها من الأجرة، فلا يضيع منه مثقال نرة، ولما جاوزنا الباب^(١) أعجب الباشا

(١) م ش ٨٠ تخلصنا خلال مالكا وجلسنا على أريكة من أرائكها.

حسن المنظر وازدهار، وراقه بهاء المكان واستهواه، وتملكه الابتهاج وتولاه، فقال ما شاء الله لا قوة إلا بالله، لمن هذه الجنة من كبراء البلد، قلت هي ملك كل واحد وليست بملك أحد، أنشأتها الحكومة من «المنافع العامة»، لنزهة الخاصة والعامة، ثم سرنا نطوف في أنحاء الحديقة، بين أشجارها الوريقة، وأغصانها الرشيقة، وأزهارها الأنيقة، والباشا يهتز طرباً، ويميل عجباً، لحسن هذا المنظر العجيب، والمنبت الخصيب، ثم وقف بنا وقفة بين برد الظلال وخرير الماء، ورفع ببصره يقدر باسط الأرض وراقع السماء، ثم رأيته ينحن للركوع انحناء القوس، بعد أن أنشد قول حبيب بن أوس^(١):

أرضٌ إذا جرّدتَ في حسنِها فكركَ دلتكَ على الصانع

وسمعتَه يتلو في الركوع والسجود، قول صانع الوجود: «الله يسجد من في السموات والأرض طوعاً وكرهاً وظلالهم بالغفو والأصال»، وقوله أيضاً عز من قائل: «يسبح له السموات والأرض ومن فيهن وإن من شيء إلا يسبح بحمده ولكن لا تفقهون تسبيحهم».

ثم انتشيت به في طلب الراحة، فجلسنا على أريكة من أرائك تلك الساحة، ودارت بيننا هذه المخاطبة، بما اقتضته المناسبة^(٢):

(الباشا) - كيف لا يكون هذا المكان بالناس غاصاً وبالمتنزهين مزدهجاً يشاهدون جماله ويتفياؤن ظلاله ما دامت الحكومة قد أباحت لكل رائح وغادٍ كما تزعمه، وما لي لا أرى فيه غير هؤلاء الأجانب في أزيائهم بأبنائهم ونسائهم فهل وقفته الحكومة على الغربيين وحرمته على المصريين قانتى لم أجد فيه أحدا منهم منذ دخولنا إلى هذه الساعة.

(عيسى بن هشام) - لم تؤثر به الحكومة قوماً دون قوم ولكن المصريين كأنهم ألفوا التهاون بالذات الروحانية وتغافلوا عنها وأخصها معرفة ما حسن في الأشياء وتمييز الجمال والكمال ومواضع الإحسان والإتقان في صنعة الوجود ورياضة الفكر والنظر في مطالعة كتاب الكائنات ونظام المخلوقات التي تسبح بحمد خالقها أى تدل عليه

(١) م ش ٨٠ «المنبت الخصيب... حبيب بن أوس» غير موجود في المقال الأصلي.

(٢) م ش ٨٠ مكان «وسمعتَه يتلو... بما اقتضته المناسبة»: ويعد أن نظر الباشا ذات اليمين وذات الشمال التفت إلى وقال:

بصنعتها فيها، وكأن الواحد منهم قد حبس نفسه وقيد فكره فى الوجود على الماديات فلا يكاد ينظر فى دهره نظرة المشاهدة والإمعان فى خلق السموات وما يتألق فيها من الشمس والأقمار والنجوم والكواكب ولا فى خلق الأرض وما ينبت فيها من النبات ويدب من الحيوان ويجرى من البحار ويرسو من الجبال وهى بجمال صنعها وكمال وضعها:

تَصِيحُ بَمَنْ يَمُرُّ أَلَا تَرَانِ فَتَفْهَمُ حِكْمَةَ الْخَلْقِ الْعَجِيبِ

(الباشا) - جل الخالق الصانع، ولكن لأى سبب ألف المصريون غفلتهم عن التمتع بهذه النعمة نعمة المشاهدة ولذة المطالعة وصار الأجانب يتعلقون بها بونهم ويمتازون بها عليهم.

(عيسى بن هشام) - لاسبب فيما أعلم إلا التماذى فى التهاون والتراخى عن إيقاظ هذا الشعور الغريزى الكامن فى النفس وتنميته بالرياضة والتفكير ومعاودة الإمعان والتدقيق، وقد اعتنى الأجانب به عناية خاصة فاجتهدوا فى تنميته وترقيته حتى صار لديهم ملكة من الملكات وفناً جميلاً من أرقى الفنون فدرّبوا عليه ومرنوا فيه وسرى فى دمائهم يتوارثه الأبناء عن الآباء فترى الطفل فيهم إذا شب ودرج وأراد أن يتحف أهله يوماً بادر إلى الروض فاقتطف منه أول زهرة من الربيع وتسابق بها إليهم كأنما عثر لهم على كنز لحسن الوقع عندهم، ولقد برعوا فى الصناعة بفضل هذا الشعور ودوام نموه، ولم يقتصر الحال فيه عندهم على المراتب الطبيعية بل تجاوزوه إلى المراتب الصناعية ففيهم من يبذل الألوف من الدنانير والملايين من الدراهم لاقتناء صورة من الصور ورسم من الرسوم يحسن تمثيل زهرة من الزهور أو دائرة من الشفق أو راع من الرعاة أو حيوان من الحيوانات بما لا مناسبة بين قيمته فى الأصل الطبيعى وبين قيمته فى الشكل الصناعى، وقل أن تدخل دار ميسور منهم إلا وتجد أنحاء الجدران مزدانة بألواح التصاوير والتهاويل مما يحاكي المناظر الطبيعية، فلا يفوت صاحب الدار أن يتمتع بحسن المنظر فى داخلها إن حجبت عن مشاهدة جمال الطبيعة فى خارجها، ولقد جرهم ذلك إلى شدة الولوع بمشاهدة الآثار القديمة والتنافس فى اقتنائها والتغالى فى التحفظ عليها والضمن بها فكم رأينا من قطعة من الحجر أو غيره تزديها الأعين بيننا ولايعبأ بها المصرى فيطرحها فى كناسة منزله فلا تزال كذلك حتى يلتقطها الأجنبى فى

بحثه وتنقيبه فتصير عنده فى قيمة فريدة التاج أو يتيمة العقد، وكم رأينا من السياح من يتكبدون مشاق الأسفار ويتحملون أهوال البحار وأخطار القفار مع إنفاق الألاف المؤلفة من الذهب والفضة لمشاهدة آثار الدمن وما عفا من الرسوم فى هذه الديار وربما رأينا المصرى ساكن القاهرة يشب ويشيب ويكتهل ويشيخ ويعمر ويهرم ولم ير من الأهرام القائمة فى جواره غير صورتها المرسومة على ورق البريد وربما لم يلتفت إلى رؤية ذلك أيضاً حتى يدركه الموت.

(الباشا) - تالله إن ذا لمن العجب ولو كان الأمر يجرى على القياس لكان المصريون فى مقدمة الأمم التى ينمو فيها الشعور بلذة التأمل فى بدائع الكائنات ومحاسن الموجودات لركة طباعهم ولطافة شيمهم وسرعة التأثر والانفعال فى نفوسهم ولما ميزهم الله به من حسن الإقليم واعتدال الجو وفيض الماء وخصب الأرض، ولانحصار موارد أرزاقهم ومعاشهم على استنبات الأرض وطول ممارستهم للفلح والحرث والزرع والحصد وكل من رأى الإقليم المصرى كالزبرجدة الخضراء فى وسط رمال الصحراء لابد أن يحسد أهله على التحلى بهذه الفريدة من عقد الطبيعة ويغبطهم على نوام تمتعهم باجتلاء هذا المنظر الذى يجلو البصر ويثلج الفؤاد وينعش القلب ويلطف من هواجس النفس ويلابل الصدر فتصفو الروح فتخف من قيود العالم السفلى إلى الاتصال بمعارج العالم العلوى فترتاح هناك هنيهة مما تقاسيه فى مصارعة العيش من ضروب الأكدار والآلام وتفر من وجهها برهة إلى وجه ربك ذى الجلال والإكرام، واعلم- وهذه لفظة طالما أفادنى تكريرها على لسانك فاسمح لى بها مرة من لسانى وما أعلمك إلا عن خبرة وتجريب- أن الفرق بين الإنسان والحيوان لاينحصر فى الخلقة ففى الخلقة ما يشبهه ولا فى النطق ففى الحيوان ما ينطق ولا فى الذكاء ففى هوام الأرض ما يفوقه ذكاء وإنما المزية التى تميزه عن سائر الحيوانات والخصلة التى يفضلها بها هى إدراك حقيقة الوجود بالإمعان والمشاهدة وطول الفكر والنظر فى خلق السموات والأرض للاهتمام إلى معرفة خالقها وعبادة صانعها، قال جل وعز فى محكم بيانه: «أفلا ينظرون إلى الإبل كيف خلقت وإلى السماء كيف رفعت وإلى الجبال كيف نصبت وإلى الأرض كيف سطحت فذكر فإنما أنت مذكر»، هذه هى اللذة الروحانية التى أسعد الله بها الإنسان بون سائر المخلوقات وهى أشرف اللذات وأصفاه وأفضلها وأبقاها وما يتقرب العبد إلى الله زلفى فى عبادته بأجل من النظر والتفكير فى حسن صنعه وكمال خلقه قال وهو أحكم القائلين:

«إن في خلق السموات والأرض واختلاف الليل والنهار آيات لآولي الأبواب الذين يذكرون الله قياماً وقعوداً وعلى جنوبهم ويتفكرون في خلق السموات والأرض ربنا ما خلقت هذا باطلاً سبحانه ففنا عذاب النار»، ولا يقف على مقدار هذه اللذة الروحانية تمام الوقوف إلا من تجرد متلى يوماً من عالم الأجسام والفناء إلى عالم الأرواح والبقاء وما ينبئك مثل خبير.

ولو كانت الأمور تجرى على القياس أيضاً لاشتغل المصريون بلذة هذه المشاهدة وسعوا في نموها فيهم إن لم يكن من جهة لطف الإحساس والشعور فمن جهة انصرافهم إلى تقليد الغربيين والعمل على نمطهم في مختلف أحوالهم كما شاهدته منهم عياناً في جميع حركاتهم وسكناتهم ولكن لعل هناك من خفى الأسباب ما حرمهم من إطراد التقليد في هذا الباب.

(عيسى بن هشام) - لم يكن هناك من سبب يمنعهم غير ميلهم إلى الفتور والانكماش سواء كان في الماديات أو الأدبيات وهم على شدة ولعهم بتقليد الأجانب لا يقلدونهم إلا في ما خف وهان من الزخرفة المموهة والبهرج الكاذب والملاذ الشهوانية مما لا ينتج عنه إلا سقم الأجسام ونفاد الأموال وما عدا ذلك من أمور المدنية النافعة فمجهول عندهم بل مرنول لديهم، وإجمال القول في هذا الباب إن مثل المصري في أخذه بالمدنية الغربية كمثل المنخل يحفظ الغث التافه ويفرط في الثمين النافع.

(الباشا) - يا أسفاً عليهم كئثم تخلوا عن فضائل مدنيته القديمة ولم يتحلوا بفضائل المدنية الحديثة فأصبحوا كالتى نقضت غزلها من بعد قوة أنكاثاً^(١).

قال عيسى بن هشام وما زال الحديث يجرى بنا على هذا النحو^(٢) حتى وصلنا إلى المغارة المصنوعة في بعض أنحاء الحديقة فرأينا صنعاً جميلاً وشكلاً بديعاً وأعجبنا

(١) م ش ٨٠ - كلام الباشا هذا غير موجود في المقال الأصلي.

(٢) م ش ٨٠: (بعد «على هذا النحو»): وأنا مقيم بين طريين لا أدري أيهما أوقع في النفس وأخذ بمجامع القلب طرب السمع من كلام صاحبي والفرح بما وصل إليه من علو الفكر وسمو المدركة وأدب النفس وكرم الطبع أم طرب البصر من منظر الروض وقد وشحت الشمس يوشاحها بين الأصيل والطفل وتذكرت قول أحد الخلائق في وصف ذلك الروض الأربع والمنظر البهيج:

لمنظر روض الأزيكية بهجة	تقود قلوب الناظرين إلى الطرب
إذا جتته وقت الأصيل رأيت	زمردة خضراء في ختام النهب.

تدفق الماء من ثنايا الأحجار فجلسنا على سرر هناك أعدت للزائرين، وإذا بجانبنا ثلاثة أشخاص من المصريين شغلهم اتصال الحديث بينهم عن الالتفات إلينا فأقمنا نسترق السمع ونلتقط اللفظ فتبين لنا من سياق كلامهم أن أحدهم عمدة من عمد الأرياف وثانيهم تاجر من تجار الثغور وثالثهم فتى من أهل البطالة والخلاعة، ومما التقطناه من قول العمدة للخليع فى مجرى حديثه:

(العمدة) - وأين الآن ما دخلنا الحديقة من أجله فقد طال بنا الجلوس ولم نر شيئاً، وهل كان جل القصد ومنتهى الجد أن نجلس هنا فى وخامة الأشجار ورطوبة الهواء وعفونة الماء، وتالله ما أجد فرقاً بين هذا المنظر وبين منظر ذلك المستنقع الذى خلفته خلف بلدتنا ولعمري إن الأوز الذى يسبح فيه هناك أكثر عدداً وأعظم سمناً من الأوز الذى يسبح أمامنا، وما الفائدة فى طول جلوسنا أمام هذه الأشجار العقيمة التى لا تثمر ولا تغنى من جوع، وأين نحن من ذلك الثمر الشهى والصيد الطرى الذى وعدتنا به وأطعمتنا فيه^(١).

(الخليع) - مهلاً فلن يفوتك من هذا شيء وإن كنا أخطأنا الغرض هنا لأننى كنت أظن الحديقة على عهدى القديم بها وما كنت أتخيل أن الأمر وصل بها إلى مثل هذا الخراب من الظباء والغزلان إلا منذ أخبرنى أحد الأصحاب بعد دخولنا بأن الحكومة اشتغلت بأمر هذه الحديقة لخلو يدها من الأشغال فباشرت الإصلاح فيها بمنع نوات البراقع والمآزر من دخولها والتجول فى أنحائها، ولا أقول فى هذه النازلة إلا قول الجرائد فى التأفف من أعمال الحكومة: «حسبنا الله ونعم الوكيل».

(التاجر) - وعلى هذا فقد ذهبت تلك الليالى والأيام التى كانت فيها الحديقة مرتعاً للحسان وملعباً للقيان ولطالما دخلت هنا وحيداً فريداً فما أكاد أنصب الحباله وأضع الحب حتى أقتنص من أرامها مثنى وثلاث ورباع.

(العمدة) - يعلم الله أن العاصمة^(٢) أصبحت على حال لاتصح معها الإقامة إلا مسافة قضاء الحاجة والرجوع إلى البلد فوراً وإلا فقد عرض الواحد منا براهمه للضياع

(١) م ش ٨٠: «وأطعمتنا فيه غير موجود فى المقال الأصلي.

(٢) م ش ٨٠. القاهرة.

وصدره للانقباض، وإلى الآن ترانى فى غاية الأسف والحزن على ما جرى لى أمس فى سهرتى مع فلان الموظف إذ جرنى للنزهة معه فطاوعته على هواه أملا فى إنجاز حاجتى عنده فسحبنى من مكان إلى مكان^(١) ومن حان إلى حان يشرب هو وأصحابه على حسابى وكأنما أجوافهم دنان متخرقة فلا تمتلئ أبداً من الخمر وكأنما كيسى كنز لا يفنى بالإنفاق وما كدنا تنتهى من حانات الخمر حتى اندفعوا بى إلى بيوت القمار فأصبحت مصدع الرأس من الخمر فارغ الكيس من القمر.

(التاجر) -^(٢) ولم تطلوعه على أغراضه وتفقاد إليه مع أصحابه وتتفق مثل هذا الإنفاق من غير حظ ولا لذة، وإن كانت لك حاجة ترجو قضاؤها منه كما تزعم فيكفى فى ذلك أن تضع المبلغ المناسب فى يده وتتخلص منه ومن أصحابه فلا تسايروهم ولا تعرض نفسك للتورط معهم كما فعلت.

(العمدة) - يحق لك أن تعترض وتلوم فقد أراحكم الله معاشر التجار فى المدن من متاعبنا ومصائبنا مع الحكام فإن أشغالكم لا تتعلق بهم كما تتعلق أشغال الفلاحة فى الأرياف، فنحن فى اضطرار دائم إلى استرضائهم «والمبلغ المناسب» الذى تقول عنه لا يكفى وحده فى قضاء الحاجة بل يلزم من الإنفاق عليهم فى كل زمان ومكان علاوة على تلك المبالغ، وإن لم يكن لك عندهم حاجة فى الحال، وكم من كلمة واحدة من موظف صغير كانت سبباً فى تعطيل عمل كبير وما يدريك أن الذى تغضى عنه الليلة ولا تلتفت بنظرك إليه فى حانات الأزيكية يصبح غداً قاضياً فى المحكمة أو حاكماً فى المديرية.

(الخليع) مقاطعاً - إذا كانت الليلة الماضية قد انقضت على غير هواك فلنا عنها عوض من ليلتنا هذه إن شاء الله.

(العمدة) - أنصديقك فى وجود العوض وقد أخلفت وعدك معنا فى هذه الحديقة وأذن الليل بالدخول وليس فى اليد شىء من الصيد.

(الخليع) - صدقنى بالله فإنى ما كنت ~~أخاف~~ إنما أصاب الحديقة من أمر الحكومة لأننى كنت مقيماً بخلوان مدة طويلة وجئت ~~لأن~~ أحسبها على حالها الأول، ولكننى قد

(١) م ش ٨٠: إلى أماكن شتى من أماكن الأزيكية.

(٢) م ش ٨٠: (مكان كلام التاجر هذا): ولم هذا الإنفاق وهذا الانتقاد وحاجتك لم تكن إلا عند شخص واحد.

رتبت لك الآن سهرة فى فكرى تفوق فى حسنها كل سهرة مضت فإنى أعرف صاحباً لى أخبرنى عن بيضة خدر من بيت فلان باشا فقوموا بنا وأنا أذهب للحصول عليها هذه الليلة بما يمكن من الحيل وسأكنتم عنها أمركما إلى أن تصير معى فى الموضع الذى أختاره ثم أرسل إليكما من هناك بمن يأتينى بكما فيكون دخولكما على حين غفلة فلا تستطيع الاختفاء ثم تضطر إلى البقاء فى مكانها وحينئذ يدور بنا المجلس معها دورة الأنس والسرور، ولكن لا أخفى عنكما إن مقدار ما معى من الدراهم الآن لا يكفى لإعداد معدات هذا المجلس وأخشى إن أنا ذهبت إلى البيت لأخذ دراهم أخرى أن يمنعنى أهلى من الخروج ثانية كما هى العادة عند النساء فى التضييق على الرجال.

(العمدة) - لا عليك فعندى من الدراهم ما يكفى وزيادة.

قال عيسى بن هشام - وقاموا^(١) فى الحال للسعى وراء الفسق والمجون، وقام الباشا يسحبنى وراءهم للعلم بما سيكون.

* قال عيسى بن هشام وخرجنا فى أثر الخلع والعمدة والتاجر، وقد ألفت ذكاء يمينها فى كافر، ثم أضيئت بعد ذلك شموع الكهرباء، فعادت الشمس متوزعة فى مصابيح الضياء، كالنجوم تتلألأ فى أفق السماء، وتقشع دياجى الظلماء، ولما توسطنا ساحة «الأوبرا» و«الأوبرا بار»، وقف الباشا وقفة الإعظام والإكبار، يكفكف غرب الدمع والاستعبار، ويقول سلام على إبراهيم وآل إبراهيم فى النار كيف لا يضطرم القلب استعاراً، ويجرى الدمع مدراراً، فلا أستطيع أوارى، ولا أستطيع أدارى، وقد تمثل أمامى فى هذه البقعة، وهى موسومة بسوء السمعة، بطل مصر، ورافع بنود النصر، وقائد جيوش الحرب وهاديتها فى مفاوز الأرض وبيواديها، وموقد نيران الوقائع وصاليها، وخائض غمرات المعامع وجاليها فى كل منبت شعرة من جسمه أسد يمد إلى الفريسة مخلباً وكيف جاز لهم أن يضعوا عنوان البأس والجدة، فى مواضع الهزل والجدة، وقيموا لإبراهيم صنماً على صورته، فى وسط سوق الفسوق وسرته، مشيراً بيميناه إلى مواطن

(١) م ش ٨٠ وقاموا يجرون أنيال الفسق والفجور

(*) أضيف عنوان «العمدة فى المجتمع» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٨٧، ٤ يناير ١٩٠٠.

اللهو والفجور، وأماكن الفحش والعهور، وبينه ينهاتهم عن تشييد الأصنام وإقامتها، ويأمرهم بكسرها وإبادتها، ويا يؤس قوم جعلوا اليد التي كانت تشير للكمة والفرسان، في ميدان الضرب والطعان، بمصافحة المنايا، ومقارعة الأقران، تشير اليوم وسط هذا الميدان، بمغازلة البغايا، ومعاقرة الدنان، فسبحان محول الأحوال ومبدل الأزمان، فقلت له ما هذه الأفكار المحزنة، أحنيناً إلى تلك الأزمنة، وقد انقضت بخيرها وشرها، وذهبت بحلوها ومرها، وأين أنت من طريقك في الحكمة والسداد، ومن سبيلك في الهداية والرشاد، فخفض عليك من حزنك وهمك، واترك تلك الهواجس فانت ابن يومك، ولا تجعل لهواك القديم عليك سلطاناً مطاعاً، فيذهب ما استقديناه من العلم ربحاً مضاعفاً، أما إقامة التماثيل في الميادين، ومخالفتها للشرع والدين، فقد أقامها حكامنا تقليداً للغربيين، ولم ينكرها أحد من طلبة العلم وعلماء المسلمين، فاستنامت إليها الأفكار، ولم يوقظها التحريم والإنكار، وأما وضع التمثال في هذا المكان دون سواه، وإشارته فوق الحصان بيمينه، فلعل الأمر بوضعه أراد أن يذكر هؤلاء الغافلين الذاهلين، بما كان لأبائهم الأولين، من الشأن الرفيع، والركن المنيع، أيام إمارته، وينبههم إلى ما انتشر ذكره في الآفاق، وخلدته لهم بطون الأوراق، من اقتحام المهالك، وافتتاح الممالك، تحت قيادته، وهو يشير اليوم بتلك اليد، ليستفزهم إلى مواقف العز والمجد، ويستتفرهم عن مواطن الخلاعة والبطالة، إلى مواطن الشجاعة والبسالة، فتبسم الباشا من قولي ضاحكا، وقال ما عهدتك في الجواب محاولاً مباحكا، فقلت له دع هذا وانظر إلى هذه البنية الإيوانية، ذات الأرائك الخسروانية، فقال أعظم به من بناء بين بيوت الكبراء، قلت هو بيت لهو رفع إسماعيل قواعده، وبوأ الناس مقاعده^(١)، يشاهدون فيه صنوف الأعالي، وضروب الأعاجيب، مما يؤخذ عن أساطير الأولين، وأقاصيص الراوين، وما تفتن فيه كل عادة حسنة، من جمال الزينة وحسن الرواء، وتفتن به كل قينة هيفاء، من فنون الرقص والغناء، اقتداء بالغربيين في ديارهم، واحتذاء لآثارهم، وقد بقي من بعده تنفق عليه الحكومة من عيش الصانع والفلاح، لتفكهة النزلاء السياح^(٢)، ثم انظر أمامك إلى هذا المجتمع الملتحم، والموقف المزدهم، فالتفت فقال ما هذه الضوضاء العظيمة، أمائم ما أرى

(١) م ش ٨٧: مقاعد وليس من وراء تشييده ووضعه سوى أن إثم أكبر من نفعه.

(٢) م ش ٨٧. والسياح. ليس يدري أصنع أنس لجن سكتوه أن صنع جن لأنسد

أم وليمة، قلت له لا بل هو مجتمع عام، تتزاحم فيه المناكب والأقدام، لمسامرة الأصحاب، ومعاقرة الشراب، وبيننا كذلك إذ وقف أصحابنا المسير، عند باب هذا الحان الشهير، فسرنا في عقبهم، ولحقنا بهم، فسمعنا الخليع يقول لصاحبيه: كونا هنا في الانتظار، حتى أعود إليكما بالأخبار، إنجازاً لوعدي، وإيفاء بعهدي، فأجاباه بالقبول، وتقدما للدخول، فقال العمدة للتاجر ما أحوجني إلى تضييع الزمن، وترييض البدن، بشرب كأس من العقار، ولعب دور من «البليار»، وقال التاجر: وما أحوج يدي إلى ملامسة ورق المقمار، وأنتى إلى رنين الدرهم والدينار، ثم صعدنا دراهما إلى قاعة بأعلى المكان، أعدت للعب والرهان، فتقدم العمدة وهو يهز أعطافه وأردانه، فاستلم كرة «البليار» وصولجانه، وقعد التاجر وهو يرتعد من الفرق، في مجلس اللاعبين بالورق، وجلسنا نحن للنظر والسمع، في غمار ذلك الجمع^(١)، فسمعت عن يميني أحد السماسرة المعروفين بالدهاء، يقول في مناقشته لأحد أرباب الثروة والغناء:

(السمسار) - لانزاع ولا جدال في أن ينابيع الثروة قد نضبت بذهاب تلك الأيام الماضية التي كان يفتنى الرجل فيها بكلمة ويثرى بإشارة فيصبح بها أغنى الأغنياء بعد أن كان معدوداً من الفقراء، ولقد وصل المصريون الآن إلى زمن كله ضيق وعسر ولم يبق من حكامهم من يقطع الأقطاع ويهب الضياع، وبقي الغنى الحازم فيهم على حال الخمول والانكماش لا يستثمر أمواله ولا يستريح بثروته وقد زادت الحاجات وتعددت وجوه المطالب يوماً بعد يوم فأصبح مضطراً إلى الإتفاق من تليده فسرى النقصان إلى رأس المال حتى إذا مضى لسبيله لم يترك لأهله وثرثته إلا ما يقوم بالكفاف وحده بعد توزعه بينهم، وكن على يقين أنه لا يمضي جيل واحد على هذه الحال إلا ويندثر ما بقي بين المصريين من بيوت المجد والغنى، وأعلم أنه لم يبق أمامنا اليوم سوى بيت واحد هو منبع المنابع في الثروة والمال وكنز الكنوز في الغنى واليسار يقوم للمصريين مقام أعظم بيت من بيوت الحكام الذين كانوا ينعمون عليهم بالسبب والعطاء، ويدفعون عنهم الضراء بالسراء وما يخفى عليك أنه بيت البورصة.

(١) م ش ٨٧ «قال التاجر... في غمار ذلك الجمع» غير موجود في المقال الأصلي.

(الغنى) - اسكت ولا تذكر لى اسم البورصة فقد سمعنا فى هذه الأيام عن فعلها بفلان وفلان ما فيه عبرة للمعتبر وموعظة للمتدبر^(١).

(السمسار) - ألتمس من سعادتكم غرض النظر عن الاستشهاد بفلان وفلان فإن الخسارة لحقتهم من سوء رأيهما وشدة جهلها، أما أحدهما فإنه كان يعتمد فى المضاربة بأمواله على التفاؤل والتطير وكان لا يأخذ إلا بكلام إحدى العرافتين العرافة السودانية أو العرافة الإفرنجية تلك بودعها وهذه بورقها، ومن نوابره فى الأخذ بالتفاؤل أنه سمع رجلاً مجنوباً يصيح فى الطريق بقوله: اذهب يا يزيد، وكان لا يزال متردداً بين البيع والشراء لا يرجح بين الهبوط والصعود فتفاعل بالكلمة واعتمد عليها وسار من توه إلى سمساره فأمره أن يشتري له عشرين ألف قنطار فنصحته وحاول أن يحوله عن رأيه فلم ينتصح ولم يتحول وهبطت الأسعار فى اليوم الثانى وتوالى هبوطها فكان ما كان من خسارته، وأما الثانى فكان جل اعتماده على الأخذ بأفكار أرباب الجرائد والثقة بالأخبار الكاذبة من الموظفين ولم يعمل برأى السماسرة الذين هم أدرى الناس بوجوه المضاربة وأعلمهم بطرق الصواب فيها^(٢).

(الغنى) - لن تزيدنى والله براعتك فى البيان والبرهان إلا ابتعاداً عن مضاربة البورصة وعن أهوالها ولا أعتبرها فى نظرى إلا أكبر باب من أبواب المقامرة والمخاطرة هى عين المخاطرة.

(السمسار) - أما المخاطرة فهى لاصقة بالإنسان فى كل حركة وسكون وملازمة لعمله فى كل زمان ومكان ومن أراد أن يتوقى الأخطار ويسلم من المخاوف فلا يباشر عملاً من الأعمال والأولى له أن يترك هذا العالم إلى سواءه، واسمح لى بآخر قول أقوله لك فى هذا الباب وهو إنك أخبرتنى بمقدار محصولك فى هذا العام وهو ثلاثة آلاف قنطار مخزونة عندك إلى اليوم لم تبعها تربصاً لصعود الأسعار ولم تبال بما يلحق القطن فى طول خزنه من نقص الوزن وما يتهده من بقية الأخطار كالسرقة والحريق فإذا كنت فضلت الانتظار لصعود الأسعار على هذه الحال فى ثلاثة آلاف قنطار فما الذى يمنعك

(١) م ش ٨٧ «وموعظة للمتدبر» غير موجود فى المقال الأصل.

(٢) م ش ٨٧. بوجودها وأعرف بتقليباتها

عن مثل هذا العمل في ثلاثين ألفاً من «الكونتراتات» دون كلفة ولا مشقة كالتى احتملتها في استخراج المحصول فإنك لاتدفع هنا ثمن أرض ولا تنفق على حرث ولا تؤدى ضريبة ولا تبذل ماء وجهك لرى الأطيان ولا تحنى ظهرك لأصاغر الحكام وما دخلت في قضية ولا وقعت في منازعة ولا تخوفت شيئاً من الآفات سماوية كانت أو أرضية بل هو ربح يأتيك عفواً صفواً ولا رأس مال له سوى أربعة حروف أو خمسة تخطها بيمينك في التوقيع^(١).

(الغنى) - يجوز أن يكون في قولك هذا بعض ما يقنع ولكن^(٢) لا أجد نفسى تطمئن يوماً إلى ولوج هذا الباب.

(السمسار) - أنا لا أكلفك أمراً عظيماً ولا أدعوك إلى أدنى خسارة وما عليك إلا أن تجرب صدق نصيحتى فتشتري ألفين من «الكونتراتات» فتنتظر بها صعود الأسعار مع أقطانك المخزونة وأنا أضمن لك الربح ما دمت أخذاً برأى، ولا تستمر في هذا الانكماش والحذر اللذين هما علة تأخر المصريين وخذ في النشاط والإقدام اللذين هما سر تقدم الغربيين واعلم أن الفرق في سرعة الربح بين ما يشتغل به الناس من التجارة والصناعة والزراعة وبين أشغال البورصة و«الكونتراتات» كالفرق ما بين السفر على ظهور الجمال والطيران على أجنحة البخار أو ما بين نسخ الكتب بالخط ونسخها بالطبع ولكل زمان ما يقتضيه من العمل ويحكم به من السير، وأنت المخير مع ذلك في ما ترضاه لنفسك^(٣).

(الغنى) - وكيف حال الأسعار اليوم؟

(السمسار) - كما كانت بالأمس وهى فرصة ثمينة للشراء.

(الغنى) - خذ لى اليوم خمسمائة^(٤) قنطار ولا تتعدها.

قال عيسى بن هشام- وتركنا هذا العصفور قد وقع فى يد الصائد المحتال، والتفتنا إلى ذات الشمال، لسمع ما يدور من الجدل، بين رجل فرغ كيسه من المال،

(١) م ش ٨٧. إمضاء

(٢) م ش ٨٧ مهما أقيمت لى من الأدلة والبرهان

(٣) م ش ٨٧: لنمو ثروتك.

(٤) م ش ٨٧ ألف

«متلات رأسه من الآمال»^(١)، وبين تبيع محام من الأجانب، يتلقت القضايا من كل جانب^(٢).

(التبيع) - لا أشير عليك أبداً برفع هذه القضية أمام المحاكم الأهلية وهي معروفة بجنبها وخوفها من الحكم على الحكومة في مثل هذه القضايا ولئن حكمت مرة فقلما تبادر إلى التنفيذ أما المحاكم المختلطة فإنها لاتحسب لغير الحق حساباً وسواء لديها الحكومة والأهالي والتنفيذ فيها أسرع من نفاذ السهم عن القوس كما أن المحاكم الأهلية لاتعرف قدر هذه القضية ومنزلتها من التاريخ ولا تقدر لك الفائدة من عهد وضع اليد عليها إلى الآن فلا مندوحة لك عن المحاكم المختلطة، ولكن أخبرني قبل كل شيء عن تلك الشجرة هل لها ذكر في الحجة باسمها التاريخي المعلوم وهل يمكنك إثبات نسبك متصلاً إلى الواقف.

(صاحب القضية) - أما الشجرة فمذكورة في حجة الوقفية أنها «شجرة العذراء» وهي قائمة على أرض سواد وأما نسبي فهو متصل بأحد عتقاء الواقف السلطان الغوري^(٣) ولكن من لى بدخول القضية في المحاكم المختلطة وأنا رجل من رعايا الحكومة ومن لى بمحام أجنبي وأنت تعلم ما يلزم لمنه من المبلغ الجسيم في «مقدم الأتعاب».

(التبيع) - هون عليك من الأمر، أما رفع القضية إلى المحاكم المختلطة فإنه سهل حين يكون بالتنازل عن القضية لأحد الأجانب، وأما المحامي الأجنبي فأنا أتكفل لك بإقناع المحامي الذي أشتغل معه ليقبل القضية من غير أن يلتفت إلى «مقدم الأتعاب» وإنما يتفق معك على مناصفتك في ما تأتي به القضية من الأموال، وأما الأجنبي الذي تتنازل له عن القضية فهو حاضر في مكتبنا تحت يدنا لتسخيره في مثل هذه القضايا، وما عليك الآن سوى النفقات والرسوم القضائية.

(صاحب القضية) - لا بأس بما تقول ولكن ليس عندي ما أستغنى عنه اليوم لتلك النفقات، ولو كنت واثقاً كل الوثوق بكسب القضية لبادرت إلى بيع الحصة التي بقيت لي

(١) م ش ٨٧: صاحب القضية.

(٢) م ش ٨٧: «من الأجانب... كل جانب» غير موجود في المقال الأصلي.

(٣) م ش ٨٧: الظاهر ببيرس.

من العقار ولكنني أخشى أن تذهب الحصّة وأخسر القضية فأصيح بلا مال ولا أمل^(١).

(التبيع) - لو كنت تعلم بمهارة معلّمي وماله من علو الشأن في المحاكم المختلطة ومن الاتصال بقناصل الدول لاستخورت الله في بيع الحصّة ورفع القضية.

(صاحب القضية) - استخرت الله واعتمدت على هذا الرأي.

(التبيع) - فقد أنتنتى حينئذ بالكلام مع المعلم، ولك أن تحضر غداً لعقد الشروط.

(صاحب القضية) - أمهلني أياماً حتى أجد من يشتري الحصّة بالثمن المناسب.

(التبيع) - أنت في سعة من الوقت لبيع الحصّة إنما يجب أن تباير بإحضار الأوراق والمستندات من الغد للاطلاع عليها ودرسها.

(صاحب القضية) - بيني وبينك مساء الغد في هذا المكان.

قال عيسى بن هشام - وتركنا أيضاً هذه السمكة، تتخبط في الشبكة، ثم حولنا النظر إلى العمدة في لعبة البليار فما راعنا منه إلا أن ضرب الكرة بصولجانه ضربة أفقية فأطارها إلى وجه أحد الجالسين من الأجانب^(٢) فاستشاط غضباً واحتدم غيظاً وقام هاجماً على العمدة يريد به شراً^(٣) وهو يدمدم ويطمطم والعمدة يجمجم ويغمغم وكاد يقع ما تسوء عقباه لولا أن أسرع التاجر فحال بينهما وأخذ بيد الأجنبي يستعطفه ويبالغ في الاعتذار إليه حتى لانت شكيمته بافتتاح زجاجتين من «الشمبانيا» لعقد الصلح على حساب العمدة، ثم عمد العمدة إلى الجلوس فلم يمهل الذي كان يلاعبه وطلب منه استكمال اللعب فقام إليه مكرهاً وقلبه يرتجف ويده ترتعش فما هي إلا الضربة الثانية حتى أخطأ الكرة بصولجانه فأصاب غشاء البليار فخرقه وشقه فذهب الخادم مسرعاً وعاد بصاحب «البار» ومن ورائه بقية الخدم وهو يقول لهم بصوت عال: كيف تسلمون عصا البليار لهذا الفلاح الأخرق فيخرقه ويتلفه، ثم وقف العمدة يطالبه بثمن ما أتلّف وتعويض ما عطل وقدره له بخمسة عشر جنيهاً لا يتجاوز عن درهم واحد منها فأخرج العمدة كيسه فأحصى ما فيه عدداً فإذا هو لايزيد عن ثلاثة عشر جنيهاً فلم يقبل

(١) م ش ٨٧ وتضيق على أسباب معيشتي ومعيشة أولادي

(٢) م ش ٨٧: متفرنّج متبرنط.

(٣) م ش ٨٧: شراً وحال التاجر بينهما.

منه فتوسط إليه بعض الحاضرين فقبلها متكرها وجلس العمدة متكبراً، وكان اللعب بالأفعوان، أقرب إلى السلامة من هذا الصولجان، ثم استمر جالساً ينتظر انتهاء التاجر من لعبه حتى قام عنه زاعماً أنه خسر فيه ثلاث جنيهاً وقعد بجانبه يظهر التأسف والتندم فقال له العمدة دعك من الأسف والكر فالضائع ضائع ومصيبتك على كل حال أخف وقعاً من مصيبتى، وبينما هما على هذه الحال إذا بالخليع قد حضر من غيبته يقول لهما هاشأ باشأ وفرحاً مرحاً:

(الخليع) - أشرق أنسنا وسعدت ليلتنا وطاب وقتنا وانقضت حاجتنا وأسأل الله أن يطيل لنا ليلنا ويبعد عنا نهارنا فقد تم مرادنا وهلم بنا.

(العمدة) - ونحن نسأل الله أن يقصر ليلنا ويدنى منا نهارنا فاقعد معنا نقصص عليك ما دهانا فى غيابك.

(الخليع) - بعد سماع القصة - ويلي ثم ويلي فأننا الملوم إذ تركتكما فوقع لكما ما وقع ولكن قدر الله لكما ولطف بكما. أما مصيبتى الآن فهى أعظم من مصيبتكما وأبلغ فماذا أفعل وكيف أدفع وبأى عذر أعتذر وقد أخرجت البيضة من خدرها والطبي من كناسه واستعد المجلس لحضورنا وأنسنا.

(التاجر) - الأمر أيسر مما تخشاه فما يفوتنا الليلة ندركه غدا.

(الخليع) - ذاك شىء لا يدرك فى كل وقت وحين. وهذه المرة هى بيضة الديك لبيضة الخدر وكيف فض هذا المجلس وتأجيله وقد مضى قطع من الليل وتعذرت سبل الرجوع.

كيف الرجوع بها وحول قبايها سمر الرماح يملن للإصغاء

فخلصانى ناشدتكما الله مما وقعت فيه وأنقذانى من هذا البلاء العظيم.

(التاجر) - وما وجه الخلاص وقد علمت بتفصيل الحال؟

(العمدة) - تالله ان الحرمان من هذا المجلس النادر لأعظم مصاباً من كل ما نابنا ولو كان الوقت نهاراً لأسرعت إلى «البنك» فأخذت ما يلزم لنا من الدراهم.

يكفى وأنا أقوم لك مقام «البنت» فكم تطلب ولأى ميعاد تكتب؟

(الخليع) - هكذا يكون الأصحاب فى وقت العسر والضيق فحياتك الله وأبقاك.

(العمدة) للتاجر- أعطنى عشرين جنيهاً تكون معى على سبيل الاحتياط.

(التاجر) - ولك الفضل هك سبعة عشر جنيهاً تبلغ العشرين المطلوبة بالثلاثة التى خسرتها هنا أمامك. ألتمس منك كتابة ورقة على سبيل التذكير لا على سبيل التقييد.

قال عيسى بن هشام فما كان أسرع من الخليع فى استحضار الدواة والقرطاس، لإجابة هذا الالتماس، فطلب العمدة منه أن يكتب الصك عنه، ثم خرجوا والعمدة يجزر أذياله، ويحك قذاله، وخرجنا خلفهم فى الحال، نتبعهم متابعة الظلال.

قال عيسى بن هشام ولما صرنا فى الطريق أخذ الباشا يطيل من فكرته، ويبطئ فى مشيته، ويقول ما هذا الذى أرى، من فساد هذا الورى، كأن ناقعاً نقعهم فى خابية، جمعت أخلاط الكبائر، أو غماساً غمسهم فى جابية، وعت أمشاج الجرائد، أو كلما خطونا خطوة، رأينا من الغش والمكر صنوفاً وأضراباً، أو حضرنا ندوة، شهدنا من الخداع والنفاق فصولاً وأبواباً، فما أتعس من يعاشرهم، وما أنحس من يحيى فيهم وما أشقى من يجاورهم، وما أسعد من يجافهم، واغوثاه من الإنسان فى هذا الزمان، فقلت له قدك بل وفى كل زمان

لن تستقيم أمور الناس فى عصر ولا استقامت فذا أمنا وذا رعبا

ولا يقوم على حق بنو زمن من عهد آدم كانوا فى الهوى شعبا

هكذا كان بنو آدم، تأخر عهدهم أو تقاوم، فهم على ما هم فيه أبداً، أمس واليوم وغداً، وما عساك تقول فى نرية الشيخ آدم وزوجه حواء، وقد قالت من قبل فيهم ملائكة السماء: «أتجعل فيها من يفسد فيها ويسفك الدماء»، وما عساك تقول فى قوم ترى الصغير منهم قبل الكبير، والمولى قبل الأمير، يهون عليه أن يفتدى ما أسف من الدنيا وسفل من المطالب، بمنطقة البروج ومجرة الكواكب، وما عساك تصف خلقاً أفضل ما فى أعضائه. أكبر سبب لشقاء الخلق وشقائه.

أفضل ما فى النفس يغتالها فنستعيز الله من جنده

هذه المضغة التى بفيه، ويقال إنها أفضل ما فيه، لو نسجت مضغة على قدرها
حماة العقارب - حماك الله - لحمتها، ولعاب الأفاعى - أعاذك الله - صبفتها، لكانت فى
جانب هذا اللسان أخف ضرراً. وأهون شراً، وما عساك تنعت نوعاً نعت الله واحداً منهم
فى آية من الآيات، بتسع صفات: «حلاف مهين همار مشاء بنميم مناع للخير معتد أثيم
عتل بعد ذلك زنيم».

فأف لعصريهم نهار وحنس وجنسى رجال منهم ونساء

وليت وليداً مات ساعة وضعه ولم يرتضع من أمه النفساء

وما يدريك أن ما رأيته من أخلاق هذا النفر أفضل من أخلاق من علام من سادة
البشر؟ ولعل ما أدركته من طمع الغنى ومكر السمسار وخداع التبيع، وما تبينته من غش
التاجر وغفلة العمدة واحتيال الخليع، هو دون ما تكنه صدور الكبراء، وتجنه نفوس
الأمراء، تحت حجاب التكلف والتطبع، ويسترونه عن أعين الناس بستار التمويه والتصنع،
وكما اعتلى الإنسان درجة فى المقام، وخطا فيها خطوة إلى الأمام، تقنع لها بقناع وتلثم
بلاثام، فتجد حقائق الخلائق مرسومة تحت صفائح الدهاء، مضروحة بين جنادل الرياء،
بل ربما كان أحلامهم أخلاقاً حسناً، أبلغهم فى التظاهر بها زوراً وبهتاناً. كان لى
صاحب تراه من لسانه غضنفر رثبلاً. يحمى عريئاً ويحرس أشبالاً، يتقيه القياصرة،
وتخشاه الأكاسرة، فإذا كشفت عن قلبه، وحسرت عن لبه، وجدته شاة تعطف على
سخلها، وظئرا تحنو على طفلها، وأعرف آخر قد ضجت أحرف الفضيلة من وخرها
بقلمه، ولو كها فى فمه، وهو مع ذلك يخمش وجهه ويدمى جفونه، إن سمع أن مختلساً
اختلس دانقاً دونه، وفيهم من يملك من وجهه التغير بالانفعالات المتناقضة، والتلون
بالألوان المتعارضة فتكون دموعه طوع إرادته، وابتساماته عند حاجته، قال حكيم لآخر ما
أكثر ما تتحول رفعة الشطرنج وتتقلب، قال له تقلب وجه الإنسان أعجب وأعجب، وقد
تبقى الأخلاق الذميمة، والصفات اللثيمة، مطوية عن النظر، محجوبة عن البصر، حتى
يتاح لها كاشف من الحوادث فينزع عنها الغدام، ويحسر اللثام فيظهر الطبع السقيم،
ويبدو الخلق الذميم، ومن عوامل التبين والبيان، فى أخلاق الانسان، الغضب والجبن، أو

السكر والحزن، ونحن الآن فى ساحة السكر فهل بنا، تلحق بأصحابنا، فأدركناهم وهم وقوف يتشاورون، وسمعناهم وهم يتحاورون:

(العمدة) - دعونى من هذا كله فقد صاحت عصفير بطنى ولم يدخل جوفى اليوم شىء من الطعام سوى لقمة الصباح التى أكلتها مستعجلاً فيها بنا إلى السكة الجديدة نعطف على «العطفى» فإن طعامه دسم وسمته زبدة ولحمه سمين.

(التاجر) - ما هذا «العطفى» الذى تذكره وأين أنت من كباب «الحاتى» وحمام «لوكة» أو طواجن «الفار» وأرز «العجمى»^(١)؟

(الخليع) - ما هذا الخلط ونحن فى وسط الأزبكية بين «النيوبار» و«سان جمس بار» و«اسبلندديبار»^(٢) وفيها ما تشتهى الأنفس وتلذ الأعين وناهيك بهذه الأماكن ونظافتها وحسن خدمتها وعلو قدر الواردين عليها.

(العمدة) - دعنا من هذه الأماكن فإن طعامها لا يسمن ولا يغنى من جوع خصوصاً وأنا على هذا الخلو من بطنى.

(الخليع) - وأنا لا يمكننى على كل حال أن أترك هذه الأماكن وأذهب معكما إلى الحوانيت التى تشيران بها وأخشى أن يرانى بها أحد ممن يعرفنى فأصغر فى عينه.

(التاجر) - إذا كان الأمر كذلك فأنا على رأيك.

(الخليع) للعمدة - لا مناص لك حينئذ فضعيفان يغلبان قوياً فادخل بنا «النيوبار».

قال عيسى بن هشام فدخلوا ودخلنا معهم وجلسوا وجلسنا على مقربة منهم وما خلع الخليع طربوشه حتى نزع العمدة عمامته، وما ضرب الخليع بيده عل المائدة حتى صفق العمدة بيديه فحضر الخادم ومعه قائمة الألوان فتناولها العمدة ونظر فيها - نظر المريض إلى وجوه العود- ثم تناولها للخليع ليقرأها فأخذها وتأمل فيها وشرع يسرد الألوان حتى انتهى منها والعمدة لاه عنه والتاجر منصتٌ إليه.

(١) م ش ٨٨ مكان «وأين أنت... وأرز «العجمى»: وأين أنت من العجمى ورزّه يعد بالواحدة وأين أنت من كباب الفار بجانبه.

(٢) م ش ٨٨ وه أمريكان.

(الخليع) للعمدة- ماذا تحب وتختار^(١)؟

(العمدة) - أختار المرق^(٢) ومن بعده لحم القرن.

(التاجر) - وأنا أطلب كباباً وقرعاً وأرزاً.

(الخليع) - وأنا أختار فاتحة الطعام أولاً ثم خلاصة اللحم بالبيض وأرزاً بفاكهة البحر ودجاجة بعش الغراب وسمناً بالكماة وهليوناً بالزبدة.

(العمدة) - ما هذه الأسماء الغريبة؟

(الخليع) - هي أطعمة خفيفة لا تقوى معدتي على هضم غيرها.

(التاجر) - «كل ما يعجبك والبس ما يعجب الناس».

قال عيسى بن هشام فيذهب الخادم ويجيء للخليع بفاتحة الطعام من زيتون وفجل وسمك ملح وزبدة، فيتأمل العمدة فيها ثم يميل على قطعة الزبدة فيبتلعها وهو يقول: أزبدة وسمك؟ فيطلب الخليع سواها ثم يأتى الخادم بصحفة^(٣) المرق للعمدة فيجده قد أكل ما كان وضعه أمامه من الخبز وعطف على خبز الخليع يأكل منه، فيأتيه الخادم بنصيب آخر فيتناوله العمدة ويفته في صحن المرق حتى تمتلئ وتفيض على المائدة. ثم إنه انحنى فانحنى عليه وصفق يطلب صحفة آخر وخبزا آخر وهو يميل في هذه الأثناء على طعام الخليع فيأخذ قطعة من الدجاجة ويضعها أمامه ويحاول قطعها بالشوكة والسكين فتفلت منه إلى الأرض فيقوم فيلتقطها ويأكلها باليد، ثم يأخذ جزءاً من عش الغراب فيقضم منه فلا يآلفه فيمجه ويتقله ثم يرده إلى صحن الخليع ثانية ويقول: ما هذه القشور التي يطبخونها هنا وهي عندنا شائعة على الجسور يفحص عنها الخنازير في الأرض بأرجلها فتستخرجها ولا تأكلها فتبقى ملقاة على ظهر الطريق لا يمسه إنسان ولا حيوان، ثم يأتى الخادم بالمرق فيطلب منه خبزاً آخر فلا يكفى لامتلاء الوعاء^(٤) فيعاود الطلب فيمل الخادم ويقول له إنما أنت هنا ياسيدي في مطعم لا في مخبز.

(١) م ش ٨٨ ماذا تختار.

(٢) م ش ٨٨ الشورية.

(٣) ط ٣ بصحن.

(٤) ط ٣ الصحن.

(الخليع) للخادم- ما هذا الكلام البارد يا «جورج» أليس لكل شيء ثمن هنا ونحن نأكل بدراهمنا ما نشتهي ونطلب ما نريد.

(الخادم) للخليع- لا مؤاخذه فإن كلامي ليس موجهاً إليك.

(الخليع)- إن لم يكن الكلام لى فهو لصاحبي وصاحبي هذا أعز على من نفسي.

(العمدة)- دعه يأت لنا بخبز ولو بالثمن ولا تشغل نفسك بما يقول، مع إنه يقال إن هذا المطاعم العالية تبذل الخبز للأكلين مجاناً^(١).

(التاجر) للخادم- أعطنى^(٢) أيضاً لوتاً من الخضر.

(العمدة) للخليع- قل للخادم يحضر لى مع لحم القرن فحل بصل.

(الخليع)- كل شيء يجوز إلا أكل البصل فى هذه الليلة^(٣).

(العمدة)- لا مؤاخذه فإن النفس الملعونة ذهبت إليه من غير ترو.

(التاجر) للخادم- إئت لى بشيء من الحلوى أو الفاكهة.

(العمدة)- إذا كان فى الفاكهة برتقان أو بلح فأعطنى منه.

(الخليع)- ولا تنس يا «جورج» أن يكون فى نصيبى من الفاكهة «مانجو» و «قشطة شجر» و «موز» و «أناناس».

(العمدة) للخليع ممازحاً- ومن قال أنك لست من الناس؟

(الخليع) للخادم- هات زجاجة نبيذ أخرى بغبارها^(٤).

قال عيسى بن هشام ولما حضر الخادم بالفاكهة وانصرف أسرع العمدة بيده إليها فانتقى من كل فاكهة زوجين ودسها فى جيبه وهو يقول: هذه تنفعنا للتنقل بها

(١) م ش ٨٨ «مع أنه يقال... للأكلين مجاناً» غير موجوبين فى المقال الأصلي.

(٢) م ش ٨٨ اذهب لشغلك، واحضر لى.

(٣) م ش ٨٨ فلا يخفأك أننا فى أى مكان ونذهب إلى أى مكان ورائحة البصل لا تطاق.

(٤) م ش ٨٨ أبيض أيضاً.

على الشراب فيما بعد، ثم حضر الخادم بآنية من البلُّور الملون فيها ماء وقشر ليمون فوضع أمام كل واحد منهم إناءً فهمُ العمدة يشرب إناءه في الحال فبائر الخليع ونزعه بيده عن قمه^(١).

(العمدة) - لماذا تمنعني عن شرب هذا «الخشاف» وقد أنعشتني منه رائحة الزهر.

(الخليع) - هذا ياسيدي ماء لغسل أطراف الأصابع بعد الأكل.

(التاجر) - من عاش رأى.

(العمدة) للخادم - الحساب يا «خوaja»

(التاجر) - القهوة

(الخليع) - خلال مع كأس من «الكونياك» بجانب القهوة ويأتى الخادم بجمع هذا فيتناول العمدة ريش خلال فيتخلل بريشة ثم يعيدها إلى مكانها ويأخذ أخرى فينكش بها أذنه ثم يمسح ما علق بها في غطاء المائدة ثم يلتفت إلى الخليع ويطلب منه أن يقرأ قائمة الحساب ويخبره بكميته.

(الخليع) - أربعون^(٢) فرنكاً.

(العمدة) - اقرأ جيداً فإن هذا غلط فاحش.

(الخليع) - قد قرأت وحسبت وأعرف أنهم لا يغالطون هنا.

(العمدة) - ما هذا النهب والسلب وما هذا الإسراف والتبذير لو كنا ذهبنا إلى مكان من الأماكن التى عدديناها قبل دخولنا هنا لكنا ملأنا البطون وتمتعنا بالطعام الكثير مع الثمن القليل، ولو كنا توجهنا إلى المحل الذى أبيت فيه لكنا وجدنا من الأكل ما يكفيننا بغير ثمن لأن فى غرفتى برمة أرز بحمام مما أحضرته معى من البلد، ولا أشك فى أن الخادم يريد أن يستغفلنا فزاد فى الحساب ما اشتهى وأنا رجل لا أقبل

(١) م ش ٨٨ فيمنعه الخليع.

(٢) م ش ٨٨ ثلاثون.

الغفلة على نفسى، ولا أدفع هذا الحساب وسأكشف لكما هذا الغش بكل طريقة فإنه يهون على أن أبدد عشرة جنيهات فى الهباء ولا يهون على أن ادفع قرشاً واحداً بطريق الغش والاختلاس.

ثم إنه رفع قدح^(١) النبيذ وهو فى حديثه فصك به قدحاً آخر معتلاً لاستدعاء الخادم فأنقلب الكأس وأهرق النبيذ على غطاء المائدة فحضر الخادم فعز عليه ما رأى.
(الخادم) - ما هذه الليلة السوداء.

(العمدة) - هذا ما أقوله أنا أيضاً فقل لى ما هذا النلط فى الحساب وهل تريدون أن لا يدخل محكمكم بعد اليوم أحد^(٢).

(الخليع) - هل فى الحساب غلط يا «جورج»؟

(الخادم) - وأى غلط يكون فى الحساب بعد الذى حصل وهذا هو بيان الثمن أمام كل صنف.

(العمدة) - أى حساب وأى بيان وأنت الكاتب له؟

(الخادم) - نعم أنا الكاتب له وأنت الآكل له.

(العمدة) - وهل أكلنا أربعين صحناً حتى ندفع أربعين^(٣) فرنكاً؟

(الخادم) للخليع - أرجوك أن تقنعه.

(العمدة) - وهل أنا جاهل حتى يقنعنى؟

(الخليع) وهو قائم - حاشا الله ياسيدى.

(التاجر) للخليع - إلى أين؟

(الخليع) - أراهم وضعوا فى لوح التلغرافات السياسية تلغرافاً جديداً أريد أن

أقرأه.

(١) ط ٤ كس.

(٢) م ش ٨٨ كلام العمدة غير موجود فى المقال الأسمى.

(٣) م ش ٨٨ ثلاثون.

(الخدام) للعمدة- أعطنى الحساب ولا تعطلنى عن الشغل.

(العمدة)- هاك عشرين فرنكاً لا أدفع سواها.

(الخدام)- ليس هنا محل المساومة فى ثمن الطعام بعد أكله.

(التاجر)- زده فرنكين.

(الخدام)-لقد كان الأولى بكم أن تأكلوا فى غير هذا المكان مادمتم بهذه الصفة.

(التاجر)- لا تغلط يا «خواجه» فإن حضرته يأكل فى مثل هذا المكان وفى أعظم منه ولكنه يحب الأمانة ويكره الاستغفال.

(الخدام)- وهل أنا خائن؟ وأنا صاحب شرف منك ومثل أعظم منك.

(التاجر) للعمدة- حقيقة إنه لقليل الحياء.

(العمدة)- وحياتك لا أخاف منه ولا يأخذ منى غير هذا المبلغ.

(صاحب المحل) وقد حضر مع الخليع- ماذا جرى؟

(العمدة)- خادمك يسرقنا ويشتمنا.

(صاحب المحل)- هذا كلام لا يقال عن محلنا.

(التاجر)- وذاك كلام لا يقال لنا.

(صاحب المحل^(١)) للخليع- عهدى بك لا تصاحب إلا الكبراء والظرفاء فما هذا الشيخ الذى جئنا به هذه الليلة؟ وقد شاهدته من مكاني يفعل أفاعيل انتقدها جميع الحاضرين، فإنه كان يبلع الزبدة، ويطوى الخبز ويمد يده إلى صحن سواه، ويعيد إليه فضلة ما يأكله، ويتناول قطعة الدجاجة من الأرض فيلتهمها، ويلوث المائدة بالمرق والنبذ ويمسح يده فى الغطاء، ويكسر الكأس، ويختلس الفاكهة فيضعها فى جيبه، ويهم بشرب ماء الغسل، وينكش أذنه بريشة الخلال، ولم يكتف بهذا كله حتى أخذ

(١) ٢٥٥/٢١م ش ٨٨ الخادم.

يغازل السيدات ويغامزهن فقم من مستقبكات مستكرات وقام كثير من المتردين على
المحل اشعزاً من هذه الأفاعيل، ولا أشك في أنه إذا حضر عندنا شيخ آخر مثل
هذا أن يبتعد الناس ويتعطل المحل^(١).

(الخليع) - لا تلقبه بلقب شيخ فإن سعادته من الحائزين للرتبة الثانية وله سعى
في رتبة التمايز ولا تستصغر قدره فهو من كبار الأغنياء في الأرياف.

(صاحب المحل) للعمدة - لا تؤاخذ الخادم يا سعادة البك فهو على كل حال
خادمك والمحل محلك.

(العمدة) للخادم - يجب عليك أن تعرف الناس وتتعلم حسن المعاملة من حضرة
الخوaja صاحب المحل، ووالله لولا حسن نوقه ولطفه لما زدت عن العشرين فرنكاً
ولكني أعطى الآن ما تطلبه مراعاة لخاطره عن طيب خاطر وحسن رضا.

(صاحب المحل) للخادم - اسأل حضراتهم ماذا يشربون على حساب المحل
لتأكيد المعرفة والمسامحة فيما حصل.

قال عيسى بن هشام ثم مال الخليع على العمدة يشير عليه بأن يطلب دورين
من الشرب لإكرام صاحب المحل في مقابلة إكرامه لهم، فطلب العمدة ثم طلب، وشرب
ثم شرب، وقام بعد الدفع يتمايل ويتثنى، ويتثاب ويتعطى، ويشكو للخليع فعل الكأس،
وهجوم النعاس، فيقول له هذه عادة تكون عند الامتلاء، ولا يصرفها إلا كؤوس
الصهباء، فهيا بنا الآن، نذهب إلى الخان، فخرجوا وخرجنا من ورائهم نستقصى بقية
أنبائهم.

* قال عيسى بن هشام وأخذوا طريقهم إلى الحان المقصود، والحوض المورد،
وفيما نسير، بين تقدير وتفكير، إذا التفت الباشا إلى ذلك الفندق الكبير، بل الخورنق
والسدير، فرأى فيه شמוש الكهرباء مشرقة، وينابيع الضياء متدفقة، يلوح فيها زنجى

(١) م ش ٨٨ هذا الكلام «وقام كثير..... ويتعطل المحل» لصاحب المحل

(*) أضيف عنوان «العمدة في الحان» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن». م ش ٨٩. ١٨ يناير

الليل بقميص أبيض، ويبدو فيها أديمه كالأبنوس المفضض، وعمد المصابيح كأنها أغصان الأشجار، أزهرت بالأنوار مكان الأنوار، فصار كل عمود منها عمود فجر، يفجر ثغرة الدجنة أى فجر، وكأن منثور الشموع فى ظلمه الحلك، منثور النجوم فى قبة الفلك، ورأى تحتها صفوفاً من الرجال، بين صفوف من نوات الحجال، على سرر متقابلين، وأرائك متكئين، يسعدهم الجد المقيم، ويرفرف عليهم الرفه والنعيم، فطفق يسألنى: أترأه محفلاً ليوم أنس، أم زفافاً فى بيت عرس، أو تراها ليلة مهرجان، لقبيل من الجان، نسوا تفاوت الجنس، فأنسوا إلى الإنس، وهجروا جوف الأرض لظهرها، ودرجوا من بطنها إلى حجرها، فقلت له نعم هؤلاء شياطين الأنس يطوون البر والبحر، ويقطعون الحزن والوعر، ويطيرون فى السماء، ويمشون على الماء، ويخرقون الجبال، وينسفون القلال، ويقلبون الأكام وهادأً، ويبسطون الربى مهادأً، ويجعلون القفار بحاراً، ويحيلون البحار بخاراً، ويُسْمِعُونَ من بالشرقيين، أصوات من بالمغربين، ويستنزلون لبصرك أنأى الكواكب، ويعظمون فى عينك أوهى العناكب، ويجمدون الهواء، ويذيبون الحصباء، ويستحدثون الأنواء، ويزنون الضياء، ويستشفون خبابا الأحشاء، ويستكشفون خفايا الأعضاء، فقال لى أئنك لتحدث عن جن سليمان، فى هذا الزمان؟

قلت له هؤلاء هم كبراء الغريبيين^(١) أهل المدنية والحضارة، الناظرون إلى الشرقيين بعين المهانة والحقارة، فإن نظروا إليهم من جهة العزة، فنظرة العقاب من شماريخ رضوى وثير، إلى جناب الرمل وضفادع الغدير، وإن نظروا إليهم من طريق العلم: فنظرة معلم الإسكندر عالم العلماء، إلى صبى يتهجد فى العين والياء، وإن نظروا إليهم من باب الصناعة: فنظرة «فيدياس» صانع التماثيل والدمى، إلى بناء يقيم أكواخ القرى، وإن نظروا إليهم من جهة الغنى: فنظرة صاحب المفاتيح التى تتوء بالعصبة، إلى أجير ينضح عرقاً تحت القربة، وإن نظروا إليهم من جهة الفضائل النفسانية: فنظرة^(٢) الحكيم «سقراط» شارب السم غراماً بالفضيلة، إلى الشرير «أرسطراط»، حارق المعبد

(١) م ش ٨٩: كبراء الإفرنج، ط٢: سياح الغريبيين.

(٢) م ش ٨٩: فنظرونا بنظر رضوان إلى الشيطان ونظرة.

ولعاً بالونيلة، تلك دعواهم فى نفوسهم، وقولهم بثقواهم^(١)، والفعل يشهد بيننا أنهم نهاب الآفاق، وسلاب الأرزاق، وقطاع الدهناء، وفتاك الدهماء، وقراصين الدأماء، وسفاك الدماء، أولئك هم الذين يخادعوننا بزيرجهم، ويبهروننا بيهرجهم، أولئك هم الذين نطق الكتاب فى أمثالهم بقوله: «سحروا أعين الناس واسترهبوهم وجاعوا بسحر عظيم».

وهم فى رحلتهم إلى الشرق على ضربين: أهل الفراغ والجدة الذين أبطروهم الغنى وألهاهم الاستمتاع ببدع المدنية ولم يبق فى أعينهم جديد فانتقمت منهم الطبيعة فى خروجهم عن سنتها فسلطت عليهم داء الملل والسأم، فأصبحوا على وجوههم هائمين فى الأقطار والبلدان وحطتهم القدرة إلى الاستشفاء من ذلك الداء بالتنقل فى البلاد المنحطة عنهم فى درجات المدنية والإقامة فى الأقطار الباقية بونهم على الفطرة الغريزية، والضرب الثانى منهم: أرباب العلم والسياسة وأهل الاستعمار والاستنفاض يستعملون علومهم ويعملون أفكارهم فى احتلال البلدان وامتلاك البقاع ومنازعة الناس فى موارد أرزاقهم ومزاحمة الخلق فى أرضهم وديارهم فهم طلائع الخراب أدهى على الناس فى السلم من طلائع الجيوش فى الحرب.

قال عيسى بن هشام وانقطع الحديث بدخول أصحابنا فى الحان، واصطفافهم حول الدنان، فأخذنا مجلسنا بقربهم، ننظر ما يصنع بهم، وإذا الخليج يتلفت عن اليمين والشمال، ويبادر الخادم بالسؤال:

(الخليع) للخادم- ألم يشرف بولة^(٢) البرنس هنا فى هذه الليلة؟

(الخادم)- هو فى داخل المكان وسيعود إلى مجلسه فى الحال،

(العمدة) مندهشاً- هل يجىء هنا البرنسات وهل يليق بنا أن نجلس للشرب فى مكان يحضروننا فيه، فلم اخترت هذا المحل ولم لا نذهب إلى محل سواه^(٣).

(١) م ش ٨٩: بثقواهم فقال الباشا رويداً وهل هم فى الحقيقة كما يزعمون فقلت كلا بل هم قوم مدعون مباحتون مبتدعون قبح ما يعملون وساء ما يعملون أولئك هم سلاب الأرزاق ونهَاب الآفاق قطاع الدهناء وفتاك الدهماء وقراصين الدأماء وسفاك الدماء أولئك هم الذين يخادعوننا بزيرجهم ويقشوننا بيهرجهم سحروا أعين الناس واسترهبوهم وجاعوا بسحر عظيم.

(٢) م ش ٨٩: «البرنس هنا» فقط.

(٣) م ش ٨٩: مكان «ولم لا... سواه» فقم بنا.

(الخليع) - لا بأس علينا هنا وسترى كيف أفعل حتى لا تخرج من هنا إلا والبرنس مصافحك ومجالسك.

(العمدة) - لا تهزأ بى ولا تمزح فأين نحن من البرنسات؟

(التاجر) للعمدة - لا تستبعد ذلك فقد سمعت أن لبعض البرنسات أخلاقاً واسعة ونفوساً ترابية ومن رأيهم الاختلاط بالناس والتساوى بهم فى مجتمعاتهم ومعاملاتهم.

(العمدة) للخليع - وهل لك معرفة سابقة به؟

(الخليع) - كيف لا أعرفه ولى معه جلسة فى كل ليلة وكثيراً ما أوصلته آخر الليل إلى قصره؟

(العمدة) - إنك لتبالغ.

(الخليع) - لا مبالغة وبونك البرهان.

قال عيسى بن هشام ويقوم الخليع واقفاً عند عودة البرنس إلى مجلسه فيومئ البرنس إليه بالسلام فيتبعه إلى مائدة عليها صنوف وألوان من الخمر والنقل فيجلس بجانبه مع الجالسين حوله ويخاطبه بصوت يسمعه العمدة من مكانه:

(الخليع) - لا زال أفندينا فى أسعد حال وأنعم بال.

(البرنس) -^(١) وأين أنت فقد سألت عنك مراراً؟

(الخليع) - أنا فى الخدمة تحت أمر أفندينا وعند طلبه وما منعنى عن المبادرة إلى مجلسكم العالى إلا اصطحابى صاحبين أحدهما من عمد الأرياف والآخر من تجار الثغور لصقا بى للبقاء معهما وألحا على أن أصحابهما^(٢).

(أحد الجلساء) ممازحاً - لا بل تسحبهما.

(البرنس) منكأً - وهل هنا زريبة يا سيد؟

(١) م ش ٨٩: «البرنس مستيئراً ضاحكاً».

(٢) م ش ٨٩: مكان «لصقا بى... أصحابهما» ولى معرفة سابقة بهما فى بلادنا وهما لا يعرفان هذا البلد إلا قليلاً وكنت وعدتها إن أتيا مصر أن أصحابهما.

(جميع الجلساء) ضاحكين- لله بر أفندينا فى هذه النكته فما أطفها وأرقها.

(البرنس)- أنا لم أتعلم التتكيث ولكن يصادفنى منه بعض كلمات فى بعض الأوقات.

(أحد الجلساء) لآخر- انظر بالله يا أخى حدة البرنس فى لطافته وشدته فى رفته وقوة إدماجه فى ألفاظه.

(الجليس)- وأنت ما شاء الله ما أفصحك الليلة فى تعبيرك وما أبلغك فى كلامك أنت تأخذ هذه الجمل عن الجرائد؟

(البرنس) للخليع- ماذا تشرب^(١)؟

(الخليع)- العفويا مولاي فلا بد من الرجوع إلى صاحبي أولاً حتى أتخلص منهما.

(البرنس)- وهل هما من الأغنياء المعتبرين؟

(الخليع)- أما العمدة فإنه يمتلك ألف فدان، والتاجر فى بلده أعظم خان، وللعمدة عشرة وابورات للرى وعنده الرتبة الثانية، والتاجر وابور للخليع وعنده وعد بالثالثة.

(البرنس)- لاتحرمنا من وجودك ولا بأس من استدعائهما للجلوس معنا.

(أحد الجلساء) لآخر- قم بنا نفصح لهما^(٢).

(الجليس)- انتظر قليلا حتى يأتى «النور» المطلوب مع صحن بلح البحر الذى أوصى عليه البرنس آنفاً.

قال عيسى بن هشام- وينصرف الخليع إلى صاحبيه لإحضارهما فينهض له العمدة واقفاً لتبجيله وتعظيمه فيسقط من يده «قم السجارة» على الرخام فينكسر فينحني إلى الأرض يجمع شظاياها ويظهر عليه من الأسف والكر ما لا يقدر فيجره الخليع إليه ويقول له:

(١) م ش ٨٩: تفضل اقعد.

(٢) م ش ٨٩: (الصاحب لصاحبه) ما بقى علينا إلا هذه المضايقة فتأ لا أطيق هذا المجلس بعد الآن فقم بنا.

(الخليع) - لا يليق بنا أن نكون على هذه الحال من الأسف لأجل هذا «الفم» فإن البرنس ينظر إلينا وقد جئت لك بدعوة منه للجلوس معه.

(العمدة) - ليس أسفى على «الفم» فى ذاته بل لأنه تذكر عندى من حضرة مأمور المركز كنت أهديته فرساً فأهدانى إياه فهو ثمين عندى من هذه الجهة، ولكن قل لى كيف يدعونى نولة البرنس إليه وكيف ذكرتنى له؟

(التاجر) - أى نعم قل لنا كيف كان ذلك وهل جرى لى ذكر عنده أيضاً؟

(الخليع) - قد قلت ما قلت وذكر ما ذكرت ويقال فى المثل أرسل حكيماً ولا توصه.

(العمدة) - أحب أن أسمع تفصيل ما دار من الكلام بشأنى فإنى رأيت يضحك كثيراً وأنت تكلمه.

(الخليع) - أخبرته بقصتك مع سمسار القطن ولطف حيلتك معه حتى حرمته من أجره^(١).

(التاجر) - وعلى ذكر السمسار هل تعلم إن نولة^(٢) البرنس باع قطنه فى هذا العام؟

قال عيسى بن هشام فكان جواب الخليع أن أخذ بيد العمدة وتبعهما التاجر حتى صاروا أمام مائدة البرنس فطأطأ العمدة إلى ركبة نولته فدفعه بيده فاستلمها العمدة وقبلها مراراً بطناً وظهراً فتبسم له البرنس وأشار إليه بالجلوس فامتنع واستمر واقفاً ويداه إلى صدره حتى أقعده الخليع مع التاجر بجانبه بعد شدة الإلحاح.

(البرنس) لأحد جلسائه - لا تنس أن تذكرنى غداً بتصوير الفرس «سيرين» فإن «الدوك بروك» أرسل إلى صاحبنا المستشار يطلب منى صورتها ليعرضها فى معرض السباق بلوندره.

(١) م ش ٨٩: ويضاف بعد أجره: وهو الآن يحب أن يسمعها منك.

(٢) م ش ٨٩: هل باع نولة البرنس قطنه أو هو ممن تأخروا فى البيع؟

(الجليس) - الأوفق أن يكون ذلك بحضور المستشار في اليوم الذي عينه أفندينا له
للغداء مع مفتش الري.

(البرنس) للعمدة - ماذا تشرب يا حضرة الشيخ... يا بك؟

(العمدة) واقفاً على قدم التاجر - (١) ألتمس السماح يا مولاي فإنى لا أشرب
شيئاً.

(التاجر) متمللاً من الآلم - العفو (٢) يا أفندينا أستغفر الله فإن ذلك لا يليق في
حضوركم.

(البرنس) - لماذا جئتما هنا إن لم تشربا؟

(الخليع) - يشريان حسب أمر بولتكم فالامتثال فوق الأدب.

قال عيسى بن هشام - ويتناول الخليع «علبة السجارات» من أمام البرنس فيعطى
للعمدة واحدة وللتاجر واحدة فيتحاشى العمدة إشعالها في حضرة البرنس ظاهراً -
وغرضه الباطن إبقاؤها لديه أثراً من البرنس يفتخر به عند أقرانه - ثم يأتى أحد باعة
الزهور فيهمس فى أذن البرنس بكلام يقهقه له ويأمر أن يعطيه كأساً فيشر به وينصرف،
ثم يلتمس الخليع من البرنس أن يسمح للعمدة بطلب زجاجة من «الشمبانيا» فيسمح له
ويلتفت إلى العمدة يخاطبه بقوله:

(البرنس) للعمدة - كيف حال المحصول (٣) عندكم، وكم رمى الفدان من القطن؟

(العمدة) - رمى الفدان عندي سبعة بأنفاس بولتكم.

(التاجر) - المحصول جيد ولكن الأثمان فى هبوط، وهل باع بولة أفندينا أقطانه أم
هى باقية؟

(١) م ش ٨٩: العفو يا مولاي.

(٢) م ش ٨٩: الامتثال خير من الآلم.

(٣) م ش ٨٩: الزراعة.

(البرنس) لأحد جلسائه- أنا لا أدفع فى ثمن الخنجر الذى رأيناه اليوم أكثر من عشرين جنيهًا ولو كان عليه تاريخ صنعه لدفعت ما يطلبه صاحبك فىه^(١).

(الجليس)- لا بأس به لحد الثلاثين،

(البرنس)- ما الذى تراه فى مسابقة الخيل غدا^(٢)؟

(الجليس)- أرى فرس البرنس سابقاً بغير شك.

قال عيسى بن هشام- ولما جاءت الزجاجة المطلوبة باىر العمدة إلى جيبه فأخرج منه ذلك الموز فمسح واحدة منه وقدمها إلى البرنس وفرق البقية على الحاضرين فيجد أحدهم صوفاً متلبداً فى الموز فيعافه ويتركه على المائدة.

(أحد الجلساء) للعمدة- هل هذا الموز من زراعتكم وهل تتضجونه فى الصوف عندكم؟

(العمدة)- كلا يا سيدى بل هو موز «النيوبار» ولم يمكث فى جيبى غير مسافة الطريق ومعى أيضاً برتقان أحمر وبلح أصفر وقشطة خضراء،

(أحد الجلساء)- أظن أن لكم شركة مع حسن بك عيد فى تجارة الفاكهة.

(التاجر)- حضرته لا يشتغل بالتجارة وليس كل الناس من يقدم عليها فهى ربح محفوف بالخطر^(٣).

(العمدة) للخادم- أحضر لنا أيضاً زجاجة شمبانيا إنكليزى.

(أحد الجلساء) لآخر- يظهر أن الفدان روى بعشرة.

(الجليس)- فى البنك العقارى.

(البرنس)-^(٤) وما معنى إنكليزية؟

(١) م ش ٨٩: «لا ولو كان عليه... صاحب فيه» غير موجود فى المقال الأصيل.

(٢) م ش ٨٩: «أنا لا أزال متأسفاً على الكلب الذى مات والبيضاء الذى طر، يا غلام علينا بدور آخر.

(٣) م ش ٨٩- أضيفت إلى ط ١٠.

(٤) م ش ٨٩ (أحد الحاضرين).

(الجليس) - يعنى أنها من جنس الجنيه.

قال عيسى بن هشام - وفى هذه الأثناء يعود بائع الزهور فيلقى فى أنن البرنس كلاماً فيقوم البرنس فى الحال ويخرج والبائع فى أثره ثم يتسلل الجلساء من بعده واحداً واحداً فلا يبقى منهم أحد، وتخلو المائدة للعمدة فيشرب سؤر الكأس التى تركها البرنس ويميل على ما بقى فى أنية النقل فيأتى عليه أكلاً.

(التاجر) للعمدة - ينبغى أن تطلب من الخادم غيرها قبل حضور دولة البرنس.

(العمدة) - أنا لا أطلب شيئاً إلا فى حضور دولته.

(الخليع) - أظن أن دولته لايعود فى هذه الليلة، وهذه عابته إذا هو قام مع أحد الباعة عند تمام نشوته^(١).

(العمدة) - ولكننى لم أره دفع شيئاً من الحساب.

(التاجر) - لعل له هنا حساباً جارياً.

(الخليع) - نسأل الخادم.

(العمدة) للخادم - ألم يدفع دولة البرنس شيئاً؟

(الخادم) - لم يدفع شيئاً قبل خروجه.

(الخليع) - وكم الحساب؟

(الخادم) - مائة وواحد وعشرون فرنكاً^(٢).

(العمدة) - أنا لا أصدق أن أفندينا يخرج من غير أن يدفع ما عليه من الحساب، ومع ذلك فلننتظر عودته.

(الخادم) - إذا قام البرنس على هذه الصورة فإنه لايعود وإن أردت أن لا تدفع ثمن ما شربه البرنس فأنا أقيده فى حسابه.

(١) م ش ٨٩ البرنس ركب العربة وذهب.

(٢) م ش ٨٩ سبعون فرنكاً بما فيه ثمن الطعام.

(العمدة) - وأنا إذا كنت أدفع شيئاً فلا أدفع إلا ثمن ما شربه بولة البرنس وحده، وفيما هم على هذا النزاع إذ دخل أحد وكلاء المديريات فينهض العمدة لمقابلته ويلح عليه في الجلوس معه ثم يلتفت إلى الخادم صوت عال:

(العمدة) - على بتفصيل الحساب وبين لى فيه ما شربه بولة البرنس، وما أكله بولة البرنس، ويكم شرب أصحاب البرنس، وكم شربنا مع البرنس، وكم شرب قبلنا البرنس، واسأل سعادة البك الوكيل ماذا يشرب وعد لأدفع لك كل الثمن المطلوب.

(الوكيل) - أنا لا أشرب شيئاً.

(العمدة) - كيف لا تفضل علينا بالشرب معنا كما تفضل بولة البرنس إرضاء لخاطرنا^(١).

(الوكيل) - لا بأس أن أشرب كأساً واحداً من «الكونياك».

(العمدة) - لا والله لا تشرب إلا «شمبانيا» كما شرب معنا بولة البرنس.

(الخليع) للعمدة - لماذا لم تقدمنا للتعارف بسعادة البك؟

(العمدة) - سعادته وكيل مديريتنا، وحضرته (مشيراً إلى التاجر) من أكابر التجار، وحضرته (مشيراً إلى الخليع) من ظرفاء مصر.

(الخليع) للوكيل - تشرفنا بهذه المعرفة، وكيف حال سعادة المدير فهو من أعز أصحابي قضينا معه أوقات أنس وسرور.

(العمدة) للوكيل - أظن أن سعادتكم حضرتكم إلى مصر في عقب كشف الرتب المقدم إلى الداخلية^(٢).

(الوكيل) - نعم كنت اليوم في الداخلية وسيتهى الأمر إن شاء الله على ما نحب^(٣).

(العمدة) للخادم - زجاجة شمبانيا أخرى.

(١) م ش ٨٩: أضيفت إلى ط١.

(٢) م ش ٨٩. اشتغلت اليوم في لجنة الانتخابات.

(٣) م ش ٨٩. نعم وسيكون خيراً إن شاء الله.

(الوكيل) - يكفي فإني أريد أن انتقل برهة إلى داخل المكان في مجلس إخواننا
القضاة ووكلاء النيابة.

(الخليع) - لا لزوم لانتقال سعادتكم فئنا أدعوهم للجلوس معنا وفيهم فلان وفلان
من أعز أصدقائي.

(الوكيل) - لا تكلف خاطرك بذلك فإن الأليق أن أذهب للجلوس معهم.

(العمدة) للوكيل - إذا كان الأمر كذلك فكلنا نقوم مع سعادتكم ويأتينا الخادم
بزجاجة الشمبانيا هناك.

(الوكيل) - إن أردت ذلك فلا بأس.

قال عيسى بن هشام - فيقومون فيجلسون مع أهل ذلك المجلس ويحضر الخادم
بزجاجة الشمبانيا فيرجوهم العمدة الشرب منها فيمتنعون فيشدد فيمتنعون فيقسم
عليهم بالطلاق وهو يتلعم سكرًا إلا شربوا معه ثم يتناول الكأس ويقوم متساندًا على
الخليع ليشرب معهم فما يكاد يضع الكأس في فيه حتى تأخذه غصة فلا يملك نفسه عن
رد الفعل فتتلوث ثيابه ويباير الخليع مع الخادم إلى سحبه داخل المكان ليصلح ما فسد
من أمره^(١).

ثم لبثنا مدة، ننتظر العمدة، وتترقب له الرجعة والعودة، حتى أقبل يتهادى في
مشيته، بعد أن أفاق من غشيته، وعمد إلى الخروج والخليع عن يمينه يناجيه، والتاجر عن
شماله يرائيه ويداجيه.

(*) قال عيسى بن هشام ولما خرجوا من ذلك المحل^(٢)، ونحن أتبع لهم من الظل،
سمعنا العمدة يشكو للخليع في طريقه، ما يجده من انقباض الصدر وضيقه، ويسأله
التفريج لكربه، والترويح عن قلبه، ويذكره بما كان من الوعود، ويطلبه بزيارة ذلك المجلس

(١) م ش ٨٩ بعد «من أمره» حذف المولى فقرات عديدة من المقال الأصلي. انظروا الملحق ص

(*) أضيف عنوان «العمدة في المرقص» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٩٠، ٢٥ يناير ١٩٠٠.

(٢) م ش ٩٠: المحفل.

المعدود، ويقول له: تالله لقد أنصبتنا وأجهدتنا، فهل بنا الآن إلى ما وعدتنا، لنربأ عنا
 الهم بربيئات الخدور، ونكشف عنا الغم بكاسفات البدور، ونجلو أعيننا بنجل العيون،
 وننעش أنفسنا بناعسات الجفون، ونستصبح ليلتنا بالوجوه الصباح، قبل أن يصبحنا
 جيش الصباح، فيقطع عليه الخليع كلامه، ويدفع عن نفسه ملامه، بأن طول الانتظار،
 يذهب بحسن الاصطبار، ولا صبر لنوات اللال، على خلف الوعود من الرجال، وقد
 جاعى رسولها فى غفوتك برسالة، تشكو فيها ما لحقها من السامة والملاة، وتنحى على
 بالعتاب المر، وأن ما فعلته معها ليس فعل الحر، إذ اخترقت من أجلنا ما اخترقته من
 السجوف والكل، وتحملت فى مجيئها ما تحملته من الخوف والوجل، حذر الوشاة
 والرقباء، وخشية الأهل والقرباء، ثم أنها أقامت طويلاً فى انتظار اللقاء، وهى على مثل
 حر الرمضاء، فإذا الوعد بلا وفاء، وإذا الدين بلا قضاء، وكأنما كانت تنتظر غائباً لا
 يؤوب، وتستمطر سحاباً لا يسح ولا يصب، فذهبت بحسرتها، ومضت لطيتها، وفاتنا ما
 كنا نبتغيه، وأياسنا ما كنا نرتجيه، وتلك فرصة أضعناها، لنزعة شيطان أطعناها،
 فيقول التاجر: إذن ما الذى اكتسبناه، بعد الذى احتسبناه، وماذا أفدناه، بعد الذى
 فقدناه، وأين منا ما جمع به شملنا، ونبدد به ليلنا؟ فيقول له الخليع: لم يبق فى هذه
 الساعة، سوى ملاعب الرقص والخلاعة، عسانا نجد فيها بديلاً، مما لم نجد إليه سبيلاً،
 فيخرج العمدة دراهمه فيعدها، ثم يخشخش بها ويردها، فيقول له التاجر: لاتهتم، فدرهم
 الأنس ميسر، ويقول للخليع: تقدم، فما من شئ عليك معسر، فيعطف بهما الخليع من
 غير إبطاء، إلى حان للرقص والغناء، فدخلوه ودخلنا من خلفهم، وجلسوا وجلسنا فى
 صفهم، فرأينا المكان حومة وغى احتدم وطيسه، وميدان حرب اصطدم خميسه، عجاجته
 الدخان، ومتارسه الدنان، وسلاحه الأباريق والأقداح، ودروعه الغلالة والوشاح، ونباله
 أصمة القوارير، وطبولة توقيع العيدان والمزامير، ومغافره العصائب والأكاليل، وأعلامه
 المآزر والمناديل، وقواده وشجعانه، قواده وغلمانه، وكأن منصة الرقص هى حصنه
 الحصين، وصاحب الحان هو قائد الكمين، وكأن المغنين هم الكماة والأقران، والراقصات
 الحماة والفرسان، وحركاتهن بالرديف والخصر، هى حركات الحرب فى الكر والفر:

ألات الظلم جئن بشر ظلم وقد واجهتنا مظلمات
 فوارس فتنة أعلام غى لقينك بالأوسار معلمات

وترى كل ذات ثدى حاسر بارز، تنادى هل من منازل أو مبارز، ثم تتبختر وتجول،
وتخطر وتصول، فترمى كل طامع فى وصالها، بسهام اللحاظ ونصالها، ثم ترشق بها
الدنان تارة فتسيل بدم العقار، وتشق بها الجيوب أخرى فتسيل بدم النصار:

وقد أغمدن فى أزر ولكن سيوف لحاظهن مجردات
قد حن زناد شوق من زنود بنار حليها متوقدات

وترى فى وسط تلك المعركة، من كل هلوك مهلكة، تنساب فى حلة رقصها وتسعى،
كأنها حية فى قميصها أو أفعى، لعاب الأفاعى القاتلات لعابها، وأنياب الأسود الضاريات
أنيابها، تنفث السم رائحة وتنتهش غادية، وإن رأيتها شادنة وسمعتها شادية، فترى
القوم فيها صرعى كأنهم أعجاز نخل خاوية.

قال عيسى بن هشام ولما طال جلوسنا ضاقت أنفاسنا وكاد يغمى علينا من كرية
الروائح المنبعثة من أرجاء المكان المتصاعدة من أكنافه: رائحة عكر الخمر ورائحة عرق
الأبدان ورائحة زيت المصابيح ورائحة الدخان والحشيش ورائحة أنفاس المخمورين
ورائحة تلك المراحيز التى لم يدخلها ماء ورائحة الأرض التى تسقى بالأقذار ولم تسطع
فيها شمس ولم يتغير عليها هواء، فإذا امتزجت هذه الروائح ببعضها انعقدت منها فى
جو المكان سحابة سوداء تمطر الأنواء وتساقط الأوباء فتستنشقها الأنوف وتمتصها
الرئات وتضوى بها الأجسام وتتضاعل منها ذبالات المصابيح تضاولها فى أجواف
المناجم وبطون الكهوف، وكاد الباشا يختنق وهم به الغثيان فهم للقيام فأمسكت به وقلت
له:

(عيسى بن هشام) - أيصبر مثلى على هذا المقام ولم أشهد فى عمرى معركة ولم
أحضر معمعة ثم يجزع منه مثلك وقد مارست الحروب وشاهدت الوقائع تحت سحب
العجاج وفوق جثث القتلى وأشلأ الجرحى لاتبالى برائحة الجيفة ولا برائحة الدم معزجاً
بضدأ الحديد^(١).

(الباشا) - لقد كان ذلك^(٢) ولكن فى الخلوات والقلوات حيث تسطع الشمس

(١) م ش ٩٠: وشمنت فيها أرواح الرمم.

(٢) م ش ٩٠: نعم شمنت أرواح الرمم.

وتجربى الرياح ولم أستنشق تلك الروائح منحصرة كأنحصارها فى هذا المكان، ومع ذلك فإنى أتجلد مثلك للبقاء به كيلا يفوتنا شىء فيما نحن بصدده من بداية الأمر إلى نهايته.

وبينا نحن كذلك إذا بصديق لى لنا منى فسلم على وأظهر لى تعجبه من دخولى إلى هذا المحل فأظهرت له تعجبى من دخوله فلأجابنى بقوله:

(الصديق) - إن السبب فى دخولى هنا هو البحث عن رجل احتال على فى بعض الشؤون ثم غاب عن نظرى وأنا أعلم أنه يأتى إلى مثل هذا المكان فدخلته على كره منى بعد أن حرمت على نفسى التردد عليه منذ زمان بعيد وحكم الضرورة مطاع، ولكن قل أنت ما الذى جاء بك إلى هذا الوكر وكر الأفاعى وأدخلك فى هذا العش عش الشيطان.

(عيسى بن هشام) - أدخلنا فيه حب الاستطلاع والاستكشاف فى الأخلاق والعادات ولكننى فيه غريب لا أفقه كثيراً مما أرى والحمد لله الذى سخرك لنا فى هذه الساعة لتبين لنا ما غمض وتبدى لنا ما يخفى.

(الصديق) - لك ذلك منى وفوق ما تريد^(١).

قال عيسى بن هشام وجلس الصديق معنا يحدثنا ويرشدنا ويسرد علينا من غرائب الوقائع وعجائب النواير فى هذا الباب ما أدهشنا به، ثم انقطع الحديث بيننا بدخول رجل يتمايل سكرأ فاخترق صفوف الجالسين وقد سكنت ضوضاؤهم وهدأت حركاتهم لسماع الغناء من إحدى القيان البارعات فيه فأعناقهم نحوها مشرئبة وأبصارهم إليها شاخصة كأنهم جالسون تحت المنبر يستمعون أحسن الحديث من وعظ الخطيب، واستمر السكران فى سيره يقع بينهم مرة ويقوم أخرى حتى وصل إلى منصة الرقص والغناء فضرب عليها مراراً عصا فى يده ونادى على من فيها بأعلى صوته يطلب العدول عن الغناء إلى الرقص فلم يسمعوا لندائه فالتفت إلى زمرة من الجالسين وطلب منهم مساعدته على غرضه فنادوا معه: الرقص الرقص، ونادى الراغبون فى السماع: الغناء الغناء، فانبرى لهم السكران يهزأ بنوقهم ويسفهمهم فى سوء اختيارهم فأجابه سفيه منهم على سفاوته فهجم عليه السكران بعصاه فقفز صاحب الحان من مكانه إلى السكران فأخذ بتلايبه، ويقوم طالب الغناء حينئذ من مكانه فيشبع السكران ضرباً

(١) م ش ٩٠ - غير موجود فى المقال الأصل.

وصفعاً فيتعلق السكران بخنأقه وينادى: البوليس البوليس، فيجتمع غلمان الحان يجرونه إلى الخارج وهو ممسك بعنق الضارب له لا يخليه حتى إذا صاروا إلى الباب أتركهم جندي البوليس وألقى القبض على المتضاربين فيتعرض له صاحب الحان ويمنعه من القبض على الضارب ويقول له ليس له إلا أن تأخذ هذا السكران وحده فقد جاغنا بعد أن امتلأ سكرأ من الخارج يعربد في محطنا وكأته مأجور من أرباب الحانات الأخرى للإضرار بنا وإحداث الفشل في محطنا فيأبى الجندي إلا أن يسوق المتضاربين معاً فيغمزه صاحب الحان ليلين له فيبتدره أحد غلمانه قائلاً له: لا لزوم لما تأتيه مع هذا الجندي من المصانعة وغرضنا يقضى بدونه فإن حضرة معاون القسم جالس عندنا داخل «البار» مع رفيقته^(١).

(صاحب الحان) للجندي- لم يبق لك من وجه لسحبهما إلى القسم، وتعالوا ندخل جميعاً عند حضرة المعاون في «البار».

(الجندي)- هذه حيلة غير خافية تريد بها تهريب صاحبك، وكيف يكون حضرة المعاون موجوداً الآن في «البار» والنوبة عليه الليلة في القسم.

(صاحب الحان)- ما عليك إلا أن تدخل وهما في قبضتك لتراه بعينك.

فيجيب الجندي صاحب الحان إلى ذلك فيدخل فيرى المعاون جالساً بجانب رفيقته خالاً رداءه على كتفها وطربوشه على رأسها وهو يسقيها من كأسه وتعاطيه من كأسها.

(صاحب الحان) للمعاون- لقد تعطل المحل يا حضرة الأفندي في هذه الليلة وتعطيله لا يرضيك فإن هذا الرجل دخل علينا سكران ولم يشرب من محلى شيئاً فعربد بين الجالسين وأخل بنظام الاجتماع ثم تعدى على هذا البك بالشتيم والضرب وهو من أجل المترددين على المحل، والغريب أن جندي البوليس هذا لم يسمع لقولى فيه بل صمم على سحبه مع ذلك المتعدى إلى القسم وهو من أبناء الكرام ولا يليق بكرامته أن يساق مع هذا السكران إلى المحاكمة.

(المعاون) للجندي بعد أن يلبس طربوشه - ما هذا الذي أسمعته؟.

(١) ط ٢ صاحبه.

(الجندي) رافعاً يده بسلام التعظيم- لم أعلم بوجود حضرتكم هنا والأمر إليكم^(١).

(المعاون) للجندي- إذا كان الرجل السكران في حالة سكر بين فخذة وحده إلى القسم وما دام حضرة البك لم يحصل منه اعتداء بشهادة حضرة الخواجة فلا لزوم لذهابه معك ويكفي أن حضرته يعطينا وعداً بالحضور غداً إلى القسم لأخذ شهادته على هذا السكران.

(وعند ذلك يدفع صاحب الحان بالسكران إلى الخارج مع الجندي)

(الجندي)- إذا كنت تطاوع غلامك كل مرة في ما يشير به عليك يا حضرة الخواجة فليس يكون حضرة معاون عندك في كل ليلة، والأيام بيننا.

(صاحب الحان)- أوصيك بهذا السكران شراً ولا يكن عندك شك في نوام الرعاية بك^(٢).

قال عيسى بن هشام وخرج السكران أمام الجندي مدفوعاً في ظهره يقع ويقوم ويستعدى ويستتجد، وعدنا إلى داخل الحان ننظر ما يجري فيه فإذا صاحب الحان ومعه البك خصيم السكران قد جلسا مع حضرة معاون والكؤوس تغدو عليهم وتروح فجلسنا ناحية نستمع لهم ونؤثر ما يجري من حديثهم على نحو ما ترى.

(صاحب الحان) للمعاون- لماذا أوعزت إلى صاحبك بالقيام عند جلوسنا معك.

(المعاون)- أنا لم أوعز إليها بشيء ولكنها هي التي قامت مغضبة.

(صاحب الحان)- ولأي سبب أغضبتها؟

(المعاون)- لم أت سبباً يغضبها بل هي التي انتحلت سبباً كدرتني به وكدرت نفسها أيضاً.

(١) م ش ٩٠: غير موجود في المقال الأصلي.

(٢) م ش ٩٠: لا عليك فأرسله أنت إلى الحبس ثم لا تفكر.

(صاحب الحان) - لاشك أن ما حصل هو من باب الدلال بون سواء وسأدعوها في الحال لعقد الصلح بينكما.

(المعاون) - لا دخل للدلال هنا ولكن جرى في أمر حضرة البك والسكران ما هو على خلاف هواها فإنها كانت ترغب في التضييق على الأول والتفريق على الثاني لأن حضرة البك هو من أكبر أصحاب المغنية والمغنية من ألد أعدائها.

(صاحب الحان) - لقد حرت في أمر هذه الفتاة فإن ضروب حماقتها لا حد لها وفي كل ليلة تأتي بنوع من المشاكل جديد ينتج عنه ما لا يعوض من خسارتي، ولولا منزلتك عندي ومنزلتها عندك لما أبقيتها في المحل يوماً واحداً ولا تكبدت إعطاعها في كل شهر مقدار ما يأخذه وكيل المديرية مرتباً من الحكومة، ولو شاهدت منها ما أشاهده كل ليلة من تسافرها على الرجال وتخاصمها مع النساء اعتماداً على سلطتك وارتكاناً على مساعدتك لعلمت مقدار حماقتها وجنونها.

(المعاون) - نعم إن حماقتها عظيمة وطالما أكدت عليها باجتناب^(١) المنازعات والمشاجرات حتى لا يقال أن علاقتها بي هي التي تجرئها على ارتكاب ذلك، ولكنها على كل حال سليمة القلب خفيفة الروح.

(صاحب الحان) - صدقت وهي مع ذلك تحبك حباً صادقاً.

(وهنا تدخل المغنية في البار بعد انتهائها من الغناء فتتقدم نحو هذا المجلس لتسأل من حضرة البك صاحبها عما تم عليه أمر المخاصمة مع السكران فيقول لها):

(البك) - أنا في غاية التشكر لحضرة معاون الذي أنصفني وفي غاية التكر مما وقع له من فلانة بسببي فإنها أمتاجت غضباً لما علمت بمساعدته لي وهي تبغضني لعلاقتي بك، فبحياتي عليك إلا ما قبلت التوسط في الصلح بينكما وإزالة ما في النفوس فتعود راضية على حضرة معاون ويتم الصفو لنا جميعاً.

(صاح الحان) - أنا أوافق على هذا الرأي^(٢).

(١) ط ٢: شددت عليها النكير لتجتنب، ط ٤: شددت عليها لتجتنب.

(٢) م ش ٩٠: وأظن أن حضرة معاون لا ينبغي ذلك.

(المعاون) - وأنا لا أرفضه.

(البك) - وأنا أرسل في طلبها^(١).

قال عيسى بن هشام - وتحضر الفتاة فيقع نظرها على المغنية جالسة مع معاون وأصحابه فتشتعل جذوة نارٍ من الغضب وتتقلب لبؤة هاجت لفقد أشبالها فتشتهم وتسب وتقذف وتلعن وتتفل وتبصق وتتقضم على المغنية فتأخذ ببرقعها فتزيلها عن مكانها وتلتفت إلى المعاون فتتوعده بالشكاية والطعن فيه لدى رؤسائه ثم إلى صاحب الحان فتتهدهه بأنها لا ترقص في ليلتها فلا يسع صاحب الحان إلا أن يتلافى الفضيحة فيجرها إلى خارج البار بالقوة حتى تمكن المعاون أن يتسلل هارباً ثم أخذ ينصحها ويحذرهما ويقول لها إن المعاون قد ذهب إلى القسم الآن وقلبه مملوء منك حقداً وغيظاً فإذا أنت^(٢) لم ترجعى عن حماقتك وتصعدى إلى المنصة للرقص أوعزت إلى المغنية أن تمسك بك وتذهب معك إلى القسم والحاضرون يشهدون أنك تعديت عليها بالضرب والمعاون هناك ينتظرك للتشفى منك.

قال عيسى بن هشام فوق هذا القول منها وقع الماء في النار، وباغتها مثل إنذار الحجز على أهل الدار، فهدأ جأشها، وسكن طيشها، وصعدت للرقص على منصتها، تتأوه من حسرتها وغصتها، وعدنا للجلوس أمام الميدان، ننظر ما يجرى فيه من الغلبة والخسران.

(*) قال عيسى بن هشام وجاء نور الرقص فضجت الغوغاء، واشتدت الضوضاء، وامتدت الأعناق بالنعيق، واشتغلت الشفاه بالصفير والأكف بالتصفيق، ترحيباً وتأهيلاً، وتكبيراً وتهليلاً، إذ قامت على المنصة هلوك ورهاء، عمشاء مرهاء، فطساء فوهاء، عجفاء شوهاء، مزحجة الحاجبين، محمرة الخدين، مبيضة الساعدين، مخضبة اليدين، قد ألبست وجهها من الطلاء نقاباً، وأسدت على أطرافها من الدهان

(١) م ش ٩٠ غير موجود في المقال الأصلي.

(٢) م ش ٩٠ ولاتجدين أحداً يشهد على المعاون أنه كان هنا وهو الذي يباشر التحقيق معك فينتقم بنفسه ولى منك والزمن طويل.

(*) وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ٩١، ٨ فبراير ١٩٠٠.

ثياباً، بأصباغ شتى وألوان، بين أبيض ناصع وأسود فاحم وأحمر قان، تتلون فيها تلون
الحرباء، في هجير البیداء، وقد وارت ما تبدى من جسمها، وتعرى من لحمها، بأنواع
العقود والقلائد، والأساور والمعاضد، والدمالج والجلجل، والمناطق والخلخل، فأخذت في
الرقص والحجلان، على توقيع الضروب والألحان، ويجانبها خادم ما شككنا من قبح
هيئته، أنه إبليس اللعين في طلعتة، ركبت منه أقبح هامة، على أسوأ قامة، بوجه قد قد
من الصخر، وعينين كعيني الصقر، وأنف كمنسر النسر، وفم يرمى بالزبد كالحر، وشفة
مهدولة، وعمامة مجدولة، وفي يمينه قدح وإبريق، يسقيها منه بكأس من حريق، لأكأس
من رحيق، ويعاطيها من غسيلن أو قطران، ويجرعها من حميم آن، وكلما أترع لها كأساً،
همست في أذنه همساً، ثم تشير بطرف الكف، إلى بعض الجالسین في أول صف،
فيصيح اللعين صيحة الأسد في عريسته، وقع بصره على فريسته، فيجيبه غلام الحان
جذلاً وابتهاجاً، ويأتيه بالزجاجات أزواجاً، فيفيض عنها الفدام، ويصففها أمامها تحت
الأقدام، ولا يزال خادمها يملأ لها ويسكب، وهي تشرب وتطلب، لاتكتفى ولاتقنع، ولاتروى
ولا تنقع، كأنما يمتح لها من قلب، ويصب في واد جديب، أو يملأ من ماء منبثق، ويفرغ
في دنٍ منخرق، فإذا دبّت في عروقها نمال الخمر، واشتعلت في جوفها اشتعال الجمر،
جدت في لعبها وديوانها، واشتدت في قفزها وجولانها، وتلوت كالحية في طرقها، ولعبت
كالسحفاة بعنقها، والخادم أمامها ينازلها وتنازلها، ويغازلها وتغازلها، ويراقصها
وتراقصه، ويقارصها وتقارصه، وهي ترسل على الحاضرين أقوالاً بذیئة، وتخطبهم
بالفاظ قبيحة رديئة، فتفتتر لها الثغور، وتنشرح لكلامها الصدور، ليس فيهم إلا كل
مستحسن مستزید، ومستملح مستعید، إلى أن تخور قواها، وتغور عيناها، وتتقلص
شفتاها، ويكح شدقاها، وينضح العرق من أطرافها وتراقبها، وينعقد الزبد بنحرها
وفيها، فتضطر إلى إزالتها، وتعمد لإزاحتها، فتتناول المنديل تمسح به من وجهها وذراعها،
فيتلون بأشكال الصبغة وأنواعها، فيغزو المنديل كائنه قوس قزح، بما تصيب من أديمها
وارتشح، وينكشف التمويه والتلبیس، وينفضح التلفيق والتدليس، فيظهر ما بطن، ويبرز
ما كمن، وتنقلب إلى صورة سعلاة، تترأى في سراب فلاة، أو غول، تكشر وتصول، ودب
يهتز ويدب، فحولنا الوجوه عنها استكافاً واستككاراً، ولوينا الأعناق استقباحاً
واستقذاراً، ومال الباشا على الصديق يسأله في دهشته، ويقول له في نفرتة: أعلى مثل

هذه تنوب القلوب، وتنشق المرائر والجيوب، وهل وصل العمى بالناس إلى هذا الحد، ولم يبق فيهم تمييز للغزال من القرد.

(الصديق) - نعم^(١) إن هذه التي تهرب منها الوحوش لفظاعتها ويتعوذ منها الشيطان لدمايتها هي عند هؤلاء الحاضرين دمية القصر وفريدة العصر كم ذهبت أموال وأودت بأرواح وكم أضاعت شرفاً وأزالت مجداً وأذلت رقاباً وأفسدت حكماً، وكم فرقت بين المرء وزوجه وولدت العقوق بين الوالد وولده وألهمت العداوة بين الأخ وأخيه وكم خربت بيوتاً عامرة ودينست أنساباً طاهرة وكم بذرت للشر أسباباً وفتحت للسجون أبواباً، وهؤلاء الذين تراهم جلوساً في هذا المستنقع الوبيء والمرعى الوييل يقضون فيه ليالى الشهر تباعاً وشهور العام ردافاً ليسوا من أسافل القوم ولا من أدنياء الناس بل فيهم الكبير والأمير والسرى والوجيه، وانظر عن يمينك إلى هذا الجالس بين إخوانه جلسة الكبرياء فهو أحد أبناء الأمراء مات أبوه وترك له أموالاً جمّة فالتفت حوله قرناء السوء من أهل البطالة والفراغ فبدأ في تبديد تلك الأموال باقتناء الخيول المسومة والمركبات المطهمة ثم ثنى بالإسراف الفاحش في مهرجان زواجه ثم ثلث بتسليم ما بقى منها لأيدى العواهر والفواجر وأخصهن هذه اللخناء التي لم يبق له منها إلا التمتع بالنظر وهي لا تنتظر إليه ولا تسأل عنه بعد أن استفرغت أمواله، وانظر عن شمالك إلى هذا الجالس الذى يفتل شاربيه ويحلق بعينه ويغمز بحاجبيه فهو من أبناء الكبراء أيضاً ماتت أمه فورث عنها أموالاً طائلة ولم يمض على موتها بضعة أيام حتى واقعه سوء طالع في مخالب هذه الخداعة الغرارة فهو لا يصبر عنها ولا يقطع المجيء إليها في كل ليلة وهي تسلبه كل ما تصل إليه يده من خفيف وثقيل وما كان لأمه من حلى وجواهر غير ما ينثره من الذهب والفضة في أرض هذا المكان، وانظر أمامك إلى هذا الجالس معظماً بين جلسائه مبجلاً فهو من كبار الحكام في الأرياف وقع في أشراك هذه المرأة فكادت لفظاعة أعمالها معه أن تسلخه من شرفه وتسقطه عن منصبه وهو مع ذلك لا يسلوها ولا يلهو عنها وليس له في مدة إقامته بالقاهرة غير بيتها مأوى ومرقصها ملهى فإذا هو عاد إلى مقر وظيفته عاد بغير لبه فيسعى في استغواء العمد والأعيان هناك لإقامة الولائم والحفلات واستتجار هذه الراقصة لآحياء لياليها، وانظر إلى هذا الشيخ الجالس منفرداً

(١) م.ش ٩١ نعم وتنقّت القلوب وتنشق المرائر والجيوب.

منزويًا ويده مرتشقة بين صدغه وعمامته فهو من أعيان البلد لم يمنعه وقار السن وهيبة المشيب من الوقوع في أسر هذه الغاوية فأخذ يبدد عندها في شيخوخته ما كان جمعه في شببيته...

(الباشا) - لو أنه كان لهذه المرأة مزية ظاهرة من مزايا النساء لقلنا الهوى في الناس داء قديم والتولع بالحسان أمر بديع والعذر غير معدوم ولكن ما بالهم والمرأة في القبح والدمامة بمنزلة الشيطان والهروب منها مندوب إليه، فهل تعلم لذلك من سبب خفي^(١).

(الصديق) - السبب فيه حب^(٢) التباهي والتفاخر والأثرة والاختصاص وقد اشتهرت هذه البغى بإتقان الرقص والتفرد فيه وأنفس الجهلاء مولعة بالشهرة الباطلة والصيت الكاذب يتشبهون به عمى النواظر عمه البصائر فهو يرون أن الاختصاص بمثل هذه الشهيرة في فنها وإن قح منظرها هو الفخر كل الفخر والسبق كل السبق وهم مجبولون على الحكاية والتقليد فلذلك نفذ فيهم سهمها وسرى في عروقهم سمها.

(الباشا) - إن كان لا يوجد في هؤلاء الناس عقول تردعهم ولا يوجد بينهم واعظ يرشدهم أفلا كان هناك من سلطان يزعمهم وحكم يكف الأذى عنهم؟

(الصديق) - لا واعظ ولا ناصح ولا سلطان ولا وازع وقل بيتنا من يشتغل للناس في نفع الناس، أما الحكومة فنسمع بها وأبصر تجري كل هذه المويقات بعظمها وتصنع على عينها وهي ناظرة إليها نظر الرضى متقبلة لها أحسن القبول وهي التي تدير نظامها وتوسع حدودها وتضع لها اللوائح والمنشورات وإن اضمحل بها حال الرعية وساء منها المصير، وماذا يقال في حكومة تعلم أن ثروتها في ثروة رعيته وسلامتها في سلامتها ثم ترضى انتشار هذه المنكرات المقوضة للثروة المتلفة للأرواح والأبدان ولا تأبى لعزها وشرفها أن تكون سرّة عاصمتها محطة للبغايا وسوقا للخمر وميداناً للمقامرة، والعجب في أمر هذه الحكومة أنها لا تحتذى في هذا الصدد لا على مثال حكومة مسيحية فجميع عواصم الإسلام في العالم خالية من أماكن معينة للبغايا المسلمات تشهد بها الحكومة.

(١) م.ش ٩١: آخر يحسن السكوت عليه

(٢) م.ش ٩١: ليس في الأمر إلا.

الحكومة الإنكليزية من الحكومات المسيحية لاتعترف في بلادها ببيت الفاحشة ومن أباح بيوت الفاحشة من بقية الممالك المسيحية فقد أباحها بقيود وحدود تخفف من أذاها وتهون من غوائلها وأقل ما في الأمر أنهم جعلوها في أطراف البلدة بمعزل عن مساكن الحرائر ولكن الحكومة المصرية تخالف في ذلك مناهج الحكومات جميعها^(١).

قال عيسى بن هشام وانتهت الراقصة من رقصها فدخلت حجرة لتغيير لباسها وإصلاح ما فسد من حالها ثم نزلت منها وقد جددت ألوانها وأدهانها وسارت تتكسر في مشيتها بين الجموع وهم يرمقونها رموق الشهوة ويتطلعون إليها تطلع البهيمة، فتزحزحت لها المجالس وحلت لها الحبي وأعد لها كل فريق كرسيّاً بجانبه وتناثرت عليها الإشارات بالتفضل بالجلوس فلم تعبأ بشيء من ذلك ولم تلتفت إليه واستمرت في تكسرها وتهاديبها حتى وصلت إلى مقام صاحب الحان فوقفت معه ملاعبة مداعبة وممازحة مضاحكة، وجاء خادمها في عقبها فاستدعاه إليه ذلك الحاكم من حكام الأرياف فوقف بجانبه يهزل معه ويمزح ثم شاهدنا الحاكم يخرج من جيبه بعض الدراهم فوضعها في يده فانصرف الخادم إلى الراقصة فكلمها وأشار بيده إلى الحاكم يستعطفها له ويستدعيها إلى الجلوس معه فأبانت عن أمارات الإباء والرفض في أول الأمر ثم انتهت بها لاجاة الخادم إلى الرضى والقول فقصدت مجلس الحاكم وقصد الخادم غلام الحان فما جلست حتى كان الغلام بجانبها يحمل في يده أربع زجاجات من الشمبانيا فبزلها كلها بمبزله ففارت وفاضت وانتشرت كلها حبباً والغلام متلاه عنها لايسرع الإملاء منها حتى إذا لم يبق بها إلا مقدار صباية صبها في الكاسات^(٢) وقدمها للفاجرة فبادرت إلى لمس كل كأس لمسة بيدها وفيها، ثم يعود الغلام بعد هنيهة لأخذ الزجاجات الفارغة فتأمره بإحضار سواها وهكذا يتوالى الحال في طلب الأنوار حتى يبلغ إلى الدور الخامس في مدة يسيرة وجميع الجالسين لايتحولون بنظرهم عنها يراقبون حركاتها وسكناتها كأنما يرصدون نجماً أو يرقبون هلالاً، ولما انقطع ورود الزجاجات برهة التفتت العاهرة إلى خادمها وهو على بعد منها فرأته يشير إليها بحاجبيه تارة وبطرف لسانه أخرى فهمت بالقيام فأمسك الحاكم بأذيالها فصفعته صفعة مزاح على قفاه بعد أن لعنت أمه وأباه استرضاء له عن تركها إياه فهش لها وبش

(١) أعاد المولى كتابه هذه الفقرة لـ ط١. انظروا النص الأصلي في الملحق ص ٥٢١، وحذف المولى هذه القطعة من ط٤.

(٢) ط٢: صبها الخبيث في الكاسات، ط٤: صبها الخبيث في الأقداح.

اعتقاداً منه أنها تعامله بهذه المعاملة إلا لسقوط الكلفة وتمكن الألفة، وتتسل من حضرته إلى حيث أشار الخادم فتتهبط على الفئة التي عن يميننا وفيها ذلك الشاب الذي أفنى في حبها ماله وأضاع في هواها شرفه فخاطبته بلسان اللوم والعذل تسأله لأي سبب دعاها ولأجل أية علة ألقها من مكانها فيتلعثم المسكين برهة ثم يجيبها بأنه دعاها لمصلحتها وقضاء حاجتها فإن المحامي أخبره بنجاح قضيتها فتبتسم له قليلاً ثم تلتفت عنه إلى سواه فيستحلفها بالود القديم والعهد العتيق أن تجلس معه لمحة ليقص عليها تفصيل الخبر فتتفر منه فيرميها بسوء الوفاء وخيانة العشرة ويبكتها مذكراً لها بما كان بينهما من الصفاء والهناء وما أتلغه في معاشرتها من نضار وعقار فتلطمه على وجهه لطمه المعلم المؤدب وتجلس إلى جانبه وتسأله أن يدع عنه ذكر تلك الليالي والأيام الخوالي وأن يحفظ عنها قصة الأضراس في باب الاعتبار وروت له القصة التي هي عندهن عماد الصنعة وأساس الفن: زعموا أن فتى كان يهوى فتاة وتهواه فعاشا تحت جناح الحب زمنا سعيداً، ثم طرأ على الفتى سفر يبعده عنها في طلب المال وجاءت ساعة الوداع فانهملت العبرات وتوالت الزفرات وأقسمت له بأن العيش لا يطيب لها من بعده وأن الموت أهون عليها من فقدته وسألته أن يبقى عندها أثراً منه تتعل به في غيابه ساعة الحنين وتشم منه ريحه وقت هيام الذكرى فقال لها سأترك لك بضعة منى وانتزع لك أثراً من بين لحمي ودمي ثم عمد بيده إلى فيه فاقتلع لها ضرساً من أضراسه غير مبال بالأم الانتزاع ووجع الاقتلاع وناولها إياه يقطر بالدم فأخذته منه وأشبعته لثماً وتقبيلاً ووضعته في حقة نفيسة وسافر الفتى سفره ومضت عليه الأيام والليالي ثم أب من سفره خائباً لم يظفر بحاجته ولم يفز بطلبته رقيق الحال ضعيف الركن فذهب إلى دار صاحبتة وقد أضناه الشوق ويراها النوى فلما طرق الباب ولمحته من النافذة تنكرت له وأنكرته فناداها أنا فلان فاسمحي لي الدخول قالت له ومن فلان فإنني لا أعرفه قال لها خليلك وحبيبك صاحب العهد الوثيق والعشرة الطويلة قالت له كل الناس عاشر وفارق فأبهم أنت قال لها أنا صاحب الضرس قالت أو لك ضرس عندي، قال نعم قالت فادخل فدخل فأجلسته وأحضرت أمامه حقة كبيرة وأمرته بفتحها ففتحها فوجدها مملوءة بكمية عظيمة من الضروس وقالت له دونك إن كنت تعرف ضرسك من بين هذه الأضراس فأنا أعرفك اليوم من بين الناس، ولما أتمت الواعظة وعظها انصرفت عن هذا المجلس إلى مجلس ذاك الشيخ الوجيه فيقوم لتحيتها واقفاً ويبدى لها نواجذه متهللاً فتجلس معه وغلام الحان

فوق رأسها ينتظر طلب الزجاجات فلا تلتفت إليه فيديم الوقوف فتأمره بالانصراف فيعود خائباً وتقول للشيخ أنها لا تريد أن تحمله في حبها مغرماً ولا تقيسه عندها ببقية الحاضرين الذين تسلبهم الحان فيخرج الوجيه من حزامه عقداً يتلألاً فيضعه بين يديها فتبسم له وتتعطف إليه وتقيم عنده برهة في مضاحكة ومغازلة، ثم تقوم لتتصب على سواه شباكها، وترمى لصيد القلوب أشراكها.

تُحيى وجوه الشراب فعلٌ مسالم يضاحكه والكيد كيد محارب^(١)

(*) قال عيسى بن هشام وأقمنا نتأمل في أفعال هذه البغى الفاجرة، ونفكر في أعمال هذه الخداعة الماكرة، ونعجب كيف يقتدر مثلها على ختل الرجال، فترميهم في مهاوى الغواية والضلال، وهي عارية من ثوب الجمال، مجردة عن حسن المزايا والخصال، مفرغة في قالب الوقاحة، معجونة من حمأة الدمامة والقباحة، وما زالت الفاجرة تتقلب بين الجالسين وتتقل، وتتجول بين الصفوف وتتحول، وتروح إلى صاحب الحان وتغوى، وتخفى أونة ثم تبو، منطلقة اللسان بالسلب والتلب، منبسطة اليد بالنهب والسلب، ممتدة الكف باللطم والضرب، دائبة في السكب والشرب، وهي في تنقلها تقطب تارة وتتجه، وتفتر تارة وتتبسم، وتنبسط حيناً وتقبض، وترضى ساعة ثم تمتعض، وتعامل كل انسان بما يلائمه، وتجرى معه على ما يوائمه، فتضل الألباب والنهى، ويقع الجميع في أسر الهوى، وآية حبها وميلها، أن تصفع من تجتبيه بنعلها، فإذا أضافت إلى الضرب بالنعال، شق القباء وتنف السبال، كان في ذلك بلوغ الآمال، بدنو ساعة الوصال، واستوى المضروب يفاخر أصحابه وخلانه، ويباهى أنداده وأقرانه، كالظافر في ساحة الطعان والضراب، والفائز بالغنائم والأسلاب، فيغالى في إظهار الابتهاج والانتناس، وتنبسط يده في الكيس ويدها في الكاس، والغلام على رأسه بالآنية، يصب لها زجاجة في كل ثانية، كأن حلقها قناة وكأن الساقى ساقية^(٢).

وحانت منا التفاتة إلى الخليج وصاحبيه، فإذا العمدة يشير بيديه ويغمز بحاجبيه، ويقول للخليع في اشتعاله والتهابه، ويخاطبه في ارتباك واضطرابه:

(١) م.ش ٩١: بيت الشعر غير موجود في المقال الأصلي.

(*) وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م.ش ٩٢، ١٥ فبراير ١٩٠٠.

(٢) م.ش ٩٢: هنا حذف المولى قطعة طويلة من المقال الأصلي.

(العمدة) للخليع- لقد أسعدنا الجد وحسنت لدينا عاقبة الصبر ولئن فاتنا الأنس بالغائب فما أكمل أنسنا بالحاضر وهذه الراقصة التي اجتمعت على محبتها القلوب وافتننت بها العقول هي عندى الضالة المنشورة والأمنية المطلوبة ومن ييلفنا إياها سواك ويمن علينا بها غيرك^(١).

(الخليع)- هذه هي الفتانة المشهورة بكثرة العشاق والطلاب ولا عيب فيها غير المزاحمة عليها والمورد العذب كثير الزحام والوصول إليها بونه أهوال.

وإنك إن أرسلت طرفك رائداً لقلبك يوماً أتعبتك المناظرُ
رأيت الذى لا كُله أنت قادرٌ عليه ولا عن بعضه أنت صابرٌ

(التاجر)- نعم هذه هي البضاعة الثمينة والسلعة الرائجة فاز من حازها وخسر من فاتها ولو كانت الأيام أيام ربح ورخاء لصبا إليها القلب وولعت بها النفس ولكن لرب العيال ما يشغله عنها ويبعده منها.

(العمدة)- ليس يفوتنا على كل حال أن نتمتع منها الليلة بالمجالسة والمغازلة ونروى بمحادثتها الغليل ونشفى بكلامها الهيام.

(الخليع)- حبذا لو كان ذلك وجلست معنا برهة ولكنك ترى من المزاحمة عليها والمنافسة بين الحاضرين فى الغرام بها والغرم عليها ما يجعل نيل الغرض متعسراً ودرك الطلب متعذراً.

(العمدة)- أما المزاحمة عليها فإن لنا من مهارتك ونباهتك ما يقرب الأمل بالوصول إليها وأما المنافسة فى الغرم عليها فالأمر مستدرِك والدراهم موجودة.

(التاجر)- ما أشك بعد هذا فى نيل الغرض وقضاء الوطر وستنتهى ليلتنا بحسن الختام^(٢).

(١) م.ش ٩٢ «هى عندى... غيرك» غير موجودة فى المقال الأصلى.

(٢) ط٢: بمسك الختام.

ويضاف بعد (حسن الختام): (الخليع) ما على إلا أن أعمل جهدى وأبذل ما فى وسعى ولى بها معرفة قديمة ربما سهلت على الحيلة فى اجتذابها وأنا أبدأ بالخادم كلمة.

قال عيسى بن هشام ويدعو الخليع خادم المرأة ويهم بإعطائه شيئاً من الدراهم فيسابقه التاجر فيمنعهما العمدة ويقوم مقامهما فيلقى الخليع في أذن الخادم قولاً ويطول الخطاب بينهما ممسأً ثم يذهب الخادم فيعود بمولاته تتيه دلالاً وتشتي اختيالاً وتبدي الرضا من خلال التمتع^(١) فتسلم على أهل المجلس وتخص الخليع بابتساماة وتجلس بجانبه وتسأله عما جرى في المجلس بعد انصرافها عنه بالأمس فيقطع عليها هذا الحديث بالقهقهة ثم يبدأ بعقد التعارف بينها وبين العمدة ويطنب لها في علو شأنه ورفعة مقامه فترحب به فيرفع العمدة يده إلى رأسه مراراً تشكراً لها فتلمح فص الخاتم يتألق في يده ويتوهج فتضع يمينها في يمينه وتجرها إليها ترصد الحجر فيسيل الرجل طرباً وابتهاجاً ويعتقد أنها كلفت به حباً وغراماً فلا يروعه إلا أصوات الأصمة ينزعها الغلام عن الزجاجات تباعاً وكلما أفرغ أربعاً عاد بأربع حتى هال التاجر من ذلك ما هاله فمال إلى الخليع يناجيه فسكن الخليع من روعه وأزال الهواجس عنه فيميل التاجر إلى الأقداح يسكب ويشرب وإلى المرأة يهازل ويغازل ويعاطى ويناول والعمدة على حاله باهت شاخص ومتولع متوله والخليع مسرور مبتهج لا يرسل الكأس عن فيه إلا ممسكاً بأخيه والمرأة تخذع وتكيد وتقول للغلام هل من مزيد، ثم يخرج العمدة ساعته من جيبه ويتشاغل عن النظر إليها بالحديث فتقبض المرأة عليها تتمعن فيها وتقول له قد آن أوان الانصراف وحانت ساعة الختام وتقوم مودعة، فيتلف العمدة ويتحسر ويسألها أن تتم جميلها بالبقاء معه بعد الانصراف في مجلس آخر فتضحك له ضحكة القبول وتلطم الخليع بالمروحة على خده وتغادرهم إلى صاحب الحان فتجلس معه، ويأخذ الناس في الانصراف والخدم في رفع الكراسي وإغلاق بعض الأبواب ولا يبقى في المكان غير أصحاب الوعد من العاهرة: ذلك الحاكم الوامق وذلك الغلام الوارث وذلك الشيخ المتصابي وهذا العمدة المغرور بتاجره وخليعه، فإذا طال عليهم الانتظار ويئس الواحد بعد الآخر من صدق الوعد عمدوا إلى الانصراف يصحبهم الهم ويرافقهم الكدر إلا العمدة فإنه يلح في الانتظار لشدة ما به من سكر الهوى وسكر الخمر^(٢) ويقصد المرأة

(١) م.ش ٩٢. في المقال الأصلي:

تحصى وجوه الشرب فعل مسالم ويخيلكم والكيد كيد محارب

(٢) م.ش ٩٢ وط ٢: سكران سكر الهوى وسكر مدامة ومتى يضيق فتى به سكران

فى مكانها عند صاحب الحان وهو يتعثّر فى مشيته ويجرر فى عباة فيقف بين يديها يستجزمها الوعد فتغضى عنه فيلح عليها فتلج فى الإعراض فيخرج من جيبه كيس الدراهم ويبسط راحته راجيا متضرعاً فتظهر له الجفوة فتشتد به الصبوة فيترامى عليها فتدفعه عنها برجلها فيقع على الأرض فينتثر ما فى الكيس من الذهب فيعمد الخليع لالتقاطه فيسبقه إليه صاحب الحان، ويتمائل العمدة واقفاً فيمد يده إلى المرأة فيأخذ بصفيرتيها يجذبها نحوه فتسبه وتلعنه وتمسك بصاحب الحان ويستمر العمدة فى الشد والجذب فتخونه الضفيرتان فيرتعى على ظهره طريحاً وهما فى يده والمرأة باقية فى مكانها تصيح وتستغيث فينقض من أقصى المكان رجل رث الهيئة قبيح الطلعة وسخ العمامة يرفع فى يمينه هراوة ويتأبط فى شماله صرة ثياب فيقع على العمدة ضرباً بالهراوة ويدفع العمدة عن نفسه ضرباً بالصفيرتين ويتوسط بينهما التاجر فيسأل الرجل عما يعنيه فى الأمر فيقول له أنه زوج المرأة وأنه يدافع عن حريمه ولا يرجع عن غريمه فيتعرض له التاجر يمنعه عن الفتك بصاحبه فينصحه الخليع بالرجوع عنه لأن الرجل من أهل الحماية وفى التعرض له إلقاء باليد إلى التهلكة فإنه فوق القانون يجنى ولا عقوبة عليه، فما يسمع العمدة هذا القول حتى يستجد بالخليع لينقذه من بلائه فيتقدم الخليع الخبيث فيكلم الزوج طوراً والحيلة تارة وصاحب الحان أخرى فينتهى النزاع بينهم على أن يترك العمدة ما التقطه صاحب الحان من دراهمه مرضاة للمرأة عن إهانتها وعوضاً لها عن خسارة الضفيرتين، ثم يقوم صاحب الحان وينادى غلامه وهو مشغول بإطفاء الأنوار فيسأل عن حساب العمدة فيكونه له فيلتفت إلى العمدة قائلاً:

(صاحب الحان) للعمدة- والآن فادفع لنا ثلاثة عشر جنيهاً ثمن المشروب وانظر ماذا تعطينا من العوض فى تعطيل المحل بهذه الأفعال الصبيانية،

(العمدة)- ما هذه الحسبة وما هذا الكلام^(١)؟

(صاحب الحان)- أما الحسبة فصحيحة وأما ما أتيت به فإنه لا يليق بمقامك وأنت رجل من أهل الوجاهة والرفعة ولكنها الخمر أم الشرور وإن خالها الشارب أم السرور وما كان لك أن تتعلق بهذه المرأة المشهورة بتمنعها على أهل التنافس فيها والنساء

(١) م.ش ٩٢: القول.

غيرها كثيرات في المحل وإن كان لابد لك منها فأتنا أسعى في الصلح بينكما عند
تشريفك في الليلة الآتية وأرجو أن لا تتوقف في دفع هذه الحسبة الصغيرة فإني لا
أرضى لك الإهانة ولا ترضى لنفسك المضيحة^(١).

(العمدة) للتاجر- هل عندك ما نسدد به هذا المبلغ؟

(التاجر)- لا وحق العشرة وحرمة الصحبة، ولم يبق معي من الدراهم لا قليل ولا
كثير.

(العمدة) للخليع- دبرني يا صديقي في أمري وانظر لي طريقة الخلاص.

(الخليع)- يعز علي والله ما نحن فيه ولكن عزت الحيلة ولو كان صاحب الحان
يقبل مني ساعتى هذه رهناً على هذا المبلغ نرهنتها عنده ولكنه ربما استضعف قيمتها
عن قيمة المطلوب ولو كان في الوقت سعة لذهبت لاستحضار النقود بأية طريقة كانت.

(العمدة)- إن كان الأمر ينقضى بالرهن فهذه ساعتى أثمن من ساعتك وهي
عندي أعز علي من روجي لأنى أخذتها هدية من دائرة البرنسيس يوم بعت لها أطيانها
وعليها حروف اسمها منقوشة وقد قدرها لي الجوهري بخمسين جنيهاً^(٢).

(الخليع)- إن كان الأمر كذلك فلا يليق رهنها وعندك الخاتم ترهنه مكانها.

(العمدة)- هذا هو الأصوب وإن كان الخاتم أغلى من الساعة قيمة، فخذها يا
حضرة الخواجه رهناً عندك حتى أسدد لك المطلوب في الغد.

(صاحب الحان)- أنا لا آمن لهذه الفصوص اللماعة فقد غشوني فيها مراراً
بإحكام التقليد في صناعتها وليس هنا الآن من أثق به من أهل الصناعة ليكشف لي عن
حقيقة هذا الفص.

(التاجر) بعد أن يمعن في الفص- كيف تقول ذلك وهو من الألماس القديم وقيمه
لا تنقص عن مائة جنية وأنا مستعد لرهنه عندي على خمسين جنيهاً فانتظرنى ريثما
أذهب إلى محل مبيتى وأرجع إليكم بالمبلغ.

(١) م.ش ٩٢. غير موجود في المقال الأصلي.

(٢) م.ش ٩٢: يضاف بعد (جنيهاً) وأراد أن يشتريها منى فامتنعت ثم قدرها بعده الخواجة فلان بثمانين جنيهاً.

(صاحب الحان) مكتهراً- ليس عندي وقت للانتظار فقد مضى الميعاد المقرر لإغلاق المحل وهذا جندي البوليس واقف أمامنا يتعجلني في طاعة أوامر الحكومة.

(الجندي)- نعم مضى الميعاد ولا بد من الإغلاق حالاً فانظروا معكم شيئاً آخر للرهن يفض به هذا المشكل.

(الخليع) للعمدة- أعطه الساعة فلا حول ولا، وليس هناك ما تخشاه عليها فإننا نستخلصها غدا بعد أن تقابلني في الصباح بقهوة الموسكى^(١).

(صاحب الحان) بعد التأمل في الساعة- هذه الساعة لا توفى قيمة المطلوب وحدها فاترك الخاتم معها أيضاً.

(العمدة)- هذا لا يصح مطلقاً فإن المبلغ المطلوب لا يزيد عن ثلاثة عشر جنيهاً على فرض صحته.

(الخليع)- ما دام العزم أكيداً على فك الرهن غداً فسيان رهن قطعة أو رهن قطعتين وأنا أرجو الخواجه أن يتجاوز لنا عما يطلبه من العوض في تعطيل المحل.
(صاحب المحل)- إنني أتجاوز عنه لأجل خاطرك.

قال عيسى بن هشام ويشدد جندي البوليس في طلب الإغلاق في الحال فلا يسع العمدة إلا التسليم في الخاتم والساعة، وبينما الجميع يتأهبون للخروج والمرأة واقفة تهزأ وتسخر إذ دخل رجل قبيح الخلقة جهم الوجه عريض القفا جاحظ العينين واسع المنخرين أهرت الشدقين فأخذ يجيل في الحاضرين نظره يميناً وشمالاً ثم تقدم إلى المرأة فسبها ولعنها ولطمها ولكمها وقال لها قد فات الوقت ومضى الميعاد وأغلقت الحانات وأنا قاعد في انتظارك بالبيت وأنت واقفة هنا تلعبين وتسخرين فأين هذا الصيد الذي ألهاك عني وأنساك أمري يا عاهرة فتجيبه مع الذل والانكسار بأنها أخطأت ولكن لها العذر فقد وقعت حادثة مع بعض العمد يشهد بها الحاضرون، وتذكر له ما كان من هجوم العمدة عليها ونزع ضفيريتهما فيشهد زوجها مع خادمها بتفصيل الواقعة فيزجر

(١) م ش ٩٢: يضاف بعد (الموسكى): لتسرع في استخلاصها من الرهن.

الرجل ويتوعد ويعمد للحاق بالعمدة وهو يعدو نحو الباب فتستعطفه الفاجرة وتطلب منه أن لا يكرر على نفسه صفاء الليلة الوقوع فى مخاصمة أخرى وتطلب منه الإسراع إلى البيت فى صحبتها .

وخرجنا مع الباشا تتعوز من كيد النساء وتتأسف على وقوع الرجال فى أشراكهن^(١) وكيف نزل الجهل والعمى بهم حتى يخرجوا عن مثل هذا المكان الدنى وقد خرجوا من الثروة والشرف وبخلوا فى دور الأسقام والعلل وانهملت عليهم أيام الأحزان والنقم.

ثم التفت الباشا إلى الصديق، يسأله فى أثناء الطريق^(٢):

(الباشا) - ألا تخبرنى أيها الناقد الخبير كيف يصبر مثل هؤلاء الناس على الإقامة فى هذا المكان وكيف يترددون عليه لىالى متتابعات ولا يدركهم الهلاك والوبال وقد كاد يقضى على للإقامة فيه بضع ساعات، فما وجار الضبع وما عش الظربان وما قبر الميت - يرحمنا الله وإياك- بأنتن رائحة ولا أقدر مكاناً ولا أسوأ مقاماً من هذا الذى كنا فيه.

(الصديق) - يصبر الناس على الإقامة فى هذا المكان ويكثرون من التردد عليه بحكم التدرج وإلف العادة وقوة التماذى وكأنما أبدانهم تتلقح شيئاً فشيئاً بسمه فلا تحس بضرره وألمه كالمريض يذهله المرقد عن ألم الداء ويتر الأعضاء وإن شئت فكالهندي يتدرج ويرتقى فى تناول الأفيون وهو سم قاتل حتى ينتهى بجسمه إلى حال لو لسعته معها عقرب ولسبته حية لم يؤثر سمها فيه.

(الباشا) - أفدت بما شرحت، وقد بقى عليك أن تفسر لى ما أشكل على من أمر الرجلين مع العاهرة الذى يقول أنه زوجها والثانى الذى أخذت بيده أمامه إلى بيتها .

(الصديق) - أما الزوج فإنه رجل من سفلة المغاربة المنتمين إلى نولة أجنبية

(١) ط٢: أشواك المكر والدهاء.

(٢) من «وكيف نزل الجهل... أثناء الطريق» غير موجود فى المقال الأصلي.

تحميه من سلطة القوانين المصرية أن قتاله عند مخالفتها، وهذه المزية هي التي تؤهله عند العاهرة للتأهل به فتدخل حينئذ في حمايته وتخرج ببركته عن دائرة المحاكمة والعقوبة إذا أتت في فسقها وفجورها ما يخالف أوامر الحكومة، ويعيش الرجل معها زوجاً بالاسم وديوثاً بالفعل وذلك في مقابل شيء من الدراهم يتناوله منها في كل ليلة، وهذه الطريقة قد تألفها الناس ولم تقتصر على العواهر بل تعدت إلى أرباب القضايا وأصحاب الجرائد فتري صاحب القضية يتنازل في الظاهر عن قضيته إلى أحد أولئك المسخرين من رعايا الدول الأجنبية ليخرج بها من نظام المحاكم الأهلية إلى نظام المحاكم المختلطة إن ترجح لديه نجاح قضيته فيها وتري صاحب الجريدة الذي يزعم أنه الواعظ المرشد بين الناس إلى محاسن الأخلاق وغرر الفضائل يضع على جريدته اسم الواحد منهم بأنه هو المسؤول عما ينشر فيها ويطلع ثم يملؤها بما تسوله له نفسه من الطعن على أولياء الأمور وأرباب الحكومة وأشرف الناس ويسود صحيفته بكل فاحش من القول وبذئ من الكلام فإذا عول أحد الناس على محاكمته يوماً من الأيام وارى وجهه عن الحاكم بوجه الأجنبي وقال لك ما ذم الأمراء ولا هجا الأشراف ولا طعن في الناس إلا صاحب الاسم المسؤول فعليك به فإذا التمسته وجدته بائع نعال يصفق بها في عرض الطريق وينتسب إلى دولة من أكبر الدول الأجنبية يمتنع بحمايتها من سلطة المحاكم والقوانين المصرية ولاسبيل إلى محاكمته إلا في بيت القنصل وقواس القنصل ينصف أخاه ظالماً أو مظلوماً ناهيك بالقنصل نفسه.

وأما الرجل الذي سحبتة العاهرة بيدها إلى بيتها فهو صاحب ودها وحبيب قلبها تفضله في آخر ليلها على كل رجل يتعلق بهواها ويبذل نفسه في سبيل رضاها، ولا تعجب من سوء معاملته لها وشدة غطرسته عليها فذلك مما يزيدا فيه حبا ويولعها به شغفاً، والنفس الدنيئة الحقيرة لا تميل إلا لمن يبادرها بالإهانة والتحقير ولا تنقاد إلا لمن يتناولها بالضر والأذى - فهو يضها ويؤذيها على ما شهدت ورأيت ثم يتمتع بها دون المتهاكين عليها وينتفع بما تجمعه له من أموالهم لفضل هذا الوحش الضاري عندها على تلك الدواجن التي تدب حولها^(١).

(١) م. ش ٩٢: ويضاف بعد (حولها): هلك تهنين المستهام بحبها وتلقى الرجال المبغضين بالجلال.

(الباشا) - لاشك أن في هذا نوعاً من الجزاء لهذه البغى على بغيها في الناس وسلبها للأموال وفتكها بالأرواح وقل لمثلها هذا الجزاء المعجل في الدنيا قبل العذاب المؤجل لها في الآخرة.

(الصديق) - لاتستهين أيها الأمير الجليل بما ينال مثل هذه العاهرة في دنياها من الجزاء فإنهن جميعاً في معيشة كلها هموم وأبواء ومن تأمل في حقيقة أحوالهن خفف من سخطه عليهن ووجدهن أحق بالشفقة من القسوة فإن هذه الأموال التي ينهبها والأسلاب التي يسلبها لاتلبث في أيديهن إلا ريثما ينفقنها في الحلوى والحلل، والعاهرة لا تنتهي حاجتها من الزينة ولاتخلو من حبيب تنفق عليه وخليل تقوم بحاجته فهي على الدوام في عسر شديد ودين ثقیل، وإن جميع ما عليها من الحلوى والجواهر وما يتألق في عنقها من القلائد وفي معصمها من الأساور وفي رجليها من الخلاخل إنما هي كلها في الحقيقة أغلال وقيود يسحبها بها الصائغ والجوهرى في أسر لافكاك لها منه طول الحياة، وهي كما رأيت تقضى ليلها إلى الصباح في شرب السموم من الخمر وفي تحريك الأعضاء والأحشاء بتلك الحركات المنهكة لقوى الأبدان وفي اشتغال الفكر بمراقبة الناس وتكلف التحبب إليهم وفي التفتن للتحايل عليهم ثم التعرض لسوء المنازعات والمخاصمات مع بوابم التذلل والخضوع لصاحب الحان، فإذا انتهت من ذلك كله وصلت إلى بيتها منحلة الأعضاء مفككة المفاصل فترتمى على فراشها كالرمة في مكان هو أقدر من ذلك الحان وأفسد منه هواء وما ذاقته في يومها طعاماً وما تناولت في ليلها غذاء فإذا قامت من نومها بعد نصف النهار قامت كالذى يتخبطه الشيطان مصدعة مخمورة لاتشتهي طعاماً ولا تسيع شراباً حتى إذا تماسكت قليلاً بادرت إلى إصلاح الفاسد منها ومدارة القبيح فيها بأنواع الزينة واللباس وقعدت لمقابلة زائريها إلى أن يدخل عليها المساء فتعود لما كانت عليه لاتزال المسكينة هكذا دائرة في حلقة من التعب والوصب لاخلص لها منها إلا يحلول الأمراض والأوجاع ثم يقضى عليها وهي في المعصية بعيدة عن نوى الحنو والإشفاق من الأهل والأقارب وذلك هو البلاء العظيم والعذاب الاليم^(١).

(١) م.ش. ٩٢. يضاف بعد (الاليم) ولو علم هؤلاء البغايا سوء مصيرهن وعاقبة أمرهن لما خرجن من بين أهلهن مندفعات بسبب من الأسباب التي تخرجهن إلى البغاء وهي الفقر والإغواء وسوء التربية وعدم الزاجر وكلها راجع إلى عدم القيام بالتربية الدينية الإسلامية فلو تحسنت في النساء والرجال ووجدوا في الزجر والوزع ما ينبههم إلى سوء المصير وتذبوا بتدابير الدين لما رأينا شيئاً من هذه المفاسد يجاهر به على رؤوس الأشهاد.

قال عيسى بن هشام وما راعنا فى طريقنا إلا صوت الديك يؤذن بالصباح، وصوت المؤذن يؤذن حى على الفلاح، فأسرعنا نطلب مأوانا، وندرك أم مثوانا، ونحن نسأل رب الأرض والسموات، أن يغفر من نئوب المسلمين والمسلمات.

* قال عيسى بن هشام ولما ارتفع وجه النهار أو كاد، ومسحنا عن النواظر كل الرقاد، بادرنا كل الإبدار، الخروج من الدار، لنلحق بأولئك الرفقاء، فى الميعاد المعين للقاء، فقصدنا «قهوة القزاز»^(١) فوجدناها تتموج بالداخلين، وتضطرب اضطراباً بالواقفين والقاعدين، فوقفنا برهة^(٢) نرسل النظر إرسالاً، ونتصفح الوجوه يميناً وشمالاً، حتى اهتدينا إلى الصديق جالساً فجلسنا عن جانبيه، ورأينا العمدة جالساً بجانبنا مع صاحبيه، فإذا العمدة يئن تحت الهموم المتقاطرة، من سواد ليلته الغابرة، حيث ناله من الهوان ما ناله، وأضاع تحت أقدام الراقصات شرفه وماله، ورهن ما رهن من حلية ومتاع، من غير لذة ولا استمتاع، فهو متخاذل متضائل، «له شق مائل، ولون حائل، ولعاب سائل»، وسحنة مغبرة، وأنامل مصفرة، وجفون محمرة، وأحداق جامدة، وأعضاء هامة، ورأس متصدعة، وأنفاس متقطعة، يفتح تارة فاه، ويحك طوراً فى قفاه، فيخاله كل من يراه، نضو سفر أضناه السرى وبراه، أو حلف تسخير أدمته العصا وألهبه السوط، ليبلغ من جهد «السخرة» منتهى الشوط.

وإذا التاجر بجانبه يقلب حدقتيه، ويتحل بشفتيه، ويصعد أنفاساً كالحرير، فى ميزاب من الريق، كأنه نئب يهم بالغثيان، ويخشى صولة الرعيان، أو صائد يخاف أن يخونه كيده، ويفلت منه صيده، والخليع بينهما يطرق برأسه، ويكتم ما فى نفسه، وينكت الأرض بعصاه، ويحاول أن يبلغ من الغرض أقصاه، دائباً يبرم الخديعة ويهين العدة، ليسقطها على رأس التاجر ودماغ العمدة، ورأينا هنالك من دونهم نفراً، لا يحولون عنهم نظراً، كأنهم الطيور الجارحة، تترقب حمامة سانحة، فاستخيرنا من الصديق، عن شأن هذا الفريق، فقال هم جماعة من الفئة الباغية الماكرة، والطائفة الرابحة الخاسرة، طائفة

(*) أضيف عنوان «العمدة فى الزمن» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ١٠٢، ١١ مايو ١٩٠٠.

(١) ط ٤ القزاز بالموسكى.

(٢) ط ٤ هنية.

الوسطاء والسماسرة، وشاهدنا الخليع يوحى إليهم باللحظ والنظر، كأنه يعاينهم على النجح والظفر، ثم سمعناه يقول للعمدة تهويناً لأمره، وتيسيراً عليه من عسره:

(الخليع) - لاتهتم يا مولاي ولا تغتم فالخطب أهون مما تظن والأمور بأمر الله ميسرة والحاجات بإنه مقضية^(١).

(التاجر) - إن كان التيسير من جهة الاقتراض فأننا لا أتصور أن أرباب الأموال يقرضون اليوم أحداً بدون التوثق من الرهن لزوال الثقة بين الناس في هذا العهد عهد المعاكسة والمضاربة، وفي هذه الحالة أراني أولى الناس بتأنية هذه الخدمة لصاحبى فإننى له أرجح جانباً وأربح معاملة وأنقص فى قدر «الفائدة» من سواى.

(العمدة) - لا أرى فى ذلك من بأس لو كان فى الوقت سعة وفى الحاجة مهلة تسمح بما يقتضيه إجراء الرهن من الكشف والمعاينة والتحديد والتقويم والتقدير والتحرير والتقييد والتسجيل إلى غير ذلك^(٢).

(الخليع) - ولاتنس ما يكون وراء ذلك من سوء السمعة وقبح الشنعة بين الأهل والجيران، وصدق من قال: «بيع الشئ خير من رهنه والرهن بيع وغبن» وأنت بحمد الله لك صيت بالفنى وشهرة بالثروة وأنا أضمن أن توقيعك وحده يكفيك مؤونة الرهن عند الاقتراض.

(التاجر للخليع) - ما أحسن هذا لو أنه يتم ولكن لاتنس أنت أيضاً ما قيل: «إن الذى يقرضك على الشهرة والسمعة، لابد أن يأخذ فائدة شهر فى جمعة»، ولن يخاطر أحد من أرباب الأموال بماله من غير رهن إلا من ضمن لنفسه الفوائد الجسيمة والربح الطائل.

(الخليع للتاجر) - ما بالك تعسر علينا فى الأمور مع إمكان تيسيرها ولا تأخذك شك فى^(٣) هذا^(٤) فأننا أضمن الحصول على القرض فى هذه الساعة فى هذه القهوة فى

(١) م.ش ١٠٢: فالأمر أيسر مما تظن.

(١) غير موجود فى المقال الأصلى.

(٢) م.ش ١٠٢: «ما بالك... فى هذا» غير موجود فى المقال الأصلى.

(٤) ط ٠٢ فيما أقول.

هذه الجلسة ولامحل للتخوف من جسارة الفائدة ما دام وقت الحصاد قريباً والتسديد عتيداً.

(العمدة للخليع) - هكذا يكون التسهيل والتيسير بين الأصحاب والأصدقاء وهكذا تكون محاسن الشيم يا أبا المكارم والهمم.

(التاجر) - قد قلت ما عندي^(١) وكل إنسان حر في عمله.

(الخليع للعمدة) - قل لي كم تريد أن يكون مبلغ القرض؟

(العمدة) - يكفيني على ما أظن مقدار مائة جنيه لسد الحاجة في الحالة الراهنة.

(الخليع) - هذا التقدير ضعيف^(٢) وماذا ينفع مثل هذا المبلغ القليل وبماذا يفيد عليك قبل كل شيء تسديد ما لصاحبنا هذا في ذمتك من الدين ثم يتبعه ما لصاحب الحان لفك رهن الساعة والخاتم، وأضف إلى ذلك ما يلزم لك من المال لتأجير البيت الذي تريد سكناه في حلوان وما يلحق بذلك من أثمان الفرش والأثاث، وهذا غير ما يجب أن يكون في يدك للبذل والإنفاق في أوقات الأتس والطرب وأنت بلا شك في حاجة عظيمة إليها بعد كل هذا التعب والكسر^(٣) فلا بد لك حينئذ من اقتراض مبلغ خمسمائة جنيه على الأقل سيما وإن أرباب الأموال الذين أعرفهم لا يقرضون أقل من هذا المبلغ إن كانت مدته قصيرة.

(وهنا يومئ الخليع إلى جماعة السماسرة بالحضور فيتقاطرون عليه فيهمس في أذن أحدهم كلاماً ثم يجهر لهم بالخطاب فيقول):

(الخليع) - اعلموا أن سعادة البك هو العمدة فلان الفلاني من كبار المزارعين الذين يمتلكون من الأطيان والعقار ما هو معروف مشهور ولم يسبق له اقتراض مال قط وليس عليه دين مطلقاً وأطيانه وأملاكه خالصة له بلا منازع ولا مشارك وقد حلت ظروف استنفدت جميع ما كان يحمله معه للإنفاق في مدة وجوده بالقاهرة وهو الآن في حاجة

(١) م ش ١٠٢: ما عندي وما على الناصح من السبيل.

(٢) م ش ١٠٢: غير موجود في المقال الأصلي.

(٣) م ش ١٠٢: يضاف بعد (الكسر) ولا سيما وأنت مضطر للإقامة هنا مدة في انتظار نجاز القضية التي علمت أنها تأخرت عن ميعادها المقرر لها.

إلى اقتراض خمسمائة جنيه يقوم بتسديدها فى أوان الحصاد الآتى ولست أَرْضَى له أن يقترض مثل هذا المبلغ الزهيد بالرهن من أرباب المصارف الكبيرة لما يجرى عندهم من طول التحرى والتنقيب وتضييع الوقت جهلاً منهم حالة أعيان البلاد.

(أحد السماسرة) - مرحباً بسعادته مرحباً وما هو بالمجهول عندنا فإننا نعرفه كلنا بما وصفته من شرف البيت وسعة المال زاده الله منه وكان للمرحوم والدى مع المرحوم والده معاملة قديمة وصحة أكيدة، وطالما سمعت من والدى وأنا صغير السن أنه لا يوجد بين أعيان القطر مثل المرحوم فى الصدق والأمانة وكرم الخلق وسماحة النفس، ولكنك تعلم أن الدراهم عزيزة المنال فى هذه الأيام وقل من يخاطر بقرض هذا المبلغ من غير رهن يوازيه أضعافاً مضاعفة ولو كان الأمر لى وحدى لما تأخرت عن إجابة الطلب بدون ميثاق أو رهن أو فائدة إكراماً للصحة القديمة بين والدينا وتوثيقاً لعرى المحبة بيننا ولكن شريكى فى الأشغال رجل متفرنج من أبناء هذا العصر لا يعرف حقوق المودة القديمة ولا يرضى بقرض المال إلا إذا كان مستجمعاً للشروط القانونية ومع ذلك فأنا أعمل معه جهدى وأترضاه بضمانتى أولاً وبتشريف مقدار «الفائدة» ثانياً فإن اتفقت معى على أن تكون الخمسمائة بثمانمائة إلى وقت الحصاد باشرت معه الأمر وقمت بالخدمة الواجبة على لسعادة البيك.

(التاجر) - سلام قولاً من رب رحيم، أكون مقدار الريا فوق مقدار نصف القرض^(١)... ما سمعنا هذا فى آبائنا الأولين.

(السمسار للتاجر) - لعل مولانا من المجاورين بالأزهر الشريف فإنه لا يستعظم مثل هذه الفائدة فى الأحوال الحاضرة إلا من يعتقد تحريمها، على أن الربا محرم عندنا أيضاً كما هو محرم عندكم ولكن الضرورات تبيح المحظورات.

(العمدة) - حضرته ليس من المجاورين بل هو من التجار المشهورين.

(السمسار) - إذا كان حضرته من التجار فلا بد أن يكون واقفاً على ضيق الحال وقلة المال وكساد السوق وعالماً بمقدار الفائدة فى قرض من غير رهن، ثم أنه لا يجهل فى

(١) م.ش ١٠٢: خمسمائة بسبعمائة.

الأشغال تكاليف المشاركة... والمساهمة... والمقاسمة... إن شاء الله.

(التاجر) - نعم نعم ولكن مبلغ الفائدة عظيم على كل حال فإن أنت رضيت بأن يكون مبلغ الخمسمائة بسبعمئة وخمسين رضيت أنا لسعادة العمدة بالاقتراض منك وحكمت بذلك عليه.

(السمسار) - ما أصعب المعاملة مع التجار، وما دمت حكمت حكمك فلامرد له عندنا وما علينا إلا الطاعة والقبول إكراماً لسعادة البيك فتفضلوا بالذهاب معي إلى المحل على بركة الله لإتمام الأمر مع شريكي.

(الخليع) - لا حاجة إلى ذهابنا جميعاً ويكفى أن يذهب معك سعادة البيك وحده فإن المسألة صارت بسيطة ونحن نمكث هنا في الانتظار.

قال عيسى بن هشام وقام العمدة مع السمسار وأقمنا جالسين في مكاننا نتشاغل بالحديث مع الصديق ونستفيد من واسع علمه أموراً شتى مسافة من الزمن وإذا بالعمدة عائداً وحده مقطب الوجه منقبض النفس فأسرع الخليع والعمدة إلى لقائه واستخباره عما جرى له.

(العمدة) - لعن الله الاضطرار، وما كان أغنانا عن هذا الخراب والدمار.

(الخليع) - وماذا وقع بك ودمعك هل خاب الأمل في عقد القرض أم عقبتك^(١) وسرقت منك الدراهم^(٢).

(العمدة) - لم تسرق كلها بل نصفها.

(التاجر شاهقاً والخليع محملاً) - وكيف كان ذلك؟

(العمدة) - ركبت مع الرجل^(٣) وذهبنا إلى محل شريكه فأجلسني هناك ناحية وكتب الصك وختمته ثم أنه انفرد بشريكه يناقشه ويجادله ثم إنه عاد إلى عابس الوجه يقول لي إن الأمر متعذر متعسر وأنه بذل كل ما في وسعه من طرق الإقناع والرجاء

(١) م. ش ١٠٢: مكان «وماذا وقع بك... أم عقبتك» غير موجود في المقال الأصلي.

(٢) م. ش ١٠٢: هل سرقت منك النقود.

(٣) م. ش ١٠٢: السمسار.

ليقبل شريكه بقرض المبلغ فلم يقبل ولم يتحول عن رأيه ثم أخذ يظهر لى أنواع التأسف والتوجع لخيبة مسعاه ويشير على بالصبر أياماً حتى تنفجر الشدة وتنقضى الأزمة، فأرسته شدة ما بى من الحاجة إلى الدراهم فى هذا الوقت وليس فى الاستطاعة تأجيل الاقتراض وهممت الرجوع إليكما لترشدانى إلى باب آخر يأتى بالتيسر المطلوب فدنا منى شريكه عند ذلك وقال لى يعز على والله أن أردك خائباً وأرفض رجاء شريكى ولكتك تعلم مقدار العسر والضيق الذى لحق بهذا القطر فى هذا العام من كساد الموسم وانخفاض النيل^(١) وكثرة المضاريات وظهور الأوبئة والطواعين وأنا أقسم لك بشرفى ودمتى وأولادى أنه لا يوجد فى محلنا من الدراهم الآن سوى أربعمئة جنيهه هى أمانة عندى لطفل يتيم من أقاربنا نشتغل له فى استثمارها بكل احتراس واحتياط وأنا أضن بها وأحرص عليها أشد من حرصى على أموالى ومع ذلك فقد افكرت طويلاً وعولت على أن أضعها بين يديك لشرف مكانتك عندنا وحسن سيرتك وجعلتها أول خدمة جلية نقدمها إليك، فأسرعت إلى قبولها مع الشكر والامتنان فأخرج صرة ووزن ما فيها من الذهب ثم سلمه إلى فعدته فوجدته أربعمئة تماماً ثم وضعتها فى جيبى وطلبت منه تغيير الصك لأن المبلغ المسمى فيه يزيد مائة جنيه عما قبضته من الذهب فتلكأ فى الإجابة واعتذر إلى بأن فرق ما بين المبلغين يبقى عنده بعضه لربح اليتيم وبعضه لنفقات القضية من رسوم وأتعاب محاماة إن وقع منى تقصير فى التسديد عند الميعاد لاسمح الله كما هى العادة السائرة اليوم، فهالنى الأمر ونبذت الدراهم وطلبت منه أن يرد لى الصك فى الحال فلم يتلفت لقولى واشتغل عنى بالكلام مع بعض الوافدين إليه وأنا مقيم على مثل الجمر وكما أشرت إليه بإشارة من بعيد ليكلمنى لوى وجهه عنى وأظهر الاشتمزاز منى فتفقدت السمسار الشريك داخل المكان وخارجه فلم أجد له أثراً فاشتد بى الكرب وحرقتى الغيظ فلم أتمالك نفسى وهجمت على صاحب المحل فأمسكت بتلابيبه أطلبه برد الصك فأظهر لى حينئذ من الملاينة والملاطفة ما حل خناقه من يدي وقال لى أنه لا يمنعه عن إجابة طلبى إلا غياب الشريك فإن الصك كتب بحضوره ولا يجوز أن يسلمه إلى بدون علمه فعلى أن أنتظر أوبته، وبينما نحن على هذه الحال وإذا بسعادة فلان بك صهر مديرنا قد دخل علينا فما وقع بصرى عليه حتى تراخت مفاصلى خجلاً

(١) ط٢: انخفاض النيل وانتشار النود.

منه وحياء أن يسمع ما يجرى بيننا ويرانى فى مثل هذا الموقف فتسقط منزلتى فى عينه وعينى صهره فتقدمت إليه وسلمت فرد على التحية بالتكريم والتعظيم فلحظ الخبيث صاحب المحل ما أنا فيه فانتهاز الفرصة وقص على سعادة البيك قصتنا على حسب هواه وطلب حكمه فى الأمر فقال له سعادة البيك لا يلىق لك أن تتنازع مع حضرة العمدة فلنا أعرفه رجلاً من عيون المديرية التى يديرها صهرى وله شهرة عظيمة بحسن السيرة وسعة الثروة، ثم التفت إلى وقال وأنت لا يجدر بك أن تخالف حضرة الخواجا وهو رجل مشهور بالأمانة وحسن المعاملة وإذا كانت نقطة الخلاف فى المائة جنيه^(١) التى حجزها عنده لنفقات القضية فلنا لا أشك فى أنه سيردها إليك بتمامها عند إيفاء الدين فى ميعاده وأنت بحمد الله فى ثروة لا يتصور معها التأخر عن التسديد وإن كنت لم تتعامل مع الخواجة إلا فى هذه الدفعة ولم تجرب مقدار أمانته وحسن عهده فانى أكفل لك صدقه ووفاءه، فاضطرت من كل الوجوه إلى التسليم والإذعان وأخذت الدراهم على سعادة البيك وقلت له عند خروجى لا يظن سيدى أنتى اقترضت هذه الدراهم للضرورة والعسر فإن الأمور ميسرة بفضل الله ونعمة الله وافرة على كما يعلمه سعادة المدير ولكننى وجدت فرصة لاتعوض فى أثناء إقامتى بالعاصمة وهى مشترى أطيان من أحد أولاد النوات وهو فى حاجة الليلة إلى استلام العربون ولا يمكنه أن يمهلنى ريثما أستحضر له المبلغ من البلد فاضطرت للاقتراض على هذه الصورة، فقال لى نعم ما تفعل وبارك الله لك فى البيع والشراء ثم إنه حملنى سلاماً وكلاماً لسعادة المدير وانصرفت وخلفته مقيماً مع الخواجة وحضرت إليكما ولم يدخل فى يدى من مبلغ الدين المسمى بسبعمائة وخمسين جنيهاً إلا أربعمائة جنيه فقط فهذا معنى قولى لكم لم تسرق منى الدراهم كلها ولكن سرق نصفها.

قال عيسى بن هشام وكنا نشاهد فى أثناء هذا الحديث رجلاً واقفاً على رأس العمدة ينتظر انتهاء من الكلام وهو يمد إليه يديه ويحرك شفثيه فتبيننا من هيئته وحالته أنه سائق المركبة يطالب العمدة بالزيادة فى قيمة الأجرة، ولما فرغ العمدة من كلامه بادره السائق بقوله:

(١) ط: ٤: مائة جنيه.

(السائق) - (١) خلصنا من فضلك يا سيدنا السيد فقد طال وقوفى وعطلتني عن شغلى.

(العمدة) - أنا لا أعطيك شيئاً زيادة عما دفعته إليك ففيه الكفاية.

(السائق) - من يقول يا حضرة الشيخ إن خمسة قروش تكفى فى أجرة المركبة مسافة ساعتين تنقلت فى أثنائها من مكان إلى مكان ثم عدت بك إلى هذه القهوة، وأنا لا أبرح من مكاني حتى تعطيني الأجرة اللائقة بهذه المسافة وإن كان الذنب من جهتي (٢) لأننى قبلت أن أركب معى ورفضت ركوب الخواجا الذى استوقفنى قبل ركوبك ظناً منى أنك من كبار العمد الذين لهم تردد كثير على العاصمة ويعرفون مقدار أجرة المركبات ولكن ظهر لى الآن أن هذه أول مرة لك فى زيارة العاصمة وفى ركوب المركبات وجعلتني أفضل برنيطة الخواجة على عمامة السيادة فلا حول ولا قوة إلا بالله، خلصنا يا سيدى.

(الخليع للسائق) - اسكت عن هذا الكلام البارد وهاك قرشاً سائساً خذه وانصرف (٣).

(السائق) - كن محضر خير يا حضرة الأندى واعلم أنتى لا أقبل زيادة قرش أو قرشين مطلقاً، فإما الأجرة اللائقة وإما الذهاب معى إلى صاحب المركبة (٤).

(العمدة) - بونك قرشاً (٥) آخر فاتركنا واذهب لحالك.

(السائق) - كيف أذهب وكيف أقبل سبعة قروش فى أجرة هذه المسافات الطويلة مع طول الانتظار فهل تحسبها أجرة ركوبنا من هنا إلى محل الخواجا أو أجرة انتظارى هناك زيادة عن الساعة أو أجرة ركوبك من محل الخواجا إلى دكان الكوارع وانتظارك مسافة (٦) الأكل أو أجرة رجوعك إلى هنا ووقوفك فى الطريق عند بائع الفاكهة.

(١) م. ش ١٠٢: سائق المركبة.

(٢) م. ش ١٠٢: من جهتي فقد كنت عاهدت الله أن لا يركب معى أمثال هؤلاء المشايخ والعمد.

(٣) م. ش ١٠٢: رابعاً.

(٤) م. ش ١٠٢: (مكان كلام السائق هذا) هذا شيء لا ينفع أعطونى أجرتي على حساب التعريفة أو أناذى البوليس.

(٥) م. ش ١٠٢: نصف قرش.

(٦) ط ٢: مدة.

(التاجر) - دكان الكوارع،،،!! ويائع الفاكهة،،،!! واحر قلباه ممن قلبه شيم.

أهكذا يكون شرط الصحبة والوفاء تتركنا على الجوع وتنفرد بونتنا بالأكل ونحن معك لم نذق منذ أمس طعاماً.

(العمدة) - ما ألبأتى إلى ذلك وحق الصحبة إلا الجوع المفرط واحتياج الجسم إلى ما يقيمه فإننى أحسست بالنور ظلاماً فى عينى من خلو البطن وأشهد أن الجوع كافر.

(السائق) - أدركونى برحمتكم فهذا جندى البوليس يأخذ نمرة المركبة ليكتبها فى المخالفات حيث خلقتها واشتغلت عنها بكم.

(الخليع) - لقد صدعتنا وشوشت علينا فخذ هذا القرش أيضاً وأنا أخلصك من جندى البوليس وإلا فانى أقوم إلى «القسم» وأرفع الشكوى لاجترائك علينا ولا تجد فى القسم من يرحمك.

(السائق) - ما باليد حيلة أعطنى ما تريد وقم اشهد عند جندى البوليس بأننى فى انتظاركم حتى أخلص من المخالفات والله يعوضنى خيراً ولا يحكم على بركوب أمثالكم مرة ثانية.

(الخليع عائداً) للعمدة - قد انتهينا والحمد لله من جميع العقبات فلننظر الآن فى تدبير شؤوننا وهلم فادفع أولاً مبلغ الصك المطلوب منك لصاحبنا هذا ثم نشئ بصاحب الحان لفك الرهن ثم نثلث بمشترى المقتنيات اللازمة لك.

(العمدة) - نعم لك ذلك وهذا هو المبلغ المطلوب لصاحبنا جزاه الله خيراً.

(التاجر) بعد استلام المبلغ - أستغفر الله فالفضل والشكر لك على كل حال ولكن يتعذر على أن أرد إليك الصك فى الحال لأننى تركته بالمنزل فالأليق أن تبقى المبلغ حتى أتيك به غداً.

(الخليع) - سبحان الله ما هذه المعاملة التجارية بين الأصدقاء الأوفياء وهل يجوز بينهم ذكر الصكوك والخطوط فى معاملتهم فتقديم الصك ويقاؤه عندك سيان ما دام المبلغ تسدد لك ودخل فى جييبك.

(العمدة) - صدقت صدقت فليس بين الإخوان ما يدعو للتوقى والتحرس فى مثل هذه الأمور، وقوموا بنا إلى صاحب الحان.

(الخليع للتاجر) ضاحكاً - انظر إليه فلا يزال قلبه يحن وهواه يميل إلى سكان تلك المعاهد والديار.

(العمدة) - أقول لك الحق: إن غيظى من معاملة تلك المرأة القاسية شديد وحنقى عظيم ولست أنسى ضروب تفتنها فى التدلل على والتمنع منى ولا أغفل عن تلك النظرات التى كانت ترسلها إلى بالتعطف والتلطف وأنا أسحبها من شعرها وبودى لو أراها مرة ثانية فنوسعها عتاباً وأشبعها تائباً.

(الخليع مبتسماً) - أنا فهمت غرضك وعرفت نيتك، تريد من العتاب أن ينتهى بك إلى العتبى وتخرج بها من التعنيف إلى التلطيف وما ألد الرضا بعد الغضب وما أمتن الصداقة بعد العداوة، وأنا أقول لك قول المشفق الناصح إنك مهما حاولت مع هذه المرأة فلا يمكن أن يخلو لك وجهها بالليل مطلقاً لكثرة شغلها وازدحام الحائمين عليها وإنما رأى لك أن تلتمسها نهاراً وتدعوها للغداء معك فى بعض جهات النزهة وأنا أفضل نزهة الأهرام على سواها فانها تكون هناك خالصة لك من دون الناس بمعزل عن العذال والرقباء.

(التاجر) - ما أبق الحيلة وما ألطف رأى.

(العمدة للخليع) - لله برك فما حار من أنت دليله ولا ضل من أنت هاديه وهيا بنا إلى الحان أولاً لك الرهن.

(الخليع) - ولعلنا نصيب خادم المرأة هناك فنرسله إليها بعرض التماسنا ولا شك عندى فى إجابة سؤالنا.

(العمدة) - نعم نعم وليكن الاجتماع بها غداً فخير البر عاجله.

(الخليع) - لك ذلك بكل تأكيد إن شاء الله (١).

(١) م. ش ١٠٣: غير موجود فى المقال الأصلي ومكانه: فيوافق العمدة على هذا رأى ويقومون جميعاً.

قال عيسى بن هشام وقاموا ونحن نعجب من كيد الانسان للانسان، بما لايتيه حيوان مع حيوان، ثم بادرنا نحن أيضاً إلى القيام، على أن يكون الاجتماع غداً في الأهرام.

* قال عيسى بن هشام ولما وقفت بنا الركاب في ساحة الأهرام، وقفنا هناك موقف الإجلال والإعظام، قبالة ذلك العلم الذي يطاول الروابي والأعلام، والهضبة التي تعلو الهضاب والآكام، والبنية التي تشرف على رضوى وشمام، وتبلى ببقائها جدة الليالي والأيام، وتطوى تحت ظلالها أقواماً بعد أقوام، وتقنى بنوامها أعمار السنين والأعوام، خلقت ثياب الدهر وهي في ثوبها القشيب، وشابت القرون وأخطأ قرنهما وخط المشيب، ما برحت ثابتة تتاطح مواقع النجوم، وتسخر بثواقب الشهب والرجوم، وتحدث حديث المشاهدة والعيان، ما تعاقب الفتيان، وتتأوب الملوان، عن قدرة هذا الإنسان، في بدائع الصنع والإتقان، وتنبيء عن قوة هذا الضعيف الضئيل، في إقامة مثل هذا الأثر الجليل، وكيف جاز لهذا الفاني البائد، أن يصدر عنه مثل هذا الباقي الخالد، وجل صنع القدير الخالق، في تصوير هذا الحيوان الناطق، حيث جعله مصدراً للأعمال المتناقضة، والأفعال المتغايرة المتعارضة، فبينما تراه يصعد إلى أجرام السماء وعوالمها، ويبحث فكره في رسومها ومعالمها، ويسير بعلمه في أنحائها ومناكبها، ويهتدى لحساب أقمارها وكواكبها، إذ تراه يعثر عثرة برجله، فيكون فيها منتهى أجله، أو يكبو في طريقه، فيفص بريقه، ويهوى بإذن الله، إلى مكان من الخلد، وهو طامع في شجرة الخلد، ذاك الذي كر وصفر، وعظم وحقر، وعز وزل، وكثر وقل، وصعد وهبط، وعلا وسقط، وصلح وفسد، وعرف وجحد، وسعد وشقى، وفنى وبقي، وسبحان القاهر فوق عباده.

ثم انتقلنا من نور التفكير، إلى نور التفسير، وانبرى الباشا يكشف عن ضميره، ويقول لنا في تعبيره^(١):

(*) أضيف عنوان «العمدة في الأهرام» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ١٠٤، ١٨ مايو ١٩٠٠.

(١) م. ش ١٠٤. «وهو طالع.. ويقول لنا في تعبيره» غير موجود في المقال الأصلي. مكانه. وأقام كل واحد منا برهة يتخيل ويتصور ويتأمل ويتفكر ثم انتقلنا من النجوى إلى المسامرة ومن السكوت إلى المحاضرة.

(الباشا) - كنت أعتقد وأنا في عصرى الأول أن هذه البنية لمصر تاجها الذى تفاخر به التيجان وأعجوبتها التى تباهى بها الأقطار والبلدان وشاهدها الذى يشهد لها بالمدنية والعمران، ولكنى أراها اليوم بعد أن استنضأت بنور العلم واهتديت بهدى العقل وبحث فى حقائق الأمور وبواطنها أن لا مزية فيها ولاخير منها سوى أنها حجارة مرصوفة وجنادل مصفوفة لاتمتاز عن جبل من الجبال أو تل من التلال فهل تعلمان لها من معنى غامض التوى على فهمه أو سر خفى عز على كشفه^(١)،

(الصدىق)^(٢) - ليس لها من سر خفى ولا من فائدة بادية سوى أن بعض المتقدمين من أغبياء الملوك وطفاة الولاة كانوا يعتقدون الرجعة فى هذه الدنيا بعد الممات وأن أرواحهم تعود ثانية إلى أجسادهم بعد أن تنتقل مدة من الدهر فى أجسام أخرى فكان مهمهم فى حياتهم مصروفاً إلى حفظ أجسادهم من البلى بعد موتهم فى قبور مشيدة قائمة على الدهر لتعود إليها الأرواح بعد طول التنقل والتطور مثل هذه الأهرام وخلافها، والناظر فى الآثار المصرية يحكم حكماً قاطعاً أن التقدم والتفنن فى البنيات والتصوير عند المصريين ينتهى كله إلى المعابد والمقابر ولم يكن لغرض المدنية والعمران كما يتوهمه الواهمون لأنهم كانوا فيما عدا ذلك على حال الخشونة الأولى فى المأكل والملبس والسكن، فترى صور الملوك والأمراء حفاة عراة فضلا عن سائر الرعية وتجد قصورهم وبيوت ملكهم مبنية بلبن الطين كأدنى الأكواخ قانعين بذلك فى جانب تسخير الأمة بأسرها فى نقل الصخور ورفع الأثقال لابتناء مثل هذا البنيان واتخاذ قبراً لهم تحفظ فى جوفه أجسادهم بعد تحنيطها سالمة من البلى إلى يوم الرجعة - ولكن إلى المتحف متحف الجيزة - فتسخير الأمة المصرية وتعطيل أعمالها وتمزيق أبدانها وإهراق دماؤها وإزهاق أرواحها فى بناء هذه الصخور إنما كان لفكر ساقط واعتقاد سخيف من ملك جاهل لفائدة له موهومة أو من عمل كاهن ماهر لمنفعة له معلومة، ومثل هذا لا يكون فيه فخر لمفتخر ولا من عزة لمعتز وما هو إلا الظلم والغشم والضلال والجهل، وما لهذين الهرمين من معنى اليوم غير أنهما قائمان على الدهر شاهدى عدل على سابق الشقاء فى الأمة المصرية وما كانت تقاسيه من فظاعة الذل والهوان ومرارة الاسترقاق

(١) ط ٢: علمه.

(٢) م. ش ١٠٤: الصاحب.

والاستبعاد، ولو كان لأولئك الملوك أننى لمحّة فى باب ارتقاء المدنية والعمران لكانت هذه الأحجار والصخور مرتفعة فى بناء القناطر والجسور وتالله لبانى القناطر الخيرية مثلاً فى نظر الباحث المدقق أحقّ بالعزة والفخر من أولئك الملوك عباد الأوهام ومستعبدى الأنام، وما أعلم لهذا الهرم من معنى آخر يذكر سوى أنه صار يوماً من الأيام منبراً من المنابر اعتلاه جبار آخر فرنسوى اسمه نابليون^(١) فخطب من فوقه على جنوده كلام يهز فيهم أريحية التفاخر والتباهى ويخدعهم به ليظلوا على العمى فى طاعته يمارسون الحروب ويعانون أهوال الوقائع ويصبرون على الموت والقتل فى هواه، وما لهذا البنيان اليوم من فائدة حاضرة إلا كونه صار مورد رزق لجماعة من العربان التهوا به عن ابتغاء الرزق من قطع الطريق على السابلة، ومما يجيىء فى خاطرى الآن من كلام بعض المؤرخين فى شأنه أن الملك الذى شيده أمر أن يكتب على جدرانته عقب الفراغ منه هذه العبارة عن لسانه على جهة التحدى: «إنى ابتنيت هذا البناء فى ثلاثين عاماً فإن جاد بعدى من الملوك من يدعى القوة والقدرة فليهدمه فى ثلثمائة عام»، ولو عقل المسكين أنه سيأتى عصر من العصور يمكن فيه لأحققر صعلوك أن ينسف هذا البناء فى لمحّة واحدة فيجعله كالعهن المنفوش والهباء المنثور بمقدار قبضة اليد من بعض الأجزاء الكيماوية لما اغتر بالقوة والسلطان، ولما تحدى بشيء سلمه ليد الحدثان، وليس للحدثان من أمان، اللهم أنه عمل ضائع، من جهل شائع، لا ينبغي للمصرى أن يراه إلا بدمع منهمر، وقلب منقطر، لأنه الشاهد الأكبر على كبرياء كبرائه، وهوان أجداده وابائه.

قال عيسى بن هشام- وهنا رأينا أصحاب قد أقبلوا وبينهم تلك العاهرة الفاجرة فأشارت عليهم بالجلوس فاتخذوا لهم مجلساً فى ظل من ظلال الأهرام وانبسطوا على بساط الشر والنقل فقطعنا من بيننا حديثنا وانتهينا إلى جوارهم لنسمع ونرى من أخبارهم وأحوالهم فإذا العمدة يقول للتاجر متظاهراً أمام المرأة مظهر الباحث المدقق والعالم المحقق:

(العمدة)- هل لك علم أيها الصديق شئ عن أصل هذه الأهرام وسبب وضعها

وتاريخ تشييدها؟

(١) م. ش ١٠٤: فرنسوى صعد.

(التاجر)- كيف لا يكون لى علم ذلك وقد وقفت على قصتها تماماً وقرأتها مراراً
فى كتاب قصص الأنبياء عند الكلام عن سيدنا نوح عليه وعلى نبينا الصلاة والسلام
بحيث يمكن لى أن أقصها عليك حرفاً بحرف: ذلك أن الملك «سوبون» كان ملكاً على
مصر قبل الطوفان فرأى فى منامه رؤيا أفزعته فاستدعى السحرة والكهنة والمنجمين
وقص عليهم أنه رأى النجوم تتأثرت والقمر هاوياً إلى الأرض، فقالوا له: «أن هذه الرؤيا
تدل على حدوث طوفان عظيم يغمر الأرض تقريباً ولا يبقى على شئ فيها» فارتاع الملك
واستشارهم ماذا يفعل للنجاة من هذا الحادث العظيم فاشاروا عليه بابتناء هذه الأهرام
حتى إذا حل الخطب انتقل إليها واستعصم بها من أهله وحاشيته وذخائره وكنوزه،
فحشد الملك الألوف المؤلفة من الخلق وسخرهم لهذا العمل فأنتموا له هذا البناء فى
مائتين وخمسين عاماً ثم كساها الديباج وفرشها بالحرير ونقل إليها من نفائس الجواهر
وذخائر الكنوز ما تعب الناس فى حمله ونقله شهوراً كثيرة ثم أنه جمع السحرة
فحصنوها له بالأرصاد والطلاسم ولما قرب وقت الطوفان لجأ إليها بأهله وحاشيته وطفى
الطوفان فلم ينج منه إلا أهل السفينة وعوج بن عنق وهذه الأهرام، وعوج بن عنق هذا
هو حفيد آدم عليه السلام ولد فى زمن جده وأدرك موسى صلوات الله عليه وذكروا أن
ذلك الطوفان الذى علا الهضاب والجبال لم يبلغ حد ركبتيه فكان يخوض فيه مع السفينة
فإذا أحس بالجوع مد يده إلى قاع البحر فيأخذ الواحدة من السمك فيدنيها من عين
الشمس ويأكلها مشوية ولما انقضى وعاد العمران إلى الدنيا أخذ يعيث فى الأرض
فساداً دهنراً طويلاً حتى بعث الله موسى عليه السلام فشكا الناس إليه ما يفعله عوج بن
عنق فدعا الله أن يكفيهم شره، وكان عوج بن عنق قد حمل صخرة فوق رأسه ليلقيها
على أهل بلدة حل بهم غضبه فأرسل الله تعالى طيراً له منقار من الفولاذ فما زال ينقر
الصخرة من وسطها حتى ثقبها فسقطت فى رقبة حاملها وصارت غلاً له يمنعه عن
الحركة والانتقال فجاء موسى بعصاه وكان طوله عليه السلام أربعين ذراعاً وطول العصا
أربعين ذراعاً ثم أنه وثب فى الهواء أربعين ذراعاً وضرب عوج بن عنق ضربة فلم
تتجاوز كعبيه ولكن قوة سيدنا موسى ألقته إلى الأرض لأنه من أولى العزم فوقع عوج بن
عنق فى النيل فحسره عن أرض مصر ستة كاملة ووقعت الوحوش الضارية تنهش من
رجليه فكان إذا مر عليه مار عند رأسه قال له: إذا وصلت بسلامة الله إلى قدمي فامنع

عنى ما يؤلمنى من هذا الذباب» يعنى الوحوش المفترسة وبقي على هذه الحال إلى أن مات فاتخذوا من أضلاعه قناطر للنيل واتخذت الوحوش من عينيه وأذنيه ومنخرية كهوفاً ومغائر تسكنها وكفى الله العباد شره وفساده.

(العمدة) - سبحان الخلاق العظيم أرجوك بالله يا أخى أن تشتري لى نسخة من هذا الكتاب أحملها معى إلى البلد ليقراها لنا إمام المسجد عند خلونا من الأشغال.

قال عيسى بن هشام - وكان الخليع فى هذه الأثناء مشغلاً بمحادثة المرأة متفرغاً لها يضاحكها ويشاربها وتشاربه فلما انتهى التاجر من قصته أقبل الخليع على العمدة يلاطفه ويؤانسـه ويقول له:

(الخليع) - هل رأيت بالله عليك يوماً أعظم أنساً وأتم سروراً وأجمع لأسباب الهناء والصفاء من يومنا هذا؟

(العمدة) - حقاً إنه يوم سعد وأنس غير أنى كنت أود أن يكون هذا المجلس فى البيت لا فى الخلاء وتحت السقف لا تحت السماء فإنك ترى كثرة السياح والعربان من حولنا وفى ذلك من التضييق على حريتنا ما لا يخفى عليك.

(الخليع) - **لاتخش الناس ولا تشغل نفسك بالخلق**^(١) واغتنم اللذات بكل جسارة وإقدام وليس للإنسان فى هذه الدنيا سوى ساعة الصفو وإن لم يغتنمها ترك الدنيا بصفقة المغبون، وأنا اقترح عليك الآن أن نعمل مثل عمل السياح برهة فى الصعود إلى الأهرام حتى لا يفوتنا شئ من أسباب التتره.

(التاجر) - دعنا من هذا الاقتراح فليس هو من شأننا وأية لذة بالله عندك فى صعود الجبل واحتمال المشقة والتعب مع التعرض للخطر فى كل خطوة.

(الخليع) - هذا أمر بسيط جداً وقل من يزور الأهرام ويصعد فيها مسافة على قدر جهده، وانظر إلى هذه **النسوة**^(٢) الصاعدات النازلات فى أيدي العربان أمام عينك هل تراها تخشى خطراً أو ترهب تعباً وهل يليق بنا معشر الفحول أن نكون أدنى من

(١) م. ش ١٠٤: «لاتخش... بالخلق» غير موجود فى المقال الأصلي مكانه: دعنا من الانتقاد والاعتراض

(٢) ط ٢٦. النسوة الأمريكيات.

النساء جرأة وإقداماً، وعلى كل حال فلا بد لنا من الصعود قليلاً ليطلع من حولنا أننا
جننا مثلهم لزيارة الآثار لا للهو والخلاعة، والسيدة توافقتني على هذا الرأي.

(العمدة) - وأنا أوافق عليه أيضاً وعسى الله أن نعثر في صعودنا على فص من
الفصوص العتيقة التي طالما عثرت على مثلها في التل الكفري بناحية بلدتنا، ولكن كيف
نترك سيدتنا وحدها.

(التاجر) - أنا أنتظركما معها.

(الخليع) - لا بل تصمد هي معنا أيضاً اقتداء بهذه السيدات.

قال عيسى بن هشام - ويقومون للصعود ويترك التاجر في أخرياتهم ويحاول
التخلف عنهم فيدفعه العمدة بكل قوته ممازحاً له وساخرأً منه لشدة تخوفه وحذره
والخليع والمرأة يغريانه به ويضحكان لضحكه وما كانوا يصعدون قليلاً حتى حانت من
العمدة التفاتة إلى الأرض فهاله ما بينه وبينها من الفضاء فامتقع لونه وارتعدت فرائصه
ومال على الدليل البدوي مستغيثاً به أن ينزله إلى الأوض معتذراً لأصحابه أن الصفراء
لعبت برأسه فلا يقوى على متابعة الصعود فيدركه الخليع فيسندده مع البدوي فيسقط من
أيديهما فيرفعه البدوي على ظهره وينزل به فما يبلغ الأرض إلا ونسمع من المرأة صياحاً
وعويلأً من فوق الهرم وهي تناديهم جميعاً أن يبحثوا لها عن فص الخاتم الذي وقع من
إصبعها فيلحق بها الخليع فيبحث فلا يجد شيئاً فينزل معها فيتلقاها العمدة بالتخفيض
والتهوين عند ما تتلقاه بالبكاء والعويل، ويغلب على ظن التاجر أن الفص ربما لم يسقط
في حال الصعود بل في حال الجلوس ويطلب من العريان أن يدركه بغريال يغربل به
الرمل عساه يجده فيها، هذا والمرأة لا ينخفض لها صوت ولا يرقأ لها دمع ولا تنتهي لها
شكوى والخليع يطيب من خاطرها تارة ويميل على العمدة طوراً يظهر له الأسف من
الحادث الذي كدر عليهم الصفو وأبدلهم بالأنس حزناً وأن هذه شيمة الدهر قلما يتم فيه
صفاء أو يكمل فيه سرور وما لديه من لذة غير مشوية بالآلم:

فسد الزمان فما لذيد خالصٌ مما يشوب ولا سرورٌ كاملٌ^(١)

(١) ط ٢: وما من لذة إلا وهي مشوية بالآلم (وبيت الشعر غير موجود في المقال الأصلي).

على أن المصيبة هينة ما دامت في المال دون النفس ومن ذا الذي يدري بما هو مخبأ له في الغيب والحمد لله على اللطف في القضاء، ولا يزال الخليع بالعمدة حتى يتقدم إلى المرأة ويقسم لها أنها لا تبیت الليلة إلا ولديها فص مثل الفص الضائع فتشكره وتقول له أنى لها بمثل الفص الضائع وهو من الياقوت النادر المثال في لونه وصفائه فيعيد عليها القسم بأنه سيأتيها في الغد بقص أثمن منه وأجمل، ثم أنه يشد على يدها توثيقاً للوعد فتشد على يده للتقبيل فيعز عليه أن يرى إصبعها بخاتم من غير فص فيخلع خاتمه الذي استخلصه من الرهن ويلبسها إياه حتى يأتيها بغيره، ويعودون إلى مجلسهم ويأخذون فيما كانوا عليه من المسامرة والأنس ويقول العمدة بعد استقرار المجلس بهم:

(العمدة) - ما أحسن المجلس وما أضيق الوقت وحبذا لو واصلنا الليل بالنهار.

(التاجر) - لعلك تريد أن نقضى ليلتنا مثل تلك الليلة الماضية في ذلك الحان المنحوس.

(الخليع) - وهل تظن أنه يمكن لنا التمتع بصاحبتنا في الحان مثل ما نتمتع بها الآن وقد شاهدنا بأعيننا ما حولها هناك من المراحة والمخاضة.

(العمدة) - وما العمل حينئذ؟

(الخليع) - العمل أنتى أكلفها أن تتمارض هذه الليلة وترسل إلى صاحب الحان بتعذر حضورها عنده.

(العمدة) - نعم الرأي ما ترى^(١).

قال عيسى بن هشام - ويأخذ الخليع في استعطاف المرأة لقبول هذا الطلب فتتبع أولاً معتذرة بما بينها وبين صاحب الحان من الشروط التي تقضى عليها بدفع عشرة جنيهاً إليه تعويضاً عن كل ليلة تتأخر عن الحضور فيها فيلتفت الخليع إلى العمدة ينتظر رأيه فيميل العمدة على المرأة متعهداً لها بدفع هذا التعويض، ثم يدور بينهم الكلام عن الكيفية التي يقضون بها ليلتهم في الأنس والسرور فيرى العمدة قضاها في البيت ويرى التاجر قضاها في التنقل بالمرأة في القهاوى ويرى الخليع

(١) م. ش ١٠٤: غير موجود في المقال الأصلي.

قضاء جانب منها أولاً في مشاهدة الرواية البديعة الجديدة التي تشخص^(١) في «التياترو» العربى فيقع اتفاقهم على هذا الرأى الأخير ويقومون ليدركوا فسحة الجزيرة أولاً.

وينصرفون على هذا العزم المؤكد، والميعاد المحدد، ويعن «الصديق» أن تتخلف عنهم، ريثما تنتقضى فسحة الجزيرة بهم، وأن نقضى هذه المدة الوجيزة، في زيارة قصر الجيزة، ثم نلحق بهم عند المساء في دار التمثيل والتشخيص، وديوان الروايات والأقاصيص.

* قال عيسى بن هشام ووصلنا إلى قصر الجيزة ومتحف الآثار، وملتقى السيارة من سائر الأقطار، فدخلنا روضة تجرى الأنهار من بينها، كثنا الجنة بعينها، ولما رأى الباشا مسالك الروض منضدة، وطرقه مرصعة مزردة، حسبها أرضاً مفروشة، ببسط منقوشة، وأشكل الأمر عليه، فهم بخلع نعليه، فقلت له طريق معبد، لا فرض منجد، وحصباء ومرو، لا بساط وفرو، ثم شاهدنا قصراً يكل عنه الطرف، ويقصر بونه الوصف، فسرنا نرتاد خلاله، ونتفياً ظلاله، فإذا الأسود مقصورات في المقاصير، والأساود مكفوفات في القوارير، ورأينا النمرور في الخدور، والرنال في الحجال، والذئاب في القباب، والظباء في الخباء.

فقال الباشا لمن هذه الجنان، وكيف يسكنها الحيوان، وما علمت من قبل أن الليوث الضواري، تسكن مغانى الجواري، وأن أوابد البيد، تتحجب في خدور الغيد، فقلت له سبحانه القادر العظيم، هذا بيت إسماعيل بن إبراهيم، طالما كانت حجراته مطالع للأقمار، ودرجاته منازل للأقدار، كان إذا نادى صاحبه فيه «يا غلام»، شقيت أقوام وسعدت أقوام، ولبي نداءه البؤس والندى، بأسرع من رجع الصدى، وكان من

(١) ط٢: تمثل.

(*) م. ش ٥٩، ١٥ يونيو ١٨٩٩ أضيف عنوان «قصر الجيزة والمتحف» إلى ط٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م. ش ١٠٤، ١٨ مايو. ومن الواضح من تاريخ النشر أن المولى أدمج في بداية هذا الفصل من كتاب حديث عيسى بن هشام وصفاً نشره في مقال مختلف تماماً من سلسلة مقالات «فترة من الزمن». ويبدأ المقال الأصلي هكذا: فطفقت انتقل به من مكان إلى مكان ومن بستان إلى بستان لا تقاطع بينى وإخوانه وأبعد بينه وبين أشجانه إلى أن وصلنا إلى قصر الجيزة.

احتفى بظل هذا الجدار، تحامته غوائل الأزمان والأدهار، هنا كان يفصل الأمر ويحكم، وينقض الحكم ويبرم، هنا كانت تنقرط فرائد القلائد، من أجياد الخرائد، فتختلط بمنثور أزهاره، وترصع لجين أنهاره، هنا كانت تتناثر الحلى من قدود الحسان، فتشتبه بآثار الأغصان، هنا كانت تصدح القيان على المزاهر والأعواد، فتجيبها نوات الأطواق فوق الأفنان والأعواد، فأصبح اليوم حديقة مبتذلة عامة، وموطئاً لأقدام الخاصة والعامة، وأصبحت أرضه تكثرى، وجنى أشجاره يباع ويشترى، وبوى فيه صياح النسور وزئير الأسود، وامتلات أرجاؤه بعواء الذئب وهممة الفهود، وزال ما كان فيه من عز وطول، ومجد وصول، وزيد وحول، وصدق الكتاب فحق عليه القول:

فى هذه الدار فى هذا المكان على هذا السرير رأيت الملك قد سقطا

وذكرت للبasha ما كان لصاحب هذا القصر، ومليك ذلك العصر، من الجد الصاعد، والبخت المساعد، وما صار إليه بعد ذلك من نحوسة السعد، وما دهاه فى الغربية إلى سكنى اللحد، وما ذاقه فى هذه الدار دار الفناء، من مثل عذاب تلك الدار دار البقاء:

نالوا قليلا من اللذات وارتحلوا برغمهم فإذا النعماءُ بأساء

ثم وقف^(١) البasha برهة فكر فيها واعتبر، وتلا: «ولقد جاءهم من الأنبياء ما فيه مزجر حكمة بالغة فما تغنى النذر».

ثم إننا سرنا فى وسط الصديقة، حتى انتهينا إلى دار التحف العتيقة، فدخلناها نشاهد ما أبرزته يد البحث من الخفاء إلى الظهور، وما أعادته قوة التنقيب من البلى إلى النشور، وما صانته ألعاد القبور، من يد الفناء والذئور، وحمته أحشاء الرموس، من العفاء والدروس، وما أجنته أرحام المعابد والهيكل، من بقايا المواضى وخفايا الأوائل، وما انسدت عليه سجوف الأحقاب، من ودائع الأسلاف للأعقاب، وما انشقت عنه الأرض من مكنون الدفائن، ومكنوز الخزائن، وعجائب الفن الدقيق، وبدائع الصنع الأنيق، بليت فى اصطحابها جدة الأيام والليالى، وانحتت على احتضانها ظهور العصور الخوالى، ومضت نول بعد نول، وذهبت أول فى إثر أول، واندثرت مدائن ونشأت مدائن، وبادت

(١) هنا (ثم وقف) يبدأ م ش ١٠٥، ٢٥ مايو ١٩٠٠.

مواطن وقامت مواطن، وانقلبت الأغوار أنجاداً، والأبحار أطواداً، وغدا العمار خراباً،
والغمار سراباً، والسراب غماراً، والخراب عماراً، وهى هى مصون شكلها، كما تركها
أهلها، لسان صادق، وخبر ناطق، تنطق بالعبر، وتحدث عن غير:

مضت غبرات العيش وهى غوايرُ على الدهر مكتوبٌ عليها حبائسُ

وأقمنا هناك تنتقل بين الأصنام والتماثيل، وتتأمل فى التصاوير والتهاويل، ونتفكر
فى هذه العظام المنشرة، والرفات المنظرة، بما عليها من الحلى والزينة، وتلك الأحجار
الثمينة، كيف كانت ملوكاً للأمم، ثم بقيت على بلى الرمم، وتوالى القدم، فى حال الوجود
مع حال العدم.

* ورأينا بجانبنا رجلاً من نوى العمائم، مع فتى من الطرز المتحانق المتعالم،
ظهر لنا من أمرهما، وتبين لنا من شكلهما، أن الرجل عين من أعيان المدينة، وأن الفتى
ابن له وزينة، وإذا هما يتناظران ويتحاوران، فى ما يريان ويصران، فدنونا منهما،
وأنصتنا إليهما:

(الابن) - أشهدت مشاهد عزنا ورأيت معاهد فخرنا وعلمت كيف كان مقدار
مجدنا وإلى أية رتبة بلغت بنا صناعة أجدادنا، فله درهم ما كان أرقاهم فى الفكر
وأبدعهم فى العمل، ولو أن نوابغ الأمم اجتمعوا اليوم اجتماع مفاخرة أو مناضلة لما
سبق المصرى منهم ساق ولا تعلق بأثره لاحق ولكان له من بينهم الكعب الأعلى والقدح
المعلى وهذه الآثار فى يده يفاضل بها ويفاخر وينشد عليهم قول الشاعر:

هذه أثارنا علينا..... البيت

(الوالد) - ما أرى شيئاً فى هذه الآثار التى تماجد بها وتفاخر يفوق ما يكون فى
السوق من البضاعة الكاسدة والسلع البائرة وما يتخرج عن بيوت الناس من الأعراض
الواهية والأمتعة البالية.

(الابن) - كيف يكون منك هذا القول وهى بشهادة العالم أجمع أثمن من كل ثمين

(*) م. ش ١٠٥: فى المقال الأسمى توجد هذه المحادثة بين الوالد والابن بعد محادثة الباشا وزملاته التى تليها فى
«حديث عيسى بن هشام».

وأنفس من كل نفيس لها ولا تقدير إلا بالقناطير المقتطرة من الذهب والفضة وكيف غاب عنك تهافت هؤلاء الغربيين أهل المدنية الحاضرة على اقتناء شئ منها بالمال الجم وتنافسهم في التمتع بمشاهدتها يتحملون لذلك الأسفار البعيدة والمتاعب الشديدة ولا يعقل وهم هم أهل الهدى والعلم أن يشتغلوا بباطل أو يجهدوا أنفسهم على غير طائل.

(الوالد) - لكم دينكم ولي دين، وما أزال أكرر القول لك بأئني لا أجد في نفسي شيئاً مما تشعرون به في هذا الباب، وما أراه من هذه الأحجار والتماثيل لا يساوي في نظري إلا أنقاض بيوت عفت أو طولول درست وإن صح ما يقال عن هذه التماثيل إنها أشخاص قديمة نزل بها السخط والمسح كان التعلق بها والتمجد بها مما يغضب الخالق ولا يرضى المخلوق، وأما قولك إن فيها منتهى فخرنا ومجدنا لأنها من صنع آبائنا وأجدادنا وأن أباعنا وأجدادنا هم من نسل هذه الرمم الفرعونية فإنه إثم ونكر استعيز بالله منه «كبرت كلمة تخرج من أفواههم إن يقولون إلا كذباً» ما كان أجدادنا وأباؤنا إلا أولئك العرب الكرام أهل الدين والإسلام لا تفاخر إلا بمفاخرهم ولا تنتسب لغير أصلهم، وأما من جهة الصنعة في كل ما أراه هنا فإن صبيان الفلاحين اليوم يشتغلون بصنع مثل هذه الآثار والأحجار ويتفننون في تقليدها فتخرج من أيديهم وهم بين الروث والطين أتقن صنعا من هذه المحجة في القصور المصونة في البلور.

(الابن) - علم الله لو كان في لغتنا العربية من الكتب المؤلفة في مزايا هذه الآثار مثل ما في اللغات الأجنبية لعلمت منها ما لم تكن تعلم، على أن مجرد النظر يكفى وحده لإثبات هذه الآيات والمعجزات في حسن الصنعة والدقة أفلا تنظر إلى هذا التمثال البديع تمثال شيخ البلد وهو قطعة واحدة من خشب الجميز فما أدق الصنع وأتقن العمل وما أكمل الشبه وأجمل الصورة.

(الوالد) - نحن في كل يوم نشاهد مائة شيخ بلد من لحم ودم لا من خشب وحجر فدعني على غباوتي وجهلي وبارك الله لك في علمك وعقلك.

(الابن) بصوت خفى - «واغفر لأبي إنه كان من الضالين» - (ثم يجهر بالقول) - لا لزوم حينئذ لطول إقامتنا هنا وهلم بنا فقد حل الميعاد المضروب بيني وبين السائح الذي

نا بالأمس لتناول العشاء معه في «أوتيل شبرد».

(الباشا) للصديق بعد انصرافهما- ماذا تقول في هذه المناقشة وما داز من الكلام بين الولد والوالد.

(الصديق)- ما عساي أن أقول غير ما قاله الله عز وجل: «فخلف من بعدهم خلف أضاعوا الصلاة واتبعوا الشهوات فسوف يلقون غياً» وماذا نرى هنا غير الذي رآه هذا الرجل البسيط الساذج قبور مقلوبة ورموس معكوسة وأحداث منوشة، فإن كان الغرض من عرضها العبرة والموعظة فإن فيما هو أمامنا كل يوم من هبوط الملوك من ذهب العرش إلى خشب النعش، ومن وسائد الحبر، إلى مساند الحجر، ومن ظهور الصافنات الجياد، إلى بطون الديدان في الأكفان والألحاد، لنعم الموعظة الحاضرة للنظر والحس، والحكمة البالغة للعقل والنفس.

(الباشا)-(١) هذه هي الحقيقة بعينها في نظري الآن وقد كنت أحسب أن لهذه الآثار شأنًا عظيمًا في ما مضى من دهرى عند ما كنت أرى تهافت الغربيين عليها في زمن الولاة السابقين ولكن لعل شأنها عندهم وعلو قيمتها لديهم هو لأجل توغلها في البلى والقدم ومحلها من التاريخ وما تحمله منقوشاً عليها من أساطير الأولين،

(الصديق)-(٢) نعم إن كان من وراء هذه الآثار والأشلاء قيمة عند الغربيين فإنما هي كما تقول لتعلقها بمباحثهم في أخبار الأوائل وفلسفة التاريخ وزد على ذلك حبهم للاقتناء وتولعهم بالاختصاص بالنادر ولذلك علت قيمتها عندهم وارتفع قدرها بينهم وليس للمصريين منها أقل فائدة سوى الشهرة بأن في مصر آثاراً تفوق في القدم مثلها

(١) م.ش ١٠٥: الصديق.

(٢) م.ش ١٠٥: قبل كلام الصديق حذف المولى من ط١: عيسى بن هشام. كيف لا تكون محل الإعجاب والإطناج وموضع الدهشة والاستغراب وهي أئمن من كل ثمين وأنفس من كل نفيس بل هي أعلى قيمة من القناطير المقنطرة من الذهب والفضة ولو لم تكن كذلك لما تقالى هؤلاء الغربيون في اقتناء منها وتنافسوا في شراء الحجر الصغيرة بالمال الكثير ولما وفدوا من أقطارهم البعيدة ويلاهم الشاسعة لتمتع بالمشاهدة والنظر واستشهاد الخبر على الخبر ولا يظن ظان أن هؤلاء القوم مع توفر العقل والعلم عندهم ينفقون الأموال ويتكبدون في السفر الأهوال لأجل المشاهدة فقط والنظر البسيط دون أن يكون وراء ذلك من الفوائد والمنافع ما يربو من القيمة على ما ينفقونه من الأموال العظيمة وما يركبون من الأخطار الجسيمة.

من بقية المتاحف، ولو أنك عرضت أهل مصر على هذه الآثار واحداً واحداً لما استفادوا منها شيئاً ولا أفادوك عنها شيئاً ولما وجدوا لها قيمة تذكر سوى النزر اليسير من المقلدين للغربيين ولم تجد بين العشرة الملايين اليوم سوى شخص واحد يفقه لغة «الهيروغليف» يعنى لغة آبائهم وأجدادهم كما يزعم الزاعمون مع كثرة الخبيرين بها من الأمم الغربية والله أعلم مقدار علمه بها، ولو تمنيت الأمانى لقلت عسى الله أن يخفف بقيمتها العالية بعض ما على الحكومة المصرية من أثقال الديون وما على المصريين من أعباء الضرائب والمكوس، ويا ليت المصريين يخرجون عنها لاعليهم ولا لهم فإنها تكلف الأمة المصرية نفقات على البحث عنها فى خبايا الأرض وجمعها والتحفظ عليها ونقلها من أماكنها إلى المتحف وناهيك بنفقات المتحف التى أنفقتها الحكومة أولاً على متحف بولاق وثانياً على متحف الجيزة وما تنفقه ثالثاً على المتحف الجديد بقصر النيل فإنها تعد بالملايين.

(الباشا) - كنت أرى رأيك هذا وأتمنى أمنيتك لولا أن فى المحافظة على هذه الآثار والحرص على بقائها بمصر رمزية أدبية لها قدر عظيم يعرفه من عرف مقدار حرص أهل الممالك الأخرى على الآثار والتحف وشدة ضنهم بها فلا يرغبون مطلقاً^(١) فى بيعها والتخلى عنها ويرون فيها فخرهم ومجدهم فلا يليق مصر أن تشذ عن هذا السبيل.

(الصدى) - إن حرص أهل الممالك على ما فى متاحفهم من الآثار وتفاخرهم بها هو لأنها عندهم علامة من علامات التغلب والانتصار وإشارة إلى المجد القديم والعز التليد ولكن أين علامة التغلب والانتصار عند المصريين وما هى إشارة المجد والشرف فى هذه الأمم البالية أمم أهل الجهل والظلم من أغبياء الملوك الأقدمين، ولأنهم فى غير حاجة إلى قيمة أثمانها فهى عندهم من الكماليات أما عندنا فالأمر بالعكس ولم تأتنا هذه الآثار من جهة الفتح والنصر وإنما جاعتنا من طريق النقب والحفر، والمصريون فى حاجة إلى المال لإنفاقه فى ضروريات المعاش، ثم إنه قلما يمر عام إلا ويكتشف المكتشفون فى مصر من هذه الآثار الشئ الكثير بحيث يوجد لكل نوع منها أشباه كثيرة فما ضر المصريين لو تخلوا عن بعض هذا الكثير الزائد وعن تلك الأشباه المتعددة

(١) ط: البتة.

وانتفعوا بقيمة أثمانها في بعض شؤونهم العامة ويبقى في المتحف مع ذلك من الآثار ما يكفي للفخفة والمباهاة ومباراة الأمم في تشييد المتاحف، وإن كان قد جاز لحكام مصر السابقين أن يهاجوا ملوك أوروبا وأميركا الجانب العظيم والقدر الجليل من هذه الآثار القديمة اليوم في الأنحاء المختلفة من أقطار الأرض وأن يفضوا النظر عن الوافدين على الديار المصرية لسلها أو ابتياعها من أيدي الفلاحين بدرهم أو دينار فلم لايجوز اليوم التخلي عن بعضها للانتفاع بأثمانها وهي على ما تراه -مالا يباع فإنه يتقسم- وجملة القول أن الانتفاع اليوم بها قاصر على الأجانب وحدهم إما بمشاهدتهم لها في ديارنا أو انتقالها مسلوية إلى ديارهم، وأي عار على الأمة المصرية أن تتصرف في بعض الآثار المتشابهة التي تنبت لها الكهوف والتلال في كل يوم لتنتفع بأثمانها في ترقية شأن المعارف وبث الأدب بطبع تلك الكتب المخزونة للأرض بالكتبخانة المصرية في المطبعة الأميرية التي طالما أفادت الناس بطبع الكتب النافعة في أيام الحكومة السابقة حكومة الجهل والظلم، وخبروني ناشدتم الله أي نفع وفائدة للأمة المصرية الإسلامية في أن تنشر بين يديها رمم الفراعنة في الانتكخانة وتقبير أرواح العلماء والحكماء في الكتبخانة، وأي الأمرين أعظم نفعاً وأكثر ربحاً أن يعرض على أعيننا تمثال «أبيس» وصورة «إيزيس» وذراع «رعمسيس» وفخذ «أمينوفيس» أو أن تتداول الأيدي كتاباً للرازي ومقالة للفارابي وفصلاً لابن رشد^(١) ورسالة للجاحظ وقصيدة لابن الرومي، ما تجرى الأمور عندنا إلا على التناقض وما تسير إلا على خلاف المصلحة^(٢).

قال عيسى بن هشام وجاء أوان الخروج فقمنا نسعى، لنلحق بأصحابنا في الملهى، ونشاهد ما يتم عليه حالهم، وينتهى إليه مآلهم.

* قال عيسى بن هشام وعنا إلى المدينة وقد مد الغروب^(٣) حبالته، ليقتنص من

(١) م. ش ١٠٥: للأسفرايى.

(٢) م. ش ١٠٥: الاعوجاج.

(*) أضيف عنوان «العمدة في الملهى» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ١٠٦ يونيو ١٩٠٠.

(٣) م. ش ١٠٦: ولما مد الظلام.

الأصيل غزالته، فتفرقت^(١) نفسها شعاعاً، واضمحل قرصها شعاعاً، وجبت نافرة إلى كناسها، وهي تصعد الشفق من أنفاسها، ثم اختفت شقائق الشفق، تحت أكماس الأفق، ولما أن اخضر من الليل جانبه، وطر شاربه، وتوقنت مصابيح السماء، في قباب الظلماء، قصدنا دار التشخيص والتمثيل، وبیت التصوير والتخييل، فدخلنا مع الداخلين نساء ورجالاً، أجناساً وأشكالاً، واخترنا لجلوسنا الكراسى بون الغرف، لتيسر لنا المشاهدة من كل طرف، ثم جلسنا نحدد النظر، في من حضر.

وإذا نحن بين أخلاط من الطبقات اختلفت أزيائهم، واتفقت أنواقهم وأهواؤهم، وعلا ضجيجهم وصياحهم، وكثر لعبهم ومزاحهم، سباً وشتماً، ولكزاً ولكماً، يتمايل بعضهم على بعض، ويضربون بعصيتهم وأرجلهم ظهر الأرض، رجالاً وغلماًناً، شيباً وولداناً، متظاهرين بملل الاصطبار، ومطالبين برفع الستار، ثم حولنا النظر إلى أعالي الشرف، وجوانب الغرف، فرأينا من بينها مقاصير عليها رقائق الستائر، تشف عن لوامع الآلى والجواهر، في نحور الحور، من مكنونات القصور، وبيضات الخدر، ولولا الأدب^(٢) لتخيلناها من بنات الفجور، فهن يزحزن من الوشى والحبر، ويكشفن عن طرر، تضيئ بالغرر، ضوء الليل تحت القمر، ويتراين ترائى الكواكب والنجوم، من خلل السحب والغيوم:

وتنقبت بخفيف غيم أبيض هي فيه بين تخفّر وتبرج
كتنفّس الحسناء في مرآتها كملت محاسنها ولم تزوج

والرجال من تحتها ينظرون ويتشوفون، ويتشوقون ويتلهفون، لانتثنى أبصارهم عن وجهتها، ولا يحولون الوجوه عن قبلتها، فهم قائمون على عبادتها عاكفون، لا ينفكون عنها ولا هم يستنكفون، وهن يوالين الضحكات، ويتالين الحركات، ويتبادلن معهم الغمز، ويتبادلون معهن الرمز، ويتراسلون بمراوح تثير مكنون الهوى والغرام، ويشيرون بمناديل تغنى عن فصيح اللفظ والكلام، وقد خرقت الأصابع نسيج الأستار، لتنفذ منها رسل الأزهار، وتقابلت بينهم المناظير بالمناظير، تننى البعيد وتكبر الصغير، وكل فتى يرى أنه

(١) ط: قطارت.

(٢) ط: التلب.

المرمى بالنظرات، وأنه المعنى بتلك الإشارات، فيتصنع التجميل والتظرف، ويتكلف التأنق والتلطف، وعند أعلى الشرفات أقوام وأى أقوام، متزاحمين أكواماً فوق أكوام، كأنهم فى سوق من أسواق الأنعام، لا ينتهون فيه عن الشجار والخصام، وتفقدنا أصحابنا فى أنحاء الملهى، فوجدناهم فى غرفة والعاهرة فى غرفة أخرى، وقد تزينت بزى الأجنبيةات فنبذت الخمار والإزار، وتبدت فى القبعة والزنار، وهى تغامر العمدة بعينيها، وتشير إليه بيديها، والخليع بين ذلك يروح ويغدو، ويخفى ثم يبدو، وتارة يكون فى الغرفة عندها، وأخرى يظهر فى غرفة بعدها، إلى أن نق الجرس بالدخول، وارتفع عن الملعب ستره المسدول، وظهر فيه أمامنا طائفة من الممثلات والممثلين، ما بين ملحنين ومرتلين، على طريقة يمجهما السمع، ويعافها الطبع، ويكلام مبهم، وألفاظ لا تفهم، كأنهم حداة فى مفازة، أو سعاة فى جنازة، وهم فى أزياء متعاكسة، وأشكال غير متجانسة، وثياب تتافرت ألوانها، على أشخاص تباينت أوطانها، وظلوا يعبثون بالأناشيد والتلاحين، ثم انصرفوا بعد حين، ثم ظهر من بعد ذلك رجل مكتهل، مزجج الحواجب مكتحل، مصبغ الخد والجبين، بأحمر كالورد وأبيض كالياسمين، فأخذ يخطر ويتثنى، ويهتف ويتغنى، وبجانبه امرأة نصف، تتمايل وتنعطف، لاتقل عنه شيئاً فى باب التصبغ والتدهن، والتصنع والتلون، يقول لها فى شكوى الغرام، وشرح الوجد بها والهيام:

«يا حبيبة الفؤاد، وغاية المراد، ما أطف هذا الشكل، فهيا بنا نغتم الوصل»

فتجيبه: «قد يكون ذلك أيها الخل الوسيم، إذا ساعدتنا أمى نسيم، فدبر أنت ما عليك، وها أنا ذاهبة لأرسلها إليك».

ثم تنصرف الفتاة ويبقى الفتى فى انتظار حضور الأم فتدخل عليه وإذا هى عجوز شوهاء وجلبانة وزهاء فيتصل بينهما الكلام وينتهى بالقبول والاتفاق ويضع الفتى فى يدها كيساً من الدراهم عند مفارقتها إياه ثم ينفرد متجولاً ينشد ويغنى مدة من الزمن ثم يذهب لسبيله وتأتى الأم ومعها زوجها وإذا هو رجل قد أثقلت ظهره السنون ولم تفده التجارب شيئاً فتحال عليه ليقبل زيارة الفتى وتردده على ابنته فى بيته فيتمنع ويتعلل بقوله: «حقاً إن ذلك الشاب، هو ألع من الذباب، وهو عندى أفسق من الشياطين، وأخبث من البراذين، لا يترك من النساء الدون، ولا العجوز الحيزيون».

فتجيبه بقولها: «لاتخف أيها الزوج الأفضل، فما كل الطيور تؤكل، وابنتنا العاقلة

الخلوة، لا يخشى عليها منه في الاجتماع ولا في الخلوة»، ثم يطول الكلام بينهما وينتهي بقبول الوالد ما ببره له كيد الوالدة، ثم يذهبان ويجتمع العاشق بالفتاة فيتعانقان ويتلاثمان ويقول له في حديثها: «الحمد لله أيها الشاب الأنيق، على التيسير والتوفيق، فقد سهلت أمي لنا الطريق، ولم يبق أمامنا إلا استرضاء الخادمة، حتى تكون لأسرارنا كاتمة، فيجيبها: «نعم وإن لم تطلوعنا فانها تصبح حزينه نادمة، لأنى أقسم يا بنت الكرام، بما بيننا من الحب والغرام، أننى أذيقها كأس الحمام، بحد هذا الصمصام، إن امتنعت عن تسهيل الأرب، بقبول هذا^(١) الكيس الذهب»، فتقول له: «آه يا حبيبى ما أطرب الجلوة، وما أطيب الخلوة، حيث تسبح^(٢) في بحر النشوة، وهيا بنا أيها الهمام، فإننى أسمع صوت أقدام، وعندى الآن ان أحسن طريقة، أن تنتشق نسيم الصبا في زوايا الحديقة، فيقول لها: «حفظت يا سيدتى ومولاتى، ومنبع حياتى ومعاتى، فالآن قد بزغت شمس سعودى، وعطر الأكوان عرف ندى وعودى».

ثم يذهبان ويحضر بعدهما غيرهما فيتداول الكلام بينهم مرة عن سرقة واحتيال وخيانة واغتيال وأخرى عن اجترام واقتراف واختلاس واختطاف ثم يعلو بينهم الضجيج ويصيحون بغناء كأنه ندب وعويل، وعلي هذا ينتهي الفصل الأول ويرخى عليه الستار ويجد الحاضرون حينئذ في الصغير والتصفيق والتأوه والشهيق كأنهم جميعا في نوبة من الصرع أو المس، ثم انهم يتناثنون إلى الخروج لشرب الخمر والتدخين ونقيم نحن جلوساً في مكاننا فيلتفت إلى الباشا ويقول:

(الباشا) - لقد سئمت - علم الله - ومللت من منظر هذه المراقص والملاعب فما أشبهها ببعضها وما أجمعها لأشتات النقائص والرزائل على اختلاف أوضاعها.

(عيسى بن هشام) - ليس هذا المكان فى أصل وضعه بمرقص ولا بملعب هذا هو «التياترو» المعروف عند الغربيين بأنه أصل التثقيف والتأديب ومنبع الفضائل ومحاسن الأخلاق يأمر بالمعروف وينهى عن المنكر^(٣) ويغرس فى النفوس صورة الفضيلة مجسمة للأبصار بما يعرضه على الناظرين والسامعين من تاريخ أهل الفضائل فى الأزمان

(١) ط ٢ بقبول ما فى هذا الكيس من الذهب.

(٢) ط ٤ نصيح.

(٣) ط ٢: ويضاف بعد (المنكر) وهو عندهم توأم الجرائد فى هذه تعظ بالخبر وهذا يعظ بالنظر.

الغابرة أو الحاضرة ويفعل في النفوس ما لا تفعله الرواية والخبر وهي في بطون القصص والسير فيمثل لك محاسن الفعال ومحامد الخصال وما تأتي به عواقبها من الظفر بالمرغوب والحصول على المقصود وإن اعترضتك معها المصاعب ونالتك المتاعب ويشرح لك شناعة الرذيلة ويصور فظاعة النقيصة وما يكون في عاقبتها من السوء وفي أثرها من المكروه وإن خلبتك بمنظرها ساعة وخدعتك ببهرجها برهة فيجتمع لديك من الموعظة والعبرة ما عساه يردعك عن القبيح إن هممت به ويردك إلى الحسن إن تقاعدت عنه ويهديك إلى الطريقة المثلى ويخرجها لك من الغيبة إلى الشهود ومن القول إلى الفعل فتتجذ نفسك إلى أنواع الفضيلة من شجاعة وشهامة وكرم ومرؤة وأمانة ووفاء وسماحة وسجاجة وصبر وحلم وينفر طبعك عما تجمع الرذيلة من دناءة وجبن وخيانة وغدر وجهل وحمق وفحش وفسق.

(الباشا) - إن كان الأمر كما تقول فكيف تسنى للمصريين أن يقلبوا وضعه ويشينوا شكله ويجعلوا هذا المكان على مثل حال الحان فلا فرق عندي فيما أنظره هنا الآن وما رأيته في الحانات الأخرى من الرقص والعزف ومعاقرة الخمر ومغازلة النساء وتمثيل أحوال العشاق بأقبح شكل يغري به ويهيج من شهوات النفوس إليه فإذا كان التشخيص على هذا النمط معدوداً بينهم باباً من أبواب الآداب وهم يحضرونه ويشاهدونه على هذا الاعتقاد فإن شره عندي أعظم من شر الملاعب والمراقص الأخرى لأن الداخل إليه لا يرى على نفسه من لائمة يتقيها في دخوله ولا ينكر على أدبه منكرأ فيه ولا يخشى عنده فتستترسل النفس في غيها ولا تجد منها لها رادعاً ولا وازعاً بخلاف الحال في الداخل إلى تلك الحانات فإنه يدخلها وهو واثق بأنه قادم على ما يلام عليه ويعاب فيأتيه وفي نفسه من الخجل والحياء ما عساه يصرفه يوماً عن غيه وجهله. والإقدام على المحرم الصراح فيه من تأنيب النفس ما يزجر وينهى لكن الإقدام على تحليل الحرام وإباحة المنكر هو الداهية الدهيئة والمصيبة العامة فلا وازع من الخجل والحياء ولا زاجر من خوف الهلاك والعقاب.

(عيسى بن هشام) - لا تأخذن ما تراه هنا من التقصير دليلاً على أن هذا الفن غير مفيد للآداب فقد قدمت لك أنه فن غريب ووصفته لك بمقدار ما وصل إليه من الإتقان لدى الغربيين وهو لا يزال هنا على حال القصور والانحطاط، لم يلتفت المصريون إلى

إتقانه وحسن وضعه وجهل الناس أصل الغرض المقصود منه فحسبوه نوعاً من أنواع اللهو والخلاعة على ما ترى. وعذر الذين يشتغلون بهذا الفن في تقصيرهم أنه لا بد من مساعدة أهله بالمال ليتمكنوا من السعى في ارتقائه وإتقانه وهم يلومون الحكومة المصرية في كل يوم لتقاعدتها عن بذل هذه المساعدة مع أنها تبذل المال لمعاونة الممارسين له من جماعة الغربيين أسوة ببقية الحكومات الغربية ثم أنها تحرم أهل بلادها كل مساعدة من هذا القبيل.

(الصديق) - قد سمعت مقالك وعندى أنه يجب على الباحث في الأمور المتعلقة بتربية الأخلاق وتهذيب الطباع أن ينظر أولاً إلى تأثير التربة والإقليم وإلى تركيب الفرائز والفطر وإلى العادة والعرف، ولا يتحتم أن ما يكون ذا نفع عند الغربيين يكون له نفع عند الشرقيين لاختلاف ذلك كله فيهم وتفاوته بينهم والشواهد كثيرة جمة على أن ما يكون حسناً في باريس يكون قبيحاً في برلين وأن ما يكون حميداً في لوندرة يكون ذميماً في الخرطوم وما يكون في رومية حقاً يكون في مكة باطلاً وما يكون عند الغربيين جداً يكون عند الشرقيين هزلاً، ولست أرى أن هذا الفن لو تم لأصحابه ما يبغونه من وفرة المال ومعاونة الحكومة أن يصلوا به إلى حد الإتقان المطلوب ولا أن يكون له النفع المقصود في تربية الأخلاق وحسن الآداب لما فيه من المنافرة البينة لطبائع أهل المشرق وأخص بالذكر منهم أهل الإسلام لا بل ربما كان منه الضرر البحت، ولا يغيب عنك أن هذا التشخيص والتمثيل قائم على أساس العشق يدور فيه بكل أنواره ولن تخلو قصة من قصصهم التي يمثلونها عن ذكر العشق والغرام وما من رواية لهم إلا والعاشقان يكونان فيها كالفاتحة والخاتمة لها، وهو أن كان مقبولاً عند الغربيين مسموحاً به لموافقة العادة عندهم ولكونه شيئاً لا عيب فيه يجهر به فتياتهم وفتيانهم بل هو أصل من أصول التزاوج بينهم قضت به رطوبة الإقليم وضرورة الحال إلى ما يهيج الشعور ويثير تأثرة الخيال لكنه غير مقبول عند الشرقيين ولا مسموح به في عاداتهم ولا يدخلونه في أبواب الفضيلة ومحاسن الآداب ولذلك كان شأنه الكتمان والتستر لا التجاهر به والتظاهر، ولقد جرى أمره في بعض البلاد الشرقية مجرى العيب المحض والعار الفاضح وكان عند بعض العرب إذا اشتهر أحد فتيانهم بعشق فتاة منهم منعه عن التزوج بها لهذا السبب وربما أمره إلى السلطان إن شهر بها في شعره فيهدر دمه، فهذا العشق الذي هو الركن الأكبر والسبب

الأعظم فى حصول التزاوج عند الغربيين هو من أكبر الموانع فى التزاوج لدى الشرقيين والتجاهر به من الأمور المكروهة عندهم لطبيعة الإقليم فى حدة المزاج وتوقد الشعور وتلهب الإحساس، ثم إن تهذيب الاخلاق بهذا الفن لا يأتى إلا من الطريق المألوف والمسلك المعروف عند أهل كل بلد فتشخيص هذه الأقاصيص والروايات الغربية الموضوعية على أخلاق أمة لا يؤثر فى أمة أخرى، ولا بد أن يكون التشخيص والتمثيل بين الشرقيين مطابقاً لأحوالهم وظروفهم جاريًا على مقتضى تاريخهم وليس من المقبول عندهم حصول هذا التشهير والتمثيل فى معيشة الأهل والولد وما تتسدل عليه الحجب والستور فى البيوت الدور وليس فى الدين الإسلامى ما يسمح اشتراك النساء مع الرجال فى تأدية هذا الفن لأنه ينهى النساء عن التبرج بالزينة فضلاً عن الاختلاط بالرجال، ويأمرهن بغض البصر فضلاً عن طموحه ولا من أدب المسلمين أن يمثل بينهم تاريخ الإسلام وتاريخ خلفائه وصلحائه على أسلوب يبتدىء بالعشق والغناء، وماذا ترى فى أبى جعفر عاشقاً وأبى مسلم مغنياً وأبى الفوارس راقصاً كما يجترئ عليه الآن أهل هذا الفن وذلك أكبر إهانة للأسلاف وأعظم خرف فى التاريخ، وإن أردت أن أكشفك بكل ما يجول فى خاطرى قلت لك إن هذا الفن الذى تغالى الغربيون فى إتقانه وارتقائه لم يقدم أدنى فائدة فى باب الآداب وضرره بينهم اليوم ظاهر ونفعه غير باد لأن المعول عليه عندهم فى هذا الفن أن يظهروا الفضيلة من خلل تمثيل الرذيلة ويبينوا عن العفاف بتصوير الشهوات إلى حد المبالغة التى يذهب إليها خيال الشاعر، فتوضيح الرذائل وتبيين الشهوات وعرضها على أصحاب الرذائل فى القوالب المختلفة بما تنطوى عليه من وجوه الحيل والمكر والخداع والختل مدرجة إلى تعمق صاحب الرذيلة فى رذيلته وانتفاعه فيها بتلك الوجوه المتنوعة فلا يسبقه إليها سابق، وكم تدرب اللصوص ومهر الأشقياء وبرز أهل الفسق والفجور بحضورهم تمثيل الروايات فاكتسبوا منها ما كان ينقصهم وأخذوا عنها ما كان يعجزهم، ومن تأمل قليلاً وجد أن الشرح والإسهاب فى خفايا الرذائل التى يندر حدوثها ويقل وقوعها كان من الأسباب فى انتشارها؛ ولذلك قالوا إن توضيح الجرائم التى من هذا القبيل فى القوانين مما لا يؤمن معه تيقظ المجرم إليها وقد سئل الشارع الحكيم اليونانى عن سبب إغفاله عقوبة القاتل لأبيه فى شريعته فقال: «ما كنت لأتصور أن يونانياً يقدم على قتل أبيه» فكان قوله هذا أنفى لوقوع هذه الجريمة من

ذكره أشد العقوبة عليها . وأما اكتساب صاحب الفضيلة من كشف الرذيلة فإنه لا يقوم بمقدار الضرر الذى يلحق بأهل الشر منها .

قال عيسى بن هشام وبق الجرس وعاد الناس إلى مقاعدهم واشتدت بينهم الجلبة وعلا الصياح وزين السكر لأحدهم أن يقوم فيهم واعظاً خطيباً فما زال يهذى فى القول حتى سقط على الأرض يتخبط فى قيئه ورجيعه لا فى دمه ونجيعة ثم ارتفع الستار عن منظر غابة يدور فيها ذلك الفتى ويتغنى بغناء يشبه أذان المؤذن ومن ورائه عشيقته تتلفت وتتعثّر، ثم رأيناه قد ترك الغناء مرة واحدة وتقدم نحو الحاضرين يخاطبهم بالزجر والتأنيب على جلبتهم وصياحهم ويشكو من الشكوى من تشويشهم عليه فى غنائه ثم أنه يعود إلى ما كان فيه من الغناء ويأخذ بيد خليلته للهروب فيدخل والدها عليها فى تلك الحال فيحول بينها وبين عاشقها فينبى له الفتى بضربة حسام تلقيه على الأرض صريعاً ويدركه قومه فيصوب الفتى عليهم أسهمه ونصاله فيلجأون إلى الفرار وتقع المرأة مغشياً عليها ويقع العاشق باكياً تحت أقدامها، وعلى هذا يسدل الستار وينتهى الفصل ويخرج الناس إلى مكان الشرب والتدخين فنتبع أثرهم ونجلس ناحية فى بعض زوايا الحان وإذا بالعمدة وصاحبه وعاهرته جالسين جانباً أمام إحدى المنافذ وأمامهم الراح والأكداح^(١) مترعة وإذا برجل جهم^(٢) الوجه بين الغلظة قد وقف أمامهم يقول للمرأة فى كلامه: «أتظنين أن الهرب وخلف الميعاد منعك منى ويؤجل وفاء القسط المطلوب لى منك وأنا لا أزال أقتفى أثرك منذ الصباح إلى الساعة وتحملت فى البحث عنك تعباً عظيماً والحمد لله إذ عثرت بك فى هذا المكان ولست أبرح من هنا حتى تعطينى مبلغ القسط أو تردى إلى هذه الحلى التى يتزين بها صدرك أمام عشاقك وخلانك، ويمد يده ينتزع الحلى من صدرها فيمنعه الخلع متوسطاً بينهما ويقول له ليس هذا وقته وليس هنا محل المطالبة وأمامك المحاكم، فلا يرجع الرجل عن عزمه بل يقول «أنا لا أطالب بحقى أمام المحاكم وأمامى مالى فى صدرها» ثم يمد يده ثانية فتقبض العاهرة^(٣) على حليها وتميل على العمدة تستغيث وتستجير فتأخذه الحمية والنخوة فيدفع عنها الصائغ بيده فيقول

(١) ط٣: الكؤوس.

(٢) ط٢: عابس.

(٣) ط٤: الشخصات.

له: إن كان قد عز عليك يا حضرة العمدة مطالبة صاحبك فالشهادة تقضى عليك بأن تدفع لى المبلغ من جيبك لا أن تدفعنى عن حقى بيدك» فيسأله العمدة عن مقدار المطلوب له فتقول له المرأة إنه لا يزيد عن عشرين جنيهاً فيتقد الصائغ الدراهم فى الحال ويطلب منه ورقة الاستلام ثم يقدمها إلى المرأة بيد والكأس بيد أخرى فتقبل حافة الكأس شكراً له وحمدًا وينصرف الصائغ ضاحك السن قرير العين، ويعودون إلى شربهم وحديثهم فيقترح العمدة عليهم أن يغادروا هذا المكان إلى سواه^(١) وأنه يفضل الذهاب إلى منزل صاحبه ويطلب من الخليع أن ينظم لهم مجلسا هناك فوق سطح المنزل فى ضوء القمر. (*) وبينما هم فى أخذ ورد إذا بصاحب الحان الذى تشتغل فيه المرأة واقفا على رأسها واضعا يديه فى خاصرتيه يبكتها بقوله: «أهذا هو المرض الذى تعتذرين به عن تأخيرك فى هذه الليلة عن الشغل وهذا هو المستشفى الذى تتعالجين فيه وأظن أن حضرة العمدة هو الطبيب الماهر فى هذا العصر» ثم يجرها بيده لتذهب معه إلى مباشرة الشغل فى الحان فيمسكها العمدة من أذيالها ويقول له: ما هذه الوقاحة وما هذا التهجم بعد أن أخذت منها عشرة جنيهاً فى نظير تأخيرها عن الشغل فى الحان ورضيت بهذا العوض لتكون على حررتها فى هذه الليلة».

فيقول له: إن كانت أخذت منك هذا المبلغ لدفعه إلى فقد كذبت فى دعواها وادخرت الدراهم لنفسها فإما أن ترد إلى المبلغ وتتعهد لى بآنك لا تجتمع بهذه المرأة فى غير محلى وإما أن تستعد للقضية التى أقيمها عليك بطلب التعويض الذى لا يكفينى فيه دخل أطيانك»، ويشتد بينهم اللجاج والخصام فتتبرى إحدى الممثلات الجالسات فى الحان ممن انتهى دورهن فتستصرخ البوليس لإخراجهم فيأتى البوليس ويصمم أن يسوقهم إلى القسم جميعاً، فنخرج وراءهم لاتباعهم فيأتى الباشا ذلك كل الإباء، وينفر عنه كل النفور، ويقول لا أتوجه إلى القسم لا شاكياً ولا شاهداً ولا مراقباً ولا مستخبراً فقد جربت ما يقع فيه، وكفانى ما علمته من ظواهره وخوافيه، وقد شعرت بسأم فى النفس، وصداع فى الرأس، فلنذهب إلى البيت لنتمتع بشيء من الراحة، ونخلص من رؤية هذه الحرمات المباحة، فأجيبه بالطاعة والانتقياد، ونترك الصديق على ميعاده.

(١) م. ش ١٠٦: ميعاد فقال عيسى بن هشام: ويشكو الباشا من التعب والملل فنقصد البيت على عجل.

(*) أضيف عنوان «المنية الغربية» إلى ط ٢ وهنا يبدأ مقال جديد من سلسلة «فترة من الزمن» م ش ١٠٧، ٨ يونيو ١٩٠٠.

قال عيسى بن هشام وما وصلنا البيت حتى عمد الباشا إلى غرفة نومه، ليشتفى بالرقاد من غمه وهمه، فتركته في غرفته، ورغت في النوم كرجبته، وبيننا أنا غريق في المنام، أسبح في بحر من الأحلام.

إذ سمعت الباشا يناديني نداء متتالياً، فقممت إليه مسرعاً وملبياً، فأخبرني أن طول التفكير نفي عنه الرقاد، وأورثه الأرق والسهاد، وطلب مني أن نحى الليلة بالسمر، وأن أقتلها معه بالسهر، فجلسنا نتجانب أطراف الحديث، من قديم في الزمان وحديث، إلى أن صارت الليلة في أخريات الشباب، واستهانت بالإزار والنقاب، ثم دب المشيب في فودها، وبان أثر الوضع في جلدنا، فعبيثت بالعقود والقلائد. من الجواهر والفرائد، ونزعت من صدرها كل منثور ومنظوم، من درر الكواكب ولآلى النجوم، وألقت بالفرقدين من أذنيها، وخلعت خواتيم الثريا من يديها، ثم إنها مزقت جلبابها، وهتكت حجابها، وبرزت للناظرين عجوزاً شمطاء، ترتعد متوكئة على عصا الجوزاء، وتردد آخر أنفاس البقاء، فسترها الفجر بملآته الزرقاء، ودرجها الصبح في أرديته البيضاء، ثم قبرها في جوف الفضاء، وقامت عليها بنات هديل، نائحة بالتسجيع والترتيل، ثم انقلب الماتم في الحال عرس اجتلاء، وتبدل النحيب بالغناء، لإشراق عروس النهار، وإسفار مليكة البدر والاقمار، وما نشعر إلا وقد طلع الصديق علينا مع الشمس، للموعد الذي كان بيننا من أمس، فسألنا كيف أصبحنا، وهل نعمنا واسترحنا؟ فأخبرته بما كان، من اتصال السهر إلى الآن، وما كانت تجرى عليه المسامرة، وتدور به المذاكرة، وجملتها أن الباشا لا يزال يدهش مما يراه في رحلته، ولم يكن له أثر في أيام بولته، ويستخبرني عن سرعة هذا الانتقال، من حال إلى حال، وما هي الأسباب والعلل، في انتشار هذا الفساد والخلل، فنكرت له بعض ما حضرني منها، وما علمته عنها^(١)، وإنك لخليق أيها الصديق أن تكشف لنا عن وجه الحق الصريح، وتخبرنا بما عندك من السبب الصحيح.

(الصديق) - السبب الصحيح في ذلك هو دخول المدنية الغربية في البلاد الشرقية

(١) م. ش ١٠٧: فأخبره بأن الأصل فيه راجع إلى تقليد الشرقيين مدنية الغربيين فيعجب للأمم الغربية قياساً على ما يرى ويسمع كيف تصرف أفكارهم وتضيع أعمارهم في إحداث ما يضر ولا ينفع وابتكار كل حادث جديد مما يفسد ولا يفيد فأثريه أن الغربيين يرون في مدنيته كل منفعة وفائدة ولكن الشرقيين قلوبهم فيها على غير فائدة فجنوا الشوك من شجرها ويلوا المر من ثمرها.

وتقليد الشرقيين للغربيين في جميع أحوال معاشهم كالعميان، لا يستتيرون يبحث ولا يأخذون بقياس ولا يتبصرون بحسن نظر ولا يلتفتون إلى ما هنالك من تنافر الطباع وتباين الأنواق واختلاف الأقليم والعادات، ولم ينتقوا منها الصحيح من الزائف والحسن من القبيح بل أخذوها قضية مسلمة وظنوا أن فيها السعادة والهناء وتوهموا أن يكون لهم بها القوة والغلبة، وتركوا لذلك جميع ما كان لديهم من الأصول القويمة والعادات السليمة والآداب الطاهرة ونبذوا ما كان عليه أسلافهم من الحق ظهيراً فانهدم الأساس وهت الأركان وانقض البنيان وتقطعت بهم الأسباب فأصبحوا في الضلال يعمهون وفي البهتان يتسكعون، واكتفوا بهذا الطلاء الزائل من المدنية الغربية واستسلموا لحكم الأجانب يرونه أمراً مقضياً وقضاً مرضياً، وخربنا بيوتنا بأيدينا وصرنا في الشرف كأئنا من أهل الغرب، وإن بيننا وبينهم في المعاش لبعد المشرق من المغرب.

(الباشا) - قد يكون ذلك ولكن لست أرى لأية علة أخذ الشرقيون بباطل المدنية الغربية وارتدوا بلباسها، ولم يلتفتوا برهة للرجوع إلى سابق مدنيتهم الصحيحة وعمرانهم القويم، فهم أهل السبق في ذلك كله وعندهم أخذ الآخرون وقلد المقلدون في كل زمان ومكان.

(الصدیق) - لا أعلم لذلك من علة إلا ما أعقب العزة السابقة من البطر والأشر وما يتولد عنهما من طول التواني والتواكل وسوء التخاذل والتراخي؛ فغفلوا عن ماضيهم وذهلوا عن حاضريهم ولم يكثرثوا بمستقبلهم وقعدت بهم هماتهم عن مشقة التكاليف التي كان يتباهى أسلافهم باحتمالها ويتفاخرون بممارستها، وراق لهم أن يأخذوا بهذا الطلاء الحاضر من مدنية الغربيين بلا مشقة ولا تعب ولا جد ولاكد، فعظم مقدار أهل الغرب في أنظارهم وتوهموا أنهم من طبقة عالية عنهم فخضعوا وذلوا وقهر الغربيون وغلبوا.

(الباشا) - ألا ليت شعري كيف يمكنني الوصول إلى البحث والنظر في أصول

(١) م. ش ١٠٧: فلخبره بأن الأصل فيه راجع إلى تقليد الشرقيين مدنية الغربيين فيعجب للأمم الغربية قياساً على ما يرى ويسمع كيف تصرف أفكارهم وتضيع أعمارهم في إحداث ما يضر ولا ينفع وابتكار كل حادث جديد مما يفسد ولا يفيد فنزى أن الغربيين يرون في مدنيتهم كل منفعة وفائدة ولكن الشرقيين قلدهم فيها على غير فائدة فجنوا الشوك من شجرها وبلوا المر من ثمرها.

المدنية الغربية ظاهرها وباطنها وأن أقف على خافيتها وباطنها في أرضها وديارها، ولكن بعدت الشقة وعز المطلب.

(عيسى بن هشام) - لاتستبعد أيها الأمير حصول الغرض وتيل المطلب في يوم من الأيام، فإنه لايزال يدور في خاطري أن أرحل معك رحلة إلى البلاد الغربية نجتنى منها ثمرات العلم والبحث، فإن كان هذا العزم من غرضك أيضاً فأنا أجهز له أمرنا.
(الصديق) - وأنا إن شاء الله معكما.

قال عيسى بن هشام ثم قمنا وقد عقدنا النية، على تحقيق هذه الأمنية، ونسأل الله أن يسلك بنا سبيل الهداية، في المبدأ والنهاية.

والى هنا انتهى الحديث وتم الكلام، فإن كان في الأجل مدة
باقية، وصلنا هذه الرحلة برحلة ثانية، والحمد لله أولاً وآخراً ومنه
المعونة والتوفيق.

باريس

قال عيسى بن هشام: (*) سبحان من لاتجربى الأمور إلا بتقديره، ولاتنفذ العزمات إلا بتيسيره، فقد يسر الله لنا الرحلة إلى الديار الأوربية، لنشهد مظاهر المدنية الغربية، وبلغنا من سفرنا المدى، فآلقينا بباريس العصا، وشرعنا نجوب منها الطرقات الجامعة، والساحات الواسعة، فلا القبائل تدعى وتُهرع، ولا الجيوش تحشد وتجمع، ولا الموتى وهم ينشرون، ولا الخلق وهم يحشرون، يضاهى ما القوم فيه من ازدحام واقتحام، واصطدام والتحام، متدفقين فى سيرهم تدفق السيل تحت أضواءٍ محت آية الليل فلا ليل، يخشى فيها على الأبصار، أن تعشو من شدة الأنوار، وربما انخدعت بها الديكة فأخذت فى الصباح، إيذاناً بانبلاج الصباح.

فإذا نظرت إلى الشارع من العلو، لم تبال بالغلو، إن قلت بحر مسجور، قام عليه شاطئان من نور، وإذا أبصرت من أسفله عند أوله، قلت أسراب الدو، تصعد إلى الجو، بين الكواكب الزهراء، من كرات الكهرباء، والبيوت عن حافيته تشارف جو السحاب، وتحاول أن تعلق من السماء بأسباب، فارعة بأسقة، متلاصقة متناسقة، كأنها فى انتساقها سطور الخط، والأزهار على جدرانها شكل ونقط، فأين منه ما بناه لفرعون هامان، وشاده جن سليمان لسليمان ورفع سنمار للنعمان؟ وأين شماريخ ثبير، من سنام البعير، ومعارج الجبال، من مدارج النمال؟ لا بل أين البحر العباب، من لامع السراب وأجرام الكواكب، من بيوت العناكب؟

وشاهدنا المارة يتسابقون فى هذا الموقف المتلاطم، والمأزق المتزاحم، من كل شيخ

(*) م. ش ١٠٧، ٨ يونيو ١٩٠٠. كتب إبراهيم المويلحى ما يلى: «عيسى بن هشام» يسافر محمد المويلحى إلى معرض باريس فى يوم الأحد الآتى وسينشر المصباح ما يوافيه عيسى بن هشام من غرائب المعرض وعجائبه بعد الوقوف على أجماله وتفصيله، ونشر المقال الأول من «الرحلة الثانية» فى م. ش ١١٦، ١٧ أغسطس ١٩٠٠ وكتب إبراهيم المويلحى مقدمة له: فترة من الزمن: هذه هى الرسالة الأولى من «حديث عيسى بن هشام» عن زيارة معرض باريس بعث بها إلينا السيد محمد المويلحى بعد رسالته التى نشرناها فى أحد أعدادنا الماضية عن زيارة سمو الجنب العالى الخديوى لجلالة ملكة الإنكليز فى بلادها (م ش ١١٢ ١٢ يوليو ١٩٠٠). ونشرت «الرحلة الثانية» فى كتاب عيسى بن هشام للمرة الأولى فى نص ط ٤ (١٩٢٧) وأضيفت عناوين الفصول فى نفس الوقت، وفى م ش ١٢٢، ٧ ديسمبر ١٩٠٠ نشرت رسالة من وزير مصرى يقول فيها: إنتى كنت أطلع المصباح فى أوروبا قبل زيارة المعرض فنقرأ فيه «حديث عيسى بن هشام» فى وصف تلك القصور فكئنا كنت حاضراً فيها مشاهداً لها.

وكهل، وصبى وطفل، وفتى وفتاة، بين ركبان ومشاة، والألوف من صنوف العجل تخترق
صنوف الناس، وتنفذ بينهم نفاذ السهام عن الأقواس، طائفة بقوة الكهرباء أو البخار أو
الأفراس.

ولما لم يسابقهن شيءٌ من الحيوان سابقن الظلالا

وكل سائر منهم فى اضطراب العصفور، وتلفت القطا المذعور، إن خائته لفتته،
أبركته منيته، وإن عثرت قدمه، هريق دمه، وإن شمع شامخ بأنفه، وقع فى حتفه، فهم
يتلمسون شاكلتى الطريق كما يتلمس الشاطئ الغريق، والحوانيت على الجانبين متبرجة
ببدائع البضائع، ونفائس الصنائع، تغوى الزاهد فيشتتها، وتغرى الشحيح فيشتريها،
والحانات من بينها ممثلة بالنفوس، مشحونة بالجلوس، فى يد كل واحد منهم كأس
الصهبا، وفى الأخرى جريدة المساء، ونحن فى هذا الموقف تكاد تطيش منا العقول، من
هول الدهش والذهول، وتطير منا الأكباب، من شدة الوجل والاضطراب.

فى ساحة لو أن لقماناً بها وهو الحكيم لكان غير حكيم

ومال بنا طلب الراحة، إلى حان فى تلك الساحة، فلم نجد به مكاناً خالياً من
الزحام، فعكفنا مدة واقفين على الأقدام، وكدنا نذهب عنه آيسين، لولا أن تحرك بعض
الجالسين، فذهبوا لشأنهم، وخلفناهم فى مكانهم، وجلسنا فى هذا المأمن نتصفح وجوه
الحاضرين، وأجناس المارين، فإذا عدد ربات الحجال، يربو على عدد الرجال، من كل
ذات حسن وجمال، وتيه ودلال، وقد متؤد، وخد متورد.

تختال فى مفوف الألوان من فاقع وناصع وقان

وهن يرفلن فى الوشى، ويسرعن فى المشى، ويتبارين فى رفع الفضول، من
الأطراف والذبول، ويضربن الأرض بأرجلهن، ويحززن ما استطعن من حللهن.

ويسمن عن در تقلدن مثله كأن التراقى وشحت بالمباسم

وينشرون من الأرج والطيب، مثل نشر الزهر فى الغصن الرطيب، ويرسلن سهام
العيون، فيحركن سواكن الشجون، ويسلطن من اللحاظ القوائل، ما يدمى حبات القلوب
الغواقل.

إشارة أفواهٍ وغمز حواجب وتكسير أجفانٍ وكفٌ تسلّم

وأصناف الباعة يكثر من الغدو والرواح، ويهيجون في النداء والصياح، بمثل العواء والنباح، دائبين في الإلحاف والإلحاح.

ولما أفقنا هنيهة، أخذ الباشا كعاده في السؤال، يستجلى منا واقعة الحال، ويقول: ما أشك في أن هذا اليوم يوم عيد، عند أهل العالم الجديد، أو هم في نظري سكان مهاجرون، أو جند قافلون، انتهوا من حومة المنايا، بالغنائم والسبايا؛ فأقول له: لا بل هي كما يصفها الواصفون، ويعرفها العارفون، تلك المدينة الفاضلة، أم المدنية الكاملة، مهبط العمران والحضارة، ومظهر الزينة والنضارة، وموطن العز والمجد، ومصدر النخس والسعد، بل هي تلك عندهم إرم العماد، التي لم يخلق مثلها في البلاد، لو رآها صاحب الإيوان، كسرى أنو شروان، لم يفخر على الدهر، بإيوان ولا قصر، ولحكم بأن «المدائن» لديها سبب قفر، ولو نظرها قيصر الرومان لأقسم أن رومية، وهي عنده عاصمة الدنيا، قرية لديها من الطبقة الدنيا، مثل التي ذكرها في كشفه عن طماعيته، قبل ولايته، إذ قال: أفضل أن أكون الأول في أدنى قرية، ولا أكون الثاني في مدينة رومية، ولو شاهدها أفلاطون حكيم اليونان، لم يقل فيما دبر من الزمان: أحمد الله على نعم ثلاث يعجز عن حمدها اللسان، ولا يقوم بحقها شكران: أن خلقتني من نوع الإنسان، لا من نوع الحيوان، ومن جنس الرجال، لا من جنس النساء، ثم جعل نسبتي إلى «أثينا» عاصمة اليونان، نون سائر البلدان، ولو اطلع عليها هاروت وماروت، لم يماريا في أن بابل عندها فلاة سبروت:

كجنة الخلد تسرُّ من رأى فتزدرى «الخلد» و«سرُّ من رأى»

هذه هي اليوم بيت العلم والفضل، ودار السلام والعدل، ومعهد الحق والإنصاف، ومهد الاتحاد والائتلاف؛ هذه هي المدرسة التي يشرق منها على العالم شمس الهدى والعرفان، ويتلقى الإنسان عنها حقوق الإنسان، ويعرف منها وجوه الخير والإحسان، ولكل إنسان وطن، وهي لكل وطني وطن ثان، لولاها لم يدرك الإنسان لنفسه من قدر، ولم يأمن في دياره من اغتيال أو غدر، فقد كفت عن الناس عاديات المظالم، وكفتهم بانثقات المغارم، وعلمتهم كيف تؤتى المكارم، وتجتنب الأوزار والمحارم، وكيف يعيش البشر في

دار الشقاء عيش السعادة والهناء، تحت ظل « الحرية » و« المساواة » و« الإخاء »، إذا ناداها المظلوم من أى جنس وأى قوم، أجابته: لييك مات الظلم فلا ظلم اليوم.

وهؤلاء أهلها كما تراهم يهجرون الرقاد، ويواصلون السهاد، ويصرفون الحياة فى الجد والعمل، ولا ينتهى بهم أمل إلا إلى أمل، فليس على همهم شىء بمحال، فى كل حال، يذبيون بعزائمهم صلب الحديد، وتلين لإشاراتهم صم الجلاميد، ويذبيون الهواء، ويكتبون على الماء، ويفتلون الحبال من الرمال، ويزيلون راسيات الجبال برائشات النبال، وينضبون الدأماء بمتح الدلاء، ويمحون آية الليل فلاتبلغ فيهم أمداً، ويجعلون النهار دائماً عليهم سرمداً.

أولئك الناس إن عدوا بأجمعهم ومن سواهم فلفو غير معدود

والفرق بين الورى جمعاً وبينهم كالفرق ما بين معدوم وموجود

أقول قولى هذا، والباشا ينصت ويتأمل، و« الصديق » يتبرم ويتململ، فالتفت إليه أستخبره الخبر، عن سبب هذا الضجر، فما أتممت عليه أحرف السؤال، حتى انهال علينا فى المقال، انهيال السيل من مشرف عال:

(الصديق) - تالله لقد سئمنا ومللنا من سماع مثل هذه المبالغات، وتردادها على أذاننا فى وصف هذه الديار، ونحن فى ديارنا السنين والأعوام، وأولى ما يوصف هذا الوصف للغائب عنها لا للحاضر فيها، وأنت رجل بحاث نبات من دأبك استتباط الغوامض واستجلاء الدخائل، وألزم ما يكون لنا الآن أن نجعل فكرنا مجرداً عن مثل هذه الأوصاف والأخبار، التى شحنت خيالنا زمناً طويلاً، فننساها ولا نذكرها، ليكون حكمنا على المشاهدة والعيان خالياً من مقدمات سبقت على الغيب، ورسخت فى أذهاننا بالخبر، وقد علمت أن ذهن الإنسان يغلب عليه الانقباض عن الفحص والتمحيص، ولا يباشرهما فى الغالب إلا مضطراً مقسوراً، لما فى التسليم المطلق والتصديق المعجل من راحة الفكر وسكون البال، وربما ارتسم فى خياله أمر استحسنته بالخبر، فيركن إليه ويرد كل ما يرد عليه من قبيله إلى صحيفة الاستحسان والقبول فى نفسه - والأذن تعشق قبل العين أحياناً - كما أنه إذا هو استقبح أمراً كان الأمر على هذا القياس، ولذلك ترى العاشق يرد كل ما يصدر عن معشوقه إلى الحسن، وإن كان غير حسن فى الواقع عند

الفحص والتأمل، للميل الأول والاستحسان السالف، واستعداد لوح الرضا والقبول في نفسه، لانتقاشه فيه، ومن هنا جاء قولهم:

وعينُ الرضى عن كل عيب كليلَةٌ كما أن أعين السخط تُبدي المساويا

ولقد ترى الرجل الشاعر الأديب إذا أنت أنشدته بيتاً من الشعر لم يكن يعرفه ولم تسم له قائله ربما استهجنه ولم يستملحه، فإذا سميت له أبا تمام مثلاً أو أبا الطيب، ارتد إلى الاستحسان، وأخذ يتمحل لقائل البيت عذراً، إن كان في البيت ما يستهجن حقيقة، وما كان ذلك إلا لما اطمأنت عليه نفسه وتعودته من القبول والاستحسان لكل ما يصدر عن هذين الشعارين.

ويمكن من هذا كله أن نستخرج معنى الحظ والسعد والإقبال الذى يناله الإنسان فى دنياه، إن صادف عمله فى النفوس صحيفة الاستحسان بين الناس، ومعنى النحس والتعس والإدبار، إن صادف ما يأتيه عندهم لوح الاستقباح، والشاعر يقول:

إذا أقبل الإنسان فى الدهر صدقتُ أحاديثه عن نفسه وهو كاذبُ

فما بالك بأحاديث الرواة عنه وحسن القالة فيه، وقد عهدنا الغربيين عموماً، وهؤلاء الفرنسيين خصوصاً، لانتصيح لهم كتاباً ولانسمع منهم حديثاً إلا بتمجيد مدنيّتهم، ومباهاة الناس طراً بنظام معيشتهم، وأنهم هم أرباب الخلق وسادة البشر، وأن الهدى هداهم، والضلال فيمن عداهم، وأنه أوحى إليهم من سماء مدنيّتهم أن يخرجوا الناس من الظلمات إلى النور، فإما الإيمان بها وإما الحسام، وقد ذاعت فينا دعوتهم، وأعانهم منا على نشرها من أعانهم، فقبلنا مبالغاتهم بالتصديق والتسليم من غير بحثٍ ولا نظر، وصرفنا كل ما يأتونه إلى وجوه الحكمة والصواب، وبسطنا لهم صحيفة الاستحسان من النفس، يرتسم فيها كل ما يتخيلونه لنا ويموهون به علينا.

فالرأى لنا حينئذ أن نطرح عنا ما قالوا وما وصفوا، وننظر اليوم إلى الأمور فى حقائقها، ونحكم عليها بحسب قيمتها فى ذاتها لا على حسب ما رسمه الوهم وسوله الخيال فى نفوسنا، ومعنا الباشا يمتاز علينا والحمد لله بأنه كان بعيداً عن هذا العالم محتجباً عن هذه الدنيا الدهر الطويل، فبقى خالى الذهن مما شحن رؤوسنا من هذه

المدنية، فحكمه اليوم على ما يشاهده بالعيان، نون الخير والرواية، يكون أصح حكم ونظره أصدق نظر، وما علينا إلا أن نشاركه في صحة النظر مجردين عن الهوى، حتى نقف على كنه الحق والباطل في نظام هذه المدنية وقوفاً تاماً.

(عيسى بن هشام) - لك الله فيما تبدى وتعيد!! كأنك تريد أن نخالف الإجماع ونقابل الناس بغير ما ألفوه، فننتقد لهم ما هو خال عندهم من كل انتقاد، بعيد من الزام والعار، فيرمونا بغلظة الطبع، وجفاء الفهم، وسخف الرأي! ولا يفوتك أن كثيراً من نوى الرأي يرون أنه ليس من أدب الدنيا أن كل حقيقة تقال، وكل صحيح يروى.

أو ليس من صواب الرأي حينئذ أن نسير على أسلوب الذين سبقونا إلى زيارة هذه البلاد، فنرجع على أهل الشرف باللائمة عليهم في انخفاضهم وارتفاع أهل الغرب فوقهم، وأن نصف ما القوم فيه من القوة والمنعة ومظاهر العز والعظمة في النعيم المقيم، وأنها لانزال راقدين رقادنا الطويل في كهوف التراخي والخمول، يقولون فنسمع، ويأمرون فنصدع، ويقتسمون أرزاقنا فنشكر، وينقصون من أرضنا فنحمد، ويحتلون ديارنا فنقبل، أفلا أقل من أن نسهب في بيان الأسباب التي ارتقت بهم إلى مرتبتهم في الوجود، ونطلب في شرح القواعد والأصول التي أسسوا عليها بنيانهم، لنحذو حذوهم، ونعمل على شاكلتهم؛ أو ليس الأليق بنا أن نحض قومنا، لينفضوا عنهم غبار الكسل، ويخلعوا عنهم لباس الخمول، ويهبوا إلى تقليد هؤلاء المجتهدين في أنواع الكمالات؟ أو لست ترى من أفضل الأبواب في الحث والتحريض، أن نفخم ما استطعنا في وصف هذه المدنية، ونعظمها في أعينهم، ونكبرها في صدورهم، ونبكتهم بأحاديثها، ونرفع من قدرها بقدر ما نخط من قدرنا، ونغيرهم بالمقارنة، ليكون الحث والتحريض على المباراة أشد، والإثارة إلى اللحاق بهم أبلغ، ولو سكت الأستاذ عن تلميذه، ولم يعيره بسبق غيره عليه، أكنت تراه يجد في الأخذ، ويجتهد في التحصيل؟

(الصديق) - لا يعزب عن فطنتك بادئ الأمر أن جل هؤلاء الذين تحكى عن طريقته ممن زار هذه البلاد من أقوامنا، وعادوا إلى بلادهم فحدثوا عنها، وكتبوا وقرروا وحكموا، ينقسمون إلى أقسام:

القسم الأول منهم: الطلبة الذين تلقوا في هذه البلاد دروسهم، وهؤلاء لما هم فيه من غلواء الشباب والافتتان بكل رائع يغلب عليهم الأخذ بالظواهر، ولا تمتنع ثمة عندهم

للبحث والفحص وبقة التمييز فيما هو داخل تحت حكم الفضيلة، وداخل تحت حكم الرذيلة عند النظر في معيشة أهل هذه المدينة الغريبة، بل هي تتجلى لهم في صورة معظمة، فيأخذونها على الجملة زاهية زاهرة، حتى إذا انقلبوا إلى أهلهم، روى لنا عنها مثل حديث المغرم عن معشوقه في أوقات نشوته، وكان همهم أن يظهر عليهم أثر من آثار تلك المدينة العظيمة مما تخف مؤنثته وتهون تكاليفه، ليحققوا بأنفسهم شيئاً من تلك العظمة التي بهرت خيالهم وبهروا بها أعين الناس، ولسنا من أهل هذه الطبقة.

والقسم الثاني: جماعة منا قصدوا هذه البلاد للنزهة والاسترواح لا سواهما، فهم لا ينظرون إلى هذه المدينة إلا من وجه تطبيق العيان على الخبر، ومن بحث منهم فأنكشف له فيها عيب، كره تغيير الرأي ومخالفة المعهود، لما فيه من المشقة والكلفة، ثم أضيف إلى ذلك ما يكون للاختصاص بمشاهدة المحاسن بون المعاييب، والتبسط في الحكاية عنه من الفضل على السامعين والمستخبرين، ولسنا من هذا الصنف.

والقسم الثالث: طائفة من أرباب الوظائف في الحكومة يفرون إلى هذه البلاد من أسر الخدمة مسافة الشهر أو الشهرين فرار الأسير من القيد، ومنهم من تلقى دروسه فيها، وحكمه حكم الذين ذكرناهم في القسم الأول؛ وفيهم من لم يتعلم في أوروبا، فهم يسرون على نهج المباراة للمتعلمين فيها، سائرين على نمطهم، ليلتحقوا بهم، ويحشروا في زميرتهم، ويرتفع عنهم بعض امتيازهم عليهم، وحكمهم حكم واحد أيضاً، على أنهم ليس عندهم جميعاً من سعة الوقت ما يفسح لهم مجال البحث والتدقيق فيما يرونه، فإن كل موظف منهم لا ينفك مدة زيارته مشتغل الفكر، مقسم النظر، بين أمرين: عين تنظر إلى ما بقى في صحيفة إجازته من الأيام، وعين ترمق ما بقى في كيسه من الدراهم، ولسنا من هذه الرتبة أيضاً.

وجميع هذه الأقسام - كما تراهم - مولعون بالمبالغة في الوصف والغلو في القول، ولا غرو فالناس لا يرون لهم فضلاً في الرواية والنقل ما لم يضيفوا إليهما الكثير المفترى من عندهم، ولحكاية الغريب ورواية العجيب لذة في نفس الراوى وحلاوة في أذن السامع، على هذا درج الخلق منذ خلق الله آدم إلى اليوم، ومنذ جرت أساطير الأولين والعفاريت والأغوال والسعالى إلى قصة «ألف ليلة وليلة» و«سيرة عنترة» و«خريدة العجائب».

وهناك قسم رابع: بما فحص ووقف وعلم، ولكن له هوى خاصا به يمنعه من كشف الحقائق، ويدفعه إلى المبالغة على القصد والغلو على العمد، فلا يروى ما يرويه عن هذه المدنية إلا بالتشديد والتمجيد، باطلا كان أو حقاً، لينصر مذهباً له معيناً وغرضاً مضمرأ، فيدأب بيننا كالأجير للأجنبي، يرفع لنا من شأن مدنيته وقوة حضارته، ليرتفع معه بارتفاعه، ويتسلط علينا بسلطانه، وينتفع منه بتمكين جاهه فينا وقدرته علينا، وفي هذا القسم من يرى أن في استيلاء المدنية الغربية على الشرق وتغييرها لقديم عاداته وأخلاقه انتصاراً لمذهب بعينه، فهم في إشاداتهم بأمرها وتشيعهم لها، وتبشيرهم بها، كالمشيعين لمذهب، والمبشرين بدين.

فقد تبين لك إذن أننا لسنا بمعدودين في قسم من هذه الأقسام، وقد خرجنا من ديارنا واصطحبنا في سفرنا على شريطة الفحص والتنقيب والاعتراض والانتقاد، وأن نتحدث عن هذه المدنية بما فيها من ضارٍ ونافع، ومعوجٍ ومستقيم، على المشاهدة في منبت أرضها وتربة نشأتها، وأنا رجل أميل إلى أن كل حقيقة تقال وكل صحيح يروى، فدعنا حينئذ من الغلو والإغراق، واتركنا من التخیل في النعت وتعمُّل الشعر في الوصف، وخذ بنا فيما عهدناه على أنفسنا، وقد آن أن نسأل الباشا، وهو ينظر إلى الأمور بنظر صادق مجرد عن الهوى، عما وقع عليه من التأثير في نظرتة الأولى عن هذا العالم الحديث عنده، وعن جملة ما حصل منه في نفسه.

(الباشا) - ما أرانى أميز شيئاً فيما رأيته من هذا الخلق المزدحم، وهذه الحركة المشابهة لحركة الأسواق في هذا الدوى المماثل لدوى الخلايا، وهذه الأضواء التي يتأذى منها البصر، وجملة ما أنا فيه الدهشة والحيرة، ولعل هذا هو الذى يمنعنى من التمييز، وكنت أود أن يقع اختيارنا على ناحية ساكنة من المدينة، خالية من مثل هذا الزحام، حتى نألف الديار وساكنيها.

(عيسى بن هشام) - ليس ما توده من هذا القليل بميسور، لأن الزحام منتشر في جميع أرجاء المدينة، وهذه الحركة لاتنتهى الليل والنهار، ولا جرم فإن عدد سكانها يقدر ببضعة ملايين، ولك أن تقول فيها إنها جملة بلاد متجمعة يعدونها مدينة واحدة.

(الصديق) - وفي هذا من عظمة الملك ما لا يخفى على أحد!!

(الباشا) - إن كان الأمر كذلك، فلا بد لنا من مرشد يرشدنا وهاد يهديننا، فنقف منه على ما يخفى علينا فيها، وما يغمض من حقائق الأمور.

(الصديق) - ما إخالك واجداً لطلبك، فقل أن تجد في أهلها من لا يسلك السبيل المعروف في تشييد مجد قومه ونشر مفاخرهم بما نحن في غنى عنه، ولستنا نستفيد منه إلا كثرة اللغو وقلة المحصول.

قال عيسى بن هشام: وجاء وقت الطعام فقمنا إلى المطعم، ولما أخذنا مقاعدنا على المائدة تبصرنا أمامنا ثلاثة أشخاص من أهل المدينة يتجادلون بينهم، فأنصتنا إليهم نتلقف من أفواههم ما يخوضون فيه، أحدهم شاب ضئيل الجسم حسن الشارة مخلوق اللحية والشارب ظاهر التكلف في زيه ينم شكله وحديثه على أنه أديب من كتاب العصر، وثانيهم رجل بدين منتفخ البطن أحمر اللون ينبك وجهه وقوله أنه من طائفة التجار، وثالثهم شيخ جميل المنظر في وقار السن ووزانة العلم ما يشك رأييه والسامع له في أنه رجل من أهل الفلسفة والحكمة، ولذا لنا أن نجعل التفرغ لاستماع كلامهم سمر المائدة، فوجدناهم ينتقلون فيه من باب إلى باب، ومن شأن إلى شأن، حتى انتهى القول بهم في الأحوال الحاضرة إلى حرب الصين، فسمعنا «الكاتب» يقول وهو يضرب المائدة بيديه والأرض برجليه:

(الكاتب)^(١) - لقد آن للمدنية أن تزيل الهمجية وتمحو الوحشية من الوجود، وأن نقوم بنشر الرسالة التي سخرنا أنفسنا لتبليغها إلى الناس، فنصلح من شأن الإنسان في أي مكان كان، ونغرس فيه أصول المدنية، ونأخذه بتعاليمها، لنصل بالعالم الإنساني إلى الراحة الدائمة والسعادة المطلقة في هذه الحياة؛ وإلا فما مزية جهادنا في فنون الترقى والتقدم والتسابق في العلوم والفنون؟ وما فائدة هذا الاختراع والابتداع في أبواب الصناعات والآلات؟ فإن كان المقصود من المدنية أن نتقن هذه الآلات الحربية، ونعد هذه القوى العسكرية، ليقتل بها بعضنا بعضاً، ونخرب بيوتنا بأيدينا، فبئست العلوم والفنون، وبئس ما سخرنا له أنفسنا وأضعنا فيه أعمارنا، إذ تنقلب الغاية من تهذيب المدنية إلى فظاعة الوحشية.

ولقد كان الواجب على دول الغرب وأممها أن يتحد بعضها ببعض، فتنصرف

(١) م. ش ١١٦: الشاب.

بكليتها، وتتدفع بجميع قواها، التي شيعتها لها أفكار العلماء ونوى المعارف منا إلى تهذيب بقية أهل هذا العالم المقيمين على الجهالة إلى اليوم، لتنتزعها من حضيض الهمجية إلى مقام الرفعة الإنسانية، فيحق لكل واحد منا بعد ذلك أن يفتخر على الطبيعة بأنه أصلح فسادها وسد نقصانها.

(التاجر)^(١) - نعم هكذا يجب أن تكون سيرتنا، وإلا فكيف يتسنى لنا تصريف بضاعتنا، وترويج صناعتنا التي تقوم عليها معاشنا وتضييق بها أرضنا، إذا اجترأ أهل الصين على أن يقوموا في وجوهنا ويعطلوا مصالحنا؟ وكيف نجهد أفهامنا في العلوم، ونشقى ونتعب، وفي العالم أقوام نيام على أرض من الذهب كالأرصاد فوق الكنوز لا ينتفعون بها ولا يتركون الانتفاع بخيرات الطبيعة وطيباتها للذين استحقوها بكشف أسرارها ورفع أستارها؟

(الحكيم)^(٢) - إن كان الكلام بينكما عن المدنية الصحيحة التي تقوم على الحرية والمساواة والإخاء حقيقة، وتعم الخلق من غير استثناء بالعدل والإحسان، وتوفر لهم أسباب السلم والأمن في السعة والرخاء، فلسنا منها في شيء إن كنا نظنها مقصورة على إتقان الآلات وحشد الجنود، والتفنن في تشييد قوى الحرب، وإنفاق ثروة الأمة في سبيل ذلك، حتى تضيق بنا الأرزاق في أرضنا، فنعمل على طلبها في أنحاء المسكونة، ونسلط على أهلها هذه القوى الحربية؛ ولسنا من المدنية في شيء أيضاً، إذا كنا نعتبر أنفسنا ملائكة الأرض، وصفوة البشر، وأرباب الخلق، فنحتقر بقية العالم، ولا نرضى منهم إلا بتغيير أخلاقهم ونسخ عاداتهم، وأن يفوضوا إلينا أمورهم، ويسلموا إلينا مقاليدهم، ونكون فوقهم كالأوصياء نصرفهم إلى ما نحب ونسوقهم إلى ما نهوى، وليست المدنية أن نذهب إلى الصينى في أقصى الأرض، وهو آمن مطمئن بين أهله وولده في عيش يرتضيه وتظام يألفه، فنقول له: قم فقد جئناك بالهدى والحق، فهلم فكسر أصنامك، واهدم مناسكك، واحرق كتابك، وغير ثيابك، وبدل طعامك، وارفع حجابك، وكن أوروبياً في الصين القديم، وغريباً في الشرق الأقصى؛ فإذا قال لنا: لست أفقه شيئاً مما تدعوننى إليه، ولا أدرى ما هذا الدين الذى تبلغوننى رسالته؛ قلنا له: ليس هذا بدين ولا

(١) م.ش ١١٦ القصير.

(٢) م.ش ١١٦. الشيخ.

بمذهب، وإنما هي دعوة المدنية الغربية ندعوك إليها لتقرها وتلبس بها؛ فيقول لنا: إن كانت لكم مدنية غربية فلنا مدنية شرقية أسستها فينا تجارب القرون المتراكمة، وبقيت فينا نقية خالصة هذبتها الدهور وأخلصتها يد الزمان، وليس يبقى على الزمن من الأخلاق والعادات إلا ما كان له أصل ثابت وجوهر نقي، وأنتم إن كنتم تؤرخون وجودكم في العالم بسبعة آلاف من السنين، فنحن نؤرخ وجودنا بمئات الألوف، وإن كانت مدينتكم بنت قرن أو اثنين، فإن مدينتنا بنت عشرات القرون، اصطللنا عليها وألفناها، وطاب لنا العيش بها طول هاتيك الدهور، ومن دلائل المدنية الصحيحة أن تعيش فيها بأمن وسلام، لا يطمع أحد فيما ليس له، ولا يغير على حق لغيره، وقد علمتم أننا عشنا دهرنا الطويل لم نطمع في أرضكم ولم نشر حرباً لفتح، ومن دلائلها أنها لا تنتهي بأصحابها إلى مفاسد الترف والنعيم فتضعف الأجسام ويقل النسل، وقد علمتم أن بلادنا هي أكثر البقاع سكاناً وأعظمها عمراناً؛ فنقول له: ما أضل أحلامكم يا معشر الصينيين! ألم تعلموا بأن مدينتنا هي مدنية العالم كله لا سواها، قامت على العلوم والمعارف، واستوت على أساس متين كان ينشده الخلق منذ القدم، فما زالوا يتخبطون دون الوصول إليها، حتى سمحت الطبيعة آخر الدهر فأنجبتنا لها، فأخرجناها للناس هدى ورحمة، وعهدنا على أنفسنا دعوة الخلق إليها ليسعدوا بها مدى الحياة؟ بهذا وصانا أئمة المدنية فينا ورجال الدعوة منا.

إن كانت هذه هي المدنية التي نفاخر بها ونساجل، فلا بدع أن يعتقد أهل الشرق أنها ليست إلا وسيلة من وسائل الفتوحات لنيل المطامع وبلوغ المآرب^(١).

قال عيسى بن هشام: وتأتى عادة هيفاء، تنثني بقوامها، وتتكرس في مشيتها، فتخاطب «الكاتب» بالعتاب، لأنه أهملها في الانتظار، وجلس للكلام والجدال، وتسوقه أمامها بعصا المظلة، ويتبعهما التاجر، ويبقى الحكيم يرمى ثلاثتهم بالنظر الشرر، وينعى عليهم سوء رأيهم وفساد نظرهم.

(١) م. ش ١١٦ المآرب وأنها تنور على تغلب جنس على جنس ومذهب على مذهب ودين على دين وحق لسلطان المسلمين أن يقول إن أوروبا تحاربنا حرباً صليبية في رى السلم، نعم ليست هذه أعمال المدنية الصحيحة وما هي إلا الوحشية والهمجية والبربرية.

ويلتفت إلى «الصدىق» فيقول لى: ما أغرب ما نرى من هذا الشىخ الفرنسى، فما أصله فى قول الحق، وما أجرأه على الجهر بالصدق، وما أولانا بمعاشرة مثله نستبصر به ونسترشد! فأرفع ببصرى إلى الشىخ، فإذا هو يرمى بنظره إلينا، ويستمع لحديثنا بالعربية، ويظهر نحونا البشّر، فقابلته بابتسامة أخطب بها وده، فبادرنا بالحديث، واتصل بيننا حبل الكلام، فسالنا عن أمرنا، وسالناه عن أمره، فتبين لنا أنه رجل من أساتذة الفلسفة والحكمة، ومن المستشرقين الذين يشتغلون بالشرق وأهله، وكشفنا له حقيقة أمرنا، والغرض الذى رمينا إليه، فاتفق معنا على المخالطة والمصاحبة نحكى له عن الشرق ويحكى لنا عن الغرب، ودعانا لزيارة العرض العام معه فى الغد، فقابلناه على ذلك بالشكر والحمد.

المعرض

قال عيسى بن هشام: ^(١) وانطلقنا نقصد عكاظ الممالك والأمم، وسوق الأقدار والهمم، ومشهد النفائس والعظائم، ومظهر القوى والعزائم، وحلبة الابتكار والابتداع، وميدان الإنشاء والاختراع، ومعرض التبصر والاهتداء، في حسن التقليد والاقتداء، ولهذا المعرض خمسون باباً، تختلف ابتعاداً واقتراباً، فبلغناه من ناحية الباب المعظم، والمدخل المقدم، فإذا الباب قبة تقوم على ثلاث قوائم، تلامس بعلوها الغمام، كأنها اليفاع، في الاتساع والارتفاع، ينحدر من تحتها الجيش المتراكب، فلا تتماس فيه المناكب، وعلى كلا الجانبين سارية، تقارن السحب غادية وسارية، يدور في رأس كل واحدة منها نبراس وأى نبراس، إذا اشتعل جعل فحمة الليل قبساً من الأقباس، فكلتاها علم في رأسه نار، يستوى عندهما الليل والنهار، ومن لصخر الخنساء أن يأتى بهما في ظلمة البیداء، وهو المؤتم به في أبيات الرثاء:

وإن صخرًا لتأتم الهدأة به كأنه علم في رأسه نار

فهما عمودا فجر، لا عمودا صخر، يكتنفان تمثال غانية غيداء، قائمة على رأس تلك القبة السماء، رشيقة القد، بارزة النهد، ممكورة لفاء، مجبولة عجزاء، قد خلعت الإزار والوشاح، وتبدت في «قميص الصباح»، وهى تضمه بيديها إلى صدرها، خشية أن يحاول النسيم هتك سترها، إذا عارض وجهها القمر، علا وجهه الكدر، ثم بان فيه الكف والنمش، فاحتجب بالغمام وانكمش، وغارت منها الزهرة، غيرة الضرة من الضرة، فغارت في الدجون، وغابت عن العيون، لو قام نابغة بنى ذبيان من قبره، لشهد أنها الدمية التى وصف بها المتجردة فى شعره:

أودمية من مرمر مرفوعة	بنيت بأجر يشاد وقرمد
أودرة صدفية غواصها	بهج متى يرها يهل ويسجد
لو أنها عرضت لأشمط راهب	عبد الإله ضرورة متعبد
لرنا لرؤيتها وحسن قوامها	ولخاله رشدا وإن لم يرشد

(١) م.ش ١١٧: ٢٤ أغسطس ١٩٠٠.

فقد أقامها الصنّاع آية الفن في التصوير والتشكيل، وشاردة الشوارد في الرسم والتمثيل، يخيلون بها «فرنسا» في ترحيبها بالزائرين والقاصدين، تحيتها للواردين على المعرض والوافدين، والباب كله مرصع بحقائق من البلور، إذا تلالاً فيها شعاع النور، خللتها أنوار الأزهار في أغصانها، أو أنيال الطواويس في اختلاف ألوانها، بل قلائد منظومة من درّ وجوهر، وعقود ياقوت من أحمر وأزرق وأصفر، لا بل فصوصاً منضدة من الماس، يتراعى فيها طيف الشمس بالانعكاس.

ولما تجاوزنا الباب، انتهينا إلى سهل رحيب، ووادٍ عشب، نبتت أرضه بالقصور المنيفة، كما ينبت الروض بالأغصان الوريقة، تضل فيه الحداة، وتحار الهداة، ولا بدع فالمدينة في اتساعها قطر من الأقطار، وهذا المعرض في سرتها مصر من الأمصار؛ وما زلنا سائرين على أرض تزهر فيها أغراس الجنان والبساتين، وأزهار الأغصان والرياحين، يتخللها من الدمى والتمثيل، ما يعرب عن الدقيق من المعاني والجليل، فتكاد تبادرك بالخطاب، أو ترد رجع الجواب؛ ولما امتلأت العين من هذه المحاسن الشائعة، وجن اللب من هاتيك المناظر الرائعة، التفت إلى أصحابي أتلّمس ما يجري في خواطرهم، وأتحمس ما يدور في ضمائرهم؛ فرأيت الباشا يتأمل ويحدق، ويمعن ثم يطرق، وإذا هو يقول في همسه، وحديثه لنفسه: لله أبوهم، ما أبعد شأوهم في التشييد، وأجل شأنهم في الإنشاء والتجديد، وما أسبقهم في الجد والاجتهاد، إلى التوسع وحب الازدياد، وما أشغلهم بما يكفي الإنسان أقله وأنونه، ويكفل راحته أصغره وأهونه، ولو تيقن ابن آدم أن القبر غايته، لم تخفق على القصور رايته، ولكان همه بحفر القبر، أعظم من همه بتشيد القصر، فمقامه هناك طويل، ويقاؤه هنا قليل، ولو علم أن هذه الأحجار المذهبة في الشرفات العالية، لا تلبث أن تنتقل صفائح في القبور البالية، لم يعمل عمل المخلدين، وهو بين أظفار المنايا رهين:

تبنى المنازل أعماراً مهدمة من الزمان بأنفاسٍ وماعاتٍ

ووجدت «الصديق» في هذا الموقف على حال لا تتغير، وهيئة لا تتأثر، ينظر إلى ما نستعظمه نظرة الفلاح إلى قريته، والبدوي إلى دمنته، لا يعجبه شيء ولا يزدهيه، مما تحار أحلام الوري فيه:

لا مُعْنَى بِكُلِّ شَيْءٍ وَلَا كُلِّ عَجِيبٍ عِنْدَهُ بِعَجِيبٍ

إلا أنه مع ذلك غير هادئ البال، ولا ساكن البال، كأنما هو يفوص على معنى يدق في الفهم، ويبحث في أمر يجل عن الوهم، ويستجمع لديه حواشي التفكير، ويلم أشتات التذكير؛ فاستخبرته عما يشغله، وسأله عما يذهله، فلم يسعف بالجواب ولم يسعد، غير أنى سمعته يترنم وينشد:

ما أَقْلٌ اعتَبَرْنَا بِالزَّمانِ وأشدَّ اغترارنا بالأمان!

وقفاتٌ على غرور، وإقدا م على مزلق من الحدثان

التفاتا إلى القرون الخوالي هل ترى اليوم غير قرنٍ فان؟

أين رب السدير فالحيرة البيضاء، أم أين صاحب الإيوان؟

والسيوف الحداد من آل بدر والقنا الصم من بنى الريان

يكرعون العقار في فلق الإبريز كرع الظماء في الغدران؟

من أباة اللعن الذين يحيو ن بها في معاهد التيجان

تراءهم الوفود بعيداً ضارين الصدور للأذقان

في رياض من السماح حوأل وجبال من الخلوم رزان

وهم الماء لذللعطشا ن برذاً والنار للحيران

ما ثنت عنهم المنون يدٌ شو كاء أطرافها من المُرَّان

عطفَ الدهر فرعهم فرآه بُعد بُعد الذرا قريب المجانى

وشتهم بعد الجماح المتايا في عنان التسليم والإذعان

ليس يبقى على الزمان جرىء في إياء أو عاجز في هوان

ورأيت الشيخ «الحكيم»^(١) يهز كتفيه، وينظر في عطفه، ويقول في التفاته إلينا،

(١) م.ش ١١٧. الشيخ الفرنسي.

وانعطافه علينا: ما أشبه الأواخر بالأوائل، فى التفاخر بالباطل الزائل! لا يظن ظان أن كل ما يراه من هذا المشهد الفخم، ويستعظمه من البناء الضخم، بما أنفق عليه من الأموال الطائلة، وما اقتضاه من المشاق الهائلة، سيدوم السنين والأعوام على الدهر، وإنما يعد بقاءه باليوم والشهر، وليس يمكث من كل هذا البناء وال عمران، إلا هذان القصران، وأشار بيده إلى قصرين متقابلين كأنهما فى ارتفاعهما ذروتا جبلين؛ وهنا أخذ الباشا يستفهم منه ويستعلم، وأنا أنقل له وأترجم:

(الباشا) - وما مقدار الأموال التى أنفقت فى تشييد هذا العرض؟

(الحكيم)^(١) - اشتركت الحكومة فى الإنفاق عليه بعشرين مليوناً من الفرنكات، وبلدية باريس بعشرين مليوناً، وتآلفت جمعية اشتركت فيه بستين مليوناً أصدرت بها خمسة وستين مليوناً من التذاكر لأيدى الناس تحت ضمانه البنك العقارى.

(الباشا) - وما الغرض منه؟

(الحكيم)^(٢) - الأصل فيه الكسب والربح، والغرض منه عرض الأعمال والصناعات بما يظهر مقدار المسافة التى تقطعها الأمة من حين لآخر فى باب الإجابة والإتقان، ليتضاعف الجد والاجتهاد، وتتسابق الهمم فى أسباب التقدم والارتقاء فى مدارج المدنية.

(الباشا) - وهل تظنه يأتى بربح عظيم؟

(الحكيم) - كان أمل الربح فيه عظيماً، ولكن خاب الظن فيه، فإن الشركة قدرت عدد الزائرين والمترددين عليه بخمسة وستين مليوناً فى مدة وجوده وهى مائتان وأربعة أيام، ولكن لم يتردد عليه إلى الآن سوى عشرة ملايين وقد مضى من المدة نصفها، وقد بلغ عدد الشركات التى اشتهر إفلاسها فيه سبعين شركة إلى اليوم، وآخر شركة شاهدت إفلاسها أمس شركة «شارع القاهرة»، ورأيتهم يبيعون «معروضاتها» وأثاثها بحكم المحكمة فى ناحية من نواحي المعرض كانت الشركة أقامت لها فيه مكاناً فسيحاً جمعت فيه ما يكون فى شوارع مدينتكم من لعب القرد، والتواء الثعابين، ورقص

(١) م.ش ١١٧: الفرنساوى.

(٢) م.ش ١١٧: الفرنساوى (ولهلم جرا)

الزئوج، وتسريح الجمال، وسوق الحمير، فرأيت الجمال وهي ثلاثة تباع بمائتين وخمسين فرنكاً، ويبيع الحمار من الأربعين حماراً بتسعة عشر فرنكاً، وكان من ينظر إلى هذه الدواب، وهي تعرض للبيع بهذه الأثمان في غير بلادها، يتخيل من أعينها كأنها تتدب نحس طالعتها ويخس قيمتها في غربتها، ولاتسل عن سوء الحال التي كان عليها النساء والرجال المصاحبون لهذه الحيوانات وقد تداركهم «مأمور التفليسة» فخصص لهم مقداراً من الدراهم ينفق عليهم لإعادتهم إلى وطنهم، وعلى الجملة فالخسارة في هذا المعرض عظيمة، وأرى أنهم أخطأوا كل الخطأ بالتوسع فيه وتكبير ساحته حتى لا تكاد تدرك الدورة الواحدة فيه إلا بقطع مسافة لاتقل عن عشر كيلو مترات، فوزعوه وشتتوه مع قلة الزائرين والواردين، ولو أنهم اختصروا فيه لكان خيراً لهم.

(الصديق) - أهذه الشركة التي تذكرها في كلامك هي «شركة المعرض المصري» التي سمعنا بها؟

(الحكيم) - لا ولكنها شركة أخرى فرنسية، وليس من الضروري أن يكون أصحاب الشركة من أبناء مصر.

(الباشا) - ولماذا لم تقدرُوا في هذا المعرض حسابكم بما لكم في مختلف الأمور من الدقة وصحة النظر؟

(الحكيم) - كانوا يحسبون أن أمم العالم ستهرع إليه من كل فج، وكانوا يعتقدون أن أكثر ملوكها يفدون على المعرض فينفقون فيه خزائن أموالهم ودفائن كنوزهم، فلم يحضره إلا ملك السويد من ملوك الغرب، ولم يزره إلا شاه العجم من ملوك الشرق، وكانوا قد دعوا إليه ستاً وخمسين مملكة للاشتراك فيه فلم يجبههم سوى ثلاثين منها.

قال عيسى بن هشام: وكنا وصلنا في هذه الأثناء إلى باب القصرين المشار إليهما بالبنان، المعدودين لعرض ما يسمونه بالفنون الجميلة، وهو المعروف بالقصر الصغير، فعولنا على البدء بزيارته، فدخلناه فإذا هو بينائهم وتشبيده وزينته وزخرفته ونقشه ورسمه يفوق كثيراً من قصور الملوك والقيصرة، وناهيك أنهم أنفقوا في إقامته اثني عشر مليوناً من الفرنكات، وقد عرضوا فيه نفائس المصنوعات مما حفظ عن الأوائل منذ العصر الروماني إلى القرن الثامن عشر من قطعة المعدن المضروبة إلى نقوش أبواب

كنائس، ومن أواني الفخار إلى الحلى والجواهر، ومن النعل المطرزة إلى التاج المرصع، وهنا يعجز القلم عن الوصف والنعته، والإحاطة بمثل هذه النفائس لا تأتي من طريق الخبر والنقل بل من جهة المشاهدة والعيان، ولا يمكن أن يتجلى أثرها في نفس القارئ مثل أثرها في نفس الرائي، ولما فرغنا من دورتنا الأولى في القصر، واستوقف الصديق الباشا يسأله عما شاهد من التحف ورأى من الطرف:

(الباشا) - ما أرى إلا كثيراً مما كان يوجد عندنا بعضه في الأسواق القديمة وبعضه في البيوت العظيمة.

(الحكيم) - اعلموا أن ما ترونه هنا هو أنفس الأشياء وأغلاها قيمة في العالم لا تتناول كنهها الظنون، مثال ذلك أن هذه الساعة التي بجانبنا، ولم تلتفتوا إليها في وقوفكم عندها، قد رغب في شرائها بعض الأغنياء، فساومها بثلاثة ملايين فرنك، فلم يسمح صاحبها بالبيع لقلة الثمن، وما هي إلا كرة محمولة على أيدي ثلاثة هياكل من الرخام، ولكن دقة الصنعة وقدم العهد أورثاها هذه القيمة العجيبة في الثمن.

(الصديق) - حقاً إن التحفظ على التحف القديمة والآثار العتيقة حسنة من حسنات أهل الغرب يغبطون عليها، فإن النظر إليها يورث إحساساً جليلاً في النفس، وذكرًا جميلاً بمجد الأمم الغابرة، ودرساً مفيداً في التاريخ، كما أن في ذلك ممن حفظ السلسلة في الصناعات ما يفيد الفكر ويساعد على الترقى في العمل، وقد أهمل أهل الشرق هذا الباب إهمالاً لا يغتفر لهم، حتى اندثرت المآثر واندرست، ولم نعد نعلم من كيفيات المعاش عند المتقدمين إلا الأسماء التي غابت عنا مسمياتها؛ وقل لي بالله: أي شيء يكون اليوم أجمل في العين نظراً وأجل في القلب وقعاً لو حفظنا ما ضيعه التفريط مثلاً من «درة عمر» و«صمصامة معدى كرب» و«قميص عثمان» و«درع علي» و«تاج الرشيد» و«راية المعز»؟ ولكنني أرى مع ذلك أن الغربيين تجاوزوا الحد وتغالوا في هذا الباب غلوّاً كبيراً، وذهب بهم حب التنافس في اقتناء العتيق مذهباً يلامون عليه لحبسهم الأموال الطائلة على أثمان هذه المقتنيات التي لولاها لكانت من قسمة الأرزاق بين العباد، وكم في هذا العالم المتمدين من الألوف الذين لا يجد أحدهم فرنكاً واحداً لقوت يومه، بينما نرى أحد المولعين بالمقتنيات يعرض ثلاثة ملايين لاقتناء مثل هذه القطعة من الرخام.

(الحكيم) - نعم لك الحق فيما تعتب به علينا من هذه المغالاة لجرد التباهى والتفاخر، مع حرمان الناس من أرزاقهم، ولكن ليس عندنا من الوقت الآن ما يكفينا لبسط القول في نصرة المذهب الاشتراكي.

قال عيسى بن هشام: وأدركنا التعب والكلال، وإن لم يكن يدركنا السأم والملال، واحتاج الجسم إلى الراحة والسكون، فغادرنا القصر وفي النفس منه بلايل وشجون.

القصر الكبير

قال عيسى بن هشام^(١): وزرنا القصر الكبير، بعد القصر الصغير، أعنى الآية الكبرى، بعد المعجزة الصغرى، ناطقة بما لا يتصور من جمال الوضع، وحسن الصنع، فيما احتواه هذان البناءان من الكنوز التى لم تجتمع لأحد من قبل، ولم يظفر بمثها ملك فى الدهر ولا قيل، ما كنوز قارون عندها إلا من القرب والحصى، ولا قرط «مارية» إلا من الخرز أو النوى، وما طوق «عمرو» إلا طوق أسر، وما أسلاب الإسكندر لديها إلا من أطمار «المجاذيب» و«الأولياء»، ولا وشى «دارا» إلا من فراء «العرفاء» والفقهاء، وما أقلام البلغاء، إلا مغازل النساء، إذا هى حاولت فى وصفها تسطيراً، ورامت لنعته تحبيراً، وماذا تقول فى خزائن المسكونة تسكن فى دارين، وأفلاذ البسيطة مبسوطة بين جدارين، لو توزع بعض ما اخترناه على الخلق، لم يكد أحد بعدها فى طلب الرزق، ولم يشك شك من عيش الحرمان، ولم يبك باك من بؤس الزمان، ولأصبح المحروم بين الورى غنياً، وغدا اسم الفقر فى الدنيا خبراً مطوياً، ولتساوى الناس فى الرتبة والقدر، ولم يسلكوا فيما بينهم سبل الختل والغدر، نعم ولم يغر سالب على مسلوب، ولم يفتك غالب بمغلوب، ولم تقترب فى العيش المآثم والذنوب، ولم يبق للنفوس فى الدنيا من مشتهى ولا مطلوب، فالقصران يفخران على الدهر، ما ليس له به عهد من الثراء والوفر، وسرنا فى أنحاء الغرف، نتأمل التحف والطرف، ومن أبدع ما اجتلاه النظر، بين تلك الدرر والفرر، معرض التماثيل والصور، فكم هناك من صور براها الإتقان والأحكام، تمثل للعقول والأفهام، ما لا يمثله تأليف الكلام، وتشخص لك حوادث التاريخ ومناظره، كأنك كنت حاضره وناظره، ويوضح لك قلم الرسم والتصوير، ما يعجز عنه قلم الخط والتحرير، من مكنون الأهواء والأشجان، بلفظ مبين من النقوش والألوان:

أراك المنى فتمنيتهَا وصاغ لك الطيفَ حتى انبرى

فما شئت فيها من أثر يجلو صدأ الحس، ويرقق حواشى النفوس، فتتولاك هزة الطرب لرؤيتها، وتعتريك نفحة السحر من هيئتها، فتكاد تنن للفارس المقتول، وتعطف

(١) م.ش ١١٨، ٢١ أغسطس ١٩٠٠ (نشر هذا المقال فى الصفحة الثانية من العدد).

على الواله المتبول، فتترحم على قتيل الرمح والحسام، كما تستغفر لشهيد الهوى والغرام، وتستبيك الفتاة الحسنة، والكاعب العذراء، فتصير إلى محبتها، وتطمع في مودتها، لولا عيون الرقباء من أهلها، وهم ضاريون من حولها.

وترى هناك صورة غادة باهرة الخلق، عريقة الحسن والعنق، يتألق على وجهها نور العفاف والصيانة، ويبدو على محياها خصال الرزاة والركانة، مع قوة الشكيمة، وثبات العزيمة، قد وطئت تحت أقدامها غولاً من الأغوال، لها مائة فم للنهش والاعتيال، وطعننها بالرمح في أحشائها، فنوردتها مورد فنائها، وعلى رأس الغادة فوج من ملائكة النصر، يتوجونها تاج العز والفخر، وتلك هي صورة «الفضيلة» في مصارعها «للزيلة»، وعن يمينها حرة بارعة الجمال، بادية المهابة والجلال، ترمقها بعين المستبشر بظفر حربه، والمغتبط بنيل سؤله وإربه، وتلك هي «الحكمة» التي لاتنال الفضيلة إلا بها، ولاتدرك إلا خالصها ولبابها، وعن شمالها حرة أخرى، يتلأأ في غرتها نور المعرفة واليقين، وقوة الإدراك والتمكين، تحمل على كتفها طفلاً في سن الرضاع، وتمسكه في يده شبه القلم أو اليراع، وهي تنظر إلى «الفضيلة» نظر التوقير والتعظيم، في موقف التبجيل والتكريم، وتلك صورة «العلم» وفضله، وذلك الطفل صورة الإنسان في جهله.

وترى امرأة نصفاً وضعت على كل ثدى لها طفلاً ترضعه وتضمه، وكأنها تقبله وتشمه، ومن حولها أطفال عراة تجذبهم إلى حجرها، وتستترهم بفضل إزارها، وعلى محياها سمات الغبطة والارتياح، وعلامات الرضا والانشراح، فيكاد يلوح فيها ما طوته يد الزمان، من براعة الحسن والافتتان، وتلك صورة «الخير والإحسان».

ثم ترى صورة وليدة من حسان الولائد، وخريدة من أبهى الخرائد، كأنها المهابة في المخائل، والظبية في الشمائيل، يطول شعرها فضل الإزار، ويريك الليل في وضوح النهار:

بفرعٍ يعيد الليلَ والصبحُ نيرٌ ووجهٍ يعيد الصبحَ والليلُ مظلمٌ

تبدت في ملتف غابة أغصانها من العود والند، وأغراسها من البنفسج والورد، فالأرض مفروشة بمنثور الأزهار، والسقف معروشة من أغصان الأشجار:

فهي تختال في زبرجدة خضراء تُغذى بلؤلؤ مشور
وغدت كل ربوة تشتهي الرقص بثوب من النبات قصير

وقد نثرت الشمس عليها مثل نثار العرائس، بدنانير تعيي أيدي اللوامس، كما
عبي المتنبي بمثلها من قبلها، وهو يجتاز شعب بوان، ويصف فيه التفات الأغصان:

فسرتُ وقد حجب الحر عني وجئن من الضياء بما كفاني
وألقي الشرق منها في ثيابي دنانسيراً تفسر من البنان

والأطيار واقفة من حولها على هيئة التغريد، وترديد النشيد، كأنها تجاوب الفتاة
في سؤالها، عن أوبة خلها، بأن لكل حمامة منا شوقاً ينازعها، إلى إلف يضيعها، فيشتد
بالفتاة الولع والهيام، وتشترك في الهديل مع الحمام، وتلك هي «الطبيعة» في جمال
الفطرة، وجلال القدرة.

وترى «هوميروس» آدم الشعر اليوناني وهو أعمى البصر، متلفعاً بالوشى والحبر،
تضيء لحيته بنور المشيب، ويملاً العين بالمنظر المهيّب، متربعاً على سرير الملك، ملك
الأشعار، لا ملك الأقطار، وسلطان الأوزان، لا سلطان البلدان، وشعراء الجن يكللونه
أكاليل الانتصار، وشعراء الأنس بين يديه في موقف الإعظام والإكبار، من «هبرنون»
و«إسكيل» و«هوراس» و«فيرجيل»، وعن يمينه أبطال الشجعان، وفرسان الزمان، ممن
روى الشعر أنباهم، وخلد النظم أسماهم، وهم على سمة الخضوع، وهيئة الخشوع،
من «أشيل» و«إسكندر»، و«إينيه» و«قيصر»، وعند رأسه كاعبان، كأنهما اللؤلؤ والمرجان،
متفقتان في جمال الوجه والجسم، وإن اختلفتا في الشكل والرسم، هما الفنان اللذان
ابتكرهما في الشعر، منذ شبيبة الدهر، والشعراء في وقوفهم كأنهم يتأدبون بأدبهما،
وينعمون بقربهما، والقيان من حولهما صفوف، يضربن بالمزاهر والدفوف، ويوقعن النغم
واللحن، على ذلك النظم والوزن.

ومن لنا بهذا الشاعر وأمثاله من الأولين الأقدمين، والسابقين المقدمين، يصورون
بأشعارهم ما بين أيدينا من صور هذه الألواح والمهارق، فالتصوير شعر صامت،
والشعر تصوير ناطق.

ولما أفقنا من نشوة الإعجاب والازدهاء، واقتريت زيارتنا من الانتهاء، إذا نحن
برجل أمامنا رث الثياب، خلق الجلباب، كأنه المعنى بقول القائل، من شعراء الأوائل:

أخو سفر، جواب أرض، تقاذفت به فلوات، فهو أشعث أغبر

وقد اختلط شعر جبهته بشعر لحيته، فاختلفت بينهما مقاطعه وملامحه، وغمضت
أساريره ولوائحه، ونحل جسمه نحول الشاة بالأجاذب، وطالت أظافره فتقوست
كالمخالب، واختزن فيها الوسخ فصارت كالمكاحل علق بها المراود، أو كخطوط الحداد
على صفحات الجرائد، وهو يلحظ الداخلين والخارجين لحظة المزدري المحتقر، ويذهب
بنفسه ذهاب المبتدع المبتكر، والناس يقابلونه مع ذلك بالاحترام، ويوجهونه بالإكرام،
فالتفت الباشا إلى صاحبنا «الحكيم» يستخبره عن هذه الكتلة من الدمامة، والكومة من
القمامة، وكيف راق لهم الجمع بين هذه المناظر الحسان، وبين منظر هذا الشيطان،
فاشتبك بينهما الخطاب، وأخذت أترجم لهما في السؤال والجواب.

(الباشا) - أفما كان ينبغي منع هذا الرجل وأمثاله عن هذه الأماكن النفيسة
ليحفظوا لها رونقها، ولئلا يضيعوا بهجتها في نفوس الزائرين، ولكن لعلمهم أرادوا بذلك
صرف عين الكمال.

(الحكيم) - هذا الرجل هو من كبار المصورين الذين نفتخر على العالم بصنع
أيديهم، مما ابتهج به نظرك في هذا القصر الذى أقيم لتفخيم هذه الصناعة، وأنفق على
تشبيده أربعة وعشرون مليوناً من الفرنكات، ولاتعجب من تفاوت المنظرين، فالذهب من
التراب والماس من الفحم.

(الباشا) - وكيف جاز لكم أن تتركوهم على مثل هذه الحالة من الفاقة وشظف
العيش، وتضمنوا عليهم بما يصلح أحوالهم، وينقذهم من هذه الرثاثة التى يرثى لها
الناظر؟ وإن كانت هذه الصناعة لاتدر الرزق على أربابها، فلم هذا التشييد لها وشدة
العناية بها؟

(الحكيم) - إن هؤلاء الذين تعطف عليهم، هم بيننا أوسع الناس رزقاً، وأكثرهم
بضاعة رائجة، واللوح الواحد من صنعتهم يقدر بالمئات من الألوف وبالملايين، وليست

هيئتهم هذه عن حاجة أو فاقة، وإنما هي ناشئة عن إهمال أنفسهم وذهول عقولهم، وعذرهم فيها أن أرباب الأعمال الدقيقة التي يفوص فيها الفكر، وتجهد القريحة، ويتوزع لها الذهن في عالم الخيال، قل أن تتوازن فيهم قوى الدماغ، فما تنمو قوة إلا بضعف أخرى، فيصيبهم من الفتور والذهول ما يقصر بهم عن النظر في نظام الملبس والمطعم، ولا يميزون في المعيشة الطيب من الخبيث، فتختل أجسامهم، وتسوء أخلاقهم إلى أن ينتهوا إلى حال من الطيش والحماسة لاتطابق معها المعاشرة مع الأقارب والأجانب، ومنهم من يتصنع ذلك كما يتصنع بعض أهل الدين التقشف والزهد، وقد ألف الناس ذلك منهم، فإذا قيل لك هذا فلان الشاعر أو فلان الصانع أو فلان المتفنن، غفرت له ما ساءك من منظره، لما يسرك من مخبره، وربما لم يكن عند بعضهم من حسن الصناعة سوى قبح الهيئة ورثاة المرأى.

(الصديق) - إنى لأعجب لقوم يعتمدون في أعمالهم على رؤوسهم، ثم يذهلون عن أبدانهم، وقد علموا أن القريحة السليمة لاتسكن إلا الجسم السليم، وكيف يصح البدن إذا لم تتعده بالنظافة وطيب الغذاء وحسن الرياضة وقضاء الفروض الطبيعية له، ولقد يعرض للرجل المتفكر، وهو في تجلى قريحته، أن يشم رائحة كريهة، أو يبصر منظراً رثيئاً فيضيق في الحال صدره، وينقبض فكره، فكيف بمن يجد ذلك في نفسه ويحس به في جسمه، وأحر بمن ينقطع في عمله للفنون النفيسة أن يكون نفيساً في ذاته، فلا يعرف عجرفة الطبع، ولا شراسة الخلق، بما تولده فيه من صفاء الحس ولطف الشعور، وما تورثه من حلاوة الشيم ورقة الطبع، وعلى الوجه الأعم، لست أدري ما فائدة العلوم والمعارف والفنون إذا لم تُكسب صاحبها بادی الأمر محاسن الأخلاق ومكارم الصفات، فيكون القدوة الحسنة لمن يقتدى بعلمه ويتأدب بأدبه، وإلا فكيف تنبت الزهرة من السبخة، ويسطع النور من مهجور القبور؟

(الحكيم) - صدقت وأجدت، ومن قصر في تربية نفسه فكيف يطمع في تربية غيره! (١)

(الباشا) - وماذا يصنع هؤلاء الصنائع بهذا الرزق الواسع والثراء الوافر، وحالهم في سوء المعيشة على ما أسمع وأرى؟

(١) م. ش ١١٨: الخلق.

(الحكيم) - يصنعون به ما يصنعه أهل الطيش والنزق من أرباب المواريث في الإسراف والتبذير، وهم لشغفهم بالجمال، الذي تستمد صناعتهم منه حسننها ورونقها، لايفترون عن التولع بالنساء والافتتان بمحاسنهن، فترى ثمن اللوح الثمين يخرج من خزانة الغنى المتباهى، إلى يد الصانع المفتون، إلى كيس الفاجرة الهلوك، إلى صندوق التاجر والصائغ، وعندهم أيضا باب إنفاق عظيم على طائفة من النساء التي يطلقون عليها اسم «المثال».

(الباشا) - وما «المثال»؟

(الحكيم) - «المثال» هو المرأة التي يتخيرها المصور، ليأخذ في التصوير على مثالها، لجمال وجهها، أو لحسن تركيبها وتناسب أعضائها، فهذه لزندها، وهذه لنهدها، وتلك لقوامها، والأخرى لشكل ابتسامها، وهلم جرا؛ فترى غرف المصورين ممتلئة بهاته «الأمثلة»، التي تختلف أجورها باختلاف أقدارها، وقلما تدخل على مصور في مصنعه إلا ترى أمامه امرأة مكشوفة البدن، عارية الجسم، يقلبها كيف شاء ذات اليمين وذات الشمال، حتى تصير على الشكل الذي يريد أن يملأ عينه منه ويحصره في ذهنه، ليخرج الصورة على مثاله.

(الباشا) - ما هذا الذي تحكيه من التبذل والتفضيح؟^(١)

(الحكيم) - ليس هذا عندنا بعيب ولا نقص، ولاغضاضة على النساء منه، فالأمر معدود بينهن كأنه صنعة من الصناعات الجليلة، لا عار في مزاولتها، ولا بأس على السمعة منها، وعندنا اليوم خلاف قائم: هل يجوز للمصور أن يمارس صناعته على هذا الشكل في طريق الناس، وفي مسالك السابلة، كما يفعل ذلك في داخل مصنعه؟ فإن أحد المصورين عن له بالأمس أن يصور صورة انبعاث من القبور، فقصد إحدى المقابر وجلس هناك بأنوات صناعته وفيها امرأتان للمثال، وأقامهما أمامه وهما عاريتا الجسد، وكان يقيم هناك في كل يوم الساعة والساعتين على هذه الحال، يمعن بنظره في الفتاتين، ثم يخطط ويصور، وكان بجانب المقبرة دار تبني قام على حائطها البناعون، فاشمأزوا من هذا المنظر، ودفعهم دافع الحياء إلى مخاطبة المصور ليعدل عن قبح ما هو

(١) العجيب والفجور.

فيه، فلم يعباً بهم، ولم يبال بتأنيبهم، واستمر على ذلك أياماً، فرفعوا الأمر إلى رجال الشرطة ثم إلى قضاة المحاكم، لمنع الرجل عن هذا الفعل السيء، ولاتزال الجرائد تتجادل في المسألة، أيجوز المنع أم لايجوز، فبعضها يذهب إلى وجوبه، ارتكناً على نص القانون الذى يعاقب من ينتهك حرمة الآداب العامة فى الطرق، وبعضها يرى الإباحة، لأن كل إنسان حر فى صناعته، ولايجوز لأحد أن يحول بينه وبين ما فيه إتقان صناعته وإجادة فنه.

(الباشا) - نعوذ بالله من هذه البدع.

قال عيسى بن هشام: وانتهينا بالخروج من القصر، بعد أن كدنا نضل فيه، لاتساع أطرافه ونواحيه، وتعدد غرفاته وحجراته، وهى كلها غاصة بالصور والتماثيل، ثم وقفنا فى الخارج وقفة الإجلال والإعظام أمام هذين القصرين اللذين هما تاجا المعرض وإكليلا الصناعة، وعاد الباشا إلى «الحكيم» يسأله:

(الباشا) - وماذا يكون شأن هذين القصرين بعد انتهاء المعرض؟

(الحكيم) - يبقيان على حالهما نون أبنية المعرض لعرض أعمال أهل الصناعة والتصوير فى كل عام.

(الصدیق) - إننى كلما نظرت إلى هذه العناية الكبرى عندكم بفن التصوير والغلو فيه إلى هذا الحد، ثم نظرت إلى قلة العناية به عندنا، حرت فى معرفة السبب، فإن كان ذلك ناشئاً عن الترقى فى المدنية، فإننى أراه فيكم قديماً منذ جاهليتكم الأولى كما أراه والمدنية مسفرة بينكم، وربما كان القديم أبدع من الحديث، مع أن أهل الشرق، على ما تعلمون، أوسع مجالاً فى الخيال، وأبعد شأواً فى التصور؛ فكيف نما هذا الفن فيكم نون أن ينمو فينا؟

(الحكيم) - إن أهل الغرب كانوا قبل الدين المسيحى أهل عبادة للأوثان والأصنام، فقضى الاعتقاد الدينى باتقان الرسم والتصوير، واتسع نطاقه على الأخص فى الدولة اليونانية والدولة الرومانية، حتى تعدى التصوير تماثيل الآلهة إلى تماثيل الخلق، فأقيمت التماثيل لكبراء الرجال وعظماء الأبطال، ووصل الغلو فى ذلك أيام الدولة اليونانية أنهم

أحصوا ثلثمائة تمثال لشخصٍ واحد في شوارع «أثينا» في حال حياته، فلم تمكث بعد وفاته ثلثمائة يوم، لأنه كان ممن نال الشهرة بالباطل، وعلو الصيت على غير استحقاق؛ ومن ملح ما يروى في هذا الباب أن بعض الناس قال لعظيم من عظمائهم جليل القدر كبير الخطر: إني لأعجب لأهل «أثينا» يقيمون لمثل هذا الرجل ثلثمائة تمثالٍ بغير حق، ولا يقيمون لك تمثالاً واحداً، وأنت المقدم المفضل فيهم، فقال له: لأن يتعجب الناس منك من أنهم لم يقيموا لي تمثالاً واحداً أفضل عندي من أن يتعجبوا لماذا أقيمت لي التماثيل؛ ولما دخل الدين المسيحي على هذه الحال، لم يحظرها ولم يحرمها، فاستمر الناس على ما ألفوه، وتناولوا الدين المسيحي نفسه بفن النقش والتصوير، وصوروا المسيح وأمه في كثير من أطوار حياتهما، وبوتوا به ما شاعوا من روايات التاريخ المقدس، فبقيت العناية بذلك متصلة قائمة إلى اليوم؛ بخلاف الدين الإسلامي عندكم، فإنه حظر التصوير، فكان هذا سبب تقلص هذا الفن بين الأمم الإسلامية، وإلا فهو منتشر في الشرق انتشاره في الغرب بين الأمم الوثنية كالصينيين واليابانيين والمجوس من أهل الهند.

قال عيسى بن هشام: وسرنا عن هذين القصرين نقصد سواهما من المعاهد، ونقف على ما اشتهر في المعرض من المرائي والمشاهد.

الأشجار والأزهار

قال عيسى بن هشام: ^(١) وبخلفنا معرض الأشجار، ويستأن الأزهار، فى قصر لم بين بناء القصور والديار، ولم تشد أركانه بالشيد فوق الأحجار، ولم ترتفع بالأجر حجره وغرفه، ولم تتخذ من الخشب أبوابه وسقفه، بل عقدت له القباب والأبراج، من صقيل البلور وسبيك الزجاج، فهو صرح ممرد من قوارير، كأنه لجة يم أو صفحة غدِير، لو دخلته «بلقيس» صاحبة العرش فى الأيام الخالية، لكشفت عن ساقها مرة ثانية، جمعوا فيه أشنات النبات الغض، من كل بقعة وناحية فى الأرض، مما ينبت بين ثنيات الجليد، وتنشق عنه صم الجلاميد، وما أخضر فى ربا الصحراء، وأورق فى وهاد البیداء، وأزهر فى الجمد، وأينع فى الومد، ومن حيث تجرى الأنهار والجداول، إلى حيث تعتصم الأراوى والأجادل، ومن حيث تشدو الحمامة الورقاء، تحت الظلال والأفناء، إلى حيث تدور الحرباء، حول الغزالة فى كبد السماء، ومن أدنى الشرق إلى أقصى الغرب، ومن طرف القطب إلى طرف القطب، فما أردت هناك من جميع الأنواع، فى متفرق البقاع، ما بين متلف ومنتشب، ومتسلق منه ومتشعب، يفتر بكل محمر ومُبَيَض، ومذهب ومفضض، ومشرق ومومض، وأين ابن الرومى يتأملها فيخلع عنه رداء الفخر والتهى، ويقر بعجزه فى الوصف والتشبيه، ويحرق ديوانه بكبريته المذكور، فى تشبيهه المشهور:

ولازوردية تزهو بزرقها بين الرياض على حمر اليواقيتِ

كأنها، وضعاف القضب تحملها، أوائل النار فى أطراف كبريت

هناك تستيك ألوان الأزهار، بما يرمى بلمعان الجواهر ^(٢)، فما الياقوت عندها

والزبرجد، وما الفيروز والزمرد، وما العقيق والجمان، وما الدر والمرجان! وكيف يقاس الحجر بالشجر، وتستوى الحصباء اليابسة، أكمام الأغصان المائسة، وكيف يقدم الجامد الثابت، على النامى النابت، وأين الحركة من السكون، والمنشور من المدفون، وأين

(١) م. ش ١٢١، ٢١ سبتمبر ١٩٠٠.

(٢) م. ش ١٢١: «هناك تستيك... الجواهر» غير موجود فى المقال الأصل.

المنثور على ظهر الروضة الزهراء، من الملحود في بطن الغبراء، ولئن انتظمت القلائد،
بجواهر تلك الفرائد، في لبات الخرائد، وكان مكانها من الحور في المعاصم والنحور،
لكانت هذه الزهور، بين الرئات والصدر، وكم أنعشت خامد النفوس والأرواح، بطيب
الأنفاس وشذى الأرواح، فوقفنا نستنشق الأريج والنشر، من أصناف ذلك الطيب
والعطر، لو كان معنا ضرير المعرفة رهن المحسبين، لانقلب منشرح الصدر قرير العين،
ولأنس من وحشته، وذهل عن فاقتة وخلته، وعلم أن من المسكر ما هو طلق حلال، ولم
يتلهف على شرب المعتقة حيث قال:

تمنيت أن الخمر حلّت لنشوة تجهلني كيف اطمأنت بي الحالُ
فأجهلُ أنى بالعراق على شفا رزى الأمانى لا أنيس ولا مال

وما زلنا في هذه الروضة الغناء، والجنة الفيحاء، نردد قول العبد الصالح الأواه:
«ولولا إذ دخلت جنتك قلت ما شاء الله لا قوة إلا بالله».

ونكرر النشيد، لبيت التوحيد:

ففى كل شىء له آيةٌ تدل على أنه الواحدُ

حتى إذا آن أوان الانصراف، خرجنا من بين هذه الجنة الألفاف، خروج أبينا من
دار الخلود والبقاء، إلى دار الهموم والشقاء، ولما تركناها إلى نواحي المعروض ضؤل في
أعيننا، ما كان يروقنا ويزدهينا، وصغر في أنفسنا، ما كان يخلبنا ويشجينا، وذبل أمامنا
ما كان من المناظر ناضراً، وذال ما كان فخماً نادراً، وغلب ذلك المنظر على كل بديع
رائع، من مختلف الفنون والصنائع، وأين قدرة الحيوان الناطق، من قدرة المبدع الخالق،
وما تسويه آلات المصانع، مما تصوره يد البارئ الصانع؛ وكاد الباشا يهم بالرجوع من
حيث أتينا، ويقتصر في يومه على ما رأيناه، لولا أن استوقفنا قول «الحكيم» للصديق في
عرض كلامه، عن ترتيب المعرض ونظامه:

(الحكيم) - نعم تنقسم أماكن المعرض إلى قسمين: هذا القسم الذى شاهدناه من
نفائس الصناعة والطبيعة، وهو مباح للزائرين بغير أجر؛ وقسم آخر أقاموه لترويح
النفس، واستجلاب الأنس، بالمشاهدات الغريبة، والمناظر البديعة، يدخله الداخلون بأجر
معين.

(الصديق) - لقد قرأت في الجرائد عن هذا القسم الأخير ما يعجب ويدهش،
وأشد ما تشتاق نفسى لزيارته تلك «النظارة المعظمة» الهائلة التى اخترعوها لمشاهد
القمر على بعد متر واحد، فتحيط به العين فى زعمهم كما يحيط الجالس فى الغرفة
بأجزاء جدرانها، فتأين ذلك المكان منا الآن؟

(الحكيم) - ليس هو ببعيد، وهم يسمونه «قصر الأضواء والمرايا» ولطالما أسهبت
الجرائد كما قلت فى وصفه بما يهيج الرغبة إلى زيارته، ولم أزره بعد، فهل بنا نقصد
قصده.

(الباشا) - البدار البدار إلى زيارته، فلو كان ما يقولونه عنه صحيحاً لكان إحدى
المعجزات.

قال عيسى ابن هشام: وسرنا جميعاً نلتمس هذا المكان، حتى وصلنا إلى قصر
مشيد، قل أن يكون مثله لكبار الأمراء والملوك فى فخامته وضخامته، ووجدنا مكتوباً على
بابه، بين صور الكواكب والنجوم، هذه العبارة باللغة اللاتينية: «من هنا يصعد الإنسان
إلى أجرام الكواكب ويتصل باللانهاية»؛ ولما دخلناه رأينا مزدهجاً بالجموع، قبدأنا
معهم بالدخول فى حجرة واسعة تبلغ خمسة عشر متراً فى الطول وعشرة فى العرض،
وهى مقسمة بالمثلثات والأضلاع من زجاج المرايا القائمة يبلغ علو الواحد منها مترين
ونصفاً فى عرض متر ونصف، وقد تخللتها مصابيح الكهرباء، فإذا نظر الإنسان بين تلك
الأضلاع والمثلثات رأى صورته تتعدد بالمئين، وإذا مشى بضع خطوات ضل الطريق ولم
يهتد السبيل، وكلما ظن أنه وجد منفذاً للخروج منه، اندفع إليه، فيصدم وجهه بزجاج
المرايا، فتعلوا أصوات الضاحكين وهم فى حيرتهم وضلالهم، ولا يزال على هذه الحال
مدة من الزمن حتى يصل إلى نهج الطريق من طريق الاتفاق؛ وما أوسع مجال الخيال
هنا للشعراء فى وصف أشكال الزائرات، وانطباع صورة الواحدة منهن على صفحات
المرايا ألف مرة، كما تنطبع محبتها وهى واحدة على صفحات قلوب الرجال وهم ألوف.

ولما اهتدينا للخروج من هذه الغرفة التى يضل الداخل فيها، كما يضل الراكب فى
الفيافى والقفار، سرنا نقصد غيرها، «والحكيم» يقول «للصديق» فى حديثه:

(الحكيم) - إن الفكرة فى إقامة الأماكن والأبنية على أوضاع وأشكال، يضل

الداخل فيها، ولا يهتدى للخروج سبيلاً، شئ قديم فى الوجود، وقد علمنا أن قدماء المصريين هم أول من شيد الأبنية للضلال والتهيه، منها الهيكل الذى رآه «هيرودتس» فى زمانه ووصفه فى تاريخه، وكان يحتوى على ثلاث آلاف حجرة بعضها متداخل فى بعض، فمن دخل هذا المعبد، ولم يكن معه دليله، ضل فيه حتى يهلك جوعاً، ولا يزال أثره باقياً عندكم إلى اليوم بقرب بحيرة «موريس» أمام المدينة القديمة المعروفة بمدينة «التمساح»؛ وقد حذا قدماء اليونانيين حذو المصريين، فأقاموا فى مدينة «كريد» معبداً يماثله، ومما يذكر عنه فى أساطيرهم، أن غولاً من الغيلان كانت تفسد فى الأرض وتعيث، ثم تلجأ إليه، فلا يدركها أحد، وصمم أحد المشهورين من شجعانهم على اتباع أثرها، والفتك بها، فلم يتوصل إلى ذلك إلا بالحصول على خيط معلوم دلته عليه عشيقته، فربط طرفه عند الباب قبل دخوله، وسار به فى طريقه، فأدرك غايته، وفتك بالغول، واهتدى به فى رجوعه؛ والفرق بين ما صنع القدماء فى السالف، وما صنعه المحدثون فى الحاضر، كما ترى، أن بناء المتقدمين من الحجر، وبناء المتأخرين من الزجاج.

قال عيسى بن هشام: ودخلنا بعد ذلك غرفة فى إثر أخرى، وكلها على هذا النمط من انعكاس الأضواء فى المرايا وتعدد الصور، فتتخلل هنا بئراً، وهناك بحراً، إلى غير ذلك من وجوه التخيل؛ ثم انتهينا إلى تلك الغرفة المنشودة التى يرصد فيها القمر على بعد متر واحد، فما جاوزنا بابها حتى أطفئت فى وجوهنا المصابيح، وتخبطنا الظلام الدامس، ثم سلطوا أشعة الكهرباء على قسم من الحائط فأضاءت عليها خريطة القمر مصنوعة بكيفية تتبين فيها مرتفعات كرة القمر ومنخفضاته فتتراعى لك الأولى بمقدار قلامة الظفر، والأخرى بمقدار خروق الغريال، ووقف هناك رجل كالمرشد يشرح للناس ما يشرحه عن هذا الرسم، ويزعم أنه صورة القمر بعينه على بعد سبعين كيلو متراً، كما يرى فى «النظارة» التى انتشر الإعلان عنها بأنها تريكة على بعد متر واحد، وأسهبنا فيها مقالات الجرائد العلمية والسياسية مدة من الزمن قبل افتتاح المعرض، ثم خرجنا و«الصديق» يقلب كفاً على كف من شدة الدهش والعجب، ويسأل صاحبنا «الحكيم» على كنه هذا الغش والكذب.

(الحكيم) - خفض عليك، فإن أكثر ما تقرأ من التفخيم والتهويل لمثل هذه المسائل فى الجرائد لا يعول عليه، فأنها تتعمد ذلك لمصلحتها الخاصة لما تتناوله عليها من الأجور،

ولصلحة أبناء البلاد في ترغيب الناس إلى زيارة المعرض، وهي تستحل الغش والكذب في سبيلهما، ولا تعجب إن قلت لك إن الذي باشر هذا المشروع هو أحد مشاهير المستعمرين من النواب عندنا؛ فقد قام في المجلس خطيباً، وطلب منه الموافقة على إقامة المعرض العام، وأعلن أنه وجد عنقاء المعرض والآية الكبرى في ارتقاء الصناعة بإنشاء «نظارة معظمة» يرى الناظر فيها القمر عن بعد متر، وما زال يحكى، والجرائد، تكتب، حتى أنشأ شركة من بعض الفلكيين لعمل هذه «النظارة» التي يقولون عنها إنها ترى القمر على بعد سبعين كيلو متراً، وأقاموا هذا القصر بمناظره لاجتناء الربح من تهافت الزائرين وإقبالهم عليه لرؤية المعجزة الكبرى، وعلى هذا تدور أكثر الأمور بين الناس في العالم من التهويل الباطل في أقوالهم والغلو الفاضح في وصف أعمالهم بمقدار الفرق ما بين المتر الواحد والسبعين كيلو متراً، والرابع فيهم من كان ماهراً في الغش والخداع، والفائز فيهم من كان سباقاً في المكر والاحتتيال.

قال عيسى بن هشام: وانصرفنا ونحن نعجب من هذا النائب الذي لم يكفه الغش من طريق السياسة والاستعمار، حتى ترقى فيه إلى طريق الكواكب والأقمار.

المرائى والمشاهد

قال عيسى بن هشام: ^(١) وسرنا فى قسم المرائى والمشاهد، ندخل واحداً منها فى إثر واحدٍ فلا نجد فيه، عندما نوافيه، مصداق ما سمعنا من وصف واصفيه، بل ربما وجدنا ما يخالفه وينافيه، إلى أن وصلنا إلى قصر مشرف منيف، يزهو على القصور بحسن الترصيص والتصنيف، أعدوه هناك لأنواع الرقص والعزف، وفنون القفز والقصف، منذ الغابرة، إلى عهد الحضارة الحاضرة، ومن عيش الخشونة والشظف، إلى عصر النعومة والترف، فما شئت من رقص الحماسة والشجاعة، إلى رقص الخلافة والخلاعة، فترى رجال البداوة يرقصون بالسيوف فى مواقف الحتوف، وترى العذارى من ورائهم يضربن بالدفوف ويصفقن بالكفوف، تحريضاً لهم على الحرب والهابأ، وإثارة لهم على العدو وإغضاباً، فتحلو لهم مضاضة الأقدام، كما تحلو لشاربها غضاضة المدام، ويرتشقون كؤوس المنايا، كما يرتشف سواهم رضاب الثنايا، ثم ترى رقص الأيبين من السفر، والقافلين بالنصر والظفر، بين عذارى الحى وجواريه، وسبايا العدو ومأسوريه، بإشارات تبين أيما بيان، عن مكنون الهوى والأشجان، فى صدور ملؤها الغيرة والشعم، وقلوب حشوها الشهامة والكرم، ونفوس تفرع لصولتها الوحوش والكواسر، وتفرق من هيبتها الأسود الكواشر، لكنها تخضع لربات القنود والنهود، خضوع العابد للمعبود، فتتفرق لديها أوزاعاً، وتطير أمامها شعاعاً، إن خشيت منها بادرة صد وجفاء، أو حركة نفور وإباء، وهن يقابلن حركات التذلل والتزلف، بحركات التذل والتعفف، ويجزيهن على التولع، بالترفع والتمتع، ويبدىن لطيف التجنى، ببديع التثنى، ويغضضن من أبصارهن، فى جلائهن وإسفارهن، ثم يسرعن إلى الالتفاف، ويسترن ما انحسر من الأطراف، فيرتد طرف الواله حسيراً، وقلب الهائم كسيراً، وما أبدع الحياء فى الوجه الجميل، كماء الفرند فى السيف الصقيل، إذا عارض حياء الشجاعة فى الفارس المغوار، قل غربه عن ربة الحجل والسوار، وكأنما الشجاع منهم فى يد الغادة، لايفتا ينشد قول أبى عبادة:

نحن قومٌ تديننا الأعين النجل على أننا نذيب الحديد
طوع أيدي الغرام تقتادنا البيض ونقتاد بالطعان الأسود

(١) م.ش ١٢٣، ٥ أكتوبر ١٩٠٠.

ثم رأينا أشكالاً متفرعة من الرقص والحجلان، وأنواعاً متعددة من الدوران والخطران، مما هو شائع عند عبدة الأوثان، وسائغ مباح في بعض الأديان، حتى يجد المشاهد لحركة تلك الأبدان، ما يجده راكب السفينة من الهیضة والغثيان، وكأن الأصل في ذلك إنهاك القوى الجسمانية، لإضعاف الجوانب الشهوانية.

ثم شاهدنا بعد ذلك ما في رقص المدنية والحضارة، من الفضاحة والدعارة، فترى أفواج النساء، كأسراب الأطباء، لا يستر أجسامهن إلا غلالة كالقشرة، في لون البشرة، تنطبق على أعضائهن انطباق الفرقى على ترائك الرئال، وتلتصق التصاق القميص بأجساد الصلال، فهن عاريات للناظر، كاسيات في خاطر، فيأتين في رقصهن أشكالاً تشرح في ساطح الضياء، مذاهب الأعصاب ومفاصل الأعضاء، فتارة ينتنن، وطوراً ينحنن، وأونة يدرن على أطراف أصابعهن، غير منتقلات من مواضعهن، وفيهن من ترفع ساقها حتى تلطم الخد سواد الخال بذهب الخلخال، وتلمس الجبين الوضاء بطرف الحذاء، والنظارة من أنحاء المكان يستعذبون ويستجيدون، ويصفقون ويستعيدون، ثم ما لبث أن عدن بنوع آخر من أحدث الأنواع، في ضروب التفنن والإبداع، فتوشحت كل واحدة منهن بملاءة بيضاء، متسعة الأطراف والأنحاء، إذا استدارت فيها خلقتها قطعة غمام، أطل منها بدر التمام، أو زفة حمائم بيضاء ترفرف ظمأً حول الماء، وفي قبالتن مصباح الكهرباء يرسل أشعته من أعلى المكان، بمختلف الأضواء والألوان، فتبدو الراقصة بانعكاسها فيها كأنها طاقة أزهار، أو قلائد جواهر، وكأنها في سرعة تلونها واهتزازها، زيد اللج حاجته السفينة في اجتيازها، فانعكست فيها أشعة الشمس المشرقة، بألوانها السبعة المتفرقة، وفي يد كل راقصة منهن عصا جرداء، إذا هزتها في الهواء، وقابلت بها شعاع الكهرباء، أزهرت بأزهار من نور، وأينعت بثمار من البلور، يخالها كل من يرى «كعنقود ملاحية حين نوراً»، لو رآها سحرة فرعون وهامان، لأقروا بفضل العصا في كل زمان ومكان.

ولما توارت عن أعيننا هذه الأنوار، وانسدل عليها الستار، خرجنا ونحن في دهش وذهول، والتفت الباشا إلى «الحكيم» يخاطبه ويقول:

(الباشا) - أرى أن للرقص عندكم، معشر الغريبيين، شأناً فحماً، كأنه من نفائس الفنون وطرائف الآداب، وأنه لا بأس لديكم هذه المناظر والأشكال، التى ينبى الأدب انتشارها واشتهارها على أعين الناس بهذه الكيفية الفاضحة.

(الحكيم) - إن شأنه عندكم أعظم، وشكله فيكم أفصح، ولا يزال كتابنا وأهل النقد منا يعيرونكم به، ويستفزعون ذلك الشكل الذى يسمونه «رقص البطن»، وهذا المعرض المصرى هنا، كل من دخل فيه، وشاهد النساء المصريات، حاسرات النهود، عاريات البطن، يحركن طياتها، خرج يقطر وجهه خجلاً، وتكاد تجيش نفسه غثياناً من شناعة هذا المنظر فى عينه، فيحكم عليكم بخسة الآداب وقلة الاحتشام، ومن شاهد مواضع اللهو فى بلادكم، لم يجدها حافلة بسواه، فإذا عرضتم علينا آثاركم فى ديارنا كانت هذه الراقصات فى أوائل ما تعرضونه، لنفاسة قدرها بينكم وجمال موضعها فيكم.

(الصدىق) - إن الأمر على غير ما تتوهمه أيها الحكيم، فإن هذا الرقص ليس بمنتشر فى عاداتنا، ولا معروف فى بيوتنا، وإنما هو من عمل المواخير وبيوت الفاحشة، يباشره العواهر فيما يباشرنه من أبواب الإثم والفجور فى بيوتهن، ولم يظهرن به على الملأ فى الملاهى العامة إلا بفضل أصحاب الحانات من الأجانب الذين يرون وجوه الربح متساوية لا حطة فيها ولا نقيصة، والجمهور عندنا على استقباحه، والنفور منه كما تنفرون، ولا يشهده عندنا سوى أهل البطالة والخلاعة، ولا يأتيه من النساء إلا الفواجر العواهر، وكلما حاولت الحكومة، فى محافظتها على الآداب، حظره ومنعه، اعترضتها امتيازات الأجانب وحریتهم المطلقة فيما يأتون ويذرون، أما الرقص عندكم، فهو متأصل فى عاداتكم، وسنة متبعة بينكم، لا يقتصر على الملاهى والأماكن العامة، ولا ينفرد به النساء نون الرجال، ولا يخلو منه بيت من بيوت السوق، ولا قصر من قصور الملوك، ولا تقام عندكم وليمة من الولائم، ولا يتم لكم احتفال فى المواسم إلا والرقص ركن من أكبر أركانه، ومظهر من أفخر مظاهره، والرقص عندكم من الفنون النفيسة، يدرسه الرجال كما يدرسون العلوم، ويتعلمه النساء كما يتعلمن الغزل والتطريز.

(الحكيم) - ليس الرقص فى أصله من المنكرات، ولا مما يعاب شأنه، كما تذهب إليه، وهو حركة طبيعية فى الإنسان يقتضيها تركيب الجسد لرد الأعصاب إلى ميزانها

ونظامها عندما تلحقها خفة الطرب وهزة التأثر، وهو قديم في الفطرة، وربما تجاوز نوع الإنسان إلى بعض الحيوانات والطيور، وقلما خلت أمة من أنواعه منذ البداوة إلى اليوم؛ وهو ينقسم إلى أربعة أنواع: نوع يستعمل في الحرب، ونوع يستعمل في الصيد، ونوع يستعمل في حكاية الهوى من طريق الإشارة والإيماء، والنوع الرابع في الشعائر الدينية؛ وقد اعتنى بأمره كثير من أمم الحضارة الغابرة، وبلغ عند قدماء اليونانيين مرتبة عالية، وكان كبارهم وأمرأهم يمتازون بإتقانه، ويتباهون بالتبريز فيه، وفيهم من انقطع له واشتهر به؛ ولقد كان السفير بين أهل «أثينا» وبين الملك «فيلبس» والد الاسكندر المكنوني رجلاً اسمه «توستديموس» من أكبر الأساتذة في هذا الفن، ثم إن هذا الملك نفسه تزوج براقصة معروفة اسمها «لاريسا»، وكان سقراط أبو الحكماء يهوى الرقص ولا يستنكره، وكان «إبيامينونداس»، وهو أشهر الفلاسفة، راقصاً مبرزاً في الفن، والأمر على ذلك أيضاً من جهة الرقص الديني في الدولة الرومانية عند نشأتها، ثم انتشرت فيها أنواعه انتشاراً عاماً إلى أن دخل الدين المسيحي على الوثنية الرومانية، فلم يستنكره في بادئ الأمر بأشكاله التي تفنن فيها الرومانيون على ما هو معهود فيهم من التناهي في الملاذ الفاضحة في أواخر دولتهم، ثم دخل في عادات الأمم الغربية، فتمسكت به، ولم يصدها عنه بعد ذلك استنكار الرؤساء الدينيين له تارة بعد أخرى، إذ كانت النفوس ألفته واعتادت أن لا ترى فيه عيباً أو شيناً، وإنما الذي شأنه في نظركم اجتماع الرجال والنساء عليه في حفلاتهم، وذلك ناشئ عن ارتفاع الحجاب عندنا ووجوده فيكم.

قال عيسى بن هشام: وقطع الحديث بيننا أن رأينا في طريقنا مكاناً يتزاحم عليه الناس، وعلمنا أنه أحد المرائي الشهيرة الذي قرأنا عنه فصلاً متعددة في الجرائد العالية مثل «الديبا» و«الفيجارو»، ووصفته بأن الداخل يركب فيه سفينة عظيمة تسير به في مياه البحر المتوسط فتتمر به على الثغور فيرى ما فيها من البنيان ويشاهد حركة السكان، فدخلناه بعد أن دفعنا الأجرة، وصعدنا السلم حيث انتهينا إلى هيئة سفينة كبيرة فركبناها، فإذا هي تميل بجانبها كما تميل كفة الميزان بالصعود والهبوط في حركة مثل حركة السفينة عند اضطراب الأمواج، ويحف بها من الجانبين حائظ من قماش نقشت فيه أمواج البحر وأشكال الثغور الكبيرة مثل «نابولي» و«فينسيا» وغيرهما، فيتخيل للراكب عند ذلك أن السفينة تسير به في عرض الأمواج المرسومة، والرسم

متصل بآلة السفينة تديره بسرعة كبيرة، والسفينة فى تمايلها كالأرجوحة لانتحول عن مكانها، فلم نر فى الأمر ما يستغرب له.

ثم زرنا بعد ذلك العدد الكثير من قسم المرائى، فرأيناها كلها على هذا النسق من التمويه، وما برح «الصديق» يظهر التذمر لشدة الفرق بين ما رآه من هذه المناظر التافهة، وبين ما انتشر عنها فى أنحاء العالم من المبالغة فى الوصف والقلو فى البيان، ولم يخالفه «الحكيم» فى ذلك، وإنما أشار علينا بأن نزور المنظر الوحيد الذى أعجبه حسنه من قسم المرائى كله، وهو منظر القرية التى أقامها أهل سويسرا فى المعرض، يمثلون بها جبالهم وأنهارهم ومعيشة الأهالى فيها على حال الفطرة؛ ولما دخلناها تملكنا الطرب وتولانا الابتهاج من جلاء المنظر وبهاء الهيئة، وشاهدنا الجبال الشامخة تسيل من قممها السيول إلى قرار الوادى، ففتشعب منها الجداول والأنهار، وتتخلل البيوت والجدران، وشاهدنا هناك الأبقار المشهورة فى تلك البلاد واقفة على مذاودها، ومن حولها الولائد والجوارى تتألق فيهن نضرة الشباب وتبرق أسرتهن بحسن البداوة:

حسن الحضارة مجلوبٌ بتطرية وفى البداوة حسنٌ غير مجلوب^(١)

وهن يحتلن ألبانها فى قعوب من البلور، ويقدمنها برغوتها لمن يرغب فى استقائها من الزائرين، ورأينا الرجال فى حوانيتهم يملأون العين حسناً وبهاءً واقفين وقفة التأدب يعرضون ما طاب وحلا من أثمار بلادهم وأزهار جبالهم، ولقد علمنا أنهم أقاموا فى تشييدها ثلاث سنوات وأنفقوا عليها ثلاثين مليوناً من الفرنكات؛ فأعجبنا المقام، وقضينا هناك زمناً نتناقل ونتفاكه ونتذاكر فى حديثنا فضل المعيشة الطبيعية فى سذاجتها، على المعيشة المدنية فى تصنعها وكلفتها.

(١) م.ش ١٢٢: بيت الشعر هذا غير موجود فى المقال الأصلى.

الاقتراء على الوطن

قال عيسى بن هشام: ^(١) وفيما نحن ندور بين أقسام المعرض ونجول، إذ سمعنا صوت مزمار وطبول، فهاج منا الذكرى والشجن، وأذكى فينا الحنين إلى الوطن، حنين أنضاء النوق بلامعات البروق، تتبعث من أفق بلادها، وتنازعها الأشواق في أغوارها وأنجادها، فشخصت إليه الأحداق، ومالت نحوه الأعناق، فقصدنا منبعه، وأمنا مطلعته، عسانا نجد عنده من آثار مصر فضلاً، ومن أشكال بلادنا شكلاً، يملأ العين جمالاً، والصدر جلالاً، ويؤنسنا في وحشة الفراق، بما يخفف من لواجع الأشواق، ويكون لنا في المعرض موضعاً للفخر والمباهاة، في باب المسابقة والمباراة، فوجدنا أخلاطاً من الزمر والجماهير، حول الطبول والمزامير، ورأينا في وسطهم رجلاً يعلوهم فظاً في هيئته، كظاً في طلعتته لو استزاد من الغلاظة لم يجد له من مزيد، كأنه جلمود صخر أو قطعة جليد، بوجه تثور منه السماجة، ثوران العجاجة، «وطربوش» عليه طوق مثل الدهن من العرق والوضر، لو لج فيه شعاع الشمس لاحتدم واستعر، وهو يعج مثل عجيج الإبل في الفلوات، ويصيح بصوت من أنكر الأصوات، بونه صوت الحمر الناهقة، أو الرعد بالصاعقة، وفي يده مروحة يتزود بها هواء للتنفس، خشية الاختناق من التهيج والتحمس، وهو يتمايل عجباً واختيالاً، ويذهب في الحلقة يميناً وشمالاً، منادياً في الجمع، بألفاظ مكروهة في السمع، ترغيباً للرائح والغادي، في دخول ذلك النادي، ليروا من أسباب الأنس، ومستمتع الحواس الخمس، ما ينفي بلابل الصدور، ويجلى بواعث السرور، من كل منظر ليس له نظير، لايحيط به التخمين والتقدير، مما بذت به مصر سائر الأمم، وحلت به في الفخر محل الذرا والقمم، ولاغرو فهي لاتزال في مضارها منذ القدم، عالية الكعب راسخة القدم، وأن هذه فرصة سانحة لا بد أن تلتمس، وخلصة من الدهر يعقبها الندم إن لم تختلس، فمن لم يبادر إليها فقد أساء الاختيار، وأوقع نفسه في الخسار، ولم يقف من المعرض على موضع حسنه وجماله، بعد أن يفقد النفيسين من وقته وماله، ومن لم يشاهد صنعة «زهرة» و«معتوقة»، لم يشاهد في الدهر معشوقة ولا

(١) م ش ١٢٦، ٦ أكتوبر ١٩٠٠.

مرموقة، ولم يحصل إلا على الخيبة، فى السفر والأوية، فدخلنا نستكشف الأثر، ونستشف الخبر، فتلقانا بالباب رجل حسن الثوب والعمامة، فى زى أهل التشيخ والإمامة، مشغول اللسان بالترحيب واليد بالتسبيح، كئنه إمام مصلى أو سادن ضريح، لولا أن تأملته فعرفته رجلاً من نوى الرتب بين التجار، مشهوراً بتجارة الطيب والأعطار.

ذئب تراه مصلياً فإذا مررت به ركع

يدعو وجل دعائه ما للفريسة لا تقَع

فهناكنا بالسلامة، وبالع في الحفاوة والكرامة، وتقدم بنا إلى ساحة من ساحات اللهو واللعب، و«مرسح» من مراسح الرقص والطرب، وانكشف لأعيننا الستر عن بنات الفجور والعهر، فأخذن فى «رقص البطن» بتلك الحركات الشنيعة، والأشكال الفظيعة، حتى تخيلنا أننا عدنا إلى أنوار تلك المدة، فى مصاحبة «الخليع» و«العمدة»، فلوينا أعناقنا نحو الباب، ونحن فى حزن واكتئاب، وخرجنا نسترجع وجوهنا بأيدينا خجلاً، وتمنينا أن لا ننسب إلى بلادنا أصلاً، لنخلص من وصمة هذا العار، وما يجره علينا من الازدراء والاحتقار؛ ورجعنا مهرولين ابتعاداً عن هذا «المعرض المصرى» وما يحويه، من مثل هذا المشهد المعيب والمنظر الكريه، وأقسمنا على أن لا نمر من هذه الناحية مرة ثانية، فأخذ «الحكيم» يهون علينا من وقع المصاب، ويخاطبنا فى معرض العتاب:

(الحكيم) - لم هذا التسرع والتعجل؟ أما علمتم أن المعرض ينقسم إلى قسمين: قسم الصناعات والآثار، وقسم المشاهد والمرائى؛ وقد رأيت من «المعرض المصرى» القيم الثانى، فدعوه إلى سوء أدبه وقبح أثره، ولا يمتنعنا ذلك من زيارة القسم الأول منه الذى هو قسم الجد والعمل، ولعلنا نجد فيه من محاسن الأعمال والآثار ما يصرف عنكم هذا الذى اعتراكم من الهم والكدر.

(الباشا) - ما أظن هذا القسم إلا عنواناً للقسم الآخر، ومن أساء الاختيار فى قسم المشاهدات، فجدير به أن لا يحسن الاختيار فى قسم الصناعات، ومن بلغ به الانحطاط فى انتخاب مشاهد بلاده ومرائىها إلى عرض بطون النساء وفحش العاهرات للرائع والغادى من أطراف المسكونة فى هذا المعرض، فلا يرجى منه حسن الاختيار فى آثار البلاد وأعمال صناعاتها.

(الصديق) - لقد أعمى الطمع فى الربح مثل هؤلاء التجار عن قبح هذه المشاهد، وغرهم ولع السفهاء بها فى مصر، فحسدوا عليها أصحاب الحانات، ولم يكن من اللائق بهم أن يزاحموهم فيها ببلادهم، فانتهزوا هذه الفرصة للتفرد بها فى بلاد الغرب، وظنوا أن الغربيين يقبلون عليها إقبال الشبان فى بلادهم، فيفوزون بالربح، وليس من يعير بقبح وجهه فى بلاد لا يعرفهم بها أحد، فإن فيهم مثل هذا التاجر الوجيه ذى الرتبة الثانية الذى لو دعوته لرؤية الرقص فى مصر لغطى وجهه بجبته ولوى عنقه يستعيز ويستغفر من الإثم الذى ينهاه عنه دينه وأدبه، ولكن جاء الأمر على خلاف ما قدره، فلم ينالوا ربحاً، ولم يستروا قبحاً، فإن أدب زوار المعرض على اختلاف أجناسهم ينهاهم عن مشاهدة هذه الفضائح، فلم يقبل عليها أحد، ولم يبق لأصحابها إلا سخط المصريين عليهم جزاء تعيير الأمم لنا بسوء رأيهم وقبح اختيارهم.

قال عيسى بن هشام: ولما جاوزنا باب الملهى قليلاً، انثنينا إلى القسم الأول من هذا المعرض المصرى مطاوعة لرأى صاحبنا، فوجدنا بناء مشيداً مثل أبنية الجوامع والمساجد، يفاجئك مدخله بحانة للخمير ذات اليمين تتخطر فيها شمطاء من عجائز باريس ومن حولها بناتها وحفدتها، وعن ذات الشمال رجل معمم قد جلس متربعاً، عريق فى القبح والدمامة، تنطبق عليه القبعة بون العمامة، وأمامه منضدة عليها نواة وقرطاس، وقد التف عليه جماعة من أجناس الناس، يتقدم إليه الواحد بعد الآخر فينقده بعض الدراهم، فيسأله عن اسمه واسم أبيه وأمه ثم يخط له بالعربية فى ورقة معصفرة مزعفرة بعض الدعوات الصالحات، وسمعنا بعض النظارة من الغربيين يقولون فى انكبابهم عليه: هلم إلى شيخ المسلمين ليكتب لنا شيئاً من «قرآن محمد»؛ فحزبنا الأمر، وانتظرنا قليلاً حتى انفض الجمع عنه، وأقبلنا عليه نسائله، فانفضح لنا أمره عن لهجة سورية، فزجرناه قياماً بواجب الدين الإسلامى الذى ينكر مثل هذه البدع السافلة على أبنائه، فأخبرنا أنه استأجر هذا المكان من «شركة المعرض المصرى» للارتزاق بهذه الوسيلة التى دفعته إليها ضرورة العيش، فتركناه وتوغلنا فى داخل المكان، وإذا برجل آخر معمم ومن حوله صبيان فى أزياء المصريين التفوا حلقة على الأرض كحلقة أولاد الكتاب حول الفقيه، وهو يقرئهم آيات الكتاب بصوت عال ويروضهم على اهتزاز الجسم فى أثناء التلاوة، وفى يده قطعة من جريد النخل يهددهم بها ويؤدبهم، والجمع من حولهم يسخرون ويضحكون من

شكل التدريس فى مصر وتعليم الدين بين المسلمين، ولما سألنا هذا الفقيه عن أمره أيضاً وما فيه من المنكر تبين لنا أنه رجل مسلم من عامة المصريين اجتلبه أعضاء الشركة مع صبيانهم ليمنئوا به هذا المنظر، ولم يستتكره، وفيهم بضعة من صلحاء المسلمين، وأن طمع الربح سهل عليهم هذا الموقف، فكان إنكارنا لأمر هذا المسلم المتعبد، أعظم من إنكارنا لحال ذلك المسيحى المتصيد.

ولما توسطنا ساحة البناء وجدنا بها سوقاً تشبه أسواق الموالد وحوانيتها، فعن اليمين بائع «لب وحمص» و«فول وترمس»، وعن الشمال بائع «عرقسوس وسحلب»، وفى هذا الجانب بائع «حراير شامية»، وفى الجانب الآخر بائع «حلوى إستامبولية»، ومن دونهما بائع «أحذية صفراء وطرايش حمراء»؛ ولما استخبرنا: أهذه كلها آثار مصر والمصريين؟ قالوا: نعم ويزيد عليها «معروضات المصنوعات والمزروعات» فى داخل هذا المكان، وأشاروا إليه، فدخلناه، فإذا هو مكان متسع على شكل معابد القدماء من المصريين، ووجدنا حوانيته أشبه شىء بحوانيت العطارين انتقلوا منها إلى سواها، وتركوا فى أنحائها وزواياها بقايا من صنوف تجارتهم، فهنا صرة فيها بذرة قطن، وهناك قطعة بها حبوب حلبة ونرة، وفى صدر المكان صوان من زجاج به كسوة مطرزة بالذهب مما يلبسه العداءون «القمشجية» أمام الخيول بمصر، فانتقلنا خارجين من «قسم المزروعات والمصنوعات» على حال من الغم والحزن أشد وأدهى من الحال التى خرجنا عليها من ملعب المغنيات والراقصات.

وفزعنا إلى الهرب من هذا المعرض المصرى وسيئاته، فعارضنا أحد المروجين له، واستحلفنا ألا نتركه من غير أن نشاهد أعجوبة العجائب فيه، فطاوعناه، فدخل بنا غرفة محجبة، وانكشف لنا الستار عن فتاة مقطوعة الذراعين تغزل رجليها وتستعملهما استعمال اليدين فى كثير من الشؤون، فخرجنا لانتلفت وراعنا، وقد حان وقت الغروب، حتى صرنا فى الشارع، فرأينا مثل القطيع من النساء المصريات ويأيديهن الدفوف والشموع، وفى وسطهن امرأة عليها زينة العرائس، وهن ينشدن حولها أناشيد الأعراس فى زفاف المصريات، فعجبنا من تركهن لكان اللعب والرقص إلى خارجه فى وسط الشارع، وبيننا نحن كذلك إذ بصر «الصديق» بأحد المصريين من أصحابه، فاستوقفه يطارحه الحديث عن خبث ما رأى وسمع، وينعى على المصريين سوء سمعتهم بين الأمم بهذا «المعرض المصرى».

(الصديق) - ألا تخبرنى عن سر هذا التفضيح، فإنهم لم يكفهم ما يدور فى داخل المعرض من كل مخجل معيب، حتى انتشروا به فى الشوارع على نحو ما تراه، لو قلنا إن جماعة من أعداء المصريين تألبوا على النكاية بهم، ليظهروهم أسوأ المظاهر بين الأمم، فانتهزوا هذه الفرصة لتنفيذ مكيدتهم، لما أخطأنا الصواب.

(المصرى) - ليس الأمر كما ذهبت إليه، وإنما دفع أهل الشركة الشره والطمع واستجلاب الربح بكل سبيل، كما تراه فى تسيير موكب الزفاف فى أنحاء الشوارع للإعلان والترغيب فى زيارة المعرض بقطع النظر عما يجلبه من العار على أهل مصر جميعاً، ولكن الذى يقف على حقيقة هذا المعرض وتأليف شركته لا يلبث أن يهون عليه الأمر شيئاً ما لأنه لا ينتسب للمصريين بنسبة رسمية، فقد امتنعت الحكومة المصرية عن إجابة الدعوة التى أرسلتها الحكومة الفرنسية إليها ولم تشترك فيه رسمياً، كما أعلنته الجرائد، وليست شركة المعرض بالشركة المصرية، لأن الجانب الأعظم فيها من الشرقيين المقيمين بمصر مع بعض من لا خلاق لهم من المصريين.

(الصديق) - وهل تظن أنهم يربحون الشئ الكثير من هذا المعرض، وهو على ما تراه من حال الكساد والبوار؟

(المصرى) - ما أظن الربح على هذه الحال بميسور، ولكن الشركة لا تخسر شيئاً، وإنما الخسارة على الذين اكتتبوا فيها، وهم يقدرون الخسارة إلى اليوم ثمانين ألف فرنك، وعسى أن يستمروا على هذه الخسارة عبدة لهم وتأديباً، حتى لا يقدموا مرة أخرى على مثل هذه المشروعات التى لا يسلمون فيها من الخسارة، ولا يسلم المصرى فيها من وصمة العار.

قال عيسى بن هشام: وزودنا الرجل بالتحية والسلام، بعد أن خفف علينا بعض ما بنا من الآلام.

خبرالدنية

قال عيسى بن هشام: ^(١) وانتهى بنا التجوال في المعرض إلى «أقسام الدول»، فرأينا فيها من مفاخر الأواخر ومآثر الأول، ما يشهد لهم بالعلوم والارتقاء، في أبواب الإبداع والإنشاء، وقد تبارين في ميدان المناضلة، وتسامين في مضمار المفاضلة، بما لا يشق لهم فيه غبار، وتقصر بونه الأنباء والأخبار، وكانت الدولة الألمانية من بينهن أسبقهن قدماً، وأرفعهن علماً، وأعز مكاناً، وأعظم شأنًا، كأنها لم تقنع بالسبق عليهن في ميادين الحرب والطعان، فأرادت أن تسبقهن أيضاً في حلبة العلوم والعرفان، وأن تبذهن في حالتى الحرب والسلم، بشدة البأس وقوة العلم.

وبينا نحن نمتع النظر بحسن الصنع، وجمال الوضع، إذ شعرنا بضجة، والناس يتقاذفون بعضهم على بعض كالبحر اللجى، فى الليل الدجوى، قد ركبوا رؤوسهم من شدة الفزع، وطارت عقولهم من الهلع والجزع، وانتشر بينهم الصراخ والصياح، واشتد فيهم العويل والنواح.

فسألنا عن الخبر، ف قيل لنا إن القنطرة القائمة على رأس المعرض، هوت بمن فوقها على من تحتها، فتوجهنا ناحيتها، فوجدنا من المنظر الشنيع ما تنقبض له النفوس وتذرف العيون، فمن جثث هامة وأجساد دامية، ما بين فتاة وصبى وشاب وكهل، من زوار المعرض، يزدون على المائة، والدماء تجرى كالسيل، والناس يترامون على الأرض ليتعرفوا بمن عسى أن يكون بين المصابين من أقبائهم وأصدقائهم، وما فيهم إلا كل متوقع للمصيبة ومتربق للمكروه، فالبكاء شامل والأنين عام، والأطباء يضمّدون، ورجال الصحة يحملون، واشتد علينا الحال باشتداد الهول، وتكاثر الزحام فضاق علينا التنفس كما ضاقت النفس عن احتمال هذا المشهد الفظيع، ف جذبني «الباشا» إليه لنخرج من هذا المأزق، فأسرعنا إلى مطاوعته، وسار بنا وهو يقول:

(الباشا) - تالله ما يفى كل ما رأينا فى هذا المعرض من بهجة وسناء فى ترويح

(١) م.ش ١٢٠، ٢٢ نوفمبر ١٩٠٠.

النفس بمقدار ما اعترانا من الضيق والكرب أمام هذا الموقف الهائل، حتى لقد تخيلت
أننى أشاهد يوماً من أيام الحرب تتمزق فيها الأعضاء وتتناثر الأشلاء.

(الصدیق)- صدقت، ويزید على ذلك أن هول الوقائع الحربية قد يكون أقل فى
النفس وقعا، لأن للحروب رجالاً استعدوا لها واستأنسوا بها وغلظت أكبادهم، ولست
ترى من حولهم مثل هؤلاء الصبية والأطفال، وهاته النسوة اللواتى رقق النعیم أديمهن،
ورفه الرغد أجسادهن، يفزعن من مس الإبرة، ويذعرن من لمس الوبرة، فأصبحت
الأوصال ممزقة تحت الردم، والأعضاء مدكوكة فى الأنقاض، وهكذا صارت وقائع المدنية
فى سلمها أشد من الوقائع فى حربها.

(الباشا)- لقد آن لنا أن نغادر هذا المعرض ولانعود إليه مرة أخرى، فقد قطعناه
طولاً وعرضاً، واستوفينا به بحثاً وتدقيقاً، وبدأ فىنا الملل من طول التردد عليه.

(الحكيم)- إن كنتم عقدتم العزم على الانتهاء من زيارات المعرض بعد اليوم، فلا
يفوتنكم أن تختتموها فيه برؤية العجیبة التى هى فى الحقيقة أم العجائب، ومصدر هذه
الطرائف والغرائب، والأصل الذى تتفرع منه الفنون والصنائع، والمنبع الذى تسيل منه
مظاهر المدنية، والمطلع الذى تشرق منه شمس الرفاهة والحضارة.

قال عيسى بن هشام: فشوقنا بكلامه إلى متابعتة، وسرنا وراءه إلى حيث يريد،
فانتهى بنا إلى بناء فخم من أبنية المعرض لم نكن وصلنا إليه من قبل، ولما دخلناه وقف
بنا عند فوهة هاوية عميقة مظلمة يضطرب البصر عند رؤيتها، وتختلج النفس من هيئتها،
فدعانا للنزول فيها ودفعنا لركوب آلة هناك للهبوط والصعود، كأعظم ما يكون من الدلاء،
فهوت بنا إلى قرار بئر عميق، وجب سحق، فتولانى من الهلع والذهول ما أنسانى كل
شئ فى ذاكرتى مما يحفظه أهل الدنيا إلا ثلاثة أبيات لم يبق لى سواها ما أنا فيه من
هذا الانحدار، والهوى فى ظلمات بعضها فوق بعض، قالها الفرزدق لما تعلق بحبال
الغوانى من أعلى الجدران، فراراً من صولة الثائر والغيران:

أحى یرجى أم قیل نحاذره	فلما استوت رجلاى فى الأرض نادتا
وولیت فى أعجاز لیل أبادره	فقلت ارفعوا الأسباب لا يشعروا بنا
كما انقضّ باز أقتم الریش كاسره	هما دلتانى من ثمانین قامه

ولولا أن حسن العشرة وطول الخطة مكن الثقة من نفوسنا بالحكيم الفرنسي،
لقلنا إنه كاد لنا، وأراد أن يجدد في عصرنا الحاضر ما فعله أبناء يعقوب بأخيه في
عصرهم الغابر؛ ولما أفقنا من الإغماء في بطن الأرض، سألناه أين نحن من الآخرة، أو
في أية طبقة من الطباق السبع، فعلمنا أننا في مكان صوره على نمط معادن الفحم
الحجري تحت الأرض، وكيف يستخرجه العمال في غياهب الجب، فأخذنا نحدق العيون
في حنادس الظلماء عسانا نبصر شيئاً، فتمثل أمامنا العمال يدأبون في عملهم على
ضوء سراج معقود بناحية كل عامل كأنه الحباحب تتقدح بين الأشجار في ظلمات الليل
البهيم، وأنى لأضواء السرج الكهربائية أن تشق عباب هذا الظلام الدامس، وهو يكاد من
تكاثفه يمسك باليد ويقبض بالراحة، وحسبك أنها لاتفيد في كشف الظلام وإضاءته،
وإنما تزيد في بيانه وإراعه، ثم خطونا قليلاً وعثرنا كثيراً، فرأينا من السرايب والكهوف،
ومن الأخاديد ما تضل فيه الصلال بالتوائها، وتنكمش بون انسيابها، ونظرنا في كل
فجوة أشباحاً يتشكلون بأجسامهم على كل أشكال الصراع الذي يتفنن فيها
المصارعون للتمكن من العمل في ثنايا الفجوات والمنعطفات، وفي أيديهم ما ثقل ودق من
أبوات القطع والحفر وأخشاب الأسناد يقيمون بها ما يريد أن ينقض من جدران المغائر
والكهوف، فمنهم الواقف في عمله على أصابعه، والمضطجع على جنبه، والجاثي على
ركبتيه، والمنكب على وجهه والمياه تسيل عليهم من الثنايا والشقوق، هذا بعض ما تقاسيه
الأجسام من المتاعب والمشاق، والله العليم ما يدور في القلوب والرؤوس من توقع الخطر
وترقب الهلاك بما شئت من أنواعه المتعددة انهياراً واندفاعاً، وانفجاراً وانبثاقاً، وغرقاً
واحتراقاً، وارتداماً واختناقاً، وهمهم الأكبر أن يراقبوا ما على نواصيهم من السرج،
خشية أن تصاب برضة تنلهم فيها ثلثة، فتتصل بغاز الفحم المتسرب في المعدن تسرب
الهواء، فتميد الجدران، وتندك الأحجار، وتخسف بهم الأرض، واهتدينا آخر الأمر إلى
منفذ فخرجنا منه، وتركناهم يعملون في ظلمات ثلاث بعضها فوق بعض:

فالفحم ظلام جامد، والظلام فحم سائل، وعيشهم أسود حالك، وكفانا الله شر
المهالك.

ثم برنا قليلاً في «معدن الذهب»، بعد أن انتهينا إليه من «معدن الفحم»، فلم نجد
أرباب العمل فيه أسعد حالاً، ولا متاعبه أهون احتمالاً، لا نصيب لهم من الأصفر الرنان،

ما يجلو عنهم صدى الكروب والأحزان، سوى أنهم صفر الأيدي من الفضة والذهب،
صفر الوجوه من النصب والتعب:

والعيسُ أقتل ما يكون لها الصدى والماء فوق ظهورها محمولُ

وكادت الرطوبة في المعدن تعقد دماغنا في مجاريها، فأسرعنا إلى مكان الصعود،
فانتشرنا من بطن الأرض إلى ظهرها، وأقمنا هنيهة نعالج بأيدينا غشاوة الظلماء عن
الأبصار، عند مفاجأة ضوء النهار، وسرنا نتمتع بفضاء الأرض لانتطق حرفاً ولانحسن
خطاباً، وإذا بصاحبنا «الحكيم» يستوقف أنظارنا إلى «مسبك المدافع» الذي يمثل أعظم
المسابك في فرنسا تطل منه أعظم أسطوانة للمدفع في العالم، ويخاطبنا بقوله:

(الحكيم) - وهذا هو الثالث من أمهات المدنية وأقانيم الحضارة، فقد رأيتم الأقموم
الأول وهو الفحم، والأقموم الثاني وهو الذهب، وهذا الأقموم الثالث وهو الحديد.

(الصديق) - «وأنزلنا الحديد فيه بأس شديد ومنافع للناس».

(الحكيم) - نعم إنهم يستخرجون الذهب، ليشتروا به الفحم، ليصهروا به الحديد،
فيصنعوا منه ما شاعوا من آلات السلاح وأتوات الصناعة، فيخرجوا للناس ما تشاهدونه
من عجائب الصنع، وإن كل ما ترونه مما يبهر الأنظار، ويستهوى القلوب، راجع في
الأصل إلى ذلك الفحم الأسود، الذي هو اليوم الخبز الثاني للإنسان في عالم المدنية، منه
نعيمها ورفاهتها، وبه بأسها وقوتها، تباً للإنسان! فما أعق عمله وأقبح صنعه! يهوى
بالملايين من العمال إلى أسفل طبقات الأرض، فيخربون باطنها، ليستخرجوا منه ما
يخربون به ظاهرها، وتعساً له! يزعم أنه يعمل لسعادة الحياة وراحة العيش، وهو يقضى
عمره في الشقاء والبلاء حتى يأتيه حمامه، فيخرج من الدنيا باكياً، بعد أن قضى فيها
لحظة العمر على حال تفضلها حالة الحيوانات والحشرات، وهو بزعمه أفضل المخلوقات!

(الباشا) - كم يكون عدد العمال الذين يستخرجون الفحم في فرنسا، وما مقدار
أجرة العامل في اليوم؟

(الحكيم) - يشتغل في معادن الفحم مائة ألف عامل، ويبلغ ما يستخرجونه منه
سبعة وعشرون مليوناً من الأطنان تباع بمائتين وستين مليوناً من الفرنكات، ويعمل

العامل منهم فى جوف الأرض على عمق المئات من الأمتار، وفى وسط الأخطار التى لاتقل حوادثها فى العام عن ألف وخمسمائة حادثة، فتذهب بالعدد الجم من القتلى والجرحى، هذا غير ما يصيب العمال من الأنواء الصدرية والأمراض الرئوية لاستنشاق «الكربون» وفاسد الهواء، ومنهم من يشتغل بالليل ومنهم من يشتغل بالنهار، ومعهم أولادهم ونساؤهم، كل هذا بأجرة تختلف من اثنين إلى خمسة فرنكات فى اليوم!

(الباشا) - وأين تذهب هذه المئات من الملايين من أثمان الفحم التى هى ثمرة كدهم ونتيجة تعبهم؟

(الحكيم) - تذهب إلى فئة معينة من أرباب الشركات والامتيازات، فينفقونها على شهواتهم، أو يدخرونها فى صناديقهم، ولاتظن أن هذه الفرنكات التى يأخذها العامل أجراً له فى اليوم تصل إلى يده، فإن أكثر الشركات تبتنى بيوت السكنى للعمال فى أحياء بجوار المعدن، وتقيم بجانبها الأسواق، فيشتغل العامل فى معدن الشركة، ويسكن فى بيت الشركة، ويشترى طعامه ولباسه من سوق الشركة، والشركة تحسبه عليه من أجرته، فإذا خرج آخر الشهر لا عليه ولا له، كان رضى الحال، رضى البال!

(الصدىق) - من هنا نشأت المذاهب الاشتراكية ونحوها، فإنه كيف يبصر الإنسان على هذه الحال، يعمل عمل الحشرات فى باطن الغبراء، ليغنى المقعدين فى قصور العز والهناء.

قال عيسى بن هشام: ووصلنا فى مسيرنا إلى البرج الشهير، برج «إيفل» المهندس القدير، فأسندنا إليه ظهورنا، نتفكر فى أعمال الإنسان، وما يأتى من فنون الجنون فى كل زمان، وهو يدعى أنه المخلوق الكامل، والحكيم العاقل.

المعجزة الثامنة

قال عيسى بن هشام: ^(١) ووقفنا نشاهد ذلك البرج المنيع، والعماد الرفيع، فهالتنا رفعتة، وأدهشتنا صنعتة، فهو في باب المشاهد الفريدة العصماء، والغرة الشعباء، والهضبة العليا، والقلعة الشماء، أعجوبة الصنائع وضعاً وإتقاناً، ويكر هذا المعرض وإن كان فيه عواناً تتحنى أمامه الأطام والأكام، وتخر له الربا والأعلام، فأين من ارتفاعه الهرمان، ومن علوه صرح هامان لما أمره فرعون بقوله في كفره وعناده، وجحوده وإلحاده: «يا هامان ابن لى صرحاً لعلى أبلغ الأسباب أسباب السموات فأطلع إلى إله موسى وإني لأظنه كاذباً»، ولو رآه فرعون لهدم ما شاد وأعلى، ولم يقل أنا ربكم الأعلى، ولأنحى على هامانه فجلده ألفاً، وعلقه على الجذع شتقاً، وأين «برج بابل» من برج يشافه بروج السماء، ويشارف الشعري الغميصاء، إذا حوم عليه نسر الجوصار ثالث النسرين، واتخذ وكره في منازل الفرقدين، وأنى لخيال الشاعر أن يعلو في وصفه علوه، ويسمو سموه، لاجرم أنه يضيق عليه نطاق الوصف، فيلجأ إلى تشبيه الأكبر بالأصغر، والأعظم بالأحقر، كما شبهوا شمس النهار بكأس العقار، والثريا بعنقود، والجوزاء بعود، ودرارى النجوم بالودع المنظوم، والليل الدجوى بالعبد الزنجى، والاشفاق بالدم المهرق، فلعله يقول إذاً: إنه ألف الهجاء، في كتاب التقدم والارتقاء، همزته رايته التى تخفق فى صفحة الأفق، أو أول العدد المرقوم فى جدول الفنون والعلوم، أو الإبرة التى تفرز فى خريطة الكرة الأرضية، لتعيين مواضع المدنية، أو هو القلم الذى يخط فى أديم البدر، ما بلغته أمم الغرب من علو الشأن والقدر، أو هو قرن الثور فى زعم البعض، نفذ إلى ظهر الأرض.

ولما فرغنا من الطواف حوله مراراً، وامتلات له نفوسنا إعظاماً وإكباراً، سمعنا «الصدى» يتنهد ويصعد، ويعيد فى قوله ويردد:

(الصدى) - هذه سنة الدهر منذ القدم، وعادة الزمن فى أبنائه، كلما ترقى أمة من الأمم فى معارج المدنية، شيدت لها أثراً يفوق سواه من بديع الصنعة، يقوم لها

(١) م.ش ١٢٢، ١٤ ديسمبر ١٩٠٠.

شاهداً بين الورى على ما بلغت من السمو والقدرة فى زمنها، ثم لا يلبث أن يمحوه الدهر من صحيفته، ليقوم مقامه آخر ينتهى إلى مثل نهايته، لا يزال الدهر هكذا فى محو وإثبات، ولا يزال ابن آدم عن العبر فى غفلة وسبات، اللهم إنه عمل باطل، وظل زائل.

(الحكيم) - لا تعل بنا فى أفكارك علو البرج قبل أن نصعد فيه، ولا تشغلنا بأقوال الحكمة عن مشاهدته، وهلم بنا إلى الارتقاء.

قال عيسى بن هشام: ودخلنا من أحد جوانبه فى غرفة للصعود، فارتفعت بنا من سطح الأرض إلى عنان السماء فى لحظة كلمح بالبصر، فرست بنا فى الدور الثانى منه، وإذا هو سوق من أكبر الأسواق، اصطفت فيه حوانيت التجار بأنواع البضائع، والحانات بأصناف الخمور، وفى وسطه مطعم فخم يزرى بمطاعم الأرض، فأخذنا مجلسنا فى بعض حافاته، وجعل «الباشا» يسأل «الحكيم» إجمالاً وتفصيلاً:

(الحكيم) - يرتفع هذا البرج عن سطح الأرض بثلثمائة متر، وهو من الحديد الخالص، ويبلغ وزنه تسعة ملايين كيلو جرام، وعدد قطعه التى يتركب منها اثنا عشر ألف قطعة، والخطاطيف فيه مليونان ونصف، وله من العمر عدة سنوات، وبلغ دخله من الصاعدين فيه فى أثناء المعرض الماضى سبعة ملايين فرنك، ولو تم لأهل العصور الماضية بناء مثله لكان الثامن للآيات السبع.

(الباشا) - وما الآيات السبع؟

(الحكيم) - إن ذكرها ليطول.

(الصدىق) - نحن فى مجلسنا هذا؛ وفى علونا عن الأرض، وتفرغنا عن العالم ما يبعثنا على جولان الفكر فى تاريخ البشر، للمطابقة بين أعمال الإنسان فى ماضيه وحاضره، وإن اختلاف العصور، ومرور الدهور، لم يغير شيئاً من جبلته، فهو هو على عهده فى غرامه بالمعجب المدهش، يبيع نعيم الدنيا بشقائها فى سبيل ذلك، ويشغل بما لا تقضى به الحاجة، لمجرد الزهو والعجب، والتباهى والتفاخر.

(الحكيم) - نعم يحق لك هنا أن تذهب مذاهبك الحكيمة فى تعليل أعمال البشر وطباع الخلق، وأنت تنظر إلى أهل العالم السفلى من هذا العالم العلوى، كأنهم جموع

النمل تغزو وتروح فى سبل أرزاقها، ولكن الفرق بين الجنسين أن النمل فى تآزر وتعاون، والناس فى تضارب وتقاتل، والمصير واحد، والقناء شامل، وعمل النمل حق وعمل الإنسان باطل.

وإن أبيتم إلا أن أحدثكم حديث المعجزات من أعمال البشر، فهى: الأهرام، والحدائق المعلقة، وسور بابل، وتمثال جوبيتير، وصنم رودس، وهيكل إيفيز، ومدفن الملك موزل.

أما أهرام مصر فأمره مشاهد معلوم.

وأما «الحدائق المعلقة» فى أرض العراق، فقد أقامها «بختنصر» فوق الربوة التى تعرف الآن بربوة «عمران بن على»، وهى فى اتساع أربعين فداناً شيدت بالبناء على أشكال الجبال، وعقدت فيها القباب على عمد وأساطين أفرغوها وملأوها بالطين؛ وغرسوا فيها الأشجار تنساق جنورها فى أصولها؛ وتورق فى رؤوسها؛ ووضعوا فيها الدرج يصعد منها الصاعد إلى مثل رؤوس الجبال، حيث تثمر الأثمار؛ وتزهر الأزهار، وتعشب الأعشاب؛ وتنور الدواليب لرفع الماء من مجرى الفرات إلى أعلى القباب؛ ويقال إن السبب فى إقامتها على هذا الشكل أن امرأة الملك كانت تحن دائماً إلى مناظر بلادها التى نشأت فيها، فأنشأها لها الملك بالصناعة ما يعوضها به عن الطبيعة.

وأما «سور بابل» فهو عدة أسوار متداخلة بعضها فى بعض، يتسع محيطها للإحاطة بسبع مدائن مثل مدينة باريس، وكان ارتفاعه ثمانية وأربعين متراً، وعرضه سبعة وعشرين متراً، ومن حوله خندق عميق، وعليه أبراج متعددة، وله مائة باب من حديد.

وأما «تمثال جوبيتير»، الإله الأكبر عند اليونانيين، فقد صنعه لهم «فيدياس» النحات الشهير، وطول قامته أربعة عشر متراً، وهو جالس على العرش، مكلل بورق الغار وفى يمينه تمثال «إله النصر»، مصنوع من الذهب الخالص وسن الفيل، وفى يسراه الصولجان، منضد بكرائم الأحجار، وفى طرفه نسر من الذهب، والطيلسان والحداء من الذهب أيضاً، أما العرش فكان من الرخام وسن الفيل والأبنوس، وكان موطئ قدميه من العرش أسدين من الذهب، وقد أجاد صانعه وأتقن فى تناسب الأعضاء فى هذا الحجم

العظيم، حتى عده القدماء أنفس ما فى الوجود من الصنع، وكان كل يونانى يعد نفسه ناقص الإيمان إن مات ولم يحجج إليه.

وأما «صنم رودس» فهو تمثال «أبولون»، إله الفنون عند اليونانيين أيضاً، أقاموه تجاه المرفأ، وكان ارتفاعه اثنين وثلاثين متراً، وهو أكبر ارتفاع بلغته تماثيل القدماء، وانتهى بأن أسقطته الزلازل وهشمته، ونقلت العرب كثيراً من بقاياها فى القرن السابع.

وأما «هيكل إيفيز»^(١) (وهى مدينة من مدن اليونان)، فهو معبد «ديان»، إلهة الصيد والقنص، ولم يكن له مثيل فى البناء والنقش والزخرف والتصوير بين معابد القدماء على الإطلاق، ومما يذكر للدلالة على أنه أعظم أثر عندهم أن أحد أهل الشقاوة من المولعين بحب الشهرة، على كل حال، واسمه «إيروسطراط» بحث عن أكبر عمل يمتاز به فى الوجود، ويخلد ذكره على مدى الدهور، فاحتال لإحراق المعبد، فأكلته النار، وأعلن الجانى عن نفسه أنه هو الفاعل لتلك الفعلة الشنعاء، فحكم عليه القضاء بالتعذيب حتى يموت، وأدركوا غرضه من إحراقه، فأمرُوا أن يلحق به كل من ذكر اسمه، فكان ذلك داعية انتشاره، لأن الناس أخذوا يهمسون به بينهم، حتى اشتهر وخلد ذكره بسوء فعلته إلى اليوم، وكان حرقه فى الليلة التى ولد فيها الإسكندر، فلما بلغ من الملك ما بلغه، عرض على أهل «إيفيز» أن يعيد لهم بناءه من ماله بشرط أن ينقشوا عليه اسمه، فأبوا ذلك حتى لا يكون لأجنبى عنهم فضل عليهم فى معبدهم، وياشروا هم أنفسهم تجديد بنائه وزخرفته، حتى تم لهم فى مائتين وعشرين عاماً، ومازال قائماً حتى جاء «نيرون» القيصر الرومانى فنهب ما فيه من الذخائر والكنوز ونقل الفسيفساء من أرضه فوضعها فى قصوره بمدينة «رومية»، ثم انتهى الأمر بأن خربه «الجرمانيون» فى حروبهم.

وأما مدفن الملك «موزول»، فهو مدفن أقامته له امرأته (وكانت أخته) بعد موته، جمعت له مهرة الصناعات من سائر البقاع، وخصت كل طائفة منهم بجانب من العمل، وكان ارتفاعه اثنين وأربعين متراً، وأساطينه من المرمر النقى نقشَت عليها صور الحوادث التاريخية، وكان غطاؤه صخرة من المرمر صورت فيه وقائعه الحربية، وبقي هذا المدفن سليماً إلى القرن الرابع عشر، ثم اندثر أثره فى القرون الوسطى، ونقل جانب من

(١) م.ش ١٢٢ «هيكل ديان فى إيفيز»

أجزائه قريباً منه لبناء قلعة «بودرون» بالأناضول فى القرن السادس عشر، ويقى منه قطع من الرخام المنقوش لاصقة بأرضه إلى أواسط هذا القرن، فاشترتها إنكلترا ووضعتها فى متحف لوندون.

(الصديق) - ما أشبه اللبنة بالبارحة! وما أبعد ابن آدم من العبرة والتذكرة!! تراكمت القرون، وشاب فود الدهر، وتغيرت الأرض، واندثرت المعالم، فى كل زمان ومكان، والإنسان هو لا يزال على غيه، يعتقد لأعماله البقاء، ولآثاره الخلود، لا فرق فى هذا الاعتقاد بين الآشورى عند برج بابل، والفرنسى اليوم تحت «برج إيفيل»، كلاهما يتعب ويشقى، وكلا العاملين لا يدوم ولا يبقى، وما تبقى إلا الأحاديث والذكر.

كل بيتٍ إلى الهدم ما تبتى الـ ورقاء والسيد الرفيعُ العماد
والفتى ظاعن ويكفيه ظل السدِّ رِضرب الأطناب والأوتاد

(الحكيم) - نعم صدقت، ويحضرنى فى هذا الباب محاوره ابتكرها أحد قدماء العلماء، وأجراها فى عالم الأموات على لسان «ديوجين» الفيلسوف الزاهد القديم، والملك «موزول» صاحب ذلك المدفن الشهير، وأذكر منها:

(ديوجين) - مالى أراك أيها الرجل الأسوي مختالاً تياهاً فى أكفانك! كأنك تريد أن تنزل هنا أيضاً بين الأموات منزلة أشرف من منزلتهم، وتحل تحت طبقات الأرض فوقهم مكاناً علياً.

(الملك) - وهل من شك فى ذلك أو ارتياب! ومتى تساوت الملوك بالسوقة! وأنا أكبر الملوك ملكاً وسلطاناً، وأحسن الخلق بهاءً وجمالاً، وأعظم الفاتحين نصرة وجلالاً، وقد كنت فى الحياة أرفع نوى التيجان عرشاً وقدرأ، وأنا اليوم فى الممات أعظمهم مدفنأ وقبرأ، وإن افترى مفتر منهم أنه كان يساوينى فى فخامة الملك، فقد انقطعت ألسنتهم أن يكون لهم مثل هذا القبر، فهو معجزة البشر فى النقش والحفر، وآية الدهر فى المجد والفخر، فهل ترى بعد ذلك أيها المتكشف فى الدنيا والمندثر فى الآخرة أن ليس من حقى التخايل والترفع!

(ديوجين) - ولكنى أراك أيها الملك العظيم الجليل لم يبق لك من سلطانك وجلالك

أكثر مما بقى لى، وهذه جمجمتك لا تمتاز عن جمجمتى بشىء، فكلتاهما مثقوبتا العينين، مفحورتا الأنف، بارزة الأسنان؛ وأما ذلك المدفن الفخم والصخور المزخرفة فوق رأسك، فلا فائدة لك اليوم منها بعد أن تساويت فيه بمن دفن فى بلقع من الأرض، وإنما أصبحت فائدته للأحياء من أهل بلدكم يتباهون به على الوافدين إليه من الأقطار حيناً من الدهر، ثم لا يلبث أن تتدك أحجاره، وتزول آثاره.

(الملك) - ما هذا الذى أسمع، يارب الصواعق والرواعد!! أيزهد كل ما أوتيته من أسباب العز والمجد متاعاً باطلاً، وأصبح مساوياً لديوجين، فيوسعنى تائباً وتبكيئاً؟

(ديوجين) - لا تقل أيها المخلوق إنك أصبحت مساوياً لى، فشتان ما بينى وبينك، فإنك لا تنفك تتحسر على ما كان لك فى الدنيا من الملك والسلطان وزخرف الحياة، وأما أنا فلا يحزننى شىء، ولا يكدرنى الآن مكر، ولم أترك فى الحياة شيئاً أسف عليه، ويوجعنى فراقه، ولئن خطر الزنبيل الذى كنت أسكنه فى الدنيا على بالى يوماً لكان للاغتباط بأن مسكنى الآن فى بطن الأرض أوسع لى مجالاً وأحسن منزلاً، ولكن لى فى قلوب أهل الدنيا ذكراً حسناً، وأثراً من الفضائل خالداً، لا تمحوه الأيام، ولا يبلى ببلاء الزمن، فأين مكانك أيها المغرور من مكانى، وأين ذكرك أيها المفتون من ذكرى؟

(الباشا) - ما أحكم الموعظة وأجل العبرة!!

(الحكيم) - ولو علمتم أن «المسيو إيفيل» صاحب هذا البرج العظيم قد انتهى أمره بتهمة السرقة والاختلاس وسجن فى قضية «بناما» الشهيرة، لاشتد بكم العجب فى نتيجة هذه الآثار، وذهاب أصحابها بسوء السمعة والأخبار.

والآن فقد أحطتم بمشاهد المدينة ومناظرها فى صنائعها بالاتها وأبواتها، من بطن الأرض إلى سطح البرج متجلية لكم فى هذا المعرض بأجلى مظاهرها وأسنى مراتبها، فإن كان من عزمكم العودة متعجلين إلى بلادكم، فقد كفاكم ما شاهدتموه، مما يملأ الصدر مهابة والعيون حسناً، وأودعكم مع الأسف الشديد لفراقكم، فقد رأيت فيكم من حسن العشرة، ولطف الخلطة، ونكاء القريحة، ودقة الفكر ما لم أكن أتوسمه من قبل فى كثير من أهل الشرق، وإن كان فى نيتكم الإقامة زمناً بيننا، وكان الميل فيكم شديداً لاستطلاع العالم الأدبى، بعد العالم المادى، فى هذه الحضارة الغربية، وأحببتم الوقوف

على ما تجرى عليه أحوال الجمعية البشرية، وما تدور به المعاملات في المعاش والمرافق وما تنطوي عليه من الأخلاق والصفات، ويتسلط عليها من الطباع والعادات، فأننا حاضرون بين أيديكم لمصاحبتكم ومرافقتكم، والفضل كل الفضل لكم فيما أجده من الأنس بكم، ولذة النفس في مباحثكم ومناقشتكم^(١).

قال عيسى بن هشام: فحبيب إلينا البقاء بكلامه، وحمدناه على حسن صنعه وإكرامه، وصادف رأيه لدينا حسن القبول، ففضلنا الإقامة على القبول، وبهذا انتهينا من زيارة معرض النفائس والأعلاق، لنبدأ بالنظر في معرض الأطوار والأخلاق.

(١) م. ش ١٢٢: ومناقشتهم. بنو آدم يطلبون الثراء أهل الوهود وأهل النري

من الغرب إلى الشرق

قال عيسى بن هشام: وأقمنا مع صاحبنا «الحكيم» نهتدى فى سيرنا بهديه، ونستضىء بنور فكره ورأيه، ونتبعه الإبل لحاديها، والرفقة لهاديها، ونحمد القدر الذى ساقه لمرافقتنا، وأنزله على موافقتنا، وقضينا معه الليالى والأيام، منذ انتهينا من المعرض العام، وكأئنا حلم من الأحلام، ينتقل بنا فى الأندية الحافلة، والمجالس الأهلة، ويدور بنا فى اختبار الأخلاق والصفات، بين مختلف أهل الطبقات، فيعلو بنا تارة إلى مراتب الخاصة والعامة^(١) ونسفل معه أخرى إلى أدنى منازل السوق والعامة، فاليوم مع كبار الرجال والأمراء، وغداً بين شرذام الصنائع والأجراء، ثم نتحول من محادثة أرباب القصور العالية، إلى محاورة أصحاب الأكواخ البالية، ومن منابر الوعظ والخطابة إلى مجامع نوى الدعارة والدعابة، ومن أروقة العلماء والفضلاء، إلى أزقة الأوباش والسفهاء، ومن جمعيات العلوم والمعارف، إلى حانات المراقص والمعارف، حتى لم يبق مجتمع تختبر فيه الفضائل والرياء، وتسبر فيه الطباع بين الأعالى والأسافل، إلا لدينا طرف من خبره، وعلم من أثره، باحثين فى العلل والأسباب، مستشفين لما وراء الحجاب، إلى أن أدركنا الشتاء بخيله ورجله، وجليده ووحله، ورعوده وبوارقه، وعواصفه وصواعقه، وتوارت الشمس عنا الأيام بعد الأيام، وانسدل على العالم ستر الظلام، وأصبحنا نستضىء بمصابيح الكهرباء، من الصباح إلى المساء، وانطلقت فى الجو مداخن المعامل ومداخن الاصطلاء، فعمدت سحباً أخرى تحت سحب السماء، وتدفقت السيول والأمطار، طول كل ليلة وكل نهار، حتى أغرقت الغدران والأنهار، فطغى الماء بمثل الطوفان، وسال فى الأودية والبلدان، وامتد نهر المدينة فوصل إلى أرض المنازل والمساكن، وقد يعلو إلى الأنوار والأماكن، فانزويها فى الغرف والحجرات، نقضى بها جميع الأوقات، وكأئنا نحن فى العذاب، نعذب تارة بنار الاستدفاء، وتارة بزمهرير الشتاء، وأقمنا عاكفين على الحديث والسمر، بما وعيناه عن هذه المدنية من كل خبر وأثر، وكان «الصديق» بيننا كعهده، يرسل علينا القول إرسالاً، ويذهب فى حدة انتقاده يميناً وشمالاً.

(١) هذا الفصل الأخير من «حديث عيسى بن هشام» عبارة عن ملخص شديد لثلاث مقالات منشورة فى أعداد ١٩٢،

١٩٢، و١٩٦ من مصباح الشرق ١٤ فبراير ١٩٠٢ - ١٤ مارس ١٩٠٢.

ويذكر من أسواء المدنية الغربية ما يهول السمع، ويذرف الدمع، حتى استفز
«الحكيم» للرد عليه، وتهوين ما ذهب إليه.

(الحكيم) للصديق- لقد أسرفت أيها «الصديق» في القول، وغاليت في الوصف،
وإن كان في بعضه الجانب الصحيح، والحق الصريح، ولكن لهذه المدنية الكثير من
المحاسن، كما إن لها الكثير من المساويء، فلا تغطوها حقها، ولا تبخسوها قدرها،
وخذوا منها معشر الشرقيين ما يتفعمكم، ويلتئم بكم، واتركوا ما يضركم، وينافي طباعكم،
واعملوا على الاستفادة من جليل صناعاتها، وعظيم آلاتها، واتخذوا منها قوة تصد عنكم
أذى الطامعين، وشره المستعمرين، وانقلوا محاسن الغرب إلى الشرق، وتمسكوا بفضائل
أخلاقكم وجميل عاداتكم، فأنتم بها في غنى عن التخلق بأخلاق غيركم، وتمتعوا في رخاء
بلادكم، وسعة أرزاقكم، واحمدوا الله على ما آتاكم.

قال عيسى بن هشام: ولم يبق لنا يد في هذه الحال، من السفر والانتقال،
فاستخرنا الله في العوّة إلى ديارنا، والأوبة إلى أوطاننا: والحمد لله باطناً وظاهراً، أولاً
وأخراً.

فصول من حديث عيسى بن هشام

نشرت في مصباح الشرق

فصل من "حليث عيسى بن هشام"

في مصباح الشرق

٨ سبتمبر ١٨٩٨

ثلاثة تشرق الدنيا ببهجتهم شمس الضحى وأبو اسحاق والقمر

حدثنا «عيسى بن هشام» أنه رأى في المنام ثلاثة من الحكام يتحادثون على الطعام فنقلنا رؤياه على ما تراه.

بطرس: (متظرفاً متخففاً متألّفاً متأنقاً) أين الخطباء السابقون، والبلغاء الأولون، والشعراء النادحون، والفصحاء والواصفون وابن ابن الوليد وأبو تمام والفريوسى والخيّام وأوريبيدس وميروس وهوارس وفيرجيليوس، يصفون لنا نصيبنا من هذا الانتصار، وحظنا من هذا الافتخار، ويدونون لنا حسن الذكر في سجل الزمان، ويبيضون صفحات تاريخنا بفتح السودان، وما أشبه حال السردار في هذا المضمار، معنا معشر النظار بحال يوليوس سيزار، لما أرسل خبر انتصاره السريع من آسيا، إلى مثل مجلسنا المثلث في روميا، في ثلاث كلمات بينات موجزات:

"وصلت، رأيت، نتصرت"

مظلوم: (منذهلاً منبهتاً مندهشاً منبهراً) سألتك يا صاحبي بالله؟ ما هذا اللاتيني الذى تنطق به وما معناه؟

بطرس: ليس هو بلاتيني ولكنه عربى فصيح، يقتضيه الوصف، المديح، فى الكلام عن الفتوح والغزوات، والوقائع والغارات، ولكن الأجدر والأحرى، أن أعبر لك عنه بعبارة أخرى:

عاد لمصرك خرطومها

٧٥ ٢٨٠ ٨٦١

فقد وافانا السعد، وأسعدنا الجد، فجعل فتح السودان فى مدة حكمنا الميمون

المنظوم، وذهب الظالم مظلوم، فسيحان المنعم الذي أخر لنا هذه المواهب، وتقضل علينا بحسن العواقب.

مظلوم (واجماً وجوم شحيح مناع في الترب خاتمة): فقد فهمت أنك تتكلم عن السودان، ولكن ما معنى هذا الابتهاج والاستحسان، الذي جعلك تسجع بسجع الكهان، وأية فائدة تعود علينا معشر نظار مصر، من هذا الفتح ومن هذا النصر؟

بطرس (تائهاً معجباً): فائدتنا منه أننا نصبح نظاراً على أربعة وعشرين مليوناً من النفوس، وينوه باسمنا في أقطار شاسعة، ومملكة واسعة، أرضها بكر، وتربها تير. مظلوم (محتقراً مزديراً): لا أرى في كل هذا من فائدة، إلا إذ زاد مرتبنا على نسبة البلاد الزائدة.

بطرس (متضجراً متافقاً): عفا الله عنك ماذا تريد من زيادة المرتب وهم يعترضون عليها وينتقدون، ويلومون ويندبون، لقلة ما نعمله، وجسامة ما نتناوله، ولكن إن كان ولا بد من فائدة جوهريّة، فأمامنا هناك سهام الشركات الإنجليزية.

مظلوم (يفترعن لؤلؤ رطب وعن برد): ومن لنا بالعلم بهذه الشركات وسهامها؟

بطرس: ألم تعلم أن هذه الشركات لا يمكن لها أن تستعمر مصر، وتعتد الشروط عندك في المالية ما دامت راية مصر خافقة في أفق السودان.

فخرى (مهموماً مغموماً): أرجوك أن لا تذكر أمامي لفظ الراية فاني أقشعر من ذكرها ويكفيكما ما أنتما فيه من الأمنى والآمال، وما أنا فيه من الهموم والأحزان، فقد قدر الله على أن أتولى الوزارة مرتين، مرة أصيلاً يوماً واحداً، ومرة وكيلاً أياماً، فأما الأصيل فقد كتب على مصر في ذلك اليوم أن لا تعمل عملاً ولا تغير وزارة إلا بمشارة المحتلين وسجل عليها ذلك في الكتاب الأزرق، وأما الوكيل فقد كان ما كان من رفع الراية الإنكليزية على السودان.

بطرس (مهوناً مسلياً): خفض عليك وهون، فإن كان بعض من لا يعلمون عويصات الأمور من السياسة يرون في نظارتك ما تراه، فإن الواقفين على الحقائق يعترفون لك باليد البيضاء على كل ناظر من النظار، إذ كنت السبب في نوام هذه النظارة

وعدم التعرض لها بشيء ما دام المحتلون راضين عنها، وما أسهل رضا المحتلين على النظار فهم خالون ما خلد الاحتلال، أما الراية الإنجليزية فإنها رفعت في أثناء الصلاة على روح غوربون إحياء لذكره لا إلحاقاً للسودان بالإنكليز فليس عليك في الحالتين من مضاضة، ولا في وزارتيك لدينا من مضاضة.

مظلوم (متطلعاً مشربياً): ومن أين جاعكما الخبر برفع الراية الإنكليزية على الخرطوم وما أتاننا به نبأ رسمي؟

بطرس: جاء الخبر في عرض تلغراف الرداد الذي أرسله إلى قائد جيش الاحتلال فتلقفته الجرائد، وأخذت في التشنيع عليه والتوسيع فيه كعادتها فحصل لنا العلم به.

فخرى: ألا تنظران أيها الناظران إلى حزم الإنكليز وحكمتهم؛ فقد عضوا بالنواجذ في جميع أعمالهم على قول من قال "استعينوا على قضاء حوائجكم بالكتمان" فهم يعملون أعمالهم بينهم في الحكومة المصرية في أخفى من ديبب النمل، فلا يصل إلينا علمها إلا في نعاق الجرائد والناس يظلموننا بأننا داخلون في سرهم ونجواهم.

مظلوم: ومالنا ولهذا العلم وماهيته إذا خلص الناظر منا بماهيته؟

فخرى (متأسفاً متحسراً): ويل للشجي من الخلى، لو كنت متلى ممن لاك بين فكيه حلوة الأمر والنهي في نظاراتنا قبل الاحتلال، لعلمت أن حرماننا من أخبار الحكومة ونحن الحكام يذهب باحترامنا عند البسطاء المغفلين.

مظلوم (مستغرباً متعجباً): ما هذه الحلوة التي كنت تنوقها؟

فخرى: هي أن يفد على بابك الوافدون ويقصد رحابك القاصدون.

مظلوم (جزعاً فزعاً): لا، لا، دعني وحقك من هذه الحلوة فهي في الحقيقة مرارة وخسارة.

فخرى: إن ما تفرع منه من كثرة الوفود على بابك وازدحام القصاد حول رحابك، لا يذكر في جانب خضوع الرقاب إليك وتراميمهم على قدميك وتطاول الأعناق للرجاء إليك وامتداد الأذان لسماع كلمة من فيك، ثم اعلم أني لا أطمع في سهام الشركات ولا في

زيادة المرتبات بل اكتفى بمثل بيت العباسية الذى يحاكى بين قصور الجيران بيتاً من بيوت أم درمان، ولا أتطلع أن يضاء بالكهرباء ولا أن يكون على مائدتى الهليون والهندباء وإنما لذتى الدنيوية فى تلك اللذة المعنوية.

مظلوم: يظهر لى من تزهدك وتشفك وتولعك بهذه اللذة المعنوية أنها لذة تفوق اللذات، فما هى الطريقة التى توصلنا إليها وتقدرنا عليها؟

فخرى: أما الأمر والنهى فقد مضى لسبيله ولم يبق إلا أن نعلم علم الحكومة قبل الناس وغاية ما فى الوسع اليوم أن نسأل الله إلهام المحتلين بأن يوقفونا على أخبار حكومتنا قبل أن تقف الجرائد عليها الجميع – أمين.

بطرس (وهو خارج يناجى نفسه هاراً كتفيه): إن أمر الراية لخطب كبير والخلاص من مسؤوليته عسير، ولكن كم سمعنا وكم رأينا ركم خلصنا وكم نجونا.

وإذا كان بطرس بولس مأمور خزينة الخرطوم عند قتل غوريون ومن معه كان المفرد الوحيد الذى خلص من فتك الدراويش فلا يصعب على بطرس غالى أن يتخلص من مثل هذه الملاعب التى يسمونها فى السياسة بالمصاعب.

من مصباح الشرق ٢٣

٢٢ سبتمبر ١٨٩٨

للحرب قوم أضل الله سعيهم إذا دعته إلى حوماتها وثبوا
ولست منهم ولا أهوى فعالهم لا القتل يعجبنى منها ولا السلب

حدثنا «عيسى بن هشام» قال: بلغنا أن بعض نوى الأقلام رأى أحد نظارنا العظام يدور في ساحة حمام من حمامات المياه المعدنية في البلدان الأجنبية، فاستدل من تبختره في مشيته أنه ناظر حربية في بلدته للخبر المشهور والقول المأثور عن مشية التبختر، إنها مشية مكروهة في كل مكان إلا في ساحة الحرب والطعان، فقصده قصد سائل أخبار لا سائل درهم أو دينار، قائلاً في نفسه الآن استقى الخبر من عينه واستخرج الأمر من معدنه وما لا خواني من مكاتب الصحف والجرائد يهيمون في الفياق والقدافد، وما لهم والسير في نار الهجير، يهجرون الأقارب والآل ويسبحون في بحور من الآل ليس لهم من شراب إلا من السراب، ولا طعام يصاب إلا من الصاب، ولارقاد إلا فوق شوك القتاد، ولا مسافة ظل إلا ظل البنود تخفق بين الجنود، يدورون مع الجيش في المفاوز والغابات دوران الأثريون من النبات والحرباء من الحيوانات، حول قرص الغزالة في الأفق الران تغيب في الشفق، حتى إذا التحم القتال واحتدم التزال وتصارعت الأبطال وتقارعت الرجال وأقبلت الآجال تفترس الآمال وتقطع الأعمال وهم يتطلعون طلع الأخبار كما يتطلع المسهد إلى ضوء النهار، انكشفت الملحمة عن القتل منهم والجريح والذبيح والطريح، ولكن نعم ما أحسن على به الحظ وجاد، وأسعفني به اليمن والإسعاد وأبلغني المراد على غير ميعاد فأنقذني مما أصاب أصحابي من الحمام، وجعلني أصيب غرضهم وأنا في نعيم هذا الحمام وهكذا الدنيا يسعد فيها المقيم المكسال، ويشقى من يشد الأزمة والرحال. ثم تقدم إلى الناظر بعد أن سلم فقال:

المكاتب (متحمساً): فقد دلتني مخايك وشهدت لى شماتك أنك مصرى من رجال الحرب فهل لك أن تسمح لى بمحادثتك وتجيبنى إلى محاورتك لأنشر عنك فى الجرائد من أمر السودان ما يرفع ذكرك ويعلى قدرك ؟

ناظر الحربية (شامخاً بانخاً): أنا ناظر الحربية المصرية.

المكاتب (مستبشراً مستخبراً): لاشك أن عهد سيدى الناظر ببلاده غير بعيد، وأنه لم يحضر إلى هذه البلاد لترويح النفس إلا بعد أن قاسى أعظم المشاق وعانى أكبر المصاعب فى فتح البلاد السودانية.

الناظر (متحيراً متوجساً): نعم حضرت إلى هنا ولكن قبل الفتح بشهرين.

المكاتب (متعجباً): وكيف يصح ذلك وكيف يجوز لناظر الحربية أن يترك الحرب وتديرها وهى مشغولة فى بلاده وينسحب عنها نازحاً متروحاً؟

الناظر (محتجاً): لا عتب على ناظر الحربية فى ذلك فإنه يباشر جميع أعماله وهو بعيد عن بلاده كما أن قائد الجيش الذى يدير حركته يكون وراء الجيش.

المكاتب: نعم إن مركز القائد وراء الجيش لا يمنعه من إدارة الجيش ومعرفة حركاته فهل تصلك الأخبار فى أوقاتها كما تصله فى أوقاتها؟

الناظر (مفتخراً): اعلم أن لى وكيلين على الحربية ناظر المالية ووكيل الحربية وهما لا يغفلان عن إرسال الأخبار إلى فى أوقاتها من سان ستيفانو.

المكاتب (مستفهماً): سان ستيفانو؟ وهل فى البلاد السودانية ما يطلق عليه هذا الاسم؟!

الناظر (مستدلاً متمثلاً): ليس هو من البلاد السودانية وإنما هو محل حمامات فى الإسكندرية، وأنت تعلم أن تلغراف الشيفرة لا يبعد عليه مكان ولا يمضى عليه زمان، وإذا كان لاعب الشطرنج يلعب مع آخر من بلاده وهو فى بلدة أخرى وميدان الحرب هو أصل الجد المأخوذ عنه هذا اللعب، فهل يعتريك شك من وصول الأخبار إلى بهذه الطريقة؟

المكاتب: إذن خبرنى ما هى أخبار اليوم؟

الناظر: اليوم هواؤه عليل ونسيمه ليل وسماؤه صافية وشمسه زاهية.

المكاتب (باسماً): لكم الله معشر الشرقيين ما أقدركم على التقليد وما أسرعكم

فى محاكاة الغربىىن؁ فقد كنا نعتقد أن أمراغا ووزراغا انفردوا وحدهم بفن المراوغة والمحاولة للتخلص من مكاتبى الجرائد حين يتقنتون فى استكشاف الأخبار من مكانها من صدورهم؁ فهل لك أىها الناظر أن أتنازل لك عن مهارتى فى فن التحايل؁ وأن تنزل لى عن دهائك فى فن المحاولة والمراوغة فلا يضعى الوقت بيننا؁ فإذا رضيت فأخبرنا عن رأيك فى التعايشى.

الناظر (متكهناً): إذا ذهب التعايشى إلى كردفان فإنه فان؁ وإن خلص إلى دارفور فهو معفور؁ وإن عاد إلى أم درمان فلا أمان؁ وإن رجع إلى الخرطوم وسم على الخرطوم.

المكاتب: لم تزدنى يا سيدى شيئاً فى أمر التعايشى عما كنت أعلمه؁ ولا ألع عليك فى كشف الخفى من أمره فإن لك الحق فى كتمانها؁ وربما كانت الإباحة به مما تحول دون القبض عليه؁ فأنا أترك لك ذلك وأطلب منك أن تخبرنى عن النبأ العظيم والحادث الكبير فى توجه السردار إلى فشودة.

الناظر (مستهيئاً): أمر السردار فيها بسيط فإنه يريد الرجوع إلى مصر لىتمتع بذلك الانتصار ويستريح برهة من عناء تلك الأسفار.

المكاتب (متأسفاً): أراك لاتزال على محاولتك لى.

الناظر (معتذراً): أقسم لك بكل يمين أن مثلى لا يعين بعد الاتفاق على نبذ المحاولة والاختلاق.

المكاتب (مستنكراً): كيف تقول أن الأمر بسيط وهو نبأ عظيم وحادث كبير يهتم له وزراء السياسة عموماً ويهم نظار مصر خصوصاً؟ وكيف تقول إن السردار بعد فتح أم درمان لىتم فتح السودان فإنها قريبة من منابع النيل.

الناظر (هازئاً ضاحكاً): أراك تخطى فيما تقول والخطأ بين فى عبارتك؁ فإن فشودة مادامت واقعة على منابع النيل فلا بد أن تكون واقعة عند الشلال حيث يبنى الخزان هناك.

المكاتب (مندهشاً ساخطاً): لم أخطى أىها الناظر؁ ولكنى أراك قد خرجت من

طريق المحاول إلى طريق المتجاهل فإن فشودة واقعة بعد أم برمان على النيل الأبيض على مسافة تزيد عن الأربعمئة كيلو، فاصدقنى عما تعلمه من أمرها وأمر مرشان (ومرشان كلمة فرنسية معناها بائع).

الناظر (متخلصاً): الآن ظهر لنا معنى تصريح السردار على فشودة لأجل هذا المرشان ديسكلاف (بائع الرقيق فإن إنكلترا هى الدولة الوحيدة التى اشتهرت بالدخول فى كل الأقطار لمنع الرقيق).

المكاتب (متضجراً): لقد أعيانى الأمر معك أيها الناظر فمرشان رجل فرنسوى حضر مع حملة فرنسوية ليستولى على بعض الجهات القريبة من منابع النيل لئلا تمنع إنكلترا من الاستيلاء على السودان كله.

الناظر (متذكراً مستدلاً): نعم ذاك الرجل خاب فى مسعاه إذا تعطل فى طريق الحبشة فرجع ولم يحتل أرضاً فى السودان.

المكاتب (محتدماً منفعلاً): واحسرتاه أنا أتكلم عن مرشان وهو يتكلم عن بونشان.

الناظر (مختصراً): لا تحتد أيها المكاتب ولا تشتد، فأنا أقول لك عن جلية الأمر، وفصل الخطاب فى كلمتين إن كنت تتكلم عن مرشان فالسردار يقصده لمنع الرقيق فى السودان وإن كنت تتكلم عن بوشان (وهى كلمة فرنسوية أيضاً معناها المزرعة الجيدة) فقد توجه السردار إلى فشودة لاختيار الأراضى الصالحة للزراعة والاستيطان.

المكاتب (ممزقاً لثيابه خارجاً من أعصابه): اعلم يا حضرة الناظر أن مرشان ويونشان من أسماء الأعلام لا أسماء المعانى كما تسمون مظلوماً وغالياً وعبانياً وليس ثمت ظلم ولا غلاء ولا جمال ضخام، وكما تقولون ناظر حربية وليس له نظر فى حرب ولا علم بقتال، فما أسوأ بختى وأضيع وقتى جئت متعلماً فأصبحت معلماً وصرت بعد أهوال هذا الجidal جسداً أخوانى أمام الموت فى ساحة القتال فقد نالوا المآرب بعد المصاعب، ونلت المصاعب قبل المآرب وخرجت خالى الوفاض من نيل الأغراض، وهكذا تكون عاقبة من اعتمد على التقاعد ولم يشمر فى أموره على الساعد.

من مصباح الشرق ٢٤ - ٢٩ سبتمبر ١٨٩٨
ثلاثة في واحد، وواحد في ثلاثة

حدثنا «عيسى بن هشام» قال: بلغنى من نائب القائم أنه زاره خليط من خلطائه وصفى من أصفياه، فلما دخل عليه متطلعاً طلع أخباره وجده مطرقاً لتزاحم أفكاره مقطب الوجه عابساً ظاهر القنوط يائساً، يتلأل العرق على جبينه فيمسحه بشماله ويمينه ثم يزمجر فى نفسه ويهمهم ويجمجم ويدمدم، فأخذ الزائر فى سؤاله عن أمره وحاله:

الزائر: ما لى أرى النائب غريقاً فى بحر الأفكار مستسلماً للأحزان والأكدار وليس من جديد يقضى بهذا الهم الشديد؟

النائب: (مشتغلاً بحاله غير ملتفت إلى زائره وسؤاله)....

الزائر: لعل النائب يقدر فكره فى كشف مايكون من نتيجة المخابرة بين الدولتين فى مسألة فشودة.

النائب (متهاوناً مستصغراً): ذلك أمر يهم الجرائد.

الزائر: لعلك تفكر فيما يؤول إليه الأمر فى مسألة رفع الراية الإنكليزية.

النائب: هذا يشغل آستانة ولوندره.

الزائر: أظنك تشتغل بمخابرة الجنب العالى للاحتفال بقدم الإمبراطور.

النائب: هذا لغابريسيوس.

الزائر: كائنى بناظر الأشغال يدير طرق الوقاية من فيضان النيل فى هذا العام.

النائب: هذا لمشايخ البلاد.

الزائر: عساك تجتهد فى استتباط عنز لبيع سكة حديد السودان.

النائب: وهذا مما يعنى به سوارس وليس بى مما ذكرت من هذه الأمور العمومية
شئ وإنما هو أمر خاص بى.

الزائر: يجوز أن يكون الخواجة "رولو" سمح أن يبيعك بيت باب اللوق بمبلغ الثلاثة
آلاف جنيه الذى قدرته له عندما طلب فيه اثتى عشر ألف جنيه.

النائب: لا هذا ولا ذاك، وإنما الذى أوجب همى وحزنى هو انقضاء زمن الحكم
أولاً وانتهاء أمد النيابة عن القائم مقام ثانياً ولم يبق إلا البحث عن طريقة تخلد لى ذكرى
هذا الحكم فأتلذذ به فى خلواتى ويلبس له أعقابى ثوب فخرى بعد معاتى.
الزائر: نعم الفكر لتخليد الذكرى.

(وهنا يعود النائب إلى قدح القريحة كما كان وبعد هنيهة ينتفض جذلان فرحاً
مبتهجاً منشراحاً ويصيح قائلاً: "وجدتها" كما قالها أرخميدس من قلبه).
الزائر (متشوقاً متطلعاً): ما هذه الخبيثة التى وجدتها والرغبة التى نلتها؟ فأراك
قد لمعت أسرتك وأحرقت غرتك.

النائب: ثلاثة فى واحد، وواحد فى ثلاثة.

الزائر: لِمَ لَمْ تخبرنى فى أول الأمر أنك تبحث فى مسألة من الهندسة أو الجبر؟

النائب: نعم ثلاثة فى واحد، وواحد فى ثلاثة.

الزائر: فهمت ولكن ما هى هذه المسألة التى تحار فيها الأبواب وتخلط بين تخليد
الذكرى ومسألة الحساب.

النائب: ستفهم الآن مرامى بهذا الذكريتو الذى تراه أمامى.

الزائر: لم تزدنى فى الأمر إلا تعمية وإبهاماً.

النائب: هاك ما يكشف لك المعنى.

يتناول القلم ويسطر به على قرطاس، ثم يدفعه إليه فإذا هو الأمر العالى تعيين
رئيس قومسيون السكة الحديد وقد أمضاه على هذه الصورة:

بأمر الحضرة الخديوية عن رئيس مجلس النظار.

فخرى فخرى

ناظر الأشغال العمومية فخرى

الزائر: أما خطر لك أن الناس في مستقبل الدهر يظنون أنه كان في الحكومة المصرية ثلاثة من الحكام بهذا الاسم في آن واحد.

النائب: وهل تظن أن الدهر يسمح في آن واحد بثلاثة من مثلي، أما سمعت قول الشاعر:

هيهات أن يأتي الزمان بمثله

إن الزمان بمثله لبخيل

الزائر: سبحان من هداك وأرشدك إلى الاختراع فهو أشبه بالمرأة الثلاثية يرى الناظر فيها نفسه ثلاثة في وقت واحد.

من مصباح الشرق ٣٠-١٠ نوفمبر ١٨٩٨

النظار والمساواة

حدثنا «عيسى بن هشام» قال: رغبت في سماع الكلام من أفواه العوام، عما في الحال العام من خلل ونظام، وحرب وسلام، واختلاف ووثام، فعمدت إلى سوق لا تستقر فيها الأقدام من شدة الزحام، فوجدت معرض إيمان لا معرض إيمان كل يحلف ويحنث، ويبحث ويبرم، وينكت لترويج سلعته ويبيع بضاعته، فلم أحظ من غرض بطائل، ولم أرجع من مقصدي بنائل، فعدلت عما نويت ورجعت من حيث أتيت، فصادفت في طريقي مركبة الكهرباء تسير سير الفضاء في نزوله من السماء، فركبت فيها فوجدت صنوفاً من الناس مختلفي الأشكال والأجناس والوجوه واللباس وهم بين واقف وقاعد، ونازل وصاعد، وامرأة وطفل، وزوجة وبعل وأحيف وحيفاء، ودميم وشوها، ومخمور ونشوان، ومخدر وسكران، وكلهم في همس وصياح، ونزاع وارتياح، وخلاف في دفع الأجرة واتفاق في رد التذكرة مع مطالعة جرائد، ومغازلة خرائد، وبجانبى رجل يملأ العين فخامة والمكان ضخامة، هذبت السذاجة طبعه ومزاجه، وهو لاهٍ باستماع ما يقال في مكاشفات الأحوال، فيستر وجهه بمنديل كلما أضحكته تلك الأقاويل، ومما أعجب به وأخذ بلبه اشتداد الخصام بين راكبين متزاحمين حتى سب أحدهما الآخر، وشتمه ولكمه ولطمه، وكاد يقضى الأمر إلى مناداة الشرطة من النقط، لولا أن السائق أفهم المشتوم السر المكتوم، وهو أن الشاتم ممن يجب له الاحترام والاعتبار لأنه خادم لأحد النظار فأخذ المشتوم يعتذر ويتودد والشافم يتكبر ويتمرد، وبينما نحن نسير إذا أوقف المركبة الصغير وإذا برجلين يتسامران وهما سائران أحدهما راكب دراجة والثاني قد نفخ المشى أوداجه، فما أن وصلا إلى المركبة حتى قام لهما مكاتفى احتراماً يستقبل منهما تحية وسلاماً، فامتطى المشى كرسى الترامواى امتطاء صهوة الجواد فعل الفارس في ميدان الجلال والطراد، وبقي صاحب الدراجة يساير المركبة بجانبنا فصرت بينهم، ولم أدر من هم حتى ظهر لى من تهاديهم تحية الإمارة وأنهم من نوى النظارة، وعلمت من حديثهم أن الراكب الأول بجانبى وكيل الحقانية والمشى ناظر الحربية والدارج ناظر المالية، وإليك ما سمعته من محادثتهم والنقطته من محاورتهم تارة بعربييتهم وأخرى بفرنساوييتهم.

وكيل الحقانية لناظر الحربية: كيف تمشيان وتدرجان على هذه الحال وأين خيلكما ومركباتكما؟

ناظر الحربية (متلهلاً مرحاً): وقع الحجز عليهما من نظارة المالية.

وكيل الحقانية (وهو يكاد يسبغ ريقه من الدهشة): وكيف يقع الحجز على مركبة ناظر المالية وهو الحفيظ على خزائن الأرض، وعلى مركبة ناظر الحربية وبخيله ورجله فتح السودان.

ناظر الحربية: إننا قد أغفلنا إعطاء العوائد عليها فأراد المحتلون أن يظهروا للملأ عدلهم بإطلاق المساواة بيننا وبين كافة الناس، فبادروا بالحجز عليها وبادرنا إلى المسابقة في غرضهم فأعلننا ذلك بمشيئنا في الشوارع والأزقة وركوب الترامواي إخلاصاً في الموافقة على ما يريدون ونزولنا إليهم بفعل ما يشتهون.

وكيل الحقانية: لقد حق لنا السرور والفرح بهذا فقد أعاد لنا المحتلون ما نسمع به من المساواة في صدر الإسلام من نزول الأمراء إلى درجة الرعية، وما يفرق ركوبك الترامواي عن ركوب مروان الحمار عند دخوله الشام في خلافة أبي سفيان بن هشام حين اعترض على موكبهم ومخالفة المساواة به.

ناظر الحربية: قل لي بالله في أي كتاب وجدت هذه الحكاية؟

وكيل الحقانية: لم أنقلها عن كتاب حيث لا وقت عندي لقراءة الكتب، وإنما سمعته موثقاً بها من منقولات الناظر عن شيخه الحداد.

ناظر المالية (ملتفتاً فوق دراجته يميناً وشمالاً): ذكرتم شيئاً وغابت عنكم أشياء فإنه يدخل في حسابكم الفائدة التي تفوق فائدة الطاعة في أمور المساواة، وهي صعود قيمة الأسهم في شركة الترامواي إذا ركبنا فيه فإن الناس يتزاحمون للركوب فيه صغيرهم وكبيرهم لمشاهدتنا ومماثلتنا والركوب بجانبنا فتصعد أسعار السهام فيربح كل من أناله الحظ نصيباً منها.

ناظر الحربية: نعم الفكر ونعم الفائدة لو أن شركة الترامواي تعجل باستحضار ما وعدت به من مركبات الدرجة الأولى لنا من فيها من مخالطة العامة وسماعها ماعساه يجري بيننا في ركوينا من مداولاتنا في أعمال الحكومة المصرية.

وكيل الحقانية: المركبات من الدرجة الأولى لابد من الزحام فيها أيضاً.

ناظر الحربية: إن الذين يركبون فى الدرجة الأولى هم من الطبقة العالية، ولا بأس أن يقفوا معنا على بعض هذه الأسرار إنما الخوف من العامة الذين لا يقرأون الجرائد.

ناظر المالية: أرى أنكم كلما وقفتم على فائدة أغفلتم أخرى ألم تعلموا أن ركوبنا فى الدرجة الأولى يزيد عن أجرة الدرجة الثانية وحسن الاقتصاد يحرم هذا الإسراف.

ناظر الحربية: لا تظن أننا نسينا هذا الاستدراك وعندنا مثال فى دوائه وهو أن سعادة فخرى باشا ناظر الأشغال العمومية والمعارف العمومية كان إذا ركب سكة حديد الرمل إلى الإسكندرية قطع نصف تذكرة فإذا سأل مفتش القطار فى ذلك أفحمه بقول: "إنى ناظر ولى الحق فى الركوب بالنصف والمعاذرة من النصف الآخر " ولا شك أن شركة الترامواى تكون أخضع فى هذا الباب من شركة سكة الرمل.

قال الراوى: ولما دنا وقت الافتراق نزلت ونزلوا، وانصرفنا وانصرفوا، وتركناهم فى آمالهم من الربح والتزلف والاقتصاد وتركوا بما سمعت من محاورتهم فائزاً بالغرض والمراد من امتياز الشاتم على المشتوم ومساواة الحاكم بالمحكوم.

مصباح الشرق ٤٠
١٩ يناير ١٨٩٩
التزام حكومة السودان

حدثنا «عيسى بن هشام» قال: سمعت حديثاً عن أحد النظار في المسألة التي تشغل اليوم الأفكار إذ قصده مكاتب جريدة ليستتير بآرائه السديدة ويستمد من أخباره المفيدة عن الحكومة الجديدة حكومة آخر الزمان في بلاد السودان، فرأيت أن أعجل بنقله إلى القراء لغرابته قبل الرجوع إلى حديث الباشا في محاكمته.

قال المكاتب: سألت عن الوقت الذي يكون فيه ناظر الحربية فارغ القلب فارغ البال فارغ اليد من الأشغال والأعمال، فقالوا لي هكذا يكون الناظر عند تأدية وظيفته في نظارته وبست إمارته، ولكنهم بالغوا لي في حزمه وكتمانه وقدرته على حفظ لسانه، وكم أعاد مثلي من قبل بالمنع والحرمان والخيبة والخذلان فلم التفت إلى مقالاتهم ولم أعبأ بإشارتهم، وذكرت في نفسي أن الرجل ربما كان يمتنع عن أرباب الجرائد الذين يخشى انتقادهم فيأبى مساعدتهم وإمدادهم غامٍ عن قصد متظاهراً بنية المطرى المادح لينتصر له على المنتقد القادح والعاقد المخلص ليعينه على الكاذب المتخرس، فلا مكان لكتمانه عن ما يغلى في صدره من باطن أمره وخفى سره، ووجه عذره ولكل امرئٍ ولع بعذر يبيديه فيما يفعله ويأتيه، فقصدت النظارة فاستأثنت على الناظر فرفع لي الحجاب فدخلت فوجدته مستدير الباب مستقبل مستوقد النار للاصطلاء من برد الشتاء:

متى تأتته تعشو إلى ضوء ناره تجد خير نار عددها خير موقد

فوقفت مكاني وهو ذاهل لا يراني، فرأيتة يشير بيديه ويضرب الأرض برجليه ثم يطرق رأسه ويخاطب نفسه ويصرف نابه مما نابه، وأمامه رمح طويل وسيف صقيل ويجانبه جبة وسبحة وهو يقول بصوت فيه بحة:

الناظر (لنفسه): لقد سفهت الأحلام وضلت الأفهام، يتطلع إلينا المتطلعون ويسعى وراغنا الساعون ويكيد لنا الكائنون ويمكر بنا الماكرون؛ لينزلونا عن مراتبنا ويصعدوا

بعدنا إلى مناصبنا ولو علم هؤلاء الأغمار بما نكابده ونقاسيه ونمارسه ونعانيه، وإننا
نقضى النهار فى ذل وصغار ونبيت الليل فى هم وويل، لاستبدلوا الحسد والعدوان
بالشفقة والحنان:

ذل من يغبط الذليل يعيش رب عيش أخف منه الحمام

هذه البلاد السودانية فتحت باسمى وبوخها الجيش برسمى، ففاز كل بالسهم
الرابع وعادوا بالسنيح وعدت بالبارح، ولم يبق أحد لوني إلا وله من الغنائم رزق مقسوم
ومن الجوائز والعملات نصيب معلوم وبقيت وحدى فى حالة اليأس المحروم:

ويدر أضاء الأرض مشرقاً ومغرباً وموضع رجلى منه أسود أقم

نال كتشنر رتبة اللوردية وحق المدنية وناهيك بالخمسة وعشرين ألف جنيه
والسيف المرجع، وبلغ من شهرة الصيت مالم يكن يحلم به فى عمره، ومن رفعة القدر
مالم يكن يتمناه على دهره، ونال اللورد كرومر رتبة الفيكونت، وبطرس باشا لقب سير
(وما أبعد الخارجية من الحربية)، ونال ونجت رتبة لواء بعد أن تأخرت عنه عشر سنوات،
ونال الكولونيل رودس شرف العودة إلى الجيش البريطانى بعد أن أبعد عنه تأديباً على
حملة جنسن فى الترانسفال ونال الزبير عودة أولاده أمراء فى السودان بعد أن سدوه فى
وجوههم طول تلك الأزمان، ونال عنتر العثمانى الثانى وجريفيث المجيدى الثالث وكذلك
بقية إخوانه من الضباط، وأبيحت أم درمان للعساكر السودانية ثلاثة أيام ونال جميع
الذين حضروا الفتح مكافأة شهرين من مرتباتهم، ونال الذين لم يحضروه مكافأة شهر،
حتى مجالس القرعة العسكرية فى المديریات.

وناظر الحربية ورئيس الجيش الأعلى لم ينل خيراً ولم يصب حظاً والأمر أمره
والختم ختمه بل أصبح يكرر قول القائل:

أليس من العجائب أن مثلى يرى ما هان ممثلاً عليه

وتؤخذ باسمه الدنيا جميعاً وما من ذاك شىء فى يديه

أستغفر الله إلا ما أراه أمامى من هذا السلاح وهذا اللباس الذى أهده لى من
غنائمهم وكان نصيبى من فتحهم ونصرهم وقسمى من مجدهم وفخرهم، وهذا ما كان

بيديه المهدى من قبلهم لمن يدعوهم إلى الهداية والنزع عن الغواية، ذلك كل ما نلت من الأجر على ما أحمله من عبء المسؤولية فوق عاتقى وما أثقل كاهلى من شدة اللوم وقبح الذم ورمى الأعداء لى بالتهاون فى خدمتى والتقصير فى عملى، والاختلال بفروض الوطنية والإغماء عن مصلحة الامة.

قال المكاتب واشتدت بالناظر الحال فأخذ ينهه من دمه ويكفكف من غربه وينشد بيت أبى الطيب متمثلاً:

ماذا لقيت من الدنيا وأعجبها إني بما إلىّ بك منه محسود

وأخذتني الرقة واعترتني الشفقة فتحنحت فالتفت الناظر إلى الباب مندهشاً مبهوراً فاقتربت فسلمت، فسألني عن مدة وقوفى بالباب فحاولت وأغمضت عليه فى الجواب حتى اعتقد أنى لم استرق السمع، ولم أشهد استباق الدمع ولما علم ذلك منى اضطجع على كرسيه الواسع المائل لكرسى ولسلى فى نظارة الحربية الإنكليزية وعض على سيجار من سجائر هاغانا كالجنرال مايلس الأمريكى فى دخوله عليها، ثم وضع رجلاً على رجل وأخرج من جيبه الختم مسلسلاً، وأخذ يلعب به فتلاً على أصابعه، وتناول من فوق مكتبته أوراقاً بيده يوهم الاشتغال بالنظر فيها ويلمحنى من طرف خفى وبعد برهة من هذه الهيئه سألنى عن حاجتى فقلت له:

المكاتب: لا يخفى على الناظر أن المسألة السودانية اليوم هى القطب الذى تدور عليه الرحى فى مجرى الحوادث ونقطة الدائرة التى ترفرف حولها الأفكار وقد سئمت وسئمت معى القراء من الخبط والخلط فيها والطعن والقدح فيكم؛ فجئت لها مقتبس مع كنة علمك وفضل اختيارك ما أتحف به القراء وامتاز بنشره على العرفاء من الأقوال الراجحة والأعذار الواضحة فيذهب عنكم اللوم والتعبير وما ينبك مثل خير.

الناظر: الأمر بسيط والخطب هين ولا محل لها من شغل الخواطر وقلق الأفكار، فالسودان أرض مشتركة بين الحكومة المصرية التى نحن نظارها وبين الحكومة الإنكليزية التى ينوب عنها اللورد كرومر، ونحن نبحث الآن جميعاً فى كيفية نظام الحكومة السودانية وإقامة الحضارة والمدنية الغربية فيها مقام الوحشية والهمجية غير مكرثين بما يتشوق به الجاهلون، ويتنطع فيه نو الفضول والتقصير عن إدراك غوامض المستقبل، فإن

هذا السودان سيكون جنة لمصر يأتيها رزقها رغداً، وكما أنه منبع نيلها فسيصير منبع خيرها ودعامة عزها وفخرها، وأهل السودان قوم لا يزالون على الفطرة والبداعة لم تتأصل فيهم عادات الحضارة الشرقية بأباطيلها وأضاليلها وترفها ورفهها، ولم ترسخ فيهم الأخلاق الفاسدة والسجايا الذميمة والردائل المستحكمة في بلاد الشرق، بل أفكارهم كأرضهم بكر لا يتقصها إلا أن تمهر بحلى المدنية فيزهو جمالها ويتجلى حسناتها على سائر الأفكار، كما لو بذرت في أرضهم بذراً فاق ثمرة سائر الأثمار، والسودانيون غير المصريين أهل جد ونشاط وأصحاب عزيمة وإقدام مع مواظبة في العمل وقوة في الإرادة، فلا يلبثون أن يبلغوا في زمن قليل مبلغاً عظيماً في المدنية فيصبحون في إفريقيا كأهل الجنوب من أمريكا، وأي عمل في هذا العصر أعظم مجداً وأكبر فخراً وأجل قدراً وأخلد ذكراً من هذا العمل، وأجدي كلما تأملت في هذا المجد العظيم تفكرت في هذا الأثر الفخيم هان على ما ألقاه من سفاهة السفیه وطعن الحسود ونكران الجحود، ثم إن يدنا هناك مطلقة التصرف لا صندوق للدين يعاكس مشروعاتنا ولا محاكم مختلطة تقوم في وجوهنا ولا امتيازات للأجانب تصدنا عن أعمالنا ولا معاهدات بولية تقذف الرعب في قلوبنا ولا جرائد معارضة تشوش علينا ولا أبرى بعد ذلك مم يشتكى الشاكون ولم يبكى الباكون وعلى ما ينوح النائحون وفيما يصيح الصائحون وبما يعيب العائبون، وإلى ما يكذب الكاذبون، والسودان كله في يد الجنود المصرية وليس للاحتلال فيه أثر بغير مائتي عسكرى إنكليزى.

المكاتب: إذا كان الناظر بالدرجة التى أراها من الشغف بمستقبل السودان والاهتمام بتنظيم إدارته والاشتراك فى ترتيب حكومته فلماذا لم يتوجه مع من توجه إلى الخرطوم ليطبق العلم على العمل ويؤيد ما سمع بما يرى.

الناظر: ليس من الضرورة أن أتحمل المشاق وأتكبد الأسفار إلى بلد لم يقم فيه المرحوم سعيد باشا إلا نصف ساعة بعد ما قضى فى قصده أشهراً فى السفر، وقد توجه إليه اللورد كرومر نائباً عن الحكومة الإنكليزية ومستشار المالية نائباً عن الحكومة المصرية والسردار هناك نائباً عنى.

المكاتب: هل أعجبك وراقك ووافق هواك ما جاء فى خطبة اللورد؟

الناظر: نعم إن فيما ابتكره اللورد من وضع الحكومة السودانية تحت أمر السردار بون أمر الحكومة الإنكليزية وبون أمر الحكومة المصرية دقيقة من دقائق السياسة ونكتة من نكات الدهاء، فإنه أراد بذلك أن يخرج الحكومة السودانية عن قيود الامتيازات المعاهدات والديون فلم يقدر أن يصرح بإلحاقها بإنكلترا لأن فيها نقضاً لعقود الشركة، ولم يرض أن يصرح بإلحاقها بمصر فتدخل تحت محظورات حكومتها الحاضرة فجعلها قائمة تحت حكم السردار، يعنى تحت الإدارة العرفية ليتسنى لنا تنظيمها بلا معارض ولا معاكس وما أجملها طريقة وأحسنها وسيلة، وأنت تعلم حديث القائد اليونانى الذى كان رئيساً على حكومة أثينا إذ حشد الأهالى يوماً كما هى عادتهم فى جمهوريتهم وقال لهم أتدرون من هو الحاكم على العالم؟ قالوا: لا، قال هذا الطفل - وأشار إلى ابنه بجانبه - وأنه يحكم على أمه وأمه تحكم على، وأنا أحكم على أثينا وأثينا تحكم على العالم، ولى أن أقول يوماً للمصريين أتدرون من هو الحاكم للقارة الكبيرة فى الكرة الأرضية فإذا قالوا لا قلت أنا ناظر الحربية المصرية فإنى أحكم على السردار والسردار يحكم على السودان والسودان يحكم على إفريقيا.

المكاتب: لو علم الناظر بأتى كنت واقفاً بالباب وقت محادثته لنفسه أسمعته وأراه لم يتكلف معى هذا التكلف ولم يتصنع معى هذا التصنع.

الناظر: لا حول ولا، ونضيف على الهموم أيضاً رذالة الحاجب وإهماله والحيلة فى ترك الحبل، ولم يبق حينئذ إلا أن استكتكم ما سمعته فلا تنتشر منه شيئاً فى الجرائد ورجائى أن تسامح وتغضى الطرف عن هذا التصنع والتحيل فذاك أمر قضى به على دست الوظيفة وهكذا شأننا مع المحتلين يفكرون ويدبرون فى سبك أعمالهم سبك الحديد وندبر ونفكر نحن فى نسج الأعذار نسج العنكبوت وغيرى من يتمتع بالمكافأة ويفوز بالصلوات.

المكاتب: لا تحزن ولا تذهب نفسك حشرات على ما اختصوا به من المكافأة بونه فقد انتحلوا لإسدائها اليهم أسباباً فالسردار نال ما ناله بما تحمله من المشاق والمتاعب فى الحروب وبما سهر فى تدبيره من الكيد للعدو ويتوفيره على بولته حشد الجنود الكثيرة فى وقائع السودان إلا بالعدد الذى يقتضيه التظاهر بوجودهم فى الوقائع لإثبات الاشتراك ويجعله العمل كله على الجيش المصرى، واللورد كرومر نال رتبته لأنه نصح

لحكومته أن تقرض الحكومة المصرية الثمانمائة ألف جنيه وقت الحاجة والعوز ثم تتنازل عنها عند الفرصة اللائقة ليكون ذلك بمثابة رأس المال لعقد الشركة الإنكليزية المصرية فى امتلاك السودان، وبطرس باشا نال لقبه لأنه لم يناقش فى قبول الهبة ليتم اللورد فرصته ونال الزبير عودة أولاده لأنه أرشد بما يتفع فى الانتصار على البلاد السودانية وكذلك "ونجت" نال رتبته لا جتهاده فى الوقوف على أخبار العدو وكلهم نالوها ولم يجدوا لك سبباً انتفعوا به فى الحركة السودانية.

الناظر: إذا صرفنا النظر عن المكافآت فهلا كانوا يحفظون معنى ما لا يضرهم من مراعاة الظواهر فكانوا يأخذوننى فى صحبتهم إلى السودان ويعرضون تعيين ناظر ماليته باقتراح منى على مجلس النظار بدل تعيينه من فوق رؤوسنا مباشرة من لوندرة، ولكن أراد اللورد بجميع ما عمله وقال وخطب به فى السودان أن يأتى بعمل غريب يختم به القرن التاسع عشر وهو أن يعيد فيه بحكومة السودان إقطاعات البلاد والتزامها كما كانت العادة جارية به فى حكومات القرون الوسطى، وكأنه تعب من تنظيم الحكومة المصرية على طرز المدنية الغربية الحاضرة فأراد الإبداع بقلب ما كان مستقبلاً مذموماً مستحسنًا ممدوحاً، ولا أقدر أن أعتقد بقلب الحقائق فإن ما أجمع الناس على ذمه مذموم والعاقبة على أى أحوال لاحقه بنا داخله فى مسؤوليتنا وعلى ذكر المسؤولية...

قال المكاتب: وضغط الناظر بيده على زر الجرس فجاء الحاجب فأمره باستدعاء كاتب الحسابات فعاد إليه الحاجب يقول إنه مشغول عند الأجنونات جنرال ولا يمكنه الحضور فقال له الناظر أبلغه أنتى أرجو حضوره لمسألة خصوصية لا مسألة تتعلق بالديوان ولما حضر الكاتب بعد أن أتم شغله مع الأجنونات قال الناظر له أرجوك تحويل ماهيتى على البنك الأهلى الوطنى، ثم التفت إلى وقال هذه الماهية هى كل ما لى فى مقابلة مسؤوليتى الطويلة العريضة، وأنا لا أزال أعلل النفس وأحلم بالأمانى أنهم إذا عثروا على كنوز التعايشى أتخفونى بفروة المهدى أو جلد الأسد الذى كان يقعد عليه التعايشى للحكومة بين الناس فقل لى بالله بعد إذ علمت ما علمت هل رأيت فى أحوالنا ما نحسد عليه أو فى وظائفنا ما يروق التطلع إليه.

قال المكاتب: وجاء الحاجب يخبر الناظر بانصراف الديوان فسلمت عليه وانصرفت.

من مصباح الشرق (٥٥)

١٨ مايو ١٨٩٩

فترة من الزمن

قال عيسى بن هشام: وبينما نحن على رجاء الإسعاد والإسعاف فيما بين المحكمة والأوقاف مبتهلين إلى الله أن يكفيننا هول الموقف في هذا الديوان، وأن يحفظنا فيه من تقلب الحدثان لما امتلأت به الأسماع ووقع عليه الإجماع من وصفه بالاختلال ونعته بالاعتلال واختلاف الوجوه في معالجة دائه ونفاذ الحيل في محاولة شفائه، واتفاق الجمهور على وجوب الإصلاح فيه وتدارك الظل وتلافيه قبل أن يتفاقم الخطب ويتعاضم الكرب ويسوء المآل بدوام الإهمال والإغفال، إذ نزل بصاحبى الباشا ما ينزل بمنته ممن يطيل تفكيره فيما يوجب تكديره فأصبح مريضاً عليلاً وغداً جسمه نحيلاً ضئيلاً:

والهم يخترم الجسم نحافة ويشيب ناصية الصبي ويهرم

وكلما أشرت عليه بالأطباء قابلنى بالتركه والإباء قائلاً ماذا ينفع الطبيب وماذا يفيد وللآجال توقيت وتحديد؛ فأقنعه بأن الاعتقاد بتحديد الأجل لا يمنع من مداواة العلل، وكم من مريض طالت مدته دون أن تفارقه علته، وكم من صحيح عاجله الحمام ولم يتناوله السقام، فقال لى إن كان لا بد من الاحتياج إلى التماس العلاج فليكن الطبيب ممن يعتمد فى علاجه على البخور والتمائم وكتابة الأوقاف والطلاسم لا من أولئك الذين يعتمدون على العقاقير والنبات ويصفون البسائط والمركبات، ولقد كنت فى الزمن السالف أعرف كثيراً من المغاربة أهل العرافة وأرباب العيافة، فلو التمسست لى واحداً منهم أعول فى معالجتى عليه، لوجدت شفاى على يديه، فسعيت انقب عن طلبته واجتهد فى إدراك رغبته حتى عثرت بعد طول البحث والاستقصاء على رجل من أهل الغرب الأقصى فأخبرته الخبر، فطلب أولاً أن يقيس الأثر، وهو فى اصطلاحهم قطعة من ثياب المريض تعقد على شىء من الصفرا والبيض ويزعمون أنهم يصلون بها إلى الغرض من كشف المرض فلما حصل على المرام قال أنظرنى إلى ثلاثة أيام، فجئته فى اليوم الموعد فطلب منى ثمن البخور من الند والعود وثنى المداد من الزعفران والصندل لضرب الزايرجة وفتح المندل، وقال إن

صاحبك به مس وخبل من بنت الملك المستدل ولا بد لإحضارها من أن تكون الملوك السبعة حاضرة مجتمعة ومعهم ميمونة وعاقصة ودهنش وواقعة وجلجال بن المجلجل وزلزال بن المزلزل وزوبعة وبرقان وغيرهم من الأرهاط والأعوان، وكل غواص وطيّار من سكان التخوم وعمار القفار، ولا بد لكل واحد من بخوره الماكوف بثمنه المعروف وأنا أدلك على بائعيه إن كنت ممن يدرك الوصف ويعيه، أو تعطيني الثمن الوافى وأنا الكامل الكافى، فرأيت أن الحصول على ما طلب مما يتعذر على ويتعسر، فنقدته فى الحال ما تقدر، بيننا وتقرر ثم استمهلنى أيضاً أياماً معدودة ليذهب معى إلى المريض فى ساعة محددة فلما حان الوقت حضر ثم استحضر ورقم وسطر وعزم وبخر وهمهم وزمجر ورطن وبربر ثم هلل وكبر ثم نزع خصلة من شعر العليل فتألم وتأوه دون أن يتكلم، ثم أخذ يقلبه ذات اليمين وذات الشمال حتى كاد يفتت الأعصاب والأوصال، وأوشك أن يدرك المريض الغرق فى بحر من العرق، ثم محا بالماء ما خطه فى الإناء وناول له ليشرّب من ذلك المداد، فأخذ يتجرعه ولا يكاد ثم طلب ماء من بئر لم ترها الشمس وطفق يقرأ عليه بين جهر وهمس، وهو يديره بكفه ثم يبصق فيه بملء فيه ويعد أن انتهى من تلاوة العزيمة والزجر وضاق منى الصدر وفنى الصبر، شرف يقذف وجه العليل بذلك الماء البارد وهو يقول بسم الله أرقيك من كل شيطان مارد، فقام الباشا وقعد وارتعش وارتعد ثم أغمى عليه فهذى وهجر، فقال المغربى الله أكبر لقد أشرف النجاح وأسفر وتخلصنا من بنت الملك الأحمر، وكاد يغشى على أيضاً من الجزع والوجل، فصحت به ماذا فعلت أيها الرجل فقال لا توجل ولا تجزع فلم يبق بين مريضك وبين الشفاء سوى أن يفيق من هذا الإغماء، وهكذا إذا خرجت الشياطين من الجسد خار من الضعف وخمد، فإذا خلا بالمريض المكان عاد إلى الصحة كما كان إذ يتولاه الأعوان عن الأمناء والحفظة، فيعيدونه إلى الإدراك واليقظة وهم لا يقومون بهذا العلاج الخفى ومعهم فى المكان إنسى، هلم بنا إلى خارج الدار وإياك والعودة إلا فى آخر النهار، فامتثلت ما أمر به وخرجت فى عقبه ثم تركنى هذا المشعوذ، وانصرف وخلفنى حليف أسى وأسف، وبقيت منتظراً بين هم وويل إلى أن أدبر النهار وأقبل الليل، وما كان صبرى- علم الله- على هذا الدجال وبهتانه إلا احتراماً لبساطة الباشا فى اعتقاده وبسرعة إيمانه فأسرعت إلى البيت لا ألقى على شىء، فألفيت صاحبى بين ميت وحى ووجدته لم يفق بعد من غشيانته ولم يزل فى هذر المريض وهذيانته،

فعلمت أن الأمر عسير عصيب وأنه لا بد من استدعاء الطبيب، وتحققت ما أدخله علينا المغربي من الاحتياال حتى ابتز ما ابتزه من المال وأوقع الباشا فيما أوقعه فيه من شدة الاعتلال وسوء العقبي والمال، فذهبت مسرعاً إلى صيدلية قريبة من هناك وأنا على أشد ما يكون من الاضطراب والارتباك، وسألت عن طبيب يتدارك العليل في شدته ويخفض من سورة المرض وحدته، فأشار الصيدلاني إلى رجل بجانبه يلعب بالنرد وقال بونكه فقد أصبت الفرصة وخدمك السعد، فاعتذر الطبيب وتعلل وامتنع وتدل ثم قال لي وهو يمتطى ويتثأب.

الطبيب: دعني فليست تسمح لي الأشغال بإجابة السؤال.

الصيدلاني: مثلك أيها الدكتور لا يخيب لديه الرجاء والالتماس ولا يذهب العرف بين الله والناس.

الطبيب: قل لي من الذي كان يياشر علاجه من قبل؟

عيسى بن هشام: لم يياشره أحد قبلك ولم أعلم أنه مرض قبل اليوم.

الطبيب: لو فرضنا أنني قمت معك فأين المركبة؟

عيسى بن هشام: نحن من البيت على مقربة.

الصيدلاني لغلالمه: اذهب فائتنا بمركبة فلا بد منها على أي حال.

اللاعب للطبيب: اعلم أنك إذا قمت من قبل أن تتم الدور ضاع عليك الرهان.

الطبيب: كيف تقول ذلك وقد انتظرتك أمس ثلاث ساعات طوال والدور منصوب أمامي حتى عدت وأتممته.

اللاعب: كان ذلك لأن الغلبة في الدور كانت محققة لجانبك.

الصيدلاني: اركب أيها الدكتور واذهب وأنا أقوم مقامك في لعب الدور وأتكفل ببذل الرهان من عندي إن وقعت الغلبة عليك.

قال عيسى بن هشام: فتم على ذلك الاتفاق وأنفض الخلاف والشقاق وركبت وركب الطبيب معي وأنا من الحزن لا أصبر ولا أعى، ولما صرنا في حضرة المريض

وجدناه قد أفاق من غيبوبته وخلص من نوبته فتقدم إليه الطبيب وأجس نبضه وقرع صدره، ثم وضع يده على جبينه كالفاح فكره ثم قطب وعبس وهز رأسه بون أن ينطق بحرف أو ينبس، ثم أدخل يده في جيبه فأخرج منه ورقة بالية مطوية ففتحها فإذا فيها أسطر فرنسوية وأخذ القلم فنقش به ورقة على مثلها ثم زاد عليها الإمضاء في نيلها، وقال لنا بونكم صفة الدواء يؤخذ منه ملعقة في الصباح وملعقة في المساء والحذر الحذر من التأخير والتواني وإياكم إياكم أن تشتروا هذا الدواء من غير ذلك الصيدلاني فإنه رجل صادق مؤتمن لا يغش في الأصناف ولا يفحش في الثمن، ولما هم بالانصراف خاطبته باللغة الفرنسية بون اللغة العربية لأقف منه على كنه المرض خشية أن يدرك المريض معنى الخطاب، فلم ينطق بحرف في الجواب فعلمت أنه لا يدرك من تلك اللغة غير رسم الأسماء في وصف الدواء ولما أعطيته أجرة الزيارة على حسب ما قدر؛ وعدنا أن يعود المريض كل يوم حتى ينجو من الخطر، وما زال الطبيب يذهب ويحضر والدواء يتجدد ويتكرر والمريض يتألم ويتضجر والمرض على حاله لا يتغير، وكلما سألنا الطبيب عن سبب ازدياد المرض واشتداد الآلام، قال: لا بد أن تكونوا خالفتم أمرى في الحمية عن الشراب والطعام: وشكوت النازلة إلى أحد الأصدقاء فقال لى عليك بسواه من الأطباء ممن تلقى صناعة الطب في مدارس الغرب فوقف منه على القديم والحديث ومن الدواء على الطبيب والخبث، فعملت برأيه وإشارته وقصدت أحدهم في محل استشارته فوجدت الخادم ينتهر الزائرين ويقول لهم مالكم تأتون مبكرين وقد علمتم أن الدكتور لا تفوته نومة الضحى ولو فتكت سهام الردى بجميع المرضى، والناس يحتملون ويصبرون ويعتذرون وينتظرون إلى أن بزغت شمس الطبيب من وراء الحجاب وخرج في أبهى زينة وأبهى ثياب، فانتظرتة حتى خلاص من ذلك السواد المتجمع فتقدمت إليه بهيئة المتوسل المتضرع وتلطفت له ما شئت في العبارة وسألته أن يتخير وقتاً للزيارة.

الطبيب: ما هذا التزاحم وما هذا الإلحاح وما مزية هذه المعيشة التي لم يكن لى فيها وقت للأكل ولا للشرب ولا للراحة ولا للنوم، وهل فقدت الأطباء من البلد حتى لم يبق فيها من طبيب غيرى أم وقع الناس كلهم في الأمراض فاشتغل جميع الأطباء بهم وتوزعوا فيما بينهم، واعلم يا عزيزى أنه ليس فى تقويم أوقاتي وقت أزورك فيه إلا بعد يومين.

عيسى بن هشام: أقسمت عليك بحق الإنسانية إلا ما أجبت رجائي فقد دلتني شهرتك عليك واعتقدت شفاء المريض على يدك.

الطبيب: اعلم أنتى أباشر معالجة مريض اعتورته أيدي الأطباء فإن كان مريضك فى أول مرضه ولم يتقلب بين أيديهم قبلت منك الرجاء وحضرت لعيادته فى هذا المساء.

عيسى بن هشام: لم يره إلا طبيب واحد ولم ينجح فيه علاجه وبواءه.

الطبيب: أولى لك أن ترجع إليه وأن تتركنى وشأنى فلست ممن ينتظرون يأس المرضى من أطبائهم حتى أسارع إلى استدراك غلطهم فى علاجهم وما أظن طبيبك إلا من أولئك الذين لم يفارقوا مصر ولم يتعلموا فى سوى القصر، ولم يقفوا على محدثات هذا العصر واكتفوا بالقليل من الأجر.

عيسى بن هشام: أظنه كذلك وما قصدتك إلا لما سمعت من إنصافك بنقيض ما ذكرت وبضدها تتبين الأشياء.

الطبيب: وأظنك سمعت أيضاً بالتفاوت فى الأجرة بين أمثالنا وأمثالهم.

عيسى بن هشام: نعم ولك ما تحب وتريد.

الطبيب: إذن لا أرى فى عيادتكم من بأس.

قال عيسى بن هشام: فتركته على ميعاد وعدت إلى الباشا ولما حضر فى المساء دخل على المريض حاسراً عن رأسه واضعاً يده فى أنفه، ثم اقترب من الفراش ويده اليمنى تصلح مفترقه واليسرى على يد المريض يجس بها نبضه ونظره شارد نحو الباب كأنه يحاول أن يرى من يكون فى البيت وراء الحجاب، وما لبث أن كتب اللواء وأسرع بالرجوع من حيث أتى وبعد يومين حضر إلينا شخص يسأل عن حالة المريض وقال إنه مساعد ذلك الطبيب فلم أملك نفسى عند ذلك من الحنق والغيط، ولما رأيت من سوء المعاملة وقلة الاعتناء وأغلقت الباب فى وجهه، وقلت له: اذهب فلا حاجة لنا بك ولا بمن أرسلك، ثم خرجت وأنا على تلك الحال تبدو على وجهى علامات، فأدرك ذلك منى أحد الجيران وسألتنى عن النازلة فقصصتها عليه وكان قريب العهد بالبلاد الأجنبية، فقال لى لا غرو إذا أصابكم ما أصابكم لاعتمادكم على الأطباء الوطنيين، وأن من أشار عليك بهم

لغير ناصح لك، وأعرف طبيباً من أطباء باريس حضر معي في باخرة واحدة لا أشك في شفاء مريضك على يديه، وهو يسكن في المكان الفلاني، وهلم معي لأدلك عليه فلما وصلنا إلى حيث يسكن ذلك الطبيب قابلنا باللفظ والإيناس وأخذ يتكلم معنا بأحاديث شتى لا مناسبة بينها وبين حاجتنا، ثم قام معنا ولما صرنا عند المريض أخذ يقلبه ويفحصه ويقيس حرارته ويعد ضربات نبضه على ثواني ساعته، ويعد طول الفحص والإمعان كتب ورقة الدواء وانصرف على أن يعود في المساء، وأقام على ذلك أياماً وإذا بالمرض قد اشتد بما أفرعنا وأزعجتنا فلم يسعني إلا أن أعود باللائمة على من أشار علينا بهذا الطبيب فلما قابلته وكان أحد أصحابه حاضراً قلت له:

عيسى بن هشام: هلم وانظر ماذا فعل طبيبك الأجنبي.

الجار: وماذا فعل ألم يشف مريضكم؟

عيسى بن هشام: بل الأمر بالعكس فقد اشتد المرض وازداد الداء بما لم يكن في الحساب.

الجار: كيف هذا والدكتور فلان من أشهر أطباء باريس وممن امتلكوا ثقة الجمهور بهم واتفاق الناس على صدقهم وأمانتهم.

الصاحب لصاحبه: ألا تزال على غرورك في شغفك بكل من كان غريباً أجنبياً وتفضيلك إياه على أبناء جنسك وأهل بلدك وإن في أطبائنا لرجالاً يفوقون الأجنبي بسعة اختبارهم وطول تجربتهم.

الجار: إنني لم أشر عليه بالأجنبي إلا بعد أن شكا إلى ما ذاقه من الأطباء الوطنيين.

الصاحب: مثل من؟

الجار: مثل فلان وفلان.

الصاحب: وأين أنت من مثل فلان وفلان من فحول الطب ورجاله وما على صاحبك إلا أن ينتخب واحداً منهم وأنا الضمين له بقرب الشفاء.

قال عيسى بن هشام: وقع الاختيار على أحدهم فتوجهت إليه وأحضرتة ولما انتهى من فحص جسم المريض أخذ يسألني عن حالته الأدبية في ماضيه وحاضره وعن أشغاله الفكرية فقصصت له مجملًا عن تاريخه

فقال الطبيب: اعلم أن ليس بصاحبك داء الدقين أو مرض عضال وما هي إلا الانفعالات النفسانية من تأثير الحوادث فهزل جسمه ووهت قوته من ألم النفس وليس له من نواء إلا تبديل الهواء والتسلى عن الهموم مع تناول الأغذية النافعة والأشربة المنعشة. عيسى بن هشام: إذن فما بال أولئك الأطباء الذين ملأوا البيت علينا زجاجات وعقاقير؟

الطبيب (بعد أن وقف على قصتهم واطلع على أنواع أنوبيتهم): إن في كل صناعة صالحاً وطالحاً وعالمًا وجاهلاً ونبيلاً وغيباً، وقد ظهر لى أن الطبيب الأول ممن لا عناية لهم بصناعتهم فلم يقف على حقيقة المرض ورأى أن يستحل الأجر بوصف نواء بسيط لا يضر إذا لم ينفع وأن يترك المرض للطبيعة فإذا طال أمده كانت الفائدة عائدة عليه، أما الطبيب الثانى فيظهر أن أعراض المرض التبتت عليه فشخصه على غير حقيقته ووصف الدواء على حسب تشخيصه فوقع فى الخطأ من حيث لا يدري، والطبيب الأجنبى عرف العلة ولكنه وصف الدواء كما يصفه لأحد أهل بلده بغير تمييز بين هواء البلدين واختلاف الأمزجة فى سكانها فإخطأ أيضاً.

واعلم أن صناعةً فى العالم لا تعادل صناعة الطب شرفاً وقدرًا ومجداً وفخراً وجمالاً وجلالاً، ومن تأمل من الأطباء فى هذه الصناعة وهواه الله إلى معرفة مقدارها شرفت عنده نفسه، واعتلى فى نظره قدره فنبت عينه عن سفاسف الأطماع وزهدت نفسه التطلع إلى الغنى عن طريق التكسب بهذه الصناعة الجليلة واتخاذها وسيلة من وسائل اكتناز المال وادخار الذهب، وتبين له أن لذة الصنعة فى حد ذاتها لا توازيها لذة فى العالم من مال وبنين وما شئت من متاع الحياة وزخرف الدنيا، وأى رتبة تصل إلى رتبة الطبيب وهو المقيم على صلاح الأبدان والمتكفل بصحة الأجسام والرقيب على اعتدال الأمزجة وسلامة الجوارح، وأى صناعة تفضل صناعته وتطولها وهى أقرب الصناعات إلى خلقه الصانع وتكوين المنشئ القادر، وإذا كان ذلك المصور ازدهته صناعته فى

تمثال إنسان صنعه من رخام، فلما وقف يشاهد اتفاقه التهبت نفسه غراماً لحسن الصنع حتى ذهل لبه وغاب رشده، فانحنى على التمثال يضربه بمنحاته حتى كسر أجزائه وأتلف صنعه انفعالاً لعجز الصورة عن نطق مع تمام التمثيل في الخلقة، فما عسى أن يكون مقدار هذه اللذة التي ذهبت باللب وأذهلت العقل، وما بالك بالطبيب الذي يشاهد أجسام الأحياء وقد استخلصها من شوائب الأمراض وطهرها من آفات العاهات ورد نظام الخلقة إلى أهله وأعاد التركيب إلى حسن شكله، لكن الذين يذهلون عن فضل صناعتهم وينحطون بها إلى درجة الباعة والمكارين لا يرون فيها إلا أحبولة لصيد الدرهم واقتناء الدينار بقطع النظر عن إيفائها حقها والسعى وراء إتقانها، وما أرى فرقاً بين نظرة الطبيب إلى مريضه يتمنى له طول المرض ليزداد أجره وبين المرتزقين من دفن الموتى الذين يتمنون كثرة الموت لتيسير الرزق، ومما يدلك على أن أمثال هؤلاء لا يهمهم إلا منافعهم الخاصة ما تراه من محاولتهم الاشتغال بكثير من أعمال الدنيا بون الاقتصاد على ممارسة الطب المنتسبين إليه، وما ذلك إلا توسيع موارد الرزق وشدة الطمع، فيهملون صناعتهم ولا ينتبهون إلى ما فيها من تلك اللذة العالية فيغلطون ويخطئون ويجعلون الطب والأطباء مضغة في الأفواه، وتالله ما يحزننى فى الدنيا شىء هو أصدق ما يكون وأشد ما يؤلم مثل قولهم كثير ما يكون مرض المريض من طب الطبيب.

قال عيسى بن هشام: فاقتنعت بكلام هذا الطبيب وتوسمت فيه الخير لصاحبى، وتمنيت أن لو كان أطباؤنا على شاكلته وقد أرشدنى إلى المكان الذى يجب أن يذهب إليه المريض لتغيير الهواء فيه وأوضح أنواع الأغذية والأشربة وترتيب أوقاتها ثم انصرف على أن لا نقطع عنه أخبار المريض إلى تمام الشفاء.

من مصباح الشرق ٥٧

١ يونيو ١٨٩٩

فترة من الزمن

قال عيسى بن هشام: فاستخرت الله في السفر كما وصف الطبيب وأمر، نلتمس
برء الداء بتبديل الهواء، ونهل الشفاء باعتزال مواقف القضاء، واخترت للبasha من مدينة
الإسكندرية قصراً ذا روضة غناء في بقعة فيحاء لا تسمع فيها إلا هديل الورقاء إيقاعاً
على هدير الماء، إذا ابتل هناك بالماء جناح النسيم ورفرف به على ذلك الروض البسيم
نثره درأ على تيجان الازاهر، ورفرفه دمعاً في أحداق العباهر، فيتمنى العاشق لو
استعار هذه المحاجرة ليستلين بها قلب هاجرة، وتود الغانية لو نظمت ذاك عقداً لنحرها
أو نطاقاً لخصرها:

إن هذا المكان شيء عجيب تضحك الأرض من بكاء السماء

ذهب حيث ذهبنا ودار حيث درنا وفضة في القضاء

أو هو المجرة قامت فيه زواهر الزهر مقام الكواكب الزهر، وعناقيد الكرم مقام
ثريا النجوم، وأنوار الأثمار مقام الشמוש والأقمار، فأقمنا هناك في راحة وإيناس
معتزلين عن الناس ولا راحة في الدنيا إلا لمن تزهد ولا سلامة عن الخلق إلا لمن اعتزل
وتوحد وأقرب الناس إلى كرم السجايا أبعدهم عن معاشرة البرايا:

بعدي عن الناس برء من سقامهم وقربهم للحجى والدين أدواء

كالبيت أفرد إبطاء يدركه ولا سناد ولا في اللفظ أقواء

وما كاد طيب الإقامة يعيد إلى البasha العافية والسلامة حتى راعنا الشيطان من
الإنسى بخبر الطاعون فقلنا إنا لله وإنا إليه راجعون، ومازلنا نعلل النفس بزوال النحس
والنكس ومازالت تناوحنا النوائب والأحزان عند كل منزل ومكان، وقلنا قد وجب الفرار
من قدر الله إلى قدر الله سبحانه من إذا أراد الحسنى بعبده امتحنه وابتلاه فقلنا

للرجوع وودعنا محاسن تلك الربوع، وعدنا إلى حيث يطمئن علينا العاجب والقريب ولا يرجف بنا الحاسد والمريب، وكان مكاننا من القطار بجانب مكان النظار، وقد حجبنا الليل عن الأنظار فكشف لنا عن مكنون الأسرار فسمعنا قائلاً منهم يقول بلسان غير غضب ولا معقول:

تالله ليس ينفع التوقي من المخاوف والتحرز من الأخطار، لقد عشت زمناً وأنا بين خوف ورعب من ذكر حرب السودان حتى وضعت أوزارها والحمد لله وأنا سليم الجسم معافى البدن، وقضيت مدتها متسلياً متريخاً في منازة أوروبا، متروحاً متنعماً في حمامات كرلسباد، ولم يزعجني فيها من شيء سوى ذلك المكاتب الذي سألني ما ليس لي به علم، حتى إذا اطمأن منا خاطر في هذا العام من كل حادث فظيع وخطب مريع جاعنا هذا الطاعون في أوقات لا تمكثنا حوادثها من المسارعة إلى الرحيل من هذه الديار، حتى ولا من الابتعاد من مهبطه في مدينة الإسكندرية فلولا نازلة القضاء الشرعي ما أصبحنا مثل مكوك الحائل يزج بنا بين البلدين جيئة وذهاباً، ويشهد الله أنني أفضل الآن أن أكون قائداً للجيش في السودان أروح وأغدو فوق ظهر الجواد بين الصفوف تحت سكير الحرب، على هذا الترامى على هذا الموت في أيام السلم، فإن في ذلك من الفخر والمجد واكتساب الحمد واغتنام الغنائم ما يهون على النفس من هول الموقف، ولكن ما الذي يهون علينا اليوم موقفنا في مشروع المحكمة الشرعية ورمينا بأنفسنا في مخالب الطاعون، وإن كان فيه شيء من الفخر فقد غلبنا عليه ناظر الخارجية واستبد به بوننا وتركنا معه صفر اليدين».

ناظر الخارجية: تعالى الله ما هذا الفخر الذي يزعم ناظر الحربية أنني نلتها، وما أعلم إلا أنني خسرت بهذا المشروع جميع ما صرفت عمري في ادخاره من اجتلاب مودة المسلمين نحوي وائتلاف قلوبهم على وحسن ثقتهم بي وأصبحوا يرمونني بالتعرض لأموالهم الشرعية، وتلك التي كنت أحاذرها وأتقيها منذ مبدأ أمرى إلى اليوم، وما كان أغناني عن مثل هذا الموقف لو أن ناظر الحقانية أنصفني من نفسه فتحمل العبء كله على عاتقه ولا عتب للمسلمين عليه لما هو مشهور بينهم من الورع والتقوى والصلاح والمسك.

ناظر الحربية: إن لم يكن في الأمر إلا أنك قمت في آخر أمرك خطيباً مفوهاً في مجلس الأمة المصرية لم يرتج عليك ولم تحصر ولم تتوقف ولم تتعلم لكفاك ذلك فخراً في دنياك.

ناظر الخارجية: وهل ترى من فخر لمن يقوم متكلماً بين أعضاء مجلس شورى القوانين؟

ناظر الحربية: أرى في هذا الموقف الخطيب منتهى الفخر ومجتمع المجد وكثيراً ما يشبهونه بموقف الحرب لشدة أهواله وأنا وإن لم أجرب فقد جربت ما يشيب له الوليد يوم اندفعت أتكم في الجمعية العمومية بكلمتين عن مشروع الضرائب فلا أدري وأيم الله إلى الآن من شدة ما اعتراني من الذهول إن كنت تكلمت في الموضوع أو خرجت عنه، وانصرفت عن ذلك المكان وأنا أشد ما سخط إنسان على نفسه، لولا أن خفض على من أمرى أحد الذين يتفرغون للقراءة والاطلاع على نوادر الأزمان الماضية. فقص على عدة وقائع مضحكة لأكابر الخطباء في هذا الباب أذكرها لك لتعلم مقدار نعمة الله عليك إذ نجاك وأنقذك من الوقوع في مثلها يوم كنت أنت تخطب وأنا أشفق عليك وأعرق لك:

لما حضر عبد الله بن عامر بن كريز على المنبر بالبصرة وكان خطيباً مشهوراً شق عليه ذلك فقال له زياد ابن أبيه وكان خلفه: "أيها الأمير لا تجزع فلو أقمت على المنبر عامة من ترى من الناس أصابهم أكثر مما أصابك" فلما كانت الجمعة تأخر عبد الله بن عامر وقال زياد للناس إن الأمير اليوم موعوك، فقبل لرجل من وجوه أمراء القبائل قم فاصعد المنبر، فلما صعد حصر فقال: الحمد لله الذي يرزق هؤلاء ويبقى ساكناً، فأنزلوه وأصعدوا آخر من الوجوه، فلما استوى قائماً قابل بوجهه الناس ف وقعت عينه على صلعة رجل فقال "أيها الناس إن هذا الأصلع قد منعني الكلام اللهم فالعن هذه الصلعة" فأنزلوه وقالوا لوازع البسكرى قم إلى المنبر فتكلم فلما صعد ورأى الناس قال "أيها الناس إني كنت اليوم كارهاً لحضور الجمعة ولكن امرأتى حملتني على إتيانها وأنا أشهدكم أنها طالق ثلاثاً، فقال زياد لعبد الله بن عامر كيف رأيت قم فاخطب الناس.

وخطب مصعب بن حيان خطبة زواج فحصر فقال "لقنوا موتاكم لا إله إلا الله" فقالت له أم الجارية "عجل الله موتك" وخطب مروان بن الحكم فحصر فقال "اللهم إنا نحمدك ونستعينك ونشكرك بك".

فكيف تنكر أيها الناظر ما نلته من الفخر والمجد ولم تقع في مثل ما وقع فيه
أشياخ العرب أرباب الفصاحة وملوك الكلام، وما إخال إلا أن مومياء الملوك من أجدادك
الفراعنة كانت تهتز في المتحف طرياً يوم وقوفك ذلك الموقف فإنهم إن كانوا امتازوا عن
العالم بجر الأثقال وتشبيد الجبال فما كانوا يتصورون أنهم يفوقون أمة العرب بمثلك في
فن الخطابة فوق أعواد المنابر.

ناظر الخارجية: دعنا بالله من هذا الهزل وخذ بنا في الجد ولنلتفت إلى ما يقوله
ناظر الحقانية.

ناظر الحقانية: وإنى لأعجب والله من الأستاذ شيخ الجامع كيف ينكر على ما
أتيت به في هذا المشروع ويرميني بمخالفة الشرع وما وقفت على الشرع إلا منه وما تلقيت
دروسي فيه إلا عنه، ولست أحمل له مع ذلك ضغناً في صدري فإن انحرافه اليوم عنى
أشبه بما كان يتكلفه معنا معاشر تلامذته في الدرس ثم لا يلبث أن ينكشف غضبه
ويذهب انحرافه ويعود معنا إلى أحسن ما كان من الرضاء لتأديبنا، وكلما تذكرت تلك
الأيام أيام الصبا والدرس في حضرته شغلني الحنو إليها عن التكرار الآن منه، على أنني
لم أت شيئاً قريباً فهذه شروط القضاء بين أيديهم أقرأها عليكم كما نقلتها من كتبهم
لتحكموا إن كنت خالفت الشرع كما يزعمون:

«إن أهله (أى القضاء) أهل الشهادة كذا في الحواشى السعدية» وشروط
الشهادة هي الإسلام والعقل والبلوغ والحرية وعدم العمى والحد في قذف، وكلها شروط
لصحة توليته ولصحة حكمه بعدها».

هذه هي شروط القضاء ولا ينكر أحد وجودها في قضاء الاستئناف، ومن الذى
يدعى أن القاضيين المنتدبين منه أحدهما مشرك أو مجنون مثلاً والآخر عبد أو أعمى
حتى لا يتم فيه شرط القضاء، فإن أبوا إلا أن يحكموا عليهما بالفسق مع ذلك ردنا
عليهم بما جاء في كتب الشرع وهو أن الفاسق أهلها (للشهادة) فيكون أهله (للقضاء)
لكنه لا يقلد وجوباً ويأثم مقلده وقيده في القاعديه بما إذا غلب على ظنه صدقه فليحفظ
دوره».

وأنا مستعد لقبول ذلك الإثم راضٍ به لنفسى، فما لهم وللمعارضة وما لهم

والفضل بعد ذلك، على أنهم إذا قلبوا الصحيفة من هذا الكتاب وجدوا فيه ما نصه "واستثنى الثانى الفاسق ذا الجاه والمروة فإنه يجب قبول شهادته قال فى النهر: وعليه فلا يأنم أيضاً بتوليته القضاء حيث كان كذلك".

ومن يقول إن قضاة الاستئناف ليسوا بنوى جاه ولا مروة؟

فإن اعترضوا علينا بأن المحكمة العليا ليس اختصاصها القضاء وحده بل الإفتاء أيضاً ويجب على المفتى أن يكون عالماً بالراجع والمرجوح والقوى والضعيف من القول المشهور فى مذهب أبى حنيفة وأن هذه الشروط لا تتوفر قضاة الاستئناف لا سيما وهم يرمونهم بالفسق ويستشهدون على ذلك بقولهم "والفاسق لا يصلح مفتياً لأن الفتوى من أمور الدين والفاسق لا يقبل قوله فى الديانات" قاله ابن مالك وزاد العيني واختاره كثير من المتأخرين وجزم به صاحب الدر المختار زاد بعد ذكره لهذه العبارة قوله "وقيل نعم يصلح وبه جزم فى الكنز لأنه يجتهد حذار نسبة الخطأ ولا خلاف فى اشتراط إسلامه وعقله وشرط بعضهم تيقظه لا حرية وذكورته ونطقه فيصح إفتاء الأخرس".

وأنتم تعلمون والحمد لله أن قضاة الاستئناف كلهم يفضلون الخرس فكيف لا يصح إفتاؤهم إن صح إفتاء الأخرس".

إلى أن يقول صاحب الدر "ويفتى القاضى ولو فى مجلس القضاء وهو الصحيح ويأخذ القاضى كالمفتى بقول أبى حنيفة على الإطلاق ثم بقول أبى يوسف ثم يقول محمد ثم بقول زفر والحسن بن زياد وهو الأصح منية وسراجبة" انتهى منقولاً من شرح الدر. فيتضح من جميع ما قرأته عليكم أنهم إذا كانوا قد جعلوا شروط القضاء هى شروط الشهادة المذكورة آنفاً فإنها متوفرة فى أهل الاستئناف ولا يعارضهم فيها معارض وإن كانوا أباحوا كالمفتى بقول أبى حنيفة على الإطلاق، فقد خرج بهذا الإطلاق الراجع والمرجوح والقوى والضعيف، والظن أن قضاة الاستئناف هم أول الناس محاذرة من الوقوع فى الخطأ، والراجع فى عدم الخطأ هو مراجعة كتب الفقه وقد تعود أهل الاستئناف كثرة الرجوع إليها فى حكمهم بالقوانين الوضعية حتى لقد تجاوز بعضهم مذهب أبى حنيفة إلى مذهب مالك وابن حنبل، فإذا تقيّدوا فى المحكمة الشرعية بمذهب أبى حنيفة وحده توفر عليهم لعدم المراجعة فى المذاهب الأخرى وتفرغوا للتمكن من مذهب أبى حنيفة والتعلق فيه.

ومع ذلك فما ذلك لنا ولهذا كله بعد أن كانوا يكتفون منذ زمن غير بعيد بتلقين من يتولى القضاء من الجاهلين بأحكام الشرع هذه العبارة "البينة على من ادعى واليمين على من أنكر" ويعتبرونها شرطاً جامعاً لصحة توليته ويعتذرون عن جهله للأحكام بأن العمدة فيها على المفتى فإذا كان المفتى عالماً جاز التجاوز عن جهل القاضى وعدم توفر شروط القضاء، ونسوا أن المترجم إبراهيم باشا ولىّ المرحوم الشيخ العباسى وظيفة الإفتاء وهو فى حلقة الدرس غير متجاوز السابعة عشرة من عمره، واعتذروا إذ ذاك بأن أمين الفتوى عالم متضلع من المذهب يقوم له بتنسيق الفتوى وما عليه إلا ختمها وهم لا ينكرون علينا أن القاضيين المنتدبين حرسهما الله قد تجاوزا هذا السن، وهما، ليسا بمنفردين بالفتوى فى انتدابهما بل معهما ثلاثة من فحول العلماء الشرعيين يزدان بهم صدر المحكمة الشرعية وهم يقومون للقاضيين المنتدبين مقام أمين الفتوى لدى المرحوم الشيخ العباسى حتى ينبغا بينهم فى الشرع كما نبع هذا العلامة فصار من أعظم العلماء الذين يعز بهم الدين وتفتخر البلاد بذكرهم.

ناظر الحربية: تبارك اسم الله الفتاح الوهاب من أين لك هذا العلم وهذه الحجج الدامغة لقد كدت والله تزرى بنفسى فى عينى وأين كانت منك هذه الأدلة الساطعة يوم كنا نجادل أعضاء مجلس شورى القوانين فى المشروع؟.

ناظر المالية: شهد الله أننى ما فهمت شيئاً مما تقولون إلا بمقدار ما أفهم العبرانية واللاتينية، وجل ما أعمله فى باب المشروع أن القاضى عظم فى عينى حتى تخيلته أكبر زاهد فى العالم لما أقدم عليه من الاستهانة بالمال والرضا بالخسارة فى اعتزال المنصب ولا شك أنكم تدهشون معى إذا حسبت لكم مبلغ خسارته، فأقول إن مرتبه ١٨٠٠ جنيه فى السنة وقد بلغت مدة خدمته إلى الآن تسع سنوات، ادخر فيها ١٦٢٠٠ جنيه، وإذا فرضنا إنه يبقى ست سنوات فى الخدمة كان مجموع ما يكتنزه ٢٧٠٠٠ جنيه فإذا اضعفنا إلى ذلك ريع المعاش الذى يستحقه بعد تلك المدة وهو ٤٥٠ جنيهاً فى السنة، وفرضنا إنه استبدله على سن ٧٥ سنة يكون ما يخصه ٦٧٥٠ جنيهاً وحينئذ يجتمع لديه من المال بعد تلك الست سنوات ٢٣٧٥٠ جنيه إذا أشتري بها أطياناً واستغلها عشر سنوات تحصل لديه مثل ثمنها، فإذا باعها أصبح صاحب مائة ألف جنيه تقريباً يشتغل بها فى مشتري الأسهم وأنتم تعلمون ما ربح الأسهم فلا يمضى عليه بضع

سنوات حتى يصبح صاحب مليون من الجنيهات فقولوا لى بالله من ذا الذى يجود فى دنياه بمليون لبخله بتحريك شفتيه لكلمة يقولها للقاضيين المنتدبين مثل قولك "أذنتكما".

قال عيسى بن هشام: وما وقف عند هذه الكلمة حتى وقف بنا الوابور فى محطة القاهرة، وذهبت بالباشا إلى البيت فتركته هناك وتوجهت إلى أحد أصحابى لبعض أشغالى، فوجدته يتأهب للخروج فلما بدأت بمفاتحته فى ما حضرت لأجله أغلظ على بالتوجه معه أولاً إلى المحفل الماسونى لحضور احتفال فيه؛ فاضطرت إلى مطاوعته فوصلنا فوجدت جمعاً عظيماً وفى وسطه حلقة من قضاة الاستئناف يتذكرون حديث المشروع والانتداب فأصغيت لهم فسمعت أحدهم يقول:

أحد القضاة: إلى متى الصبر على هؤلاء الشرعيين وطعنهم علينا ورميهم لنا بالكفر تارة والفسق أخرى، كأنهم احتكروا دين الله على أنفسهم يخرجون منه من شاءوا ويدخلون فيه من أرادوا، وما علمنا أن فى الإسلام ما فى غيره من الأديان من تحريم قوم لقوم وإمساك المغفرة عن آخرين ووسعت رحمة ربك كل شىء، وهم يشترطون اليوم على من يقبلونه منا بينهم أن يبادر إلى التوبة وأن يجدد إسلامه وأن يلبس العمامة ويرسل اللحية ولا يحمل ساعة من ذهب ولا يشرب فى إناء من فضة وفى أمثالهم يقول القائل:

يحرم شرب الماء فى فضة ويشرب الفضة أن نالها

وإنا لنحمد الله على نور العلم الذى أخرجنا من زميرتهم وكشف عنا غطاءنا فبصرنا اليوم حديد.

قاض ثان: وأعجب ما فى الأمر أن هؤلاء الذين يكفروننا ويفسقوننا ولا يقبلون شهادتنا ويقولون عنا أننا نحكم بغير ما أنزل الله، هم أنفسهم الذين يصدعوننا فى كل حين بالرجاء والالتماس للفصل فى قضاياهم وقضايا نويهم بنفس هذا القانون الذى يكفروننا من أجله فيقبلون قضاءه داعين شاكرين.

قاض ثالث: ولا يفوتك أن الحق عندنا واحد والقول فى الحكم واحد وهم بما أدخلوه على الشرع الشريف الإسلامى الذى لا يتعدد فيه الحق صارما يحكمون بالأقوال المختلفة من الراجح والمرجوح والقوى والضعيف والمشهور، وغير المشهور والقول الذى

عليه الفتوى والذي لا يفتى به والخلاف بين الإمام والصاحبين واختلاف الشارحين وواضعى الحواشى وحاشا للشرع ثم حاشا أن يكون قائماً على هذا التشتيت فى الأحكام.

قاض رابع: أشهدكم أيها الإخوان المحترمون أنتى لا أقبل انتداب الحكومة لى فى المحكمة الشرعية فإنهم سيشيعون عنى وعن المنتدب الثانى أنواع الإشاعات من ترك الصلاة وحضور الملاهى والجلوس فى القهاوى وما يدخل تحت على ذلك من سوء السمعة وفساد السيرة.

قاض خامس: أما أنا فإذا عرضت الحكومة على الانتداب فلا بد أن اشترط عليها أن لا تسمع فى فاه يقال من هذا القبيل.

قاض سادس: أقول لكم الحق أيها الإخوان، إن انتداب قاضيين منا ليس من ورائه أقل فائدة لإصلاح المحكمة الشرعية وما عسانا أن نصلح فيها وعملنا كله هناك فى القضاء فى حيث لا عمل لنا فى الإدارة، والفساد كل الفساد فى الإدارة وأقرب الطرق عندى فى إصلاح المحكمة ليس هو فى توجيهنا إليها ولكن فى انضمامها إلينا.

قال عيسى بن هشام: وضاق على التنفس من الحر وشدة الزحام فى المحفل فانتهزت فرصة دخولهم إلى هيكल الاحتفال ونزلت مع أحد أصحابى من أرباب العمائم، ولما صرنا فى الطريق قال لى هل لك فى أن نقضى جزءاً من الليل عند الشيخ فلان، فقد طال عهدك بزيارته وعنده جمعية من المشايخ المجتمعين فى ساحة بيته فى مطلق الهواء فرأيت مطاوعته لعلى أقف من المجلس على شىء يطمئن له خاطرى فى هذا المشروع الذى ما وضعت قدمى فى محل إلا ورأيت الأفكار فيه متضاربة والآراء مختلفة، فسرنا حتى وصلنا إليه فوجدنا البيت غاصاً بالجمهور من العلماء الأعلام والمشايخ الكرام والحديث مستفيض بينهم فى المشروع فأخذت مجلسى على ما يقتضيه المجلس من الاحترام وإذا أحد المتصدرين من العلماء يقول:

أحد العلماء: رضى الله عن الشيخ شيخ الجامع فقد أحيا السنة وأمات البدعة وباع الدنيا لأجل الدين، ولم يخسر آخرته بدنياه ولم تأخذه فى الله لومة لائم ولم يزد به الترغيب والترهيب إلا رسوخ قدم فى الدفاع عن الشرع، والله بره فقد نقض عنه غبار

الوهم فلم يحجم به عن موقفه ذكرى ذلك اليوم المشهور الذى تساقط فيه وابل الرصاص بين محابر الطلبة وكراريسهم (كراسيهم) ونحن متحدون معه بحمد الله متضافرون على نصرته، وكلنا فى عون الله فى عون العبد ما دام العبد فى عون أخيه وكلنا يد واحدة ويد الله مع الجماعة والمؤمنون كالبنيان المرصوص يشد بعضه بعضاً قال الله تعالى "إن تنصروا الله ينصركم ويثبت أقدامكم" وجزى الله الشيخ عن الإسلام خير الجزاء، جدد فينا ما اندثر من سيرة السلف الصالح ووقف فى الحق أمام ناظر الحقانية المناستري موقف أبى حنيفة أمام الخليفة العباسى، والعز بن عبد السلام أمام السلطان الأيوبى، والشيخ المهدي العباسى أمام عباس الأول، ولا شك أن الحكومة ستنتهى بالعجز عن تنفيذ مشروعها لأنها لا تجد بيننا من يستهويه زخرف الدنيا فيبيع آخرته بدنياه ويقبل منه منصب القضاء.

عالم ثان: بخ لك أيها الأستاذ وصدقت فيما تقول فكلنا عند حد قولك فى الائتلاف والاتحاد والتعاون على الحكومة حتى يقعد بها العجز دون ما تبتغيه من مصادمة الشرع.

قال عيسى بن هشام: ودخل أحد الزائرين وأظنه من كبار المحامين فأخذ يحدق ببصره بين الجالسين كمن ينشد ضالته فاشربأب أحد المشايخ عند رؤيته فاهتدى الزائر إليه فسقط جالساً بجانبه يقول له فى أذنه وأنا على مسمع منه:

الزائر: أبشرك أيها الأستاذ البشارة المنتظرة فقد تأكدت أن اسمك معروض الآن على هيئة النظر وذكرت بين المترشحين لمنصب القضاء إن لم تكن أولهم وأشهد أن صاحبنا عمل بالرجاء فلم يقصر جهده فى إقناع إخوانه بتفضيلك على سواك.

الشيخ المرشح: وهل لم يزل التصميم باقياً على ترشيح فلان وفلان.

الزائر: نعم ولكن لكل منهما موانع تمنعه إن شاء الله من الوقوف فى طريقنا ولك البخت السعيد والجد الصاعد إن شاء الله.

الشيخ (مجاهراً بالقول متوجهاً به إلى العالم المتكلم داخلاً فى حديثه): لا حول ولا قوة إلا بالله العلى العظيم،ذكروا من أشرط الساعة أن الشمس تطلع من مغربها

وأنا أقول إن من أشراتها أيضاً أن يكون قاضى المسلمين هذا الذى رشحوه اليوم فى هيئة النظر على ما جاء يخبرنى به صاحبى هذا، فما أقبحه من مشروع وما أضره على الشرع وما أبرده على قلب إبليس.

عالم شافعى: نعم قد قيل إن عيسى عليه السلام لا يظهر إلا بعد أن تدرس معالم الشريعة فى الأرض، ولا شبهة فى أن مشروع اليوم هو علامة ظهور الدجال قبل عيسى عليه السلام، ولكن سبحانه الله إذا كان ولا بد من تعيين قاض من مصر فهلا تجد الحكومة طريقاً لعدم اختصاص السادة الحنفية بالوظائف الكبرى دون سواهم، أو لم يكفهم أن جراياتهم فى رواق الحنفية تفوق غيرها مع ما يصيبهم فوق ذلك فى توزيع الجرايات من أوقاف زينب هانم وراتب باشا.

عالم مالكى: إنى أعرف شيخاً جليلاً مضى عليه تسع سنوات فى تدريس حاشية البنائى على السعد مستصحباً تقرير الإنبأى عليها وهو لا يأخذ إلى الآن إلا نصف جراية ولا يزال ينتظر الدور مثل كثير من أمثاله؛ لاتساع مرتب الرواق فيحصل على جراية كاملة ولو كان المسكين حنفياً لامتلأ بيته خبزاً فباع منه ما زاد عن حاجته فادخره مالا.

العالم الأول: إنما الدنيا لعب ولهو ما عند الله خير وأبقى، وإنى أشهدكم أننى لا أقبل منصب القضاء ولو أعطونى ما أعطونى لأن يقينى غير مرتاح إلى ما ادعاه النظر من أن ولاية القضاء لمصر.

الشيخ المرشح: كيف فعلتم أيها الأستاذ فى تعيين المرحوم الشيخ عبدالرحمن نافذ وتركتكم المغفور له إسماعيل باشا يذكر فى الأمر الصادر بتوليته بناء على انتخابكم "بما لى من الولاية العامة".

العالم الأول: إننى تمارضت ذلك اليوم فلم أحضر المجلس، ومع ذلك فمن الذى كان يجرأ على معارضة إسماعيل باشا فى رغائبه أو يتظاهر بالسك والارتياح فى ما يفعله ويأتيه هو أمرنا بالانتخاب وانتخبنا اتقاء للشر وعملاً بالقول الكريم "ولا تلقوا بأيديكم إلى التهلكة" أما الآن فإن الخديوى لم يأمرنا بأمر ومن الواجب علينا إذا المحافظة على الشرع الشريف وحاشا أن ترضى بمخالفة أحكامه ونعيم الدنيا ظل زائل،

وبماذا تلقى وجه الله إذا أخفينا فى أنفسنا ما تلقيناه عن مشايخنا ليس ثم ما يمنعنا عن المجاهرة به.

الشيخ المرشح: يقولون إن مرتب القاضى لا يطرقه نقص بل يبقى مائة وخمسين جنيهاً على ما هو عليه، وأنا والحمد لله فى غنى عن المرتب الذى يرزى بالدين وما أَرْضَى بقبول المنصب ولو راودتني عن نفسها الجبال الشم من ذهب، وهم يقولون أيضاً فى تحليل مشروعهم إن الأمر الذى يصدر بتعيين القاضى سيذكر فيه العبارة التى قالها إسماعيل باشا "بما لى من الولاية العامة" ربما أضافوا إليها "والتفويض الشرعى أيضاً" ولا شك أن بعد ذكر هاتين العبارتين لا يبقى شك فى أن الخديوى له حق التولية ومع ذلك فالحكومة تعلم أنه لا يقبلها منا أحد وقد أشيع أن القاضيين المنتدبين من الاستئناف لا يكتفيان بترك محكمتها وقوانينها الوضعية بل أنهما سيتوبان الى الله توبة نصوحاً عما فرط منهما وبذلك يمكن للقاضى أن يأذن لهما بالحكم.

العالم الأول: ولكن يلزم أن يمر على التوبة ستة أشهر على الأقل قبل جواز الإذن لهما بالحكم الشرعى، ألم تر أن السكير إذا تاب فإن توبته تقبل عند الله ولكن القاضى لا يقبل شهادته ما لم يمر على توبته مدة كافية من الزمن يتبين له فيها صدق توبته.

الشيخ المرشح: ومع هذا كله فطاعة أولى الأمر واجبة قال الله تعالى: "يا أيها الذين آمنوا أطيعوا الله وأطيعوا الرسول وأولى الأمر منكم" وما علينا إلا الإرشاد والبلاغ "ومن شاء فليؤمن ومن شاء فليكفر" لا إكراه فى الدين قد تبين الرشد من الغي "إنك لا تهدى من أحببت" "ومن اهتدى فلنفسه ومن ضل فعليها" "قل كل يعمل على شاكلته" وقاعدة الأشباه فى ارتكاب أخف الضررين مشهورة، وقد جوزوا إتلاف الثلث لإصلاح الثلثين ومن لنا إذا تركناهم وشأنهم وبقينا على إباننا للمنصب بمن يمنعهم عن استحضار قاض من الهند - وتلك التى تستك منها المسامع - ولا يزال سميع الله خان يذكر بيننا إلى اليوم.

العالم الأول: أراك أيها الأستاذ تدخل من باب وتخرج من باب وتضرب قولاً بقول كأن حاجة فى نفس يعقوب.

الشيخ المرشح: حاشا لله أن أكون مبطناً خلاف ما أظهر، ونو الوجهين لا يكون

عند الله وجيهاً وأنا لا أزال على رأيي القديم أنصح به في نبذ المشروع ومقاومة من يدخل في الشرع من غير أهله، ولا أزال أتمثل في كل صبح ومساء بقول أحد الشعراء:

ضل الذين قضاوا شريعة وتحكموا في ناس حكم ثمود

نبذوا كتاب الله خلف ظهورهم وتصدروا للحكم بالتلمود

قال عيسى بن هشام: وعلى هذا انقضى المجلس وقام الشيخ المرشح يجر المحامي وراءه وسمعته يخاطبه في منصرفه بقوله "هلم بنا إلى صاحبنا نكرر عليه الاستتجاد به عسى أن يصدق معي البخت ويساعدني الحظ فارتقى سنام ذلك المنصب والله يعطى من يشاء بغير حساب.

من مصباح الشرق (٥٩)

١٥ يونيو ١٨٩٩

فترة من الزمن

فقال الباشا: لقد رددت إلى صبرى وهونت على من أمرى، ولكن دعنى أبكى هذه الدمن وأفكر فى صروف الزمن، واتركنى أسكب العبرة بعد العبرة وازداد عبرة إلى عبرة وأتأمل فى المبدأ والمآل واشكر الله على كل حال، ومال إلى ظل الشجر فتوسد الحجر ثم أخذ كأنه يخاطب الجد القديم ويستبكيه فعل الدهر القديم، إلى أن اعتراه الوهن فأخذه الوسن فتركته فى منامه يستريح من أوصابه وآلامه، وملت ناحية فإذا أنا بشابين يتشابهان رشاقة وظرفاً ويتمثالان رقة ولطفاً، عرفتهما وهما وإن اتفقا فى الجنسية والمذهب فقد اختلفا فى السياسة والمشرب، أحدهما تربي فى إنكلترا والآخر فى فرنسا، فدنوت منهما وسلمت عليهما وكان الحديث بينهما يجرى فى مضمار السباق ورهان الجرد العتاق، ويقول أحدهما: أما فلان صاحبك فقد رهن ما يملك من العقار والأفدنة ليقتنى المركبات والأحصنة، وأما فلان فقد باع ما لزوجته من الأساور والخواتم ليشتري السروج والشكائم فيتفاخران بالخيال المسومة والمركبات المعلمة كأن لم يبق من سمات الأقدار الخطيرة إلا أن يقال ما أحسن خيل فلان فى ركب الجزيرة، فقال الآخر دعنا من هذا وهلم بنا نسمع ما يدور الآن على ألسنة العوام من حوادث هذه الأيام، وأشار إلى رجلين من نوى العمائم فعرفتهما فقلت: أما أحدهما فتاجر وأما الآخر فعالم، وكانا جالسين على الأرض فوق نباتها الغض وقد وضع كل منهما عن رأسه العمامة وبين يديه سكين وشماعة وكان بجانبهما مقاعد، فسلمنا وجلسنا وفتحنا باب الحديث معهما وأنسنا ودارت بينهم المحاوره على الأحوال الحاضرة:

التاجر: ما هى أخبار الطاعون فى علمكم اليوم.

الوطنى الفرنسى: انظر إلى هذه البساطة والسذاجة ودخول الحيلة الإنكليزية على الناس وتصديقهم بمفتريات أهل السياسة وأباطيلهم، وما الأوبئة والطاعون إلا شباك يصيدون بها الأغراض والمآرب، أما علمتم أنهم كلما أراوا مكيدة بالمسلمين وإهانة لهم

جلبوا إليهم من الهند جرثومة من جراثيمه ليزعجوا الناس، ويوقعوهم فى الهياج ويتذرعوا بذلك إلى فعل تلك الإهانة شفاء لما فى صدورهم، أرادوا إهانة الجامع الأزهر فاتخذوا الوباء وسيلة إلى إطلاق الرصاص عليه، أرادوا إبطال الحج فجعلوا أخبار الوباء حجة على المنع سنة بعد أخرى، أرادوا خلط الشرع بالوضع فلم يقلحوا فأرادوا الانتقام فاستنجحوا بهذا الطاعون.

التاجر: تالله إنك لصادق فيما قلت وأنه لكلام معقول، وإلا فما معنى حدوث الأوبئة فى مصر آنأ بعد أن فى زمن هذا الاحتلال بعد أن كنا لانسمع ذكر الوباء إلا حكاية من الجد عن الجد ولا يفوتك ما فى ذلك من تعطيل تجارة الغير وترويج تجارتهم.

العالم: "ضرب الله مثلاً قرية كانت آمنة مطمئنة يأتيها رزقها رغداً من كل مكان فكفرت بأنعم الله فأذاقها الله لباس الجوع والخوف بما كانوا يصنعون" وأعلموا أن ما نزل لكم من هذه المحن إنما هو لتهاونكم بالعلماء وازدراؤكم بأقوالهم واستخفافكم بأقدارهم، وميلكم عن علومهم النافعة فى الأولى والآخرة إلى تلك العلوم الحديثة الضارة بالدنيا والدين المخلة بقواعد اليقين، مع ما يضاف إلى ذلك من انحرافكم عن الاسترشاد بنا عند الوقوع فى الملمات فخالقتم قوله تعالى "واسألوا أهل الذكر إن كنتم لاتعلمون"، وهل غير العلماء يدفع عنكم الخطوب ويكشف النوازل ويصادم النكبات؟ وهذا شيخنا الأكبر لولاه لقضى على الشرع، ولولا دفاعه ونضاله عن الدين وشريعته لأصبحت أثراً بعد عين.

التاجر: يا لها من همة عالية ويا لها من عزيمة ماضية ويا له من ثبات عظيم وموقف جليل قد رد الدين إلى نصابه وحفظ للشريعة مقامها، وعلم الله أنى قضيت الليالى الطوال لم يغمض لى جفن ولم يرفأ لى دمع بأهلى وعيالى، حتى لقد هانت على نفسى وجازفت بوضع اسمى ولا فخر مع الذين أمضوا على تلغراف الشكوى من هذه النازلة، وإنى أحمد الله على حسن العواقب ونيل هذا الفخر وجزا الله ذلك الشيخ الجليل عن الإسلام كل الجزاء.

العالم: بارك الله فيك وفى أمثالك وليت كل الناس يحفظون للشيخ هذا الجميل ويعرفون له هذا الفضل لا سيما العلماء منهم، ولكنهم لم يذكروا له ذلك إلا ريثما قام به

ثم قعد في بيته فأنحبت ألسنتهم عن الشكر وانطلقت في ذكر ما يأخذونه عليه من سيرته المأهنية في إرادته، فأصبحوا يقولون إنه كان رجلاً متهوراً بعيداً عن التقيد بروابط النظام في أعماله، تاركاً لقواعد الأهلية والاستحقاق فكم قدم من يستحق التأخير وآخر من يستحق التقديم وسار في طريق المحابة والمراعاة والأخذ بالوسائط.

الوطني الفرنسي: قاتل الله الإنكليز هل سمعتم بمثل هذه الأفعال في تونس والجزائر وهل علمتم هناك بوقوع مثل هذه الخدع وهذه الحيل التي يتخذها الإنكليز أسباباً لتنفيذ مآربهم، ولو فقه المصريون هذه المكائد وتنبهوا إلى هذه الدسائس لما أصابهم من الدهاء الإنكليزي ما أصابهم ولما رسخت قدم الاحتلال في أرضهم.

الوطني الإنكليزي: نعوذ بالله من أمراض الأعراض ومن أدواء الأهواء يا ويحكم أفكلما طرق طارق من السماء أو طراً طارئاً في الأرض أو عرض عارض من الجو أو حدث حادث من الدهر قلتم شبكة إنكليزية وحيلة بريطانية، وجعلتم الأقدار مسخرة لأمر الإنكليز يستخرجون من مواقعها ما صغر وما كبر من أغراضهم، ولو كانوا من القوة الخارقة على ما تصورونهم به لما احتاجوا لنصب الشباك وتحيل الحيل، على أن الإنكليز قوم من البساطة وسلامة النية بمكان عظيم وهم كغيرهم من الناس يحتاجون إلى الهداية والإرشاد في ما يجهلون من الأعمال، وكان الأولى بكم أن تنزلوهم منزلتهم من هذه البساطة وتحفظوا لهم سلامة نيتهم نحوكم فتسيروا أمامهم في طريق ما يرمونه لكم من الإصلاح وتنتفعوا بذلك أعظم النفع، لا أن تضعوهم كلما راموا إصلاح مختل أو تقويم معوج موضع المحتلين المذلين والمخادلين الماكرين فتسيئوا بهم الظن فيسيئوا بكم، وتسقط الثقة بينكم وبينهم فيضيع النصيح والرشد فيما بين الجانبين، فتضطرونهم إلى ابتكار المشروعات التي تبلغها أفكارهم في مصالحكم ويحملونكم على تنفيذها والأخذ بها، وما أحوجهم إلى عقلاء منكم يعرفون سلامة نيتهم ويعتقد الإنكليز فيهم الصدق في القول والعمل ويعددهم عن الأغراض والمؤثرات التي تنأى بهم عن الحق جانباً فيبادلونهم الثقة ويأخذون بإرشادهم ويعملون برأيهم ولكنهم لم يروا منكم في جميع أعمالهم إلا العكس من ذلك، هذا شيخ الجامع أقام زمناً في وظيفته لا يرى منه إلا اللين ولم يعرف بغير التساهل في الأمور شخصية كانت أو متعلقة بوظيفته الدينية فلماً هجمت العساكر بنيران البنادق وطبى السيوف على الأزهر الشريف كعبة المسلمين في علوم الدين،

وصوبوها إلى صدور ملؤها العلم وحشوها كتاب الله، فاختلط سواد المداد بحمرة الدماء فما راعنا إلا تقرير الشيخ يعتذر به عن القاتل ويهدر به دم القتيل ويسترضى به القوى مكان الغضب للضعيف، أرضى ويغضب قاتلى!! فتعجبوا يرضى القتل وليس يرضى القاتل، وكان الشيخ حاضراً فى الجلسة التى قال فيها تلميذه ناظر الحقانية عند كلام فى توحيد حسابات الأوقاف "إذا كان الشرع الإسلامى كما تصفون فإننا لانعمل به" فابتلع الشيخ هذه الكلمة وطوى عنها كشحاً ولم ينطق بكلمة تقتضيها حماية الدفاع عن الدين.

تساهل فى حقوق وظيفته فلم يكثر بتواتر وقوع الغبرة على ما يتعلق منها بديوان الأوقاف ودأب فى إرضاء غابنيه فى الأمور المشتركة بينه وبينهم وفى ما له حق التصرف فيه، تساهل فى حفظ كرامته إلى درجة أنه رضى لنفسه بما كتب إليه أحد المحامين مما يحط بقدره وغض الطرف عنه وسكت عليه، على أن كلمة واحدة منه لنظارة الحقانية كافية لتأديب المستهين به، تساهل الشيخ فى هذا وفى كثير من أمثاله حتى اشتهر ذلك عنه، وطالما نادى المحتلون بوجوب إصلاح المحكمة الشرعية سائلين أهل الشرع عن وجوه هذا الإصلاح محرضين لهم على فتح بابه وسلوك طريقه، فلم يروا منهم إلا الامتناع والإباء مع اقتناعهم بوجوه الإصلاح، فلما أعياهم النداء اندفعوا لفتح باب الإصلاح بيدهم على قدر علمهم وما يرشداهم إليه حسن نيتهم، فما يشعرون إلا وقام الشيخ فى وجههم على خلاف سيرته ونقيض عادته يدافع ويناضل ويعارض ويجادل ويتهور تهوراً لم يعهد فيه من قبل فى كثير من المواقف التى كانت أعظم تعلقاً بالدين من مشروع المحكمة، وقد قام قومته فى مجلس شورى القوانين ورفض المشروع باسم الدين، فأيقنت الحكومة أنه أمر بيت بليل وأن الشيخ متأثر بمؤثرات خارجية عن كنه المشروع وموافقته للشرع أو مخالفته له ولذلك لم يثقوا برأيه، وتأكوا من عمله أن المقصود خذلان الحكومة وقضاء حاجات فى النفوس، ولو أن الشيخ قال للحكومة قبل عرض المشروع على المجلس أن لى فى هذا المشروع بحثاً وكلامه يخلو به المشروع مما عسى أن يخالف الشرع، لبادرت الحكومة إلى إجابته ولأخذت برأيه ومشورته ولاستفادت منه تصحيحاً للمشروع، أو استرشدت منه إلى مشروع آخر تدخل به الإصلاح المطلوب، ولا يعتذر له معتذر بأن الحكومة لم تدعه بادئ الأمر لأخذ رأيه فى المشروع لأنه مفتى الديار المصرية وعليه أن يقوم من نفسه بمقتضى وظيفته لإرشاد الحكومة بما يراه أو يسمعه فى ما

يختص بالشرع الشريف، ولو أن بعض الوقت الذي قضاه في ذهابه الى بعض رجال الحكومة بحث معهم فيه لأخذوا برأيه ولم يقع ما وقع من ذلك الاضطراب والارتباك وتشعب المشاكل، ولا يقال إن الشيخ بطيء الحركة في قصد رجال الحكومة فإنه طالما قصدهم في جزئيات الأمور التي تدور على توزيع الجرايات والأرغفة، وقد نزل بجلالة قدره إلى الذهاب الى بعض عمال مجلس النظارة يستتجز ما لديهم من الأوراق التي تختص بزيادة مرتبه عشر جنيهاً، ولكن الشيخ لم يعمل بواجب وظيفته في إرشاد الحكومة وأثر أن ينتظر المشروع في مجلس الشورى انتظار الخصم والمعارض والعدو والمعاند والباحث على خذلان الحكومة في أعين الناس ليحكم عليها بالخروج عن الشرع ويسجل انحرافها عن الدين.

وأنتم تعلمون أن النظار قوم مسلمون وأن الإنكليز قوم اشتهروا باحترام الأديان والابتعاد عن المعتقدات، فلا يعقل أنهم كانوا يصرون على المشروع إن سلك الشيخ بهم طريق الإرشاد والتنوير، وأما ما يقال من أن للمحتلين غرضاً مخصوصاً في المشروع للخط من سلطة الشرع وخط المحكمة الشرعية بالمحاكم الوضعية، فذلك باطل في باطل لم يوجب له إلا سوء الظن واعتقاد سوء فيهم وهو من قبيل اتهامهم بتسخير الأوبئة والطاعون واختلاف الحوادث العظيمة لخدمة أغراضهم وما أطوع الحكومة للعمل بكلمة الدين لتظهر للملأ أنها محافظة على الشريعة خروجاً عن وصمة الاستسلام للأجنبي، وما أطوع الإنكليز لسماع كلمة الحق من أهل العلم في الدين يبادرون إلى العمل بها ليزيدوا الناس برهاناً على برهان أنهم لا يقصدون النكاية بالأديان في كل أرض احتلوها لأن مدنييتهم في الوقت الحاضر سلخت من صدورهم ما كان في صدور آبائهم من أهل القرون الوسطى، ولا أجد أفضل للعالم التقى من إرشاد قوم ديدنهم احترام الأديان، فهو يقول وهم يفعلون إذا ثبت عندهم خلوه عن الغرض وصدقه في خدمة الحق وإخلاصه في النصيح.

العالم للتاجر: لقد أصاب الأول ولم يخطئ الثاني والله در شباننا في سعة اطلاعهم وقدرتهم على إقامة البرهان لخدمة أوطانهم.

التاجر: دع الخلق للخالق ونسأل الله أن يحفظ علينا السلامة ويحسن لنا العاقبة وأن يقينا شر الدخول في ما لا يعنى.

الوطنى الفرنسوى: يا خيبة الأمل وضيعة العمل ماذا أسمع منكما وأنتما من أهم أجزاء هذا الوطن ومحبة الوطن من الإيمان، وكان الأجدر بكما وبأمثالكما أن تتألوا معنا بما نتألم منه وأن تثبتوا على مبدأ واحد تجعلونه نصب أعينكم ووجهة أفكاركم وأعمالكم، فتتحبوا معنا على الكلمة العالية كلمة الوطن التى لا تقاوم بشقشقة اللسان وبلاغة البيان وإحكام البرهان وما اعداها فالفاظ وحى المعنى، وكفى بالتعذيب فى حب الوطن فخراً فقد استعذبتة النفوس العظيمة، وأين أنتم من ذلك الرومانى الذى أسرته قرطاجنة ثم أرادت مبادلة الأسرى بينها وبين الحكومة الرومانية فبعثته الى حكومته ليخابرها فى ذلك واعتمدت على كلمته فى الرجوع فذهب الى رومية فأشار على مجلس السناتو بأن ليس من مصلحة الجمهورية الرومانية أن تستبدل الأسرى وهو الأسير، وكر راجعاً الى مقر أسره وهو على يقين بما سيلاقيه من التعذيب على بذل هذه النصيحة التى رآها نافعة لحكومته وتحمل تعذيب الجسم للذة الروح.

وأين أنت أيها الشيخ العالم من ذلك العربى وقد حاصر التتار مدينة من أعمال أنزريجان حصاراً شديداً واستضعفوها وكأوا يملكونها، وتوجه إليها لمعونتها سعيد الحرشى من قبل هشام بن عبد الملك فى جيوش كثيفة، فأرسل واحداً من أصحابه الى أهلها سراً يعرفهم وصوله ويأمرهم بالصبر خوف أن لا يدركهم، فسار الرجل فلقية قوم من التتار فسألوه عن حاله فكتمهم فعذبوه فأخبرهم وصدقهم فقالوا إن فعلت ما نأمرك به أطلقناك، فقال ما تريدون قالوا أنت عارف بأصحابك بالمدينة وهم يعرفونك فإذا وصلت تحت السور فنادهم أن ليس خلفى مدد ولا من يكشف ما بكم، وإنما بعثت جاسوساً فأجابهم الى ذلك، فلما صار تحت سورها وقف حيث يسمع أهلها كلامه وقال لهم أتعرفوننى قالوا نعم، قال فإن سعيد الحرشى قد وصل الى مكان كذا فى مائة ألف سيف وهو يأمركم بالصبر وحفظ البلد وهو مصيحكم أو ممسيكم، فرفع أهل البلد أصواتهم بالتكبير وقتل التتار ذلك الرجل ورحلوا عنها ووصل سعيد فوجد أبوابها مفتوحة أهلها سالمين "لمثل هذا فليعمل العاملون".

قال عيسى بن هشام: وقام الباشا ينادينى من رقنقه فأسرعت لإجابة دعوته.

من مصباح الشرق (٦٣)

١٢ يولييه ١٨٩٩

فترة من الزمن

الباشا: قل لى بالله من هؤلاء المضطجعون على الأسرة فى صدر المكان كأنهم آل كسرى وآل ساسان جلوساً فى صدر الإيوان، ومالى أراهم فى سكون لا ينطقون ولا يتحركون هؤلاء عندكم أيضاً من محدثات الزينة فى الأعراس أم هم من متممات الزخرفة فى مجالس الائتناس.

صاحب الظريف (داخلاً معنا فى الحديث): "فاسألوهم إن كانوا ينطقون"

عيسى بن هشام: هؤلاء هم حكام القطر وأولياء الأمر.

الباشا: وهل الحكام عندكم حكام فى مجلس الأنس ووليمة العرس يتخذونها دستاً للأبهة والعظمة ويترنون فيها برداء الكبرياء والخيلاء كما يتكلفه الحكام فى مجالس الحكم ولما تقتضيه من الهيبة فى النفوس والتوقيع فى الصدور، وإنى لأتذكر ما كنت أتكلفه لذلك فى زمان حكمنا فانتفص به، وما أعلم معيشة دائمة التكلف والتصنع، ولقد كان الحاكم منا إذا انتهى من دائرة حكمه وأخذ مجلسه فى بيته انبسط وجهه للناس وانحطت منه عقدة التقطية وترقرق فيه ماء البشر، والناس أعداء للحكم والحكام فليس من الحكمة أن تجمع عليهم بين مضاضة الحكم وغضاضة التكبر والتغطرس، ومقابلتهم بوجه دائم التجهم والتقطيب فى كل الأطوار واختلاف المجالس؛ ولذلك كنت ترى الناس أكثر ما يقصدون الحكام لحاجتهم وهم فى بيوتهم لخوفهم وانكماشهم أمام هيبة الحاكم فى دست حكمه، ولاعتماد نفوسهم على سهولة جانبه وسكون قلوبهم وإلى انطلاق وجهه وانبساط نفسه وهو بعيد عن محل حكمه.

صاحب الظريف: نعم إن الأمر لدينا على ضد ما تقول وعكس ما تصف فالحكام عندنا حكام فى بيوتهم أمراء فى بيوت الناس ورعية فى نواوينهم، فتري الواحد منهم فى مكان حكمه ودولة إقباله جذرا وجلاً متضائلاً منكماشاً يخشى عين المراقب وإن كان

نه في الرتبة، ويفرق من لحظة المترصد وإن كان تحت في الدرجة، فهو كالتالب في حلقة الدرس والتلميذ في صف الامتحان، إذا قصدت الحاكم هناك وقل من يقصده وجدت لديه من البشر والترحيب وحسن التخليص ولطف الاعتذار وجميل الرد وبساطة النفس مثل الذي نصف به أمراء زمانكم في بيوتهم وبيوت غيرهم، فإذا تخلص من عقال منصبه وانطلق في مجالس الناس ومحافل أنديتهم انقلب البشر اكفهراراً والترحيب ازوراراً وغدا السهل صعباً والذلول جموحاً، وحكامنا أعزك الله لصغر نفوسهم في أنظارهم وشدة هوانها في أعينهم وحذرهم من انكشافها للناس واطلاعهم عليها يحاولون تغطيتها بغطاء الكبر ويدأبون في سترها بستائر التيه ويتصنعون الظهور بمخائل الاختيال وشمائل العجب، فيتفننون في تعظيم هيئاتهم عند مشيهم وتهويل صورهم عند جلوسهم، ولبعضهم دروس أمام المرأة في الحركات التي يرضونها لأجسامهم يتمرنون عليها جانباً من وقتهم، وما مثلهم إلا مثل رجل من أعيان المصريين كان معروفاً بالبلاهة وكان يهوى عادة في حانة خمار فيدخلها ويحاول الاختفاء عن أعين الجالسين من العامة حفظاً لمقامه وصوناً لكرامته فيجلس مسنداً ظهره إلى عمود في وسط الحانة متوهماً أنه توارى عن أعين الخلق، أو كالنعامة إن أزعجها الأسد أو أفزعها صوت الصائد طوت رأسها تحت جناحها وأيقنت أنها توارت عن الأعين بجميع جسمها، على أنهم في الواقع ونفس الأمر قد انخفضوا من حيث أراوا الاعتلاء وانكشفوا من حيث أراوا الاستتار فإن إفراطهم في كبريائهم ومبالغتهم في خيلائهم دفع الناس إلى البحث عن مبلغ قدرتهم والتنقيب عن منتهى سلطتهم ليطابقوا بين ذلك وبين ما يتكلفونه من الإيهام بعظمتهم والتهويل بمناصبهم، فظهر للناس ما بطن وكان سقوطهم من أعينهم بمقدار تغاليهم في تعاليهم، استغفر الله إلا ما يكون من هؤلاء الذين تراهم بجانبنا لا يستقرون على هيئة في جلوسهم كأنهم جالسون على شوك القتال.

الباشا: صدقت فإنى أراهم على ما تقول فمن هم وما سبب اضطرابهم؟

الصاحب: هؤلاء فئة من أعيان المصريين وتجارهم لم تزل عندهم بقية مما ترك في نفوسهم الحكم السابق من وجوه التزلف إلى الحكام والتفاخر بأدنى صلة بهم، فتراهم يتحفزون للقيام لكل داخل فإن علموا أنه كبير أو حاكم قاموا تعظيماً له وإجلالاً ليفتخروا على أقرانهم بإشارة سلام منه نحوهم، وإن علموا أنه على خلاف ذلك عادوا إلى جلوسهم

بعد اهتزازهم، وانظر الآن كيف تشرئب أعناقهم ويحدقون بأبصارهم نحو مجلس الكبراء يستلفتون إليهم من أخطأهم سلامه منهم عند دخوله.

قال عيسى بن هشام: فنبهنا هذا الانتقاد اللطيف إلى توجيه النظر ناحيتهم والإنصات لما يجرى به الحديث بينهم، ولله در صاحبنا إذ كشف عن غمتنا وروح عن أنفسنا فإنه كلما دخل من الباب داخل وتحرك منهم متحرك وقام منهم قائم استغرقنا في الضحك ولم يملك الباشا نفسه من التبسم فيواري فمه بمتديله ومر صاحب البيت فسمعنا قائلاً منهم يقول:

أحدهم: كم تقدرون ما أنفق صاحب العرس على هذا الاحتفال؟

آخر منهم: أنفق عليه كل ما كان لديه من الثروة وسيخرج منه صفر اليد خال الوطاب.

آخر: لا حول ولا قوة إلا بالله وما الذي اضطره إلى هذا السفه ومن أين يرتزق وينفق على بيته بعد ذلك؟

آخر: تنفق عليه عروسه فقد سمعنا أن لها متاعاً تنفق منه من سعة ووقاك الله شرالرياء والسمعة فما اضطره إلى ذلك إلا حب التفاخر على الأقران.

قال عيسى بن هشام: وما كانت تحين نظرة من صاحب العرس إليهم حتى قطعوا الكلام ونهضوا على الأقدام يستعدون لتحيته وسلامه، واشتغلوا به، فاشتغلنا عنهم بالنظر إلى فئة أخرى من الشبان يضحكون ويقهقهون ويدور حديثهم على النساء والغلمان فيقولون بنت فلان وابن فلان فغضضنا النظر عنهم وأنفنا السماع منهم، والتفتنا ناحية فإذا بالأصوات قد عملت من بين فئة أخرى، وإذا هم يتجادلون ويتناقشون في القضايا والأحكام والقوانين واللوائح فعلمنا أنهم جماعة من القضاة والمحامين وبيننا نحن كذلك إذا بجماعة من المشايخ والعلماء خارجين من جوف البيت مسرعين مهرولين لا يلوون على شيء وخدمة الموائد في أعقابهم يحملون فوارغ الآنية وبقايا الطعام.

من مصباح الشرق (٦٩)

٢٤ أغسطس ١٨٩٩

فترة من الزمن

قال عيسى بن هشام: فتخيرت من مجتمعات القوم فى منتديات اليوم ما يقوم به وفاء العهد وإنجاز الوعد عن وقوف الباشا على ما يجرى فيها من ظواهرها وخوافيها، واستقر فى عزمى أن أزور به أربعة مجامع مختلفة المشارب والمنازع فندخل منتدى السادة الأعلام من علماء الإسلام مصابيح الدين ونباريس اليقين ونجوم الإرشاد ورجوم الإلحام ونصراء الحق وحلفاء الصدق وهداة كل ضال وأسباب الوصلة بين المخلوق والخالق، حيث يعلم الباشا ما مدار محاضرتهم وما مغزى مسامرتهم.

ثم نلج مجتمع الأعيان والتجار زينة المدائن وبهجة الأمصار وعماد العمران والحضارة ودعائم الصناعة والتجارة ومواضع الصدق والأمانة ومواطن الحزم والرزانة ووسائل الثروة للدول والممالك ونرائع النجع فى تمهيد السبل والمسالك؛ فيقف الباشا على مبلغ أحوالهم بما يسمعه من أقوالهم، ثم نحضر محضر أرباب المراتب من نوى الوظائف والمناصب ممن تقام بهم الأحكام وتفتخر بهم الدفاتر والأقلام ويستقيم بهم قوام الأمور ويتوقف عليهم نظام الجمهور وتشرف بهم أنوار العدل وتتحلى بأدابهم أندية الفضل معادن العفة والاستقامة ومصادر النزاهة والكرامة فيخبر الباشا خبرهم ويسبر غورهم.

ثم نشهد مجلس الأمراء من العظماء والكبراء... سادة الأقطار وقادة الأفكار وساسة الأمم وأرباب السيف والقلم ونوى النعمة والترف وأصحاب العظمة والشرف وأهل الرئاسة والزعامة وأولى العزة والشهامة فيستطلع الباشا طلع أمورهم من خلال قصورهم.

من مصباح الشرق (٧٣)

٢١ سبتمبر ١٨٩٩

دورالوزارتين

يروى أن أحد أرباب الجرائد زار سعادة ناظر الأشغال العمومية في رودس حيث يقيم للتريض والتروح بين الرياض والفياض والماء والخضرة فدار بينهم هذا الحديث:

المكاتب: لقد أصبحت الأفكار اليوم في شغل شاغل ويات الناس في ظن وحس ورجم وحسبان، وقد جئتك استقى من بحر معارفك ما تجود على به من أخبار نظارتك لأروى للناس منها ما يفيد ويشفي وينفع.

الناظر: ليس من أخبار النظارة عندي ما يهم اطلاع القراء عليه فالمدارس بحمد الله مغلقة والتلامذة في تلك مسامحة، وإدارة الديوان يديرها أرتين باشا بالنيابة عني، ثم يرثنا دنلوب من بعده عند سفره، والمشروع الوحيد المهم فيها هو الذي أدرسه الآن ولا يليق اطلاع أحد عليه إلا بعد تقريره فإننا نخاف عليه تشنيع الجهلاء وانتقاد من لا يعلمون وجوه الحكمة في أعمالنا، وهو ترتيب قاعدة جديدة لارتفاع أسعار التعليم حتى يقتصر أمره شيئاً على أولاد الأغنياء، فإنني لا أنسى ما قاله لي خوجة أفندي المفتش بالنظارة أن المتقدمين قالوا في حكمهم لا تعلموا أولاد السلفة العلم، وأرى أن أحسن طريقة لدفع هذا السيل المنهمر على المدارس من الطبقات الدنيا أن نزيد في غلاء أجرة التعليم فلا يدخلها إلا من كان ذا تليد وطريف، وقد بدأنا بتقرير ثمن الطعام على القسم المجاني وقريباً نلغى هذا القسم بتمامه ونمحو بذلك ما كان باقياً من سوء الإدارة القديمة، فقد كان وجود هذا القسم يدل على التأخر ومساواة المدارس بالجامع الأزهر.

المكاتب: ليس سؤالي عن أعمالكم في نظارة المعارف وإنما أسألكم في نظارة الأشغال وما أعدتموه لدفع الطارئ وتلافي الضرر.

الناظر: وماذا عسى أن يكون قد حدث في نظارة الأشغال من الأمور المهمة وكل

أعمالها جارية على أحسن ترتيب وأكمل تنسيق، وأهم الأعمال التي أنظر فيها الآن من جهة هذه النظارة هي البحث في أسباب التأخير التي حالت دون افتتاح خط ترامواى الأهرام بعد أن أعلنوا عن افتتاحه فى أول شهر سبتمبر فإن مثل هذا الإخلال بالمواعيد ما لا يليق بنظارة الأشغال السكوت عليه.

المكاتب: غرضى كله أيها الناظر السؤال عن أحوال النيل.

الناظر: أراك ضعيف العلم قليل الوقوف على نتائج الإصلاح فى مصر وهل يسأل أحد الآن عن النيل إن نقص أو زاد بعد الفوائد التي وضعت فى إصلاح الري، فهو يجرى ببركته على ميزان مستقيم وترتيب محكم، وما أشبهه فى ضبط توزيعه اليوم بقومبانية المياه حتى أن هناك مشروعاً لوضع العدادات، فما المناوبات فى وجه السؤال عنه بعد ذلك وقد مضت تلك الأزمان التي كان يخشى فيها على مصر من الفرق والشرق، أما الفرق ففي متانة الجسور وعلوها ما يدفعه وأما الشرق ففي انتشار الآلات والسواقي ما يغنى.

المكاتب: وجه السؤال أن النيل نقص فى هذا العام نقصاً عظيماً ويقولون إنه يتخلف بسببه كثير من أطيان الوجه القبلى بدون رى.

الناظر: ومن أين علمت ذلك؟

المكاتب: علمته من الجرائد المصرية فهي لا تشتغل اليوم بسواه بعد أن كانت لا تهتم بغير وقائع البوليس.

الناظر: لا تعبأ بأقوال الجرائد المعارضة فهي تفتري المفتريات وتخترع الروايات بقصد الطعن على الحكومة والخط من قدر الإصلاح، ويودها لو نزلت الصواعق من السماء أو انخسفت الأرض بمصر لتلقى تبعة ذلك وجريمته فوق كواهل القابضين على أزمة الأحكام.

المكاتب: إن أخبار النيل قد استوت فى روايتها الجرائد المعارضة والجرائد الموافقة وإنى لأعجب كيف لم يقع لك يا سعادة الناظر علم بالواقع الى اليوم.

الناظر: أنا لا أقرأ الجرائد المعارضة بالطبع وقد هجرت قراءة الجرائد الموافقة

بعد أن صدر الأمر بمنع أخبار الحكومة عنها فلم يبق لنا فى اطلاعنا عليها من فائدة ولا يحسن منا الثقة بها بعد ذلك ولم يرد إلى من النظارة خبر رسمى عما تزعمه إلى الآن.

المكاتب: إن أخبار نقص النيل صحيحة على أى حال وهم يقدرّون عدد الأطنان التى لا تزرع هذه السنة بما يفوق مائة ألف فدان فما قولك فى هذا التقدير وفى عواقبه.

الناظر: مثل هذا التقدير يكون من شأن نظارة المالية لعلاقته بعجز الضرائب وللناظر علم خاص به فلا تخاطبنى فيه لأنه ليس من خصائص نظارتى، وعلى كل وجهة فإن مائة ألف فدان ليست بشيء يذكر فى جنب خمسة ملايين فدان تزرع فى كل سنة، وأنا أسألك أيها المكاتب هل سمعت بأن نقص النيل يكون له تأثير فى الوجه البحرى.

المكاتب: لا أعلم ذلك على التحقيق واهتمام أرباب الجرائد الأجنبية الآن هو بالوجه القبلى.

الناظر: أنا على اليقين بأن الوجه البحرى لا يصيبه شيء بإذن الله ولا يكون الضرر إلا على بعض الأهالى بالوجه القبلى، ولطالما نصحت أصحابى بعدم حيازة أطنان فى الوجه القبلى لكونه عرضة لمثل هذا الخطر وأرى لك أنه لا يجب عليك أن تهتم لمثل ذلك.

المكاتب: كيف لا يشتد الاهتمام وأنت تعلم أن لذلك تأثيراً على المالية المصرية وربما تسبب عنه هبوط فى قراطيسها، فقد أخذوا منذ اليوم يتكلمون فى تأخير شيء من أقساط الديوان حتى لا تختل ميزانية الحكومة.

الناظر: لا تأخذ أخبار البورصات وأقوال المضاربين، فإن الميزانية المصرية لا يعترىها خلل من هذا وأمثاله، وأنا أهديك قاعدة ومقياساً صحيحاً كالنبض فى يد الطبيب وهو ما دامت مرتبات الموظفين تدفع فى أوقاتها عند آخر كل شهر فميزانية الحكومة مستقيمة على النوام.

المكاتب: ولكنى أرى على كل حال أنه لابد للناظر مثلك من المبادرة بالرجوع إلى بلاده فى مثل هذه الأحوال لمباشرة أعمال نظارة الأشغال حتى لا تنطلق السنة الناس باللوم كما يلام القائد إذا ترك جيشه وهو فى ساحة القتال.

الناظر (ضاحكاً): لا تحسب لذلك حساباً فإننا قد عودنا المصريين مثل هذه السيرة فإذا وقعت الحرب في السودان كان ناظر الحربية في حمامات كارلسباد وإذا نزل الوباء بأرض مصر تفرق رؤساء الحكومة في مدن أوروبا وإذا كان ما تزعمه من حدوث الشرق الآن كان ناظر الأشغال مقيماً في رودس.

قال المكاتب: ولما رأيت الناظر على ما هو عليه من الجهل بأحوال نظارة الأشغال نسبت ذلك إلى كثرة تفرغه لأعمال نظارة المعارف، وأحببت أن لا أعود من عنده بغير فائدة منه فعدت به للحديث عنها فوجدته يقف منها عند ذاك الحد التافه ثم يتخلص منه إلى الكلام في الأمور التافهة من نظارة الأشغال أيضاً، فتصورته في هذه الحالة كالنعامة إذا قيل لها سيرى قالت أنا من الطير وإذا قيل لها طيرى قالت أنا من الإبل.

من مصباح الشرق (٨٩)

١٨ يناير ١٩٠٠

فترة من الزمن

قال عيسى بن هشام ولما حار أصحابنا في داخل المكان قال لى الباشا:

الباشا: وإذا لم يبق أمامنا ما يشغل الناظر والخاطر فخيرنى بالله عن أمر كنت أحوم حول السؤال عليه فى كل برهة فقل لى ما هذا البرنس؟

عيس بن هشام: البرنس هو لقب منتحل للأمراء سبق لنا الكلام عنه فى بعض ما فات من حوادثنا وهذا الذى رأيته هو واحد منهم.

الباشا: وكيف يدخل أمير فى حان وما سمعنا قبل أن هؤلاء الأمراء ينزلون إلى مخالطة الناس فى مثل هذه الأماكن فهل نزل بهم الدهر فصاروا من القلة بحيث لا يقدرّون على عقد مجلس اللعب واللهو فى بيوتهم؛ وسبحان الله لم يبق من عجائب الحدثان إلا أن تطلع الشمس من المغرب.

عيسى بن هشام: ليس ذلك منهم عن قلة ولا عن عوز ولكن ضاقت نفوسهم من سجن القصور ولم يبق لديهم من الجاه ما يدعو الناس للزحام على أبوابهم والتراعى إلى مجالسهم فهم يعيشون منفردين بمعزل عن الناس إلا ما احتاط بهم من الأفاقين من الغربيين طلاب الرزق وبغاة الندى، فيقيمون فى معاشرتهم حتى تنفذ الثروة وينضب المال بما يتفنون لهم فيه من الخداع والدهاء والمكر والرياء، فترى فيهم من ينتبه إلى هذا الحال ويعتبر بغيره فلا يرضى بالبقاء عليها، وتطمع نفسه إلى مخالطة الناس ومعاشرة الأهالى والتأدب بأداب المجالس والتروح بأحاديث المجتمعات، ولما كان الغالب أن مجالس المصريين لا تكون إلا فى هذه المحال فقد نزلوا هم أيضاً إليها فاختلفوا بالناس وتخلقوا بأخلاقهم ولعل من تراه منهم على هذه الحال هو أفضل أخلاقاً وأكمل أداباً وأرق طباعاً وأرضى أفعالاً ممن لا يزال مقتصرأ على معاشرة أسافل الإفرنج بعيداً عن الاختلاط بغيرهم من أهل بلده ووطنه.

قال عيسى بن هشام: وما وصلنا إلى هذا الحد من الكلام حتى رأينا العمدة قد
أفاق من غشيته وخرج أمامنا بين الخليج والتاجر يتهاذى في مشيته وقمنا وراءه لنحيط
ببقية سيرته.

من مصباح الشرق (٩١)

٨ فبراير ١٩٠٠

فترة من الزمن

الصاحب: فالناس مشتغلون ببعضهم عن بعض وقل بيننا من يشتغلون للناس في نفع الناس، وإن صادف بينهم ناصح لا يكون نصيبه إلا الضحك منه والهزء به على ألسنة الفجار والفساق، أما الحكومة وأسمع بها وأبصر فإن هذه الأمور تجري بعلمها وتصنع على عينها وهي تنظر إليها نظر الرضى وتتقبلها قبولاً حسناً، فهي التي تضع حدودها وتدبر نظامها فتقرر له اللوائح وتصدر المنشورات فيشتغل بها الحكام ويتعب لها القضاة، وإن اضمحل بها حال الرعية وساء مصير الناس، وماذا نقول في حكومة تعلم أن ثروتها من ثروة رعيته وحياتها بحياتهم ثم هي مع ذلك ترضى بانتشار هذه الموبقات المقوضة للثروة المتلفة للأرواح والأجساد؛ أو ماذا نقول في حكومة تجعل عاصمة بلادها عقداً واسطته بيوت الخمر وزوايا المقامرة ومكان من الفسوق محيطة بمحلة البغايا، ومما يقضى بالعجب أن أصغر حاكم في الأرياف قادر بسلطته أن يكف عن بلاده شر هذه الأمور، على أن مركز الحكم هنا والحكام ينظرون إلى تفاقم الشر وتزايد البلاء ولا تسنح لهم سانحة في تخفيف وطأته على الأقل أو تلطيف شدته، وأعجب من ذلك وأغرب أن هذه الحكومة لا تحتذى على مثال لحكومة إسلامية أو حكومة أجنبية، فهي تعلم أن جميع عواصم الإسلام خالية من أماكن معينة معلومة لبغايا المسلمات وأن المنع فيها شديد لا يجسر أحد أن يتعداه، وتعلم أن مثل بلاد الإنكليز لا يوجد فيها بيت فاحشة تعرفه الحكومة وتعلم أن من شذ من تلك الحكومات عن هذا الحكم وأغضى عن أماكن البغاء، فقد عين لها مواقع خاصة في أطراف البلاد بعيدة عن أماكن الناس ومساكنهم ومعزلة عن نواديهم ومجامعهم، ولكنها تخالف كل هذا فهي حكومة مسلمة وتصرح بفتح البيوت للفحشاء وتعطي بيدها الرخصة لأيدى الفاسقات المسلمات يفتحن بها بيوتهن في محلة أحياء الحرائر.

الباشا: ما زلت منذ دهر أرى العجيب وأسمع بالغريب وما زال التجول بى والتنقل يجمع لى بين النقائص ويزيدنى معرفة بالنقائص حتى انتهى بى الحال من التعجب والتأثر إلى التجلد لا بل إلى التبلد.

من مصباح الشرق (٩٢)

١٥ فبراير ١٩٠٠

فترة من الزمن

هذا وصاحبها الوارث يتابعها في خطراتها بنظراته ويسايرها في خطواتها بإشاراته، وهي لاتعبأ به ولا تنتظر إليه ولا تنعطف نحوه ولا تعرج عليه وهو يتفجر ويتعلم ثم يتوسل ويتذلل ويتحف الخادم ويطرف الغلام، ويدعو صاحب الحان معه لعاقرة المدام ويظهر الخضوع والاستكانة للخادمة والقهرمانة فيجسلهما فوق صحنه وإخوانه، ويفدق عليهما من كرمه وإحسانه ولا يزال ويتعلق ويخضع ويستشفع إليها ويضرع ويتأوه ويتوجع ويتوسل ويتخضع، حتى يرق له قلب الخادمة فتستوى قائمة فتعصى إلى مولاتها كأنها تتلطف في مرضاتها، فتبقى بين أخذ ورد واستعطاف وصد إلى أن تتوقف إلى القبول في سفارتها بحسن مهارتها بعد الإلحاح واللجاجة، على أن يفتح لصاحبه اثنتي عشرة زجاجة من أفخر المشروب وأشهاه وأثمنه وأغلاه، فخضع لشرطها ونال رضاها بعد سخطها وقعدت بجانبه على حرف مفضية الطرف لا تنطق بحرف، وهو يتكسر في حديثه ويتأنت ويتقصر في حركاته ويتخذت استجلاباً لحبها واستجذاباً لقلبها، فإذا أبانت سبب كرها منه وانحرفها عنه، قال لقد ساومت تلك التي تدعى أنها الجوهرة البنية فإذا هي أخط من ذلك قدراً وأقل قيمة، فعلمت أنك تسخر بي وتستهويني وتلعب بعقلي وتستغويني، ولقد سألتك أن تعيرني مركبتك من قبل فلم تجيبي بغير التسويف والمطل، واعلم أنك إذا تماديت على هذه المعاملة وعدلت عن طريق المجاملة برئت من هواك واتخذت لي خلاً سواك فيقسم لها بشرفه وذمته ورأس أبيه وحرمة وتربة أمه وجدته وأن تكون هذه الليلة آخر مدته أن لا يعصى لها أمراً ولا يدخر عنها ذخراً ولا يمنعها شيئاً من طارفه وتلاده إذا أجابته هذه الليلة إلى مراده ثم ينتهي الأمر بينهم إلى الصفاء بعد زوال أسباب الجفاء.

من مصباح الشرق ١٩٢

١٤ فبراير ١٩٠٢

فترة من الزمن

قال عيسى بن هشام: وقف بنا الحديث في زيارتنا أم العواصم الغربية وإقامتنا في مدينة الحضارة والمدنية إلى الانتهاء من وصف ذلك المعرض العام وما اجتمع فيه من مختلف الأنام، وغرائب الليالي والأيام وما احتواه من أنواع النفاسة والبداعة في كل فن وصناعة وما انتشر فيه من كل جانب من ضروب الملهي والملاعب وما تألق فيه من منظر مؤنق وانطوى تحته من مخبر موبق، وخرجنا منه أنا والباشا والصاحبة ما بين مادم وناقد وثالب، ومعنا ذلك الفرنسي الحكيم والشيخ الذي ابيضت مفارقه في الثقيف والتعليم نهتدى في غربتنا بهديه ونستضيء في ما يشكل علينا بنور رأيه، ونتبعه اتباع الإبل لحاديها والسيارة لهاديها، ونحمد القدر الذي ساقه لمرافقتنا وأنزله على موافقتنا وسرنا على ما رسمه لنا من الانتقال من معرض النفائس والأعلاق إلى معرض الأطوار والأخلاق، فقضينا معه شهور العام وكأئها حلم من الأحلام يتنقل بنا في النوادي الحافلة والمجالس الأهلة ويدور بنا في اختبار الطباع والصفات بين جميع أهل الطبقات، فنرتفع معه تارة إلى أعلى مراتب الخاصة والعامة وننزل معه أخرى إلى أدنى منازل السوق والعامة، فنكون يوماً في مجالس الأمراء والكبراء ويوماً بين الصناع والأجراء، وطوراً نحضر محاضر الحكم والسياسة وأنا نقعد بين أهل التكهن والفراسة، وننتهي من زيارة القصور العالية إلى الأطلال البالية ومن منابر الوعظ والخطابة إلى مجامع أهل الدعارة والدعابة، ومن جمعيات العلوم والمعارف إلى مغنى الأغاني والمعارف، ومن نوادي الأدباء والفضلاء إلى مكامن الأشقياء والجهلاء، حتى لم يبق مجتمع نخبر فيه الفضائل والردائل وتسير فيه الأخلاق بين الأعالى والأسافل إلا ولدينا طرف من خبره وعلم من أثره، وصاحبنا الشيخ يسلك بنا في كل ذلك طريق الإطناب والإسهاب في تبين العلل وشرح الأسباب، ويخرج لنا من كل مبحث حكمة معدودة وضالة منشودة في حسن الاعتبار والازدجار وجميل التحذير والإنذار وهدى وذكرى لأولى الإبصار، فنأخذ من ذلك الرأي

السيد بكل ما ينفع ويفيد وما نحن نعود إلى الحديث المتتابع، فنروي للقراء ما شاهدته
العين ووعته المسامع وأول ما جرى له لسان الباشا في السؤال والاستفهام ذكر الحكام
والأحكام:

الباشا: وإذ انتهينا من رؤية المعالم والمشاهد وامتلات العين من هذه المرائي
والمناظر فلننظر هنا نظرة من الجد ولنبحث في أصول هذه المدنية وقواعدها ونظام هذه
الأمم في أحكامها وسيرة رؤسائها وحكامها وكيف حال ملك هذه البلاد وما هي سيرته
وما اسمه؟

الشيخ الفرنسي: ليس للملك عندنا اسم ولا جسم.

الباشا: فأنتم حينئذ في حال من الفوضى كالسوام المهمل وكالإبل بلا راع وكيف
ينتظم على ذلك عملكم ويستقيم جمعكم.

الشيخ الفرنسي: أستغفر الله بل لنا ملك وليس بملك يقيم على عرش المملكة
الفرنسية ويسمى رئيس الجمهورية.

الباشا: وما هي هذه الجمهورية في اصطلاح مخترعاتكم فإنني لم أسمع بهذا
الاسم من قبل، وكأنكم أبيتم معاشر الغربيين ألا أن تحدثوا في كل أمر قديم بدعة جديدة
وما اسم هذا الرئيس ومن أي سلالة هو ولأي سلسلة ينتهي أصله ونسبه ومتى ورث
الرئاسة والإمارة عن أبيه.

الشيخ الفرنسي: أما اسم الرئيس فالمسيو "داميل لوبيه".

الباشا (مقهقهاً): أراك أيها الشيخ الفاضل تسلك بنا اليوم في حديثك مسلك
المفاكة والممازحة وكيف تدعو سلطانكم ورئيسكم بالموسيو وهو لفظ طالما سمعته ينادى
به عامة الناس بعضهم بعضاً.

الشيخ الفرنسي: ما مزحت وما قلت إلا الصديق وستعلم بعد وقوفك على ترتيب
نظامنا في حكومتنا أنه لا عيب عندنا في إطلاق هذا اللفظ على رئيس الحكومة في دست
حكومته وعلى مثل الحجام في حانوته والخمار في حانته، لإعلان المساواة بين الوضيع
والرفيع والصغير والكبير وتلك قاعدة الحكم عندنا، وأما نسبه فهو رجل من أهل الفلاحة

والحراثة وغاية ما انتهى اليه أمره في مسقط رأسه بين أهل بلاده أنه كان شيخاً للقرية التي ولد فيها، وأمه لا تزال على حالتها الأولى في تلك القرية مقيمة في ذلك المسكن، ولم يرث الرئاسة عن أب أو جد وإنما توصل إليها بعد وفاة سلفه فيها وكان رجلاً دباغاً يدين الجلود قبل ارتقائه إلى الرئاسة.

الباشا: إن لم يكن حديثك هذا غير صحيح فأتنا أقسم بكل يمين أنكم بلغت من الانحطاط درجة تذهب برونق ما تبهرون به أنظار العالم من الزخرف والزينة والإحسان والإبداع في أبواب الصناعات وضروب المستحدثات، وكيف يدخل في حكم العقل تطبيق ما نراه من الأبهة والجلال والعظمة وأسباب الفخار على رئاسة فلاح أو دباغ فوق هذه الأمة الكبيرة والمملكة العظيمة، وما أظنكم تستقيم لكم أمور في حكومتكم على هذه الحال زمناً طويلاً ولا أخالكم إلا في شغب دائم وفتنة متصلة ستؤول بكم عاقبتها إلى التفرق والتوزيع ثم الخراب والدمار.

الشيخ الفرنسي: هون عليك فإني إن علمت ما معنى الجمهورية لم تركب في حكمك متن الشطط، وأنا أبادر بتعريفك إياها وكيفية تأليفها بيننا؛ فالجمهورية على التعريف العام هي حكومة الأهالي بعضهم بعضاً بانتداب جماعة منهم يقومون بينهم بالحكم والفصل على قوانين يضعونها ويعملون بها كالشريعة المقدمة، وينتدبون فريقاً منهم لتنفيذ أحكامها والمحافظة على بقائها، ورئيس هذا الفريق هو رئيس الجمهورية الفرنسية، وانتخاب هذا الرئيس يكون باجتماع أعضاء المجلسين مجلس الشيوخ ومجلس النواب في يوم مشهود كلما خلت الرئاسة، ومدة رئاسته سبع سنوات وهو عندنا كالملك في رئاسة الممالك الأخرى ويكون انتخابه بالأغلبية المطلقة، ومن وظيفته أنه يشترك مع أعضاء المجلسين في وضع الشرائع والقوانين، فيصدر بها الأوامر بعد تقريرها فيهما ويراقب تنفيذها والمحافظة عليها، وله حق العفو والتصرف في القوة العسكرية وتعيين الحكام والمأمورين في الوظائف الملكية والعسكرية، وله رئاسة على جميع الاحتفالات الرسمية والأعياد الأهلية وهو صاحب العلاقة مع سفراء الدول ومنتوبي الحكومات، ولا بد لكل أمر يصدر منه في أي شأن كان أن يكون موقعاً عليه بتوقيع أحد الوزراء وهو الذي ينتخبه أعضاء مجلس استشارة الدولة باتحاده مع الوزراء، وله أن يفض مجلس النواب قبل انتهاء مدته باتفاق مع مجلس الشيوخ ولا مسؤولية عليه البتة في ما عدا ارتكابه

لخيانة مصالح الأمة، وهو الذى يبدأ بالمخابرة فى عقد المعاهدات والموافقة عليها إلا أنه يتحتم عليه عرضها على المجلسين إذا لم يكن فى إفشائها ما يسمى مصلحة المملكة إلا المعاهدات التى تختص منها بأشخاص الفرنسيين وأملاكهم فى الخارج لا يمكنه الموافقة عليها ولا يتم إلا بعد عرضه وتقريره فى المجلس، كما أنه لا يمكنه التنازل عن شىء من الأراض الفرنسية أو المبادلة بها إلا بقرار منها أيضاً ولا يجوز له إعلان الحرب إلا بعد أخذ رأى المجلسين أولاً، أما طلب محاكمته عند ارتكابه لخيانة مصالح الأمة فلا يكون إلا من مجلس النواب وحده ولا يجوز محاكمته إلا أمام مجلس الشيوخ، وهو الذى ينتخب رئيس الوزراء من بين أعضاء مجلس النواب ويكلفه باختياره أعضاء الوزارة ثم يوافقها على اختياره، ويكونون من أعضاء مجلس النواب ما عدا ناظر الحربية وناظر البحرية فى بعض الأحيان، ورئيس الوزارة هو مسئول عن جميع أعمال الحكومة أمام مجلس النواب فإذا لم تنل الوزارة ثقة المجلس تعين عليها تقديم الاستعفاء لرئيس الجمهورية ليعين أخرى مكانها، وبالجمله فإن حقوق رئيس الجمهورية تماثل حقوق بقية الملوك فى الممالك المقيدة بالمجلس النيابية، إلا أن خلوه من المسؤولية قد جعل الأمر كله فى يد الوزراء لوقوع المسؤولية عليهم فى جميع أعمال المملكة أمام مجلس النواب وانحصر كل نفوذه فى اختيار رئيس الوزارة أما بقية أعماله فهى قاصرة على المظاهر الرسمية.

الباشا: يتضح لى من هذا التفصيل فى أمر رئيس الجمهورية أنه ملك بالاسم وأن الملك والحكم كله فى يد المجلسين، وما كان أغناكم عن هذا الرئيس لولا أنكم ترون من الضرورى فى حكم الأمم أن يكون فوقها ملك ولما رأيتم أن تحكموا أنفسكم بأنفسكم لم تقدروا على ذلك إلا بتخيل صورة الملك عندكم فى شخص هذا الرئيس، وإلا فأى ضرورة ترونها فى هذا التكلف فى تعيين رجل تقلبونه من ناحية مقاليد الملك فى سعة السلطة ثم تقيّدونه من ناحية أخرى بالقيود التى تعفى آثار السلطة، ولماذا لا يكون الأمر فى يد رئيس مجلس النواب ومجلس الشيوخ ما دام الحكم كله راجعاً الى رأى المجلسين.

الشيخ الفرنسي: اعلم أن سلطة الحكومة عندنا تنقسم الى قسمين قسم رئاسة الجمهورية والوزارة وهو المعروف عندنا بالسلطة التنفيذية، وسلطة مجلس النواب ومجلس الشيوخ وتعرف بالسلطة التشريعية، وإن كان الحكم كله فى الواقع للسلطة التشريعية إلا أنها لا بد لها من أن تنتدب جماعة يقومون بتنفيذ ما تضعه من الأحكام ويكونون مسؤولين أمامها عن حسن القيام بتنفيذها.

الباشا: الآن علمت أن أعضاء مجلس النواب ومجلس الشيوخ أصحاب الأمر والنهى وأن كل واحد منهم ملك فى ذاته لا مسؤولية ولا قيد يقيد فكنكم استبدلتم ملكاً واحداً يدبر أموركم ويجرى أحكامكم ويسأل عن حكمه فيكم أمام الله والناس بعدة ملوك ليس فيهم سجايا الملوك ولا هم السلاطين ولا حسن التجارب فى إدارة الأمور التى تكون عند سائر الرؤساء والأمراء وأى ضمان للدولة عندكم إذا كان أمرها شائعاً فى أيدي جماعة من الرعية وأى نظام للأمور يمكن الاعتماد عليه فى مثل هذه الحال؟

الشيخ الفرنسى: إن لدينا فى هذا الباب عدة روابط وقيود تضمن نظام الأمور واستقامة الأحكام فإن أعضاء المجلسين مسؤولون أمام بقية الرعية ولا بد لوقوفك على ذلك من بيان ما يقتضيه انتخابهم وشروط تأليف المجلسين وطريقة سريان الأعمال فيها.

من مصباح الشرق ١٩٣

٢١ فبراير ١٩٠٢

هجرة من الزمن

قال عيسى بن هشام: ولما قعد الشيخ للبasha يشرح له ويحكى عن نظام مجلس النواب وكيفية تركيبه وترتيبه وانعقاد الحكم به فى أمور المملكة عارضه "الصاحب" بقوله:

الصاحب للشيخ الفرنسوى: أريد منك أيها الحبر الجليل والباحث الحكيم أن تذكر لى شيئاً عن رأيك فى هذه المجالس النيابية وإدارتها لأمر الممالك بينكم داخلاً خارجاً قبل أن تدخل فى تفصيل نظامها للبasha فإننى أحيط من الفروع بقدر غير يسير يؤهلنى للتأمل فى الأصول، وأحب أن أكون حاضر الحكم فى أثناء شرحك وتفصيلك فأنستمد منه ما يرجع جانبه أو يخفف وزنه ويكون لى من رأيك الثاقب ما استعد به وأطبق ما تقوله فىنا على وفقه.

الشيخ الفرنسوى: لست أرى فيما أرىكم آياه وأطلعكم عليه وأكشف لك من خوافيه أن أباركم بالرأى فيه والحكم عليه، فليس هذا طريقى معكم وإنما طريقى الذى أريد أن أتوفاه فى مصاحبتكم هو أن أجلى عليكم الأمور وأوضح الأحوال لأنظر ما يكون من وقعها فيكم ومن كيفية تأثيرها عليكم واختلاف أحكامكم فيها فانتفع بذلك فى حكمى السابق عليها إثباتاً له وتأييداً أو نفياً وتنفيذاً، والإنسان مهما كان جليل الرأى سديد الحكم لا ينبغي أن يثق بنفسه إلا إن نظر فى أمره بمرآة غيره، ولذلك ترى كثيراً من أولى الرأى والتدبير فى أمور الناس يفضون المشاكل ويحلون العضلات فإذا أراوا جانب الصواب من الرأى لأنفسهم فى بعض ما يقع لهم من الأمور الخاصة، لا يخيّلهم سوى النفس فى نجاح الرأى من ارتباك الفكر والتشويش عليهم فى صحة القياس وصحة الاستنتاج، وهذا ما تراه واضحاً جلياً فى أصغر الأمور وأكبرها وأدناها وأعلاها حتى بين المشتغلين بالألعاب التى تضعى الوقت وتفتى العمر سدى كالشطرنج والنرد ونحوهما فتجد اللاعب المجيد يرتكب الخطأ تلو الخطأ وبجانبه من هو أقل منه إجابة يدرك بونه صواب ما أخطأ فيه، ومما يجرى مجرى الأمثال بينهم فى هذا الباب قولهم "يرى

المشاهد ما لا يرى اللاعب" وأنتم خلوكم عن الهوى فى أمورنا وبعدكم عن غمارها محل لأن يستفاد برأيكم فيها ويستعان بحكمكم عليها، كما أتنى أرجو أن يستفيدوا بى كذلك فى ما تشرحونه مما أجهله من أحوالكم ويغيب عنى من أموركم واعلموا أن أخذكم برأى ومذهبى فى أحوالنا يعطل عليكم حرية الانتقاد ويميل بكم إلى جانب دون جانب وذلك ما لا أرضاه لأنتفع باستقلالكم فى وجوه الرأى والحكم.

الصاحب: إن بخلت على برأيك فلا أقل من أن تجود على برأى سواك، فإننى أريد أن أعلم هل هذا الشكل من الحكومات واقع عندكم موقع الكمال ونهاية الإحسان فى حكومة الناس و سيرة الأمم وإن كان هذا هو غاية ما وصل إليه علم البشر فى استقامة الحكم بين الناس واستغلالهم بظلال العدل والإنصاف.

الشيخ الفرنسوى: سيظهر لك ذلك كله من نفسه بما فيك من شدة النقد وقوة البحث، إذا رأيت بعينيك ما أشرحه الآن على سمعك وقارنت بين تطبيق القول على العمل، ووقفت على ما عساه يوجد من الفرق بين حسن الوضع وقبح الأخذ عندما انتقل بكم من الرواية بالخبر إلى المشاهدة بالعيان، وإن كان لا مناص لك من الوقوف على شىء فى هذا الآداب فدونك حكماً لست أخشى عليك من تأثيره ولا أخاف على طريقتى معكم من إفشائه لكم، قال الفيلسوف الكبير والعالم الشهير سبنسر الإنكليزى نابغة أوروبا اليوم فى البحث والتدقيق لمعرفة أخلاق الناس وأطوار الأمم وكيفيات تكوين الجمعية البشرية عند كلامه عن المجالس النيابية التى تجرى الأمم الغربية على شريعتها فى هذه العصور: «إنما مثل المجالس النيابية كمثل الآلة المتركة من قطع متعددة غير متحدة الأطراف ولا محكمة الاتصال ولا مؤلفة الأوضاع فلا انتظام لحركة سيرها إلا بكثرة التعديل والتصليح، وبوام التغيير والتبديل وإن كان ذلك كله لا يضمن دوام انتظامها فإن هناك عيباً أصلياً وعللاً مستديماً، وهو أن كل دولا ب من تلك الآلة لا يستمر مستقيماً فى حركته إلا إذا أخل بحركة ما يجاوره بما يخل سير الآلة بتمامها، إلا أن مضارها على كل حال أقل من مضار حكومة الاستبداد وشكلها أهون من بقية الأشكال المطلقة فى الحكومة، ولهذه المجالس النيابية فائده كبرى وهى أنها تكفل أن يأخذ كل فرد من الأفراد بنصيبه من العدل والإنصاف فى الحقوق من جهة المعاملات فى ما بينهم، ولم يدع إلى إنشاء هذه المجالس النيابية إلا حاجة الأهالى إلى ما يدفع عنهم ظلم المستجدين من

الحكم، وقد دلت التجارب على أن هذه المجالس إنما تصلح لوضع الشرائع وسن القوانين وأنه لا بد للانتفاع بها من وقوفها عند هذا الحد لا تتعداه ولا تتجاوزها، فإنها إن تعدته صارت من أعظم المضار على البلاد فتركت وظيفة التشريع الى الاشتغال والارتباك فى مضائق الإدارة والسياسة كما هو حالها اليوم فى جميع الدول الغربية.

الباشا: دعنا من هذا الآن وخذ بنا فى طريقنا الأول وأخبرنى ما هو مجلس النواب واشرح لى كيفية تركيبه وسيرة أشغاله فإننى أحب استيعاب الشرح قبل التعجيل بالحكم.

الشيخ الفرنسوى: يتألف مجلس النواب من ستمائة عضو أو يزيد يجتمعون تحت رئيس ينتخبوه لهم مع أربعة من الوكلاء وأربعة من المساعدين، ثم يؤلفون فى ما بينهم عدة أقلام وعدة لجان تشتغل بالنظر فى ما يقدم إليها من الأعمال، وتنقسم هذه الأعمال إلى قسمين قسم يتقدم لها من جانب الحكومة وهو يعرف بمشروعات اللوائح والقوانين، وقسم يقدم لها من تلقاء أعضاء المجلس ويطلق عليه اسم المطالب، وتشتغل كل لجنة فى ما يتعلق بها من هذه الأمور ثم تقدم عنه تقريراً إلى جلسة الأعضاء العامة للمناقشة والمجادلة فيه وتعديله بالزيادة والنقصان وتقريره أو رفضه بأغلبية الأصوات، ويبلغ عدد تلك الأقلام واللجان إحدى عشرة دائرة، وتتجدد بين أعضاء المجلس فى كل شهر مرة وأهمها اللجان الكبرى المؤلفة من ثلاثة وثلاثين عضواً وهى لجنة الميزانية ولجنة الإدارة ولجنة العسكرية ولجنة البحرية ولجنة المستعمرات ولجنة التجارب والصناعة ولجنة التشريع الجنائى ولجنة التشريع العقارى ولجنة الاقتصاد فى إدارة الحكومة، ولكل من هذه اللجان رئيس تجتمع تحته ومنسوب يقوم بقراءة تقريرها أمام الجلسة العامة، ويجتمع أعضاء المجلس فى هذه اللجان يومين فى كل أسبوع وكيفية تقديم المشروعات لديها من الحكومة أن أحد الوزراء الذى يختص به المشروع يقدمه باسم الحكومة إلى الدائرة المعنية لذلك من المجلس، فتسرع فى الحال بطبعه ونشره على جميع الأعضاء ثم يرسل رئيس المجلس بنسخ منه إلى اللجان المختصة بالنظر فيه، وأما ما يأتى من المطالب التى تتقدم من جانب النواب فينبغى أن تكون على شكل قانونى منقسم إلى بنود ومواد ومقدمة تبين أسباب الطلب وضرورة الحال إليه، فيرسله الرئيس إلى لجنة معدة لقبول هذه الطلبات والنظر فى ضرورتها ومناسبتها فإن اتضح لأعضائها وجوب قبوله إحالته على اللجنة المختصة بالنظر فيه وإلا فأنها ترفضه.

أما التقرير الذى تقدمه كل لجنة من أعمالها لعرضه على مجلس النواب فى جلسته العامة فينبغى أن يكون وافياً بالغرض مستكملاً للبحث فى جميع القضية من أطرافها مع مراعاة النظر عن جهة التطبيق ما فيه على القوانين واللوائح الماضية ومناسبتة لأحوال الزمان الحاضرة، وكيفية تأثيره فى باب على المستقبل مع بيان ما اختلف فيه أعضاء المجلس عليه فى الجلسة العامة، فلم يعوزهم الرجوع الى كثرة المناقشة والجدال فى ما حرر لأجله ويتوزع على كل عضو نسخة من قبل عرضه على الجلسة بأربع وعشرين ساعة، ويفتتح الرئيس الجلسة العامة بقراءة محضر الجلسة الماضية وبالتنبية على ما تجرى المناقشة على حسب ترتيب التقارير المقدمة من اللجان فى الجدول المختص بقيدها، فيوضع التقرير موضع المناقشة ويتقدم من الأعضاء من يتقدم منهم إلى موضع الخطابة للموافقة على المشروع الذى احتوى عليه التقرير أو لمخالفته، فإذا لم يبق أحد من الراغبين فى الكلام عليه عرضه الرئيس على هيئة المجلس للاقتراع على المناقشة فى مواده وأبوابه باباً باباً؛ فإن نال فى ذلك الأغلبية ابتدأت المناقشة فيه حتى تنتهى أبوابه ثم تعاد قراءته على الهيئة كذلك بعد خمسة أيام فإذا نال الأغلبية مره أخرى صار حكماً نافذاً وقانوناً معمولاً به بعد نشره فى الجريدة الرسمية وموافقة مجلس الشيوخ عليه، وإذا لم تتفق الأغلبية على المناقشة فى أبوابه كان المشروع والتقرير لاغين.

ولكل واحد من أعضاء مجلس النواب الحق فى الاستفهام والاستجواب عن كل حادث يوم توضيحه على الملأ، فله أن يسأل الحكومة عن سياستها العامة ويسأل كل وزير عن أعمال وزارته الخاصة، وعلى كل وزير منهم أن يجيبه عن السؤال بما لديه من الشرح والتفصيل حتى تقتنع الأغلبية برأيه وتقترح على ما جاء به من الأقوال أو تظهر فى اقتراحها عدم ثقة فيتحتتم الاستعفاء على الوزارة، أو أنها تعلق على الحكومة غرضها فى الخطة التى ينبغى أن تسير عليها فى المحادثة ويقدم صاحب السؤال طلب إلى الرئيس فيخبر الوزير به ويطلب أثناء الجلسة تعيين اليوم له ولا يجوز إغفاله أكثر من شهر فى ما لا يختص بالسياسة الداخلية.

أما طرق الاقتراع فمتعددة منها القيام والعود فى الجلسة لمعرفة عدد الموافقين من المخالفين ومنها رفع اليد وعدم رفعها ومنها وضع كل عضو اسمه بالموافقة أو المخالفة

فى إناء مخصص لذلك، ومنها وضع قطع بيض أو سود وعلى كل حال لا تكون الأغلبية للمشروع إلا إذا زادت الأصوات عن نصف أصوات المقترعين ولو بصوت عضو واحد فإذا تقرر المشروع فى مجلس النواب أرسل الى مجلس الشيوخ.

الباشا: مجلس الشيوخ.

الشيخ الفرنسوى: لا يختلف مجلس الشيوخ فى ترتيبه ونظامه عن مجلس النواب إلا من جهة الانتخاب ووظيفته أن ينظر فى المشروعات التى يقر عليها مجلس النواب، وهو يتكون من ثلثمائة عضوله أن يضع من المشروعات ما يشاء ويرسله إلى مجلس النواب للموافقة عليها أيضاً كما أنه يوافق على مشروعات مجلس النواب ويرسلها إلى رئيس الجمهورية ليمضيها بواسطة الوزير الذى يختص به المشروع.

الباشا: تكرر فى كلامك ذكر الانتخاب فى هذين المجلسين فأرجوك أن تخبرنى عن شكله وطريقته وكيف ينتخب الأهالى بعضهم بعضاً وما هى شروطهم التى تضمن للأهالى استقامة الذين انتخبوهم عنهم فى إجراء الأحكام عليهم؟

الشيخ الفرنسوى: نعم لك ذلك فإننى بدأت لك فى ترتيب الحكومة من الأعلى إلى الأسفل دفعاً للتشويش عليك فبدأت برئيس الجمهورية وما أنا أنتهى بك الى باب الانتخاب بين الأهالى الذى تبتدى منه سلطة الحكم وتنتهى إليه.

من مصباح الشرق ١٩٦

١٤ مارس ١٩٠٢

فترة من الزمن

قال عيسى بن هشام: واستمر الفرنسيون يسرد على الباشا شرح ما يرغب الوقوف عليه من كيفية الانتخاب لمجلس النواب الذي ينتهى إليه كل أمر ونهى فى أمور الأمة الفرنسية على نحو ما ترى:

الشيخ الفرنسيون: يتألف فى كل قسم من كل بلد لجنة من شيخ القسم ومن مندوب ينتدبه المدير ومن مندوب ينتدبه المجلس البلدى ثم يباشرون تحرير صحيفة الانتخاب المتضمنة لأسماء الذين يحق لهم الانتخاب على ترتيب حروف الهجاء، والشروط التى فى الانتخاب هى أن يكون الرجل فرنسويًا يتجاوز سنه العشرين سنة، وأن يكون متمتعاً بحقوقه المدنية والسياسية وأن يكون له مسكن فى البلدة قد أقام به على الأقل ستة أشهر، أما من كان موظفاً فى الحكومة أو قائماً بخدمة الدين فلا يشترط عليه الإقامة لمدة معينة فى البلدة، وأما أهل الجند فلا حق لهم فى الانتخاب ما داموا تحت السلاح تطبيقاً على القاعدة التى تقضى بانعزال الجند عن التداخل فى الأمور السياسية والتحيز للأحزاب وأما الموانع التى تمنع من حق الانتخاب فهى:-

- أولاً: كل العقوبات البدنية والعقوبات التى تشين السيرة وتحرم من الحقوق المدنية والسياسية.

- ثانياً: أحكام المحاكم التأديبية بالحرمان من حق الانتخاب.

- ثالثاً: العقوبة بالحبس عند استعمال الرأفة.

- رابعاً: العقوبة بالحبس مدة ثلاثة أشهر بسبب ارتكاب الفس فى البضائع.

- خامساً: العقوبة على السرقة والاحتياال والخيانة والاختلاس وانتهاك حرمة

الأدب.

- سادساً: العقوبة على الإخلال بالآداب العامة والأعمال الدينية والطعن في أصول التملك والحقوق الاجتماعية.

- سابعاً: العقوبة بالحبس لمدة ثلاثة أشهر لارتكاب الغش في المسائل الانتخابية وسوء التعرض لأوراق الانتخاب في صناديقها.

- ثامناً: الأحكام التي تصدر بعزل من يستحق ذلك من وكلاء الأشغال وكتبة المحاكم ورجال الإدارة.

- تاسعاً: الأحكام التي تصدر على المتشربين والمتسولين.

- عاشراً: العقوبة بالحبس ثلاثة أشهر على من يرتكب تمزيق الدفاتر والسجل وتدمير موارد الصناعة وتخريب المزروعات واقتلاع الأشجار وتسميم الخيول والمواشى والأسماك.

- حادى عشر: الأحكام التي تصدر في شأن من يتلف عضواً من أعضائه للتخلص من الخدمة العسكرية.

- ثانى عشر: الأحكام الصادرة بالحجر.

- ثالث عشر: الأحكام الصادرة بالتفليس.

وتجتمع هذه اللجنة التي تقدم ذكرها في آخر شهر مارس من كل عام فتضع في صحيفة الانتخاب اسم من لم يكن مذكوراً في العام الذي قبله، وتحذف أسماء من طرأ عليهم مانع من تلك الموانع ثم تنشرها على الأهالي وتعلقها على جدران مشيخة القسم، فإذا أن أوان الانتخاب وصدر أمر رئيس الجمهورية اجتمع الأهالي في الأقسام وتعيّنت لجنة منهم للمراقبة فينتخبون من يرضونه من المرشحين أنفسهم للانتخاب بالاقتراع السرى، فإذا نال أحدهم أغلبية الأصوات أصبح عضواً في المجلس، وأول ما يشتغل به هؤلاء النواب في اجتماعهم أنهم ينظرون في المطاعن التي تقدم في من وقع الغش أو الفساد في انتخابه فيقترون على كل واحد من المطعون فيهم بصحة انتخابه أو بفساده وتجديد من يخلفه.

الباشا: وهل هؤلاء المرشحون لأنفسهم ليكونوا أعضاء في مجلس النواب هم من طبقة معينة من نوى الرأى والتدبير وأهل المعرفة والتجارب وغير ذلك مما يوصلهم لإجراء وتدبير السياسة في هذه الأمة العظيمة التي ملأ الأفاق صيتها ؟

الشيخ الفرنسيوى:- لا عبرة عندنا بالطبقات ولا يمتاز منا فريق دون فريق بالمعرفة وتدبير في أمور الحكومة، بل كلنا أهل رأى وتدبير وكلنا أهل لأن ندبر أمور الحكومة ونسوس هذه الملايين من الأمة الفرنسيوى، وسواء لدينا إن كان من ينتخبه الأهالى سيداً شريفاً أو وضيعاً دنيئاً بل ربما غلب عند أهل الصنعة وعامة السوق على أهل الرفعة والسؤدد في مجلس النواب فترى بينهم جانباً عظيماً من أهل الصناعات المنحطة كالحلاق والإسكافى والعطار وهلم جرا.

الباشا: أخبرنى إنن عن وجوه المزايا التي يمتاز بها الناس ليقع انتخاب الأهالى عليهم وما هي القاعدة في تفضيل بعضهم على بعض؟

الشيخ الفرنسيوى: مرده لبعض أهل الأطماع ومن تطمح أنظارهم للشهرة والصيت أو للكسب والربح من وراء الاشتغال بسياسة الأمور العامة، ولكل حزب عدة جرائد وجمة خطباء يروجون على الناس أهواءهم وأغراضهم ويعقدون الحفلات لجمع الدراهم لينفقوها في وجوه شتى أيام الانتخاب ويستميلوا بها الأهالى لاختيار من يرشحونه منهم، فمنها ما ينفقونه على المطبوعات المختلفة التي يوزعونها على الأهالى ويستجلبون بها قلوبهم، ومنها ما ينفقونه في رشوة بعض أهل النفوذ من بين الأهالى ليجمعوهم على رأيهم، ومنها ما يتحفون به الأهالى أنفسهم أثماناً للخمر التي يتناولونها في حفلاتهم ومجتمعاتهم، وكل مرشح يعمد إلى تحرير وثيقة عليه ينشر بها على الأهالى ما هو عازم على إجرائه وتنفيذه في مصلحتهم إن هم انتخبوه نائباً عنهم، فإذا كان أهل القرية في حاجة إلى فتح ترعة أو تنزيل ضريبة لتحقيق خدمة، أقسم لهم في وثيقة أنه لا يرجع من المجلس إلا ظاهراً ببغيتهم قاضياً لحاجتهم، وأكثر ما تتصرف همة المترشحين في مشاريعهم وانتمائهم الى آراء أحزابهم فنجد المترشح الذى ينتمى لحزب الراغبين في إعادة الملكية في فرنسا بدل الجمهورية يملأ الحيطان والجدران في أنحاء المدينة بالطعن واللعن لمن يرشحه حزب الراغبين في إعادة الامبراطورية بجانبه، ونرى المترشح للأحزاب

الجمهورية يطعن ويلعن فى هذين الاثنين، وترى حزب الجمهورية نفسه مقسماً إلى عدة أحزاب يلعن بعضهم بعضاً، ولا تقصر هذه المطاعن على الأمور العامة بل تكون فى الأمور الخاصة وتتناول أسرار المعيشة وخفايا الأحوال فى البيوت فتصبح البلاد الفرنسية أيام الانتخاب ميداناً للخصام والنزاع والطعن والضرب ومجالاً لذكر الفضائح وإعلان المساوىء، وتعدو الأمة كلها فى صياح وصراخ ويتحكم الطيش والنزق فى رأس الكبير قبل الصغير منهم إلى درجة يضل فيها لب الحكيم ويزول فيها حكم القياس، هذا والقابضون على أعنة الأحكام فى أوقات الانتخاب من الوزير إلى الخفير يتعاونون ويتساعدون فى استمالة الأهالى تارة بالترغيب وأخرى بالترهيب لينتخبوا من المترشحين من يتقدم إليهم من المتخربين لحزب الحكومة، وتقبيح أعمال القائمين إدارتها ونشر معاييبهم ونقائصهم بما لا يقبل عما يتقارضونه بينهم من المشاتم والمساب والمطاعن والمذام.

الباشا: إنى لأعجب من نظام أموركم وقيام حكومتكم على هذا الأسلوب الغريب من رئاسة العامة على الخاصة وكيف يصل النواب إلى إنجاز ما يعدون الأهالى به ويمنونهم إياه مع اختلاف الأحزاب وتباين الآراء والمقاصد واستحكام الشقاق والنزاع وما بين المترشحين للنيابة.

الشيخ الفرنسيوى: إن المترشح إذا تم انتخابه بالغ فى خلف الوعد ونقض العهد بمقدار ما كان يبالغ فى تأكيد الإنجاز وتوكيد الإقسام فى تنفيذ ما رغب به الأهالى ويدعوهم إلى انحيازهم نحوه، ويكون احتقاره لمطالبهم وإهماله لمصالحهم وهو فوق كرسى النيابة بمقدار تزلفه لهم وتضرعه إليهم أيام الانتخاب وهو فى كل أيام نيابته لا يلتفت إلا إلى التداخل مع أربابه الحكوميين بالتوسط والرجاء ببركة نفوذه عليهم لقاء بعض المصالح التى يكون له من ورائها كسب وريح هذا إذا لم يقنع بالسكوت والاكتفاء بما يجرى عليه من المرتب فى كل عام.

الباشا: وما هو مقدار مرتب النائب فى كل عام.

الشيخ الفرنسيوى: تدفع الأمة الفرنسية لكل نائب من مجلس النواب فى العام تسعة آلاف فرنك، ومرتب الرئيس ٧٢ ألف فرنك وهو يسكن بأهله فى قصر المجلس

وفيه من أهل الصناعات الوضيعة من لا يصل بعمله طوال العام إلى ربيع هذا الدخل.

الباشا: ما أرى هذا المجلس بنوابه على ما أتخيل إلا تكية من التكايا أو مصنعاً من المصانع، لا مجلساً للحكم ولا بيتاً للسلطان ما دام الوصول إلى الدخل فيه يجرى على هذه الطرق المنافرة للصيانة والعفاف والمخلة بمحاسن الأخلاق ومكارم الطباع، وإن دام التغلب فيه لأهل السوق ورجال العامة.

الشيخ الفرنسي: وأما كيفية الانتخاب في مجلس الشيوخ فلا تختلف عن مجلس النواب إلا بأن أهل الحق في الانتخاب هم من طبقة معينة، إذ يجتمع في كل مقاطعة أعضاؤها في مجلس النواب وأعضاء المجلس البلدي ل ينتخبوا من بينهم العضو المطلوب لمجلس الشيوخ.

إذا انتهى بنا الكلام عن كيفية الانتخاب في المجلسين واستأنست بترتيب إدارة الأمور في الحكومة عندنا فقد أن أن ترى بالمشاهدة ما سمعته بالحكاية وتقف بالعيان على ما اتصل إليك بالخير، وأنا على عزيمة أن أذهب بكم غداً إلى مجلس النواب لتحضروا جلسة من جلساته وتقفوا على طريقه من البعد والجدال.

قال عيسى بن هشام: فوافقنا كلنا على رأيه وشكرناه على سعيه.

من مصباح الشرق (٢٠١)

٢٦ أبريل سنة ١٩٠٢

حليث الفرح

حدثنا محدث قال قصدت في من قصد دار العرس الذي اشتهر أمره وطار ذكره أول أمس، فبهرنى ما رأيته هناك من إتقان الزينة وكثرة الأنوار والأضواء بما يزرى في الحسن بزينة الاحتفالات التي تقام في حديقة الأزبكية ليالى الأعياد العمومية، فلما انتهيت من زينة الشوارع دخلت إلى سرائق عظيم انتهيت إلى ساحة كبيرة في مساحة فدان تقريباً تألفت فيها الأنوار فأزهقت دياجى الظلماء وتنفس الصبح فيها بأنفاس الضياء، وأتت الجموع من الرجال والنساء فامتلا بهم المكان فلا مكان لجالس ولا موضع لقدم، وهم وقوف على الأقدام يتزاحمون وقد وضعوا في جهة الشمال الموسيقى الإفرنجية وقامت فيها مغنية تغنى القوم بالأصوات الشهيرة الإفرنجية فتعلو بها على ما يقابلها جهة اليمين من الأغاني المصرية، والحاضرون واقفون بين ذلك كأنهم في حالة انتظار وترقب لا في حالة انبساط وتأنس، وما زالوا على هذه الحال وقوفاً من الساعة التاسعة الى الساعة الحادية عشرة حتى حان افتتاح الموائد "البوفيه" فدخلوا متزاحمين متسابقين يجر بعضهم بعضاً، ويتقافون على الباب كما يتقاذف المسافرون في مركبات القطار عند قيامه، حتى إذا امتلا المكان بمن باشر إلى الدخول فيه أرخى السترون ما كان خارجاً، وبقي العدد الكثير على الباب وقد حيل بينهم وبين ما يشتهون حتى إذا نفذ ما على الموائد من طعام وشراب دعوا المدعوين إلى الخروج لتجديد الموائد باللسان أولاً وبتصفيق الأيدي ثانياً وبإطفاء الأضواء ثالثاً، كل ذلك ليس عن قلة ولا عن بخل، وإنما لكثرة المدعوين الذين ضاق بهم المكان مع اتساعه، فإن تذاكر الدعوة إلى العرس كانت توزع على نحو الاحتفالات العمومية، فإذا أرسلت تذكرة دعوة إلى رئيس قلم في الحكومة مثلاً أرسلت له معها عدة تذاكر تكفى لعدد من تحته من موظفى القلم حتى عمت الدعوة سائر الدواوين وانتشرت بين الناس، ولما تعبت من الوقوف ذهبت ناحية وجلست على كرسي وإذا بجانبى شخصان يتحاوران أحدهما تلوح عليه في جلوسه علامات الرزانة والعقل

وسيمما الوجاهة والنبيل وتدل لهجته على أنه من أهل الصعيد، وثانيهما شاب يملكه الطيش في وقوفه وتتولاه الحدة في حديثه وينساب في المحاوراة كما ترى.

الشاب: ما لى أراك فى سكون وذهول أقل يروقك ما تراه عما يروق الناس.

الوجيه: لا تؤاخذنى على ما تراه من سكونى فإنى مقيم على حالة من الدهش لا أستطيع الخروج منها، وإن حاولته مراراً فإن كثرة هذه الأضواء وشدة هذا الزحام وترديد الغناء الإفرنجى وما إراه من اختلاف هذه الأزياء بين الرجال والنساء قد أضل بى، فلست أدرى إن كنت فى محل راحة وصفاء أو فى مزدحم من الأسواق يعظم فيه اللفظ والضوضاء، وما عهدت أن تكون الأفراح والأعراس على نحو ما أرى وأسمع.

الباشا: إنكم لا تزالون فى ضلالكم القديم وعهدكم العتيق ألا تعلم بأن الأحوال تقلبت والأفكار ارتقت والعقول تنورت والعادات تغيرت وخرجنا من ظلمات المألوفات القديمة إلى نور المدنية الحديثة، وتقدمنا فى العمل على طراز الغربيين فى جدهم ولهوهم واهتدينا بهوهم فى الأخذ بفضائلهم فى جميع أعمالهم، واعلم أن هذا المهرجان شاهد يقوم للعيان بما وصلنا إليه من إحكام التقليد، وكل من حضر محافل الأعراس والموائد فى باريس لا يجد بينها وبين هذا المهرجان فرقاً عظيماً، عن يمينك وشمالك إلى حسن هذه المناظر فى الزينة وإلى جمال الملابس والأزياء بين هذه الجموع من الرجال والنساء تجد من حسن المنظر وجمال المشهد ما يشرح الصدر ويقر العين، واسمع لهذه الألحان الغربية التى يعلو بها الصوت وتجرى على القاعدة وتعرب عن القوة والحدة فتثير فى نفوس سامعيها أثر الشجاعة والإقدام، وتبعث فى القلوب روح النشاط والانتعاش وقابل ذلك بما تسمعه عن يمينك من الأغانى المصرية التى هى أشبه بأثين الضعفاء وشكوى المظلومين، لا ضابط لها ولا رابط تتبين الفرق ظاهراً بين الحياة والموت والحركة والسكون.

ولولا أن بعض أهل الفضول منكم تداخلوا هذه الليلة للعدول عن افتتاح حفلة الرقص لكنا قد بلغنا تمام الحظ فى الحفلات الغربية الجليلة، ولكنك شاهدت من أنواع الرقص على توقيع الموسيقى ما يشرح الفؤاد عن شدة الحركة والخفة، فويل لأهل الفضول إذ نشاهد ما جاء فى هذا "البروجرام" الذى تراه فى أيدي النساء والرجال

متضمناً لأحسن المنتخبات من أشكالها وهى فيه على ثلاثة أشكال "الرقص الإسبانيولى" و"رقص الازهار" و"رقص الأفاعى".

الوجيه: ربما كان لك الحق فى استحسان ما تستحسنه من هذا الطراز الحديث، ولكن لا يخفاك أن الأنواق مختلفة لا تنتقل عن المألوف لدينا، وائتلاف ما سواء يقهر النفس عليها وهذا الذى أراه شئ لم تتعوده ولم نألفه، ولو كان المرحوم والد العريس اليوم حياً لكان الأمر على خلاف ما ترى مما لا تنطبق على عاداتنا ومألفاتنا، وكان أقامه فى المنيا بين أهله وقومه على نحو ما تقام أفراح كبراء الأرياف من إحياء الأذكار ويزل الطعام للفقراء والمساكين وترويح النفوس بالمنطبق على عاداتهم المألوف هناك لطباعهم، وكان الفرح فرحاً عاماً لأهل المديرية بتمامها.

الشاب: أظنك كنت تريد أن يقام عرس هذا الشاب المتمدن على نحو أعراس أهل الصعيد، فيستبدل "البوفيه" بالسماط والأوانى "بالقصاع" والأباريق "بالجرار، والشمبانيا" بالزهر والكاب"بالحلبة والدند" بالدفين، و"كونياك التفاح" بعرق البلح وأنواع النقل" بالرطب والمصابيح الكهربائية" بالشعل الزيتية، و"الموسيقى" بالمزمار و"البيانو" بالأرغول والأوركستر" بالرباب، و"مس أوستن" بينت أم شنب و"البالو" بالمسحجة و"موكب الزفاف" بلعب الهوارة، و"دعوة قناصل الدول العظام" بدعوة مشايخ القبائل والعربان و"نظار الحكومة" بنظار الزراعة و"البنوك والمصارف" بكتبة المراكز والصيارف، و"أكاليل الزهر والرياحين" بسعف النخيل والعراجين.

الوجيه: أنا لا أقدر أن أجاريك فى هذا التفنيد والتبكيك وهذا الاستهزاء والتنكيت، ولكن أقول لك أنه إذا كان ولا بد من الاحتفال بالعرس فى مصر؛ فكان الواجب أن يجرى فيه صاحبه على مثال الأفراح والأعراس التى يقيمها أعيان مصر ووجهاؤها من الاقتصار على دعوة الأصحاب والمعارف والأصدقاء والخلان لسماع الغناء ومطارحة الحديث، كما يجرى فى سائر الأفراح لا أن يكون الأمر على ما أراه من هذا الاختلاط والامتزاج وكثرة المدعوين على قلة الأصدقاء والمعارف، وغلبة عدد الأجانب فيهم على عدد المصريين ووضع الاحتفال على شكل غير مألوف لا هو شرقى ولا غربى، حتى انبنى على ذلك ما أحس به وأسمعه من عموم المدعوين من عدم الرضى بهذه الحال وعدم الانتناس

بهذا الشكل، وإن كان صاحب العرس قد أنفق النفقات الطائلة التي يقربونها بعشرة آلاف جنيه لأجل مرضاة المدعوين وتسلية خواطرهم؛ فنأى أكد لك أنه أخطأ الغاية ولم ينل المقصود بعد أن حرم أهل بلده من وضع الاحتفال بينهم وتعميم الفرح فيهم.

الشاب: هذه كلها أفكار عتيقة لا محل للمناقشة فيها، فقد علم أمرها ولا فائدة للاجتهاد في إقناعكم بتركها فإنها ملتصقة بنفوسكم لا تفارقها ألا بفراق الروح، وأغرب ما تحكيه لي تكرار الكلام في وجوب إقامة العرس ببلدة صاحبه كأنكم تتوهمون أن أبناء الوجهاء في الأرياف يتحتم عليهم البقاء فيها والعمل على شاكلة آبائهم بينهم، وكيف يتفق ذلك مع ترقى الشبان في المعارف والعلوم والتخلق بالأخلاق الفاضلة التي تتجلى عليهم من التربية الغربية وإن كانت أطياف صاحب هذا العرس فيكم فإنه بتربيته ليس منكم.

الوجيه: وعلى كل حال فأنا أريد أن أعلم ما هي المزية التي ينالها صاحب العرس من الإسراف في إقامة الاحتفال بهذا الشكل إن كان الغرض إرضاء المدعوين فقد أخبرتك برأيهم فيه وانطلاق ألسنتهم على ما تسمع بالانتقاد والاعتراض، وإن كان الغرض من إذاعة الشهرة والصيت بمظاهر الغنى والثروة فثروة صاحبه معلومة ولحسن الصيت والسمعة طرق أخرى جلييلة يحسن فيها الإنفاق ويجمل الإحسان، مثل الأعمال التي ينتفع بها الناس ويقابلونها بالشكر والثناء على صاحبها كإنشاء المدارس وإقامة الملاجئ وابتناء المستشفيات، وقد كان للمرحوم والده ميل عظيم إلى هذا الباب ابتغاءً لحسن الأحدث وانتشار الصيت، ومن مآثره التي لا يزال يشكرها أهل المديرية كلها على طول الزمن أنه أنشأ بقرب المنيا قرية لسكنى الفقراء والمساكين تسمى إلى اليوم باسمه ويقال لها نزلة بنى محمد سلطان، فإن كان صاحب العرس ممن يدورون حول انتشار الصيت وحسن الذكرى وكان لابد من إقامة هذا المهرجان في مصر على هذه الحال فكان من تمام النجاح لمقصده أن يوجد بألف أو ألفي جنيه من هذه العشرة الآلاف التي ذهبت في العرس أدراج الرياح ليتساعد بها أهل المنيا في إقامة مدرسة الصنائع المقرر إنشاؤها بينهم لانتفاع أولادهم وأقاربهم بها في مستقبل الأيام فكان يطلق السنة أهل مديريته بالثناء ويخلد اسمه بينهم لا بل بين أهل القطر كله بجميل الذكر، لا أنه يجمع على أهل بلده بين حرمانهم من الفرح وفرحه والبخل عليهم بأسباب المعونة لإقامة الأعمال

النافعة لهم مع هذا التبذير والإسراف ودعوة الناس هذه الدعوة المعامة لتي ليس من ورائها حسن الذكر يرجى ولا شكر ينتظر.

الشاب: لو كنت تدرك ما يكون من حسن الوقع لا أمثال هذه الاحتفالات عند أصدقاء العريس من الإفرنج وعند أصحابه وخلافه من شبان الطبقة المتمدنة التي عليها المعول اليوم في حسن القالة وكرم الأحدثه وما سيكون لهذه الحفلة من الوصف والشرح في الجرائد وما تهديّة من الثناء الخالص والمدح والبليغ لصاحبها لما استكثرت ما انفق فيها ولما عبرت عنه بالتبذير والإسراف وأنت تعلم أن الشتاء من أهل الطبقات العليا في العواصم والمدن أفضل من دعاء أهل الطبقات السفلى بين أهل القرى والأرياف.

الوجيه: أعلم أنه مهما طال حديثك وكثر جدالك فأنا على يقين ثابت أنكم لا تجنون من وراء هذا السير غير سخط الأقارب وانتقاد والأجانب وما كادت تتم المحاوره بينهما لهذا الحد ولا مرة إحدى الأجنبية ممسكة بذراع العريس فسلم على الفتى وسلمها إليه ليستلم سواها ويدروم معها في الخطة على هواها فما كان الوجهه إلا أن انتفض قائما نحو الباب يزمجر بعبارات الدهشة والاستغراب.

فهرس

٥	٠ تصدير
٩	٠ الدراسة
١١	٠ الكاتب محمد المولحي
٢٣	٠ حديث عيسى بن هشام
٢٣	المقامات السابقة
٢٩	تطور النص
٥٥	تقييم أدبي
٧٧	صورة المجتمع المصري عند المولحي
٩٨	الخاتمة
١٠١	٠ هوامش الدراسة
	٠ كتاب حديث عيسى بن هشام
١١٩	أو (فترة من الزمن)
	٠ فصول من حديث عيسى بن هشام
٤٥٩	نشرت في مصباح الشرق

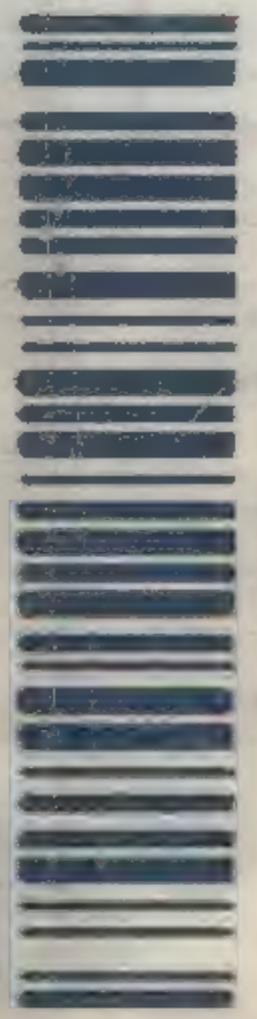
طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

رقم الإيداع ٩٧٥٨٦ / ٢٠٠٢

يصف المويلحي في "حديث عيسى بن هشام" المجتمع المصرى
بتفصيل كبير ، وهو يستخدم فى سبيل ذاك وسيلة أدبية تتمثل فى
الشخصية المتلهفة لرؤية كل جوانب الحياة المصرية المعاصرة
ومعها شخصية أخرى تأخذها فى جولة بالمجتمع القاهرى ، وهذا
هو السيناريو الكلاسيكى لأدب الصعلكة أو التجوال ، حب الاستطلاع
والتحرى والتعليق ، ويتبع المويلحي باستخدامه لهذا الأسلوب ما
أرساه الهمدانى من تقاليد قبل قرون سبقت لكنه أيضاً يضع عمله
فى إطار سلسلة من الأعمال ألفت خلال القرن التاسع عشر لتعلق
على وتنتقد المجتمعات الغربية والشرقية على حد سواء فى أطر
حقيقية أو متخيلة .

الفلاف: هشام

Bibliotheca Alexandrina



0497451

